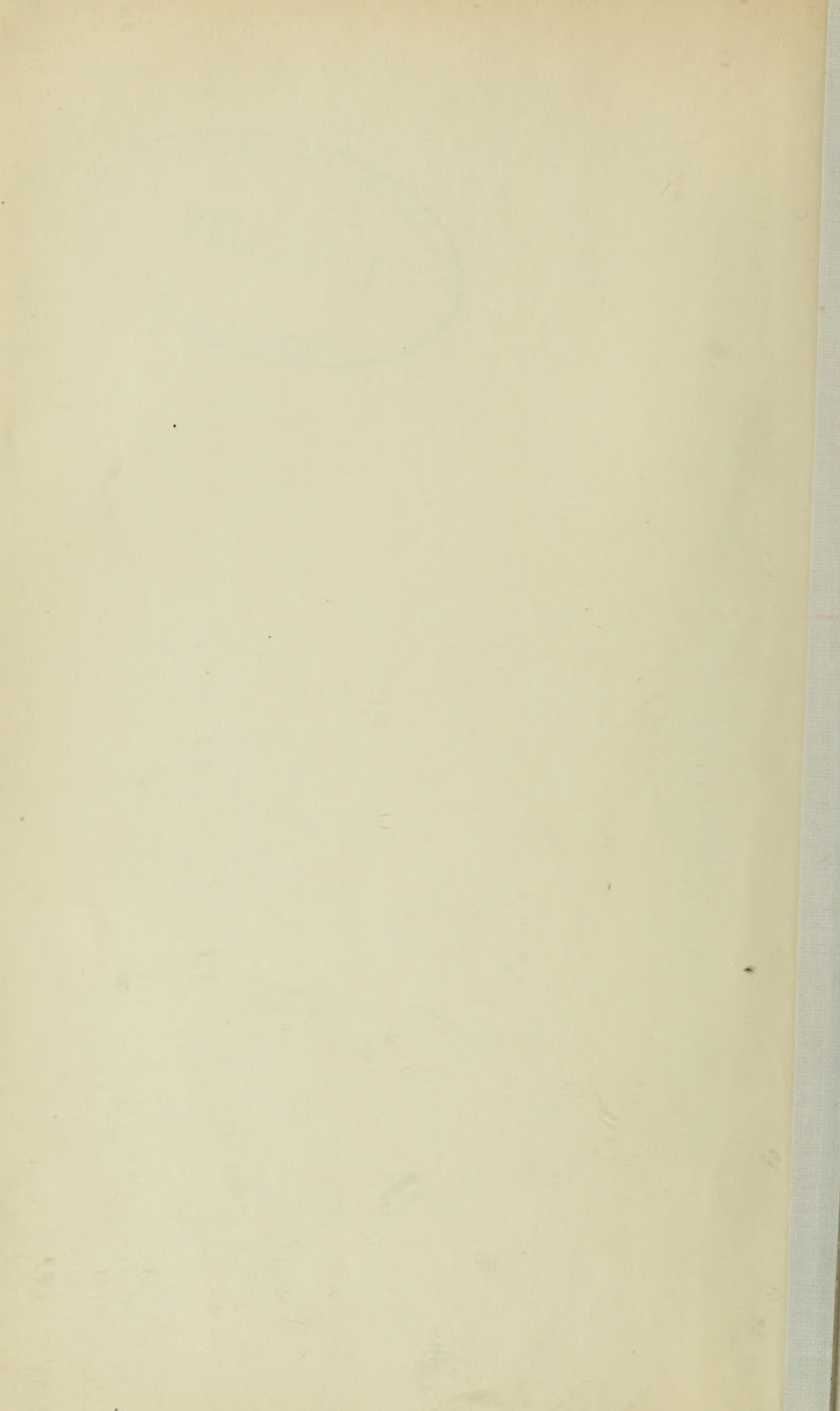


Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of Toronto





SCRIPTORES COPTICI

SERIES TERTIA — TOMUS II

ACTA MARTYRUM

CORPUS
SCRIPTORUM CHRISTIANORUM
ORIENTALIU

EDITUM CONSILIO

UNIVERSITATIS CATHOLICAE AMERICAE

ET

UNIVERSITATIS CATHOLICAE LOVANIENSIS

CURANTIBUS

I.-B. CHABOT, I. FORGET, I. GUIDI, H. HYVERNAT

SCRIPTORES COPTICI

SERIES TERTIA

TOMUS II

TEXTUS

PARISIIS MDCCCXXIV

ACTA MARTYRUM

EDIDERUNT

I. BALESTRI ET H. HYVERNAT

II



PARISIIS

E TYPOGRAPHEO REIPUBLICAE

MDCCCXXIV



JUN 5 - 1944

12682

*†μαρτυρία ἥτε πιάγιος λοῦκας πνευαγγελιστης * Cod. Vatic.
εἶοῦαβ ἥεν οὐζιρηνη ἥτε φ† ἄμην Copt. 68,
f. 16 r°.

Ναϥμην ἐπαῦλος ἥξε λοῦκας εἶοι ναϥ ἄμα-
θητης οὐοζ ἐνγραμματεῦς εἰςῃαι ἥνεϥπραζις
5 τηροῦ νέμ ζωβ νιβεν εἶοανεῦ ἔτεϥζιωῖ μμωοῦ
ἥεν φραν ἄπενῶς ιῆς πῡς ἐταῦι δε ἔρωμην τβακι
αῦζωλεμ νοῦνιῡ† ἥεχμαλωσιᾶ ἥτοτῃ ἄπсата-
нас ἔῃοῦν ἐπσοῦεν πενῶς ιῆς πῡς ἐταῖῃ ἐнай
ἥξε кесарос нηρων αῖϥωнт ἥεν οὐνιῡ† ἥλιβι
10 εῃοῦν ἐπαῦλος νέμ λοῦκας οὐοζ παῦλος μεν
αῖϥοῡῡι ἥτεϥναζβι λοῦκας δε αῖϥωт εβολ-
ζα πζο ἄποῡρο αῖϥωπῖ εἰζιωῖ κατὰ βακι νιβεν
нέμ τμῖ ετῃен τпараλιᾶ τηρς ἥτε ρωμην ἄπῖ-
εῡαγγελιον ἥτε πενῶς ιῆς πῡς εαῖταῡρε φназ†
15 ἄπῡς ἥен τῡγχη ἥζανμηνῡ ζαννιῡ† δε ἄμhini
нέμ ζανῡφһри *наῖῖρι μμωοῦ ἥен нη εῡῡωни * f. 16 v°.
ζανβеллеῦ ῡαῖϥοῡнаῡ ἄβολ ζανбаλεῦ ῡαῖ-
ϥοῡμῡῡι ζанкакσεзт ῡаῖтоῡῡωῡ ζанкоῡр
ῡаῖϥοῡсωтеμ нέμ ζанкеμнῡ ἥсмот ἥῡωни
20 ἥοῡῃο ἥρη† εαῖϥερφαῃри ερωῡ ἥен φραν ἄπενῶς
ιῆς πῡς αῡназ† нξε ζанбаки нέμ ζантиμῖ εῡῡῡ
ἐπῖραν εἶοῡаβ ἥτε πενῶς ιῆς πῡς εῡнаῡ ἐниμhini
εῡεῖῖρι μμωοῦ нξε пεῖῡωк λοῦκας ζанеккалнсиᾶ
нέμ ζанмонн наῡкωт μμωοῦ κατὰ ма нη δε
25 τηροῦ ἐтаῡназ† наῡρῡῡт пε εῃοῦн ἐпῡемῡῡ
ἄπενῶς ιῆς πῡς нέμ тсῡω ἥτε πιάγιος λοῦκας
ἐтаῡнаῡ δε ἥξε нιοῡнв ἥτε ниῡаωлон & псата-
нас маз ποῡзнт аῡер оῡсобони нέμ ниῡῡади етῃен
тῡωра τηρς ἐтеммῡ εῃроῡῃωῡ† εῃοῦн ἐπῖ-

ερφει ετηεν τογμнτροπολс ѡα соγк ѡπавот
θωογт

Αςωωπι δε ετα ογμн ѡεογ ѡτε нιζεαλн-
 нос neu нιогυааи θωογт ёноγερноγ аγѡе нωογ
 ёгоγн еπιερφει εγсоп оγог аγзеси аqі ёѡмн† 5
 * f. 17 r°. ѡхе πινιγт ѡγнв *огог пεααq хе нирωи neп-
 сногγ тетенёи хе āре тметреѡерπεѡнанеq ѡоп
 нап ηен тπρονοīā ѡнιноγт огог анон зωн пет-
 сѡе ерон пе ехωк ёвоа ѡѡералпια нивен ѡтωογ
 огог ѡтенѡтеи†āсо ёогон нивен ёѡаερεиποααzin 10
 ѡпоγѡеиγи огог знппе ансωк ехωн ѡогнιγт
 ѡεγαηиα¹ зитен ниноγт ёѡроγхωнт ёрон огог
 ѡсеѡоттен ёвоа хе анерāнехесѡе ѡпαιρωи ѡиα-
 гос хе аогкас ёѡреѡωреи ѡπиηγ тнрг ѡте
 тенхωра ёвоа за пѡеиγи ѡнιноγт ѡреѡт ѡпωн² 15
 ёгоγн епѡеиγи ѡогρωи хе ιηс огог пиеρφει ѡте
 πинιγт ѡнιноγт πiαποααωн аγопq ёзai аqōзи
 де ератq ѡхе оγiогυааи еπεѡран пе ιсаак ёогар-
 хнсγнагωгос пе ѡте нιогυааи еτηен тхωра ёте-
 ииαγ огог пεααq хе аςωωπι ѡиоι ёιοι ѡкоγхи 20
 ѡпатī ётаιхωра наιхн ηаратq ѡогноиикос ηен
 еλнѡ еπεѡран пе гаиααιηа наqоι де ѡархнеρεγс
 ёπiααос ѡхе аηηа neu καīāφα аγāионι ѡφai
 * f. 17 v°. ётоγμогт ероq хе ιηс *аγтзап ероq аγαѡq
 ёогсѣ аγѡѡвеѡ аγхаq ηен оγūзay аqтωнq 25
 ёвоа ηен нн ёѡиωогт μεηεηса Γ ηεзоογ φai пе
 ёте пайρωи хе аогкас зиωиγ ѡиоq нап² аγер-
 оγѡ нхе нιиηγ ηен оγнιγт ѡηρωγ еγερωφнρι
 хе оγαѡ нрн† ѡѡоq пе хе аqтωнq ёвоаηен

¹ Sic, pro ѡεηκαηиα = εγκλημα. — ² Hic incipit fragmentum Cantabrigiense.

ΝΗ ΕΘΥΟΥΤ ΑΣΥΩΠΙ ΔΕ ΕΤΑΥΧΕ ΦΡΑΝ ΝΙΝΕ
 ΑΥΖΕΙ ΤΗΡΟΥ ΝΧΕ ΝΙΔΩΛΟΝ ΑΥΗΟΥΗΕΜ ὤΦΡΗΤ
 ΝΖΑΝΒΕΛΧ ΕΤΑΥΝΑΥ ΔΕ ΝΧΕ ΝΙΨΑΥΕ ΙΔΩΛΟΝ
 ΕΠΤΑΚΟ ΝΝΟΥΝΟΥΤ ΑΥΧΩΝΤ ΉΕΝ ΟΥΛΑΥΒΙ¹ ΕΦΟΥ
 5 ΑΥΦΩΉ ΝΝΟΥΖΒΩΣ ΑΥΣΩΛΠ ΕΒΟΛ ΝΣΑ ΠΙΦΩΙ ΝΤΕ
 ΤΟΥΑΦΕ ΑΥΨΕ ΝΩΟΥ ΕΡΩΜΗ ΠΕΧΩΟΥ ἸΠΟΥΡΟ² ΧΕ
 ΠΟΥΡΟ ΟΝΗ ΨΑ ΕΝΕΖ ἄ ΟΥΡΩΜΙ Ι ΕΤΕΝΧΩΡΑ ΑΦ-
 ΣΩΡΕΜ ΝΝΙΜΗΨ ΉΕΝ ΦΡΑΝ ὤΠΙΓΑΛΙΔΕΟΣ ΟΥΟΣ ΝΕΝ-
 ΚΕΝΟΥΤ ΝΗ ΕΤΤ ὤΠΙΒΡΟ ΝΑΚ ΑΦΗΕΨΩΜΟΥ
 10 ΚΕΣΑΡ ΝΕΡΩΝ ΠΕΧΑΦ ΝΩΟΥ ΧΕ ΡΩΜΙ ΝΙΒΕΝ ΕΘ-
 ΖΙΩΨ ὤΠΑΙΡΑΝ ΉΕΝ ΤΑΙΧΩΡΑ ΔΙΗΘΕΒΟΥ ΨΑΤΕΝ
 ΟΥΑΙ ΧΕ ΔΟΥΚΑΣ ΑΦΦΩΤ ΕΒΟΛ ΉΕΝ ΝΑΧΙΧ ΑΦΕΡ-
 ΟΥΩ ΝΧΕ ΠΙΜΗΨ ΧΕ ΦΑΙ ΡΩ ΠΕ ΠΙΡΩΜΙ ΕΤΣΩΡΕΜ
 ἸΤΕΝΧΩΡΑ ΟΥΟΣ ΖΗΠΠΕ ΕΦΗΕΝ ΤΠΟΛΙΣ *ΠΡΟΚΟΝΗΣΟΝ *f. 18 r.
 15 ΟΥΟΣ ΦΤΣΒΩ ΝΝΙΜΗΨ ΕΘΟΥΖΕΝΟΥ ΕΒΟΛ ΝΝΙΝΟΥΤ
 ἸΠΡΕΦΤ ὤΠΩΝΗ ΟΥΟΣ ΣΧΕΔΟΝ ΑΡΕΨΤΕΜ ΠΕΚΚΡΑΤΟΣ
 ΕΡΒΟΗΘΙΝ ΤΕΝΧΩΡΑ ΤΗΡΕ ΝΑΨΕ ΉΕΝ ΤΕΦΠΑΔΑΝΗ
 ΕΤΑΦΣΩΤΕΜ ΔΕ ΕΝΑΙ ΝΧΕ ΠΟΥΡΟ ΑΦΧΩΝΤ ΑΦΗΡΑΧ-
 ΡΕΧ³ ἸΝΕΦΝΑΧΖΙ ΤΟΤΕ ΑΦΟΥΩΡΠ ΝΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟΣ Β
 20 ΝΕΜ ΠΟΥΤ ὤΜΑΤΟΙ ΕΘΟΥΤΕΝΦ
 ΛΟΥΚΑΣ ΔΕ ΕΤΑΦΣΩΤΕΜ ΑΦΘΟΥΤ ὤΠΙΜΗΨ
 ΕΤΑΥΝΑΖΤ ΑΦΤΣΒΩ ΝΩΟΥ ΉΕΝ ΠΣΑΧΙ ὤΦΤ ΕΘΟΥ
 ΨΩΠΙ ΕΥΤΑΧΡΗΟΥΤ ΉΕΝ ΠΙΝΑΖΤ ΕΠΕΝΘΕ ΙΝΕ ΠΧΣ
 ΟΥΟΣ ἸΤΕΨΤΕΜ ΖΑΙ ΦΟΡΧΟΥ ΕΡΟΦ ΙΤΕ ΦΜΟΥ ΙΤΕ
 25 ΠΩΝΗ ΙΤΕ ΠΖΩΔΕΜ ἸΝΙΖΥΠΑΡΧΟΝΤΑ ΙΤΕ ΘΑΙΨΙΣ
 ΝΙΒΕΝ ἄΝΟΚ ΓΑΡ ΠΕΧΑΦ ΤΝΑΨΕ ΝΗΙ ΚΑΤΑ ΦΡΗΤ
 ΕΤΑΥΘΑΨΦ ΝΗΙ ΕΒΟΛΖΙΤΕΝ ΦΤ ΝΑΙ ΔΕ ΕΤΑΦΧΟΤΟΥ
 ΑΦΧΑΥ ΕΒΟΛ ΕΦΧΩ ΜΜΟΣ ΧΕ ΤΖΙΡΗΝΗ ΝΤΕ ΦΤ
 ΕΣΕΨΩΠΙ ΝΕΜΩΤΕΝ ΣΑΤΟΤΟΥ ΑΥΣΩΤΕΜ ΧΕ ΑΥΗΩΝΤ

¹ Sic, pro ΟΥΑΙΒΙ. — ² Sic, pro ὤΠΟΥΡΟ. — ³ Explicit fragmentum
 Cantabrigiense in litt. ΑΦΗΡΑΧ.

ἐτπολις ἦχε νιματοὶ ἦτε ποῦρο ἀγχωρ εβον τн-
роу ἀγχαq ἦτεν †γο†

Εταqσινι δε ἦχε πᾶγιος λοῦκας ζιχεν φιομ
αqχιμ ἡοῦηελλο ἡρωμ ἐqζιωμ ἐταζε τεвт
* f. 18 v°. πεχαq наq *χε λιберок ἡθοκ πирωμ еттаζε тевт 5
αμοу ζарοι ἡтатамоκ ἐнн етесѡпѡа ἡτεκαитоу
εταqηωνт δε ероq оуоq εταqнаγ ἐπιζμοт етнєн
πεqзо αqоуωγт ἡμοq πиеγaγγελιcтнє εθογав
δε πεχαq хе зһппе ic ποῦρο αqоуωрп ἡzanma-
τοι ἡсωи оуоq †ēм хе qна†апоφасic ἐροι φαι 10
гар пе φογωγ ἡφ† бi оун наκ ἡнаixωм хaγ
нєн оγма еqтоγвнoγт нєн пекни оуоq сєнабi-
μωиτ наκ епиωннн нєнєз пирωм де наqēм
εоγкоγχι ἡωγ пе εταqχι нниxωм αqωγ ἡннтоу
αqωωпи еqζιωγ ἡπicaχι ἡте φ† нєн мaи нивєн 15
φран де ἡпирωм пе ciλac кєгар ἡтоq зωq αq-
ωωпи ἡоγсωтп ἡφ†

Зос¹ δε еqсаχι немаq нхе πᾶγιος λοῦκας αγī
ἡхе πικγнaнpиωн² в нем ποῦс ἡματοι ἐнoγн
ἐ†ваки проконнєс αγамонι ἡπiаγιος λοῦκας аг- 20
сонзq агoλq ἡποῦρο нθοq де пиакаpиос наq-
сμοу ἐφ† еqхω ἡмоc хе †γєпзмот ἡтотк паѳс
ӣнє п̄хс оуоq †сμοу ἐпєкран εθογав хе ακait
* f. 19 r°. ἡγφнр епєкѡкаγз ἡрєq*таннo оуоq αqѳзи ератq-
eqсонз ἡпємѳо ἡποῦρο оуоq пєхе ποῦρο наq 25
нєн оγxωнт хе ἡθοκ пе λοῦκας φн етγѳортєр
ἡ†рωμaнiа тнрс оуоq ниноγ† акγєрγωроу зi-
тєн ниаγiа εταктсаво ἐрωоу зитєн паγλос φaи
āноκ ἐтаитакoq кaтa пєqἡпѡа αqєроγѡ ἡхе

¹ Sic. Lege ζωс. — ² Sic.

ΠΙΛΓΙΟC ΠΕΧΑΨ ΧΕ CΕΗΝΟΥΤ ΧΕ ΩΟΥΝΙΑΤΕΝΘΗΝΟΥ
 ΕΥΩΠ ΑΥΨΑΝΨΕΨΘΗΝΟΥ ΟΥΟZ ΝCΕΧΕ ΠΕΤZΩΟΥ
 ΝΙΒΕΝ ΗCΑΘΗΝΟΥ¹ ΝΙZΒΗΟΥΓΙ ΓΑΡ ΗΤΕ ΠΙCΑΨ ΠΑΥΛΟC
 CΕCΟΥΤΩΝ ΕΜΑΨΩ ΟΥΟZ ΝΗ ΕΤΑΨΤCΑΒΟΙ ΕΨΩΟΥ
 5 ΖΑΝCΑΧΙ ΗΤΕ ΠΩΝΨ ΝΕ ΜΑΓΙᾶ ΓΑΡ ΤCΩΟΥΝ ΗΖΑΙ
 ΑΝ ΕΒΗΛ ΕΠΑΘC ΙΗC ΠΧC ΦΑΙ ΕΘΝΑΤΑΚΟΚ ΉΕΝ ΠΙΠΝᾶ
 ΗΤΕ ΤΕΨΟΡΓΗ ΕΤΑΨΧΕ ΦΡΑΝ ΗΙΗC ΑΥΖΕΙ CΑΤΟΤΟΥ
 ΗΧΕ ΝΙZΙΚΩΝ ΕΤΨΟΤZ ὕΠΕΜΘΟ ὕΠΟΥΡΟ ΟΥΟZ ΑΥ-
 ΨΟΜΨΕΜ ΕΤΑΨΝΑΥ ΔΕ ΗΧΕ ΠΟΥΡΟ ΝΕΜ ΠΙΜΨ
 10 ΕΨΗΟΜΨΕΜ ΗΝΟΥΝΟΥΤ ΑΥΨΩ ΕΒΟΛ ΕΥΧΩ ὕΜΟC
 ΧΕ ΨΩΠ ΕΦΑΙ ΕΒΟΛ ΉΕΝ ΤΕΝΧΩΡΑ ΧΕ ΗΝΕΨΨΟΡΨΕΡ
 ΗΝΕΝΝΟΥΤ ΤΗΡΟΥ

ΤΟΤΕ ΝΕΡΩΝ ΠΟΥΡΟ ΑΨΟΥΑΖCΑΖΝΙ ΕΕΡΟΥΘΟΛΚΨ
 ΕΒΟΛ ΗCΕZΙΟΥΓΙ ΕΡΟΨ ΗΖΑΝΜΟΥΤ ὕΜΑCΙ *ΨΑΤΕ ΝΕΨ- *f. 19 v°.

15 CΝΩΨ ΖΩΡΠ ὕΠΚΑΖΙ ΕΨΧΩ ὕΜΟC ΝΑΨ ΧΕ ΤΝΟΥ CΕ-
 ΝΑΘΙ ὕΠΨΙΨ ΝΕΜΑΚ ΗΧΕ ΝΙΝΟΥΤ ΕΤΑΚΨΕΡΨΩΡΟΥ
 ΟΥΟZ ΗΘΩΟΥ ΠΕ ΕΤΑΨΙΝΙ ΕΧΩΚ ΗΤΑΙΔΙΜΩΡΙᾶ ΑΨ-
 ΕΡΟΥΩ ΗΧΕ ΠΙᾶΓΙΟC ΛΟΥΚΑC ΧΕ Ω ΝΙΑΤZΗΤ ΟΥΟZ
 ΗΑΤΚΑΤ ΟΥΟZ ΝΑΤΝΟΥΤ ΗΟΥΡΩΟΥ ΙCΧΕ ΔΙΨΟΡ-
 20 ΨΕΡ ΗΝΕΤΕΝΝΟΥΤ ΉΕΝ ΦΡΑΝ ὕΠΑΘC ΙΗC ΠΧC ΟΥΟZ
 ὕΠΟΥΨΕΡΒΟΗΘΙΝ ΕΨΩΟΥ ὕΜΙΝ ὕΜΩΟΥ ΗΑΨ ΗΡΗΤ
 CΕΝΑΘΙ ὕΠΨΙΨ ΗΖΑΝΡΩΜΙ ΚΕΓΑΡ ΚΕΡΜΕΘΕΡΕ ΖΩΚ ΤΝΟΥ
 ΧΕ ὕΠΟΥΧΟC ΝΑΚ ΕΠΤΗΡΨ ΧΕ ἈΝΙΟΥΓΙ ΗΤΑΙΔΙΜΩΡΙᾶ
 ΕΧΩΙ ΕΘΒΕ ΧΕ ΖΑΝΕΒΟ ΝΕ ΗΒΕΛΛΕ ΟΥΟZ ΗΚΟΥΡ ΝΗ
 25 ΕΤΕ ὕΜΟΝ ΠΝᾶ ΉΕΝ ΡΩΟΥ ΕΤΑΨCΩΤΕΜ ΔΕ ΕΝΑΙ ΗΧΕ
 ΠΟΥΡΟ ΑΨΧΩΝΤ ΉΕΝ ΟΥΑΙΒΙ ΟΥΟZ ΠΕΧΑΨ ΧΕ ΑΚΤ-
 ΨΩΨ ΝΑΝ ΕΜΑΨΩ ΚΕΓΑΡ ΑΚΜΟΥΤ ΕΡΟΝ ΧΕ ΝΙ-
 ΑΘΝΟΥΤ ΗΑΤΚΑΤ ΟΥΟZ ΝΙΝΟΥΤ ΕΤΤ ὕΠΩΝΨ ΝΑΝ
 ΑΚΜΟΥΤ ΕΨΩΟΥ ΧΕ ΝΙΚΟΥΡ ΗΑΤΠΝᾶ ΕΘΒΕ ΦΑΙ ΤΕΡ-

¹ Mt., v, 11.

ΚΕΛΕΥΙΝ ΕΘΡΟΥΕΡΒΑΣΑΝΙΖΙΝ ὤΠΕΚΩΜΑ ΉΕΝ ΟΥΝΙΩΤ
 ΝΕΥΚΑΖ ΨΑΤΕΚΕΡΘΟΜΟΛΟΓΙΝ ἤΜΙΝΟΥΤ ΧΕ ΖΑΝΡΕΨΤ
 ὤΠΩΝΗ ΝΕ

ΤΟΤΕ ΑΥΑΨΨ ἑΠΙΕΡΙΜΗΤΑΡΙΟΝ ΑΥΓΩΚΙ ὤΜΟΨ
 * f. 20 r°. ΨΑΤΕ ΝΕΨΚΑΣ ΟΥ*ΩΝΖ ἔΒΟΛ ΟΥΟΖ ΕΤΑΥΧΑΨ ἑΠΕ- 5
 ΣΗΤ ΝΑΡΕ ΠΕΨΩΜΑ ΟΥΟΧ ΠΕ ΖΩΣ ΙΣΧΕΚ ὤΠΟΥΕΡΒΑ-
 ΣΑΝΙΖΙΝ ὤΜΟΨ ΕΠΤΗΡΨ ΝΕΡΩΝ ΠΟΥΡΟ ΠΕΧΑΨ ΧΕ
 ΠΑΙΡΩΜΙ ΟΥΣΑΨ ὤΜΑΓΟΣ ΠΕ ΕΘΒΕ ΦΑΙ ΤΚΕΟΥΛΗ ἤΤΕ
 ΝΙΨΑΨ ΑΨΘΕΡΕΣΕΡΑΤΟΥΩΝΖ ΉΕΝ ΠΕΨΩΜΑ ΠΕΧΑΨ
 ἤΧΕ ΠΙΕΥΑΓΓΕΛΙΣΤΗΣ ΧΕ ΖΗΑΝ ΔΙΧΟΣ ΧΕ ΤΣΩΟΥΝ 10
 ΑΝ ὤΜΑΓΙΑ ΕΒΗΛ ΕΠΑΘΣ ΙΗΣ ΠΧΣ ΦΗ ΕΤΤΧΟΜ ΝΗΙ
 ΟΥΟΖ ΕΤΤΑΛΘΟ ὤΜΟΙ ΤΟΤΕ ΠΟΥΡΟ ΑΨΟΥΑΖΣΑΖΝΙ
 ΕΧΩΧΙ ὤΠΕΨΘΝΑΖ ΝΟΥΪΝΑΜ ΕΒΟΛ ΕΨΧΩ ὤΜΟΣ ΧΕ
 ΤΝΑΧΩΧΙ ΕΒΟΛ ἤΤΧΙΧ ΕΤΣΧΑΙ ἤΝΙΠΛΑΝΗ ΟΥΟΖ
 ΜΑΡΙΝΑΥ ΧΕ ΙΗΣ ΝΑΨΤΑΛΘΟΚ ΣΑΤΟΤΨ ΑΨСОУТΩΝ¹ 15
 ΤΕΨΧΙΧ ΕΒΟΛ ΑΨΙ ΝΧΕ ΟΥΣΚΕΠΩΛΑΤΨ² ΑΨΤ ΝΟΥ-
 ΨΑΨ ΝΑΨ ΉΕΝ ΠΕΨΘΝΑΖ ΑΨΝΕΖΨ ἔΒΟΛ ὤΜΟΨ ΠΙΑ-
 ΓΙΟΣ ΔΕ ΛΟΥΚΑΣ ΠΕΧΑΨ ΧΕ ἑΠΙΔΗ ΚΧΩ ΜΟΣ ΧΕ
 ΠΑΝΟΥΤ ΟΥΖΛΙ ΠΕ ΤΝΑΤΑΜΟΚ ἑΤΕΨΧΟΜ ΟΥΟΖ ἑΤΑΨ-
 ΤΩΒΖ ΠΕΧΑΨ ΧΕ ΠΑΘΣ ΙΗΣ ΠΧΣ ΦΗ ΕΤΑΝΧΑ ΖΩΒ 20
 ΝΙΒΕΝ ἤΣΩΝ ΑΝΟΥΑΖΤΕΝ ἤΣΩΨ ΧΕ ΝΘΟΚ ΠΕ ΠΣΩΤΗΡ
 ὤΨΥΧΗ ΝΙΒΕΝ ΜΠΕΡΤΖΘΗΚ ΕΝΙΜΕΤΑΜΕΛΕΣ ΕΤΑΙΔΙΤΟΥ
 * f. 20 v°. ΝΗ ἑΤἑΜΙ ΕΡΩΟΥ *ΝΕΜ ΝΗ ἑΤἑΜΙ ἑΡΩΟΥ ΑΝ ὤΠΕΡΑΙΣ
 ΕΘΒΗΤ ΑΛΛΑ ΕΘΒΕ ΠΕΚΡΑΝ ΕΘΟΥΑΒ ΖΙΝΑ ἤΤΟΥΨΤΕΜ-
 ΧΟΣ ἤΧΕ ΝΙΕΘΝΟΣ ΧΕ ΑΨΘΩΝ ΠΟΥΝΟΥΤ³ ΝΑΙ ΕΤΑΨ- 25
 ΧΟΤΟΥ ΑΨСОУТΩΝ⁴ ΤΕΨΧΙΧ ἤΧΑΘΗ ΕΒΟΛ ΑΨΔΜΟΝΙ
 ὤΠΕΨΘΝΑΖ ΝΟΥΪΝΑΜ ΕΤΑΥΧΟΧΨ ἔΒΟΛ ΕΨΧΗ ἑΠΕΣΗΤ
 ΑΨΖΙΤΨ ἑΠΕΨΜΑ ΣΑΤΟΤΨ ΑΨΕΡ ΠΕΨΡΗΤ ἤΤΕ ΨΟΡΠ

ΕΤΑΨΝΑΥ ΔΕ ἤΧΕ ΠΟΥΡΟ ΠΕΧΑΨ ΝΑΖΡΕΝ ΤΣΥ-

¹ Sic. Lege ΑΨСОУТΕΝ. — ² Sic. — ³ Cf. Ps. cxiii, 10. — ⁴ Sic. Lege ΑΨСОУТΕΝ.

ΚΑΝΤΟΣ¹ ΧΕ ὙΠΙΧΟΣ ΝΩΤΕΝ ΧΕ ΟΥΝΙΩΤ ὙΜΑΓΟΣ
 ΠΕ ΠΑΙΡΩΜΙ ΑΦΕΡΟΥΩ ἸΧΕ ΠΙΔΓΙΟΣ ΠΕΧΑΦ ΧΕ ἸΝΕΣ-
 ΨΩΠΙ ΝΗΙ ἸΤΑΕΡΜΑΓΟΣ ΑΛΛΑ ΖΙΝΑ ἸΤΕΚΕΜΙ ΕΤΧΟΜ
 ἸΤΕ ΠΑΒΕ ΙΗΣ ΟΥΟΖ ΧΕ ἸΤΦΗΤ ΑΝ ἸΤΟΤΦ ὙΦΜΟΥ
 5 ὙΠΑΙΚΟΣΜΟΣ ΑΦΔΜΟΝΙ ἸΤΕΦΧΙΧ ΑΦΧΑΣ ΕΠΕСНТ ИΠΕС-
 РНТ ОН ΕΤΑΥΝΑΥ ΧΕ ΕΝΑΙ ἸΧΕ ΝΙΜΗΨ ΑΥΩΨ
 ΕΒΟΛ ΕΥΧΩ ΜΜΟΣ ΧΕ ΟΥΑΙ ΠΕ ΦΤ ὙΠΙΔΓΙΟΣ ΛΟΥ-
 ΚΑΣ ΟΥΟΖ ΑΥΝΑΖΤ ΕΠΧΕ ἸΧΕ ΖΑΝΜΗΨ ἸΡΩΜΙ ΝΕΜ
 ΖΑΝΖΙΩΜΙ ΝΕΜ ΠΙΕΠΑΡΧΟΣ ἸΤΕ ΡΩΜΗ ΝΕΜ ΠΕΦΗΙ ΤΗΡΦ
 10 ΠΟΥΡΟ ΔΕ ΑΦΟΥΑΖΣΑΖΝΙ ΕΦΡΟΥΘΑΟΥ САВОΛ ἸΤΠΟΛΙС
 ἸΣΕΒΕΤΩΤΟΥ ἸΤСΗΦΙ ΟΥΟΖ ΠΑΙΡΗΤ ΑΥΧΩΚ ΕΒΟΛ
 ΕΥСОП ΝΟΥΕΖООΥ ἸΟΥΩΤ ἸСОУКВ ὙΠΑΩΠΙ ΉΕΝ ΟΥ-
 ΖΙΡΗΝΗ ΔΜΗΝ *ΕΤΑΦΟΥΨ ΔΕ ἸΧΕ ΠΟΥΡΟ ΕΪΝΙ *f. 21 r°.
 ἸΖΑΝΚΕΒΑΣΑΝΟΣ ΕΖРНΙ ΕХЕΝ ΠΙΔΓΙΟΣ ἸΝΕΥΑΓΓΕΛΙС-
 15 ΤΗΣ ὙΠΕ ΝΑΤСΥΝΚΑΝΤΟΣ ΧΑΦ ΕΥΧΩ ΜΜΟΣ ΧΕ ΜΟΙ
 ἸΤΕΦΔΠΟΦΑΣΙС ΕΡΟΦ ὙΜΟΝ ΦΝΑΣΩΡΕΜ ἸΤΠΟΛΙС ΤΗРС
 ΤΟΤΕ ΠΟΥΡΟ ΑΦΕРКЕΛΕΥІΝ ΕΦΡΟΥΩΛΙ ἸΤΕΦΔΦΕ ΟΥΟΖ
 ἸСЕЗІТΦ ΕΟΥСОК ΕΦΟΙ ἸΦΑΨΙ ἸΨΩ ἸСЕЗІТΦ ΕΦΙΟΜ
 ΝΙΚΕΝΤΗΡΙΩΝ ΔΕ ΑΥСОКΦ ΕΠΙΜΑ ΕΪΡΙ ΝΑΦ ΚΑΤΑ
 20 ΤΚΕΛΕΥСІС ὙΠΟΥΡΟ ΕΤΑΦΦΩΡΨ ΔΕ ἸΝΕΦΧΙΧ ΕΒΟΛ ἸΧΕ
 ΠΙΔΓΙΟΣ ΛΟΥΚΑΣ ΑΦΤΩΒЗ ὙΠΑΙΡΗΤ ΕΦΧΩ ΜΜΟΣ ΧΕ
 ΠΑΒΕ ΙΗΣ ΠΧΕ ΧΩ ΝΗΙ ΕΒΟΛ ἸΝΑΠΑΡΑΠΤΩΜΑ ΤΗΡΟΥ
 ΟΥΟΖ ΟΠТ ΖΩ ΝΕΜ ΠΑΙΩТ ПАΥΛОС ΕΖРНΙ ΉΕΝ ΤΕΚ-
 ΜΕΤΟΥΡΟ ΝΑΙ ΕΦΧΩ ὙΜΩΟΥ ΑΦΜΩΨΙ ΕΉΟΥΝ ΕΡΟΦ
 25 ἸΧΕ ΠΙΔΗΜΙΟΣ ΕΩΛΙ ἸΤΕΦΔΦΕ ЕСОΙ ἸΦΑΨΙ ἸΧΕ
 ΤΕΥΧΗ САТОТΦ ΑΦΟΥΩΝ ἸΧΕ ΦΒΑΛ ἸΟΥΪΝΑМ ὙΠΙ-
 ΔΗΜΙΟΣ ΕΠΙΔΗ ΝΑΦΟΙ ἸΟΥΒΑΛ ἸΟΥΑΤΦ ΠΕ САТОТΦ
 ΑΦСАТ ТСΗΦΙ ΕΒΟΛ ΑΦΟΥΩΨΤ ὙΠΙΔΠОСТОЛОС ΕΦΧΩ
 ὙΜΟΣ ΧΕ ΔΙΕРНОВІ ΦΡΩΜΙ ὙΦΤ ΤΝΑΖΤ ΕΠΧΕ ΧΕ

¹ Sic, pro τсυνκaнтoс = σύγκλητος.

ἡθοῦ πε φτ̃ ἦεν οὐμεθενι τότε νικῦντηριον
 * f. 21 v°. αὐῶλιν ἡ*θναζβι ὑπιδηνιος ἡωορπ μενεενσωφ πιᾶ-
 γιος λοῦκας ὑπαιῆζοογ ρω ον ογοζ παρητ̃ αὐ-
 ζιτq επισοκ αὐσατq ἔφιοι εβολ οὐν ζιτεν ογοι-
 κονομιᾶ ἡτε φτ̃ α νιζωιμι σατq επωωι εοῦνησος 5
 ογοζ εταγχεμq ἡχε ζανρωιι νρεφερζοτ̃ αχαγ-
 χωλq¹ ἡζανζβωσ αὐχαq νωογ ἡφιακτηριον
 ευχω ὑμος κε παντως παισωια φδογβωκ ἡτε
 π̃χс πε ζανιηγ δε ὑμινι νευ ζανγφηρι αὐ-
 γωπι ἔβολζιτεν περσωια ἔθογав ἦεν νη ετ- 10
 γωνι ἡρητ̃ νιβεν ζωсде ἡсесογωνq κε πιεγδгге-
 λισтнс λοῦκας πε ζιτεν νιπ̃на ἡακαθαρτον
 ἔτεφζιογi ὑμωογ ἔβολ εταqχωк δε εβολ ἡχε
 πιᾶγιος ἡεγδггελισтнс ογοζ ὑμартγρος λοῦκας
 νευ πιηηγ εθνεμαq ἡсоγкв ὑπαδ̃пн ἦεν θμεт- 15
 ογρο ἡнерων πενδс iнс π̃чс етoι ἡογρο ἡснoγ
 νιβεν κε φωq πε πιῶογ γα ε̃нeз² ἡτε νιēнез тнpoγ
 ᾶμнн

пдс нαι ὑπiχωв етаqсдαι ᾶμнн

¹ Sic. Lege αὐχολq, vel saltem αὐαγχολq. — ² Sic.

* Դարտյրիձ նտէ քիձցիօս քարիձկօս քարիձէքիօսօս * Cod. Vatic.
 նիձնի քի էտաքիւմի իւքիքի եօղաւ նտէ քենօք ինք քիք Copt. 68,
 նեւ ձննա տեքիւք իւքն ուղիքիքի նտէ քիք ձիւք f. 22.

Դսյաքի էտաքերօղօս նքէ քօնստանտինօս քիձ-
 5 քէօս ձքիւմօնի իւքինաքիք նտէ քենօք ինք քիք եքօի
 իւքիքիք նտիքէ տիքէ ջօս քօսիքօս ձն ձլլա
 ջօս սօտի նէքիօսօս նօրթօձօքօս եքիքօղօս իւքիք
 նտէ տիքէ իւքն ուղիքիքի եօղաւ նքարք նեւ
 մերի եքիքօղօս ննիքրաքի ննիքի նտէ քիք իւքն ուղիքի
 10 նքիք ձքիք քեքքիք էքրքօս իւքիք իւքն տեքիւք տիքէ
 իւքիքիք նձալիք քիքրօքիքիք տեքիւք ձքիք ձէ իւքն
 էլէքն եքիք¹ նքիւքիքիքիք էքիքօղօս իւքն քեքքիք տիքի
 օղօս էքիք եքօլ իւքն ձքիք նիւքն նտէ քիքն
 եօղաւ ձքրէքիքիքիք էօղաք քիքիք էքն նէքիք-
 5 տօրթօքիք տիքիք էքէ քիք քէ եքրէքիքիք նքիք քիք
 իւքիքիք նտէ քենօք ինք քիք օղօս էքիք իւքն քիքն
 [ձքիք էլ] նիք էքիք էքօլ նէքրէքիքիք

* Օղիք ձէ ձէ իօղաք եօղիօղաք քէ եքօլ իւքն 'Ե.
 քէքնօս նէքիքիք քիքրօքիքիք օղօս քիքրօք-
 10 մարտիքօս ձքիքիքիք նքէ էքօլ նեւ նիքիքիք էտա-
 թօքօղօս էքնէքիք իւքնօք ինք ջի քիքիք ձքինաքիք ջօք
 էքիք նքէ իօղաք օղօս ձքիքիք նքիք եքիք
 ձքիքիք նտիքէ տիքէ իւքն ջիւքիք նտաքօ էքրօղօս
 ջօս ձէ նէքրէքիքիք² նէքրէքիքիքիք նտէ քիք
 25 իւքն ձքիք ջիքն էքիքօս նտէ քիք քիքնօղօս
 օղօս ձքիքիք էքրէքիք ձէ քիքիքօս օղօս էքիք

¹ Sic. Lege եքօլ. — ² Lege. . . քիքիք.

χωκ δε εβολ ηζανκεινη ηκατορωμα ηχε τιαι-
νοϋτ ελενη ασенкот ηεν ουζιρνη

Πουρο δε κωσταντιнос εεβε τεφνιϋτ ηαγαπη
ετηнк εβολ εηοϋν επ̄χε αφερζοϋδ̄ δῑσῑ εμαϋω
ηεν παμαζῑ ητε̄ τιετοϋρο εοϋον ουζιρνη κωτ̄ 5
εροϋ̄ саца̄ нивен̄ оуо̄з̄ аϥ̄ῑтон̄ ῡμοϋ̄ εαϥ̄φε
ϋηρῑ в̄ κωσταντιос̄ нем̄ костос̄ аϥ̄ῑ επ̄εϣμᾱ ηχε
κωσταντιос̄ πεφνιϋτ̄ ηϋηρῑ оуо̄з̄ на̄ре̄ πεϥ̄з̄нт̄
х̄нк̄ εβολ̄ а̄н̄ пе̄ ῡφρη̄т̄ ῡπεϥ̄ιω̄т̄ φαῑ δε̄ а̄ φ̄т̄
· ρ. 23. φон̄х̄η̄ ηεν̄ оϋ̄ῑнс̄ *εαϥ̄ῑнӣ ηκостос̄ πεϥ̄сон̄ επ̄εϣμᾱ 10
εοϋμᾱῑх̄рс̄ пе̄ е̄п̄ῑζοϋδ̄ с̄х̄ε̄δον̄ е̄х̄ос̄ х̄ε̄ ῡπεϥ̄μοϋ̄
ρω̄ ηχε̄ κωσταντιнос̄ на̄ре̄ т̄ζιρνη̄ ητε̄ φ̄т̄ ϋоп̄
ηεν̄ н̄ек̄κ̄λ̄н̄с̄ӣа̄ т̄ηροϋ̄ пе̄ ε̄а̄ φ̄με̄γ̄ῑ η̄н̄ӣρεϥ̄ϣ̄а̄μ̄ϣ̄е̄ῑ-
а̄ω̄λ̄ων̄ μ̄οϋ̄нк̄ е̄п̄т̄η̄ρ̄η̄ не̄ оϋ̄он̄ оϋ̄ϋη̄рӣ ητε̄ т̄с̄ω̄н̄ӣ
ηκωσταντιнос̄ π̄ӣν̄ιϋт̄ επ̄εϥ̄ραν̄ пе̄ ιοϋλ̄ῑа̄нос̄ ε̄οϋ̄а̄- 15
но̄μ̄ос̄ пе̄ ηεν̄ теϥ̄г̄н̄ω̄μ̄ӣ е̄ϣ̄μ̄е̄ῑ η̄т̄μ̄ε̄т̄ϣ̄а̄μ̄ϣ̄е̄ῑа̄λ̄он̄
φαῑ δε̄ е̄т̄а̄ϥ̄н̄а̄ϣ̄ ε̄ροϋ̄ ηχε̄ к̄ос̄т̄ос̄ ποϋρο̄ х̄ε̄ е̄ϣ̄ο̄ῑ
η̄а̄но̄μ̄ос̄ ῡп̄а̄ῑρη̄т̄ а̄ϥ̄т̄н̄ӣϥ̄ ε̄т̄ε̄κ̄κ̄λ̄н̄с̄ӣа̄ а̄ϣ̄а̄ῑϥ̄
η̄а̄ῑа̄κ̄ω̄н̄ос̄ х̄ε̄ а̄ρ̄ноϋ̄ ϣ̄н̄а̄ϣ̄ӣβ̄т̄ η̄теϥ̄г̄н̄ω̄μ̄ӣ е̄т̄-
ζ̄ω̄οϋ̄

20

Εταϥμοϋ δε ηχε κостос̄ аϥ̄ζ̄ω̄λ̄ε̄μ̄ η̄т̄μ̄ε̄т̄οϋ̄ρο̄
ηχε̄ π̄а̄с̄ε̄в̄н̄с̄ ε̄т̄ε̄μ̄а̄ϣ̄ ιοϋλ̄ῑа̄нос̄ оϋ̄о̄з̄ са̄т̄ο̄т̄η̄
а̄ϥ̄з̄ӣт̄ο̄т̄η̄ е̄т̄μ̄ε̄т̄ζ̄ε̄λ̄λ̄η̄нос̄ ε̄а̄ϣ̄οϣ̄ω̄ϣ̄ ε̄а̄οϣ̄ων̄
ῡφ̄ρο̄ η̄н̄ӣε̄ρ̄φ̄ноϋ̄ῑ η̄к̄ε̄с̄оп̄ оϋ̄о̄з̄ ε̄т̄οϋ̄нос̄¹ ζ̄а̄н̄н̄ιϋт̄
η̄η̄ӣс̄ӣ η̄н̄ӣх̄ρ̄н̄с̄т̄ӣа̄нос̄ на̄ϥ̄х̄ω̄ μ̄μ̄ос̄ ηεν̄ теϥ̄па̄ра̄но̄- 25
μ̄ӣа̄ х̄ε̄ т̄н̄а̄т̄οϋ̄нос̄² в̄а̄с̄а̄нос̄ μ̄ε̄н̄ а̄н̄ е̄х̄ε̄н̄ н̄ӣх̄ρ̄н̄-
с̄т̄ӣа̄нос̄ х̄ε̄ η̄ноϣ̄ϣ̄οϣ̄οϣ̄οϣ̄ ῡμ̄ω̄οϣ̄ х̄ε̄ а̄н̄ε̄ρ̄μ̄а̄ρ̄-
· 2. т̄ϣ̄ρ̄ос̄ а̄λ̄λ̄а̄ т̄н̄а̄т̄ζ̄ε̄μ̄κ̄ω̄οϣ̄ ηεν̄ н̄ӣ^{*}а̄н̄μ̄ο̄с̄ӣο̄н̄.
ϣ̄а̄т̄οϣ̄х̄ω̄λ̄ εβολ̄ ῡφ̄н̄ ε̄т̄а̄ϣ̄ε̄ρ̄с̄т̄а̄ϣ̄ρ̄ω̄н̄ӣн̄ ῡμ̄οϋ̄

¹ Lege ε̄т̄οϋ̄нес̄. — ² Lege т̄н̄а̄т̄οϋ̄нес̄.

ὡμαιοῦτ' τε οὕοι πεχε ἰοῦλιανος нас же ни
 пе перан ἡθος δε πεχас же паран мен етаῡтнiq
 ёрои ἡхе наiоt' пе анна паран де ὡми пе
 христiаннi пеχε ἰοῦλιанос же оуон оуниῡт
 ἡтаiо нем оуῡоу хн нωтен ёрһи аретенῡанер- 5
 θῡсiа ὡпинiῡт ἡноῡт пiзегс пехаq нхе кῡриā-
 кос же āнок eiёоуωрп ёῡῡωи ἡоуθῡсiā ὡпинiῡт
 [1]. ἡноῡт iнс пхс *φн етои ἡоῡро ῡа енез iта
 пехаq ἡанна же āрехω ὡмос же оу тῡеλλω пеχε
 тмакарiā наq же āнок eiῡеῡῡи ὡпаоῡро етῡен 10
 тфе iнс пхс φаi ётаqоῡωнз нһи ёвоλ зiтен
 паῡһри ὡменpиt пеχε пiпараватнс же назt' ёрои
 же тетеннахеgнoῡ¹ ἡзai ан ῡен наiсaxи ке-
 гар āнок зω айе ῡен наiметсoх оуои ὡпоῡт-
 гнoῡ нһи ἡзai пеχε кῡриāкос φн ёоῡав неpi- 15
 скопос же каλωс акхос же ὡпоῡтгнoῡ нһи
 ептһрq акхω гар ἡсωк ἡниграфн ἡниqи ἡте φт
 ὡпектгөнк еῡῡоῡ ἡкаλωс ёөве φаi ὡпексоῡωн
 ἡниῡγстһрион ἡте φт φн етаqт нак ἡтаiмет-
 оῡро акт гар зiωтк ὡпекiωт пiдиавoλос 20
 акῡῡxi нса нһи ёоῡωῡт ὡпхс ёөве φаi ῡен
 оῡῡωт ёвоλ qнаῡλi нтекметоῡро нтотк оуои
 нтеqῡерῡωрк нем тметῡасiгнт ἡте текψγхн
 еттасёноῡт ёвоλ пеχε ἰοῦλιанос же пхс ан
 пе етаqт нһи ἡтаiметоῡро аλλa пiзегс пе са- 25
 тотq а оῡῡеῡωн аионi ἡзөнq ὡпек[λас] аqсоkq
 ёвоλ ῡен рωq ноῡертω оуои аqῡῡq еῡῡωи
 f. 25. * ἡатказi ἡоῡоῡноῡ ётаqхаq де ёрһи аqῡωнт
 оуои пехаq же хнаγ же етаqервасанiзин ὡмоi

¹ Sic. Lege тетеннахеgнoῡ.

ακωειωι ἡγανωε νεμ ζανῶνι ναί ετεμмон
 ωου ἡμωου ἔναγ ἡβολ ογδε εσωτεμ ογδε
 ἔμωι εγῆιι ἡμωου πεχαq ἡχε πιπῆα εθουαβ
 ἡχε ογον νιβεν ере зноу хη ἔρωу¹ εακχωκ
 εβολ ἡφοуωу ἡνιαεμων ναί етекөну ероу†зап 5
 ἔрок νεμωου ἡен †геенна ἡте πιχωμ

Εταqσωτεμ δε εнаί ἡχε ιουλιανος αqχωνт
 ἡφρη† ἡοуһрiон αqоуагсагнi ероуiни ἡган-
 * f. 26. лаиас пхрωм ἡсегiтоу ἡа * неqсфiρωуi еq-
 χω ἡμос наq χе θαi те †геенна ἡхрωм ἔтоу- 15
 нагiт ἔрос πεχε πιᾱгiос наq χе аμoi ὦ πιῆβiнн
 уа φαι ἡμαγaтq пе πιχωμ ἔтоунагiтк ероq
 εθε χе παιχωμ φαι уаре оукоуаи ἡμωου
 оуиeq оуог ἡφρη† зωк етекнаг ἡтepecθaнecθe
 ероq аη ептһrq φη δε ἡθοq ἔтоунагiтк ἔроq 15
 νεμ πεкиωт πιαiαβολос ниμωου етһен тφε νεμ
 нη етзiχeн пкагi! νεμ нη етcaпecнт ἡпкагi
 ἡноууβeноq πεχε ιουλιανος χе icхе акбpo ἔпaи-
 хрωм φαι †наiни ἔχωк ἡкехрωм ἡaтepeвoλ ἔроq
 тoтe αqоуагсагнi ероуβωλ ἡоутагт ἔβολ ἡен 20
 оухрωм ἡсеxоуq еһрнi ἔзөнq πεχε πιμαкаpиос
 ἡепископос χе ἄλнѳωс αqἡφρη†² ἡоуиωου
 еqкнв ἡен тауβωbi гiтeн тχом ἡпабс iнс пхс

Πεχε πιπαpαβaтнс χе ic зһппe: пiχωνт ἡте-
 пiхрωм εθнаут нноу ἔχωк оуог μαpиnаг χе 25
 φη етеμмaг ἡаунагиeк тoтe αqоуагсагнi
 ероуiни ἡоуβλoх ἡβeнипи ἡсеуто ἡпимакаpиос
 [1]. ἔχωq оуог ἡсeсaг† ἡapoq caпecнт ἡμoq * еухeу
 ωт νεμ neз ἔχωq уaтe пiхрωм оуωм ἡса

¹ Cf. Ps. cxiii, 16; cxxiv, 18. — ² Sic.

νεφεπααγνον εφχω υμος же τνοу хнабро епхрωи
 пмакаріос де аqтwвз ѡпaиpнѣ εφχω υμος же
 паѡс iнс пхс пaнuиoуpгoc нтe εпxдaи нивен пcωтнp
 нтаψγxн нeи пaсwмa нѡoк пe тaхoи нeи
 5 пaтaхpo нeи пaмaнфωт пaнaψт пapεqтoуxoi
 пapεqт ѓpнi εxωи eтepзeлпic ѓpoq xoyψт пѡс
 εxен пeквoк нoзeи ѡпcнpи нтe тeквoкi же
 ѡмoн кeoyдaи ѓвнa ѓpoк пѡс iнс пхс нaи де εφχω
 ѡмoу aφepψфнpи нxε питγpaннoc oγoз пexaφ
 10 же ψe пизeγс тepψфнpи же ѓтi qoнh εqмeз де
 eвoλ хeн oγψфит пexaφ же aкбpo ѓпхpωи
 кγpиaкe пexε пiдгioc нaφ же aιδpo oγoз тnaбpo
 oн зитeн пизмoт нтe паѡс iнс пхс oγмoнoн aнoк
 aλλa нeи oγoн нивeн eтepзeлпic ѓpoq нѡoк де
 15 нѡoк пixpωи нaтѡeнo нaсi ѡмoк eѡвe тeкмeтaсeвнc
 eтaφxωнт де нxε пiпapaвaтнc aφoγaзcαзни
 εзioyi ѓxен тeφѡci нγaнψвωт eγaнк *εqψтнoут *f. 27.
 ѓxен пiѡλox нвeнипi epe пixpωи мoз хapoq пѡс
 де нaφepскeпaзин ѡмoq пe oγoз нaφѓи aн
 20 ѓeмkaз eптнpq ioγaιaнoc де aφxωнт eнизγпepнтнc
 пexaφ нωoу же eѡвe oγ тeтeнѡepo aн ѡпхpωи
 нkaλωс нѡωoу де пexωoу же знппe xнaγ же
 qтψaз хeн oγмeтзoγѡ кeгap ѡaи зωн тe
 тeнeπiѡγμiд нaи eтaγxoтoγ a пixpωи мoψи
 25 ѓвoλ aφpωкz мiдa нhнтoγ

Пexε пicγнкaѡeдpoc нтe пoγpo нaφ же мapoy-
 зiѡни ѓxен фaи ѡмoн qнaѡpe пixpωи oγoитeн
 тнpен зитeн нeφмaγiα eтaγзiѡни де ѓpoq пe
 ѡпapе ѡни тaзoq пe aλλa ψaγкoтoγ ѓфaзoγ
 30 нcεтaкo нγaнμнψ хeн нiαѡнoут ѓμнн eпoγpo
 тoтe aφoγaзcαзни нxε ioγaιaнoc eepoγтaзoq

ератѣ ѡπερѡθε πεχαѣ наѣ же ѡπεκхеи πεκνοϋс
 κυριαке ѡткерѣϋсѡ ѡπινѡѣт ѡноѣт пѡзѣс пехе
 пѡгѡс наѣ же ѡ пѡѣноѣт нѡок ѡααλον пе
 етаκχα πεκноϋс еакѡπѡ ѡπαραβαтнс нтаѣе
 тнрс зѡсѡе ѡткерпѡѡѡ ѡѣт ѣтаѣѣμѡк нем 5
 [18]. пѡѡѡ ѡπεѣϋсѡастнрѡн еѡѡѡѡ * ѡткерѡѡѡѡ
 ѡзѡѡѡ нем зѡѡѡнѡ ѡатѣѣѣхн пехе пѡпарѡμѡс
 же наѡѡѡѡ ѡен ѡѡс ѡπѡснѡѡ ѣтеμѡѡѡ ѣте
 ѡπεѣтзѡѡѡ де ннѡ ѡзѡ тѡте αѡерμѡεтѡнѡн αѡ-
 соѡѡн¹ нѡноѣт ѡтаѣμнѡ нн етѣт ѡπѡѡѡѡ нем 10
 пѡѡѡ ннѡ пехе пѡгѡс наѣ же тѣѡ же етаκсоѡен
 πεκѡѡт пѡαѡѡѡс пѡπαραβαтнс де αѣркѡεѣѡн
 еѡроѡѡѡт ѣѡѡ ѡтеѣѡѡ ѡѡѡѡѡ еѣѡ ѡμѡс
 же ѣѡ те тѡѡ етассѣѡ ѡтѡπѡστολн екѣѡнз
 ѡлзѡт ѡнѡμнѡ ѡѡтеμсоѡен нѡноѣт пехе ѣн 15
 еѡѡѡѡ ѡепѡсκѡпѡс кѡѡѡѡс же кѡѡѡ ακѡѡс
 πѡѡѡѡ етѡѣѡѡ ѡκсѡѡѡѡѡ² αн же ѡѡѡнѡ нѡнѡз
 пѡτακсѡѡѡѡтѣ ннѡ ѣатзѡ ѡен гѡр ѡπαтсѡѡен
 παсѡтнр ѡѡс πѡс не ѡѡѡѡ ѣнѡсѡѡѡѡѡ ѡте
 нѡѡѡѡѡ ѡѡѡѡѡ ѡсоп ѡѡтеμѡроѡѡѡѡт ѣроѣ 20
 ѡѡѡѡ же πѡκѡнѡαλѡн етѣен παсѡѡα ακѡѡтѣ
 ѣѡѡ ѡμѡѣ нанѡс гѡр ннѡ ѡте ѡѡѡ ѡнаμѡс
 таκѡ нсѡѡтеμзѡѡѡ ѡπαсѡѡα тнрѣ ѣтѡεѡнѡ
 πεχαѣ ѡѡе пѡπαραβαтнс же ѡѡѡѡн αѡѡе πѡε-
 ѡѡѡѡ ѡѡѡѡѡѡѡ * нем тѡѡѡѡ ѡѡѡ αѣѡроѡѡѡѡѡ 25
 ѡπεѣѡѡ ѣѡѡ ѡѡѡ ѡсѡѡѡѡ ѣѡѡ ѡтеѣкѡѡѡѡѡ
 Теѣѣѡѡ де ѡѡѡѡ тѡακѡѡѡѡ αнѡѡ насѡѡѡ
 ератс ѣатѡтѣ ѣен наѡ тнроѡ естѡѡѡт наѣ ес-
 ѡѡ ѡμѡс наѣ же ѡѡ ѡμѡк кѡн ѡсѡ ктѡѡѡѡѡѡ

¹ Lege αѡсоѡен. — ² Sic.

ἔχεν νιζοῦ νέμ νιδᾶν κατὰ τέζουσιᾶ ἐτακτικ
 ἡνν ἐναζτῆ ἐροκ νιῆνριον δε ναυζινιμ τηροῦ
 πε ἥεν τχου ἡπῆς ἡφρητῆ ἡζανρεμωοῦτ ἐτα-
 ναῦ δε ἡχε πιτγρανнос χε ἡπε ζαῖ ἡτακο
 * f. 29. ὡπνι ἡμοῦ * ἀφοταζαζνι ἐσίτῃ ἡοῦχρωμ ἐρρηι 5
 ἐπιωικ χε ζινα πεχαῖ ἡθοῦ νέμ νιῆνριον ἡτοῦ-
 ρωκζ εὔσον οὔοζ α πιχρωμ ρωκζ μεν ἡνιῆνριον
 πιαγιος δε οὔδε ἡπεμωωζεβ ἡοῦηωι ἡταῖ οὔοζ
 ἥεν τχου ἡπῆς ἀγθαῖ¹ αὔοτοζ ἡμοῦ ἡπεμθο
 ἡποῦρο

10

Ἐταῦναῦ δε ἡχε νιῆνῃ ἀγερῳφρηι εὔχω
 ἡμος χε ἡμον κενοῦτῃ ἐβηλ ἐροκ πῆς οὔαι πε
 φτῆ ἡκῡριᾶκος ἀωω δε ἐβολ ἡχε τεμναῦ ἐσερ-
 μακαρίζιν ἡμοῦ ἐσχω ἡμος χε ὡοῦνιατκ ἡθοκ
 παῳρηι ἡμενριτ χε ἀκεραγωνιζεσθε ἡπιαγων 15
 ἐναδνεῖ πιαρομιοс ἀκχοκῖ ἐβολ πинаζτῃ ἀκαρεζ
 ἐροκ² ἀκδρο γαρ ἐπιχρωμ ἡφρητῆ ἡπιγῃ ἡαγιος
 αὔοηωοῦωωκ ἡπῳωωτ ἡφρητῆ ἡπαῦλος αὔ-
 ζιῳνι ἔχωκ ἡφρητῆ ἡστεφανος πεκσον οὔοζ ιсхе
 οὔτολμнрон ἀν πε τῃαχοῖ ἀκᾶλνι ἔχεν οὔζοῖ 20
 νέμ οὔβасиіскос ἀκζωμι ἔχεν οὔμοῖνι νέμ οὔ-
 драκων³ κατὰ φρητῆ ἐτῆноῦт ἐεβε πῆς πιτγραν-
 нос δε ἐμῳφит ναῖηραχρεχ ἡνεμναχζι ἐζρηι
 ἔχωωῦ ἐφοῦωω ἔηοεвоῦ

* f. 29. * Ἀδμων δε πιαγος ἐταῖναῦ ἐναῖωφρηι 25
 πεχαῖ ἡποῦρο χε ἀκμοζ ἐβολ ἥεν οὔνιωτῃ ἡμετ-
 ατῆнт ἐκοῦωω ἔηωтев ἡναιῖμνι ἀλнѡс ἡμον
 κενοῦт ἡса πῆς φτῆ ἡναιᾶγιος φαι ζω ἐτῃαζτῃ
 ἐροῖ ιсхен τῃоῦ πιτγρανнос δε ἀῖχωнт ἀφοταζ-

¹ Sic. — ² Lege ἐροῖ. Cf. II Tim., iv, 7. — ³ Cf. Ps. xc, 13.

ϸΑΖΝΙ ΕΩΛΙ ΝΤΕΡΑΦΕ ΝΘΟΥ ΔΕ ΔΕΦΑΖΤΩ ΗΑ ΝΕΝ-
 ΒΑΛΑΥΧ ὤΠΙΔΓΙΟΣ ΚΥΡΙΔΚΟΣ ΕΡΧΩ ὤΜΟΣ ΧΕ ΠΑΒΕ
 ΝΙΩΤ ΝΕΠΙΣΚΟΠΟΣ ΜΟΙ ΝΗΙ ΖΩ ΝΤΕΦΡΑΓΙΣ ΝΤΕ ΠΧС
 ΝΕΜ ΠΩΜС ΟΥΟΖ ΜΑΤΟΥΒΟΙ ΝΘΟΥ ΔΕ ΔΕΡΕСΦΡΑΓΙΖΙΝ
 5 ὤΜΟΥ ΕΡΧΩ ὤΜΟΣ ΧΕ ΤΤΡΙΔС ΕΘΟΥΑВ ΕСΕΕРСΦΡΑΓΙΖΙΝ
 ὤΜΟК ΠΑΨΗΡΙ ΠΩΜС ΔΕ ΧΝΑΒΙΤΩ ΖΙΤΕΝ ΠΕΚСНОУ
 ὤΜΙΝ ὤΜΟК ΟΥΟΖ ΠΑΙΡΗΤ ΔΕΡСОУТΩΝ¹ ΤΕΡНАΖΒΙ
 ΕΒΟΛ ΕΡΦΟΝΖ ΕΠΕΙΕВТ ΕΡΧΩ ὤΜΟΣ ΧΕ ΠΑΒΕ ΙΗС ὤΠΕΡ-
 ΩΠ ΕΡΟΙ ΝΝΑΜΕΤΑΤΕΜΙ ΑΛΛΑ ΟΠΤ ΖΩ ΕΝΕΚΜΑΡ-
 10 ΤΥΡΟΣ ΕΘΟΥΑВ ΟΥΟΖ СΑΤΟТΩ ΔΥΩΛΙ ΝΤΕΡΑΦΕ ΔΕΡ-
 ΠΕΜΠΩΔ ὤΠΩΝΗ ΝΕΝΕΖ

ΙΟΥΛΙΑΝΟΣ ΔΕ ΠΙΠΑΡΑΒΑΤΗΣ ΠΕΧΑΩ ὤΠΙΔΓΙΟΣ
 ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΧΕ ΧΝΑΤΑΜΟΙ ΔΝ ΧΕ ΕΤΑΚΕΜΙ ΕΤΑΙΝΙΩΤ
 ὤΜΕΤΜΑΓΟΣ ΝΑΨ ΝΡΗΤ ΖΗΠΠΕ ΓΑΡ ΔΚΩΡΕΜ ὤΠΑΡ-
 15 ΧΩΝ * ΝΤΕ ΝΙΜΑΓΟΣ ΠΕΧΕ ΠΙΔΓΙΟΣ ΧΕ ΝΤΕΩΟΥΝ 'f. 30.
 ΝΖΛΙ ΔΝ ΝСΑ ΠΑΒΕ ΙΗС ΠΕΧΕ ΠΙΑΝΟΜΟΣ ΧΕ ΨΕ ΠΙΖΕΥС
 ΔΙΨΑΝΤΑСΘΟ ΕΒΟΛΗΕΝ ΤΠΕРСΙС ТНАΩТ ΕΒΟΛ ΝΟΥΟΝ
 ΝΙΒΕΝ ΕΘΝΑΖТ ΕΠΑΙΡΑΝ ΧΕ ΙΗС ΝΙΜ ΖΩΩ ΠΕ ΙΗС
 ΠΕΧΕ ΠΙΔΓΙΟΣ ΧΕ ΔΡΙΕΜΙ ΝΑК ΠΙΟΥΖОР ΕΤΒΑΗΕΜ ΧΕ
 20 ΧΝΑΖΩΔ ΕΤΠЕРСІС ЕКОНΗ ΝТЕКІ ЕКОΙ ΝРЕМΩΟΥТ
 ΕΔΥΗΕΛΗΩΛК ΗΕΝ ΟΥСНΩΙ ΕСЗНП ΝТЕРΦОНХК ΝΧΩ-
 ΛΕΜ ΕΒΟΛΗΕΝ ΠΕΚΩΟΥ ΝΧΕ ΦΗ ΕΤΑКХЕΟΥΔ ΕΡΟΥ
 ΔΕΡΧΩΝТ ΔΕ ΝΧΕ ΠΙΑНОСІОС ΔΕΦΕΡΟΥΔΩΩ ΕЗРНІ НСЕ-
 ΖΩКІ ὤΜΟΥ ΟΥΟΖ ΠΕΧΑΩ ΝТМАКАРІΔ АННА ΧΕ
 25 ΟΥ ΠΕΤΕΧΩ ὤΜΟΣ АННА ΔΡΙӨУСІΔ ὤΠΕРЕРΑТЗНТ
 ὤФРНТ ὤΠΕΨΗΡΙ ΧΕ ΔΕРСОТП ΝΑΩ ὤΦМОУ ЕЗОТЕ
 ΠΩНΗ ΝΘОС ΔΕ ΠΕΧАС ΧΕ ΘΩМ ΝРΩК ΦΗ ΕΤΒΑΗΕМ
 ΜΑΛΛΟΝ ΔΕ ΝΘΟΥ ΕΡНАЕРКАНРОНОМІΝ ὤΠΩНΗ ΝΕΝΕΖ
 ΕΦῶΔ ὤΠΑМОУ ΦΑΙ ΝΕМ ΠΑΙΩНΗ ὤПРОСОУСНОУ

¹ Lege ΔΕΡСОУТЕН.

xφoq haxen niēnez throu oγoγ aqerpami eobe
 φpami aqawt ūmoq ziten pioγxai ētaqerzaw
 epoc hen θunt ūpkagi picē fai etaqerzypome-
 nin ēφmoγ ēboλzιtoγtq wateqawt ūφpami nke-
 5 con oγoγ ŋteqtacθoq ēπιπαpαδιcoc πιua etaqzei
 ebolanhhtq ēā pekoyxai φwpw ēboλ eua i niben
 ea φpami xe coγwn¹ πεqpeqawnt ayxw ncwoγ
 ntplanh ŋte tmetwamwēiawlon ziten pistay-
 poc eθoyab ŋte pekmenrit ŋwηpi fai zw etai-ep-
 10 peuzē ebolan ta*planh ŋhhtq tnoγ de on aq- * [κ].
 zιtoγtq ŋxe πιānoμoc etoγnoc² tplanh ŋtmet-
 wamwēiawlon θai ētacōwyeu aλaλa tcowyn xe
 xnahopq ŋxawleu neu teqθpickiā ŋbo t ŋtekno-
 zeu ūpeklaoc oγoγ ŋtekawt ŋtekkahronomiā
 15 ŋtekbasoy wā ēnez mentoige aywanozi hen nh
 etenoyk ŋoyazcaghi nh etakthitoy nan ziten
 iñc πxc πεnθc fai ēte piwoy eppepi nak neuaq
 neu πιπnā eθoyab wā enez amhn

cenencia nai ayxay epesht oγoγ पेखे पिपाpα-
 20 bathe xe tetennaγ xe aiepānexecθe ūmwten
 watektenxe oyhr ŋwqwa kegap ānok zw aicwtem
 ēnaiwqwa ŋoyunw ŋcon oγoγ ūpoyθamiē zai
 ŋzhoγ nni tēmi gar xe ŋwten zandacizht
 oγoγ tetenyφit eobe fai tnataze θoywt epatq
 25 iwtēn an monon āriōmologin xe oyniwt pe pi-
 zeyc oγoγ xwa ebol ūφh etayerctayrawnin ūmoq
 oγoγ tnaχaθhnoγ ēboλ ayepoyō ŋxe niāikeoc
 xe φh etcgoγort ebol oyte pami niben annaxwa
 ebol ūφh ē*taqīpi neuan ŋnaiμεtpeqepeneaneγ 'f. 32.

¹ Lege coγen. — ² Lege etoγnes.

ΤΗΡΟΥ ΕΚΕΨΩΠΙ ΕΠΤΑΚΟ ΝΕΜ ΝΕΚΝΟΥΤ ΝΒΟΤ ΕΤΑΦ-
 ΣΩΤΕΜ ΔΕ ΕΝΑΙ ΑΦΪΒΟΝ ΟΥΟΣ ΑΦΟΥΔΖΑΖΝΙ ΕΘΟΥ-
 ΣΑΖΤ ΗΑ ΟΥΧΑΛΚΙΟΝ ΗΝΕΖ ΨΑΤΕΦΒΕΡΒΕΡ ΕΜΑΨΩ
 ΗΣΕΖΙΤΟΥ ΕΗΡΗΙ ΕΡΟΦ ΠΕΧΕ ΠΙΜΑΚΑΡΙΟΣ ΗΤΕΦΜΑΥ ΧΕ
 ΧΕΜΝΟΥΤ ΤΑΜΑΥ ΠΧΣ ΨΟΠ ΝΕΜΑΝ ΪΠΕΡΕΡΖΟΤ 5
 ΠΕΧΕ ΤΧΩΡΙ ΗΕΝ ΠΩΣ ΧΕ ΤΧΕΜΝΟΥΤ ΠΑΨΗΡΙ
 ΖΙΤΕΝ ΝΕΚΨΑΝΑ ΕΘΟΥΑΒ ΟΥΟΣ ΦΑΙ ΕΤΕΚΝΑΥ ΕΡΟΦ
 ΑΦΟΙ ΪΦΡΗΤ ΗΟΥΦΙΣΚΙΝΑ ΪΜΩΟΥ ΕΦΚΗΒ ΪΠΑΪΘΟ
 ΠΕΧΕ ΠΙΜΑΚΑΡΙΟΣ ΔΕ ΗΝΙΠΙΣΤΟΣ ΕΤΚΩΤ ΕΡΟΦ ΧΕ
 ΖΕΝΘΗΝΟΥ ΕΒΟΛ ΖΙΦΟΥΕΙ ΝΑΨΗΡΙ ΪΗΠΩΣ ΗΤΕΤΕΝ- 10
 ΒΙΕΡΗΟΤ ΤΟΤΕ ΑΦΑΜΟΝΙ ΗΤΧΙΧ ΗΤΕΦΜΑΥ ΑΥΨΕ
 ΝΩΟΥ ΪΠΒ ΕΗΡΗΙ ΕΠΙΧΑΛΚΙΟΝ ΪΦΡΗΤ ΕΥΝΑ ΕΗΡΗΙ
 ΕΟΥΠΥΓΗ ΪΜΩΟΥ ΕΦΚΗΒ ΠΙΒΕΡΒΕΡ ΔΕ ΑΦΝΟΥΧΗ
 ΕΨΩΪ ΑΦΤΑΚΟ ΗΖΑΝΟΥΟΝ ΗΕΝ ΝΙΑΘΝΟΥΤ ΗΖΥΠΕΡ-
 ΕΤΗΣ ΝΕΜ ΝΙΪΟΥΔΑΙ ΕΤΩΖΙ ΕΡΑΤΟΥ ΤΟΤΕ ΠΙΠΑΡΑΒΑΤΗΣ 15
 ΕΤΑΦΨΦΙΤ ΟΥΟΣ ΕΤΑΦΕΡΚΟΥΧΙ ΗΖΗΤ ΑΦΕΡΟΥΗΕΛΗ-
 ΛΟΥ ΗΕΝ ΟΥΑΛΟΓΚΗ ΕΣΨΗΟΥ ΗΗΟΥΝ ΗΕΝ ΠΟΥΖΗΤ
 [ΚΒ]. ΟΥΟΣ ΕΤΑΧΕΡΣΦΡΑΓΙΖΙΝ * ΪΜΩΟΥ ΑΥΤ ΪΠΟΥΠΝΑ
 ΕΝΕΝΧΙΧ ΪΦΤ ΟΥΟΣ ΑΧΕΡΠΕΜΨΑ ΪΠΙΩΝΗ ΝΕΝΕΖ
 ΑΥΩΑΙ ΔΕ ΗΝΟΥΣΩΜΑ ΗΧΕ ΝΙΠΙΣΤΟΣ ΑΥΑΥΧΑΛΟΥ¹ 20
 ΑΥΧΑΥ ΗΕΝ ΟΥΜΑ ΕΦΟΥΑΒ ΖΑΝΜΗΨ ΔΕ ΗΤΑΛΒΟ
 ΑΥΨΩΠΙ ΕΒΟΛΖΙΤΟΤΟΥ

ΠΙΠΑΡΑΒΑΤΗΣ ΔΕ ΑΦΨΕ ΝΑΦ ΗΕΝ ΟΥΧΩΝΤ ΝΕΜ
 ΟΥΑΠΟΝΟΙΑ ΕΤΠΕΡΣΙΣ ΕΤ ΟΥΒΗΣ ΦΤ ΔΕ ΑΦΒΙ ΪΠΕΜΨΩΨ
 ΗΝΕΦΕΒΙΑΙΚ ΕΤΑΦΤΗΙΣΙ ΝΩΟΥ ΑΦΗΕΛΗΨΑΦ ΗΕΝ ΟΥ- 25
 ΛΟΓΚΗ ΕΣΖΗΠ ΗΤΕ ΟΥΣΤΡΑΤΙΑ ΗΑΓΙΟΣ ΕΑΦΝΑΥ ΕΡΟΣ
 ΕΣΗΝΟΥ ΕΖΗΡΙ ΕΧΩΦ ΕΒΟΛΗΕΝ ΠΙΑΗΡ ΟΥΟΣ ΠΑΙΡΗΤ
 ΑΦΖΙ ΠΕΦΘΗΟΥ ΦΤ ΔΕ ΑΦΤΟΥΝΟΣ² ΚΕΟΥΡΟ ΝΘΜΗ
 ΕΠΕΦΡΑΝ ΠΕ ΙΟΥΒΙΑΝΟΣ ΟΥΡΩΜ ΠΕ ΪΠΙΣΤΟΣ ΟΥΟΣ

¹ Sic. Cf. p. 8, n. 1. — ² Lege ΑΦΤΟΥΝΕΣ.

ἡγεσεν ἰσθεν τεμετκοῦχι οὐοῖ παρητ̃ ἃ
†ζιρηνη ἡτε φ̃τ̃ φωρῷ ἔβολ ἡεν και νιβεν

Εταῦτωκ ἔβολ ἡξε νιαγιος ἡμαρτυρος ἡτε
π̃χ̃ς ἡ̃ς κυριακος π̃επισκοπος ε̃θοῦαβ νει ἀννα
5 τεμαῦ νει ἀδμων π̃μαγος ἡσοῦκβ ἡπαῶπι
ε̃αῦβι ἡπιχαου ἡαθαω ἡεν π̃χ̃ς ἡ̃ς πενῶς φαι
ε̃τε ε̃βολ ζιτοτῆ ἔρε ωοῦ¹

¹ Hac voce explicit liber ms.

*Cod. Vatic.
Copt. 59.
[PNE.]

*Πιστῆρολογιον ἥτε πιστοφόρος οὗτος ἡμάρτυρος
ἥτε πᾶς ἰακωβος πειβοῶνεν νιπερςης ἐταφῶκ ἐβόλ
ἡπεφάγων ἡσοῦκῶ ἡπιαβὸς ἀφωρ ἦεν οὐζιρηνῆ ἥτε φῦ
ἄμην

Ἀσῶπι δὲ ἦεν τιμετοῦρο ἡσκαράτ πῶνρι ἡσα- 5
βωρ ποῦρο ἡνιπερςης ἀφτοῦνος¹ οὐνιῶτ ἡδιωγμος
ἐρηνι ἐχεν νιναζωρεος ἐτε νη ἐτοῦμοῦτ ἐρωῶν
νε χε νιχρηστιᾶνος ναὶ ἐτῶν ἦεν τῶρα ἡτπερ-
ςης εἰ οὐνιῶ ἡμάρτυρος βίχλου ζιτεν ζαν-
βασανος ἐϋϋεβινοῦτ ἐνοῦῆρνοῦ οὗτος ἀτῶκ ἐβόλ 10
ἡτοῦμολογιᾶ ἀτῶ ἐπῶσι ῥα φη ἐτοῦμει ἡμοῦ
πᾶς [ἦεν] πιστοῦ δὲ ἐτεμῶν [ναῖ]ῶν πε ἡχε
πιακαρί[ος ἰακ]ωβος ἦεν βηλπατῆ [τβακί] ἥτε
* f. 2. τιμετοῦρο ἡνι[π]ερςης *νε οὐεϋγενς δὲ πε οὗτος
ἡσοῦν ἐοῦῶν πε ἦεν πεφᾶζιῶμα ἦεν πιπαλα- 15
τιον ἐοῦχρηστιᾶνος πε ἡθοῦ νει τεμῶν νει
τεφςζιμι οὗτος ναῖοι ἡῶν πε ἦεν πιπαλατιον
ἦεν νιεζοῦτ ντε ἡσκαράτ ποῦρο ἡνιπερςης οὗτος νε
ῥαφῶσβνι νειῶν νοῦνιῶ ἡσπ ἦεν ταιοῖκςης
ντε τιμετοῦρο ἐφῶνρι ἐβόλ ἐνιῶρα τῆροῦ 20
νζανπρостаγμα ἐβόλζιτοτῶ ἡποῦρο ἐβε χε ναῖμει
ἡμοῦ ἐμῶν ἀφῶτ δὲ ἡπεφζητ ἦεν ζανιῶ
ἡταῖο ἀφῶνζ ἐβόλ ἦεν πιναζῦτ ἥτε νεφῶτ ἀφῶλ
ἐβόλ ντιμετχρηστιᾶνος οὗτος ἀφῶαζῶ ἡσα πῶνι
ἡποῦρο

25

ἦεν πχινερωῦσῶτεν δὲ ἡχε τεμῶν νει τεφ-
ςζιμι ἐνῆ ἐταῦῶπι ἡμοῦ ἀτῶαὶ ῥαροῦ ἦεν

¹ Lege ἀφτοῦνες.

5 օղնիւյ՛տ նօքոյ՛տն եւմօյւ մս՛¹ ի՛սկօլօյեմ ի՛նտե
 ի՛սկօլօյեմ *Եւա մոս մարիտ՛ չե սյե մեն ձն՛ ընն.
 Երօք երակկ եւօլ նօմնի եկօյաւ երանօղ ի՛նտօյրօ
 Եւազմօյ օղօղ մքօսչօնօյ եակփօնջ եւօլ ի՛ն
 5 քնաջ՛տ ետջօլա օղօղ մնի ի՛նտե քենօ՛ ին՛ս քի՛ս
 Եօյն եմիւմօյ մեթօնա ի՛նտե ի՛նտեթօնօյ՛տ ի՛նտե
 ի՛նտեթօնօս օղօղ ձկօտք նակ երանօղ ի՛նտօյրօ
 Եւազմօյ օղօղ յադտակօ եակսաջակ եւօլ մքօյրօ
 ի՛նտօյ քի՛ս օղօղ ձկմենք ճանտիօ նեմ ճանաւօրն
 10 նեմ ճանտիւմն ի՛նտե օղօյրօ մքօսչօնօյ եակջենկ
 եւօլ ի՛նտաղփն մփ՛տ թա՛ թօնաւօյն եւօլ յա՛ ենեջ
 ի՛նտեթօնօ օյն ի՛նտեկնաւ չե օղաւ ի՛նտե ի՛նտեթօն
 Ետակիր մքօսչօյ չե զօն մփօս ըստ՛ ձե յադ-
 Երքեմօյտ ի՛նտեջիտ յեւօլ եմիւջաւ մփրիտ ի՛նտեթօ-
 15 մօյտ տիրօյ օղա՛ ցար նեթաւօրն ըստ՛ յօն *Նակ՛ f. 3.
 ձն ի՛նտա՛ ի՛նտե քենօյ ի՛նտե ի՛նտեթօնօ օղա՛ թօնաւ-
 ի՛նտեթօնօ ձն եւօլի՛ն ի՛նտեթօնօ յա՛ ենեջ թօնօ փա՛
 չե օյն ձկտեմտաթօն ի՛նտե օղաւ եւօլի՛ն տա՛-
 քնալն ետջօյ նեմ քեմօյ ի՛նտեթօնօ ի՛նտեթօնօ
 20 ի՛նտեկի՛ Եօյն եմիւջա՛ մնի ի՛նտե քեմօն մփ՛տ քենօ՛
 ին՛ս քի՛ս ի՛նտեկնն եկերջօ՛ ի՛նտեթօն ի՛նտեթօնօս մքօ-
 սչօնօյ օղա՛ ցար ի՛նտեթօն ի՛նտե քենօյ ի՛նտե ի՛նտե
 թօնաւփա՛ ձն մքօյն թօնաւփա՛ ձն եւօլ² քենա՛
 օն ի՛նտե քենօ՛ չե ձք քեմօն ի՛նտեթօնօ ի՛նտե ձք-
 25 յանթեմօնօ մքօսչօնօ տիրօ ի՛նտեթօնօ ի՛նտեթօ-
 յիւն³ ձքնիւմն օյն մոկ եւօլի՛ն տքնալն
 մքնաւփա՛ մքնաւփա՛ ի՛նտե քենօն ի՛նտե փ՛տ
 Ետօ՛ ի՛նտե ի՛նտե ի՛նտեթօնօյտ թա՛ Ետաւփա
 ի՛նտեթօնօ չե մենենս թքթքթիւս ի՛նտեթօնօ

¹ Sic. Lege nca. — ² Cf. Rom., viii, 18. — ³ Cf. Mt., xvi, 26.

* ր². ԵՏԱԳՈՄ ԵՆ ԱՄ *ՆՃԻՆՈՄ ԵՇԿԵՆՈՒՄ ԵԱԿՄ
 ԱՓՐԻՒՒ ՆԹՈՔ ԵՏԵԿՏՈՒՄ ԵՄՈՒ ՕՒՆ ԱԿՃԱՆՈՒՄ
 ԵՅՈՆ ԵՆ ՆԱԻ ԵՆ ՔՅԵՄՍԻ ՆՈՒՍԵՐՏԻ ՆԱԻ ԵՏԿԵՄՍԻ
 ԱՍԻՐԻ ՆԵՄ ՍԻՅ ՆԵՄ ՍԻՔՐՈՄ ՆԵՄ ՍԻՄՈՒՄ ԱՆՈՆ
 ԵՆՈՒ ԱՄԵՄՈ¹ ԵՐՈՔ ՍԱՄԱ ՕՒՅ ԱՄՈՆԵԿ ԱԵՐԻՑ 5
 ՆԵՄԱՆ ՕՒԴԵ ԿԱՆՐՈՑ ԵՆ ՍԻԿԵՔՈՆ

ԵՆ ՍԻՏՈՒՄ ԴԵ ԵՏԵՄԱՄ ՆԱԳՄՈՒ ՍԵ ՆՃԵ ՍՈՒՐՈ
 ԵՆ ՍԻՏՈՒՄ ԵԳԹՄ ՆՈՒՄԱ[Ն]ԱՐԵՅ ՆԵՄ ՆԻ ԵԴԱՐԱՏԻ
 ԴԻՐՈՒ ՕՒՅ ՆԱԳՄԵՒԻ ԵՅԱՆՏՈՒՆԻ ԵՏՅՈՒՄ ՆԹՈՒ ՆԵՄ
 ՆԱԳՆԻՄԻՒՒ² ԱՄԱԳՈՑ ԵՅՈՒՆ ԵՆԻՔՐԻՏԻԱՆՈՑ ԵՆ ՍՃԻՆ- 10
 ԹՐԵԳԻ ԴԵ ՆՈՒՃԱԻ ՆԵՏԵ ԵՏԵՑՅԻՄ ՆԵՄ ԵՏԵՄԱՄ ՆՃԵ
 ՍԱԿԱՐԻՈՑ ԻԱԿՅՈՑ ԵՆ ԴՈՒՆՈՒՄ ԵՏԱԳՄ ՆԵՒԵՍԻՏՈ-
 ԱՆ ԵՏԱՅՈՒՐՍԵ ՄԱՐՈՒ Դ ՍԵԳՅՆԵ ՏԵՄՆԻՏԻՒ ՕՒՅ
 Դ ԴՄԵՏԱՆՈՒԴ ՅԵՆ ԿԱՅՈՒՆ ԱՄՈՒ ԱՓՐԻՒՒ ՆՈՒՍԻՅՆ

* f. 4. ԵՏՏՈՔ ԵՐՅՈՒՆՆ *ՕՒՅ ՆԱԳՏԱՅԻ ՆԵՄԱԳ ՍԵ 15
 ԱՄԻՆ ԱՄՈՒ ԵԳՃԱ ԱՄՈՑ ԴԵ ԻՏԵ Դ ԴԱՄԱՄ ՆԵՄ
 ԴԱՑՅԻՄ ՃՓԻՈՒ ՕՒՅ ԱՅԵՐՄԵՄՈ ԵՐՈՒ ԵՆ ՍԱԵՈՆ
 ՕՒՅ ԱՅՃՈՒՒ ԵՅՈՆ ԵՆ ՍԻԿԵՔՈՆ ԻԵ ԵՐԵ ՓԻՒ ՆԱԵՐ
 ՕՒ ՆՈՒ ՓԱԻ ԵՏԱՅԱԳ ՆՏՈՒ ԵԱՅՃԱ ԵՅՈՆ ԱՍԵԳՆԱՅԻՒ
 ՆԵՄ ԵՏԵՄԵՄԻՆԻ ԱՆՍՈՒԵ ՆԵՒԵՏԱՏԹՈ ԱՍԵԳՅՈ ԿԱՅՈՆ 20
 ԱՄՈՒ ՆԵՒԵՏԻՅԵՆԻՅ ՆՈՒ ՆՅԱՆՍԵՏՅՈՒՄ ԵՓԱ ՆՈՆ
 ԵՏԱՅԻՃՈՒՆԵՒ ՆԱԳ ՆՅՆՈՒՄ ՕՒՅ ՆԵՒԵՏԻՆԻՒ ԵՏՈՒՑ
 ՆԻՒԿՈՒԱՑԻՑ ՄԱ ԵՆԵՅ ԵՆ ԴՈՒՆՈՒՄ ԵՏԵՄԱՄ ԱԳՏՈՒՄ
 ԱԳՄԵ ԵՅՈՒՆ ԵՏԵԳՏԿՆՆՆ ԵԱԳԻ ԵՅՐՈՒ ԵՆԵԳՃԱՅ ՆՈՒ-
 ԳՐԱՓՆ ԵՅՈՒՆ ԱԳՄ ՆՅՆՈՒՄ ՕՒՅ ԱԳԿՈՒՄ ԵՐՈՒ 25
 ԱՄԻՆ ԱՄՈՒ ԵԱ ՍԵԳՅՆԵ ԵՐՅՈՒՑ ԵՅՈՆ ԵՆ ՍԻՅ
 ԱՓՐԻՒՒ ԱՓՆ ԵՏԱԳՆԵՅԻ ԵՅՈՆ ԵՆ ՕՒՅԻՆԻ ԱԳԵՐՅՆԵՑ
 ԴԵ ՆՏԱՅԻ ՆԵՄԱԳ ԱՄԻՆ ԱՄՈՒ ՆՅՐՈՒ ՆՅՆԻՒ ԵԳՃԱ
 ԱՄՈՑ ԴԵ ԴՐԵ ԹՈՆ ԴՆՈՒ Մ ԴԱՄՅՅՆ ԻԵ ԵԳՓՈՆ ՍԱՄԱ

¹ Sic. Lege յԵՄՈՒ. — ² Lege յԵԳՆԻՄԻՒ.

ἡρεμῶν τε ἀφῶν παρὴν καὶ παμοκινεῖ ἀρι-
 νημφιν καὶ ἄλλο ὡς τῶν ἡταλεπῶρος οὐδὲ
 ἡτεμοκινεῖ καὶ ἰσχεῖ ἃ ταῦτα ἐτασχοῖ ἐρῶκα
 ἡρὴν ἔχεν παρὰ ἡταψῶν οὐδὲ τακесζιμι ἐτ-
 5 ζοτπ καὶ ἰσχεῖ ταμετκοῦχι ἡν τκοινωνία
 ἡπαλκοσμος ἀσερῶν καὶ ἐροῖ αὖ καὶ τῶν τε ταπο-
 λογία ἐτῆναχευς ἡν πιβηα ἡτε φτ* ἡπιεζοοῦ * pzb.
 ἡτε τκρίσις ἐτοῖ ἡζοτ ἡπινάχ ἐτερε φτ κατ
 ἡπιοῦται πιοῦται κατὰ μετῶν καὶ κερὰρ κατῶ-
 10 γενεῖς ζωῶν ἀτερῶκα ἡρὴν ἔχεν παρὴν καὶ
 ἐροῖ ἡπινάχ καὶ ἐτοῦναερ παρὴν καὶ ἡν καὶ ἡν
 καὶ ἐτοῦτων ἡν πορὴν δι ἡπορῶν καὶ ἡν
 ζωῶν ἐταρῶν ἐροῖ ἡπῶν δι ἡτοῦκορῶν καὶ
 καὶ ἀνοκ ἐαὖ ἡμερὸς ἐρε καὶ ἀπὸ τῶν ἡτῶν
 15 ἡτε φτ ἡν ταμετκοῦχι τῶν καὶ ἀπὸ καὶ αὖ πε
 πιοῦται ἐτῆναχιν ἡνω καὶ ἡτε ταψῶν καὶ ζινα
 καὶ καὶ ἐροῖ ἡσεζιττ ἐροῖ ἡν πωνῶν ἡνεζ
 πια ἐτασζει ἐροῖ ἡρὴν καὶ ταψῶν τῶν καὶ
 καὶ ἐροῖ ἐρεμετῶν οὐδὲ ἐτωρ ἡν καὶ ἡν
 20 ζαννηστία καὶ ζανῶν καὶ ἡπιεχωρ καὶ πιεζοοῦ
 καὶ τοῦτων καὶ ἡν πωνῶν ἡτε πωνῶν καὶ καὶ
 καὶ ἐτῆν πια ἐτεμῶν καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ
 ἐτασζει ἐροῖ καὶ καὶ ἐταρῶν ἐροῖ οὐδὲ καὶ
 25 καὶ καὶ ἐρεμετῶν ἐναὶ ἡν μετῶν καὶ ζανῶν καὶ
 καὶ καὶ καὶ ἐρεμετῶν ἐρεμετῶν οὐδὲ καὶ καὶ
 καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ
 καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ
 30 καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ
 καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ καὶ

οὐρο ἡνιμνῶς νέμ νιπερσις νέμ νιβανῶωνιος
 φαι δε εφοῦωψ εκотц εβολῆεν πῡεμψι ἡνιπερσнс
 επῡεμψι ἡνιχριστιᾶνος ἥεν πχινῑρεψωтем εἶναι
 ἦχε ποῦρο αφοῦαδсазни εῑροῦῑни нац ὑπιμακαριος
 ιακωβος

5

Εταῦτενц δε αῦταзоц ератц ὑπεμῑο ὑποῦρο
 πεχε ποῦρο нац хе ахос нни ὦ ιακωβος хе ἡῑок
 οὔназωρεос наи етῑхωнт ἡνιnouт νέμ нιοῦρωу
 наи ета παῖωт ерспоῦааzin εῑитоῦ εβολ ἥен
 теμметоῦро πεχε ιακωβος хе ага анок οὔна- 10
 зωρεос πεχε ποῦро нац хоῦкоуи¹ ἡῑок οὔмагос
 он πεχε ιακωβος хе χριστιᾶνος μεи ᾱнок οὔаи
 алаа анок οὔмагос аи οὔае ἡне φαι ψωпи
 ὑμοи ақероῦὦ ἦхе ποῦро пехац нац хе ии
 ипекбῑ ἡганниῡт ἡтаῑὑ νέμ ганаωрон εβολ- 15
 зитотц ὑпаῖωт ποῦро εῑве текуетреқерзик πεχε
 ιακωβος нац хе ақῑωи φи етеμмаῡ тноῦ етақт
 *рзз. нни ἡнаиχρηма νέμ *наитаῑὑ ὑпросоῦсноῦ φи
 етеμмаῡ οὔи тноῦ ии ἡқсат εβολ аи ἥен ни-
 ὤгаῡ ὑφρηт ἡни εῑμωоῡт² тоте ποῦро ақхωнт 20
 емаῡω оῡоg ақеркеаеῡи εῑроῡбоақц εβολ ἡнеқ-
 хих νέμ неқбааахх ἡсегиоῡῑ ероц ἥен ганывωт
 еῡмез ἡсоῡри ψате пкази гωрп ἥен пецсноц
 пехац нац ἦхе ποῦро хе ариῑхсиᾱ ἡниниῡт
 ἡноῡт ἡте нιπεрснс ете наи не пирн νέμ пиὑоg 25
 νέμ пихρωи νέμ пиωоῡ гина ἡтекеревоа еган-
 ниῡт ἡтимуриᾱ оῡоg ἡтекхеμзноῡ ἡтектазис
 νέμ тгῡаиқиᾱ ἡте текуетвери νέμ некχρηма ис
 гһппе хнаῡ гωк ени етаῡψωпи ἡникехωоῡни

¹ Lege хе οῡкоуи. — ² Supple тнроῡ.

ΤΗΡΟΥ ΕΤΑΧΕΡΑΤΣΩΤΕΜ Ἰ̅ς̅α ΝΙΝΟΜΟΣ Ἰ̅Τ̅ε ΝΙΠΕΡCΙC
 ὤφρη† ἔταχμοу Ἰ̅κ̅ακωC εἶβε ΠΑΙΡΑΝ ΧΕ ΧΡΙC-
 ΤΙΑ̅ΝΟC ΕΑΥΤΟCΙ ὤΠΙ̅Α̅ΗΡ ΕΘΝΑΝΕϞ ΠΕΧΑϞ Ἰ̅Χ̅ε ΠΙΜΑ-
 ΚΑΡΙΟC ΙΑΚΩΒΟC ΧΕ ΕΙΤΑΧΡΗΟΥΤ ΕΧΕΝ ΝΙΨΑΝΑ Ἰ̅Τ̅ε
 5 ΝΗ ΕΤΑΥΧΑΚ ΕΒΟΛ Ἰ̅Α̅ΧΩΙ ΕΙΕΡΓΕΛΠΙC ΕΤΑΖΩΟΥ
 ΖΩ Ἰ̅Ε̅Ν ΟΥΧΩΛΕΜ ΟΥΟZ ΕΕΡΑΠΟΛΑΥΙΝ ΝΕΜΩΟΥ
 Ἰ̅Ν̅Ι̅Α̅ΓΑΘΟΝ ΝΗ ΕΤΕ ὤΠ̅Ε̅ ΒΑΛ ΝΑΥ ΕΡΩΟΥ ΟΥΔΕ ὤΠ̅Ε̅
 ὤΔΥΧΕ CΘΕΜΟΥ¹ ὤΠ̅Ο̅Υ̅Α̅ΛΗΙ Ε̅Ζ̅ΡΗΙ ΕΧΕΝ ΠΖΗΤ Ἰ̅Ν̅Ι̅Ρ̅Ω̅-
 ΜΙ *ΝΗ ΕΤΑ Φ† CΕΒΤΩΤΟΥ Ἰ̅Ν̅Η̅ ΕΘ̅Μ̅ΕΙ ὤΜΟϞ² ΝΕΜ *f. 6.
 10 ΝΗ ΕΤ̅Ι̅Ρ̅Ι ὤΠ̅Ε̅ϞΟΥΨ
 ΕΤΑϞCΩΤΕΜ Ε̅Ν̅ΑΙ Ἰ̅Χ̅ε ΠΟΥΡΟ ΔϞΜΟZ Ἰ̅Χ̅ΩΝΤ
 ΕΜΑΨΩ ΟΥΟZ ΔϞΕΡΚΕΛΕΥΙΝ ΕΕΡΟΥΖΙΟΥΙ ΕΡΟϞ Ἰ̅Ε̅Ν
 ΖΑΝΚΟΝΤΟΒΑΚΛΟΝ ΕΥΘΗΜ ΨΑΤΕ ΝΕϞCΑΡΖ ΟΥΜΟΤ Ἰ̅CΕ-
 ΨΑϞΙ ΕΜΑΨΩ ΕϞΧΩ ὤΜΟC ΧΕ ΔΡΙΘΥCΙΑ̅ Ἰ̅Ν̅Ι̅ΝΟΥ†
 15 Ἰ̅Τ̅ΕΚCΑΖΑΚ ΕΒΟΛ ὤΠ̅Χ̅C ΧΕ Ἰ̅Ν̅ΕΚΜΟΥ Ἰ̅Κ̅ΑΚΩC ΔϞ-
 ΕΡΟΥ̅Ω̅ Ἰ̅Χ̅ε ΠΙΜΑΚΑΡΙΟC ΙΑΚΩΒΟC ΧΕ Ἰ̅Ν̅ΕCΨΩΠΙ
 ὤΜΟΙ ΕΝΕΖ ΕΕΡΙΧΩ Ἰ̅CΩΙ ὤΠ̅Ι̅Ρ̅Ε̅ϞCΩΝΤ ΟΥΟZ Ἰ̅Τ̅ΑΨΕΜ-
 ΨΙ Ἰ̅Ν̅ΕϞCΩΝΤ ΠΕΧΑϞ ΝΑϞ Ἰ̅Χ̅ε ΠΟΥΡΟ ΧΕ ὤΠ̅Ε̅Ρ̅-
 ΜΕΥ̅Ι̅ ΝΑΚ ΧΕ †ΝΑΤΑΚΟΚ Ἰ̅Ε̅Ν ΟΥCΗϞΙ ΑΛΛΑ Δ̅ΡΙ̅-
 20 Ε̅Μ̅Ι ΝΑΚ ΕΦΑΙ ΧΕ ΔΚΨΤΕΜΤΑCΘΟΚ ΕΒΟΛ ὤΠ̅Α̅Ι̅Μ̅Ω̅ΙΤ
 ΦΑΙ Ε̅Τ̅ΑΚ̅Ο̅ΖΙ ΕΡΑΤΚ Ἰ̅Η̅Η̅ΤϞ †ΝΑ̅Ι̅ΝΙ ΕΧΩΚ Ἰ̅ΖΑΝ-
 ΒΑCΑΝΟC ΕΥΝΑΨΤ ΠΙΜΑΚΑΡΙΟC ΔΕ ΙΑΚΩΒΟC ΔϞΧΟΥΨΤ
 Ε̅Ζ̅ΟΥ̅Ν Ε̅Ζ̅ΡΑϞ ΠΕΧΑϞ ΝΑϞ ΧΕ ὤΠ̅Ε̅Ρ̅†̅Η̅CΙ ΝΑΚ ὤ
 ΠΟΥΡΟ ΟΥΔΕ ὤΠ̅Ε̅Ρ̅ΤΑΝΨΩ Ἰ̅Ν̅ΕΚCΑΧΙ ΑΛΛΑ ΧΩΚ
 25 ΕΒΟΛ Ἰ̅Ν̅Ι̅ΖΒΗΟΥΙ ΠΛΗΝ ΝΕΚCΑΧΙ ΝΑΨΘΕΡΘΩΡΤ ΔΝ
 ΟΥΟZ ΝΕΚ̅Α̅Π̅Υ̅Α̅Ν ΝΑΨΕ Ε̅Ζ̅ΟΥ̅Ν ΔΝ Ε̅Ν̅Α̅Μ̅Α̅Ψ̅Χ̅ Ε̅Ι̅Η̅C
 ΓΑΡ Δ̅Ν̅ΟΚ ΕΨΕ ΨΑ ΦΗ Ε̅Τ̅Μ̅ΕΙ ὤΜΟϞ Π̅Χ̅C ΠΕΧΕ ΠΟΥΡΟ
 ΝΑϞ ΧΕ ΝΑΠΕΚΨΕΜΨΙ ΖΩΟΥ ΔΥΒΙΨΠΙ Ἰ̅Ε̅Ν ΝΙΕ̅Ζ̅ΟΟΥ
 Ἰ̅Τ̅Ε ΠΑ̅Ι̅Ω̅Τ Ε̅Υ̅ΟΥ̅Ψ̅Τ Ἰ̅Ε̅Ν ΟΥΨΕΜΨΙ ὤΠ̅Α̅Ι̅Ρ̅Η̅†

¹ Supple ουοz vel ουδε. — ² Cf. I Cor., ii, 9.

ԴՆԵ ՆԻՐԵՏԻՏ ԴԹՈՔ ՕՄՄՓԻՐ ԴԱՐ ԴՆԵ ՔԱԻՄՏ ՍՈՒՐՈ
 ՕՄՈՅ ԺՕՄՄ ԱՆ ԵՐ ՍԵՂՈՒՆ ՆԱՔ ԱՇԵՐՈՒՄ ԴՆԵ
 ՍԻՃԻՍ ԻԱՔՎՈՍ ՃԵ ԴՄԵՄՓԻՐ ԴՆԵ ՔԱԻՔՈՍՈՍ
 ՕՄԵՄՃԱՃԻ ԴԵ ԵՓԴ¹ ՍԵՃԱՂ ԴՆԵ ՍՈՒՐՈ ՃԵ ԻՍԵՆ-
 ԹՐՈՒԵՐԶԱԼ ԻՄՈՔ ԴՆԵ ՆԻՆԱԶՐԵՍ ԵՄՃԱ ԻՄՈՍ 5
 ՃԵ ՔԱԻՄՈՒ ՓԱԻ ՕՄԶԻՆԻ ՍԵ ԻՍԵՐԵՐԶՈՒ ԴԱ ԴԵՂԶԻ
 ԿԵԴԱՐ ԴԹՈՒՆ ԶՈՒՆ ՆԻՆԻՄԴ ԴՈՒՐՈՒՆ ՏԵՐԶՈՒ
 ԴԱՃԱՂ ԻՓՄՈՒ ՍԵՃԱՂ ԴՆԵ ՍԻՃԻՍ ԻԱՔՎՈՍ ՃԵ
 ՆԻՕՒՐՈՒՆ ՆԵՄ ՆԻԱՐՄՈՆ ՆԵՄ ՆԻ ԵՏԵ ՆՏԵՐԻ ԱՆ
 ԻՎԱՔ ԻՓԴ ԵՏՈՆԻ ՄԱՒԵՐԶՈՒ ԴԱՃԱՂ ԻՓՄՈՒ 10
 ԵՅԵ ՃԵ ՏԵՏՈՒՆ ԱՆ ՃԵ ՕՄ ՍԵՂԱՄԱԻ ԴԵՆ ՍԻՔՈՍՈՍ
 ՕՄՃԵ ԻՄՈՆ ԶԵԼՍԻ ԴՆՈՒՆ ԻՄԱՄ ԵԴՈՒՆ ԵՏԱՐԶ
 ԻՍԻԴԱԵ ՆԵԶՈՒՆ ՆԵՄ ՆԻԱԴԱԹՈՆ ԵԹՄԻՆ ԵՅՈՒ ԵՐԵ ՏՈՒ-
 ԶԵԼՍԻ ԴԱՐ ՄԱ ՔԱԻՄԱ ԵՅԵ ՓԱԻ ԵՒԵՐԶՈՒ ԴԱՃԱՂ
 ԻՓՄՈՒ ՓԱԻ ԴԱՐ ՍԵ ԻՓՐԻԴ ԵՏԻՆՈՒՄ ԵՅԵԹԻՆՈՒ 15
 ՃԵ Ա ՍԻԶԵԼԻՆՈՍ ՄՈՒ ՕՄՈՅ Ա ԴԵՂԶԵԼՍԻ ՕԶԻ
 ՆԵՄԱՂ ՕՄՈՅ ՕՆ ՃԵ ԴԶԵԼՍԻ ԻՍԻԱՏԵՎԻՏ ՆԱԴԱՔՈ²
 ՍԵՃԱՂ ՆԱՂ ԴՆԵ ՍՈՒՐՈ ՃԵ ԵՏԵՆՄԵՄԻ ԵՐՈՆ
 ԴԹՈՒՆ ԴԱ ՆԻՄԻՏԻՃԱՆՈՍ ՃԵ ԱՆՈՆ ԶԱՆԶԵԼԻՆՈՍ
 'ՐՈ. ԻՍԱԻՐԻԴ ԻՍԻՐԻԴ ԴԹՈՒՆ ԵՏԵՆ*ԿՈՐՂ ԵՅՈՒԶԱ 20
 ՍՄԵՄՄԻ ՆՆԻՆԻՄԴ ԴՆՈՒԴ ԴՆԵՆՈՒՄՄԱՆ ԱՆ ԻՍԵՆ-
 ԵՍ ՍԻՐԻ ՆԵՄ ՍԻՐՈՅ ՆԵՄ ՍԻՄՐԱ ՆԵՄ ՍԻՄՈՒ ԵՏԵ
 ՆԱԻ ՆԵ ՆԻՄԻՐԻ ԴՆԵ ՓԴ ԱՇԵՐՈՒՄ ԴՆԵ ՍԻՄԱԿԱՐԻՍ
 ԻԱՔՎՈՍ ՃԵ ԵՔՏՐԵՄ ԻՍՈՒՐՈ ՏՏԻՆՈՒՄ ԴԱՐ ՃԵ
 ՆԻ ԵՏԵՐԱԴՈՆԻԶԵՏԵ ԵՅԵ ՓԴ ԴԹՈՒՆ ՆԵ ՆԻՄԻՐԻ ԴՆԵ 25
 ՓԴ³ ԴԹՈՒՆ ՃԵ ԵՏԵՆՄԵՄԻ ԵՐՈՒՆ ԻՄԱՄԱԴԵՆ-
 ԹԻՆՈՒ ՃԵ ԴԵՆՏՈՒՆ ԻՓԴ ՕՄՈՅ ԴԵՆՈՒՄՄԱՆ
 ԴԶԱՆԻՃԱԹՈՆ ԴՈՆԻ ՆԵՄ ԶԱՆՏԱՆԴ ԵՐԵՆԹՈՒՆ
 ԻՄՈՒՆ ԵՓԴ ԵՐԵՆԴՃԱՆԴ ԻՓԻ ԵՏԱՂԴ ՆՈՒՆ

¹ Cf. Iac., iv, 4. — ² Cf. Prov., x, 28; xi, 7. — ³ Cf. Rom., viii, 14.

ναυ ἡρὴτ πετσωε εἶρε φαι κε ἰακωβος μου
 ἡρὴτq εἶβε κε ἀφερτολμαν ἡταῖε τηρε εἶτουβε
 νεννομος ἡνιοχρωου οὗος ἀφερατσωπι ἡπεφερ
 φουωυ ἡποχρο νεμ παογμα ἡνιπερσνε ουαι δε
 5 εβολ ἡρὴτου εἰσαφδισοβνι νεμαq νσχοу niven ἐπι-
 πετρωου ἀφερουω πεχαq κε ερε¹ φαι еρχриā αν
 νοуфонос ἡουωт ουае ē ουае ī αλλα ζανμνυ
 εβολῆεν πμνυ αἰμοу εἰвнтq τουωυ ουн εἶρε
 παδс ποχρο πωнrι ἡπнrн νεμ πхрwm еркелехин
 10 εἶρουβολκq εβολ ἡνεqχιx νεμ νεqβαλαуx нсе-
 бетбωтq κατa νεφратwmι τηρου κε ἡπεφουωυ
 εἰμοу nca πωему nнпepcнc νεμ παдс ποχρο
 тоте ποχρο ἀφερκεлехин ἡπαρнт κε ἰακωβос φн
 етаφбī ἡζανнuыт нтаю εβολζитотq ἡπαῖωт οὗος
 15 εβολζитот ζω ζωсте ἡτεφωпи ἡμαзг̃ ἥен θμεт-
 оуро ἡннвaвyλωνитнc νεμ нннaос νεμ нпepcнc
 епидн оун аqφoxq ἡмауатq ἡтaωpeа *ἡте та- * poλ.
 метμaиpwmι ἥен пxиnεpеqepaтcωтeи нca ненномос
 ἡнпepcнc ἡqоуωут an ἡннuыт ἡноут пендс φрн
 20 νεμ πiоз нпpеqуaнy ἡннkαpпoc νεμ πхрwm νεμ
 πμωου nai εἶτε ἡιοχρωου νεμ нн етῆен нмет-
 нuыт оуωут ἡμωу епидн оун аqуωпи ἡат-
 cωтeи тepкeлeхин κατa φрнт етаqepcунвoу-
 лeхин ннн ἡке φн εἰмeι ἡпенoуxαι εἶρουтocq
 25 ἡνεqχιx νεμ νεqβαлауx ἡсеуωт ἡннитнв ἡте
 neqχιx νεμ νεqβαлауx οὗος ἡсeхwxι εβολ
 ἡнеqχφoι νεμ нкeлaи ἡте neqφaт ἡсеφaῖоу yа
 еῖоун енеqαλwx ἡпuнау етoунаaиq ἡмeлoc
 мeлoc етeωaи ἡтeqαфe ἡтcнqи

¹ Pro ἄρε.

ԵՆ ՔԻՆՈՐԵՂԻ ԸԵ ԵՅՈՂԻՏԵՆ ՍՈՒՐՈ ՆՃԵ ՔԱԻ-
 ՕՂԱԶՏԱԶՆԻ ԱՂՅԱԼԵՍ ԱՍԻԱԳԻՍ ԻԱԿՎՈՍ ԱՂԵՆՂ
 ԷՍԻՄԱ ՆՏԵ ՏԵՂԱԹԱՆԿԻՍ ՕՂՈԶ ԵՆ ԴՕՒՆՈՒ ԷՏԵՄՄԱՂ
 ԴՍՈԼԻՍ ԴԻՐԵ ՆԵՍ ՆԻՆԻՍՄԴ ԴԻՐՈՒ ՆՏԵ ՍՈՒՐՈ ԱՂՕՂԱ-
 ԶՈՒ ՆՏՈՂ ՕՂՈԶ ՕՂԻՆՍ ԵՅՈՂԵՆ ՆԱՔԵՆՆԱԶԴ ԵՆ 5
 ՔԻՆՈՐՈՒՏՈՒՄ ԷԴԻԱՆ ՆԴԱՍՓԱՑԻՍ ՆՏԵ ՓՆ ԵԹՕՂԱՅ
 ԱՂՓԱԴՒՐՈՒ ԷՃԵՆ ՍՈՒԶՈ ԱՂՕՂԱՍՄ ԱՍԵՆ ՆՏԵ ՆԻՃՈՍ
 ԷՂՃԱ ԱՍՈՍ ՃԵ ՍԵՆ ԷԴՈՍԻ ՓԴ ՆՏԵ ՆՆ ԵԹՕՂԱՅ
 * 1. 11. ԴԻՐՈՒ ՆԹՈՒ ՔԵԴԴՃՈՍ ՆՆՆ ԷՏՈՒ* ԶՈՂԶԵՂ ԱՍՈՒ
 ԷԿԵԴԱՆՍԵ ԵԿՄԵԴՃԵ ԷԶՈՒՆ ԷՐՈՆ ՆԹՈՒ ՔԵԴԴՃՈՍ 10
 ՆՆԻԱԴՃՈՍ ՔՏՈՒ ՆՆՆ ԷԴԱՂԴԱԿՈ ԱՃՈՍ ԴՆՈՒ
 ԱՔԵԿՅԱԿ ԻԱԿՎՈՍ ՕՂՈԶ ԱՐԵՂԻ ԵՅՈՂԵՆ ՔԱԻԲԻՍ
 ԵՆ ՕՂԵՐՈ ԵՆ ՕՂՃԱԼԵՍ ՃԵ ՆԹՈՒ ՔԵԴԴ ԱՍԻԵՐՈ
 ՆՆԵԿԵՅԻԱԿ ԴԻՐՈՒ ՆԱԻ ԷԴԵՐԱԴՈՆԻԶԵՍԵ ԷՃԵՆ ՔԵԿՐԱՆ
 ԵԹՕՂԱՅ ՔԵՆԵՆ ԻՆՏ ՔՃԵ ՔԵՆՏՈՒՐ ՕՂՈԶ ՍԵՆ ԱՍԻԱԻ 15
 ՕՂՈԶ ԵՆ ՔԻՆՈՐԵ ՔԻՄԱԿԱՐԻՍ ԻԱԿՎՈՍ ՓՈԶ ԷՍԻ-
 ԴՈՍ ԷԵԴՆԱՃԱԿ ԵՅՈՂ ՆԴՆԴՂ ԱՔԵՐԱԴՈՆ ՆՏԵՂԻ
 ԱՍԻՃԱՍ ՆՏԵ ՏԵՂԱԹԱՆԿԻՍ ԱԴԵՐԿԱԴԱԶԻՈՆ ՆՆՆ
 ԷՏՈՒՆԱԴՈՒՅԵՂ ԷՂՃԱ ԱՍՈՍ ՃԵ ՃԱ Ա ՆՆԻ ՆՈՒ-
 ԿՈՒՃԻ ՆԴԱՐՈՒՆԶ ԷՅՈՂ ԱՍԵՆ ԴԱ ՔԻԶԻ ԷԴՆԱՍՈՒՂ 20
 ԷՃԵՆ ՔԵԿՐԱՆ ԵԹՕՂԱՅ ՕՂՈԶ ԱՂՃԱՂ ԷԴԱՂՃՈՒՄ
 ՃԵ ԵՆԻՄԱՆՍԱԻ ԱԴԿԱՂՃ ՆՆԵՂԿԵԱԻ ԷՃԵՆ ՔԻԱԶԻ
 ԷՐԵ ՔԵՂԶՆԴ ՃԵ ՆԱԶԴ ԷՓԴ ԷԴԵՆ ԴՓԵ ԱԴՏՈՒՆ
 ԷՂՃԱ ԱՍՈՍ ԱՍԻՐՆԴ ՃԵ ՍԵՆ ՏՈՒՄ ԷՓԻՐՈՒ
 ԱՔԵԿՅԱԿ ՕՂՈԶ ՆԱԻ ՆՆԻ ԿԱԴԱ ՔԵԿՆԻՄԴ ՆՆԱԻ ԱՆՈՒ 25
 ԻԱԿՎՈՍ ՔԵԿՅԱԿ ԷԴՏՈՒՆ ԱՍՈՒ ՕՂՈԶ ԱՐԻՈՒ ՆԵՆԻ
 ՆՈՒՆԱԻ ՃԱԼԵՍ ՏՈՒՄ ԷՐՈԻ ՃԵ ԶԻՆԱ ԷԷԵՐՔԵՍ-
 ՔՅԱ ՆՍՈՒ ՆԿՈԻՆՈՍ ՆԵՍ ՆՆ ԷԴԵՐԶՈՒ ԴԱԴՆ
 * ՐՕՏ. * ԱՔԵԿՐԱՆ ԵԹՕՂԱՅ ՕՂՈԶ ՆԴԱԲԻ ԱՍԻՃԱՍ ՆԱԹԱՍ
 ՆԶՐՆԻ ԵՆ ՆԻՓՆՈՒՆԻ ՆԵՍ ՆՆ ԷԴԱՄԵՆՐԻԿ ԵԹԵ ՓԱԻ 30
 ԴԱՐ ԷԴԱՂՓՈՒ ԶԱՐՈՒ ԱԿԴՃԱՍ ԷՃՈՒ ԱՐՈՒՆԱՂ

ἦξε ναχαχι ἡσεβίωπι θε ἡθοκ πῶς ἀκervoῖν
εροι οὐοζ ἀκτνωτ нηι

Εταψαλη δε ὑπαίρητ ἦεν τοῦνοῦ ἀγῖνι
ἡνοῦχιχ εχεν πεθοῦαβ ἦεν οὔμεταθναи αὐδοακq
5 ἔβολ ἡνεφχιχ нем неφδᾶλαγх оуοζ πεχωοῦ
ναq θε ἄναγ θε екер оу ммон метнант
μπαμα οὔδε μετζαρψзнт ἀλλὰ εὔναбетδωтк
κατα некратωи оуοζ ἡсеаік ὑμελос мелос
оуοζ ὑпинаγ етекнаχούψт εχεν птако ἡнекме-
10 лос тнроῦ тоте сенаωаи ἡтекᾶφε ἡтснqи мowтк
θε ὑμαγатк ἡρηи ἡρηтк θε αῷ етсотп назрак
εөве θε ἦεν оὔсахи нούωт акнахфо нак ὑпекωνῃ
εῷωп де ἡтекмоῦн евоа ἦεν таигνωии іе хнамоῦ
ἦен наивасаиос ὑπαίρηт еτοι ἡзоτ ζανοῦон де
15 ἦен нiᾶсеbнс етῶзи ἔратоῦ ἦен пиа етеμμαγ
аγριи езрии еχεν неqсаи нем пзмот ἡте теqзγ-
аhkia етсотп оуοζ ἡθωοῦ тнроῦ πεχωοῦ наq
ὑφρηт не ἔβολ ἦен оὔро ἡούωт * θε ὑпертако * f. 12
ὑпекωма ἦен оὔпетωοῦит ἀλλὰ тᾶсо епексаі
20 нем текхои нем некѣвiаік еὔῶзи ератоῦ ерок
нем некенχай еθнаγωοῦ нем неκноῦв нем неκ-
зат нем нектевнωοῡі етоῡ ἡтекіри ὑφούωῡ
ὑпоγро ἡтекωνῃ оуοζ мененсωс он акωαиоῡωῡ
хнатасөок ἔпекψемῡи аqероῡῶ ἡξε пиакариос
25 iакωвос пexаq θε ὑперрии ероі ἀλλὰ pии ἡθοq
εχενөһноῡ нем нетенῡнpи θε тетеннабi ἡούῡтон
просоῡкоῡχι ἡсноῡ ἦен παіκοсиос мененсωс ἡтен-
еркаһноиин¹ ἡоῡколасіс ψа енез нем нiᾶе-
иων ететеноῡωῡт ὑиωοῡ аиок гар тнатако

¹ Sic. Lege ἡтетенеркаһноиин.

ԻՅԵՆ ՔԱԻՉԿԵՆ ՓԱԻ ԱԼԼԱ ԴՆԱԵՐԿԼԻՐՈՆՈՄԻՆ
ՈՐԿՈՆԻ ՆԵՆԵՅ ԻՅԵՆ ՔԻՆԹՐՈՐԿՅՈՒՄ ԴԵ ԵՅՈՒ ՆՆԱՄԵԼՈՑ
ԿԻՐՈՒ ԱՄՆԱՅՈՒՅ ԵՐՈՒ ՆՈՐԿԵՒԵ ՆՅՈՒԾ ԵՅԵ ԿԵ
ՕՒՈՆ ՆԻԵՆ ՆԱԾԻ ԱՓԵՒԵՒԵ ՆՈՐԿԻՑԻ¹ ԵՅՈՒԶԻԵՆ ՓԴ
ԱՄՈՆ ՄԵԴԻՆԿՈՆՑ ԳԱՐ ՕՒԴԵ ՄԵԴԵԳԵԶՈ ԴԱԿՈՒԴ² 5

ՕՒՈՅ ԻՅԵՆ ԴՈՒՆՈՒ ԵՏԵՄԱՅ Ա ՔԻՐՈՄԻ ԵԿԱՅ-
ՕՒՐՈՒԴ ԵՅՈՒԶԻԵՆ ՔՈՒՐՈ ԱԳԻ ԵՒԱԿ ԵՅՈՒ ՆԿԵ-
րոն. ԼԵՒԿԻՑ ԱՐՈՒՐՈ ՔԵՒԱԴ ՆՆԻՑԿԵՔՈՒՄ* ԼԱԿՐՈՒ ԿԵ ԱՐԻԶՆԵ
ՆԿԱՒԻ ՆՑԱ ՆԻԿԻՒ ՆԵՒԵ ՆԵԳԻՒՒ ՕՒՈՅ ԱՄԵՐԶՆԵ
ՆԿԱՒԻ ԵՅՈՒ ՆՆԻԿԻՒ ՆԵՒԵ ՏԵԳԻՒՒ ՆՈՒՆԱՄ ԵԿԱՅ- 10
ԿՈՒ ԴԵ ԵՅՈՒ ՆԵԳԻՆԻ ԱԳԱՅ ԵՅՈՒ ՆԿԵ ՔԻՄԱԿԱՐԻՑ
ԻԱԿՈՅՈՑ ԿԵ ՔԻՐԵԳՆՈՅԵՄ ՆԵՒԵ ՆԻՆԱԶՐԵՈՑ ԿՈՒ ԵՐՈԿ
ԱՐԿԱԼԱԾՈՑ ՆԵՒԵ ՔԵԿԱՅՈՒՆ ԻՅԵՆ ՔԵԿՆԱԻ ԵՄԱԿԱՅ
ԳԱՐ ԶԱԴ ՕՆ ԱՐԿԱԼԱԾՈՑ ՆԴԵՒԱ ՆԱԼՈՒ ԻՅԵՆ ԿԻՒՒ
ԱՐԵԿՈՒՒ ՕՒՈՅ ՕՆ ԻՅԵՆ ՔԻՄՈՒՄ ՓԱՐՄՈՒԹԻ ԿԱԿՏՈՒՄ 15
ԵՅՈՒ ՆԵՒԵԿԱՐԻ ԵՑՓՈՐԻ ՕՒՈՅ ԿԱՐԵ ՔԻՄԱԿԱԾՈՑ ԿՈՒ
ՔԻՐՈՒ ՆՆԻԿԱՅ ԱՄԱԿԱՅ ԿՈՒՒ ՔԵԿԵ ՔԻՐԵՄԻՆԶՈՒ ՆԵՒԵ
ՔՈՒՐՈ ԿԵ ՔԻՆԶՈՒ ՔՈՒՒ ԵՐՈԿ ԿԵ ԱՄԿԱՒԻ ԵՅՈՒ ՆՈՒԱԻ
ՆՆԵԿԿԻՒ ԵՅԵ ՔԵԿՆՈՒՄ ԱԿԱՆՈՒՄ ՕՒՈՆ ԿՈՒ
ՆԵՐՓԱԿԻՐԻՐ ԵՐՈԿ ՄՈՆՈՆ ԱՐԵԿԱԿՈ ԱՐԵԿԱՄԱ ԵԿԿԻՆ 20
ՕՒՈՆ ՕՒՈՒՄ ՆՈՒՒՒ ԳԱՐ ԿՈՒ ՆԱԿ ԿՆԱԴ ՆՆԻԶՆԻ
ՆԴՈՒՆՈՒ ՆՑԵԿԱ ՆԱԿ ԵՅՈՒ ՆԴՐԱՐԱՅԻՑ ՄՈՆՈՆ
ՔԱԿԱՒԻ ԱՄԱԿԱԿԱԴ ԱԿԵՐՈՒՄ ՆԿԵ ՔԻՄԱԿԱՐԻՑ ԻԱ-
ԿՈՅՈՑ ԿԵ ԱՐԵԿԱՒԱՅ ԵՒԿԵ ՆԵՒԵ ԴԵՒԱ ՆԱԼՈՒ
ԱՐԻՆԱՅ ԵՄԱԿԱԿԱԿ ՆՑԵԿԻՆ ԱՄՈՑ ԱՆ ԱՐԱԿՈՒ ԵՐԱԿ 25
ԵՑԻՆԱՅ ԵՅԵ ԿՐՈՒ ԱՐԻՆԱՅ ԴԵ ԶԱԴ ԵԿԵԿԱԿԱՆԿՈՒ
ՆԿԵ ՔԻՄԱՄ ԻՅԵՆ ՔԻՄՈՒՄ ՓԱՐՄՈՒԹԻ ՆԵՒԵԿԱՒ
ՆՈՒԿՈՒՒ ԿԱԿՏՈՒՄ ԵՅՈՒ ՆԵՒԵԿԱՆԶ ԵՅՈՒ ԱՐԵԿ-
1. 13. ԴՈՒՄ *ԱԶԵՆԵՆ ԴԵ ՈՒ ՆԻԱՆՈՒՄ ԻՑԵ ԴԵՒԱ

¹ I Cor., III, 8. — ² Cf. II Par., XIV, 7.

ΝΑΛΟΛΙ ΜΕΝ ΨΑCΦΙΡΙ ΕΠΙΖΟΥΘ̄ ΙΕ ΠΙΡΩΜΙ ΖΩΗ
 ὤΠΙCΤΟC ΦΑΙ ΕΤΘΗΟΥΤ Ν̄ΗΡΗΙ ΗΕΝ ΤΒΩ ΝΑΛΟΛΙ ὤΜΗΙ
 ΟΥΟZ ΕΥΨΑΝΨ ὤΜΟQ ΗΕΝ ΝΕΝΧΙΧ ὤΦΤ̄ ΠΙΟΥΩΙ
 ὤΜΗΙ ΠΩCΩ ΜΑΛΛΟΝ QΝΑΔΙΔΙ ΔΝ ΕΠΙΖΟΥΟ ΟΥΟZ
 5 ΝΤΕQΟΥΩΝZ ΕΒΟΛ ΝΟΥΜΗΨ ΝΚΛΑΔΟC

ΑΥΤ̄ ὤΠΟΥΟΥΟΙ ΔΕ ΕΘΟΥΝ ΕΡΟQ ΔΥΨΩΤ ὤΠΙ-
 ΜΑΖΒ̄ ΝΤΗΒ ΟΥΟZ ΠΕΧΑQ ΗΕΝ ΟΥΟΥΝΟQ Ν̄ΖΗΤ ΧΕ
 ΜΑΡΕ ΤΑΨΥΧΗ ΘΙCΙ ὤΠΘC ΟΥΟZ ΠΑΠΝΑ ΝΑΕΡΖΕΛΠΙC
 ΕΡΟQ ΔQΟΥΑΖΤΟΤQ ΟΝ ΠΕΧΑQ ΧΕ ΠΘC ΨΩΠ ΕΡΟΚ
 10 ὤΠΙΤΗΒ Β̄¹ ΕΒΟΛΗΕΝ ΠΙΨΨΗΝ ΦΑΙ ΕΤΑ ΤΕΚΟΥΙΝΑΜ
 ΘΟQ ΝΑΡΕ ΠΕQΖΟ ΓΑΡ ΕΡΟΥΟΤ ΠΕ ΕQΡΑΨΙ ΟΥΟZ ΕQ-
 ΘΕΛΗΛ ΗΕΝ ΠΙΩΟΥ ὤΠΕΝΘC ΙΗC ΠΧC ΔΥΨΩΤ ΔΕ ΟΝ
 ὤΠΙΜΑΖΓ̄ ΝΤΗΒ ΔQΩΨ ΕΒΟΛ ΕQΧΩ ὤΜΟC ΧΕ ΤΝΑ-
 ΕΡΨΑΛΙΝ ΕΤΤΡΙΔC ΕΘΟΥΑΒ ΕΤΗΕΝ ΟΥΜΕΤΝΟΥΤ̄ ΝΟΥΩΤ
 15 ὤΠΕΜΘΟ ΕΒΟΛ ΝΝΙΑΓΓΕΛΟC ΝΕΜ ΠΙΓ̄ ΝΑΓΙΟC ΕΤΗΕΝ
 ΤΖΡΩ ΝΕΜ ΠΧΟΡΟC ΝΤΕ ΝΙΜΑΡΤΥΡΟC ΕΘΟΥΑΒ ΔΥΨΩΤ
 ΔΕ ΟΝ ὤΠΙΜΑΖΔ̄ ΝΤΗΒ ΟΥΟZ ΠΕΧΑQ ΝΧΕ ΠΙΡΕQΘΡΟ
 ΧΕ ΗΕΝ ΠΙΒ̄ ΝΨΗΡΙ ΝΤΕ ΙΑΚΩΒ ΕΡΕ² ΙΟΥΔΑC ΟΙ ὤΜΑΖΔ̄
 ΕΝΩΠ ὤΦΑΙ ΧΕ ΕΤΑQῤ̄*ΤΟΝ ὤΜΟQ ΕΖΡΗΙ ΕΧΩQ ΝΧΕ ῥπ.
 20 ΠCΜΟΥ ΝΙΗC ΠΧC ΕΘΒΕ ΦΑΙ ΔΝΟΚ ΖΩ ΗΕΝ ΠΙΜΑΖΔ̄
 ΝΤΗΒ ΤΝΑΤ̄ ΝΟΥΕΖΟΜΟΛΟΓΙCΙC ΝΕΜΑQ ΧΕ Ν̄ΖΡΗΙ ΗΕΝ
 ΠΕQCΜΟΥ ΔΡΕ ΠΙCΩΤ̄ ΝΑΨΩΠΙ ΝΝΙΕΘΝΟC ΤΗΡΟΥ
 ΔΥΨΩΤ ΔΕ ΟΝ ὤΠΙΜΑΖΕ̄ ΝΤΗΒ ΟΥΟZ ΠΕΧΑQ ΧΕ
 ΡΩΙ ΔQΜΟZ ΝΡΑΨΙ ΟΥΟZ ΠΑΛΔC ΝΟΥΘΕΛΗΛ³ ΔQΕΡ-
 25 ΟΥΩ ΟΝ ΠΕΧΑQ ΧΕ ΗΕΝ ΠΙΜΑΖΕ̄ ΝΤΗΒ ΝΤΕ ΤΧΙΝΘΟ⁴
 ΝΟΥΙΝΑΜ ὤΠΙΨΨΗΝ ΨΑΥΕΡΠΡΟCΦΕΡΙΝ ΝΝΙΚΑΡΠΟC
 ὤΦΗ ΕΤΑQΘΟ ὤΠΙΨΨΗΝ

ΑΥΙ ΔΕ ΟΝ ΕΧΕΝ ΤΕQΧΙΧ ΝΧΑΘΗ ΟΥΟZ ΠΕΧΩΟΥ
 ΝΑQ ΧΕ ΕΚΧΩ⁵ ὤΜΟC ΧΕ ΟΥ ΟΥΟZ ΟΥ ΠΕΤΑΚΙΩΨΤΚ

¹ Lege ὤΜΑΖΒ̄. — ² Pro ΔΡΕ. — ³ Ps. cxxv, 2. — ⁴ Lege ΤΧΙΧ (?).
 — ⁵ Pro ΔΚΧΩ.

ἡντιγ οὖον ψχοι εἰρεκωνῆ ακωανίρι ὑφογωψ
 ὑποτρο οὖον οὕμην γαρ ἥρωι ἥεν πικοςμος
 τῆου εἰοχίχ νογωτ εἰερωου οὖογ εἰονῆ ἥκα-
 λως ἥθοκ ζωκ ὑπερερῦκαζῆγῆτ κε αὔωωτ εἶβολ
 ἥογῆ ἥνεκχίχ ἀλλὰ ιςχεν τῆου τᾶσο εἰεκψγχη 5
 есервасанизин зитен нѣси нтекътеуха некуелос
 ἥτογβέτδωτογ ере некваλ наγ еρωу еγqωχ
 ὑπεκῦθο πεχαq δε нωου ἥκε πимакаріос іакω-
 вос κε ἀρεψαν οὕμανесωу δι ἥογесωу ероу-
 жокq еψаγῆωк ὑπεqсωма τηгq ἥен оγсоп 10
 f. 14. ἥογωτ ἀν ἀλλὰ еψаγῆωк мен ὑπεqсфір ἥογῆ-
 наμ ἥωорп мененсωс он ἥсеῆωк ὑπεqсфір ἥхаδн
 ὑπεqс оὖοг ἥθοq ζωq πесωу ψаqωпп еqоγωψ
 ероуωλῆ ὑмаγ ὑπεqсорт τηгq ιςχε πᾶλογон
 ірі ὑпайрн† іе ἀнок ζω ἥа пилογікос ἥρωи сψе 15
 ннῆ ἥзоγδ есмоу еф† оὖοг е†ωου ὑπεqран
 еθoγав κε αὔχент ἥен пῶзῆ несωу ἥте пхс
 еаγῆокт ἥнаχίχ neu набаааγх оὖοг ἀнок
 τῆнаτалоі наq езрнῆ τηрт нoγθγсіа ἀнок ἥа
 φн етxоxев а пс πᾶгаθос тнῆт ἥнн еθнаῆωк 20
 ὑμοі ὑφрн† ἥογесωу ἥте φ†

Αὔωωτ δε εἶογн ероq еψωт ἥнῆтнв ἥте
 теqχίχ ἥхаδн еаγερзнтс ἥωωт ὑпikoγχῆ ἥтнв
 етаγωатq δε аqерпарнсіасѳе ὑмоq πεχαq κε
 ἀнок мен ἀнок ογκογχῆ ὑпемθο ὑпс ἥθοк δε 25
 ἥθοк оγнῆγ† акѳевіок ὑμῶн ὑмок акі епеснт
 ψарон ἀнок ζω τῆа† ἥтаψγχη езрнῆ εἶχεν пе-
 кран еθoγав ἥθοк пе пс ἥте оὖон нῆвен χна-
 тоγност еіχнк εἶβολ таψγχη neu наμелос еγoі
 ἥογαι ἥογωт еіoγox τηрт еіμεз ἥсмоу нῆвен 30
 αὔωωт δε он ὑпῆтнв еθмененса пikoγχῆ оὖοг

αἰταχρὸ ἡγοῦθ' οὖτε πίμει ἥτε πῆς *πεχαῖ χε *ρπῶ.
 ἦεν πίμαζ' ἥτην τῆνατῶν ἡζ' ἡσὼν ὑφίωτ
 νεμ πῶνρι νεμ πίπῆα εἶογᾶν ἀγούαζτοτοῦ ὀν
 ἀγῶτ ὑπίμαζῆ ἥτην ἀφροῦ ἥχε πίᾱγιος
 5 ἁλῆως ἥχωρι ἰακωβος πεχαῖ χε ἦεν παιεζοοῦ
 φαί εἶτε πίμαζῆ πε πᾶτσεβι ἡνιγεβρεος χε ζίνα
 εἰεῶπι εἰογόνζ εβὼ οὔοζ εἰφορᾶ νωοῦ εβὼ
 ἀνοκ ζῶ ἡὰ πεκβωκ ἀκφωρᾶ ὑφμεγί ὑπάζητ
 εβὼζα τμετατσεβι ετῶῆεν ἀ ταψῆχῆ ἱβι ὑμοκ
 10 φτ' εἶτονῆ χε ἀίναί ἡῆναῦ ἥταογόνζτ εβὼ νάζρεν
 πζο ὑφτ' ἁγῶτ ὀν ὑπίμαζ' ἥτην πεχαῖ χε
 ὑφῆναῦ ἥαχπῶτ παῶς νάκαῶι ἐπίεε ἐκφορῶ εβὼ
 εἶβε νεννοβι τῆνοῦ χε ἀνοκ ζῶ τῶεπζμοτ ἥτοτκ
 πῶς ἦεν πίμαζ' ἥτην χε ὑφρητ' εταγφορῶκ εβὼ
 15 ζίχεν πίῶε ἀνοκ ζῶ ὀν ἡὰ πεκβωκ ἀκαίτ νεμ
 πῶα εἶρογφορῶτ εβὼ οὔοζ ἡσεῶτ ἡνικλαδὼς
 ἥτε πασῶα εἶβε πεκράν εἶογᾶν εταγμοῦτ ὑμοῖ
 εζρηι εἶωι οὔοζ ἁγῶτ ὀν ὑπίμαζ' ἥτην
 ἀφούωνζ εβὼ εἰῶ ὑμοσ χε ἦεν ἰῶτα εῶαῶπ
 20 ἡζῶν νίβεν οὔοζ ἡῆρηι ἡῆητῖ εῶαῶπ ἡζαναν-
 ῶβα ἡῶβα οὔοζ εἶε ἡς ἦεν ἰῶτα εἶτε φαί πε
 πσῶτ ὑπικοςμος τηρῖ *εἶβε φαί ἀνοκ ζῶ τῆαερ- *f. 15.
 ψαλιν ἐροκ ἦεν οὔψαλτηριον ὑμῆτ ἡκαπ² εἶτε
 νάτην νε φῆ εταῖαίτ ἡεμπῶα εἶ εἶογῆν ἐπαίμοῦ
 25 φαί εἶῶα ὑπῆμῆτ ἥτην νεμ νῆμαῆτ ἥτε πῆσῶοῦ
 τῆασμοῦ ἐπεκῶοῦ ἦεν οὔζῶαν οὔοζ τῆαερψα-
 λιν ἐπεκράν εἶογᾶν χε νάνεῖ

Ἀγῆωντ δὲ εἶογῆν ἐροῖ ἥχε νῆνῶτ ἥτε ποῦρο
 νεμ νεῖψφερ εἶῶζι ἐρατοῦ ἦεν πίμα εἶεῶαῦ

¹ Cf. Ps. xli, 3. — ² Cf. Ps. cxliii, 9.

5 օտօտ չէ ԲՅԱ ԵՅՈՒ ԱՍԻՐԱՄԻ ՆԱԲԱՏ ԵՅԵ ՉԵՑԵՄԵՆ
 ԵԿՈՒԳ ԵՆ ՕՂԻՍ ԴՅՕՂԾ ՕՂՈՅ ԱՂԱՄԵՆ ՕՆ ԱՍԻՐԱՅԴ
 ԴԻՆԵ ՔԵՃԱԳ ՆՅՕՂ ԴՉԵ ՍԻՄԱԿԱՐԻՍ ԻԱԿՎ-
 ՅՈՍ ՉԵ ԿԵՆԵՄԻ ՉԵ ՍԱՄԻՄ ԱՍԻՐԵՍՆԻՄ ԵՄԱՂԻՍԻ
 10 ԵՐՈՒԳ ԵՆ ՕՂԻՐ ԴՅՈՒՐ *ՕՂՈՅ ԵՆ ՍԱՄԻՄ ԱՅԵՆԻՍԻ ՐԻՆ.
 ԵՄԱԿԵՐՕՂԱՄԱ ՕՂՈՅ ԴՍԵՐՕԿՕՂ ՅԻՃԱԳ ՍԱՄԻՄ
 ԴՅՕՒ ԱՍԿԵՐԵՍԹԱՆԵՍԵՍ ՕՂԵ ԱՍԿԻՍԻ ԵՆ ՍԱՄԻՄ
 ԴՅԱՏԱՆՈՍ ՕՂՈՅ ԱՂԱՄԵՆ ԱՍԻՐԱՅԴ ԴԻՆԵ ՔԵՃԱԳ ՉԵ
 ԱՃՈՍ ՆԻՍ ՍԵՓՏ ԴՏԵ ԿԵՐԵՄԻ ՉԵ Ա ԿԱՄԻՄ
 15 ԵՐՅԵՐԵՐ ԵՐՕԿ ԱՂԱՄԵՆ ԵՆ ՕՆ ԱՍԻՐԱՅԴ ԴԻՆԵ ՕՂՈՅ
 ՍԻՄԱԿԱՐԻՍ ԻԱԿՎՅՈՍ ԱԿԵՐԻՓՐԻՄ ՆՕՂԱԻ ԵԿԱՐԵՅԻ
 ԵՅՈՒԵՆ ՍԻՐԻՄ ԱԿԱՄ ԵՅՈՒ ԵԿԱՄ ԱՄՈՍ ՉԵ Ա-
 ՅԱՍ ՆԻՍ ՍԵՓՏ ՕՂՈՅ ԴԿԵԿԻ ԱՍԿԱՍ ԵՅՈՒԵՆ ՕՂԵՆՈՍ
 ԵԿԵՐԵՄ¹ ՅԻՍԵ ՍԵՓՏ ԱՂԵՐԵՍԵՆ ԵՆ ՕՂԻՄԵՆ ԵԿԵՆ-
 20 ՄԱՄԻ ԵՅԵ ՔԵՐԱՆ ԵՅՕՂԱՅ ՕՂՈՅ ԱՍՕՂԱՏՈ ԵՔԵ-
 ՍԱՏԱՄ ԱՓՐԻՄ ԴՅԱՆՕՂԱՄԱ ԴՐԵԿՅԱՄԵՆ ԵՅԵ ՉԵ
 ԱՄՈՍ ՄԵՄԵՆԻՄ ԴՅԻՄԵՆ

Ուրբարտերոս զի նիսարթենոս Ետոյ Երատոյ
 Նաչաւ իմոս քի չի ինքնաւ ՕղԵ ինքնաւ
 25 ԵՕՂՈՍ ԵՆԵՅ ԵԿԱՃԻ ԱՍԻՐԻՄ ԵՅՈՒԵՆ ԿԵՐԱՓԻ
 ԵՅՕՂԱՅ ՍԻՄԻՐԻ ԵՆ ԴՏԵ ՍԻՍ ԻԱԿՎՅՈՍ ՔԵՃԱԳ ԴՆԻ-
 ՐԵԿԻՄԵՆ ՉԵ ԵՅԵ ՕՂ ԿԵՆԵՐԾԻ ԵՐԱԿԵՆՈՒՄՈՂ ԵԿԵ-
 ԿԵՆԿՕՐԳ ԵՅՈՒԿԱ ԿԵՐԿԱՏԻ ԵԿԱԿԱՄ ՆՕՂԵՆ
 ՄԱՄԻ ԱՍԻՄԱՄ ԱՓՐԻՄ ԵԿԱՐԵՆՑՄԱՄ ԴՆԵԿԿԱ- * Բ. 18.
 30 ԿՈՍ ԴԿԵՆԿԵՄԿԱՏՈ ԱԿԻՄՆԵ ԴԱՐ ԵՐՈՒ ԴՉԵ ՍԻՄԿ
 ԿԻՐԳ ԱՍԻՐԵՆ ԵՐԻՐԻ ԱՍԻՐԱՄ ԿՕՍՈՍ ՆԱԿԵՐԿԱՍԻՆ
 ԵՆ ՕՂԵՐԱՆ ԵԿԱՄ ԱՄՈՍ ՉԵ ԱՐԵ ՍԱՅԻՄ ՕՂՆՕՒ
 ԵՃԵՆ ՍԵՓՏ ՕՂՈՅ ԱՐԵ ՍԱՍՆԱ ԵՐԱՆ ԵՃԵՆ ՍԵՓՏ ՍԱ-
 ԿՕՂԻՐ²

¹ Cf. Ps. XLII, 1. — ² Cf. Ps. LXXXV, 6; Lc., 1, 47.

ἸΒΑCΑΝΟC ΠΙΜΑΚΑΡΙΟC ΔΕ ΠΕΧΑQ ΧΕ Ω ΝΙΔΝΟΗΤΟC ΤΕ-
 ΤΕΝΕΜΙ ΔΝ ΧΕ ΕΤΑΙῤΚΑQ ΕΘΒΕ ΟΥ ΕΘΒΕ ΤΑΔΓΑΠΗ
 ΕΗΟΥΝ ΕΠΧC ΕΤΑΙῤΚΑQ ΧΕΧΑC ΕΙΕΕΜΙ ΧΕ ΟΥCΑΡQ
 ΕΤΤΟΙ QΙΩΤ QΩ ΟΥΟQ ΔΝΟΚ ΟΥΡΩΜΙ ἸCΑΡQ QΙ
 5 CΝΟQ ΚΕΓΑΡ ΝΗ ΕΘΟΥΑΒ ΤΗΡΟΥ ΑΥΜΚΑQ ΕΥΝΗΟΥ
 ΕΒΟΛΗΕΝ ΠΑΙΚΟCΜΟC ΔΡΙΕΜΙ ΧΕ ΒΑCΑΝΟC ΝΙΒΕΝ ΕΤΑΡ-
 ΕΤΕΝΕΝΟΥ ΕQΡΗΙ ΕΧΩΙ ῤΠΙΕΡΕCΘΑΝΕCΘΕ ΨΑ ΕΗΟΥΝ
 ΕΤΝΟΥ ΕΘΒΕ ΧΕ ΑΥ^{*}QΩΛΕΜ ῤΠΑΝΟΥC ΑQΨΩΠΙ *f. 19.
 ΗΑΤΕΝ ΠῸC ΤΝΟΥ ΧΕ ῤΠΕΡῸQΙ ΕΡΑΤΕΝΘΗΝΟΥ ΕΡΕΤΕΝ-
 10 ΚΟΡQ ΑΛΛΑ ΙΩC ῤΜΩΤΕΝ ΕΧΩΚ ΕΒΟΛ ἸΝΗ ΕΤΑΧΟΥ-
 ΑQCΑQΝΙ ῤΜΩΟΥ ΝΩΤΕΝ ΤΙΗC ΓΑΡ ΔΝΟΚ ΕΨΕ ΨΑ
 ΠῸC ΦΗ ΕΤΑΙΜΕΝΡΙΤQ ΕQΟΤΕ ΠΚΟCΜΟC ΤΗΡQ ΑΥΧΑΤΟ-
 ΤΟΥ ΔΕ ΕΒΟΛ ἸΧΕ ΝΙΔΗΜΙΟC ΕΥΨΩΤ ἘΒΟΛ ἸΝΙΜΕΛΟC
 ἸΤΕ ΠΕΘΟΥΑΒ ΕΥCΙΤ ῤΜΩΟΥ QΙΤQΗ ῤΜΟQ ΙCΧΕΝ
 15 ΨΩΡΠ ΨΑ ΦΝΑΥ ἸΑΧΠῸΤ ΟΥΟQ ΠΕQΝΑQΤ ΝΑQΕΡ-
 QΟΥῸ ΠΕ ἘΗΟΥΝ ΕΦΤ ΟΥΟQ ΑΥΦΩΗ ἸΤΚΕΛΙ ἸΤΕ
 ΤΕQΦΑΤ ἸΧΑΘΗ ΕΑΥΦΑΗC ΨΑ ΕΗΟΥΝ ἘΝΕQΔΛΟΧ
 ΝΑQΤΕΝΘΩΝΤ ΠΕ ἸΧΕ ΠΙΔΓΙΟC ΙΔΚΩΒΟC ἸΤΟΥΝΟΥ
 ΕΤΑΥΨΩΤ ΕΒΟΛ ἸΝΕQΜΕΛΟC ΤΗΡΟΥ ΕΟΥΨΩΗΝ ῤΜΟΝ
 20 ΚΛΑΔΟC QΙΩΤQ ΟΥΟQ ΝΕ ῤΜΟΝ QΛΙ ΧΕ ΛΟΙΠΟΝ
 CΟΧΠ ΗΕΝ ΠΕQCΩΜΑ ΕΒΗΛ ἘΤΕQΔΦΕ ΝΕΜ ΤΕQΜΕCΤΕΝ-
 QΗΤ ΝΕΜ ΤΕQΝΕΧΙ ΝΑQΤΕΝΘΩΝΤ ΓΑΡ ἘΟΥΚΥΠΑΡΙCΟC
 ΕQΤ ῤΠΕQCΘΥΝΟΥQΙ ΑΥΨΑΝΘΟΛQ ΦΑΙ QΩQ ῤΦΡΗΤ
 ῤΠΙΔΓΙΟC ΙΔΚΩΒΟC ΠΙΒΩΚ ἸΤΕ ΦΤ ΕΡΕ ΤΕQΔΦΕ ῤΜΑΥ-
 25 ΑΤC ῸQΙ ΕΡΑΤC ΝΕΜ ΤΕQΜΕCΤΕΝQΗΤ ΝΕΜ ΤΕQΝΕΧΙ
 ΟΥΟQ ΝΕQΜΕΛΟC ΤΗΡΟΥ ΝΑΥCΑΤ ΕΒΟΛ ΠΕ QΙΧΕΝ
 ΠΚΑQΙ ῤΠΕQῤΘΟ ΟΥΟQ ΝΑΡΕ ΤΦΑΨΙ ῤΠΕQCΩΜΑ ΟΙ
 ἸΠΕQΜΩΟΥΤ ΠΕ ΝΑQΡΑQ ΝΑQΧΩ ΔΕ ῤΜΟC ΠΕ ΧΕ
 ΤΨΕΠQΜΟΤ ἸΤΟΤΚ ΠῸC ΟΥΟQ ΤCΜΟΥ ΕΡΟΚ ΦΤ ἸΝΑΙΟΤ
 30 * ΕΤΑQΨΩΠΙ ΔΕ ΗΕΝ ΟΥΩΡQ ἸΟΥΚΟΥΧΙ ΕΒΟΛ- *pqb.
 ΗΕΝ ΠΙΗCΙ ΑQΟΥΩΝ ἸΡΩQ ΟΥΟQ ΠΕΧΑQ ΧΕ ΠῸC ΠΕ

παουωινι нем πανοζει παρεμωпт ероq уоп
 ерок пѡс ѱпатзо оуоq cωтeм епатωq катa
 φρηт еταіеруемо ѱнаμελос тнроу ере тфaуи
 ѱпaсωмa ои ѱреμωоут ере ткефaуи ѱпекѱѡ
 евол ѱмон тнв оуде xix уоп ннѱ ѱφρηт етак- 5
 ѡμιοι xε зѱна еіефоруоу евол ѱпекѱѡ евол
 aγφωh ѱнафaт нем наaλωx оуоq aγcωλп
 евол ѱнаxφoи оуоq ic знппе тcнт евол ѱпекѱѡ
 ѱφρηт нoуни eaqзeи хен оуезaπѱна ēpe оукоуxи
 coxп ѱhнтq φaи пe пѱρηт зω етаіуωпѱ ѱμoc¹ 10
 ттзо оуоq ттωq ѱμок пѡс еѡрекcωтeм епa-
 тωq оуоq aνioυi ѱтаψγxн eволхен пaиyтeкo
 eepioxωnз eвол ѱпекpан пѡс нем нн eѡγaв тн-
 роу ѱтак нем оуон нивен етacѱтoн μμoc eзpнѱ
 exωoу ѱxe тeкμeтμaιpωμѱ оуоq хен² нeкμapтγ- 15
 poс тнроу eтaγhѡѡвoу нем оуон нивен eтoγh-
 тeв ѱμωoу eѡвe пeкpан eѡγaв μoи пѡс ѱoγz-
 pннн ѱпекλaдoc нxριcтiαнoc eтoγepaιωκiн ѱcωoу
 * f. 20. хен μaи нивен оуоq *тзpннн тѣвoλзitотк μapεc-
 ѡoут ēhoυн eнecepнoу ѱceλoxoу eγxнp eвол 20
 хен пkaзѱ тнpq тeкeкκλhciā дe пѡс eкeтaзoc
 ēpaтc хен тeкзpннн нieπicκoπoc дe oн eкeтaх-
 pωoу хен пeкнaзт eѡpoyxем пѱρηт ѱμoнѱ μпeк-
 λaдoc нпpεcβyтepoc дe oн нем нiδiακωн aπi-
 xapizεcѡe нωoу ѱoγxoμ eѡpoyтzo ерок пѡс eзpнѱ 25
 exен пeкλaдoc нем тeкκλhpoнoμiā пѡс eкexoyт
 eволхен тeкфe eѡγaв exен пaιμнy тнpq eтoзi
 epaтq ѱпaιμa ѱφooу eγepѡepiн ѱнiηicѱ нем
 нiāγωн нaи eтaκтxoμ ннѱ eѡpιqaи хapωoу хa

¹ Sic. Lege ѱμoq. — ² Sic. Lege нем (?).

πεκραν εθουαβ εκεαρεз δε он εουτον niβen εθνα-
 ерскепаzin υπασωμα ητεκμοу εουτον niβen εθνα-
 τωβз υμοκ ηεν παραν ie πεтнауоп ероq ηου-
 уеиμο ie πεтнаер оуπεθнанеq neu оуорфанос ie
 5 оухηра ie ητεqт ηουпросфора επαерφμεγi ποc
 екеβiтоу ητοτοу еуcθoi ηcθyноуqι exen πεκθy-
 ciαcтнpиoн етнeн тφε ανοκ пе πεκβωк neλaxic-
 тoc τoуωнз наκ εβoλ εioуωpп εзpнi * ητεκμεт-
 niут neu neκμαpтypoс тнpoу neu neκομoлoγιтнc
 10 εβoλ cα пeμзit neu φioи ηoуcmoу neu oуωoу
 φioт neu пyнpи neu ппнā εθouαβ уа eneз
 ητε nieneз aиhн

Ουοз ητοуноу етeиuaу aqнау ēпoс iнc пxс
 еqδзi epαтq cαпyωi υμοq еqαω uиoc наq xе
 15 ωoуниaтк ηoок xе aкyепhici ηoуkoуxи υπaiμα
 aиoу тноу āpиkαнpoнoиn υπiωнh ηeneз neu
 niαγaθoн eтayceβтωтoу наκ наi εθuиhн εβoλ
 уа ēneз qai ηнекβαλ epуωi oуoз aнay ēпi-
 θpoнoc eтayceβтωтq наκ oуoз знппe ic πεκxλoи
 20 ηeн тxиx υμixαнa пapxнaγγeλoc oуoз niуopп
 υμici тнpoу eтa ηpωaнc ηoθboу ceннoу εβoλ
 ηateкзh eтepψaλиn ηaαωк neu нн εθouαβ тнpoу
 yαтoубiтк εhoуn υπeиθo υπaiωт пиa eтe
 υиoн υkaз oуaε ηici oуaε qiaзoи ηhнтq ητεκ-
 25 paуi neu нн εθouαβ тнpoу eтayуωпи ηeн пaи-
 εωн eтe aβeλ пe neu нwe neu aβpαaи neu
 icaaк neu iaкωβ neu uωyчнc neu пкeceпи * наi * f. 21.
 aε eтa пeнcωтнp xotoу наq aqye наq epуωi
 ēнифнoуi ηeн oуωoу oуoз ηtoуноу еqнат
 30 υπeqпнā oуaи εβoληeн neqyφep aqωaи ηтаφε
 υπиaптypoс εθouαβ ηгeннeoc пaγιoc iaкωβoc

ἀφ' αὐτον ὡμοῦ ἦεν οὐζιρηνῆ ἐαφ' ὅτι ὑπὶ χαλῶν
 ἦτε τομολογία ἦξε πιδυνατος ἦχαρι φη εἶοταβ
 ἰακωβος ἦεν μετοῦρο ἦσκαρὰτ πωηρι ἦσάωρ
 ποῦρο ἦνιπερσῆς φη εὐατοῦαζμεῖα ἔε σχωρὰτ
 ἔτε φαί πε εὐατερερμηνεῖν ὡμοῦ ἐτασπὶ ἦνι- 5
 περσῆς ἔε πωηρι ὑφ' ἣν οὐος νε πισνοῦ πε εἶοι
 ἦοῦρο ἦξε ἀρκαδιος νεμ οὐνοῦριος νεμ πωηρι
 ὑπὲρσεβῆς ἦοῦρο θεοδосιος πιδυγούστος ἦτε νι-
 ρωμεος ἦσοῦκζ ὑπὶ αβот νοεμβριος ἔτε αἶωρ πε
 ἦροῦζι ὑπεροοῦ ἦτ' παρὰ σκεῦη

10

Ἐταφῆακ δὲ εἶοα ἀγ' ἦξε ζανρωμὶ εἶοα-
 ἦεν ναπενναζτ' ἀγῶοῦτ' εἶοῦν ἦοῦμῶ ὑμε-
 λιδρίσιον ἀγῆνιτοῦ ἦνῆ ἐτὰρεζ εἶοα ἔε ζινα
 ἦσετ' νωοῦ ὑπὶ σῶμα ὑπεἶοταβ οὐος ὑποῦσῶτεμ
 ἦσῶοῦ ναγερζοτ' γὰρ πε ἡατῆν ὑποῦρο οὐος 15
 * ῥηε. εἶε φ' ἣν ναζωτ' ἀγῆραναχῶ* ριν νωοῦ ἦξε νῆ
 ἐταρεζ εἶοα εἶερζοτ' ἡατῆν ἦνιῆνριον ναγριον
 εἶε ἔε α' ροῦζι ὑπὶ ἐταῦσε νωοῦ δὲ ἀγ' ἦξε
 ζανοῦον ἐναπενναζτ' νε ἀγῆα¹ ὑπὶ σῶμα
 ὑπεἶοταβ νεμ νεμμελος τηροῦ εἶοι ὑλβ ὑμελος 20
 οὐος τεφαφε νεμ περσῶμα ἀγκος ἦεν οὐνιῶτ'
 ἦσποῦαν ἦεν οὐχαπ κατὰ περὶ ὑπὶ ἐτα ροῦζι
 δὲ ὑπὶ ἀγῆα εἶρῆν ἦεν οὐτοπος ἦσεμνον
 εἶωοῦ ὑφ' ὅτ νεμ πωηρι νεμ πῖπῆα εἶοταβ ὑα
 ἐνεζ ἦτε νιῆνεζ αμῆν ἦεν πῆνερῶσῶτεμ δὲ 25
 ἦξε τεμαῦ νεμ τερεζιμ νεμ νερεσῆνοῦ ναί
 ἐταῦτ' ὅμ ναφ εἶοῦν ἐτ' μετῶρι ὑατεφῆακ
 εἶοα ὑπὶ ἀγῶν ἦτε τ' μετῶρτ' ὅς ἀγ' ἐπὶ μα ἐταῦ-
 χαφ ἦνῆτ' εἶοῖνι νεμῶοῦ ἦζανολοσιρικον νεμ

¹ Sic.

3ΑΝΖΩΣ ΕΥΤΑΙΗΟΥΤ ΝΕΜ ΖΑΝΘΟΥΝΟΥQI ΕΝΔΥΕ
 ΝΘΟΥΕΝΟΥ ΔΥΚΩΣ ὙΠΩΜΑ ὙΠΕΘΟΥΑΒ ΟΥΟΖ ἸΓΕΝ-
 ΝΕΟΣ ΠΙΔΓΙΟΣ ΙΔΚΩΒΟΣ ΉΕΝ ΟΥΤΑΙΟ ΔΥΧΑQ ΉΑΤΕΝ
 ΝΕΝΩΜΑ ἸΖΑΝΚΕΜΑΡΤΥΡΟΣ ΘΘΟΥΑΒ ΝΑΙ ΕΤΑΥΕΡ-
 5 ΜΑΡΤΥΡΟΣ ΖΩΟΥ ΉΕΝ ΠΙΘΟΥ ἸΤΕ ΣΑΒΩΡ ΠΟΥΡΟ
 ἸΝΠΕΡΧΗΣ ΝΑΙ ΕΤΑΥΕΡΖΥΠΟΜΕΝΙΝ * ΉΕΝ ΟΥΜΕΤΧΩΡΙ · f. 22
 ΉΑ ΖΑΝΒΑΣΑΝΟΣ ΕΥΟΥ ΟΥΟΖ ΕΥΨΕΒΙΗΟΥΤ ΕΔΥΧΕΚ
 ΠΟΥΔΡΟΜΟΣ ΕΒΟΔ ΔΥΨΕ ΝΩΟΥ ΕΠΒΙCΙ ΨΑ ΦΗ ΕΤΟΥ-
 ΜΕΙ ὙΜΟQ ΠΧC ΕΤΕ ΠΕΘΟΥΑΒ ΠΕ ΔΚΕΨΑΜΑ ΠΙΕΠΙCΚΟ-
 10 ΠΟΣ ΝΕΜ ΔΙΘΑΔΑΣ ΝΕΜ ΙΩCΗΦ ΝΙΠΡΕCΒΥΤΕΡΟΣ ΝΕΜ
 ΑΒΔΙΗCΟΥ ΝΕΜ ΔΑΔΙΗCΟΥ ΝΙΠΡΕCΒΥΤΕΡΟΣ ΝΕΜ ΩΡΜΙ-
 CΕΔΕΚ ΝΕΜ ΔΑΝΙΗΛ ΝΙΔΙΔΚΩΝΟΣ ΟΥΟΖ ΚΟΥΒΙΤΑΔΑΣ
 ΠΨΗΡΙ ἸCΑΒΩΡ ΠΟΥΡΟ ἸΝΠΕΡΧΗΣ ΝΕΜ ΖΟΥ ΤΕQ-
 CΩΝΙ

15 Α ΤΕQΜΑΥ ΔΕ ΝΕΜ ΤΕQCΩΝΙ ΝΕΜ ΤΕQCΖΙΜΙ †
 ἸΖΑΝΝΙΩΤ ἸΧΡΗΜΑ ἸΝΗ ΕΤΉΕΝ ΠΙΜΑ ΕΤΕΜΜΑΥ
 ΔΥΚΩΤ ΝΑQ ἸΟΥΜΑΡΤΥΡΙΟΝ ΕΥΟΥ ὙΠΙΜΑΡΤΥΡΟΣ
 ΘΘΟΥΑΒ ἸΤΕ ΠΧC ΙΔΚΩΒΟΣ ΦΑΙ ΕΤΨΟΠ ΉΕΝ ΤΧΩΡΑ
 ἸΤΠΕΡΧΗΣ ΕQΚΗΤ ΨΑ ΕΘΟΥΝ ΕΦΟΟΥ ΝΕΖΟΟΥ ΠΙΜΑ
 20 ΕΤΑ ΖΑΝΜΗΨ ΘΩΟΥ† ΕΡΟQ ΉΕΝ ΝΙΠΙCΤΟΣ ΕΥΧΩ
 ἸΖΑΝΨΑΛΜΟΣ ΝΕΜ ΖΑΝCΜΟΥ ΝΕΜ ΖΑΝΖΩΔΗ ὙΠΝΑ-
 ΤΙΚΟΝ ΕΥΤΩΟΥ ὙΦ† ΤΕQΜΑΥ ΔΕ ΝΕΜ ΤΕQCΩΝΙ ΝΕΜ
 ΤΕQCΖΙΜΙ ΔΥΦΑΉΤΟΥ ΕΉΡΗΙ ΕΨΕΝ ΠΕQCΩΜΑ ΕΤΤΑΙΗ-
 ΟΥΤ ΔΥΕΡΑCΠΑΖΕCΘΕ ὙΜΟQ ΔΥΚΟΤΟΥ ΕΝΟΥΗΙ ΉΕΝ
 25 ΟΥΖΙΡΗΝΗ * ΜΕΝΕΝCΑ ΖΑΝΜΗΨ ΔΕ ἸΕΖΟΟΥ ΔΥΤΑΜΕ * ρqη.
 ΠΟΥΡΟ ΕΥΧΩ ὙΜΟΣ ΔΕ ΝΙΝΑΖΩΡΕΟΣ ΝΑΙ ΕΤΑΝΖΙΤΟΥ
 ΕΒΟΔΉΕΝ ΤΕΚΜΕΤΟΥΡΟ ΝΑΙ CΘΘΟΥΗΤ ΕΝΙCΩΜΑ ἸΤΕ ΝΗ
 ΕΤΑΡΕΤΕΝΉΘΕΒΟΥ ἸΚΑΚΩC ΔΕ ὙΠΟΥΨΕΜΨΙ ἸΝΙΝΟΥ†
 ἸΤΕ ΠΟΥΡΟ ἸΝΠΕΡCΙC ΝΕΜ ΝΙΒΑΒΥΛΩΝΙΟΣ ΝΕΜ ΝΙ-
 30 ΜΗΔΟΣ ΝΑΙ ΔΕ CΘΩΟΥ† ΕΡΩΟΥ ΟΥΟΖ CΘΟΥΨΤ
 ὙΜΩΟΥ ΕΥΕΡΨΑΛΙΝ ὙΠΙΕΧΩΡΖ ΤΗΡQ ΝΕΜ ΠΙΕΖΟΟΥ

εὐτ' νωοῦ ἡγαννιῶτ' ἦταιδ' ἠμποτε ἦτε τ'χωρα
κοτοῦ εβολ ἡπυεμῶι ἡνιπερσнс ἡσεχω ἡσωοῦ
ἡνινοῦτ' ἦτε ποῦρο ἡνιπερснс ἔτε πирн пе neu
пиоg neu пixpaw neu пuwoῦ

Εταρσωтем δε εнай ἡχε ποῦρο ιскарат аq- 5
xwнт емаῶω οὔοg аqхw εῤρηι ἡοῦπростагма
εqсһноῦт ἡπαирнѣ хе анок пе ιскарат ποῦρο
ἡнибавγλωνιος neu нuмhдос neu нiπεрснс терке-
лeγiн хе мaи нiвeн етоῦнахеи сωма ἦте нiна-
zωpeос ἡῤнтq наi етаγῥоѳвоῦ εѳве тоῦметатсw- 10
тем еγѣрокzоῦ ῥен оγхpaw шатоуеркерми ептнрq
* f. 23. οὔοg οὔон нiвeн етоῦнахеиоῦ *ῥатотоῦ еγѣѳок-
coῦ нгaнкoῦнтoc ἡсеxаγ еγaῶи ῥен пiᾱнp
шатоῦт ἡпiπᾱ ἔтаqī де еβολ зiтен ποῦро ἡхе
пaиπростагма а τ'χωра тнрс шѳортер емаῶω 15
οὔοg наγмоῦшт пе ἡоῦон нiвeн εѳнаcиni нiсннoῦ
де етѳоῦнт ἔнн εѳоῡав аγерzоѣ емаῶω ἠμποте
ἡсеωaи ἡтotoῦ ἡнисωма ἦте нiмартγpос εѳоῡав
ἡсерокzоῦ аγτωоῦн ἡпiεxωpз аγворвер ἡнисωма
ἦте нiмартγpос εβολ ἡоῡaи оῡaи аγтаxpwoῦ 20
ῥен zанcoк οὔοg аγшiвѣ ἡпоῦсхнuа аγτ'zи-
тоῦ ἡпсхнuа ἡнимагoc ἦте нiπεрснс аγтало
ерwoῦ ἡпiсωма ἡпiмакаpиoc iакwвoc neu нeн-
сωма ἡнимартγpос εѳоῡав аγмоῡи ῥен оγмωиτ
ἡоῡωт neuwoῦ ἡzῡ neзooῦ ἡмоῡи аγī εiλнu 25
аγхw ἡнисωма ἦте нн εѳоῡав neu псωма ἡпi-
геннеос ἡмартγpос εѳоῡав iакwвoc ἡῤρηι ῥен
оγмонаcтнpиoн еγмоῡт еpоq хе фaниγвериoc
наqхн де ῥен пiмонаcтнpиoн ἔтеmаγ ἡхе оγ-
* e. нiῡт' ἡагiос *еπερaн пе авва пeтpос пeπισκοпoc 30
ἡгаzа τπολιс ἦте пiмaиoγuа епшнpi пе ἡниoῡ-

ρωου ἥτε νιῦβερὸς εαῦτηιῳ ναῦω¹ ἡνιοῦρωου
 ἥτε νιρωμεὸς φαι ἀρχει πιρὴτ̄ νερεβολ ἀρχει
 ναῖ εἰλῆμ ἀρχει πιρὴτ̄ νοῦμοναχος ἐφ̄τ̄σωτ̄ οὔοῖ
 ἀρβι ἥτ̄ μετεπισκοπὸς ἥτε τ̄πολις ἐτανερῶορπ
 5 ἥσαχι ἐρὸς φαι δὲ νε οὔμαλῖγιος πε εμᾶω
 εἶβε φαι ναῦμοῦτ̄ ἐροῖ. κε ἀββα πετρος πιαί-
 μαρτύρος

Ἀρχει δὲ ἥεν πισνοῦ ἐτεμᾶτ̄ νὰρε μαρ-
 κιᾶνος οἱ ἡοῦρο ἐνιρωμεὸς ἀρὸγαζσαζνι ἐερδιῶκιν
 10 ἥσα νιεπισκοπὸς ἡορθοδοξὸς εἶβε κε ὑποῦταζοῦ
 ἥσα τ̄εῦνοδος ἐταρχει πιρὴτ̄ ἥεν χαλκηνῶν νεμ
 πιτομος ἥτε λεων λοίπον ἀγβοχι ἥσα ἀββα πε-
 τρος ζωῖ νιεπισκοπὸς ἀρβι ἐῖοῦν ἐρακοτ̄ τ̄μντρο-
 πολις ἥτε χημ β̄ δὲ ἐβολῆεν νεμᾶλῆτης ἐζαν-
 15 ιεροσολομῖτης νε ἀῦωλῖ ἡνιᾶτ̄μψανον ἐθούαβ
 ἥτε πιαγιὸς ἱάκωβος ἐγχι ἥεν οὔκαψα ἥζατ̄
 ἀχενοῦ ἐοῦμοναστηριον ὑλκωτ̄ ἥρακοτ̄ ἀγχαῦ
 ἥεν πια ἐτεμᾶτ̄ *ναρᾶμονι δὲ πε ἐχεν τέκ- * f. 24.
 κλησιᾶ ἥτε ρακοτ̄ ὑπισνοῦ ἐτεμᾶτ̄ ἥκε προτε-
 20 ριὸς φαι ἐταρχει πιρὴτ̄ νετιὸς ἥτε ζανμηνῶ ἥσνοῖ ἥτε
 νη ἐθούαβ ἐροῦφονοῦ ἐβολῆ ναι ἐταῦτεραγωνίζεσθ
 ἐχεν τ̄τ̄ μεθῆνι² ῶα ἐρηνι ἐφῆμοῦ φαι δὲ κε προτε-
 ριὸς ἀρχει πιρὴτ̄ ὑλκωτ̄ ζωστε ἐσωκ ῶαροῖ
 ὑπιστρατηατ̄ης ἥτε ρακοτ̄ νεμ νιαρχων τηροῦ
 25 ἀρᾶωτ̄ ὑποῦζντ̄ ζιτεν ζανχρημᾶ ἐναῦωοῦ
 ἐροῦτερδιωκιν ἥσα νιμοναχος τηροῦ ἐτῶοπ
 ὑλκωτ̄ ἥτ̄πολις ρακοτ̄ ἥσεζιτοῦ ἐβολῆεν νοῦμο-
 ναστηριον φαι δὲ ἀρχει πιρὴτ̄ ἐταρχει δὲ ἐναι ἥκε
 πεθούαβ νεπισκοπὸς οὔοῖ νομολογιτ̄ης ἀββα πετρος

¹ Sic, pro ἡλὸγῶ. — ² Sic. Lege τ̄ μεθῆνι.

ναφούωυ έχω ἥσωq ἥρακοτ ἥτεqυε ναq ἐνισα
 ἥτε πιμαιοῦμα ἥτε γαζα ναi δε ἐφμοκμεк
 ἐρωου γηппе ic πιαγιос ιακωβος ἀφούωνq ἐροq
 πεχαq ναq δε ὑπερῶυε νακ ἐτπαλестινη ἀλλα
 τωοῦν μαῶυε ναк ἐῃοῦн ἐтπολιс πευхе ἥτε 5
 χημ ἥτεκῶπι ἥен πима етеμμαγ αιοῦωυ
 γαρ εοzi ἥен πима етеμμαγ ката φρηт ета
 св. ποс оῦωυ екωт ннi *ноуμαртγριон ἥен πима
 етеμμαγ анок γαρ πεθнаῶπι ναк ἥδaγ-
 мωиτ ἥен мωиτ нивен етекнаῶυе ἥηнтоῦ шатеκт- 10
 γεисо ἥнакас ἥен πима ἐтнатамок ероq ἥен
 оγкоῦχι ἥχωριон са пеевт ἥтπολιс πευхе наῦе
 ἥстаδιон еπεqран пе пaim ката таспи ἥниреи-
 ἥχηм

Εταqχω οῦн ἥσωq ἥтπολιс ρακοτ ἀqυе ναq 15
 епеυхе ἥθοq neu γανρωмi ναi етqаi ἥa пенкас
 ὑπιαγιос ὑμαртγρος ἥτε πῡс ιακωβος ἀqῶπι
 ἥатен оῦниῶт ὑπολιτεῦομενος ἥτε тπολιс ете-
 маγ еπεqран пе мωῡснс φai δε ἀqῶποῦ ероq
 ἥен оῦниῶт ἥраῡи ne оῡμαינוῦт γαρ пе емaῡω 20
 оῡоq мидиeмmo ὑφρηт ὑπипισтос аврааи neu
 оноciφорос аῡχос δε он еөвнтq ἥθοq мωῡснс
 δε наpe неqпросоdос ipi ἥк ἥῡе ἥλοῡκοχι ἥтеи-
 роипи тоῡφaῡи еqт ὑмос ἐнеqднисион neu
 неqχria ткеφaῡи δε еqχко ὑмос ениῡеmиωоῡ 25
 neu нiгнki етаqер оῡснoῡ δε ἥатен мωῡснс ἥен
 пеυхе еqкωт ἥнатπολιс етеμμαγ оῡоq еqтаχро
 *f. 25. *ὑμωоῡ ἥен пиназт етсоῡтωн

Ἀqσωтеи еөвнтq ἥхе протери¹ φн етамаzi

¹ Pro протеріос.

5 ԵՃԵՆ ԴԵԿԿԱՆՑԻԱ ՆՏԵ ԲԱԿՕՒ ՃԵ ԳՃԱԼՈՒՄ ԵՄՈՒՄՆԵ
 ԵՆ ՍԵՄՃԵ ՕՄՈՅ ՃԵ ԳՏԱՃՐՈ ՍՄՈՒՄ ԵՆ ՍԻՆԱՅՒ
 ՆՈՐԹՈՃՈՅՈՑ ԱԳՈՒՄՐՈՒ ՆՅԱՆՄԱՏՈՒ ԵՄՈՒ ԵՄԱՄՈ
 ԵՐՈՒՄՏԱՅՈ ՆԱՅՅԱ ՍԵՏՐՈՑ ԵՏԱԳԵՄԻ ԴԵ ԵՓԱԻ ՆՃԵ
 10 ՍՄՈՒՄՆԵ ՍԵՏԱԳՄՈՒՈՒ ԵՐՈՒ ՃԵ ՏԵԿՈՒ ՆՏՈՒ ՆՏԵՏԱ-
 ՅՈՒ ԱԳՒՅՈ ԵՐՈՒ ԵՐԵԳՈՒՄՏԵՅ ԵՅՈԼԵՆ ԴՍՈԼԻՑ
 ՆՏԵԳՄՈՒ ԵՆ ՕՒՄՈՐԻՈՆ ՆՏԱԳ ՏԱ ՍԵԼԵՅՒ ՆՒՍՈԼԻՑ
 ՆՈՒԿՈՒՄԻ ԵՍԵՐԱՆ¹ ՍԵ ՍԱՄ ՃԵ ՅԻՆԱ ՆՏԵԳՃԵՄ
 ՍԻՐՆԴ ՆԳԻ ՍԵԳՐՈՒՄ ԵՆ ՕՒՄՈՐՆԵՑ ՃԵ ԳՅԵՆՒ
 15 ԵՐՈՒ ԵՏԱԳԻ ՕՒՆ ՆՃԵ ԱՅՅԱ ՍԵՏՐՈՑ ԱԳՄՈՒ ԵՆ
 ՍԻՄԱ ԵՏԵՄՄԱՄ Դ ՆԻՑՆՈՒ ՃԵ ՕՆ ԻՆԻ ՍՍԵՄԱ
 ՆԻԱԿՅՈՑ ԱՒՄԱԳ ԵՏՈՒՄՈՒ ԵՆ ՍԻՄԱ ԵՏՈՒՄՈՒ
 ՆՅՆՏԳ ԵՒԻՐԻ ՆՅԱՆՆԻՄՒՒ ՆՏՒՆԱՅԻՑ ՍՍԵԳՏՈՒ ՆՅԱՆ-
 ԱՏՈՒՄԻ ՆԵՄ ՄԵՐԻ ՆԵՄ ՐՈՒՅԻ ԱՄՈՒ ԴԵ ՍՓՆԱՄ
 20 ՄԵՐԻ ՆՈՒՅՅՈՒ ԵՐԵ ՍԵՐՈՒՅՅ ԱՅՅԱ ՍԵՏՐՈՑ ԻՐԻ ՆՏԵԳ-
 ԱՒՏՈՒՐԳԻԱ ՆԵՄ ՆԻՑՆՈՒ ԵՐՆԵՄԱԳ ԵՆ ՕՒՅԱՍԻՆԱ
 ԴԵ Դ ՍԻՄԱՐՏՒՐՈՑ ՆՏԵ ՍՄՏ ՍԻԱԳԻՐՈՑ ԻԱԿՅՈՑ ՕՒՄՈՅ
 ՆՈՒՄ ԵՅՈԼ ՆԵՄ ՕՒՄՆՈՒ ՍՒՄԱՐՏՒՐՈՑ ԵՒԵՐՓՈՐԻՆ * ՏԱ.
 ՍՍԵՄՈՒ ՆՆԻՍԵՐՆԵՑ ՍՍԵՄՈՒ ՆՒՅՈՒԳՐԱՓԻԱ ՆՏԵ ԴԱ-
 25 ՆԻՆԱ ՍԻՍՐՈՓՆՏԵ ՆԵՄ ՍԻՒ ՆԱԼՈՒ ՆԱԳԻՐՈՑ ՕՄՈՅ
 ՆԱՒՈՅԻ ԵՐԱՒՈՒ ԵՆ ՏՈՒՄՆԴ ԵՒԵՐՓԱԼԻՆ ՆԵՄՈՒ
 ԵՒՄ ՍՄՈՑ ՃԵ ԵՒՄՈՒՄՈՒ ՍՄՈՒ ՆՃԵ ՆՆ
 ԵՐՈՒՅՅ ԵՆ ՍՈՒՄՈՒ ՆԻՑԻ ՆՏԵ ՓԴ ԵՒՄՈՒ ԵՆ
 ՏՈՒՄՅՈՒ ԱԼԱՆՈՒԴԻԱ² ԵՏԱԳՆԱՄ ԴԵ ԵՐՈՒ ՆՃԵ
 30 ՍԻԱԳԻՐՈՑ ՍԵՏՐՈՑ ՆԵՄ ՆԻՑՆՈՒ ԵՐՆԵՄԱԳ ԱՒՓԱՅՏՈՒ
 ԱՒՏՈՒՄՒ ՍՍԵՐՈՒՅՅ ՕՄՈՅ ՍԵՄԱԳ ՆՃԵ ՍԻՄԱՐՏՒ-
 ՐՈՑ ՆՏԵ ՍՄՏ ՍԻԱԳԻՐՈՑ ԻԱԿՅՈՑ ՃԵ ՓԱԻ ՍԵ ՍԱՄԱՆ-
 ՄՈՒ ԱԻՆԱՐՈՒՅՅ ՆՅՆՏԳ ՃԵ ԱԻՍՏԱՄՒ ՓԱԻ ՍԵ ՍԻՄԱ
 ԵՏԱ ՍԵ ԺԱՄՒ ՆՆԻ ԻՃԵՆ ԵԻՄՈՒ ԵՆ ՏՒՄՐԱ ՆՒՍԵՐ-

¹ Lege. եպեգրան. — ² Cf. Ps. cxlix, 5, 6.

СНС ТΩΟΥΝ ΑΜΟΥ ΕΒΟΛ САРНС ὙΠΙΤΩΙ ΝΟΥΚΟΥΧΙ
 ἸΤΕΚΩΛΗΝΑ ἮΕΝ ΠΙΜΑ ΕΤΕΜΜΑΥ ΖΩΤ ΓΑΡ ΠΕ
 ΕΘΡΟΥΚΩΤ ΝΗΙ ΝΟΥΜΑΡΤΗΡΙΟΝ ἮΕΝ ΠΙΜΑ ΕΤΕΜΜΑΥ
 ἸΣΕΧΩ ὙΠΑΣΩΜΑ ἸῆΗΤΩ ΧΕ ΖΙΝΑ ΕΦΕΨΩΠΙ ἸΘΕΡΑ-
 ΠΙἈ ΝΟΥΧΟΝ ΝΙΒΕΝ ΕΘΝΑἸ ΕΡΑΤΩ ὙΠΩС ἸῆΡΗΙ ἸῆΗΤΩ 5
 ΟΥΟЗ ΝСЕТΩΒЗ ἮΕΝ ΠΑΡΑΝ

Αῤῥῖ ΔΕ ἘΒΟΛ ἸῆΧΕ ΠΕΘΟΥΑΒ ΝΕΜ ΝΙCННОУ ΑΥΩΛΗΝΑ
 ΑΥΕΡCΦΡΑΓΙΖΙΝ ὙΠΙΚΑΖΙ ἸΤΕ ΠΙΜΑ ΕΤΕΜΜΑΥ ἸῆΧΕ
 ΠΕΝἹΩΤ ΑΒΒΑ ΠΕΤΡΟC ΑῤῥΑ ΠCΩΜΑ ὙΠΙΜΑΡΤΥΡΟC
 f. 26. ΕΘΟΥΑΒ *ΙΑΚΩΒΟC ἮΕΝ ΠΙΜΑ ΕΤΕΜΜΑΥ ἮΕΝ ΟΥΚΟΥΧΙ 10
 ὙΜΑΝΨΩΠΙ ΝΕ ὙΠΑΤΟΥΚΕΤ ΠΙΤΟΠΟC ΓΑΡ ΠΕ ἮΕΝ
 ΠΙΜΑ ΕΤΕΜΜΑΥ ΝΑΦΟΥΨΩ ΓΑΡ ΠΕ ἸῆΧΕ ΑΒΒΑ ΠΕΤΡΟC
 ΕΘΕΡΕΤΑCΘΟῤ ΕΠΕΨΜΟΝΑCΤΗΡΙΟΝ ΦΑΙ ΕΤΨΟΠ ἮΕΝ ΠΙ-
 ΜΑΙΟΥΜΑ ἸΤΕ ΓΑΖΑ ΝΙCННОУ ΔΕ ΕΤΤΩΟΥΝ ἮΑ
 ΠCΩΜΑ ὙΠΙΑΓΙΟC ΙΑΚΩΒΟC ΟΥΟЗ ΕΤΕΡΔΙΑΚΩΝΙΝ ΕΡΟῤ 15
 ΝΑΥΟΥΨΩ ΕΩΛΙ ΠΕ ὙΠCΩΜΑ ὙΠΕΘΟΥΑΒ ὙΠΟΥΟΥΨΩ
 ΕΜΟΥΙ ΝΕΜ ΑΒΒΑ ΠΕΤΡΟC ΠΙΕΠΙCΚΟΠΟC ΑΛΛΑ ΑΥΟΖΙ
 ΕΦΑΖΟΥ ἮΕΝ ΠΙΜΑ ΕΤΕΜΜΑΥ ΕΥΟΥΨΩ ΕΟΛῤ ΝΑΥΜΕΙ
 ΓΑΡ ΜΜΟῤ ὙΜΑΨΩ ἮΕΝ ΠΧΙΝΘΕΡΟΥΩΛΙ ΟΥΝ ὙΠCΩ-
 ΜΑ ὙΠΙΜΑΡΤΥΡΟC ὙΠΙΕΧΩΡЗ ΑΥΤΩΟΥΝ ΑΥΘΟΧΙ ΝΕ 20
 ΜΑῤ ΖΙΧΕΝ ΦΙἈΡΟ ΕΥΨΙΝΙ ἸCΑ ΟΥΧΟΙ ΕΘΡΟΥΨΘΗΡ
 ὙΠΑΤΕ ΝΙΡΩΜΙ ἸΤΕ ΠΙΜΑ ΕΤΕΜΜΑΥ ΕΜΙ ἸCΕΟΛῤ
 ἸΤΟΤΟΥ

ΕΤΑΥΘΟΖΙ ΔΕ ΖΙ ΠΙΧΡΟ ΕΥΧΟΥΨΤ ἮΑΤΩΝ ΝΟΥΧΟἰ
 ΕΥΕΡCΠΟΥΔΑΖΙΝ ἘΨΩΤ ἮΕΝ ΟΥΕΖΑΠΙΝΑ ΔΕ Α ΦΗ 25
 ΕΘΟΥΑΒ ΟΖΙ ΕΡΑΤΩ CΑΠΨΩΙ ὙΜΩΟΥ ΠΕΧΑῤ ΝΩΟΥ
 ΧΕ ΟΥ ΠΕ ΦΑΙ ΕΤΕΤΕΝἹΡΙ ὙΜΟῤ ΜΗ ΔΙΒΙΘΗΝΟΥ
 ἸΧΟΝC ἸΖΑΙ ΜΗ ΝΑΙΜΟΥΙ ΝΕΜΩΤΕΝ ΑΝ ὙΠΑΙCΗΟΥ
 ΤΗΡῤ ὙΠΙΕΖΟΟΥ ΝΕΜ ΠΙΕΧΩΡЗ ΕΙΕΡΟΥΨΙΝΙ ΕΡΩΤΕΝ
 ὙΦΡΗΤ ἸΝΕΝΨΗΡΙ ὙΠΙCἈ ὙΠΙCΗΟΥ ΕΡΕ ΦΤ ΕΡῆΝΙΒΙ 30
 'сг. ΕΧΩΟΥ ἮΕΝ ΠΙΕΖΟΟΥ *ἮΕΝ ΟΥCΤΥΛΟC ἸΘΗΠΙ ΟΥΟЗ

ON ҺЕН ОУСТΥΛΟC НХРΩМ ὤΠΙΕΧΩΡΩC ΤΗΡΩ ΜΗ
 ҺЕН ΠΧΙΝΘΕΡΕΤΕΤΕΝΕΡΚΥΝΔΙΝΕΥΙΝ¹ ΖΙΤΕΝ ΠΑΥΛΙ
 ἸΝΝΙCΟΝΙ ΕΤΑΥΓΙ ΕΧΕΝΘΗΝΟΥ ҺЕН ΠΥΛΩΕ ΕΡΕΤΕΝ-
 ΝΗΟΥ ΕΒΟΛ ҺЕН ΤΠΕΡCΗC ΜΗ ὤΠΙΘΟΥΦΩΤ ΖΙΤΕΝ
 5 ΤΖΟΤ [μ]ΠΩC ΕΤΑCΙ ΕΧΩΟΥ ΜΗ ҺЕН ΠΧΙΝΘΕΡΕ ΠΙΔΙΔ-
 ΒΟΛΟC ΕΡΦΘΟΝΙΝ ΕΡΩΤΕΝ ΕΦΟΥΩΥ ΕΩΜC ὤΠΙΧΟΙ
 ҺΑΡΩΤΕΝ ΕΘΒΗΤ ΜΗ ὤΠΙΝΑΖΕΜΘΗΝΟΥ ΕΠΙΠΕΛΑΓΟC
 ἸΤΕ ΝΙΜΩΟΥ ΕΘΜΟΛΩ ΕΘΒΕ ΟΥ ΤΗΝΟΥ ΤΕΤΕΝ-
 ΟΥΩΥ ΕΒΩΛ ΕΒΟΛ ΝΟΥΔΙΔΘΗΚΗ ΕΔ ΠΩC ΤΑΧΡΟC
 10 ἸΘΟΩ ΓΑΡ ΠΕΤΑΦΟΥΩΥ ΕΘΡΙΘΩΙ ὤΠΙΜΑ ΕΤΑΥ-
 ΧΑΤ ἸΗΗΤΩ ἸΤΕ ΠΕΦΡΑΝ ΕΘΟΥΑΒ ΔΙΩΟΥ ἸΗΗΤΩ
 ΧΩ ΟΥΝ ὤΠΑCΩΜΑ ΕΗΡΗΙ ҺЕН ΤΑΙΧΩΤ ἸΩΝΙ ἸΤΕ-
 ΤΕΝΑΛΗΙ ΕΠΑΙΧΟΙ ΕΘΗΝΟΥ ἸΤΕΤΕΝΠΛΕΙΝ ΦΗ ΓΑΡ
 ΕΤΑΦΩΛΕΜ ἸΑΒΒΑΚΟΥΜ ҺЕН ΠΙΛΑΚΚΟC ὤΠΙCΗΟΥ
 15 ҺЕН ΘΒΑΒΥΛΩΝ ΟΥΩΩ ΙΕΖΕΚΙΗΛ ΙCΧΕΝ ΒΑΒΥΛΩΝ
 ΥΑ ΙΑΗΜ ἸΘΟΩ ON ΠΕΘΝΑΤΖΕΜCΟΙ ҺЕН ΠΙΤΟΠΟC
 ΕΤΑΡΕΤΕΝΟΛΤ ΕΒΟΛ ἸΗΗΤΩ ΠΩC ΔΕ ΠΧC ΕΦΕΤ ΝΩ-
 ΤΕΝ ΜΠΒΕΧΕ ἸΝΕΤΕΝΗCΙC ΟΥΩΩ ΕΦΕΒΙΜΩΙΤ ΝΩΤΕΝ
 ἸΤΕΦΝΑΖΕΜΘΗΝΟΥ ΕΒΟΛ ҺЕН ΘΑΙΨΙC ΝΙΒΕΝ ἸΤΕ ΠΙ-
 20 ΠΟΝΗΡΟC ΔΡΕΩ ΔΕ ΕΡΩΤΕΝ ҺЕН ΤΑΧΡΟ ΝΙΒΕΝ ΕΩ-
 ΤΕΜΕΡΠΑΡΑΒΕΝΙΝ ὤΠΙΝΑΖΤ ΕΤCΟΥΤΩΝ ΟΥΩΩ ΤΗΝΑ-
 ΥΩΠΙ * ΝΕΜΩΤΕΝ ҺЕН ΜΑΙ ΝΙΒΕΝ ΕΤΕΤΕΝΝΑΩΕ * f. 27.
 ΕΡΩΟΥ ΝΑΙ ΔΕ ΕΤΑΦΧΟΤΟΥ ΝΩΟΥ ҺЕН ΟΥΕΖΑΠΙΝΑ
 Α ΠCΩΜΑ ὤΠΕΘΟΥΑΒ ΝΕΜ ΤΧΩΤ ἸΩΝΙ ΑΥΖΟΛΜΟΥ
 25 ҺЕН ΠΙΔΗΡ ΑΥΧΑΥ ҺЕН ΠΙΟΥΑΜ² CΑΡΗC ὤΠΑΙΜ
 ὤΠΙΕΧΩΡΩC

ΝΕ ΟΥΟΝ ΟΥCΩΙΜΙ ὤΜΑΙΝΟΥΤ ҺЕН ΠΙΤΜΙ ΕΤΕΜ-
 ΜΑΥ ΕCΕΡΑCΚΙΝ ΕΠΙΒΙΟC ἸΤΕ ΤΜΕΤΠΑΡΘΕΝΟC ΙCΧΕΝ
 ΤΕCΜΕΤΚΟΥΧΙ ΕΟΥCΕΜΗΝ ΤΕ ὤΜΑΙΩΕΜΜΟ ΟΥΩΩ

¹ Sic. — ² Ita et inferius; semel vero ΠΙΟΥΑΝ.

ΝΗ ΕΘΟΥΑΒ ΓΑΡ ΤΗΡΟΥ ἸΤΕ ΠΕΝΘΕ ΙΗΣ ΠΧΣ ΠΕΝΝΟΥΤ
 ΝΑΥΤΩΟΥ ὙΠΙΑΓΙΟΣ ΙΑΚΩΒΟΣ ΖΑΝΝΙΟΥΤ ΔΕ ἸΤΑΛΟ
 ΑΥΨΩΠΙ ΕΒΟΛΖΙΤΟΤΩ ὙΠΙΕΖΟΥ ΕΤΑΥΒΙΤΩ ΕΨΟΥΝ
 ΕΠΕΨΑΡΤΗΡΙΟΝ ΕΘΟΥΑΒ ΝΑΙ ΕΤΕ ΝΝΑΨΒΙΗΠΙ ὙΜΩΟΥ
 ΑΝ ΕΟΥΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ ΝΕΜ ΟΥΘΩΤ ἸΖΗΤ ἸΝΑΠΙΜΑ ΤΗΡΩ 5
 ΕΤΕΜΜΑΥ ΔΕ ΟΥΔΩΡΟΝ ΝΑΨ ὙΜΑΗ¹ ΠΕΤΑΥὙΠΨΑ
 ὙΜΩΟΥ ΑΦΟΥΤΟΣ ΉΑΤΟΤΟΥ ΕΦΟΙ ἸΝΑΨΤ ΝΩΟΥ ΉΕΝ
 * f. 29. ΖΩΒ ΝΙΒΕΝ ΕΤΟΥΝΑΔΙΤΟΥ *ΟΥΤΟΣ ΝΑΦΒΙΜΩΙΤ ΉΑ-
 ΧΩΟΥ ΉΕΝ ΜΩΙΤ ΝΙΒΕΝ ΕΤΟΥΝΑΜΩΨΙ ἸΉΗΤΟΥ ΟΥΤΟΣ
 ΟΝ ΨΤΑΛΟ ἸΝΗ ΕΤΨΩΝΙ ἸΉΗΤΟΥ ΟΥΤΟΣ ΨΕΡΦΑΉΡΙ 10
 ΕΟΥΤΟΝ ΝΙΒΕΝ ΕΘΜΟΚΖ ΉΕΝ ΖΑΝΨΩΝΙ ΕΥΨΕΒΙΗΟΥΤ
 ΟΥΤΟΣ ΨΖΙΟΥΤΙ ΕΒΟΛ ἸΝΙΔΕΜΩΝ ΟΥΤΟΣ ΨΟΥΩΝΖ ΕΒΟΛ
 ἸΟΥΜΗΨ ἸΣΟΠ ΕΨΜΟΥ ΕΝΑΠΕΨΑΛΟΣ ΕΤΑΨΜΕΝΡΙΤΩ
 ΑΨΩΠΙ ΉΑΤΟΤΟΥ ΟΥΤΟΣ ἸΘΟΥ ΟΝ ΠΙΑΓΙΟΣ ΙΑΚΩΒΟΣ
 ΑΨΤΖΟ ἸΠΕΝΘΕ ΙΗΣ ΠΧΣ ΕΧΕΝ ΟΥΤΟΝ ΝΙΒΕΝ ΕΘΝΗΟΥ 15
 ΕΠΕΨΤΟΠΟΣ ΕΘΟΥΑΒ ΝΕΜ ΟΥΤΟΝ ΝΙΒΕΝ ΕΤΘΟΥΗΤ ΕΨΟΥΝ
 ΉΕΝ ΠΕΨΡΑΝ ΟΥΤΟΣ ΨΒΙ ἸΤΟΤΟΥ ἸΝΟΥΔΩΡΟΝ ΝΕΜ
 ΝΟΥΠΡΟΣΦΟΡΑ ΝΕΜ ΝΟΥΑΠΑΡΧΗ ΕΨΕΡΠΡΕΣΒΕΥΙΝ ΉΑ-
 ΡΩΟΥ ΝΑΖΡΕΝ ΠΧΣ ΙΗΣ ΠΕΝΘΕ ΦΑΙ² ΠΩΟΥ ΝΑΨ
 ΝΕΜ ΠΕΨΙΩΤ ἸΑΓΑΘΟΣ ΝΕΜ ΠΙΠΝΑ ΕΘΟΥΑΒ ἸΡΕΨΤΑΝΉΟ 20
 ΨΑ ΕΝΕΖ ἸΤΕ ΝΙΕΝΕΖ ΔΜΗΝ

* CIB. * ΠΙΕΛΑΧ³ ΙΣΑΔΚ⁴ ΠΙΡΕΨΩΨ ΦΤ ΤΠΙΚΑΤ ΝΑΨ ΔΜΗΝ

ΑΝΟΚ ΧΕ ΠΙΑΛΑΧΙΣΤΟΣ ΠΡΕΨΕΡΝΟΒΙ ΠΑΡΑ ΡΩΜΙ ΝΙΒΕΝ
 ΑΡΙΠΑΜΕΥΙ ΤΕ ΠΘΕ ΧΩ ΝΗΙ ΕΒΟΛ [Ν]ΑΝΟΒΙ ΠΗ ΕΘΝΑΕΡ ΠΑΜΕΥΙ
 ΤΕΨΧΟΣ⁵ ΕΡΕ ΦΤ ΧΩ ΝΑΦ ΕΒΟΛ ΝΝΕΨΝΟΒΙ

25

ΑΙΣΉΑΙ ἸΨΑΙ ΉΕΝ ΠΙΜΑΖΧ⁶ ἸΤΕ ΝΙΑΓΙΟΣ⁷ Φ ΕΡΕ ΠΘΕ
 ΙΗΣ ΠΧΣ ΕΨΩΖΙ ΝΟΥΡΟ ΕΧΩΝ⁸

¹ Lege ὙΜΑΗ. — ² Supple ΕΤΕ. — ³ Χ supra lineam scriptum. —
⁴ Κ supra lin. — ⁵ Supple ΧΕ ΔΜΗΝ. — ⁶ ἸΡΟΥΠΙ altera (?) manu
 supra lineam hic additum est. — ⁷ Δ supra lin. — ⁸ Ε supra lin.

ΗΕΝ ΦΡΑΝ ΠΕΝΠΕ̄ ΙΗ̄C ΠΧ̄C ΠΕΝΝΟΤ̄ ΗΕΝ ΟΥΜΕΘΗΝΙ
 ΑΝΟΚ ΨΑ ΠΙΧΩΒ̄ ἩΝΑΤῆΠΨΑ¹ ἩΤΑΛΠΟΡΟC² ΠΙΔῙ ΚΙΡΙΔΝΙ
 [Π]ΨΗΡΙ ἩΠΙΔῙ CΤΑΥΡΟC ΠΙΡΕΜΒΙΟΥC ΙC ΤΙΔΑΤΑΝΙΑ Τ̄
 ΩΨ³ ἈΒΟΝ ΝΙΒΕΝ ΕΤΝΑΩΨ ΗΕΝ ΠΑΙCΗΔΙ ΖΙΝΑ ἩΤΕ
 5 ΠΕ̄C ΙΗ̄C ΠΧ̄C Τ̄ ΝΟΥC ΝΕΜ ΟΥΚΑΤ̄ ἩΤΑΨ ΝΗΙ S ΤΕΨΧΑ ΝΑΝΟΒΙ
 ΝΗΙ ΕΒΟΛ S ΤΕ[Ψ]ΤῪ[ΤΟΝ] ἩΠΑΙΩΤ⁴ ΛΙΗΝ ΧΕ ΦΗ ΕΤ⁵...
[ΑΡΙΠΑΜΕΥΕ] (?)

¹ Τ supra lineam scriptum. — ² Λ supra lin. — ³ ω dubium. —

⁴ Τ supra lin. — ⁵ Τ supra lineam.

Cod. Vatic.
Cor. 58,
f. 79.

* Φυμαρτυρολογιον ὑφην εθουαβ νεπισκοπος ουος ὑμαρ-
τυρος ἡτε π̄χς αββα πολικαρπος φυαθητης ἡνιαποστο-
λος εταϋχοκς εβολ ἡσουκ̄θ ὑπῑαβοτ μεχιρ ηεν ουγι-
ρηνη ἡτε φ̄τ̄ αμην

†εκκλησια ἡτε φ̄τ̄ ετηεν συρνα εсс̄hai ἡтка- 5
θολικη νεκκλησῑα εθουαβ ет̄ωп ηен φιλουηα

Φναι nem †γιρηνη nem †αγαπη ἡτε φ̄τ̄ φιωτ
ὑпен̄с̄ ιηс̄ π̄χс̄ еγ̄ε̄ᾱωαι нωтен тенс̄hai нωтен
ниснoу ентамо ὑμωтен ε̄βε нη ета̄х̄ерма̄ртырос
ουος п̄мака̄риос πολικαρπος φαι етаϋωπι ὑμα- 10
θητης ἡνιαποστολος еа̄q̄μoуι nem ουμ̄н̄ω ета̄х̄-
на̄у ēп̄с̄ φαι ета̄х̄т̄з̄е̄м̄сoӯ неписκοπος ηен †ᾱсӣα

* ρ̄нв. ἔх̄ен †εκκλη*cia ετηен συρνα анон з̄ωн он
ет̄анна̄у еро̄q̄ ηен тен̄мет̄ко̄ух̄и ne а̄q̄ωск гар
пе ουος ne а̄q̄ер̄hēāo ема̄ω̄ еq̄т̄с̄в̄ω ἡс̄ноу 15
нивен ēн̄η ета̄q̄б̄ӣс̄в̄ω ēρω̄ӯ εβολ̄з̄итoтoӯ ἡни-
а̄п̄с̄тoлoс̄ еп̄h̄āē̄ де а̄q̄х̄ωк̄ εβολ ὑп̄е̄q̄в̄иoс̄ ηен
о̄х̄мет̄ма̄ртырос ес̄м̄е̄з̄ ἡ̄ω̄о̄ӯ ουος ес̄ерoӯω̄ӣни
о̄ӯос̄ ета̄q̄ēpē п̄ӣа̄ω̄г̄м̄oс̄ з̄е̄р̄ӣ з̄ωс̄ ӣс̄х̄е̄к̄ ета̄q̄т̄ω̄в̄
ēρω̄q̄¹ з̄ӣтен̄ те̄q̄ма̄рты̄рӣа̄ ne а̄х̄е̄рма̄ртырос гар 20
h̄а̄х̄ω̄q̄ пе̄ ἡ̄х̄е̄ о̄х̄ӣн̄ω̄ еq̄ōӯ на̄ӣ ēта̄х̄oӯω̄н̄з̄
εβολ̄ нoӯнӣω̄т̄ ἡ̄з̄ӯпoмoн̄η̄ е̄h̄oӯн̄ е̄нӣв̄а̄с̄а̄нoс̄ h̄а̄
π̄х̄с̄ з̄ωс̄āē̄ ἡ̄τε̄ н̄η̄ е̄т̄ō̄з̄ӣ ē̄p̄aтoӯ ὑ̄пoӯκ̄ω̄т̄
е̄т̄е̄р̄ēō̄p̄ӣн̄ ὑ̄μ̄ω̄о̄ӯ е̄р̄ω̄φ̄н̄p̄ӣ з̄а̄нсoп̄ м̄е̄н̄ е̄γ̄з̄ω̄к̄ӣ
ἡ̄нoӯс̄āp̄з̄̄ ω̄а̄ е̄h̄oӯн̄ ē̄нoӯн̄е̄х̄т̄p̄oн̄ з̄ωс̄āē̄ ἡ̄τε 25
нoӯм̄а̄h̄т̄ е̄т̄с̄а̄h̄oӯн̄ nem нoӯм̄е̄āoс̄ б̄ω̄p̄п̄ εβολ̄
з̄а̄нсoп̄ де̄ он̄ е̄γ̄φ̄ω̄p̄ω̄ h̄а̄p̄ω̄о̄ӯ н̄з̄а̄нō̄вoλ̄ӣс̄кoс̄²

¹ Sic. Lege ēρω̄q̄. — ² Sic.

ἡΒΕΝΙΠΙ ΕΥΧΗΡ *ΕΥΕΡΒΑΣΑΝΙΖΙΝ ἡΜΩΟΥ ΖΙΤΕΝ ἸΔΟΣ * f. 86.
 ΝΙΒΕΝ ἡΡΕΦΕΡΚΟΛΑΖΙΝ ΕΠΗΔΕ ΔΕ ἡΣΕΤΗΙΤΟΥ ἡΝΙΘΗΡΙΟΝ
 ΕΘΡΟΥΟΥΘΟΥ ἡΖΟΥΘ ΔΕ ΠΙΓΕΝΝΕΟΣ ΓΕΡΜΑΝΙΚΟΣ ΦΑΙ
 ΕΤΑΦΕΡΚΑΤΑΦΡΟΝΙΝ ἡΤΜΕΤΧΩΒ ἡΤΕ ΠΙΣΩΜΑ ΑΦΤ
 5 ἡΠΕΦΟΥΟΙ ΕΦΜΟΥ ΖΙΤΕΝ ΠΙΖΜΟΤ ἡΤΕ ΦΤ ΕΡΕ ΠΙΑΝ-
 ΘΥΠΑΤΟΣ ΓΑΡ ΟΥΩΩ ΕΘΕΤ ΠΕΦΖΗΤ ΟΥΟΖ ΕΦΤΑΩΙΧΙ
 ΝΑΦ ΕΘΒΕ ΤΕΦΖΥΛΗΚΙΑ ΝΕ ΟΥΔΑΛΟΥ ΓΑΡ ΠΕ ἡΒΕΡΙ
 ΕΜΑΩΩ ΝΑΦΤΖΟ ΕΡΟΦ ΕΦΧΩ ἡΜΟΣ ΧΕ ΨΕΝΖΗΤ
 ΗΑΡΟΚ ἡΜΙΝ ἡΜΟΚ ΝΘΟΦ ΔΕ ἡΠΕΦΟΥΩΩ ΑΛΛΑ
 10 ΑΦΤ ἡΠΕΦΟΥΟΙ ΗΕΝ ΟΥΡΩΟΥΤΦ ΑΦΣΩΚ ΕΧΩΦ ἡΝΙ-
 ΘΗΡΙΟΝ ἡΧΟΝΣ ΕΦΤΧΩΝΤ ΝΩΟΥ ΕΦΨΟΠΨΕΒ¹ ἡΜΩΟΥ
 ΕΗΟΥΝ ΕΡΟΦ ἡΜΙΝ ἡΜΟΦ ΕΘΡΟΥΟΥΟΥΦ ΧΕ ΖΙΝΑ
 ἡΤΕΦΕΡΕΒΟΛ ΕΠΑΙΒΙΟΣ ἡΡΕΦΘΙΝΧΟΝΣ ΟΥΟΖ ΝΑΝΟΜΟΣ

ΕΤΑΙ² ΠΙΜΗΩ ΔΕ ΕΡΨΦΗΡΙ ἡΘΜΕΤΧΩΡΙ ἡΠΙΜΑΡΤΥ-
 15 ΡΟΣ ἡΜΑΙΝΟΥΤ ΝΕΜ ΤΑΡΕΤΗ ἡΤΕ ΠΓΕΝΟΣ ΤΗΡΦ ἡΝΙ-
 ΧΡΗΣΤΙΑΝΟΣ *ΑΥΕΡΖΗΤΣ ἡΩΩ ΕΒΟΛ ΖΙΟΥΣΟΠ ΧΕ * ρΝΔ.
 ΔΑΙΟΥΤΙ ΕΒΟΛΗΕΝ ΘΜΗΤ ἡΝΑΙΔΘΝΟΥΤ ΕΤΕ ΝΙΧΡΗΣΤΙΑ-
 ΝΟΣ ΝΕ ΟΥΟΖ ΠΕΧΩΟΥ ΧΕ ΜΑΡΟΥΚΩΤ ἡΣΑ ΠΟΛΙ-
 ΚΑΡΠΟΣ ΟΥΟΖ ΕΤΑ ΟΥΝΙΩΤ ἡΨΘΟΡΤΕΡ ΨΩΠΙ ΕΘΒΕ
 20 ΝΙΣΜΗ ΕΤΟΥ Δ ΟΥΔΑ ΕΠΕΦΡΑΝ ΠΕ ΚΟΙΝ ΕΟΥΦΡΙΖ ΠΕ
 ΗΕΝ ΠΕΦΓΕΝΟΣ ΦΑΙ ΕΤΑΦΙ ἡΒΕΡΙ ΕΒΟΛΗΕΝ ΤΦΡΥΓΙΑ
 ΦΑΙ ΔΕ ΑΦΤ ἡΠΕΦΟΥΟΙ ΕΗΟΥΝ ΕΠΙΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΝ ΟΥΟΖ
 ΕΤΑΦΝΑΥ ΕΝΙΘΗΡΙΟΝ ΝΕΜ ΤΟΥΜΕΤΑΓΡΙΟΣ ΗΕΝ ΠΧΙΝΕΡΕ
 ΤΕΦΨΥΧΗ ΕΡΧΩΒ ἡΤΕΦΕΡΖΟΤ ΕΠΗΔΕ ΑΦΧΩΑ ΕΒΟΛ
 25 ἡΠΕΦΟΥΧΑΙ ΦΑΙ ΔΕ ἡΠΑΙΡΗΤ ΑΥΟΝΖΦ³ ΝΑΝ
 ΕΒΟΛΖΙΤΕΝ ΤΕΠΙΣΤΟΛΗ ΕΤΑΝΕΡΨΟΡΠ ἡΣΑΧΙ ΕΡΟΣ ΧΕ
 ΕΤΑΦΤ ἡΠΕΦΟΥΟΙ ΕΠΙΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΝ ΗΕΝ ΟΥΜΕΤΠΡΟΠΕ-
 ΤΗΣ ΟΥΟΖ ΗΕΝ ΟΥΖΟΤ ΑΝ ἡΤΕ ΦΤ ΑΛΛΑ ΘΜΟΙΩΣ
 ΕΤΑΦΖΕΙ ΑΦΧΩ ΝΟΥΜΗΝΙ ΕΦΟΥΟΝΖ ΕΒΟΛ ΝΟΥΟΝ

¹ Sic, pro εφψовψев. — ² Sic. Lege ετα. — ³ Sic. Lege ατοτοноζφ.

* f. 81. NIBEN XE PETCWE AN PE HTE ZAI EPTOA*MAN ENAI-
ZBHOYI UPAPHHT HEN OUMETATZOY

Πολικαρπος δε πρυφηνι ηωορν μεν εταφωτεν
xe cekwt ηcow naqwoy pe hen oumetatwθortep
oyoz naqāpez epeqzht hen owarq neu oumetat- 5
kim naqoywy de eōzi hen tpolic nicnhoγ de
eteupeqwt aytzo epoy eθpeqwe eboλhen tpolic
oyoz etaqθet pouzht aqwe eboλ eoykoi esoyhoy
eboλ htpolic aqōzi uuaγ neu zankexwoyni
hper zai hzaw an epthrq alla upiezoy neu 10
piexwpz naqumh uuaγatq pe eniγλha upōc
nai eteqtzo hēhtoy oyoz eqtwbz eperetin nou-
zirhnh hniekkanēiā ethen toikoyuenn thrc ne
teqcyhneia gar te θai hchoγ niben hatzh de
nī nezooy upatoytazoq ā oyzorama θwp naq 15
eboλ upiexwpz eqγλha icxek naqnaγ epeqzboz
* pñē. *etgixwq eaqpwxz zioycop upaphht zwc etaq-
pwxz ziten oyxwui oyoz etaqtwng hen oyxw-
leu aqxa upiθwp eboλ hnh ethatotq eperwop
nepcyuennin nwoγ uph eθnawapi uuoq oyoz 20
eqtauo uwoγ hen oytaxpo xe zwf pe hteq-
xwk upeqbios eboλziten oyxwui eθbe pxc

Εταγμογν δε eboλ eykwf ncwq hen cpoγdh
niben aybitq hxoñc on eboλza talaθecic hte
nicnhoγ eθbe poumei ēhoyn epoy aqoyōtev epima 25
eta nh etkwf ηcow i epoy hen oyxwleu oyoz
etayāmagi hē hkoγxi naλoy hen pima eteuuay
ayerbacanizim uwoγ watoγbitoy epima ete
polikarpoc hēhtq upnaγ de hzanaoyzi ayi
ezpni exwq ayxewq zixen pichenefwp oyoz ne 30
* f. 82. oyon wxoι uuoq pe eθpeqoyōtev eboλhen *pima

етеμμαγ ἔκενι ἀλλὰ ὑπεφούωω ἑαφχοc же маре
 фούωω ὑπὸς ὡπι οὐοc εταφῆμι же аχῖ зирен
 фро ὑπινι ката φρηт ἔте писахи тамо ὑмон аqī
 епеснт ὡарωоу аqсахи немωоу жен оузо еq-
 5 рωоут нреираγῡ ἑмаγῡ зωсдє нсеерѡфһри нже
 нн ἔте нсесωоун ὑмоq ан жатзһн нсаq нем г
 ὑфооу еγχоуγт нса ѡметниγт нте теqзγλһкiā
 нем теqметсеинос нем ткатастасис ὑπεqзо еγχω
 ммос же оу те таиниγт нспоγдн ефоруκωт нса
 10 оуһеλλо ὑпαιρηт нѡоq дє авба поликарпос
 аqоγαзсазһни жен оγiωс ефоруχω жарωоу нотра-
 пеза iта аqтзо ерωоу ефоруѡи еволжен оутрофһ
 Цененса нαι аqеретин мωоу ефоруχаq нтеq-
 γλһн нαιγῡγ нотоγноу оуοz етаγχаq аq-
 15 тωнq аqγλһн еqмєз еволжен пизмот нте пѡс
 *зωсдє оу монон ефоруерѡфһри нже нн етһатотq *рнн.
 еγсωтем ероq еqγλһн ἀλλὰ заноγон еволнһн-
 тоу аγерμετаноин еѡве же сенαһωтев ὑпαιһеλλо
 ὑпαιρηт нсеинон етони ὑфт пимакарпос дє поли-
 20 карпос етаqхек пєqγλһн евол аqерфмєγi нотон
 нивен нем нн етаγерαпантам ероq тһроу н-
 коγхи нем ниниγт нирамаοи нем нιzһкi оуοz
 ткаѡολiкн нєкκλһсиā етһен τοiκογμεнн тһрс
 ета тоγноу дє ὡπι ефреqī евол аγταλoq
 25 εογiω аγенq еһоун етπολiс не пиниγт дє нсав-
 батон пе пєзооу ἔτεμμαγ оуοz аqерαпантам
 ероq нже һрωдһс пирһнархһс нем нικγтһс пєqиωт
 нαι аγταλoq ежен оγзариа ефреqзєиси жатотоу
 нαιγтзо ероq пе еγχω ὑмос же оу гар пе пи-
 30 петзωоу ефрекхос же пѡс кєсар оуοz нтекєрѡγ-
 ciā нтекоγχαι *нѡоq дє аqωγ евол еqχω ὑмос *f. 83.

Եւ թիշօք երէտներս յառաջին ինի թոյն ինքնապի
 անոյ երէջ երթալի յառաջ եւ թէ սոյնս
 թիշօք առաջին ինքնապի երթալի
 թոյն առաջին թիշօք ինքնապի ինքնապի
 ինքնապի թիշօք ինքնապի թիշօք ինքնապի 5
 թիշօք թիշօք ինքնապի թիշօք թիշօք թիշօք
 թիշօք թիշօք ինքնապի թիշօք թիշօք թիշօք
 թիշօք թիշօք ինքնապի թիշօք թիշօք թիշօք
 թիշօք թիշօք ինքնապի թիշօք թիշօք թիշօք 10
 թիշօք թիշօք ինքնապի թիշօք թիշօք թիշօք
 թիշօք թիշօք ինքնապի թիշօք թիշօք թիշօք
 թիշօք թիշօք ինքնապի թիշօք թիշօք թիշօք
 թիշօք թիշօք ինքնապի թիշօք թիշօք թիշօք 15
 թիշօք թիշօք ինքնապի թիշօք թիշօք թիշօք

Եւ թիշօք ինքնապի թիշօք թիշօք թիշօք թիշօք
 թիշօք թիշօք ինքնապի թիշօք թիշօք թիշօք
 թիշօք թիշօք ինքնապի թիշօք թիշօք թիշօք 20
 թիշօք թիշօք ինքնապի թիշօք թիշօք թիշօք
 թիշօք թիշօք ինքնապի թիշօք թիշօք թիշօք
 թիշօք թիշօք ինքնապի թիշօք թիշօք թիշօք 25
 թիշօք թիշօք ինքնապի թիշօք թիշօք թիշօք
 թիշօք թիշօք ինքնապի թիշօք թիշօք թիշօք
 թիշօք թիշօք ինքնապի թիշօք թիշօք թիշօք 30
 թիշօք թիշօք ինքնապի թիշօք թիշօք թիշօք
 թիշօք թիշօք ինքնապի թիշօք թիշօք թիշօք 35
 թիշօք թիշօք ինքնապի թիշօք թիշօք թիշօք
 թիշօք թիշօք ինքնապի թիշօք թիշօք թիշօք 40
 թիշօք թիշօք ինքնապի թիշօք թիշօք թիշօք 45
 թիշօք թիշօք ինքնապի թիշօք թիշօք թիշօք 50
 թիշօք թիշօք ինքնապի թիշօք թիշօք թիշօք 55
 թիշօք թիշօք ինքնապի թիշօք թիշօք թիշօք 60
 թիշօք թիշօք ինքնապի թիշօք թիշօք թիշօք 65
 թիշօք թիշօք ինքնապի թիշօք թիշօք թիշօք 70
 թիշօք թիշօք ինքնապի թիշօք թիշօք թիշօք 75
 թիշօք թիշօք ինքնապի թիշօք թիշօք թիշօք 80
 թիշօք թիշօք ինքնապի թիշօք թիշօք թիշօք 85
 թիշօք թիշօք ինքնապի թիշօք թիշօք թիշօք 90
 թիշօք թիշօք ինքնապի թիշօք թիշօք թիշօք 95
 թիշօք թիշօք ինքնապի թիշօք թիշօք թիշօք 100

¹ Sic. Lege ինքնապի.

εϛχω υμoс хе ωрк Ѣ*тτγχη Ѣκεсар Ѣтекωωω *f. 84.
 ὕπερ οὐτοз τῆαχακ εβoλ πεχαϛ Ѣхе πολικαρποс
 хе ic πe нpомпi ѡα φοоу τοi Ѣвωк ὕπαδe iηc
 πхс оутоз ὕπερβiтт Ѣхонс ēнез наω оуи Ѣρηт
 5 ἄнок εiναхеоγᾶ ēπαρεϛерπεѳнанеϛ оутоз паоуpо
 ѳнозeи ὕμοi Ѣchoγ niben eтa πiзhгeиωи дe
 зexзωxϛ εϛχω υμoс хе ωрк Ѣтτγχη Ѣκεсар
 πεχαϛ Ѣхе πολικαρποс хе icхе φai пe пекωоу-
 ωоу ѳepиωрк Ѣтτγχη Ѣκεсар кaтa φρηт eтeкxω
 10 υμoс зωс eкoi Ѣнатсωoγн¹ хе ἄнок niи cωтeи
 хeи oγπαρρηciᾶ ἀнок oγxриcтiανoc γap eωωп
 eкoγωω ēeи eтxом Ѣниxρηcтiανoc μοi ннi нoγ-
 εзooγ Ѣтaтcавoк пexе пiанoγпaтoс хе ѳeт пзнт
 Ѣнииηω αϛepoγῶ Ѣхе πολικαρποс хе Ѣθoк мeи
 15 αiтaиoк αiepoγῶ нак eѳвe хе αγтcвω наи ēбнe-
 xωи Ѣниaрxи neи niεзoγciᾶ оутоз eepтiмaи
 ὕμωoγ кaтa *пeтcωe хeи φи eтeннaepвaлaптiн · p²zв.
 αи Ѣhнтϛ наi дe Ѣѳωoγ тxω ὕμoс хе ceиπωa
 αи ēepaпoлoγicѳe нωoγ eптнpϛ αϛoγaзтoтϛ oи
 20 Ѣхе пiанoγпaтoс пexaϛ хе oγoи Ѣтнi Ѣзaнoн-
 pиoи ὕμaγ ακωтeиepиeтaнoи тῆaтнiк нωoγ
 пexaϛ Ѣхе πολικαρποс хе aиiтoγ oγмeтaтxом
 тe ѳepenoyῶтeв eвoлхeи нн eѳaнeγ eиη eтзωoγ
 нанec дe Ѣθoϛ eoyῶтeв eвoлхeи нн eтзωoγ eиη
 25 eѳaнeγ пexaϛ oи Ѣхе пiанoγпaтoс хе ακωaн-
 epкaтaφpoии Ѣниoнpиoи тῆaepαμaзин υμoк
 хeи пixpωи пexе πολικαρποс хе eκтзoт ннi
 eoyxpωи φai eωαϛбpo пpoс oγoγнoγ qнaῶωeи
 дe мeнeнcα oγкoγxи кωi² нaтeи дe ēпixpωи

¹ Sic. Lege Ѣaтcωoγн. — ² Sic. Lege кoi.

նւնից ԹաօՒ էօյն իւն օղաւս նճանցս նւն
 ճանւնի նւեցս ԵՅՈՂԻՆ ՆԵՐԿԱՏԻՐԻՈՆ ՆՎ ՆԻ
 ՏԻՅՈՒՆԻ ՆՅՈՒԾ ԴԵ ՆՈՒՅԴԱԻ ԶՈՏ ԷՏՈՒՏԿՆԻԹԻՃ ԵՒ
 ԷՐԴԻԱԿՈՆԻՆ ԷՆԱԻԶՆՈՒԻ ԱՍԱՐԻՒՒ իւն օղաօՒԳ
 5 ԵՏԱՄՏՈՒՒ ԴԵ ՆՒՅՐՈ ԱԳՊ ԷՐԻՆ ՆՆԵԳԶՈՏ
 ՆՃԵ ՆԻՏԿԱՍ ՆՒԵ ԴՄԵՄԻ ՆՈՒԿԱՐՍՈՏ ՕՒՅ
 ԵՏԱԳՅԱ ԷՅՈՂ ՆՒԵԳԶՈՆԻ *ԱԳԾՈՒՒ ՕՆ ԷՅՈՂ ԷՅՈՂ * f. 86.
 ԱՆԵԳԹՈՒԻ ԿԵՏՈՒԳ ԱՍԱԳԻՐԻ ԱՓԱԻ ՆՄՈՐՆ ԵԹԵ ՃԵ
 ՄԱՐԵ ՓՈՒԱԻ ՓՈՒԱԻ ՆՆԻՆԻՏՈՏ ԻՅՈՒ ՆԻՅԵՆ
 10 ԷՅՈՂ ԷՆԵԳԶՈՏ ԻԷ ՆԵԳՄԱ ԵԹԵ ԵՐՍՈՒՆԻՃ ԵԹՆԱ
 ՆԵՏ ԷՆԱԳՏԵՂՈՂ ԴԵ ՕՆ ՆԵ իւն ԴՄԵԴԵՂՈՂ ՆՒՅ
 ՆՈՒ ԴԵ ԱՄՏՈՒԳ իւն ԶԱՆՈՐԳԱՆՈՆ ՆԱԻ ԵՒԵ ՄԱՄ
 ՏՈՒՅ ՆՅՆՏՈՒ ՆՆԻ ԵՏՈՒՆԱՐՈԿԶՈՒ ԷՏԱԻ ԴԵ ՕՆ
 ՃԵ ԵՄՆԱՕՒԳ ՆճԱՆԻԳՒ ՆԵՃԱԳ ՃԵ ԿՆՆ ԵՐՈՒԵՆ
 15 ՆՎՆԻ ԱՍԱՐԻՒՒ ՓՆ ԵՏԱԳԹԱՄՒ ԳԱՐ ԵՐԻՄՈՒ իւն
 ՆԻՄՐԱ զՆԱԴ ՆԻՐԻՒ ՆՆԻ ՕՆ ԵՐԻԳԱԻ ԴԱՐՈԳ ՄՈՐԻ
 ՆՒՄՐՈ ՆՆԻԳՒ ՆՅՈՒ ԴԵ ԱՍՈՒՒ ԻԳՒ ՆԱԳ ԱՂԱԴ
 ԱՄՏՈՒԳ ԱՄԱՄԱԳՒ ՆՅՈՒ ԶՈԳ ԱԳԵՆ ՆԵԳՃԻՃ ԶԻ
 ՓԱԶՈՒ ԱՄՈԳ ԵՏԱՄՏՈՒԳ ԴԵ ԱՓՐԻՒ ՆՈՒՄԱԻ
 20 ԵԳՏՈՒՆ ԵՄՆԱԴԱՂՈԳ ԷՐԻՆ ՆՈՒԴԱԻ ԵԳՄՆ ԱՓԴ
 ԱՆՆԱՆՏՈԿՐԱՒՈՐ ԱԳՈՒՄ ՆՐՈԳ ՆԵՃԱԳ ՃԵ ՓԻՒՒ
 ԱՓՆ ԵՒՄԱՄԱՒ *ՆԵԿՄԵՆՐԻՒ ՆՄՆԻ ԱՄՈՆՈԳԵՆՆԵ * p. 2.
 ԻՆՏ ՆՄՏ ՆԵՆԾՏ ՓԱԻ ԵՏԱՆԾԻ ԱՆԵԿՏՈՒՆ ԷՅՈՂԶԻՏՈՒԳ
 ՓԴ ՆՆԻԱԳԳԵՂՈՏ ՆՎ ՆԻՄՈՒ ՓԴ ՆՏՈՒՒ ՆԻՅԵՆ ՓԴ
 25 ՆՒԵ ՆԳԵՆՈՏ ԴՆԳ ՆՆԻԱԿԵՈՏ ԵՏՈՒՅ ԱՆԵԿԱԹ ԷՅՈՂ
 ՆՏՈՒ ՆԻՅԵՆ ԴՄԵՆԶՈՒՒ ՆՒՏՈՒԿ ՃԵ ԱԿԱԻՒ ՆՎՄԱ
 ԱՆԱԼԵԶՈՒ ՆՎ ԴԱՅՈՒՆՈՒ ԵՐԻԾԻ ԶՈ ՆՈՒՄԵՐՈՏ իւն
 ԴՆՆԻ ՆՆԻԱՐԴՄՈՏ ՆՒԵ ՆՄՏ ԵՐԵԿՈՒՒ ՆՅՐԻ ՆՅՆՏՈՒ
 ԵԿԵՄՈՒՒ ԵՐՈԿ ԱՓՈՒ ԱՓՐԻՒ ՆՈՒԹՄԻՃ ԵՏԵՆԻՄՈՒՒ
 30 ՕՒՅ ԵՏՄՆ ԿԱԴԱ ՓՐԻՒ ԵՏԱԿԵՄՈՐՆ ՆՏԵՒՒՒՒՒՒՒ
 ՕՒՅ ԱԿԵՄՈՐՆ ՆՈՒՅՈՒՅՏ ԷՅՈՂ ՕՒՅ ԱԿՃՈԿՏ ԷՅՈՂ

ϕτ̄ ἡμῖν φη̄ ἐτε̄ ἡμῶν ζαὶ ἡμε̄θεν οὐχ̄ ναῡηωντ̄
 ἑροϑ̄ τ̄ςμοϑ̄ εροκ̄ τ̄οῖς ἡμοκ̄ τ̄τ̄ωϑ̄ νακ̄ εβολ̄-
 ζιτεν̄ παρχιερεϑ̄ς ἡμῖν ψᾱ ἐνεζ̄ πεν̄θε̄ ιη̄ς π̄χ̄ς
 1.87. πεκμονογεν̄ης ἡ̄ωηρῑ ἡμε̄νριτ̄ *φη̄ ἐτε̄ εβολ̄ζιτοτ̄ϑ̄
 πῑωϑ̄ νακ̄ νεμαϑ̄ νεμ̄ πιπ̄νᾱ ε̄θοϑ̄αβ̄ τ̄νοϑ̄ νεμ̄ 5
 ἡ̄ςνοϑ̄ νιβεν̄ νεμ̄ ψᾱ ἐνεζ̄ ἡ̄τε̄ νῑε̄νεζ̄ τηροϑ̄

Εταϑοϑ̄ωρη̄ δε̄ επ̄ωωῑ ἡ̄πῑἄμην̄ οϑοζ̄ εταϑ̄χωκ̄
 εβολ̄ ἡ̄τεϑ̄προσεϑ̄χην̄ τοτε̄ ᾱγ̄βερο̄ ἡ̄πῑχρωῑ ἡ̄χε̄
 νιρ̄ωωῑ ετη̄ν̄ ἐπῑχρωῑ οϑοζ̄ ετᾱ οϑ̄νιϑ̄τ̄ ἡ̄ψαζ̄
 ψωπῑ ᾱνναϑ̄ ᾱνον̄ ε̄οϑ̄ψ̄φηρῑ ἡ̄ᾱ νη̄ ετᾱ π̄θε̄ 10
 τη̄ς νωϑ̄ ε̄ε̄ροϑ̄ναϑ̄ ναῑ ο̄ν̄ ετᾱταρεζ̄ ερωϑ̄
 ε̄ε̄ροϑ̄οζ̄ι¹ επ̄κεσε̄νῑ ἡ̄νη̄ ε̄τᾱϑ̄ψωπῑ πῑχρωῑ γαρ̄
 ᾱϑερ̄ πεμοτ̄ ἡ̄οϑ̄χη̄νῑ οϑοζ̄ οϑ̄λαδοϑ̄ ἡ̄χοῑ ᾱε̄μεζ̄²
 ἡ̄θε̄νοϑ̄ ᾱϑερ̄совт̄ επ̄σωμᾱ ἡ̄πῑμαρτ̄υρο̄ς ε̄ϑ̄κωτ̄ οϑοζ̄
 ναϑ̄ψωπ̄ πε̄ ἡ̄εν̄ θ̄υη̄τ̄ ἡ̄πῑχρωῑ ἡ̄ϑ̄ρη̄τ̄ ᾱν̄ ἡ̄οϑ̄- 15
 сαρ̄ζ̄ εϑ̄ρωκ̄ζ̄ ἡ̄μο̄ς ᾱλλᾱ ἡ̄ϑ̄ρη̄τ̄ νοϑ̄νοϑ̄β̄ νεμ̄
 οϑ̄ζατ̄ εϑ̄ϑ̄οῖς ἡ̄μοϑ̄ ἡ̄εν̄ οϑ̄χρωῑ κε̄γαρ̄ ᾱνωψ̄-
 λεμ̄ ε̄οϑ̄ε̄οῖνοϑ̄ϑ̄ῑ ἡ̄παῖρη̄τ̄ ἡ̄ϑ̄ρη̄τ̄ νοϑ̄αῖβανο̄ς
 ε̄ϑ̄ψωψ̄ ῑε̄ ἡ̄θε̄οϑ̄ κεῖδο̄ς εβολ̄ἡ̄εν̄ νῑςε̄οῖϑ̄ι³ ε̄τ̄ταῖ-
 ρο̄. ἡ̄οϑ̄τ̄ *ε̄π̄ἡ̄ᾱε̄ δε̄ ε̄τᾱϑ̄ναϑ̄ ἡ̄χε̄ νῑἄνομο̄ς χε̄ 20
 ἡ̄μῶν ψ̄χομ̄ ε̄ε̄ρε̄ πεϑ̄σωμᾱ μοϑ̄νκ̄ ζιτε̄ν̄ πῑχρωῑ
 ᾱϑοϑ̄αζ̄σαζ̄νῑ⁴ ε̄ε̄ρε̄ οϑ̄αῖ ἡ̄ν̄νῑατοῖ τ̄ ἡ̄πεϑοϑ̄οῖ
 εροϑ̄ ἡ̄τεϑ̄ἡ̄ελ̄ῶαϑ̄ ἡ̄εν̄ οϑ̄χη̄ϑ̄ῑ οϑοζ̄ ετᾱϑ̄ῖρῑ ἡ̄ϑ̄αῖ
 ᾱϑ̄ῖ εβολ̄ ἡ̄χε̄ οϑ̄νιϑ̄ψ̄ ἡ̄ςνοϑ̄ ζω̄ςδε̄ ε̄ε̄ρεϑ̄ω̄ψ̄ε̄μ̄
 ἡ̄χε̄ πῑχρωῑ οϑοζ̄ πῑμ̄νψ̄ τη̄ρη̄ϑ̄ ᾱϑερ̄ψ̄φηρῑ χε̄ 25
 οϑ̄ον̄ οϑ̄νιϑ̄τ̄ ἡ̄ψ̄ιβ̄τ̄ ψωπ̄ ἡ̄ν̄νῑαθ̄ναζ̄τ̄ νεμ̄ νη̄
 ε̄τ̄ςοτ̄π̄ οϑ̄αῖ δε̄ ἡ̄ῆ̄η̄τοϑ̄ πε̄ ϕαῖ εταϑ̄ψωπῑ
 νψ̄φηρῑ ἡ̄εν̄ νε̄ν̄ςν̄η̄νοϑ̄ ϕαῖ εταϑ̄ψωπῑ ἡ̄ςᾱῆ̄ οϑοζ̄
 ναποστολο̄ς οϑοζ̄ ἡ̄προϑ̄η̄της̄ οϑοζ̄ νε̄πισκοπο̄ς

¹ Sic. Lege ε̄ε̄ροϑ̄οϑ̄ων̄ζ̄ (?). — ² Sic. Lege ε̄ϑ̄μεζ̄. — ³ Sic. Lege
 νῑςε̄οῖ vel νῑςε̄οῖνοϑ̄ϑ̄ῑ. — ⁴ Expectares ᾱϑοϑ̄αζ̄σαζ̄νῑ.

ἥτε τῆ καθολικῆς¹ ἡ ἐκκλησίᾳ τῆς ἐθνης συγρη-
 ούτος φαί πε πῆρῃ ἐταφῶν ἐβόλ ἡ τε μαρτυρίᾳ
 ἡ δὲ φῆ ἐθούαβ νεπίσκοπος ἀββὰ πολίκαρπος ἦεν
 οὐζιρηνῆ ἡτε φῆτ νσοῦκῶ ὑπὶ αὐτοῦ μεχίρ οὐτος
 5 σαχί νῖβεν ἐταχί ἐβόλῃεν ρωφ ἀγῶν ἐβόλ

Παδιαβολος ὑπονηρος *οὐτος ἡρεφχορ οὐτος f. 88.
 πῆαντικῶμενος ἐταφῆμι ἐμετνίωτ ἡ τε μαρτυρίᾳ
 νει τεφπολῆτιᾳ ἰσῆεν ὡρπ νὰ τῶαλεβ οὐτος δὲ
 ἀγῆχλου ἐχωφ ἦεν πῆχλου ἡτε τῆ μετὰ ττακο
 10 ἑᾶφβί ὑπὶ αὐαί ἡτε πῆρο ἀφίης ἡθοφ παδιαβολος
 ἐϋτεμῶρενωαί ὑπεφσωα κепер ере оуон оуиуу
 ерѣпиѣуиѣн ἑφαί ἐροῦδορ ἐτεφсарз ἐθούαβ ζαν-
 οῦον μεν ἀγσίτ ἡνικῦτῆς ἐθοῦν φῖωτ ἡνρῶδης
 ἐρεφсеи² ὑπὶ ζῆγεμων δὲ ζῖνα ἡ τοῦ ὡτεμῆτ ναν
 15 ὑπεφσωα πεχαφ γαρ δὲ μῆποτε ἡ σε ζενοῦ ἐβόλ
 ὑφῆ ἐταχῶφ ἐπίσταγρος ἡ σε ερζῆτс δὲ οἷν ἡ ὡε-
 ωι ὑπαίκεοῦαί ναι ἀφχοτοῦ ере ниоуааи κωλп
 ὑμοφ οὐτος ἐγῆτταχο ἡ ζῆτ νὰφ ναι οἷν ἐταχ
 ἄρεз ерон ἐϋτεμῶρενῖνι ὑπεφσωα ἐβόλῃεν πῆχρωи
 20 *εῖοι νὰ τсωοῦν ἡ δὲ νῖεβῖнн δὲ οὐδὲ πῆс тен-^{рв.}
 νὰ χαφ ἡсων ἀν ὡα ἑνεз φαί ἐταφμοῦ ἡα ποῦ-
 χαι ὑπὶ κοςμос τῆρφ οὐδὲ οἷν теннаѣеиѣи ἀν
 ἡ κεοῦαί ἐβῆλ ероφ ἡθοφ μεν γαρ теноуѡѡт
 ὑμοφ δὲ πῶнρι ὑφῆτ ἐτοнῆ πε νῖμαρτγρος δὲ
 25 ζωοῦ тениѣи ὑμωοῦ κατὰ ποῦ ὑπῶα ζωс ма-
 ῆтῆс оуотс ἡρεφтенῶноу ἐποῦсῶс ἐβε ποῦиѣи
 ἐтсоуѡнн ἑθοῦн ἐποῦχοῦро оуотс ποῦсаῆ ναι
 ἐтентѡѡз ζωн ἐρεнѡпи нѡоу ἡ κοῖνωнос οὐτος
 ὑμᾶῆтῆс

¹ Sic. Lege τῆ καθολικῆς. — ² Sic. Lege ἐρεφсеи.

ΠΕΚΑΤΟΝΤΑΡΧΟΣ ΓΑΡ ΕΤΑΙΡΝΑΥ ΕΘΜΕΤΡΕΥΤΙΤΩΝ
 ἸΝΗΠΟΥΔΑΙ ΔΕΥΧΑ ΠΙΣΩΜΑ ὙΠΙΜΑΚΑΡΙΟΣ ΉΕΝ ΘΥΗΤ
 ΚΑΤΑ ΤΟΥΣΥΝΗΘΙΑ¹ ΟΥΟΣ ΠΑΙΡΗΤ ΔΑΝΟΝ ΖΩΝ ΜΕΝΕΝ-
 ΣΩΣ ΔΑΘΩΟΥΤ ἘΘΟΥῆ² ΝΝΕΥΚΑΣ ΕΤΤΑΪΗΟΥΤ ΕΖΟΤΕ
 ΖΑΝΩΝΙ ὙΜΗΙ ΕΝΑΨΕΝΣΟΥΕΝΟΥ ΟΥΟΣ ΕΤΣΟΠ ΕΖΟΤΕ 5
 * Γ. 89 ΠΙΝΟΥΒ * ΔΗΧΑΥ ΉΕΝ ΠΙΜΑ ΕΤΣΩΕ ΚΑΤΑ ΠΟΥῤΠΩΑ
 ΠῚΣ ΔΕ ἘΨΕΤ ΠΙΡΗΤ ΝΑΝ ΉΕΝ ΠΧΙΝΘΡΕΝΘΩΟΥΤ ἘΘΟΥΝ
 ΕΠΙΜΑ ΕΤΕΜΜΑΥ ΚΑΤΑ ΤΕΝΧΟΜ ΉΕΝ ΟΥΡΑΨΙ ΝΕΜ
 ΟΥΘΕΛΗΑ ἸΤΕΝΧΩΚ ΕΒΟΛ ὙΠΕΖΟΟΥ ἸΤΕ ΤΕΨΜΑΡΤΥ-
 ΡΙΑ ὙΦΡΗΤ ΝΟΥΕΖΟΟΥ ΜΙΣΙ ΕΝΤῚΟΥ ὙΠῚΣ ΕΥΣΟΠ 10
 ΝΕΜ ΟΥΕΡΟΥΟΤ ἸΝΗ ἘΤΑΥΕΡΨΟΡΠ ἸΕΡΑΓΩΝΙΖΕΣΘΕ ΝΕΜ
 ΝΗ ΟΝ ΕΘΑΪΡΙ

ΟΥΠΑΙΡΗΤ ΔΕ ΠΕ ΠΧΩΚ ΕΒΟΛ ὙΠΙΜΑΚΑΡΙΟΣ ΠΟ-
 ΛΙΚΑΡΠΟΣ ΠΙΨΦΗΡΙ ΟΥΟΣ ΠΙΔΠΟΣΤΟΛΟΣ ΦΑΙ ὙΜΑΥΑΤΨ
 ΠΕ ΕΤΟΥΪΡΙ ὙΠΕΨΜΕΥΙ ΖΙΤΕΝ ΟΥΟΝ ΝΙΒΕΝ ΖΩΣΔΕ 15
 ΕΘΟΥΣΑΧΙ ΕΡΟΨ ἸΧΕ ΝΙΚΕΕΘΝΟΣ ΉΕΝ ΜΑΙ ΝΙΒΕΝ ΕΣΕ-
 ΨΩΠΙ ΔΕ ΝΑΝ ΤΗΡΕΝ ΉΑ ΝΗ ΕΤΑΥΕΡΘΕῶΡΙΝ ὙΠΕΨ-
 ΔΓΩΝ ΝΕΜ ΝΗ ΕΘΑΣΩΤΕΜ ΕΡΟΨ ΉΕΝ ΠΧΙΝΘΡΕΝΕΡΨΦΗΡ
 ΕΝΕΨΪΣΙ ΤΝΟΥ ἸΤΕΝΨΩΠΙ ΟΝ ἸΨΦΗΡ ἸΚΑΗΡΟΝΟΜΟΣ
 * ΡΟΔ * ΕΠΕΨῚΤΟΝ ΉΕΝ ΘΜΕΤΟΥΡΟ ὙΠΕΝῚΣ ΟΥΟΣ ΠΕΝΝΟΥΤ 20
 ΟΥΟΣ ΠΕΝΣΩΤΗΡ ΙΗΣ ΠΧΣ ΦΑΙ ΕΤΕΒΟΛΖΙΤΟΤΨ³ ΕΡΕ
 ὚ΟΥ ΝΙΒΕΝ ΝΕΜ ΤΑΪΘ ΝΙΒΕΝ ΝΕΜ ΠΡΟΣΚΥΝΗΣΙΣ ΝΙΒΕΝ
 ΕΡΠΡΕΠΙ ὙΦΙΩΤ ΝΕΜΑΨ ΝΕΜ ΠΙΠΝΑ ΕΘΟΥΑΒ ἸΡΕΨ-
 ΤΑΝΘΟ ΟΥΟΣ ΝΟΜΟΟΥΣΙΟΣ ΝΕΜΑΨ ΤΝΟΥ ΝΕΜ ἸΣΗΟΥ
 ΝΙΒΕΝ ΝΕΜ ΨΑ ἘΝΕΖ ἸΤΕ ΝΙῚΝΕΖ ΤΗΡΟΥ ΔΙΗΝ 25

¹ Supple ΔΕΥΧΑΧΨ. — ² Sic. — ³ Pro ΕΤΕ ΕΒΟΛ...

*†μαρτυρία̅ ἡ τε παῖγιος¹ ἀββα² ἰσαακ πῖρευτφρε ὅθεν πῶς παναγ̅ ἐταρχοκς ἐβον ἡσούε̅ ὑπὶ ἀβὸτ παῶνς ὅθεν οὐζιρηνν ἡ τε φ̅τ̅ ἀμην

*Cod. Vatic.
Copt. 66,
f. 82 v°.

Νεϋρη δε ὅθεν νιέζουτ ἡ τε διοκλантиᾶνος ποϋ-
5 ρο πανομος³ ἀϋῖρι ἡζανζβνοῦῖ ἡσῶε ἐδίτου⁴ ἀν
ῥαθαμῖο ὑλ̅ε̅ ἡἡνοῦτ̅ ἡζωοῦτ̅ νευ λ̅ε̅ ἡἡνοῦτ̅
ἡςζιμῖ ἀϋτραν ἐρωοῦτ̅ χε νοῦτ̅ ἐζαννοῦτ̅ ἀν νε
πιζοῦιτ̅ πε παῖπολλων νευ τάρτεμς νευ πωχπ
ἡἡνινοῦτ̅⁵ ἀϋϋχαι νοῦδιᾶταγμα ὑπαῖρητ̅ ἐϋχῶ
10 ὑμος χε ἀνοκ πε διοκλантиᾶνος ποϋρο τερκελεϋῖν
εῶρε τοικοῦμενη τηρς ἐρῶχσιᾶ ἡἡἡνοῦτ̅ ῥπιζοῦιτ̅
πε παῖπολλων νευ πιζεϋς νευ πιερμς νευ πιῆρα-
κλς νευ τάρτεμς ῥμαγ̅ ἡἡἡνινοῦτ̅ τηροῦ⁶ φη
εῶναεραῶσῶτεμ⁷ ἡςα πενπρостаγμα⁸ εῦεερβασανι-
15 ζιν ὑμοϋ ὅθεν ζανβασανος ἐϋῥοσι μενεσῶς εῦε-
ζῶλεμ ὑπεϋρη νευ ῥφῖ ἐτενταϋ⁹ τηρϋ¹⁰ ἀϋτ̅ ὑπι-
πρостаγμα ἡκοῦακῖᾶνος πιζηγεμῶν *ἀϋενϋ ἐῥοῦν *f. 83.
ἐρακοτ̅ ἀϋερε πιμῶς ἐρῶχσιᾶ¹¹ ἀϋῖ ἐρς ὅθεν χημῖ
ἀϋῖ ἐζρη ἐταγβαζ ἀϋᾶμονι ἐτάνευρω

20 Νε οῦον οῦκοῦχι¹² ἡἡἡλοῦ ἡςαβε ἐνεσῶϋ ὑἡἡ-
ῶω¹³ ἐϋῶον ὅθεν οῦτ̅μῖ χε τφρε ὅθεν πῶς πα-
ναγ̅¹⁴ ἐπεϋραν πε ἰσαακ ἐϋῥην κ̅ε̅ ἡρομπῖ φαῖ δε
ναϋῶεμῶι ὑφ̅τ̅ ὑπιέζουτ̅ νευ πιέχωρζ οῦαγγελος

¹ W add. ὑμαρτυρος ἡ τε πενδς ἡς ἡς. — ² W ἀπα, ita semper. — ³ W om. — ⁴ W ναῖτου. — ⁵ W ἀϋθαμῖο ἡζανῖδῶλον ἀϋοῦῶωτ̅ νῶοῦ ἀϋχῶ ἡςῶϋ ὑφ̅τ̅ ἡ τε τφρε. — ⁶ W om. —

⁷ W . . . ατῶτεμ. — ⁸ W παπρостаγμα. — ⁹ W πετενταϋ. —

¹⁰ W add. ἡἡρητ̅. — ¹¹ W add. παλιν ον. — ¹² W add. δε. —

¹³ W ἐμῶω. — ¹⁴ W ὑπαναγ̅.

ἵτε πῶς ἀφ' οὐρανῶ ἐροῦ ἐρχῆ¹ ἥεν τκοι ἐφενκοτ²
 σαφ' αὐτοῦ ἡνεβ' αἰος³ ἀφ' ἐξοῦ ἡμοῦ πεχαῖ ναῖ
 χε χερε ἀββα ἰσαακ πῖρωμι ἑτερφορίν ἡφ' ἑθε οὐ
 ἐκενκοτ ἑρε πῖδ' γων σὺρ ἑβολ ἀφ' ταμοῦ ἑοῦ χαλόν
 πεχαῖ ναῖ χε χεμνοῦτ παῖ χαλόν φωκ πε ἡπερ- 5
 ἐρ' αἰελες ἐπεκοῦχαι τῶν κ' μαῶε νακ ἑταῦθα
 ἑρατῶ ἡπιζήγεων ἡτεκερ' οἰολογῖν ἡπ' χς ἡτεκμοῦ
 ζῖχεν⁴ πεφ' ραν ἑθ' οὐαβ ζῖνα ἡτεκ' ωπι ἥεν τεφ-
 μετοῦρο νε' νεζ⁵ ἑταῖχε ναῖ δε⁶ ναῖ ἡχε πῖδ' γε-
 λος ἀφ' ωε ναῖ ἐβολ' ζαροῦ

10

ἑτα πῖοῦωινι δε σῶρ ἐβολ ἀφ' τῶν ἡχε ἀββα
 ρ' αβ. ἰσαακ ἀφ' ἑζ' ρη⁷ ἐπεφ' η^{*} ἀφ' ἐρασ' παζεσ' ἡπεφ' ἰωτ
 νεῦ τεφ' μαῦ πεχαῖ νῶοῦ χε τ' ωινι ἑρ' ωτεν ναῖ οῦτ
 πεχωῦ ναῖ χε ἀκ' ναῶε νακ ἑθ' ων πεχαῖ νῶοῦ
 χε εἰζ' ηλ ἑρατῶ ἡπιζήγεων⁸ ζῖνα ἡταμοῦ ἑζ' ρη 15
 ἑχεν φ' ραν ἡπαδ⁹ ἡς π' χς φ' αἰ ἑταῦτερ' σταῦρων-
 ἡν ἡμοῦ ναζ' ρεν ποντῖος πῖλατος να' νες νη¹ ἡτα-
 μοῦ ἥεν παῖ κοσμος ἡταῶν η² ἥεν τ' μετοῦρο ἡτε
 φ' τ' ἀγαμονι ἡμοῦ ἡχε νεφ' ἰοτ¹⁰ χε τε' νναχ' ακ
 ἡν¹¹ ἑμοῦ ἥεν παῖ μοῦ ἐτ' ζωῦ¹²

20

ἥεν τ' φαῶι δε ἡπιέχωρ¹³ ἀφ' οὐρανῶ ἐροῦ ἡχε
 οὐαγγελος¹⁴ ἡτε πῶς ἡ πῖνι τῆρ' ἐροῦωινι ἑμαῶω
 πεχε πῖδ' γελос ναῖ χε χερε ἀββα¹⁵ ἰσαακ πῶς νε-
 μακ πεχε πῖμακαριος ναῖ χε πεκ' ζμοτ ἑφ' εῶωπι
 νεῦνι¹⁶ ἀφ' ἐν' δε¹⁷ σαβολ ἡπεφ' η¹⁸ πεχαῖ ναῖ χε 25

¹ W om. — ² W ἐφενκοτ ζεν τκοι. — ³ Sic. — ⁴ W ἐζ' ρη ἑχεν.
 — ⁵ W ἡ' νεζ. — ⁶ W ναῖ δε ἐταῖ χ' οῦοῦ. — ⁷ W ἐζ' ρη. — ⁸ α
 (= cod. Vat. copt. 69) ἡπιζήγεων. — ⁹ α ἡπαδ. — ¹⁰ α et W
 omm. — ¹¹ α ἐβολ ἡν ω πενμενρίτ ἡωηρί, ita et W, sed om. ἡν.
 — ¹² α ἐθ' ζωῦ. — ¹³ α ἡπῖ. . . — ¹⁴ α et W πῖδ' γελос. — ¹⁵ α
 ἡπα, ita semper cum W. — ¹⁶ W νη, et subiungit παῖ ρητ' cum α. —
¹⁷ α et W omm. — ¹⁸ α et W ἡπεφ' η νεῦ πεφ' η.

ἀριζυπομενιν ἡτεκθι ὑπὶ χλοῦ ἡαττακο τῶ
 γάρ ὁμοσ νακ δε πεχλοῦ νεμ πεκθρονος ἦεν
 νιφνοῦι ὑπερερζοτ τῆχ¹ νεμακ ψατεκχωκ ἔβολ
 ἡτεκμαρτυριᾶ *χναψωπ² ἡζαννιψτ ἡῖσι εἶβε *f. 84.

5 φραν ὑπῆς ἀλλὰ χεμνοῦτ τῆνοῦ³ ἡτατῶου
 νακ ναῖ ἔταφχοτοῦ ναφ ἡχε πιαγγελος ἀφζωλ
 ἐψωῶι ἐνιφνοῦι

Πιμακαριος δε αββα ἰσαακ ἀφτωνφ ἦεν τῶου
 ἡτε πῆς ἀφμοῶι ἡνεφδαλαχχ ἀφζωλ ἔταχβαζ
 10 πε⁴ ἀφχιῶι ὑπιζηγεμω⁵ ἦεν τῆωοῦνι ἀφῶζι
 ἐρατφ ζιρεν πιρο ζηππε ἀφῖ ἔβολ ἡχε οὔματοι
 ἐπεφραν πε διονησιος πεχαφ ναφ χε οὔ πε ἔτεκ-
 ἐρῆχριᾶ⁶ ὁμοφ πεχε πιγεννεος ναφ χε εἰερ-
 ῆχριᾶ⁷ ὑπιζηγεμω⁸ πεχε πιματοι ναφ χε οὔ πε
 15 πεκζωβ νεμ πιζηγεμω⁹ πεχε πιᾶγιος ναφ χε
 ἄνοκ οὔχρηστιᾶνος πεχε διονησιος ναφ χε ἄῆοκ
 ἡθοκ νεμ παῖσαχι μ⁸ ἐκοῦωψ εμοῦ ἡκακωс
 πεχε πιμακαριος ναφ χε φμοῦ ὑπαῖκοсμοс οὔμοῦ
 ἀν πε ἀλλὰ οὔωνῆ πε ἦεν πιῆω⁹ εἶηνοῦ ζωс
 20 δε ἐφсаχι νεμ διονησιος ἀφῖ ἔβολ ἦεν τῆωοῦνι
 ἡχε πιζηγεμω¹⁰ ἔταφнаχ δε ἐροφ ἡχε πιγεννεος
 αββα ἰσαακ *ἀφωψ ἔβολ ἐφχω ὁμοс χε ἄνοκ *pā.
 οὔχρηστιᾶνος κοῦακιᾶνος δε πιζηγεμω¹⁰ ἔαφ-
 χουψτ ἐροφ¹⁰ πεχαφ ναφ χε κωοῦν χε οὔ πε
 25 χρηστιᾶνος πεχαφ ναφ ἡχε πιᾶγιος χε τῆωοῦν
 ἄνοκ οὔβωк ἡτε παῶс ἡсс πῆс πεχε πιζηγεμω¹⁰
 ναφ χε ἀκψανсωтем ἡссωι χнаωνῆ ἔψωп ἡτεκ-

¹ α et W τῶον. — ² W χнаψωп. — ³ α W add. ψαροκ. —

⁴ α W omm. — ⁵ α ὑπιζη. — ⁶ α W ἔτεκερενχριᾶ. — ⁷ α W
 ... ἐνχριᾶ. — ⁸ W ηη. — ⁹ α W πιῆνεζ. — ¹⁰ α W ναφχοῦψτ
 ἐροφ πε.

ὡς τὸ αὐτὸ καὶ ἡ ἀποκάλυψις τοῦ
 ἀββᾶ ἰσαὰκ λέγει καὶ ἐκκαλεῖται¹ ἡ
 ἐκκλησία καὶ ὑπερεξέρχεται ἡ ἀποκάλυψις
 ὑπερῶς τὴν ἐκκλησίαν καὶ ὑπερῶς
 τὴν ἐκκλησίαν καὶ τὴν ἐκκλησίαν² ἡ ἀποκάλυψις
 ὑπερῶς τὴν ἐκκλησίαν καὶ ὑπερῶς τὴν
 ἐκκλησίαν καὶ ὑπερῶς τὴν ἐκκλησίαν³ καὶ
 ὑπερῶς τὴν ἐκκλησίαν καὶ ὑπερῶς τὴν
 ἐκκλησίαν καὶ ὑπερῶς τὴν ἐκκλησίαν⁴ καὶ
 ὑπερῶς τὴν ἐκκλησίαν καὶ ὑπερῶς τὴν
 ἐκκλησίαν καὶ ὑπερῶς τὴν ἐκκλησίαν⁵ καὶ
 ὑπερῶς τὴν ἐκκλησίαν καὶ ὑπερῶς τὴν
 ἐκκλησίαν καὶ ὑπερῶς τὴν ἐκκλησίαν⁶ καὶ
 ὑπερῶς τὴν ἐκκλησίαν καὶ ὑπερῶς τὴν
 ἐκκλησίαν καὶ ὑπερῶς τὴν ἐκκλησίαν

ԵՏԱԳԺԼՈՒ ԷՍԻՒՈՒ ՆՔԵ ՍԻՅՈՒՄՈՒՆ ԱԳՅՈՒՆ⁷ ԷՏԱ-
 ՄԱՒՏ⁸ ΔΙΟΝΗΣΙΟΣ ΔԵ ԱԳՅԻ ԿԱՐԱՅՈՒՆ⁹ ԵԶՈՒՆ
 ԷՍԵԳՈՒ ՕՒՅՅ ՍԵՏԱԳ ՆԱԳ ՔԵ ՇՄԵՄ ՆՇՈՒ ԱՐԻԹՅՈՒՆ
 ՆՆՈՒՆՈՒՄ ԿԱՌՈՒ ՄԻՆԻ ՆՏԻՆ ԷՅՆԱ ԷՕՄԵՐԻ ԿԱՐ-
 ԱՏԵ ԴՆԱԴՈՒՆ ՆԱԿ ԵՄԵՅԻ ԴՆԱԹԵ ՍԻՅՈՒՄՈՒՆ²⁰
 ԴՈՒՆ ՆՈՒՏԱՅԻՆ¹⁰ ՆՏԵԿՆԻՏԱԻՈ ԱԶՈՒՆ ՆԹՈՒՆ¹¹ ՆԵՄ ՍԱ-
 ՐԱՆ ՔԵ ԻՆՇ ՍԵՔԵ ԿԱՐԱՅՈՒՆ ՆԱԳ ՔԵ ՄԵ ՆԻՄԱՆԱ
 ՆՏԵ ՆՈՒ ԵԹՈՒՆԱՅ ՔԵ ԱԿՄԱՆԵՐՔԱՐԻՅԵՇԵ ՆՈՒ ՆԴՄԵՏ-
 ՕՒՐՈ ՆՏԵ ΔΙΟΚΛΗΤΙΑΝΟΣ ԴՆԱՅՈՒՆ ԷՅՈՒ ԱՆ-
 ԿԱԾԵ¹² ԻՆՇ ՍՄՇ¹³ ΔΙΟΝΗΣΙΟΣ ΔԵ ԷՏԱԳԷՄԻ ՔԵ ԳՆԱ-²⁵
 ՇՄԵՄ ՆՇՈՒ ԱՆ ԱԳՆՈՒՄ ԵԳՏԱՅԻ ՆԵՄԱԳ ԱԳԴՈՒՄ

¹ α W ϡηνοϣτ. — ² α W add. δε. — ³ Μτ., x, 28. — ⁴ α W omm. — ⁵ α ἡπερϡητ. — ⁶ α ἑταμιᾱτ; W ἑτανιᾱτ. — ⁷ α W εταϡ-
ζωλ. — ⁸ α ἑταμιᾱτ; W ἑτανιᾱτ. — ⁹ α ἡπι. — ¹⁰ α W εοϣ-
ταζις. — ¹¹ α et W omm. — ¹² α ἡπαδ̄ς. — ¹³ α W add. πωηρι ὡφ̄τ
ετον̄ς.

εφοϋαρεζ ερω ναϋτ ναϋ πε ητεϋτροφη υμνη
οϋωικ νεμ οϋμωοϋ

Εϋνηοϋ δε εβολ ηχε παγιος ηοϋεζοοϋ ζηππε
ις οϋβελλε εϋζεισι εϋϋατμεθαι *πεχε διονησιος *ραε.

5 ναϋ χε ζωα ματζο¹ επιρωμι ητε φτ ζινα
ητεϋταλε² νεϋχιχ εχεν νεκβαλ χναναϋ εβολ³
ητοϋνοϋ⁴ αϋωϋ εβολ εϋχω υμοc χε φρωμι
υφτ αριβонθιν εροι ζινα ηταναϋ εβολ⁵ πεχε πι-
μακαριος ναϋ χε υπε πενοc ιηc χοc ηζαι
10 ηρωμι χε ναϋ εβολ αλλα κατα πεκναζτ εσε-
ϋωπι νακ τοτε αϋχω ηνεϋχιχ εχεν νεϋβαλ
εϋχω υμοc χε ηεν φραν υπαοc ιηc ηχc εκεναϋ
εβολ ηεν τοϋνοϋ αϋναϋ εβολ αϋωϋ εβολ
εϋχω υμοc χε οϋαι πε φτ ηνιχρηcτιανοc φт
15 напа isaак ζηππε ις οϋεζιμι αϋωϋ εβολ εϋχω
υμοc χε παοc μαρε πεκнай таζοι χε ανοκ οϋχο-
vi νεμ παϋηρι πεχε πιμακαριος наc χε ερεϋευ-
ϋι ηνιμ ηноϋт πεχас⁶ χε ειϋεμϋι επιζεϋc⁷ νεμ
πιερμhc πεχε παγιος наc χε ηθο οϋζηки οϋοζ
20 некенοϋт ζανζηки ne εϋωп ητεcωτεμ ηcωι
пcмоϋ υποc наϋωπι νεμe μαϋe ne ϋεμϋι⁸
υηχc πεϋпмоϋ наϋωπι νεμe

*Наϋωп πε ηχε πιμακαριος ηεν пηι υпима- * f. 86.
тои⁹ ϋατε пιζηгеμωп таcθοϋ ερηc етаϋι δε наϋ-
25 ϋини ηδιονησιος πε χε αϋωт ηζηт ηχε пιχρηc-
тианοc еерϋοϋϋωοϋϋι πεχε διονησιος наϋ χε
οϋεροκζк¹⁰ νεμ пiαπολλωп νεμ пιζεϋc ιcχεν

¹ W наτζο. — ² α W ητεϋταλο. — ³ α W υβολ. — ⁴ α W ηεν
τοϋνοϋ. — ⁵ α W υβολ; ita et inferius. — ⁶ α W add. наϋ. — ⁷ α ηπι-
ζεϋc; W υπιζεϋc. — ⁸ α W ητεϋεμϋι. — ⁹ α W ηδιονησιος
пимаτοι. — ¹⁰ Sic. Lege εϋεροκζк.

†НОУ¹ εἰσηεῖσι ὑπαβ² ἰη̄ς π̄χ̄ς πωηρι ὑφ†
 ετονη̄ ψᾱ ενεζ³ нем̄ пп̄н̄а̄ ε̄θουав̄ πεχε̄ πιζηγε-
 μων̄ на̄q̄ хе̄ ὑмон̄ з̄ав̄ н̄тн̄ӣ нем̄ак̄ ан̄ а̄λλᾱ
 †наоуорпк̄ ὑπεκ̄θ̄ριβο̄ӯнос̄ πεχε̄ διονη̄σιос̄ на̄q̄ хе̄
 qон̄η̄ н̄хе̄ ф† на̄в̄в̄а̄ ἰсаак̄ хе̄ χ̄нао̄ӯωӣ ан̄⁵
 о̄ӯа̄ε̄ χ̄на̄с̄ω̄ ан̄ ψ̄атеκ† н̄та̄а̄πο̄φ̄ас̄ӣ з̄ӣна̄
 н̄та̄б̄ӣ ὑπ̄ῑχ̄λ̄οῡ н̄те̄ π̄χ̄ς н̄з̄рӣ η̄ен̄ τε̄q̄με̄το̄ӯρο̄
 ета̄q̄т̄ω̄н̄q̄ а̄е̄ н̄хе̄ π̄ῑз̄η̄ге̄μ̄ων̄ хе̄ е̄q̄на̄ψ̄е̄ на̄q̄
 е̄πε̄q̄н̄ӣ а̄q̄ψ̄ω̄ψ̄т̄ н̄хе̄ пе̄q̄з̄а̄р̄ӣа̄ ὑπε̄q̄ψ̄хе̄μ̄ӣх̄οῡ
 н̄з̄ω̄λ̄ е̄π̄ӣа̄ρῑс̄т̄он̄ пе̄ха̄q̄ н̄δῑон̄η̄сӣос̄ хе̄ †а̄ко̄ӯω̄н̄з̄¹⁰
 ε̄во̄λ̄ ὑ̄φ̄о̄о̄ӯ хе̄ н̄θ̄ок̄ о̄ӯма̄г̄ос̄ н̄θ̄о̄q̄ а̄е̄⁴ пе̄ха̄q̄
 на̄q̄ хе̄ а̄но̄к̄ о̄ӯма̄г̄ос̄ ан̄ а̄λλᾱ а̄но̄к̄ о̄ӯв̄ω̄к̄
 *р̄а̄н̄. н̄те̄⁵ π̄χ̄ς̄ то̄те̄ π̄ῑз̄η̄ге̄μ̄ων̄ а̄q̄с̄а̄ӣ⁶ *н̄те̄q̄а̄по̄φ̄ас̄ӣ
 ε̄о̄ӯт̄он̄ н̄та̄с̄ ὑ̄ма̄ӯ ὑ̄п̄а̄ӣт̄ӯп̄ос̄⁷ ὑ̄п̄а̄ӣρη̄† хе̄ δῑо̄-
 н̄η̄сӣос̄ п̄ӣма̄т̄о̄ӣ а̄q̄ε̄ра̄т̄с̄ω̄т̄е̄м̄ н̄са̄ †ке̄λε̄ӯс̄ӣс̄ н̄те̄¹⁵
 н̄ӣо̄ӯт̄ω̄о̄ӯ †ε̄рк̄ε̄λε̄ӯӣн̄ ε̄ω̄λ̄ӣ⁸ н̄те̄q̄а̄φε̄⁹ ета̄ӯо̄л̄q̄
 а̄е̄ са̄ пе̄με̄нт̄ н̄†в̄а̄к̄ӣ е̄φ̄ӣа̄ ὑ̄п̄ӣθ̄ε̄а̄т̄ро̄н̄ а̄ӯω̄λ̄ӣ
 н̄те̄q̄а̄φε̄ а̄q̄х̄ω̄к̄ ε̄во̄λ̄ н̄те̄q̄ма̄р̄т̄ӯρῑа̄ н̄с̄о̄ӯε̄ ὑ̄п̄а̄-
 ψ̄о̄н̄с̄¹⁰ η̄ен̄ о̄ӯз̄ӣρη̄н̄н̄¹¹ а̄μ̄η̄н̄

Πεχε̄ π̄ῑз̄η̄ге̄μ̄ων̄ н̄ав̄в̄а̄ ἰсаак̄ хе̄ з̄η̄п̄п̄е̄ ῑс̄ π̄ӣ²⁰
 ма̄т̄о̄ӣ а̄q̄μ̄о̄ӯ н̄те̄κ̄λ̄ω̄ӣх̄ӣ †на̄о̄л̄к̄ а̄е̄ е̄п̄ψ̄а̄†
 н̄та̄ε̄ρ̄δο̄κ̄ӣма̄з̄ӣн̄ ὑ̄μ̄ок̄¹² а̄q̄та̄л̄о̄q̄ нем̄а̄q̄ е̄п̄ӣχ̄о̄ӣ
 а̄q̄ен̄q̄ е̄п̄ψ̄а̄† е̄πε̄q̄ра̄с̄† а̄е̄ а̄q̄з̄е̄μ̄с̄ӣ з̄ӣ п̄ӣв̄η̄ма̄
 н̄хе̄ π̄ῑз̄η̄ге̄μ̄ων̄ а̄q̄х̄ос̄ ε̄θ̄ро̄ӯӣн̄ӣ на̄q̄ ὑ̄п̄ӣма̄κᾱрӣос̄
 ав̄в̄а̄ ἰсаак̄ ета̄ӯен̄q̄ а̄е̄ пе̄ха̄q̄ на̄q̄ хе̄ с̄ω̄т̄е̄м̄²⁵

¹ α W ε̄τε̄ρ̄ω̄κ̄з̄ ὑ̄μ̄ок̄ нем̄ нек̄ῑа̄ω̄λ̄он̄ ε̄т̄с̄о̄q̄ з̄η̄п̄п̄е̄ γ̄а̄ρ̄ ῑс̄х̄ен̄
 †но̄ӯ. — ² α н̄па̄б̄ε̄. — ³ α W оmm. — ⁴ α W а̄ӯо̄ӯω̄н̄з̄ ε̄во̄λ̄
 ὑ̄φ̄о̄о̄ӯ н̄хе̄ нек̄ма̄γ̄ӣа̄ н̄θ̄о̄q̄ а̄е̄... — ⁵ α W-add. ἰη̄ς. — ⁶ W
 на̄q̄с̄а̄ӣ. — ⁷ Melius α W н̄о̄ӯт̄ӯп̄ос̄. — ⁸ α W ε̄θ̄ро̄ӯω̄λ̄ӣ. —
⁹ α W add. η̄ен̄ ρ̄ω̄с̄ н̄т̄с̄н̄q̄ӣ. — ¹⁰ α н̄па̄ψ̄о̄н̄с̄. — ¹¹ α W add. н̄те̄
 ф†. — ¹² α W add. п̄а̄ӣρη̄†.

ἡσῶι ἀριθυσία¹ ὅτινα ἡτεκερέβολ ἡναίμην² ἡῆσι
 τῷ ἄσῳ ἔροκ ἑμᾶς πεχε πιάγιος ναῖ καὶ ἰσχε ἀκ-
 τῷ ἄσῳ ἔροι ἡσᾶι ὑφοοῦ ὅτι καὶ ὑπερτῷ ἄσῳ ἔροι³ τότε
 ἀρχος ἐφοῦσας ἐπιερμνταριον⁴ ἡσεῶσι ὑμοῖ καὶ
 5 ἁγιος καὶ ἀφερσφραγίζιν ὑμοῖ *ἐφῶσι ὑμος καὶ ἦεν ὁ 87.
 φραν ὑφίωτ⁵ νῆμ πῶνρι νῆμ πῶν καὶ ἐφοῦσας ἀρι-
 νοῖν ἔροι πασῶντιρ ναγαθός ἦεν τοῦτον καὶ πῶ-
 ἐρμνταριον καὶ ἀφερβ ἦεν τεμνῆ ἐταῦνα καὶ
 ἡσῶι νατῶσι ἐτῶφνρι ἐταῦσι ἀσῶσι ἐβολ καὶ
 10 οὔτι πε φῶτ ἡνιχρηστιάνος φῶτ ἡαββα ἰσακ ἀρ-
 χος ἡσῶι πῶντιρ ἐταῶσι ἐφοῦσας⁶ ἡνῆσι
 ἡσεῶσι ἡροῖ κατεμνοῦνκ ἐπῆνρι⁷ ἀφῶσι
 ἦεν νῆμ λαίκαπτι ἐρῆνι ἐτεμῶσι ναῖ καὶ
 ὑμος ναῖ πε ἡσῶι πῶντιρ καὶ σῶσι ἡσῶι
 15 ὑπερμῶσι ἡκαῶσι πεχε πῶντιρ ναῖ καὶ βα-
 σανος ἡνῆσι ἐτεῶσι ἀριτοῦ ἡνι τῶσι ἡροῖ
 ἦεν τῶσι ἡτε πῶσι πεχε πῶντιρ καὶ ἀλιτῶ
 ἐπῶσι καὶ κατῶσι καὶ οὔ πε ἐτῶσι⁹ ναῖ¹⁰
 ἀλιτῶ ἐπῶσι
 20 Ἐπερῶσι καὶ ἀρῶσι ὅτι πῶντιρ ὅτι πε ἰσ ἀρι-
 νος πῶντιρ ἀρῶσι ἐτῶσι ἀσῶσι καὶ ἐφοῦσας
 ἡνοῦσας *πεχε κατῶσι ναῖ καὶ οὔσι ὁ 88.
 οὔσι καὶ ὑποῖ ὑποῖ ὑποῖ ὑποῖ ἐφοῖ ἐφοῖ
 25 κατῶσι ἐφοῖ ἐταῖσι ναῖ ὑποῖ¹² πεχε ἀρι-
 ναῖ καὶ ἡσῶι πε πῶσι ἡρεῖσας ἐκτῶσι ἡνι-
 νοῖ ἡτε ἡροῖ πεχε πῶντιρ ναῖ καὶ

¹ α W add. ἡνινοῖ. — ² α W ἐναίμην. — ³ α W add. ἀν. —

⁴ W ἐπιερμνταριον. — ⁵ α ὑφίωτ. — ⁶ α W ἐχεν οὔσι. —

⁷ α W add. οὔσι. — ⁸ α W omm. — ⁹ W ἐτῶσι. — ¹⁰ α W add.

παρῆν. — ¹¹ Melius α W ἐφοῖ. — ¹² α ὑποῖ.

ἀνοκ οὐμαγος ἀν ἀλλὰ εἰηπ ἔφωτ neu πωηp
neu πιπῆα εῃουαβ πεχε ἀριᾶνος ἥκοῦακιδᾶνος χε
οὔοpη neuηι ἀνοκ τῆαερπετεγῖν ἡμοq πεχε
κοῦακιδᾶνος ἡπιαγιος ἀββα ἰσαακ χε επιαν ἡπεκ-
σωтеи ἥсωι гηппе τῆαεpezωpizин ἡμοk tote αq- 5
οὔοpη neu ἀριᾶνος αqерзωт ἔpηс πιμακαpιος δε
αγзιтq ἐπιοῦент ἥте पिखοι гηппе αqоуонзq ἔроq
зи пιοῦент ἥте पिखοι ἥхе писωтнр етаqнаγ ἔроq
ἥхе πιμακαpιος αqзιтq ἔpηи αqоγωωт ἡμοq

* f. 88. εqχω ἡμος χε ἀpипαμεγῖ пѳс ἥтекτχου ннн *уа- 10
тχωk ἡπαδρομος ἔвоα πεχε пѳс наq χε ἡπεp-
ерзот τῆαχαk ἥсωι ἀн ἥθок neu нн етонн ἡмоk
уатетенеркалнpономнн ἥтμεтоγpо нан δε εqχω
ἡμωγ¹ αqт ἥтзирннн наq² αqуе епγωи ἐннфн-
оγн πιμακαpιος δε ἀββα ἰсаак αqтωвз епγωи за 15
пѳс εqχω ἡμος χε фт³ ἔтаqерпладзин ἡμοи исχен
еиpен θнеχн ἥте тамаγ ἀpивоῥῃнн ἔрои pен маи
ннвен етῆазωα ἔроq ἡπεpоуеи савоα ἡμοи мн-
поте ἥтоγχос ἥхе ннeθнос χε αqθωн πογнoγт⁴

Наи δε εqχω ἡμωγ еγсωтеи ἔроq ἥхе нннеq 20
ἥте पिखοи пexωγ ἥноγepнoγ χε φαι оγpωи
ἥте фт пе ета оγαι δε ἥнннеq⁵ оγωн ἡпιοῦент⁶
ἥте पिखοи пexαq наq χε χере αqероγω ἥхе πιμα-
каpιος χе кγpи χере пасон еῃнанеq ἀpи тагапн⁷
ἥтектcoи ἥоγкoγχн ἡμωγ⁸ αqῖнн наq ἡпика- 25
тоγс⁹ αqсω пexαq ἡпннеq χе ἔpe пѳс ep пинаи
* pῡв. немак pен пнeзooγ ἥте пннγт ἥзαп *пннеq δε
αqбн ἡпикатоγс ἔpe оγкoγχн ἡμωγ coχп ἥpнтq

¹ α W add. наq. — ² α W αqт наq ἥтзирннн. — ³ Melius α W
add. φн. — ⁴ Cf. Ps. cxiii, 10. — ⁵ α W ἥте нннеq. — ⁶ α om. —
⁷ W τᾱгапe. — ⁸ α W add. пαpнт. — ⁹ α ἥпн. . . . ita et postea.

αἰφῶνι¹ ἔχεν οὕτοι ἡνιμεν² ὥς ἐφωβί πινεῖ δὲ
 ἔτεμμαι οὕτως νοῦωτ πε ετε ἡμοῦ ἡτοῦνο³
 αἰφῶνι μφρητ⁴ καὶ υπεφωῶνι ἐνεῖ νινεῖ δὲ ἔταχ-
 ναῦ ἔφῃ ἔταφωῶνι αὐτῶο⁵ ἡφτ φῃ ἔτιρι
 5 ἡνιμινωτ ἡφωφῃρι ἡμαγαιτ⁶ αὐῖνι ναῖ οἷ
 ἡζανωικ καὶ ἡτεφωῶνι πεχε πιακαριος νωοῦ
 καὶ πανοῦτ ἐφесμοῦ ἐρωτεν τῆαοῦω⁷ ἀν ψατ-
 χωκ⁸ ἡπαδρομος ἐβωλ ἡταοῦω νωωικ ἡεν
 μετοῦρο ἡνιφῃοῦι νει παδс iñc πχс
 10 ἡεν πχωκ ἡῖε⁹ νεζοοῦ αἰῃμονι ἐπιζοριес
 αὐῖνι ἡπιακαριος¹⁰ ἐζρηι ἔτπολιс τῆρωι δὲ ἡτε
 τῆπολιс¹¹ νε ζανμαιψеиμ¹² ἔμαῶω νε εταφῃμ
 ἡπιακαριος φιαζенос¹³ νει ἁπα сирин¹⁴ ἡεν π-
 ψτεко αἰεραспазессe ἡμωοῦ πεχωοῦ ναῖ καὶ
 15 χеиномт пенменрит ἡсон α πизмот тазон ἔтан-
 ераспазессe ἡмок *πιακαριος δὲ ἁπα сирин¹⁵ *f. 89.
 πεχαῖ καὶ ἐρε πс φт τῆου ναῖ ἡтентазон
 ἐратен ἡен πεφран εθουав ψαтенχωκ ἐβωλ ἡпен-
 ἁгωн¹⁶ ἁμнн¹⁷ πιακαριος δὲ авва ісаак¹⁸
 20 ναῖχω ἡμος νωοῦ πε καὶ ἁριпамеγї наіот καὶ
 ἁнок οὕκοῦχι ναοῦ τῆωοῦн ἡζαῖ ἀν πεχε
 ἁπα φιαζенос ναῖ καὶ χеиномт παсон пизнгеиωн
 насωтеи ἐрок ἡωорп¹⁹ χнабї ἡпичаюи ἡте тек-
 мартγριᾶ ἀλλὰ ἁριпенмеγї ἡен пнι ἡφт ἡен
 25 тфави τῆте пѣχωрг²⁰ αὐτωβз ἡχε нн εθουав

¹ W αἰφῶνι. — ² α W ἡτε νινεῖ. — ³ α W ἡен τῆουνο. —

⁴ Cf. Ps. cxxxv, 4. — ⁵ α W εντῆαοῦω. — ⁶ W ψα πχωκ. — ⁷ α

ἡῖε; W ἡῖε, in translatione vero *sixteenth*. — ⁸ α ἡπι... — ⁹ W om.

— ¹⁰ α W νε superfluum. — ¹¹ α W φιαζенос, ita et postea. — ¹² α W

сирин. — ¹³ α сирин; W сиринн. — ¹⁴ α ἡпен... — ¹⁵ α W

omm. — ¹⁶ Ms. ісаак. — ¹⁷ α W add. ἐρον. — ¹⁸ α ἡπι...; W

ἡπι...

αἰσῶν ἡρώ η̅χε αββα ἰσαακ αἰσῶν ἔφτ.
 εἰχῶ ἡμος¹ χε τῆσῶν ἔροκ φτ ἥεν παωνῆ
 τῆσῶν ἔπανοῦτ ὡς εἰσῶν² μαρε³ ταπρ-
 εῦχῆ ἰ⁴ επῶνι ἡπεκῶο ἡφρητ ἡοῦσῶνι
 ἔακαρεῖ ἔροι ἥεν⁵ τῆνιβι ἡτε νεκτενῶ οῦοῖ να-
 ζμετ ἥεν πεκραν εῶσῶν⁶ χε φωκ πε πῶοῦ ὡα
 ἔνεῖ αμην

Επεφραστ δε αἰσῶνι ζι πιβνῶα ἡχε ἄριανος⁷
 πεχαῖ ἡπαρητ χε ἄνιοῦι νηι ἡπαμαγος⁸ ἡρεμ-
 ρῶα. φρε *νικεστωναριος δε αἰ ἔπιωτεκο πεχε πῶα-
 καριος αββα ἰσαακ⁹ ἡνη εῶσῶν χε ἄριπαμεῦι
 ἡτε φτ τῶοι νηι πεχωῦ ναῖ χε ἔρε φτ φη
 ἔτενῶεῦι ἡμοῖ ἡπιῆροῦ νεμ πῆχωρῶ εἰῆτῶοι
 νακ ὡατεκχωκ ἔβολ ἡπεκαρομος εταῦενῖ δε
 ἡπεμῶο ἡπιζηγεῶν¹⁰ πεχαῖ ναῖ εβολζιτεν¹⁵
 περμενεῦτης χε ἡπατε πεκζητ ὥτ ον εερεῦσιᾶ
 ἡνινοῦτ ετταῖνοῦτ ναῖ ἔτα νιοῦρωῦ χῆαι εῶ-
 βητοῦ ἡτεκνοζεμ ἔβολῆεν ναῖβασανος¹¹ πεχε
 πῶγιος αββα ἰσαακ ναῖ χε οῦσῶν αν πε οῦδε
 β αν νε¹² αιοῦῶ εἰχῶ ἡμος νακ χε τῆσῶν²⁰
 ἡνεκνοῦτ αν αιοῦῶ εἰχῶ ἡμος νακ χε πι-
 κομος τηρῖ αἰναῦε¹³ ναῖ επτακο πωῦ δε
 ἡοῖ ἡπανοῦτ ἡναμοῦν ἔβολ ὡα ἔνεῖ

Εταῖσῶτεμ δε ἔναι ἡχε πῆζηγεῶν αἰσῶν
 ἔμαῶα αἰροῦτ κοῦφος¹⁴ ἥεν ρωῖ ὡατοῦκωρῶ²⁵
 ἡνεῖναχζι πῶγιος δε αἰεραῖγωνιζεσῶ ἥεν ναῖ

¹ α W add. ἡπαρητ. — ² α W τῶοι. — ³ W μαρε. — ⁴ W om. —
⁵ α W ἡα. — ⁶ Oratio haec coalescit ex Psalmis cxlv, 2; cxl, 2; xvi, 8;
 lxx, 3. — ⁷ α W add. πῆζηγεῶν. — ⁸ α W ἡπαμαγος. — ⁹ Ms. ἰσακ.
 — ¹⁰ α ἡπι. . . . — ¹¹ α W νῖβασανος. — ¹² α W πε. — ¹³ α W
 αἰναῦε. — ¹⁴ α W κοῦφος.

ΤΗΡΟΥ *ΙΤΑ ΟΝ ΑΦΕΡΟΥΡΙ ὤΠΩΑ ὤΠΑΓΙΟΣ¹ *f. 90.
 ἸΩΡΧ ΣΩΡΧ ΉΕΝ ΟΥΘΟΚ ὤΒΕΝΙΠΙ² ΑΥΦΩΝ ΝΟΥ-
 ΧΙΡ³ ΝΕΜ ΟΥΠΕΠΡΟΣ⁴ ἔΧΕΝ ΝΕΨΑΨ ΑΦΕΡΟΥΦΩΡΚ
 ἸΝΕΨΙΕΒ ΝΟΥΑΙ ΟΥΑΙ ΝΑΝΕΨΧΙΧ ΝΕΜ ΝΑΝΕΨΔΑΛΑΥΧ
 5 ΑΦΕΡΟΥΦΕΝ ΖΕΥΧ ἔΧΩΟΥ ΝΕΜ ΚΟΝΙΑ ΝΑΤΩΨΕΝ⁵
 ΑΦΕΡΟΥΡΙΝΙ ἸΖΑΝΣΑΖ ἸΒΕΝΙΠΙ⁶ ΕΥΛΟΒΨ ἸΧΡΩΑ ΑΥ-
 ΤΗΙΤΟΥ ἔΨΟΥΝ ἔΝΕΨΜΑΨΧ ΑΥΗΙΤ ὤΜΩΟΥ ἸΨΗΤΟΥ
 ΨΑΤΕ ΠΙΨΑΖ ΝΕΨΣΙ ΉΕΝ ΠΕΨἈΝΚΕΦΑΛΟΣ ΠΙΑΓΙΟΣ ΔΕ
 ΑΨΤΩΟΥΝ ΉΑ ΝΑΙ ΤΗΡΟΥ ΉΕΝ ΟΥΜΕΤΧΩΡΙ
 10 ΠΙΜΨ ΤΗΡΨ ΝΕΜ ΠΙΖΗΓΕΜΩΝ ΝΑΥΕΡΨΦΗΡΙ ΠΕ
 ΑΡΙΑΝΟΣ ΔΕ ΠΙΖΗΓΕΜΩΝ ΑΨΚΟΤΨ ἔΑΒΒΑ ΙΣΑΑΚ ΠΙ-
 ΧΑΡΖΗΤ ΠΕΧΑΨ ΝΑΨ ΧΕ ἈΛΗΘΩΣ Ἀ ΝΕΚΜΑΓΙΑ ΟΥ-
 ΩΝΖ ἔΒΟΛ ὤΦΟΟΥ⁷ ΠΕΧΕ ΠΙΑΓΙΟΣ ΝΑΨ ΧΕ ΧΝΑΥ
 ἸΘΟΚ ΑΝ ὤ ΠΙΑΤΖΗΤ ΧΕ Ἀ ΠΑΘΕ ΙΗΣ Ι ἸΟΥΗΡ ἸΣΟΠ
 15 ΑΨΝΟΖΕΜ ὤΜΟΙ ΉΕΝ ΝΕΚΕΠΙΒΟΥΛΗ ΝΕΜ ΝΕΚΒΑΣΑΝΟΣ
 ΠΕΧΕ ΑΡΙΑΝΟΣ ΝΑΨ ΧΕ ἈΛΗΘΩΣ ὤΠΕ ΖΑΙ ΝΑΖΜΕΚ
 ἔΝΑΙ ΤΗΡΟΥ ΙΟΥΗΤΙ ἔΝΕΚΜΑΓΙΑ ΕΤΕΚΙΡΙ ὤΜΩΟΥ ΉΕΝ
 ΠΑΙΡΑΝ ΧΕ ΙΗΣ ΦΗ ἸΘΟΚ ἔΤΕΚΝΑΖΤ ἔΡΟΨ ΑΛΛΑ ΨΕ
 ΠΟΥΧΑΙ ἸΝΙΝΟΥΤ *ΠΙΑΠΟΛΛΩΝ ΝΕΜ ΤΑΡΤΕΜΙC *ρμϵ.
 20 ΘΜΑΥ ἸΝΙΝΟΥΤ ΧΕ ΤΝΑΪΡΙ⁸ ἸΝΕΚΜΕΛΟΣ ἸΨΑΥ
 ΨΑΥ ΨΑΤΕΜΙ ΧΕ ΝΕΚΜΑΓΙΑ ΝΑΨΝΑΖΜΕΚ ἔΒΟΛΉΕΝ
 ΝΑΧΙΧ

ΠΕΧΕ ΠΙΖΗΓΕΜΩΝ ΝΑΨ ΟΝ ΧΕ ΝΙΜ ΠΕ ΠΕΚΡΑΝ
 ΠΕΧΕ ΠΙΑΓΙΟΣ ΝΑΨ ΧΕ ΠΑΡΑΝ ἔΤΑ ΝΑΙΟΤ ΤΗΙΨ ἔΡΟΙ
 25 ΉΕΝ ΤΣΑΡΖ ΚΑΤΑ ΠΙΚΟΣΜΟΣ ΠΕ ΙΣΑΑΚ ΠΙΡΑΝ ἔΤ-
 ΕΡΠΟΛΙΤΕΥΕCΘΕ ἸΨΗΤΨ ΠΕ ΧΡΗΣΤΙΑΝΟΣ ΠΕΧΕ ΠΙ-
 ΖΗΓΕΜΩΝ ΝΑΨ ΧΕ ΙΣΑΑΚ ΝΕΚΣΑΧΙ ὤΜΕΤCΘ⁹ ΝΑΤ-
 ΖΗΟΥ ΝΑΚ ΑΝ ἸΖΑΙ ΣΩΤΕΜ ἸCΩΙ ἈΡΙΨΟΥΨΩΟΥΨΙ

¹ α ἸΠΙ... — ² α ἸΒΕ... — ³ α W ΝΟΥΖΕΥΧ. — ⁴ W ΟΥΖΜΟΥ.
 — ⁵ α W ΑΦΕΡΟΥΦΩΝ ἔΧΩΟΥ ἸΟΥΚΟΝΙΑ ΝΑΤΩΨΕΜ. — ⁶ W ὤΒΕΝΙΠΕ.
 — ⁷ α ΦΟΟΥ. — ⁸ W ΤΙΡΙ. — ⁹ Sic. α W ὤΜΕΤCΘΧ.

ἡνινοῦτ' πεχε πιμακαριος ναq xe ανοκ ουσοβ¹
 αν αλλα ἄνοκ ουσαβε διωανσωτεи ἡσωκ ἡθοq
 †ηαερσοβ² αqχοc ἡxe πιγηγεων еταλοq ἐπιερμн-
 тарιον ἡσερωки ἡμοq γατε нη етсађоуη³ ἡμοq
 τηροу φων εβoλ πεχε πιγηγεων ναq xe ἀρι- 5
 θυσιᾶ ἡταχακ εβoλ πεχε πιμακαριος ναq xe
 πασωα μεν керуиуи ἡμοq ηен васанос нивен
 *f. 91. таψуχн δε neu παπῆα *ἡмонтек зли неруиуи
 εχωоу αqеркеλεуиη ἡxe πιγηγεων⁴ xe ανιοуи
 ноунез neu оумоуаz neu оулаиχατп⁵ зитоу 10
 ἐπιχαλκιον саз† ηарωоу шатоувервер чоуоу
 етеqуwби ἡшорп παλιν он xωу εχен πεqσωα
 τηrq αγiри ναq ἡπαирη† он⁶ πiᾱγιoc δε етаqнау
 ἐπιχαλκιον ναqхω ἡмоc пе xe παῶc ιηc арi-
 воηein εροι ката φρη† етакоуωrp ἡπεкаггелoc 15
 акнозем ἡпiг нагиoc εβoληен †зрw ἡхрwи ἡте
 навоухоdоносоp поуро παирη† екеназмет паῶc⁷
 xe ἡне πιγηγεων xoc xe αqθwи πεqноу† наi
 δε етаqχοтоу αqерсфрагизиη ἡμοq ἡг̃ ἡсоп eqхw
 ἡмоc xe ηен φpан ἡφiωт neu пшнpi neu пiпῆα 20
 εθoуав тоте αqзwλ εђpηи⁸ ἐπιχαλκιον αqтwвз
 ἡф†⁹ eqхw ἡмоc xe γпῶc ф† ппaнтокpатωp
 φиωт ἡпаῶc ιηc пхc ἡмоу¹⁰ шарoi ἡпероуеи са-
 воλ ἡμοи¹¹

*p. 91. ηен тоуноу ic мнхана пiархн*αггелoc αqи¹² 25

¹ Sic. W сох. — ² Sic. α W †ηαερсох. — ³ W шатеη петсађоуη.
 — ⁴ α W add. eqхw ἡмоc. — ⁵ Sic. α W оулаиχαлт. — ⁶ α W
 omm. — ⁷ α W add. ιηc пхc. — ⁸ α W εђpηи. — ⁹ W om.; in α,
 membrana lacera, non adest spatium ad eam vocem excipiendam.
 — ¹⁰ α W паῶc ιηc пхc ἡмоу. — ¹¹ α ἡπεκвωк. — ¹² α W add.
 епеснт.

ἔβωλ ἥεν τφε ἀϋῶϋει ὑπὶ χαλκίον¹ ἀφ' ἐρεϋωπι
 ὑφρητ' νογμῶου ἐρκηβ' νατ' πολίς δε ἔταγναγ
 ἔφη ἔταϋωπι ναγωϋ ἔβωλ πε εγούωϋ ἐζιῶνι
 ἔχεν πιζηγεμων χε ιε ἥτεκχαϋ ἔβωλ ιε ἥτεκτ'
 5 ἥτεϋᾶποφασίς τότε πιζηγεμων ἀφ' οὔαζσαζνι ἥσε-
 ταλοϋ ἔουχοι² ἥσεολϋ ἔταγβαζ ἥεν πχινῶρεϋτ'
 ἥτεϋᾶποφασίς ἀϋῆαι ὑπαίρητ' χε ἰσαακ πιρεμτ' φρε
 ἥεν πῶω παναγ' ἐπιδη πεϋούωϋ πε φαι ἔμου
 ἔχεν φραν ἥιης ἄνοκ τερκελεγιν ἔῶλι ἥτεϋᾶφε
 10 ἥεν ρως ἥτσηϋ παίρητ' ἁϋσεκ πιβηλα³ ἀϋτωνϋ
 ἔβωλ ζι⁴ πιβημα

Ἐταγῖ ἥχε νιζγυπερετῆς⁵ ἥτε τ' ανομῖα ἀγσωκ
 ὑπὶ ἁγίος⁶ ἔρε πιχαμος⁷ τοι ἔρωϋ ἐταγηνϋ δε
 ἔταγβαζ ἅ τ' βακί τηρε ἰ ἔβωλ ζιτ' ζη ὑμοϋ ἀγερ-
 15 ωφῆρη ὑπεϋσαι νευ πιῶου ἐτκωτ' ἔρωϋ ἐταγολϋ
 δε χε εγναῶλι ἥτεϋᾶφε * πεχε πιᾶγίος ἀββα^{f. 92.}
 ἰσαακ ἥνιζγυπερετῆς ἔταμονι ὑμοϋ χε πετενογχαί
 ἔρωτεν νασνηογ ῶου ἥζητ' νευνι νογκούχι
 ἥταγλῆα ἔζηρι ζα πανογτ' ὑπατετενηῶτεβ
 20 ὑμοι νικεστωναρίος⁸ δε ἀγσοκογ савоλ ὑμοϋ
 πιμακαρίος δε ἀββα ἰσαακ ἀϋκωτ' ὑπεϋζο сапса⁹
 ἥτ' ἀνατολῆ ἀφ' οὔων ἥρωϋ ἀϋγλῆα¹⁰ ὑπαίρητ'¹¹
 νιαγγελοс ἥτε φογωινι ὀζι ἔρατενηνογ νευνι
 ὑφοογ νιαρχнаγγελοс ἥτε φογωινι ὀζι ἔρατε-
 25 ῆνογ νευнι ὑφοογ¹² νисераφιν ἥτε φογωини ὀζι
 ἔρατενηноγ νευнι ὑφοογ νιαγτογгос¹³ ἥτε

¹ α ἥπι. . . . — ² W ἐπιχοι. — ³ Sic. — ⁴ α W ζιχεν. — ⁵ W
 νιζγυπερετῆς. — ⁶ α ἥπι. . . — ⁷ α W πιχαμωс. — ⁸ W νικос-
 τωναρίος. — ⁹ W сапса. — ¹⁰ α W add. ἐγχω ὑμος. — ¹¹ α W recte
 add. χε. — ¹² α ἥφοογ. — ¹³ W νιαγτογгос, postea emendatum
 in nota ad versionem.

ֆօղւոյն ի ծի իրաւենոցոյ յիմնի իֆօօս ձօս
 արօր իֆօօս թաժ ինճ¹ իտէկտօմ յի մարեր-
 քեպա ինտեմ էտէքսի իտշի իպատօս ինա
 իտէ թաշի օտ իշի² իշի իտաերէտի իւօկ
 իպէտիմա էտիւն թաշի իւօս ձէ իրէ թիգիօս ձվա 5
 իսաակ իւ ինա ի թժ ինճ³ ձի էւօլիւն տֆե
 ԲՆ. *էգտալնօտ էօղարիմ իօղւոյն իրէ իանաւօ
 ինգղոս քրիստոս էրօ ձիտաշո իպիարիմ⁴
 իպաւ իւիմա իրէ թիգիօս իւօս ձ թժ օղ էւօլ
 իւն օղիւտ ինի ձէ ձօս էֆօղ արօր⁵ թաւեն 10
 թի իսաակ տնաժ ինա իքեքեքէ իտշեւիւ ինիւի
 էտաւօօօս էւօ⁶ թաւն էտիմա իւնէն էտէքերէ-
 օղիմ էրօս տնաերիւզէսէ իւօս ինա ձէ օղ-
 քիտ էգրաւ թէ թաւտ

Ու ձէ էտ թիգիօս ձվա իսաակ իօս իրէ 15
 թիւտիւ իւ իւօս ինա ձ թիշի տաշօ ձիս-
 ձ ին թիւտիւ⁷ էգիւ իւօս ձէ իտեմ էրօ
 թաժ իտէկտ իպաշի⁸ իւն ֆի էտերէտի իւօս
 իտօտէ կօօղնօս⁹ թաժ ձէ օղօղի իտի թէ թ-
 իւ միւնտէ իտէ օղաւ տօղ էշի էիւ 20
 էքօղիւ իւնիւն¹⁰ թաւնգղոս իտէք-
 օղիւն էրօս իտէկտօմ իւօս իտէկտօ ինօս-
 ձիւ ձիւն օղիւն քոն իտէի էիւն թաւա
 ԲՆ. *իտէկտօղ իւօկ էքիւ ինա էւօլ ինէկնօն
 իպտէ ֆի իտի ինէշօօս էտիմա թէքէ թժ 25
 ինա ձէ էքիւն ինաիւն¹¹ թաւեն թէքէ թիգիօս¹²
 ինա ձէ էիւն¹³ իւօկ էւօ ֆի էնաւօ¹⁴ ին-

¹ α W add. թիւ. — ² W իշի. — ³ α W add. թիւ. — ⁴ α ին. . . —

⁵ α W իւօր. — ⁶ α W էիւն. — ⁷ W էնիւտիւ. — ⁸ α ին. . . —

⁹ Sic; α W կօօղն, et add. օ. — ¹⁰ α իւնիւն. — ¹¹ α W add. օ. —

¹² α W add. ձվա իսաակ. — ¹³ W էիւն — ¹⁴ W էտէք.

ϸωμα ηεν ογκαϊσι εκερωβ ϸπερϸωμα ηεν πιναϸ
 ητε τεϸαναγκη ηνερωπι ερωη φη εϸναϸαι
 ηταμαρτυρια ητερωτονζт εβολ εκεϸαι ϸπερραν
 ϸζι πϸωμ¹ ϸπωνη φη етнаτ² епаран³ еоуһри
 5 ηταϸ ηен оуωη ηзһт екеоωт ϸπερзһт⁴ φη
 еϸнаτ ηоупросфора епаτοпос екет наϸ εβοληен
 тпросфора ηαπεратон ηен πϸινөре⁵ авба їсаак
 же наї ā πисωτηр оуōзeu наϸ ηен оуϸиη
 ϸметреираϸω ерϸω ϸмоϸ же āиηη тϸω ϸмоϸ
 10 наκ же зωв нивен етакеретин ϸμωοϸ⁶ тна-
 тһитоϸ наκ никеϸωοϸηη ете ϸпекерпоϸμεϸи
 тнаерϸаризесөе ϸμωοϸ наκ ιс мϸαηη πηηωт
 ηарϸηαγγελοϸ αηθαϸωϸ епектопос * φη етоϸнаϸω
 ϸпекϸωма⁷ ηһηтϸ ητερερδιακονηη ерок ηен
 15 етһма⁸ нивен ηтаαδο ϸте нирωμη наϸωηηη ηϸωοϸ ϸρηв.
 εβολзитотк⁹

Цененϸα наї¹⁰ авба їсаак котϸ еηικестωна-
 ϸиос¹¹ πεϸαϸ ηωοϸ же āμωηηη ϸωκ εβολ ϸφη¹²
 етаϸοϸαζϸαзηηη ϸмоϸ ηωтен παηρηт дϸї ηϸе
 20 ηικестωнаϸиос дϸт ϸπηϸαμοϸ¹³ еρωϸ дϸϸω
 ητερāφε еϸен оϸηηωт ηωηη дϸδωак ϸπερμωοϸ¹⁴
 εβολ дϸωαηη ητερāφε¹⁵ ηтϸηϸи дϸї εβολ ηен
 перϸωма ηϸе оϸϸноϸ ηеη оϸерωт πηηα етаϸωαηη
 ητερāφε ϸмоϸ дϸκηη еπαїϸα ηеη φαї ηγ ηϸоп д
 25 оϸζοт ηеη оϸсөертер ϸωπι ηен тποαїϸ ā оϸиηω

¹ α W επϸωμ. — ² α W еϸнаτ. — ³ Sic. α W епаран. — ⁴ W
 ηһηт et addit cum α ηен оϸοϸηноϸ. — ⁵ W πϸιν et addit cum α πια-
 гиос. — ⁶ α W add: ηен паран. — ⁷ α ηпек. . . — ⁸ W етһма. —
⁹ α ηте нирωμηηη етоϸηαеретин ϸμωοϸ ηтотк, ita et W, sed pro
 етоϸηαе. . . habet етоϸе. . . — ¹⁰ α W add. ā πηηακαϸиос. — ¹¹ W
 еηικестонаϸиос. — ¹² α ηφη. — ¹³ α W ϸπηϸαμωс. — ¹⁴ W ϸπερ-
 μοт. — ¹⁵ α W add. еоϸαв.

ἡρώμι σωτεμ ἀγί έβωλ¹ έναγ έτψφһри έταсψωпи
 ере писноқ нем пиэроѳ сωк έβωλ һен псωма
 навба² ісаак зωсде нивελλεγ нем нιβαλεγ нем
 никотр нем ниэво έψαγбі έβωλһен писноқ нем
 * f. 94. пиэроѳ еөнһоγ έβωλһен псωма * ὕπνμακαριος 5
 ψαγѳ έхен нотмелос еомокз ψаγотхαι³ нивε-
 лεγ наγнаγ έβωλ пе⁴ нιβαλεγ наγмоψи пе
 никотр наγсωтеμ ниэво наγсахи пе фαι пе
 пирһѳ έтасψωк 'έβωλ һтеψμαρτγριᾱ⁵ һхе⁶ авба
 ісаак һсоγѳ ὕπναβοτ παψонс асψе нақ⁷ ψа φһ 10
 έтасψменριτq⁸ пхс ақбі ὕπνχλοи наττακο⁹ 'ψа
 έнез һте ниэнез ἄμһн¹⁰

Цененса наі ақі һхе пипротополиѳс¹¹ ақіни
 ἡογαεντιον ἡψенс ақтһиқ έтеқᾱфе ақіни де он
 ἡγανсγһнтонιον¹² ақкωс ὕпсωма ὕпнмакариос 15
 авба ісаак

Анок де¹³ пирефернові христофорос анок оγ-
 сγһגעһһс 'һте παιᾱγιос¹⁴ исхен тархһ айωωпи
 еимһн ёроқ аисһаі һнеқзγпоимһма оγде ὕпн-
 тоγго ёроωγ оγде ὕпнῶли έβωλ һһнтоγ етайнаγ 20
 хе ὕмон рωми һтһи ὕмаγ аіѳго ёпипротополиѳс
 * рнᾱ ақѳ нһи ἡογкароγκιον * нем і һβωк һтақ
 аітало ὕпсωма аіенқ ψа тапемрω һте пегѳми
 ὕпнхемхоі һтаербіниор ὕмоқ а фѳ оγагсагһи
 ἡһитеβнωογі аγмоψи ёхен нимωογ ὕфрһѳ мпет- 25

¹ W om. — ² α W ὕпнмакариос ἄπα. — ³ α W add. сатототγ. —

⁴ α W ὕβωλ. — ⁵ α W һтеψμαρтγριᾱ έβωλ. — ⁶ α W add. παιᾱγιос.

— ⁷ W om. — ⁸ α W add. пенсс іһс. — ⁹ α W add. ἡзрһи һен еие-

тотро: һнифһоγі. — ¹⁰ α W omm. — ¹¹ α W add. һте тполис.

— ¹² α W ... сγһпаонιον. — ¹³ α W һа. — ¹⁴ W ὕпαι-

ᾱγιос.

ყოფილი¹ ეტა ნირჳი ნტე პიტჳი სჳთეჳ აჳი ევოჲ
 ჰახჳი თჳოჳ ნიკოჳჲ ნეჳ ნინიჳტ ახოჲ ეტეკ-
 კანსი² ჰენ ოჳოჳ ნეჳ ოჳტაიო ეჳრაჳი ეჳტჳოჳ
 ၎ფტ ჰნ ეტირი ნნიჳფჳირი ၎ჳაჳატჳ

5 ЦЕНЕНСА НАИ АНОК ПЕ ХРИСТОФОРΟΣ ΔΙΨΟΡΨΕΡ
 ၎პეჳნი სჳჲნტ ნტეკკანსი² ჰენ პჳჳკ ნჲ ნჳვოტ
 აიკოტ ნოჳეჳკთჳრიონ ၎პი³აგიოს³ აიტ პეჳსტეჳანოჳ⁴
 ანოჳჳრპ ანინი ၎პი³ეპისკოპოს აჳერ³აგია³ზინ ၎ჳოჳ
 ნსოჳ³ ၎პი³ა³ვოტ⁵ თჳვი აჳჳჳპი ნჲნტჳ ნჳე
 10 ΖΑΝΧΟΝ ΝΕΜ ΖΑΝΨΦΗΡΙ ΕΥΩΟΥ ΜΠΕΝΘΕ ΙΗΣ ΠΧС
 ნეჳ პეჳიოტ ნჳგა³თოს ნეჳ პი³პნა³ ე³ოჳა³ვ ნრეჳ-
 ტანჲო⁶ ტნოჳ ნეჳ ნსოჳ ნი³ვენ ნეჳ ჳა ენე³ ჲტე
 ნი³ენე³ თჳოჳ დჳჲჲ

ჲ ჰენ ჳრან ၎ფიოტ ნეჳ პჳჳირი ნეჳ პი³პნა³ ე³ოჳა³ვ
 15 ΔΨΩΠΙ ΝΧΕ ΠΑΙΔΓΑΘΟΝ ΝΨΕΝΕΡΦΜΕΥΙ ΝΤΕ ΠΑΙΚΟΥΧΙ
 ნჳჳი ნჳჳ ევო³ჯიტოტჳ ၎პენ³ჳაინოჳტ³ პაიოტ ავრა³ჳ
 ნტე კო³ჲა ნეჳ ნეჳჳირი ၎პნ³ატიკონ აჳთნიჳ ე³ოჳჲ
 ეტაგია ნეკკანსია ნტე პენიოტ ე³ოჳა³ვ ავ³ბა ၎აკარი
 ნტე ჳჲნჲნტ ჰენ პსოჳ ၎პენიოტ ე³ოჳა³ვ ავ³ბა კოს³ა
 20 ΠΑΡΧΗΝΕΠΙΣΚΟΠΟΣ ΝΤΕ ΡΑΚΟΤ ΕΘΟΙ ΝΡΕΨΩΨ ΕΧΕΝ ΤΚΑΘΕ-
 ΔΡΑ ΝΤΕ ΠΕΝΙΩΤ ΑΒΒΑ ΜΑΚΑΡΙ ΝΧΕ ΠΙΔΙ ΙΑΚΩΒ ჰენ
 ტ³ჳა³ჯ³ჳა³ ნტე ნი³მარტჳროს ი³ს დი³მეტანი³ა³ ჳრი³პა³მე³ჲ
 ანოკ ჰა პი³ჳჳვ ნრეჳერნო³ვი ეტაჳჳჲაი თე³ო³დ³ჳროს პჳჳირი
 ၎პნ³ატიკონ ၎პაიოტ ავრა³ჳ ნტე კო³ჲა ტე პა³ბ³ს ი³ჲს ჲა
 25 ΝΑΝΟΒΙ ΝΗΙ ΕΒΟΛ ΝΕΜ ΝΔΨΩΤΗ ΤΗΡΟΥ ΔΗΗΝ.

¹ α πετ... — ² W. ეტეკკანსი². — ³ α ნპი... — ⁴ W ၎პეჳსტე-
 ჳანოჳ; α ჳჳჳსტეჳანოჳ. — ⁵ α ნპი... — ⁶ α W ნეჳ ნი ე³ოჳა³ვ
 თჳოჳ ნტაჳ ჳ[აი ეტე ევო³ჯიტოტჳ]ჳ ერე ოჳოჳ [ნი³ვენ ნე]ჳ თა³ი
 ნი³ვენ ნეჳ [პროსკჳჲ]ნსი³ს ნი³ვენ ერპრე[პი ၎]ფიოტ ნეჳაჳ ნეჳ პი³პნა³
 ე³ოჳა³ვ] (W ომ.) ნრეჳტანჲო ოხო³ [ნო³მო³ოჳ]სი³ოს ნეჳაჳ.

* Cod. Vatic.
Copt. 65,
f. 30.

* ΟΥΕΝΚΩΜΙΟΝ ΕΑΥΤΑΟΥΟΥ ΝΧΕ ΠΙΟΜΟΛΟΓΙΤΗΣ ΕΘΟΥΑΒ
 ΝΤΕ ΠΧС ОΥΟЗ ФН ΕΤΑΨΕΡΕΠΕΘΥΜΙΝ ΕΠΨΟΥΨΟΥ ΝΤΜΕΤ-
 ΜΑΡΤΥΡΟΣ ФН ΕΘΟΥΑΒ ΑΒΒΑ ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΠΑΡΧΗΝΕΠΙΣΚΟΠΟΣ
 ΝΤΕ ΑΝΤΙΟΧΙΑ ΕΑΥΤΑΟΥΟΥ ΕΠΤΑΙΩ ΝΝΙΜΑΡΤΥΡΟΣ ΝΤΕ ΠΧС
 ОΥΟЗ ΝΙΧΩΡΙ ΝΡΕΨΕΡΟ ΠΙΔΓΙΟΣ ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΠΙΔΝΑΤΟΛΕΟΣ ΝΕΜ 5
 ΠΙΔΓΙΟΣ ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΠΙΣΤΡΑΤΗΛΑΤΗΣ ΠΨΗΡΙ ΝΙΩΔΝ¹ ΠΙΡΕΜ-
 ΝΧΗΜΙ ФН ΕΤΑΨΗΩΤΕΒ ΎΠΙΝΟΧ ΝΑΡΑΚΩΝ ΑΨΝΟΖΕΜ ΎΠΙ-
 ΨΗΡΕΚΟΥΙ ΝΤΕ ΤΧΗΡΑ ΝΡΕΜΕΥΧΗΝΤΟΣ ΤΠΟΛΙC ОΥΟЗ Α
 ΦΡΑΝ ΎΠΧС ΔΙΩΟΥ ΕΤΑΨΤΑΟΥΩ ΔΕ ΎΠΑΙΕΝΚΩΜΙΟΝ ΚΑΤΑ
 ΠΟΥΕΜΠΨΑ ΉΕΝ ΠΤΟΠΟΣ ΎΠΙΔΓΙΟΣ ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΠΙΔΝΑΤΟΛΕΟΣ 10
 ΕΡΕ ΠΖΟΥΩ ΎΠΙΜΗΨ ΝΤΕ ΠΙΔΔΟΣ ΘΟΥΗΤ ΉΕΝ ΤΕΚΚΛΗCΙΑ
 ΕΥΕΡΨΑΙ ΝΘΕΟΔΩΡΟΣ ΠΙΣΤΡΑΤΥΛΑΤΗΣ ΉΕΝ ΠΙΕΖΟΥ ΝΤΕ ΠΕΨ-
 ΕΡΦΜΕΧΙ ΕΤΤΑΙΝΟΥΤ ΕΤΕ CΟΥΚ ΎΠΙΔΒΩΤ ΕΠΗΠ ΕΤΕ ΠΑΙΕ-
 ΖΟΥ ΝΟΥΩΤ ΡΩ ΟΝ ΠΕ² ΠΙΔΓΙΑCΜΟΣ ΝΤΕ ΠΤΟΠΟΣ ΎΠΙΔΓΙΟΣ
 ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΠΙΔΝΑΤΟΛΕΟΣ ΠΕ ΕΘΕ ΧΕ ΎΠΑΝΤΟΥΚΟΤ³ ΕΥΚΤΗ- 15
 ΡΙΟΝ ΎΠΙΔΓΙΟΣ ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΠΙΣΤΡΑΤΗΛΑΤΗΣ ΑΛΛΑ ΝΑΧΙΡΙ
 ΎΠΕΨΑΙ ΕΘΟΥΑΒ ΉΕΝ ΠΤΟΠΟΣ ΎΠΙΧΩΡΙ ΝΑΝΑΤΟΛΕΟΣ ΉΕΝ
 ΟΥΖΙΡΗΝΗ ΝΤΕ ΦΤ ΔΙΗΝ

* В. ΔΛΗΘΩC CΤΑΙΗΟΥΤ ΝΧΕ * ΟΥΜΑΥ ΝΕΛΕΥΘΕΡΑ
 ΕCΕΡΘΑΛΠΙΝ ΝΨΗΡΙ В ΝΟΥCΟΠ ΝΟΥΩΤ ΝΤΕ ΤΜΕΤΟΥΡΟ 20
 Ω ΝΑΜΕΝΡΑΤ ΜΑΛΛΟΝ ΔΕ ΕΨΩΠ ΖΑΝΓΕΝΟC ΝΟΥΡΟ
 ΝΕ ΠΨΗΡΙ В ΕΤΕΜΑΥ ΕΘΕ ΦΑΙ ΨΑΥΤΑΙΕ ΤΟΥΜΟΝΙ
 ΝΚΑΛΩC ΧΕ ΑCΕΝΟΥ ΕΨΩΠΙ ΕCΕΡΘΑΛΠΙΝ ΎΜΩΟΥ
 ΝΚΑΛΩC ΜΑΛΙCΤΑ ΔΕ ΑΥΨΑΝΕΡCΥΜΕΝΙΝ ΝΤΟΥΠΑ-
 ΡΗCΙΑ ΎΠΟΥΡΟ ΧΕ ΖΑΝΧΩΡΙ ΝΕ ОΥΟЗ ΑΥΨΑΝ- 25
 ΕРΝΙΨΤ ΨΑΥΜΟΥΙ ΉΔΧΩΨ ΎΠΟΥΡΟ ΝΚΑΛΩC ΝCΕΨΩ-
 ΤΕΒ ΝΝΕΨΧΑΧΙ ΤΗΡΟΥ ΤΟΤΕ ΉΕΝ ΦΑΙ ΨΑΡΕ ΤΜΟΝΙ
 ΨΟΥΨΟΥ ΎΜΟC ΕΧΕΝ ΝΙΨΗΡΙ ΝΗ ΕΤΑCΕΡΘΑΛΠΙΝ
 ΎΜΩΟΥ ΝΚΑΛΩC ΨΑΝΤΟΥΨΩΠΙ ΝΧΩΡΙ ΝΡΕΨΜΙΨΙ

¹ Lege ΝΙΩΔΝΗC. — ² Sic. Lege ΝΕ. — ³ Lege ΎΠΑΝΤΟΥΚΕΤ.

ἥκαλως ἔχεν τμετογρο ζοταν δε αὐγανᾶϊᾶι
 ἵογκοῦχι πογρο νατταῖδ νωοῦ δε αὐερσμενιν
 ναq ἵτοῦπαρσιᾶ δε *ζανρεμῖωι νε ἦεν πιπολε- *f. 31.
 μος τότε ἵθοq ζωq πογρο ψαqt νωοῦ ἵογταζιc
 5 νεμ οὔταῖδ δεχας ἔρε ναπιπαλατιον ναερζοῦδ
 δῖσι ἡμωοῦ ζοταν δε αὐγανωcκ ἵτοῦqωκ¹
 ἐπιπολεμος ἵτοῦερ οῦκοῦχι ἡμετχωρι ζολλος²
 κατα τοῦχου ψαρε πογρο ραῖι ἔρηι ἔχωοῦ δε
 ζανῶηρι ἵτε τμετογρο νε ἵτεqχαι ἵνοῦραν
 10 επιταβριον ἵτε τμετογρο οὔοq παρητ ψαq-
 ῥοκοῦ ἵστρατηλατης ἵτε πιστρατευμα τηρq
 ἵνοῦτταῖδ νωοῦ οὔοq ἵτοῦψοῦψοῦ ἡμωοῦ
 ἔρηι ἔχωοῦ εὔχω ἡμος δε ιcχε ᾶ ναι ἱρι
 ἵναινιῶτ ἡμετχωρι ἦεν τοῦμετκοῦχι ἱε ᾶοῦηρ
 15 μαλλον αὐγανερνιῶτ cεναῶωπι ἵχωρι οὔοq
 ἡπολεμαρχος τότε ψαρε πογ*ρο νεμ νεqνιῶτ *x.
 τcωιτ ἡα νιῶηρῆκοῦι cτεμμαγ ζωc δε ζανχωρι
 νε οὔοq νε ψατερθαλπιν ἡμωοῦ ἥκαλως πε ἦεν
 ποῦνοq ἡπιπαλατιον νεμ πιᾶριcτον δεχας
 20 ἵτοῦχουχοῦ³ ἵζοῦδ

Φαι δε οὔη ᾧ ναμενρατ πε ἡφρητ ἡπαιχωρι
 β ιcχεν τοῦμετκοῦχι νε ζανχωρι νε οὔοq ζαν-
 πολεμαρχος νε ἦεν ποῦcμοτ εῖcαχι ἔθεδωρος
 πιᾶνατολεος νεμ θεδωρος πιστρατηλατης φαι
 25 ἔτενῖρι ἡπεqῶαι ἡφοοῦ ἦεν πτοπος ἡπεqῶφηρ
 νανατολεος² ω ναμενρατ ναι νε πιμοῦι β ἵχωρι
 ιcχεν τοῦμετκοῦχι ἦεν νοῦεζβηοῦι² τηροῦ ναι
 νε νιαῦνατος ἦεν τοῦμετῶηρῆῶηι ναι νε νιπο-
 λεμαρχος ἵρεqῖωι νιρεqδῖπολεμος ναι οὔη ἡπαι-

¹ Sic, pro ἵτοῦqωκ. — ² Sic. — ³ Lege ἵτοῦχουχοῦ.

· f. 32. ρητ̄ ευδῑ ὑπτγπος ὑπωρηῑ β̄ ὡωϣ̄*ςнс πιπροφнтнс
 ἰηсоϣ̄ πωρηῑ ἡναϣ̄η̄ нем χαλεβ̄ πωρηῑ ἡῑεφωнн
 нн етδωтп ἡниπολεμος̄ зитзи¹ ὡωϣ̄ςнс παιχωρῑ
 δε β̄ ε̄тeнepыaи нωoϣ̄ ὡφooϣ̄ ἡoϣcoп ἡoϣωт
 πιδ̄γιoc̄ θεδ̄δopoc̄ πιδ̄ναтoлeмoc̄² нем πιδ̄γιoc̄ θεδ̄δopoc̄ 5
 пистратнлaтнс нaнipан ἡωoϣωoϣωoϣ³ етμнн̄ ε̄boλ
 ѱā ε̄нeз̄ нaӣ не нiaγнaтoc̄ етμӣѱӣ ε̄xен̄ aнтioχiā
 ευxωp̄ ε̄boλ̄ ἡниποлеμος̄ етτωoϣнoϣ̄ ε̄xωc̄ ὡφpηт̄
 ἡīλнм̄ еpē неcαγнaтoc̄ мӣѱӣ ε̄xωc̄ етē δ̄вeнннep
 nē πωρηῑ ἡнp̄⁴ нем cγmeī πωρηῑ ἡκipapā⁵ oγoз̄ 10
 нaγpωic̄ ε̄нecпγaλн̄⁶ nē ὡπīεзooϣ̄ нем πīεxωpз̄
 xе̄ ἡне̄ зaӣ ἡѱeμmō тωoϣн̄ ε̄pнн̄ ε̄xωc̄ φaӣ nē
 ὡφpηт̄ ἡтпoλic̄ aнтioχiā еpē παιχωρῑ β̄ мӣѱӣ
 · f. ε̄. ε̄pнн̄ ε̄xωc̄ xе̄ ἡне̄ нī*пepcнc̄ epδ̄c̄ ε̄poc̄

Αναϣ̄ xе̄ oϣн̄ ω̄ нaμeнpαт̄ ε̄θμeтxωpӣ 15
 ἡнаiδ̄γιoc̄ xе̄ ceϣнѱӣ нем нoϣε̄pнoϣ̄ πιδ̄ναтoлeoc̄
 мeн̄ xе̄ aγhωтeз̄ ὡπīδpaκωн̄ φн̄ етcaпecнт̄
 ἡтμoγкī φaӣ етaлпн̄⁷ ἡниaγγeλoc̄ ε̄θннoϣ̄ ε̄пecнт̄
 ε̄boλhен̄ тφē oγoз̄ нaγтapкō ὡωoϣ̄ nē ὡφpaн̄
 ὡпeтδoc̄ī ε̄θвē φaӣ hен̄ пxиnθpē πιδ̄γιoc̄ θεδ̄δopoc̄ 20
 πιδ̄ναтoлeoc̄ пaтicθē ὡμoq̄ δ̄ нiaγγeλoc̄ pαѱӣ
 hен̄ пoγxинī ε̄пecнт̄ ε̄xен̄ пiкaзī ε̄θвē xе̄ ὡμoн̄
 пeтepкωλӣн̄ ὡωoϣ̄ ἡкecоп̄ ε̄θвē φaӣ δ̄ пiapxн-
 aγγeλoc̄ мнxαнā тωbз̄ ε̄xωq̄ ѱaтeqep̄ тaμeт-
 xωpӣ зiнā ἡтeqχω̄ ὡпeqθpoнoc̄ зiθωq̄⁸ ὡφωq̄ 25
 hен̄ нiφнoγī xе̄ ἡθoq̄ зωq̄ nē ε̄тaγhоμhеμ̄
 · f. 33. ὡπīнӣѱӣт̄ ἡδpaκωн̄ *φн̄ етт̄ нем нiaγγeλoc̄

Παλλιν⁹ παιχωρῑ зωq̄ ε̄тeнepыaӣ нaγ̄ ὡφooϣ̄

¹ Sic. Lege зитзн. — ² Sic. Lege πιδ̄ναтoлeoc̄. — ³ Sic. Lege ἡωoϣωoϣ̄. — ⁴ Sic. Lege ἡннp̄. — ⁵ Sic. — ⁶ Sic. — ⁷ Sic. Lege еттaγпн. — ⁸ Sic. Lege зiθoγωq̄. — ⁹ Sic.

πᾶγιος θεόδωρος πίστρατῆλατῆς ἡθοῦ ζῶν ἀρῆω-
 τεβ ὑπιδρακῶν ἡρεσβίῃχονε ἀρσολεα ἡνιορφάνος
 ἀρῶνι ὑμᾶν ὑφ'αῦβι¹ ἡνιχῆρα ἀρῶν ἡνι
 εἰςονε εἶον ἀρῶν ἡτῶνσιᾶ ἡνιᾶνομος κεπερ
 5 ὑπε ζῶνι μῶνι εἶων ἡεν περᾶριμος ὑμᾶτοι
 ἀλλὰ ἡθοῦ ὑμᾶντῶ πε ἡεν τῶν ἡτε πῶς
 ἀρῶντεβ ὑπαινοχ ἡδρακῶν ἡταῖαῖν εἶβε φᾶι
 ἡεν πᾶνῶρεστωχο ὑπῶνρῶκοῦ ἡτε τῆρα
 ἀρῶντεβ ὑπιδρακῶν ᾶ τεφῶνσιᾶ ὡνι εἰσαναῖ
 10 ὑφ'τ ἀρῶνρῶρεσσε ναῖ ἡταῖνιῶτ ὑμῶντῶρι
 οὔοζ ἀρῶνρῶνι ναῖ εἶρεσῶνρῶν ἡδρακῶν νῖβ²
 εἰςῶν πᾶζι νεμ ἡν εἰςᾶπῶρετ ὑπᾶζι νεμ ἡ.
 ἡν εἰςῶν νῖνοῦν χῶλε ἀρῶνρῶντεβ εἶβῶντῶ
 ζῶν³ ἡσεῶνι ἡεν οὔρῶνρῶν εἶβε χῶ ἡθοῦ πε
 15 εἰσῶντεβ ὑπῶνιῶτ ἡῶνρῶν εἶβε φᾶι ᾶ νερῶ-
 νῶνι εἰςῶτ ἡ τεφῶν πᾶν ὀν ὑπερῶν εἶον ἡεν
 νᾶρῶντῶ ὑπᾶρῶτ ἡχῶ πᾶνρῶν ᾶλῶν οὔοζ
 πᾶνρῶν ἡδῶνρῶν ᾶ φ'τ εἰςῶνρῶρεσσε ἡτεφῶνρῶ
 ἡταῖῶ ὑπᾶρῶνρῶν εἶονρῶν ρῶνρῶν εἶρεσῶντῶ
 20 εἶον ὑπερῶνρῶν ὑμᾶρῶνρῶν εἶονρῶν εἶε θεόδῶνρῶ
 πᾶνρῶνρῶν πε ζῶν ἡτε τῶνρῶνρῶν ὡνι
 εἰςῶν εἶον ἡεν νῖφῶνρῶν νεμ νῶνρῶν ρῶν εἶε
 τῶν ὑμῶν νεμ ὡ πᾶνρῶν ὑμᾶνρῶντῶ χῶ
 ρῶ εἶνρῶν εἰςῶνρῶν ἡν εἶνρῶν νῖμᾶνρῶν
 25 εἰςῶτ ἡνρῶνρῶν εἶονρῶν ὑμῶνρῶν *νᾶι χῶ οὔν *f. 34.
 ὑπᾶρῶντῶ ἀρῶνρῶνρῶν εἶονρῶν ὑπᾶγιος θεόδῶνρῶ
 πᾶνρῶνρῶν νεμ πᾶγιος θεόδῶνρῶ πῶνρῶνρῶν
 ρῶνρῶν⁴ τῶνρῶνρῶν χῶ ζᾶνρῶνρῶν⁵
 ἡνρῶνρῶν νε ἡεν τῶνρῶν ρῶνρῶνρῶν εἶον

¹ Sic. Lege ἡταῖνι (?). — ² Sic. Lege νῖβῶν. — ³ Sic. — ⁴ Sic.
 Lege ρῶνρῶν. — ⁵ Sic.

ζαρωϋ αϋϋανσωτεμ ἔνοϋραν ψατερᾶθουωνζ
 τᾠω ἡμος νωτεν ὦ ναμενρατ̄ χε ἔϋωπ οϋον
 οϋψϋχη ἥτοτϋ νοϋδρακων ἐϋλοϋζ ἡμος εἶβε
 неснови асϋанϋωπι ἥτε οϋαι ἥεν νιστρατηλατης
 ерпаракε ἔсινι ζι πιμα ἔτεμμαϋ ψаре πιδρακων 5
 соϋων¹ тϋентатси ἥτε πεϋἔζθο ψαϋχω ἔβολ
 ἥτψϋχη ἔτεμμαϋ ἥτεϋтемервасанизин ἡμος
 εἶβε тζοτ̄ ἥνιμαρτϋρος ἔθουав кемалиста ἔϋωп
 τ. οϋψϋχη τε ес̄ири ἡψиεῡι ἥνη ἔθου*ав ζιχεν
 пикаζи каτa ἔζai ἥсмот кан οϋχωи ἥτε 10
 ποϋερψиεῡи кан οϋпросфора кан еζai нагаθон
 ἡмон ψχοи ἥτε еζai ἥен генос нивен ἥδρακων
 ψбоз ἔтψϋχη етеμμαϋ ἥтоϋер еζai ἡпетζωϋ
 нас епτηрϋ

Ἀληθως ὦ ναμενρατ̄ ис παραϋι οἱ ἡβ̄ ἡφοϋϋ 15
 ἔιοϋνοϋ ζιχεν μαρτϋρος β̄ θεοδωρος πιᾶνατολεос
 нем θεοδωρος нистраτηлаτης кепер занстраτη-
 лaτης не ἡпв оϋоз наре ποϋран ψнϋ нем
 ноϋἔрноϋ пе ἥен питаἰῶ тарχη гар ἡпоϋран
 ἡпв ἔϋωп ἥен οϋстϋχος ἥоϋωт θηта гар пе 20
 тарχη ἡпоϋран фваἰ ἥηта пе θεос ὁ θεос он
 пе фт̄ φη ἔтаϋтχοи нωϋϋ ψатоϋермаρτϋρος
 ἥте ποϋран ψωпи еϋиηи ἔβολ ζотан ае ар-
 е. 35. ϋан φран ἡ*фт̄ ωп немωϋϋ ψатер г̄ ἥен οϋ-
 стϋχиа² ἥоϋωт ἥте т̄ерiac³ хωк ἔβολ ес̄оἱ ἥат- 25
 фωϋ ἔте фai пе фиωт нем пϋηри нем пп̄на
 ἔθουав кан аиϋанζωтп ἥноϋран ἔт̄ерiac οϋиηи
 пе алаа ἥен питаἰῶ аη οϋае п̄ерϋиϋи οϋае
 т̄иетниϋт̄ οϋае т̄иетноϋт̄ οϋае п̄иῑси алаа

¹ Sic. Lege *coren*. — ² Sic. — ³ Sic; ita et inferius.

5 3ωC 3ANΨHPH NE EBOLHEN ΦT OYOG 3ANKΛH-
 PONOOC NT EΠEYXPC ETAIXOYΨT EPICHT NTOTANA-
 CTPOΦH NEH ΠOT3O ETME3 NPAYH NEH XAPHC
 YAIOPOT XE 3ANΨHPH NE EBOLHEN ΦT UPHT
 5 HNOTME3 EYAYH HCA TBΩNANAOAI ΘAI EP ENECXA-
 TOC 3ΩBC UPHIO3AHOAI¹ OYOG EYOTHOY HA TECTHIBI
 EYCO EBOLHEN PECMOY ΦAI PE UPHT HPAXHPH
 B *ΠAΓIOC ΘEOΔOPOC ΠANATOΛEOC NEH ΠAΓIOC ΘEO-
 ΔOPOC ΠICTPATHTA THC EYONH EBOLHEN ΠIMOY E
 10 HTE TEPHAC EBE XE 3ANEBIAIK NE OYOG 3ANΨHPH
 NE HKΛHPONOOC NT EΠXC

ANOK ΔE 3Ω HA ΠEΛAXHCTOC ΘEOΔOPOC OYON
 HTH UPAY NOTEPETHMIA² EHON EPAMOTI B
 HPH HANATOC HPEYBIPOMEOC ETE PAT ΘEOΔO-
 15 POC ΠANATOΛEOC PE NEH PAT ΘEOΔOPOC ΠICTPATHT-
 ATHC NAI ETA PCOT HT ETOYMETXHPH MA3
 TOIKOYMEHH THPC PAT OYH ΘEOΔOPOC ΠANATOΛEOC
 EYBI UPTYPOC HAVENNHPC ΦAI ETE UPAP E3AI
 YXEYXOM EPOT EN E3 HEN POMEOC NIBEN ETEYNA-
 20 3ΩA EPOT IE ETA3OT HEN TTΩPH³ HTEYAOYXH
 IE EYAI HA Π3POY UPET3APHA PH ETEYMA ΔE
 3ΩY ABENHP⁴ UP E3AI YXEYXOM EPOT EN E3 *EBHA⁵ L. 36.
 EPICANXPOY IOAB HPAXHPH XE OYH NANATOΛEOC
 UP E3AI YXEYXOM EPOT EN E3 HEN ΠIPOMEOC
 25 AΛAΔ YAYYINI HNOTEPHOY HXE NH ETXH 3EN ΠI-
 POMEOC EYXΩ HMOC XE 3APA UP E3AI ΘEOΔOPOC ΠI-
 ANATOΛEOC I EBOA EPIPOMEOC UPALCON YAYCOYΩN⁵
 ΠICA HTE ΠIPOMEOC ENAYXH HHTY YAYΦOT EKCA
 EYΩΠ ON HTE ΠANATOΛEOC NAY EPIPOMEOC XE AY-

¹ Sic. Exspectares UPOTYH HAAAI. — ² Sic. — ³ Sic. Lege TTΩPH.
 — ⁴ Sic. — ⁵ Sic. Lege YAYCOYEN vel potius AYΩANCOYEN(?).

ταχρο ψαφωρεи έβολα ηεν τουμντ̃ ντεφτ̃ νογ-
 ηρωγ εφω υμος κε ανок пе θεδωρος πιана-
 тоλεος ηεν τουνογ αψωανσωтеи έτεφснн ψαγ-
 ερзот̃ нсесѳертер нтоγζει έпеснт̃ έβολа зι νογεζωρ
 нтоγηемηωμογ παιχωρι δε нтаиμαїн̃ υмон̃ εζαι 5
 ψφαι̃ υπεφзариа̃ ουδε πεφμεзρε¹ εεβε πογεζρωγ
 12. ιμντ̃ нѳоφ̃ υмаγатφ̃ *оγог̃ ηεν наиметχωρι
 тнроγ̃ υпоγψтазог̃ ιμнτ̃ φн̃ етсоφ̃ наномос̃ оγог̃
 υпараваτнс̃ διοκκантиανос̃

ΠΑΛΙΝ ΟΝ ΤΝΑΥ ΕΠΑΘ̃ ΘΕΔΩΡΟΣ ΠΙΣΤΡΑΤΗΛΑΤΗΣ 10
 ζωφ̃ εφρακι̃ нса̃ псахи̃ етχοжев̃ нте таиетχωв̃
 ανок̃ ηα̃ πιελαχнстос̃ θεδωρος̃ оγог̃ εφραψи̃
 εφρεφсωтеи̃ επεφψоγψоγ̃ έβολαηен̃ ρωι̃ нтасахи̃
 επεφтаїδ̃ παιχет̃ δε ζωφ̃ ете̃ паδ̃ θεδωρος̃ пи-
 стратηλατнс̃ пе̃ еφтенѳωнт̃ εсimeї̃ пψнρι̃ нкγрара² 15
 φαι̃ ете̃ υπεφερзот̃ ηатзи̃ υпоγро̃ ααγια̃ αλλα̃
 αφψоψφ̃ ηен̃ θиηт̃ υπεφλαос̃ ηен̃ πιεзооγ̃ етаφ-
 ер̃αпантан̃ εροφ̃ ηен̃ пиωит̃ υмоψи̃ αφψоψφ̃ εεβε̃
 φиоγ̃ ногриас̃ пихеттеос̃ оγог̃ наφω̃ υμος̃ наφ̃
 пе̃ κε̃ εερε³ παιογρο̃ ηρεφδінχонс̃..... 20
⁴

1. 37. *κασен̃ υφρηт̃ υπεκιωт̃ пиреи̃ηχни̃ φαι̃ етаφ-
 тоγβε̃ φт̃ нте̃ текмаγ̃ αсерεζωριзи̃ υμοφ̃ етχωра̃
 ηχ̃ηи̃ τноγ̃ κε̃ υπερτикаζ̃ηзнт̃ ннι̃ исxeñ πατ-
 наγ̃ иηпotẽ нтаχωнт̃ нтаογорпк̃ επиварварикон̃ 25
 нте̃ тχωра̃ ηχни̃ υφρηт̃ υπεκιωт̃ ηρεи̃ηχни̃
 αφероγ̃ω̃ ηхе̃ φн̃ εѳоγав̃ θεδωρος̃ пexαφ̃ ηδιοκ-
 κантиανос̃ κε̃ оγдикеон̃ наκ̃ αν̃ пе̃ ω̃ διοκκαν-
 тиανос̃ екψωψ̃ нтχωра̃ ηχни̃ θαи̃ етаκ̃тоγ̃ω̃

¹ Sic. Lege πεφμεзρε. — ² Sic. — ³ Sic. Lege ερε (?). — ⁴ Deest fo-
 lium unum in ms., i. e. pp. 16-17.

ἔρημι ἤντης ἥεν τεκμετορφανος οὐσιπὶ νηὶ ἀν πε
 ὦ πιπαρανομος εκμοῦτ ἔπαιωτ хε πирейхнм
 еве хе пкази нте неқіѡт пе алаа пиниῡт нῡпи
 ἥθοq пе φαι νογμανβαεμпи еqзeиcи еqоi νογρο
 5 ογoз еqсе cноq ἥρωи ἡφρηт ἥογθнrиoи ἥογμ-
 сарз аλнθωс ὦ πιπαраватнс оγгнoγ нак пе
 екāmоnи ἥнибаεμпи ἥен ткои ἡφρηт ἥῡ*οpи εзoте ἥн.
 ἔκοи ἥογро аpіēи нак ὦ διοκκантиāнос хе тек-
 брнпи γογχολн те нте пхаки ἥпиāнр¹ пекχλoи
 10 ογχλoи незвoи пе текφγααλн γογснqи ἥροῡ те²
 пекнрп оγсnoq ἥχροq пе тектрапеза оγπολeиoс
 ἥρεqῡωтев пе парнв ἡφмоῡ пе пекāpиcтoи пек-
 еpонос оγтаφос ἥῡзay пе ὦ φн етсзoγoрт

Ατεтеннаγ τноу ὦ ппaос ἡμaиноῡт eοиет-
 15 χωpи ἡπαiaγнaтoс пaиcтpaтнλaтнс пaиāγωнн-
 еeтнс³ ἥρεqѡpo пaиaθayтнс³ пaиμapтγpос пaи-
 cтpaтнῡтнс³ пaиῡωix пaиpеqиῡῡи ἥкаλωс ἥен
 пистaθioи³ нте пeqѡс пaѡс пiāγиoс eѡѡopос пистpa-
 тнλaтнс хе аqхe нaи εῡoγн ἥен пзo ἡпоγро
 20 ἡпeqерзoт τноу хе *qеῡпῡα eѡpеnѡиcи ἡмоq кaтa ἥ. 38.
 пeипῡα ἥтeqиeтxωpи⁴ θaи εтаqоγoнoзс εῡoλ ἥен
 τпoλиc aнтiῡχiā θaи εта пeсcпepиa eppeиῡφε
 пeи pеиῡἥи ἥен ciωи τнaтaиωтeи aε oи ὦ na-
 μeнpαт хе epе тaипoλиc aнтiῡχiā θeнθoнт³ εoγ
 25 ἥен пeстaиѡ eсθeнθoнт³ εoγпγгн ἡμωoγ етзoλx
 eстaογѡ εῡoλ ἥзaнῡῡии eγoпт ἥкаpпoс ἥcθoиnoγqи
 нaи εта пcωит нте пoγcθoиnoγqи μaз τѡiкoγμeнн
 тнpс θaи те oγн ἡпaиpнт ὦ naμeнpαт ā oγтγ-
 pанoс⁵ еqзωoγ i eqиoῡῡи aqхeиc epе пeсиωoγ

¹ Haec pone infra, post текφγααλн. — ² Haec pone supra, post тек-
 брнпи. — ³ Sic. — ⁴ Ms. repetit p̄i initio lineae seq. — ⁵ Sic, ita et inferius.

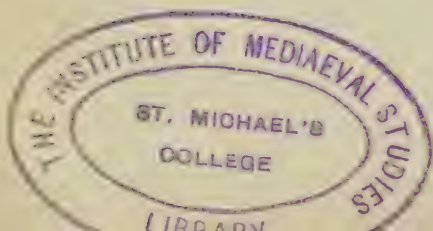
302X ėнесуһн¹ 30ПТ² њкарпос фαι αϥωιαι ėρος
 Һен оуметбасигһт αϥω ėβολҺен песиωου αϥου-
 ωи ėβολҺен пескарпос њзрһи де Һен теϥметбасигһт
 *к. *αϥκωρх њнесуһн де њне нирωи хеиου њсеωнҺ
 ėβολҺен нουкарпос оуог ткепγкн³ αϥtake пес- 5
 иωου 3ωсде њте питγранос ėτεμμαγ ерновι
 ėφт оуог њтеϥерхααи ėнirωи λοιπον Һен пхинѳре
 φт наγ ėроϥ де αϥκωρх њниγуһн αϥзиготϥ
 ė3ωсс њтпγгн αϥαпатҺс³ њмоϥ њхωλεи Һен
 теϥметбасигһт ет3ωου тпγгн де αсουων3 ėβολ 10
 њкесоп оуог αсβεγви⁴ ėпγωи α нιμογυи⁵ њте
 нιγуһн³ ėтаϥкорхου бисι ėμαγω αγερниγт њ3ουδ
 αγερφαҺри еγταλδѳ њнн етγωни Һен 3анинγ
 њсμот⁶ 3иоγсоп тпγгн ėτεμμαγ пе таиπολιс
 αντιω̄χια есγωп Һен тпистис њпина3т њте пенѳс 15
 ῑнс п̄хс нιγуһн³ нн ėтас̄тоγ̄ω њиωου ėпγωи не
 нистратηλαтҺс њреϥиγγи ете пιᾱγιос ѳеѳдорос пи-
 *f. 39. ᾱνατολεос пе нем κλαγ̄*αиос нем ᾱпатҺр нем
 ᾱпа вικτωρ нем кγρι ῑουстос нем еγсевιос нем
 βασιλιтҺс нем соγсiniос нем στεφaнос нем ᾱпа- 20
 πολиос нем ѳеѳдорос пистратηλαтҺс нем 3анкеинγ
 еγουγ питγранос ėтаϥι ėхωου пе диокκaнтιᾱнос
 αϥҺωтев њиωου 3иxen фpан њп̄хс тпγгн ėтаϥ-
 3ωсс ėхωс αϥерαρχηгин³ ėхωс пе пина3т ет-
 та̄ῑнот̄ њте пенѳс ῑнс п̄хс етаϥерκαταфρονιн 25
 њмоϥ наи 3ωου не нιγуһн³ ėтаγ̄тоγ̄ω њкесоп
 мененсa питγранос фαι ėта φт γαиρι ėроϥ
 αϥиоу Һен оγиоу еϥ3ωου α тпγгн βεγви³ епγωи
 њкесоп ėте пина3т ėθουαβ пе ėтаϥουων3 ėβολ

¹ Sic. Lege ėре несуһн. — ² Sic, pro опт. — ³ Sic. — ⁴ Sic, pro
 αсβεви. — ⁵ Sic. Lege нινγγνι. — ⁶ Sic. Lege њсμот.

†НΟΥ ΧΕ ἄ ΤΑΠΟΛΙΣ ΑΝΤΙΩΧΙΑΪ ΨΩΠΙ ΕΣΤΑΙ-
 ΗΟΥΤ ὤφρη† ΝΙΛΗΝ ΕΘΕ ΠΑΨΑΙ ΝΝΙΜΑΡΤΥΡΟΣ ΝΗ
 *κλ. ἔΤΑΥΘΘ*ΒΟΥ ΝΗНТС ΝΕΝΨΗΡΙ ΝΚΟΥΙ ΝΙΛΗΝ ἔΤΑΥ-
 ΘΘΒΟΥ ΠΑΡΑ ΠΟΥΟΥΨ ΝΕΜ ΦΑΝΟΥΚΕΙΟ† ΝΙΜΑΡΤΥ-
 ΡΟΣ ΔΕ ΝΘΩΟΥ НТЕ ΤΑΠΟΛΙΣ ΉΕΝ ΠΟΥΟΥΨ ὤΜΙΝ 5
 ὤΜΩΟΥ ΑΥ† НТОΥἈΦΕ НТСΗ†Ι ΑΥΧΩ ННОΥΙΟ†
 НСΩΟΥ ΝΕΜ ΝΟΥΒΩΚ ΝΕΜ ΝΟΥΖΥΠΑΡΧΩΝΤΑ ΑΥ†
 ὤΠΟΥСΩΜΑ¹ НӨУСІἈ ὤФ† ΤΨΦΗΡΙ НТАΠΟΛΙΣ ΑΝ-
 ΤΙΩΧΙΑΪ СВОСІ ΕΘΑΙΛΗΝ ΧΕ ΝЕСНОХ НΔΥΝΑТОС НРЕЧ-
 ΜΨΙ ΝΕΜ ΝЕСРАΜΑΘІ ΑΥΧΩ ὤΠΕΤΕΝΤΩΟΥ НСΩΟΥ 10
 ΑΥΟΥἈΖΟΥ НСА ΠΟΥРЕΦΒРО ΠΕΝΘС ІНС ПХС ОΥΟЗ
 ΑΥΘΘΒΟΥ ΖΙΧΕΝ ΠΕΦΡΑΝ ἔΘΟΥΑВ ΕΘΕ ΦΑΙ ΤΑΠΟΛΙΣ
 ΨΟΥΨΟΥ ὤΜΟС ὤφρη† ΝΙΛΗΝ ΝΙΜΑΡΤΥΡΟΣ НТЕ
 ΤΑΠΟΛΙΣ ΑΝΤΙΩΧΙΑΪ ΑΥΕРНТ ὤΜΩΟΥ НΟΥΝΙΨ†
 НТАΙΟ ΕΘΕΜΕΤΟΥРО¹ ННІФНОΥІ ὤΠΑΝТОУΉΩТЕВ ὤΜΩΟΥ 15
 ΝΙΜΑΡΤΥΡΟΣ НТЕ ΤΑΠΟΛΙΣ ΑΥΨ ΝΩΟΥ НЗАН-
 *f. 41. ХРΗΜἈ ΝΕΜ ΖΑΝΤΑΙΟ ΕΥΟΥ *НН ἔТЕ ΖΑΝΟΥОН ἔР-
 ПӨУМІН ἔНАΥ ἔРΩΟΥ ὤΠΟΥНАΥ ΝΕΝΨΗΡΙ ΝΚΟΥΙ
 ΝΙΛΗΝ НΘΩΟΥ ὤΠΟΥ† НΩΟΥ ὤΠΕТНМἈ НΘΕΜΕΤΟΥРО
 ННІФНОУІ ΚΑΤΑ ПСАХІ Н†ἈΠΟΚΑΛΥΨΙС ΧΕ ὤΤОН 20
 ὤΜΩТЕН ΨΑТОУХΩК ἔΒΟΛ НХЕ ΝΕТЕНСННОУ ΝΑΙ
 ἔΨΑΥΘΘΒΟΥ ὤΠΕТЕНРН†² ΕΘΕ ΦΑΙ ΑΥΟΖІ ΕΥХОУΨТ
 ἔΒΟΛ ΉἈ ΤΟΥΖН

ΠΑΛΙΝ ΟΝ †СΩТЕМ ΕΘΕ ΠΨΩΡΠ ὤΜΑΡΤΥΡΟС
 НТЕ ТΠΟΛΙС ІΛΗΝ ἔТЕ СТЕΦΑНОС ΠІΑΡΧΗΔІἈΚΩΝ 25
 ΠΕ ἔΤΑΨΕРΘМΟΛΟΓІН ὤПХС ΉΕΝ ПСΥНΕΔΡΙОН ННІΠΟΥ-
 ΔΑΙ ОΥΟЗ ΑΥΉТЕВ ὤΜΟ† ΠΑΡΧΗСТРАТНἈТНС
 ОΥΟЗ ὤΜΑΡΤΥΡΟС ΖΩ† НТЕ ΤΑΠΟΛΙС ΠΕ СТЕΦΑНОС
 ПΨΗΡΙ ННІКОМІОН ПСОН НВАСІΛІТНС НΘΟ† ОН ΠΕ

¹ Sic. — ² Cf. Apoc., vi, 11.



ТАΠΑΡΧΗ ΝΗΙΘΜΟΛΟΓΙΤΗΣ ΝΤΕ ΑΝΤΙΩΧΙΑΪ ΝΘΟΥ ΟΝ
 ΠΕ ΠΙΨΟΡΠ ΕΤΑΔΧΩ ΝΤΕΡΖΕΛΠΙΣ ΉΕΝ ΠΧ̄C ΧΕ ΙCΧΕΝ
 ΦΝΑΥ ΕΤΑ ΠΟΥΡΟ *CΗΑΙ ὙΠΙΔΙΑΤΑΓΜΑ ΝΒΟΤ ΕΦΘΖΙ *ΚΕ.
 ΕΡΑΤQ ΑΦΨΘΟΡΤΕΡ ΉΕΝ ΤΕΡΨΥΧΗ ΟΥΘΖ ΠΕΧΑQ ΧΕ
 5 ΟΥ ΠΕ ΠΑΙΔΙΝΧΟΝC ΝΒΕΡΙ Ω ΠΟΥΡΟ ΕΤΑΚΟΥΘΟΝΖQ
 ΕΒΟΛ ΉΕΝ ΤΑΙΒΑΚΙ ΟΥ ΠΕ ΠΑΙCΗΑΙ ΝΑΝΑΘΕΜΑ ΝΤΕ
 ΠΙΔΠΟΛΛΩΝ ΕΡΕ ΠΑΒ̄C ΙΗC ΠΧ̄C QΩΤ ΕΒΟΛ ΝΟΥΘΟΝ ΝΙ-
 ΒΕΝ ΕΘΝΑΖΤ ΕΡΟQ ΙΤΑ ΑQΒΙ ΝΑQ ΝΟΥΝΙΩΤ ΝΧΟΥ
 ΝΧΕ CΤΕΦΑΝΟC ΑQΦΟΧQ ΕΧΕΝ ΠΙΜΑΤΟΙ ΕΡΕ ΠΙΠΡΟC-
 10 ΤΑΓΜΑ ΝΤΟΤQ ΑQΖΟΡΤQ¹ ΉΕΝ ΝΕQΧΙΧ ΕΡΕ ΠΟΥΡΟ
 ΝΕΜ ΝΕQΝΙΩΤ ΤΗΡΟΥ ΕΡΕΘΘΡΙΝ ὙΜΟΥ ΑQΑΙQ ὙΜΕΡΟC
 ΜΕΡΟC ΠΟΥΡΟ ΔΕ ΠΕΧΑQ ΝΑQ ΧΕ CΤΕΦΑΝΟC ΟΥ ΠΕ
 ΦΑΙ ΕΤΑΚΑΙQ ΕΤΑΚΕΡ ΦΑΙ ΕΠΕΚΤΑΚΟ ὙΜΙΝ ὙΜΟΚ
 ΝΕΜ ΠΕΚΨΩΤΕΒ ΝΤΟΥΝΟΥ ΑQΘΩΚΕΜ ΝΤΕQCΗQΙ ΝΧΕ
 15 ΠΟΥΡΟ ΉΕΝ ΤΕQΧΙΧ ὙΜΙΝ ὙΜΟΥ ΑQCΟΛΠQ ΉΕΝ ΤΕQ-
 ΜΗΤ ΑQΑΙQ ΝΒ ΤΑΦΕ ΔΕ ὙΠΙΔΓΙΟC CΤΕΦΑΝΟC ΑCΕΡ
 ΟΥΝΙΩΤ ΝΝΑΥ ΕCΖΙΤΖΗ ὙΠΟΥΡΟ ΕCCAΧΙ ΕΠΕQ*ΤΑΚΟ *f. 42.
 ΝΑCΩΨ ΕΒΟΛ ΉΕΝ ΟΥΜΕΤΖΟΥΘ ΕCΧΩ ὙΠΕΡΦΜΕΥΙ
 ΝΙΔΓΙΟC² ΤΗΡΟΥ ΝΤΕ ΤΑΠΟΛΙC ΑΝΤΙΩΧΙΑΪ ΠCΩΙΤ ΔΕ
 20 ΟΥΝ ΝΤΑΦΕ ὙΠΙΔΓΙΟC CΤΕΦΑΝΟC ΑQCΩΡ ΕΒΟΛ ΉΕΝ
 ΑΝΤΙΩΧΙΑΪ ΖΩCΔΕ ΝCΕΘΩΟΥΤ ΝΧΕ ΖΑΝΝΙΩΤ ὙΜΗΨ
 ΕΥΟΥ ΝCΕΕΡΕΘΘΡΙΝ ΝΤΑΦΕ ΕCCAΧΙ ΕΠΤΑΚΟ ὙΠΟΥΡΟ
 ΠΟΥΡΟ ΔΕ ΉΕΝ ΠΧΙΝΘΕΡΕQΝΑΥ ΕΤΑΦΕ ΝΤΕ ΠΙΔΓΙΟC ΕC-
 CAΧΙ ΕΠΕQΤΑΚΟ ὙΠΕΜΘΟ ὙΠΙΜΗΨ ΑQΨΠΙ ΕΜΑΨΩ
 25 ΑQΟΥΔΖCΑΖΝΙ ΕΘΩΜC ὙΜΟC ΕCCAΧΙ ΑCΨΩΠΙ ΔΕ
 ΕΤΑΥΘΟΜCC ΉΕΝ ΠΙΚΑΖΙ ΑCCAΧΙ ΟΝ ΉΕΝ ΟΥΜΕΤΖΟΥΘ
 ΑCΕΡ Γ ΝΕΖΟΥ ΕCΘΟΜC ΉΕΝ ΠΙΚΑΖΙ ΕΡΕ ΟΥΘΟΝ ΝΙΒΕΝ
 CΩΤΕΜ ΕΡΟC ΕCCAΧΙ ΕCCAΖΟΥΓΙ ΕΠΟΥΡΟ ὙΦΡΗΤ ΝΙΩΑΝ-
 ΝΗC ΠΙΡΕQΤΩΜC ΕQΧΦΙΘ ΝΗΡΩΔΗC ΤΟΤΕ ΔΙΟΚΑΗΤΙΑ-

¹ Sic. — ² Sic. Lege ΝΗΙΔΓΙΟC.

5 ҲЕН ТАМЕТХΩΒ ΧΕ ΔΙΕΡΤΟΛΜΑΝ ΔΙΪ ΕΤΕΤΕΝΜΗΤ
 ҲЕН ΤΓΝΩΜΗ ὙΠΟΥΡΟ ὙΜΑΙΝΟΥΤ ΚΩΣΤΑΝΤΙΝΟΣ
 ΝΕΜ ΝΙΑΡΧΩΝ ΝΕΜ ΤΣΥΝΚΛΗΤΟΣ ΕἴΤΕΤΕΝΕΡΕΤΙΝ
 ὙΜΟΙ ΕΘΒΕ *ΠΣΩΜΑ ὙΠΙΔΓΙΟΣ ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΠΙΣΤΡΑΤΗΛΑ- *Λ.
 5 ΤΗΣ ΧΕ ΕΘΒΕ ΟΥ ὙΠΟΥΧΩ ὙΠΕΡΨΩΜΑ ҲΑΤΕΝ ΠΣΩΜΑ
 ὙΠΕΡΨΦΗΡ ἸΑΝΑΤΟΛΕΟΣ ΑΛΛΑ ΔΕΟΥΟΣ ҲЕН ΤΧΩΡΑ
 ἸΧΗΜΙ Ἄ ΤΕΝΠΟΛΙΣ ΑΝΤΙΩΧΙΑ ΨΩΤ ὙΜΟΨ ΕΘΒΕ ΧΕ
 ΝΑΨΩΜΩΙ ἸΣΗΟΥ ΝΙΒΕΝ ΝΕΜ ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΠΙΔΑΤΟΛΕΟΣ
 ΠΕ ΔΝΟΚ ΔΕ ΖΩ ΠΕΤΣΨΕ ΠΕ ΕΘΡΙΤΑΜΩΤΕΝ ΧΕ ΕΘ-
 10 ΒΕ ΟΥ ΑΥΘΙ ὙΠΕΡΨΩΜΑ ΕҲРНΙ ΕҲНМΙ КЕПЕР ΟΥΚΑΖΙ
 ἸΨΕΜΜΟ ΔΝ ΠΕ ΑΛΛΑ ΠΚΑΖΙ ὙΠΕΡΨΩΤ ΠΕ
 ΑΨΩΠΙ ΔΕ Ω ΝΑΜΕΝΡΑΤ ΕҲЕ ΦΙΩΤ ἸΚΛΑΥΔΙΟΣ
 ΟΙ ΝΟΥΡΟ ΕΑΝΤΙΩΧΙΑ ΕҲЕ ΠΙΔΓΙΟΣ ΚΥΡΙ ΚΛΑΥΔΙΟΣ
 ΟΙ ἸΚΟΥΧΙ ΠΕ ΝΕΜ ΝΕΨΩΝΙ ΚΥΡΑ ΘΕΟΓΝΩСТА ΝΕΜ
 15 ΘΟΥΔΣΙΑ Δ ΖΑΝΝΟΧ ὙΠΟΛΕΜΟΣ ΤΩΟΥΝ ΕΧΩΨ ΔΨ-
 ΨΩΝΙ ΖΙΤΕΝ ΠΨΘΟΡΤΕΡ ҲЕН ΠΠΟΛΕΜΟΣ ΔΨΜΟΥ Δ
 ΝΑΠΠΑΛΛΑΤΙΟΝ ΝΑΥ ΕΠΙΔΓΙΟΣ ΚΥΡΙ ΚΛΑΥΔΙΟΣ ΕΨΟΙ
 ἸΚΟΥΧΙ ΕΨΒΟΚ ҲЕН ΤΜΑΙἸ ΧΕ ΨΝΑΨΕΡΔΙΩΚΙΝ¹ ΔΝ
 ἸΝΝΙΕЗВН*ΟΥἸ ἸΤΕ ΤΜΕΤΟΥΡΟ ΝΑҲЕ ΝΙΒΑҲВАҲОС ОУ *f. 44.
 20 ΕΧΕΝ ΝΙΡΩΜΕΟΣ ΑΥΔΜΟΝΙ ὙΠCΟΝ ὙΠΤΟΛΟΜΕΟΣ ΦΙΩΤ
 ὙΠΙΔΓΙΟΣ ΚΛΑΥΔΙΟΣ ΕΠΕΨΡΑΝ ΠΕ ΝΟΥΜΕΡΙΔΝΟΣ ΑΥΤ-
 ΖΕΜCΟΨ ΖΙΧΕΝ ΠΕΡΟΝΟΣ ἸΝΝΙΡΩΜΕΟΣ ΠΑΙΡΗΤ ὙΠΕ ΝΙ-
 ΒΑҲВАҲОС КНН ΕҲΩΟΥ ҲЕН ΠΟΥΘΥΜΟΣ ΕΘΒΕ ΠΨΗΡΙ
 ὙΠΟΥΟΥΡΟ ΕΤΑΥΟΛΨ ΝΕΧΜΑΛΩΤΟΣ ΝΕΜ ΝΟΥΚΕΠΟ-
 25 ΛΙC ΕΤΑΥΨΟΛΟΥ ΛΟΙΠΟΝ ΕΤΑΥCΩΤΕΜ ΧΕ ΔΨΜΟΥ
 ἸΧΕ ΠΤΟΛΟΜΕΟΣ ΠΟΥΡΟ ΦΙΩΤ ὙΠΙΔΓΙΟΣ ΚΛΑΥΔΙΟΣ
 ΑΥΡΑΨΙ ΝΑΥΜΕΥἸ ΧΕ ὙΜΟΝ ΟΥΡΟ ΝΑΖΕУCΙ ΖΙХЕΝ
 ΠΕΡΟΝΟΣ ΑΥΤΒΕХЕ ἸКЕЗ ΝΕΘΝΟΣ ΕΘΡΟΥΤ ΝΕΜΩΟΥ
 ҲЕН ΠΠΟΛΕΜΟΣ ΕΥΧΩ ὙΜΟΣ ΧΕ ΕΨΕCΟΝ² ΑΥҲΩΤЕВ

¹ Sic. Lege ΨΝΑΨΕΡΔΙἸΚΙΝ. — ² Sic. Lege ΕΨΟCΟΝ.

ἡπυνήρι ὑποτρο αὐτῶν ἡνεμπολὶς ἄνον θων
 τενναχάτοτεν ἔβωλ ἀν ψατενηώτεβ ἡκλαυδιος
 πυνήρι ὑποτρο ἡτεφωβιῶ ἡτενψωλ θων ἡνογ-
 χωρὰ λοιπον ἰς θανρωμι ἡψωτ ἀγὶ ἐβωλῆεν νι-
 'λβ. περνε αὐταμε νογμεριᾶνος ἐπογχρογ *ἔταγαιγ 5
 οχογ αὐταμογ κε αὐτβεχε ἡζ νεθνος ἐρογττο-
 τογ νεμωογ

Νογμεριᾶνος δε ἔταφωτεμ ἔναι ἀφωθορτερ
 ἔμαψω ἀγκωτ ἔφωτ ἡβιογὶ ἡτεφχα τμετογρο
 ἡσωγ ἐβε πεκγναινος ἡνιβαρβαρος ἐτψεβιῆογτ 10
 λοιπον αὐτνιατγ¹ ὑποτρο ἔβωλ ἐβε θανθρων²
 ἡτε χνμι κε ἡτεφχοκογ ἐππολεμος ἥεν τογνογ
 δε ἀμωγτ ἐογστратηλατне κε ἄναстасιος ἀγτ
 наγ νογвоῆθiα ὑματοι ἐρεφθωλ ἔρне ἥεν χнм
 τηрг егхω ὑμος наγ κε ἄμογ ἡтекταло ἡтек- 15
 χix ἔхен таѧфе ἡтекωрк ннi κε τηρων нивен
 екнахемог ἥен χнм ἡнекха оγαι ὑμωογ ἔβωλ
 ψατεκογορпоγ ἐπποлеμος ἀнастасιος δε ἀγi
 'f. 45. ἔрне ἥен χнм ὑπεркнн егерзωт *ἥен φiѧро ψа-
 тефмонi ἐογмонн κε пафор ὑψωт ете пкази 20
 ὑφiωт ὑφн ἐтенерψай наγ ὑφοог πiѧгиос θεοδο-
 рос пiстратнлаτне ἔта пiстратнлаτне хωiαι
 ἐпма ἔтеммаγ ἄ πiεпархос ἡте пма ἔтеммаγ
 i ἔβωλ ἥαхωγ φран δε ὑпiεпархос пе кγрос
 агер оγниψт ἡγопс ἐроγ нем нефмагои пмака- 25
 рiос δε iωανнне φiωт ὑпiѧгиос θεοδοрос пiстра-
 тнлаτне псон ἡтсγмi ὑпiεпархос пе ἡθογ δε
 гωγ аγi ἥαхωγ ὑпiстратнлаτне фai δε κε
 iωаннне не оγсaiѧ пе ἥен пегсωма оγверi пе ἥен

¹ Lege αὐτογνιατγ. — ² Sic.

περὶ οὗτοιο ἀρχὸς πε ἡσυχία ἐφοί ἡνωρί
 ἦεν περὶ ἡνωρί ἐφοί ἐτα πικρατῆρατῆς ναὺ
 ἐφοί *ἀφραῦ ἐμαῦ ἀφροῦ ἐδαί ἡνωρί ἀφ- *ἁ.
 χαρὶ ζῆτον ἡμοί ἡθοί δε ἰωάννης ἀφωπὶ ἦεν
 5 οὐραῖου νεμ οὐρὶ πικρατῆρατῆς δε ἀφ
 ναὺ ἡνωρί ἡνωρί νεμ οὐρεῖω ἡμετοῦρο
 νεμ οὐρεῖω ἐταῖῶν νεμ ζανματοὶ ἡρατὶ
 πικρατῆρατῆς δε ἰωάννης ἐταῖνα ἐπιταῖο ἐτα πι-
 κρατῆρατῆς τῆς ναὺ ἀφροῦκαζῆντ ἐμαῦ
 10 οὐραῖου ἀφρὶ ἐφω ἡμοί δε παῖ οὐραῖον ἀν
 ἐρε περὶ οὐ ἐδαί ἡνωρί ἀλλὰ περὶ ἐρεντ
 ναὺ ἡνωρί πικρατῆρατῆς δε ἐταῖνα ἐφοί
 ἐφρὶ ἀφροῦ δε ἡνωρί ἀφροῦ ἐφωκαζῆντ
 ἀφροῦ¹ ἐφω ἀφωτεῖ ἡδε πικρατῆρατῆς
 15 ἡνωρί δε ἀφ*ζωτῆ ἡνωρί ἐφω ἀφρὶ * f. 46.
 ἦεν οὐραῖου ἀφροῦκαζῆντ ἀφροῦκαζῆντ ἡνωρί
 ἐφωτῆ πικρατῆρατῆς δε ἡνωρί ἐφω ἐφω
 περὶ ἐφω ἐφοί ἀφωπὶ δε ἐρε πικρατῆρατῆς
 ἰωάννης ζωτῆ ἐφω ἀφωτεῖ φηλαῖ² τεφω
 20 τῆς ἡνωρί πικρατῆρατῆς δε ἀφωτεῖ ἰωάννης περὶ δε
 ἡνωρί ἐπιπολεμος ἡθοί δε ἀφωτεῖ ἀφω ζα ἰωάν-
 νης περὶ ἦεν πικρατῆρατῆς ἐφωτῆ ἡνωρί ἀφ-
 ωπὶ ἐφω ἡνωρί πῶ ἡνωρί ἡνωρί οὐραῖου ναὺ ἡνωρί
 πε ἰωάννης μεν δε ἀφωτῆ ἐφωκαζῆντ ἡνωρί
 25 τεφω δε ζωτῆ περὶ δε ἐφωκαζῆντ ἡνωρί
 πῶ ἡνωρί οὐραῖου ἡνωρί νεμ οὐραῖου πῶ ἡνωρί
 ἐρε οὐραῖου ἡνωρί κωτ *ἐφωτῆ τότε πικρατῆ- *ἁ.
 ρατῆς ἀφωτεῖ³ ἐφω ἡνωρί ἀφωπὶ δε οὐ
 πε ἐφω ἀφωτεῖ δε τῆς ἡνωρί ἡνωρί πε ἐφω

¹ Sic, pro ἀφροῦ. — ² Sic. Lege ἀφωκαζῆντ, vel ἀφωκαζῆντ ut in-
 ferius. — ³ Sic.

Երօզ ԵԱՏՈՒԳ ԴԳՕՄՐՈՒ ԴԳՃԱԼ ԴԻՎԱՆՆԻՏ ԵՅՈՒԷՆ
 ԵՐՄԻՆԻ ԵԳԵՐԶՈՒ ԺԵ ԴՆՈՒՅՈՒԳ ԴՆՈՒԳ ԵՏԱԿԵՒԳ
 ԺԵ ԵՐԱՒԳ ԿՍԻՏՐԱՏԻՆԱԴՆԻՏ Դ ԵԳԵՐՈՆԻ Ի ԵՅՈՒ ԷՆ
 ԵՄԻՆԻ ԿՍԻՄՆՅ ԿՍԵՄԹՈ ԿՍԻՏՐԱՏԻՆԱԴՆԻՏ ԵՐԵ ԵԵՏ- 5
 ԴՓԵ ԵՐՈՒ ԵՅՈՒ ԴՏՄՈՒ ԴՆԳԱՄԻ ԿՍԻԳՈՒ ԴՆԵ ԵԵՏ-
 ԴՓԵ ԴՏՈՒԳ ԵՃԵՆ ՍԵՏՈՆ ԵՏՐԻՄԻ ԴՆԱՏԱՏԻՈՏ ԺԵ
 ՍԻՏՐԱՏԻՆԱԴՆԻՏ ԴԳԶՈՅՏ ԿՍԵԳԶՈ ԵԹՅՆԻՏ ՍԵՃԱԳ
 ՆԱՏ ԺԵ ԵԱՄԵՐԻ ԴՃՏՈ ԵՏԵՄԵՏԵՆԵՄԵՐՈՏ ԿՍՈՆ ՄԵ
 ՍՈՒՃԱԼ ԿՍՈՒՐՈ ԺԵ ԿՍՈՆ ՕՍՍԵՏԶՈՒՆ ՆԱՏԱԶՈԳ
 ԴՆ ԴԹՈՏ ԺԵ ԴՆՓՅԱԼԻՃ ԵՐՈՆԻ ԿՍԻՄԱԿԱՐԻՈՏ ԻՎԱՆ- 10
 ԻՆԻՏ ՍԵՃԱՏ ԺԵ ԿՍ ՍԱԵՏ ՍԱՃՈՒ *ՆԵՄ ՍԱՄՈՒՄՈՒ
 ՆԵՄ ԵԱՄԵՏԵՆԵՄԵՐՈՏ ՍԵ ՍԱՏՈՆ ՍԵ¹ ԿՍ ՍԱԵՏ ԴԿ-
 ՄԱՆՓՈՐՋԻ ԵՍԱՏՈՆ ՍԱՃՈՒ ՆԵՄ ԵԱՄԵՏԵՆԵՄԵՐՈՏ
 ՆԱԵՐ ՏԱՍԵՏԻՆ ԴՈՒՅՈՆ ՆԻՅԵՆ ԴՍԱՐԱԿԱԼԻՆ ԿՍՈԿ
 ՍԱԵՏ ՍԻՏՐԱՏԻՆԱԴՆԻՏ ԿՍՈՒՃԱԼ ԿՍՈՒՐՈ ԵՄՈՒ ԵԿ- 15
 ԿՈՒ ԴՏԱ ԽՐԻՄԱ ՆԱՐԿԻՃ ՆԱՐՈՒՅՆ ՆԱԶԱՏ ՆԱՏԵՅ-
 ՆՈՒԴԻ ՆԱԿՈՄԱՐԻՈՆ ՆԱՅՈԿ ՆԱՅՈԿԻ ՆԵՄ ԶՈՅ
 ՆԻՅԵՆ ԵՏԵՆԻՆԻ ՆԱՍԱՏՈՆ ՆԵ ԴՆԻՏՈՒ ՆԱԿ ԽԱ ՍԱՏՈՆ
 ՆԻՆԻ ԵՅՈՒ ԵՄՈՒ ԵԿԵԿԿՈՒ² ԴՏԱ ՍՈՄԻ ԻՏ ՍԱՄԻՐԻ Ե
 ԵՏԱԿԱՆՈՒՄՈՒ ԷՆ ՆԱԿՈՒՈՒ ՕՐՈՒ ՆԱԿ ԽԱ ՍԱՏՈՆ 20
 ՆԻՆԻ ԵՅՈՒ ԿՍԵՐԴ ԿՍԱԿԱԶՆԶՆԻՆ ԵՐԻՆԻ ԵՍԱԶՆԻՆ ԷՆ
 ՆԱԼ ԵՐՈՒ ԿՍԵ ՍԻՏՐԱՏԻՆԱԴՆԻՏ ԽԱԳ ԵՅՈՒ ԴՆԱԴ
 ԵԳՏՈՆԶ ԴՆՈՒԳ ՄԱ ՍԵԳՐԱՏԻ

ԴՆ. *ԴՏՄՈՒ ԺԵ ԷՆ ՍԵՃԱՐԶ ԵՐԵ ՍԻՄԱԿԱՐԻՈՏ ԻՎԱՆ-
 ՆԻՏ ԶՈՒՍ ԵՐՈՒՆ ԵԳՏՈՒ ԴՅԵՆԻՍԻ ԵԳՐԻՄԻ ԷՆ ՕՍ- 25
 ԿԱԶՆԶՆԻՆ ԻՏ ՕՍՈՒՆԻ ԴԳՄԱԼ ԵՃԱԳ ՕՍԵՄ ԴԳՏՈ-
 ՒՄ ԵՐՈՏ ԵՃԱ ԿՍՈՏ ԺԵ ԻՎԱՆՆԻՏ ԻՎԱՆՆԻՏ ԶՈ
 ԵՐՈԿ ԵԿՐԻՄԻ ԴԳԵՐՈՒՄ ԴՃԵ ԻՎԱՆՆԻՏ ԵԳՃԱ ԿՍՈՏ
 ԺԵ ՍԱԵՏ ԵՐԻՄԻ ԺԵ ԵՄԵԻ ԿՍՈՒ ԴՃՈՆՏ ԵՄՈՒ ԿՍՈՒ

¹ Redundat. — ² Sic. Lege εκκωφ.

ԵՆԵՅ ԱԳՃԱ ԵՐՈՎ ՆՈՆ ԵՏԱԳՏԹԵՄՈՎ ԴԵՆ ՍԻԱՆ-
 ԿՈՆՅ ԵՍԵՐԱՏԻ ԶԵ ԱԿԻՆԻ ԱՍԻԱԿԱՐԻՍ ԻՎԱՆՆԻՍ
 ԵՅՈՂԵՆ ՍԻԱՆԿՈՆՅ ԵՐՈՎՄՈՎ ՆԵԱԳ ՕՍԻՆՎ
 ԵՅՈՂԵՆ ՆԱԵԳԹՈՎ ՆԻՇՈՎՏ ՆԵՄ ՆԻՇԻՄ ՆԻԿՈՎՃԻ
 ՆԵՄ ՆԻՆԻՎԻՏ ՆԻՅԻՐԱ ՆԵՄ ՆԻՐՓԱՆՈՍ ԱԿԻ ԿԻՐՈՎ 5
 ԵՄԻՄ ԵՄՃԱ ԱՄՈՍ ԶԵ ԿԵՄԻՆԻ ԵՐՈՎ ՍԵՄԵՆՐԻՏ
 ՆՏՈՆ ԻՎԱՆՆԻՍ ՆԻՍԵՏՆԱՆԵԳ ԵՏԱԿԱԻՏՈՎ ՆԵՄԱՆ ԵՐԵ
 Դ. 49. ՓԻՏԻՏՈՎ¹ ԿՈՎՅԵՆԻՆ ՆԱԿ *Վ ՍԵՄԵՆՐԻՏ ԻՎԱՆՆԻՍ
 ՆԵՍԿՈՐՏ ՆԵԿԵՍՈՎ ՍԵ ԿԵՅԵՍՎ ՍԵՐՈՎՈՏ ՆԿԵԿՈՒ
 ՍԵ ԿԵՆԿՐՓԻ ՍԵԿԻՐՍ ՆԵՄ ՍԵԿՆԵՅ ՍԵ ԵՏԵՎՐԱՆԻՆ 10
 ԱՄՈՆ ԻՏԱ Ա ԿԵՍՈՆԻ ԱՆՓՅԱԼԻՖ ՓԱՅԿ ԶԻՅԵՆ ՆԵՐ-
 ՄՈՒ ԵՍԻՄ ԵՍՃԱ ԱՄՈՍ ԶԵ ԿՅԻՆԻ ԵՐՈՎ ՍԵՄԵՆՐԻՏ
 ԻՎԱՆՆԻՍ ՓՈՎՈՆԻ ՆԿԵ ՆԱՅԱԼ ԿՅԻՆԻ ԵՐՈՎ ՍԵՏՈՆ
 ԵՏՅՈՂԱ ՆԿՈՒՏ ԶԵ ԱՎՈՎՏ ԱՍԵԿՅՈ ԿՅԻՆԻ ԵՐՈՎ
 ՆԵՄ ՍԻԱԶԻ ՆՅԵՄՄՈ ԵՏՈՎՆԱՅԱԿ ԵՐՈՎ ԱՆՈՎ ՕՎ- 15
 ՏԻՄ ՆՏԵՄՈՍ ՆՅՈՎԻ ԱՄՈՆ ՎՅՈՍ ԱՄՈՒ ԵՐԻ ԵՍԻԱ
 ԵՏԵՄԱՎ ԿՅԻՆԻ ԵՐՈՎ ՍԵՄԵՆՐԻՏ ՆՏՈՆ ԿԵՄԻ ԱՆ ԵՍԻ-
 ՎՈՎ ԵՆԱՎՈՍ ՆԱՄՈՎ ԱԻՏ ՍԱՎԻՐԻ Բ ՆԵՄ ՆԱՅԻՐՆԱ
 ԿԻՐՈՎ ԴԱՐՈՎ ԱՍՈՎՃԱԿ ՆՈՆ ԵՅՈՂ ԿՆՈՎ ԶԵ ՏԻ
 ՆԱԿ ԱՍՈՎ ՆԿԵ ԿԱՖԵ ԶԻՆԱ ԱԿՅԱՆՏՈՍ ԵՄՈՎ 20
 ՆԿԵՐՍԱՄԵՎԻ ԴԵՆ ՍԻԱԶԻ ԵԿՆԱՅՈՂ ԵՐՈՎ ԵՐԵ ՓԻ
 ԱՅ. ԵՏԱԳԻՅԱՐԻՍ ՆԻՍԿՆՓ *ԱՍԵՄՈ ՆՓԱՐԱՎ ՍՈՎՐՈ
 ՆՅՆԻ ԱՍԿՈՎ ԵՍԵԻՅԱՐԻՍ ՆԱԿ Վ ԻՎԱՆՆԻՍ ՍԵՏՈՆ
 ԵՐԵ ԻՆՏ ԵՐՅԵՄ ԱՄՈՎ ՆԿԵ ՆԵՐԱԳԵՆՈՍ Կ ԵՅՐԻՆ²
 ԵՄՈՎ ԴԵՆ ԱԻ ՆԻՅԵՆ ԵԿՆԱՅՈՂ ԵՐՈՎ ՆԱԻ ԶԵ ԵՍՃԱ 25
 ԱՄՈՎ ՆՅԵ ԱՆՓՅԱԼԻՖ ԿՈՆԻ ՆԻՎԱՆՆԻՍ ԵՍԻՄ Ա
 ՍԻՏՐԱԿՆԱԿՆԻ ՍԻՄ ԶՈՎ ԱՍԻԱՎ ԵՏԵՄԱՎ ԻՏԱ
 ԱՏԿՈՒՏ ԵՄԵՆ ԱՆԱՏԱՏԻՍ ՍԻՏՐԱԿՆԱԿՆԻ ՍԵՃԱ
 ՆԱՎ ԶԵ ԿԿԱՐԿՈ ԱՄՈՎ Վ ՓԻ ԵՏԱՎՈՂ ԱՍԵՏՈՆ

¹ Sic. Lege †. — ² Sic. Lege ԵՅՐԻՆ (?).

ἦτοτ ἥεν οὐδὶνχονς ζῖνα ἦτεκερ οὐναῖ νευ πα-
 сон ἥεν пchoy ὑπερζοχρεχ ὦ ἀναстасιος πистра-
 тηλατης εκὼνι ὑψμοу πиреζωλεи ἡνιψγхн
 хе оуһі аіт χρηма наκ ἡα παсон ὑπεκχαq ннi
 5 ἔβολα ἀριφμεγῖ хе акφωрх ἡоусон ἔτερεωнi нор-
 φанос τωрк ἔрок ὑпоухаi ὑпоуρο ὦ πистратη-
 латης хе ἡнекоуаg ἡici ἔпасон zi πμωit
 ὑμωи τωрк *ἔрок ὦ πистратηлаτης хе ἡнек- *f. 50.
 оуωрп ὑпасон ἐπιπολεμος хе наiδρεg ἔροq
 10 ἡchoy нивен пе наi δε етасχοτοу ἡхе теρεωнi
 асераспазесѳе ὑмоq астфоq ἔβολа есрiи πистратη-
 латης δε аqенq ἔхоуn ἐтπολiс ἡтметоуро
 φт πiδгаѳос аqт нoуниут ἡχαpис наq
 ὑπεμѳо ὑпоуро нευ неqниут ὑпоуорп¹ ἐπιποле-
 15 μос πистратηлаτης δε аqбiтq ἔхоуn ἐπεqἡi наq-
 мei ὑмоq ἔмауѳ пе eqнау ἐтниут ἡχαpис етхн
 ἥен пеqзо аqерѳтiн ὑпоуро ἔоуаgсаgни наq ἐт
 ἡтеqуepи наq ἔоусgии ποуро δε аqоуаgсаgни
 етнiс наq оуѳзооу δε ἔβολаἥен оуѳзооу ἃ тсgии
 20 ἡiωaнннс мiсi ὑπαинох ἡφωстнр ἔте πiδгиос ѳеѳ-
 дорос πистратηлаτης пе ἡсоуiд *ὑπiδβοт χοiак 'мд.
 теqмау δε стратiкид пexас ὑπεqиωт хе тна-
 μоут ἔпаунри хе ѳеѳдорос хexас eqexем птаiѳ
 нευ ѳметхωри ἡѳеѳдорос πiδнатолеос пунри ἡсѳ-
 25 тнриxос оуоg ἡте нiниут тнроу ἡте πiπαλα-
 тiон ттаiѳ наq ὑπεqрнт πiμαкаpиос δε iωaнннс
 пexаq нас хе оуѳωу ἡте φт пе φаi еннаμoут
 ἔроq ἔпаиран хе ѳеѳдорос ἐпиδн ѳмау ὑφн ἔѳоуав
 не оууаиуеiδωaон те нευ пeciωт ἔре оуiδωaон

¹ Sic. Lege ὑпоуоуорпq.

[illegible]

¹ Lege ἡτεροῶν. — ² Sic. — ³ Sic. — ⁴ Ita semper.

5
 10
 15
 20

ἡς γινῆς ἥεν ταμετέλεγεῖρος παρὰ φνομος ἡναιῖοτ
 αἰγεμσι νεμακ ἥεν οὐρεϊσκιά ἐρε φτ ἡναιῖοτ μοστ
 ἡμος οὐογ ψα τνογ τγεμσι νεμακ παρὰ φογωψ
 ἡπανογτ ἀλλὰ ψε πταῖο ἡπανογτ ἡ*μον εζογ- *f. 52.
 σιά ἡτακ ἐβογν ἐροι ιςχεν παῖναγ οὐαε παψηρι
 θεῶδορος ακυτεμογωψτ ἡπανογτ ἀλλὰ ακ-
 ψαντῡκαζ ἡπαπῆνα τῆαογορpk ἐπιπολεμος neu
 nitγρων τηρογ ἡτε χημ ψατογῆωтев ἡμοκ
 πιμακαριος δε ιωαννης ἐταqσωтеи ἐнаι аqер-
 ὡκαζ ἡγнт ἐμαψω πεχαq же ἀλῆως ἡμον
 πολεμος eqнаψт ἡφρηт ἡпполеμος ἡтςγim оγон
 ψχом ἡμο ἐпетгωγч niben ἡтехокоγ ἐвоа ἀλλὰ
 пхс пе птаχρο ἡогон niben етергелпс ἐроq аои-
 пон ā πιμακαριος ιωαννης ep πιεгооγ τηрq eqpim
 εῶве πεψηρι θεῶδορος eqмоkз ἡгнт са пса в
 eqxω ἡμος же тѣмi аn же оγ пе ἐтнааиq тер-
 гот ἡгеμσι ἥεν тапoαic же ἡнаер пψеиψи ἡтаi-
 сγim оуае сериелin нас аn ἡтесоγорпт ἐπιποле-
 мос ἡсеῆωте¹ ἡμοι *тергот он же аiψаnψе *мн.
 ннi ἐтаχωpa сенaер² паψηρι ἡгелhнос ἡпоγρηт
 паnn φογωψ ἡпс маpеqψωпi³

[illegible]

¹ Lege ΝΙΣΕΩΤΕΒ. — ² Sic. — ³ Ms. repetit πi initio lineae subsequentis. — ⁴ Pro †ωπ.

ապ ԷԵՆ ՆԵՔԶՈՒԶԵՒ ԿԻՐՈՒ ՔԵՔԵ ՍԻԱԿԱՐԻՍ
 ԻՎԱՆՆԻՍ ՆԱԳ ՔԵ ԷԷՐԶՈՒ¹ ՔԵ ՆՈՆԵ ԿԵԳՃԿԱԹԱՐԿՈՍ
 ԱՄԱՂ ԱԻԳ ՆԶԵԱՆՈՍ ԱՍԵՐԻՒՒ ՕԴՈԶ ԱՆՈՔ ՕԿԽՐԵՍ-
 ԿԻՆՈՍ ՕԿԱԿԱԶ ՆՈՆԻ ՔԵ ՓԱԻ ՆԿԵ ՍԱՍԵՐՄԱ ՍԵՄՍԻ
 Դ. 53. ՆՈՒՆՈՒՒ ՆՍԵՄՄՈ ԻՏԱ *ՔԵՔԵ ՍԻՐՍԻ ՆՈՒՎԻՆԻ ՆԱԳ 5
 ՔԵ ԿՈՒՔԵ ԿԵԿՒՂԽՈՆ ՆԹՈՔ ԷՎՈՂԶԱ ՍԵՏԱԿՈ ԶՈՍՈՆ
 ԱԵ ԷՏԱՏԱԿ ՆՐԵՄԶԵ ԱՐԻՆԱՒԱՒՈՐԻՆ ՆԱԿ ԷՔԵԿԱԶԻ
 ԵԹԵ ՍԵՄՍ ԱՍԵԿՍՄԱ ՆԵՄ ԿԵԶՐՈՒ ԷԿՈՒՆԱԾՐԻ
 ԱՍՈՍ ԷԵՆ ԿԵՍԻՒՒՒ ԱԳԿՈՆԳ ԱԵ ՆՔԵ ՍԻԱԿԱՐԻՍ
 ԻՎԱՆՆԻՍ ԷԵՆ ՍԱԷՒՒՒՆ ՆՈՒՎՈՒ ԱԳԵՐԱՒԱՒՈՐԻՆ 10
 ՆԱԳ ԱՍԵ ԶԱԻ ԷՄԻ ՔԵ ԱԳՎԱԿ² ԷԹՈՆ ՍԻԿՈՒՒՒ ԱԵ
 ՆԱՆՈՒ ԹԵԾԱՐՈՍ ՆԱԳՏՎՈՔ ՔԵ ԷԵՆ ՆԷԶՈՒՒ ԷԿԵՄԱՂ
 ԷՏԱ ԿԵՄԱՂ ԵՐԱԿԻՆ ՆՏԱ ՍԵԳԻՒՒ ՏՈՍ ՆԻՎԵՆ
 ԷՍԱՐԵ ՍԻՏԱՆՈՆ ՆԱՂ ԷԿՒՒՐԻՍ ՆԿԵ ՓԿԵ ԵԿՒՒՒ ԷԵՆ
 ՍԶՈ ԱՍԻԿՈՒՒՒ ՆԱՆՈՒ ԹԵԾԱՐՈՍ ՍԱԳՍՍ ԷՎՈՂ 15
 ԵԳՒԱ ԱՄՈՍ ՔԵ Օ ՏՐԱԿԻՂԱ ԱԵ ԿԱՌՈՍ ՆԵՄ ԿԱ-
 ԶԵՐՍԻ ՍԵ ՆԱՏ³ ԷՎՈՂԷՆ ՍԵՆԻ ԻՏԷՆ ԷԿԱՐԵՄԻՍԻ
 ԱՍԱԿՈՒՒՒ ՆԱՆՈՒ ՕԿԻՆՍ ՆՏՈՍ ԱՐԵՍԱՆ ՏՐԱԿԻ-
 Ն. ԿԻՂ ՎԱՍ ՍԻԿՈՒՒՒ ՆԱՆՈՒ ԷՎՈՂ *ՆԿԵՏԽՈՒՄԵԳ ԱՐԵ-
 ՍԱՆ ՍԻՏԱՆՈՆ ՆԱՂ ԷՐՈԳ ՍԱԳԶԵԻ ԷՒԵՆ ՍԵԳԶՈ ՆԵ 20
 ՍԱՐԵ ՏՐԱԿԻՂԱ ՒՍ ՔԵ ԵԹԵ ՍԻՏԱՆՈՆ ՔԵ ԷՏԱ
 ՍԱԷԳԻՍԿԻՍ ՆՐԵՄԻՒՒՒՒ ԵՐԱԳԻՂ ԷՍԱՆՈՒՒ ԱՍԱՆ-
 ԿԵԿՍԵ ՆԱԳ ԱՍԱԶ ԱՍԱՍ ԱԵ ՓՈՆ ԵԹՈՒՒՒ ՔԵԿ ԿԵ
 ՆՐՈՍԻ ԷԵՆ ՍՈՆԻ ՆԿԵՄԱՂ ԵԳՈՐ ՆՐՓԱՆՈՍ ՆԱՐԵ
 ՆԱԿԱՆԱԿՈՒՒ ՄԵԻ ԱՄՈԳ ՔԵ ԵԳՈՐ ԱՓՐԻՒՒ ՆՈՒԱԳԳԵ- 25
 ՐՈՍ ԷԵՆ ՍԵԳԻՆՆԱՂ ՔԵ⁴ ՕԿՐՍԻ ՔԵ ԵԳՍՈՐ ԷԵՆ ԿԵ-
 ՄԱԻՆ ԵԳՈՒՍԵԹՈՆ ԷԵՆ ՍԵԳՍԱ ԵՐԵ ՕԿՆԻՒՒՒ ՆՒՐԻՍ
 ՆԿԵ ՓԿԵ ԽՈՆ ԷԵՆ ՍԵԳԶՈ ԷՐԵ ՍԵԳՏԱԽԻ ՒՍԿԵՐ ԻՏԷՆ
 ԵԳՆԵՆ ԿԱՆԶՆՎ ԶԱՏԱԵ ՆԿԵ ՕԿՈՆ ՆԻՎԵՆ ԵԹԱՂ ԷՐՈԳ

¹ Pro ԿԵՐԶՈՒ. — ² Sic, pro ԱԳՎԱԿ. — ³ Ms. repetit ՍԵ ՆԱՏ. —

⁴ ne vel redundat, vel legendum ne ac phrasi sequenti iungendum.

xoc xe ynenay eocon yperhē ēneḡ hen tḡwpa
thre n̄tānatoan eqōni yperiot iōannhē

Aswapi de nouēsoy aqwa ēhoyn wa
teqmay eqrim *yporoyu oyde ypercw teqmay *f. 54.

5 де ётаснау ёроу ерими пехас нау хе паменрит
ёѡѡорос оу пе ётаууапи умоу екрими пехе пи-
кочхи н̄уһри ёѡѡорос нас хе ёйрими¹ хе ареаит
ноуфанос ёйѡ² н̄кочхи упехат н̄таси упзо
улаиот ис натамаӣн тһроу сехи hen t̄anzhb
10 немни ёйнау³ ёпоуиот ернһоу уаруоу ерсоасеа
ууоу ерт̄фи ёроу анок де ареаит натиот
паикениуѣ неиказ еѣт умоу нһи хе пекиот
оуреӣнхһи пе а текмау зит̄у ёвоа т̄ноу хе
ѡ тамау матамои хе ере пайот хи н̄ѡн зина
15 н̄тауе нһи н̄танау ёроу упант̄моу ётассуеуе
де ёнаи асфѡ н̄несѡуе астаде кази ёхен
теаѡфе асуу ёвоа есрими есхѡ умоу хе оуѡи
нһи оуѡи нһи ним пе ё*ётарт̄⁴ улаӣуказ н̄зһт *NB.
улауһри уменрит ӣта пехас хе паменрит н̄уһри
20 ёѡѡорос суеуе н̄татамоу епѡуу упекиот асер-
зот̄ ёхос нау хе афѡт ётḡwpa н̄хһи алаа
асурк нау есхѡ умоу хе агоуорп̄у ёпиполеуос
т̄ноу хе пауһри уменрит упинау ётаӣхфок упек-
иот наууеууи упанот̄ пе упинау ётауерка-
25 тафронин упуеууи упанот̄ аḡhoḡbeq hen пипо-
леуос т̄ноу хе паменрит уперрик̄и н̄некуаух
епсахи упиоуаи пиоуаи н̄те нһ емоот̄ умоу н̄ѡу
де пехад нас хе аḡтамои хе фран улаиот пе
иōannhē ёоуреӣнхһи пе hen пѡуу уотп̄ т̄ноу

¹ Pro t̄rim. — ² Sic. — ³ Pro t̄nay (?). — ⁴ Sic. Lege ётарт̄.

δε ἔγωπ τεσωγν δε παιωτ онъ iē τωογν
 ἡτεψε νε ἐπερκαζι ἡτεῦτον ὕμο ἐβολα τεζογ-
 ciā ὑπαιογρο νανομος φαι δε αἰναγ ἔροι ἦεν
 * f. 55. παιῆχωρз * ἔρε ογαι χω ὕμος ннi δε θεοδωρος
 ανοκ πε iωαννης πεκιωτ ἡρεμῆχнм φн ἔτα тек- 5
 ἄκαθαρτος ὕμαγ зитq ἐβολ εεβε πεсiδωλον
 τноу δε παυηρι ἄρεз ἔрок ἐβολα πψευψι ἡни-
 iδωλον ψατεки ἐпкаζи ἡτε некioτ τноу δε ω
 тамаγ τωни μαρον ἐпкаζи ὑπαιωт ἡтанаγ
 ἔροq наi δε ἑταссооmоу ἡтотq асtεзpac еψуwi 10
 асpиmи есeу'ἡρωу ἐβολ есxω ὕμος δε ογoī ннi
 παυηρι θεοδωρος ογ πε παγvi ὑπεкиωт ἑтаqтазок
 ὑφοоу еqоуωψ еait наτψηри τноу δε ἄ πεкиωт
 мoу ἦен пiποлемос icxen екои ἡкоуxи пexе φн
 ἑоугав θεοδωρος нас δε аqθωн φт ὑпαιωт ἡτεq- 15
 таmоi δε παιωт онъ ψан ὕмон пexе теqмаγ
 наq δε аxлоггизин² ὑφт ὑπεкиωт ἦен пeqсфip
 * нд. ноγiнаμ аqмоу * ογψηри ἡγαμψе³ πε φт ὑпек-
 iωт ἄ напeqгенос ἡωтев ὕмоq εεβε неqезвнoγi
 пexе пiḡгiос θεοδωρος ἡтеqмаγ δε καλωс ἄрexос 20
 δε ογψηри ἡγαμψе πε φт ὑпαιωт πανтос⁴ ω
 тамаγ ἡооq πε ἑтаqθαmиo ἡткyвωтос ἡте нωē
 ἦен теqметcaḡ ἡγαμψе ψатеqθαmиo ὑптγпос
 ἡпicфe ἡтеqḡλнi ἔроq ἡтеqнозeи ὑпiкocиос καλωс
 ω тамаγ ἄрexос δε панoγт оγγαμψе ἄрнoу 25
 ἑтаqер гаμψе ψатеqθαmиo ἡоγтаiвi епсwма
 ἡнеqḡгiос ὕμαртγpос ἑтоγнаφен поγсноq ἐβολ
 ἔxen пeqpан ἑоугав наi δε ἔре пiḡгiос θεοδωρος
 χω ὕμωоу ἡтеqмаγ астале несxix ἔxen тес-

¹ εγ add. a manu rec. — ² Sic. — ³ Sic; et inferius ter sine n. —

⁴ Sic.

ἄφε δσωϣ ἔβολ εсrиm εсxω ὕμoс xε ογῶi ннi
 ὦ παμενpиt ἡϣн*рi ογ ἔpoi пе ἔтнiк ἔtαnзнв iε *f. 56.
 ἔсавок ἔсhαι ϣαтекxиm ὕφaиbи ἡnиpεиḡхнmи εῶве
 πογнoγt ἡne εzлi neитoи таze тψγхн ὕпaиωт
 5 xε ἡθoq пе ἔтаqθaзueт neи пекiωт ἡpεиḡхнmи
 ic пaиbи ὕпiεγiπтiос ἔтeиmαγ aqī ἔhрнi ἔxωк нaи
 aε εсxω ὕmωoγ aqxωнт ἔmαϣω aqт ὕпeqoγῶi
 ἐπiδωλoи ἡте тeqмaγ aqкаϣq aqaiq ὕμεpос
 мepос тoтe пiпḡa εтbαλнoγт¹ ἔpоq aqϣeϣ кери
 10 ἔxωq aqī ἔβολ ἡhнтq aqϣe нaq ἔтзepиmос eqxω
 ὕmос xε ὦ θεῶdopос ὕφpнт ἔтaкзiт εβολ ηен
 пaḡi ἔpe cтpaтiкiā текмaγ ϣeиϣи ὕmoi тḡaḡp
 ἡтаxои neмак ἐπiпeтзωoγ² ἡтатоγнoс³ aиoк-
 кaнтiāнoс ἔxωк пiāгiос aε пexaq нaq xε aи-
 15 кнн *εи⁴ ἐпiχpoq ἔтaкcopq ἔβολ oγвe нiεβiαiк *нe.
 ἡте пxс aλaλa пiϣиπi ἔтaкbитq ὕпiϣopп ἡcoп
 зiтeи нiαггeλoс ἔтаγнoхк ἔβολ ηен тоγмнт зωт
 ἔpок oи пе εῶpeкbи нoγмнϣ ἡϣиπi ἔβολзiтeи нi-
 мaртγpос εγepaиῶкiи ἡcωк ὦ φн ἔте φωq пе
 20 пiϣиπi ϣa εneз aиhн ὦ φaпiниϣт ἡϣиπi ἔтoи
 ἡниϣт ἐниϣиπi тнpoγ oγϣиπi нaк aи пе екннoγ
 ἔβολ ηен пнi ἡте таmαγ ϣaтe φт iрi нaк кaтa
 пeqoγωϣ icxε aкepзoт ηaтaзн ὕпaнтaбi ἡт-
 cφpaгic ἡте пxс iε aиϣaнbитc xнaepзoт нoγнp
 25 iтa ā пiāгiос θεῶdopос qωк⁵ ἔpaтq ἡoγпpεcβγтe-
 pос ἐпeqpaи пе εγaлoгiос aqтωмc нaq ηен φpaи
 ὕφiωт neи пϣнpи neи пiпḡa ἔθoγaв oγoз *нape *f. 57.
 пiāгiос θεῶdopос хн ηен iε ἡpоmπi ὕпiεзoooγ⁶

¹ Pro εтxαλнoγт. — ² ογ additum a rec. manu. — ³ Sic. Lege
 ἡтатоγнec. — ⁴ Sic. Lege εiεи. — ⁵ Sic, pro вωк. — ⁶ Sic. Lege
 ὕпiεзooγ

ἐτεμμαι ἃ τχαρις ὑπ᾽ ἡς μοι ἤνεκμενος τηροῦ
 ἃ πιαχι ὑπαυλος χωκ ἔβολα ζιχαρ κα πριот
 гар ὑφ' τ' πενσωτηρ αφογωνος ἔρωμι νιβεν ἐφ' τ' σβω
 нан ζινα ἀνχεα τμετᾶσεβης ἔβολα νεμ νιῆπεθ-
 μιᾶ¹ ἡκομικον²

5

Ἀσσυωνι δε μενεμεσα ναι ἃ πσωιτ ὑπιᾶγιος
 θεόδωρος μαζ τᾶνατολη τηρε κα ογρωμι ἡχωρι
 πε ηεν τεφχου ἐφῶμι ἡθεόδωρος πιᾶνατολεος ηεν
 πεφχινημιηι ηεν ογῆζαπινα δε ἃ πογρο ἄμοι
 ἡμοφ αφαιφ ἡστρατηλατης αφθαμφ ἔχεν φ ἡμα- 10
 τοι ογοζ αχερσχηнтазин³ ναφ ἔαγθαμφ ἐνιμαν-
 ρωις ἐτῆρατφ ὑπιτωφ ασσυωνι δε ἡογαι ἡνι-
 ηη. ἔγοογ ере πιᾶγιος θεόδωρος ζι*χεν πιτωφ ἡθοφ
 νεμ πεφστратеуа ἡματοι ις πιδευων ἐταφнохφ
 ἔβολα ηεν πιᾶωλον ἡτε τεφмай αφнаγ ἐφῆ εθογав 15
 θεόδωρος ἐφῶζι ἔρατφ ζιχεν πιτωφ αφερχροφ
 ἔροφ εφρεφсормеф ἡτεφолφ ἔζανμωιτ εγочноу
 ἡτεфтнйф ἔтотоу ἡниварварос ἡтоуһωтев ἡμοф
 λοιπον αφер псомт⁴ ноуᾶгелн ἡбамоуа⁵ етмоси⁶
 ἔре ноуһнри ηεν тгеримос ефогамφ ἔерзал ὑφῆ 20
 εθογав πιᾶγιος δε θεόδωρος αφнаγ ἔτᾶгелн ἡба-
 моуа αφбωрен ἡсωу ἡθοφ νεμ νεφματοι
 ὑпоуһтазωу αλλα αφ' τ' ὑπεфогῶι ἡсωу тоте
 пефᾶриѳмос ἡματοι аһиси νεμ ноукеезѳар ау-
 ыωоуῖ ζιтен пи́ви ὑпоуһхеиχου ἔмоуи оуае 25
 * f. 58. ноукеезѳар іта меменса нαι αφῶζι ἔρατφ *ζιχεν
 πιτωφ αφсомс ἡсωу ις оусмн ασσυωνι ζαροφ
 ἔβολаηен тфе есхω ἡмос κα θεόδωρος пһнри

¹ Sic. — ² Cf. *Tit.*, II, 11-12. — ³ Sic. — ⁴ Sic. Lege псомт. — ⁵ Pro ἡхамоуа; ita et inferius, sed expectares ἡхамαγαι. — ⁶ Sic. Lege етмоси.

Ἰωάννης περιῆχεναι ὅτι ἐκδοχὶ ἦτοκ νέμ
 νεκματοὶ ἦεν ταιζερεμῖα καὶ περιερπιδάζιν ἐτερ-
 πιδάζιν ἡμὸς παῖσιος δε ἔταρσωτεν ἓναι ἀρε-
 ψφῆρι μάλλον ἐρσωτεν ἔφραν ὑπερίωτ ναρξω
 5 ἡμὸς πε καὶ νῦν πε φαι εἶμοιτ' ἔφραν ὑπαιωτ
 ἦεν τοῦνοῦ ἱς οὐζων ἡῖοι¹ ἀρῶωνε ναρ
 ἔβωλ ὑφρῆτ' ὑπκωτ' ὑφρῆ ἀρῶωναι ἦεν τερ-
 βασίς παῖσιος δε θεόδορος ἔταρναῦ ἐπιδας νεοῦα
 ἦεν παῖσιος ἀρεψφῆρι παλιν οὐ ἀρτεζῶν
 10 ἐπιδαρμα ἐτρίχεν νενταπ ὑπιδῖοι² ἐρερῶωνι
 ἦεν τοῦνοῦ ἀρσαχὶ νέμαρ ἦεν πιδῖνβ ἦεν θῆντ'
 ὑπιδαρ^{*}μα ἐρξω ἡμὸς καὶ θεόδορος ἄνοκ πε πιδῖ-
 νβ ἦεν φτ' φῆ ἐτῶναι ὑφῆνβι ὑπιδῖος τῆρ
 ἀνοκ πε ἄδωναι πῶς σαβαωφ φτ' Ἰωάννης πεκ-
 15 ἰωτ ἐταρσωτεν ἓναι ἦεν φῆ ἔθοιαν θεόδορος
 ἀρῶνε περεζῶ ἀρταρῶφ ἔφαρῶ ἀρῖ ψα περ-
 ἄρῖος ἡμῶι ἐρῶερῶ ἀρῶνι ἐρῖ³ ἔβωλ
 ὑφρῆτ' ἦεν ἀρερῶνι ἔβωλζιτεν πιδῖ νέμ νοῦ-
 κετεβνωῖ φῆ ἔθοιαν δε θεόδορος ἀρῖ ἐπερῖ
 20 ἔβωλζι περεζῶ ἀρῖ νοῦπερῶν ἐρξω ἡμὸς καὶ
 πῶς φτ' φῆ τὰρτοῦνος⁴ νῆ ἔταρζει ἦεν πιδῖ-
 νβι ἦεν βαβῶων οὐζ ἀκτῶν ὑπεκλῶς ἦεν
 τζερῖος ἦεν⁵ ἦεν πατῖς ἐκετοῦνος⁶ ναὶ
 ἔταρζει ζιτεν τὰρφορῖ καὶ φῶκ πε πιδῶν ψα
 25 ἔνεζ ἄμην ἦεν τοῦνοῦ ἱς οὐβῖνι νοῦωνι ἀ-
 ρῶν⁷ ἰωτ ἔρῖνι ἔρῶν *ζῶνδε ἦεν πορῖντ *f. 59.
 τὰρρο ὑφρῆτ' ἦεν ἀνοῦν ἔταρμαζ ἦεν τοῦ ἡμῶν

¹ Videtur deesse mentio currus et agni de quibus sermo est infra.

— ² Sic. — ³ Sic. Pro ἐρσατ. — ⁴ Sic. Lege ἔταρτοῦνec. — ⁵ Sic, pro ἦεν, seu ἦεν. — ⁶ Sic. Lege ἐκετοῦνec. — ⁷ Sic. Lege ἀρῶν.

εϋκηνε οὐτος εϋζοαχ ὑπε οὐαι ἔβωλ ἡήτητοϋ μοϋ
 οὐδε νοῦκετεβνωϋῖ ἡθωϋ δε αὐφάητοϋ αὐ-
 οὐωϋτ ὑπιάγιος θεόδωρος αὐτῷ ἔχεν τεϋᾶφε
 εὐχω ὑμος δε σσмааτ ἡχε τοῦνοϋ ἔτακᾶμαζι
 ἔχων ὦ πενδῆ θεόδωρος ἡθοϋ δε πεχαϋ νωϋ δε 5
 νασηνοϋ τᾶωρεᾶ ἡτε φῖτ πε ἔταστοῦνοςῶηνοϋ
 τνοϋ ᾶμωινι ᾶναϋ ἔπαιζων ἔταιναϋ ἔροϋ ζιχεν
 ταφε ὑπιτωϋ ὑπιναϋ ἔοϋτον ὑπεϋρητῖ ἔοϋνιϋτ
 τε τῷφηρι ὑπιμας νεοϋα ἔταιναϋ ἔροϋ ηεν τοῦ-
 νοϋ αϋμοϋι νεμωϋ αϋενοϋ αϋταμωϋ ἐπιῆοϋα 10
 ἔταϋναϋ ἔροϋ ἡθωϋ δε αὐερῷφηρι εὐχω ὑμος
 δε ὑπennaϋ ἔοϋτον ὑφρητῖ ὑφαι ἔνεζ ηεν
 3B. τεϋμορφη ετζοαχ *οὐδε ὑπε πιάγιος θεόδωρος
 ἔμι ἔφβωλ ὑπιζιηε ἔταϋσαχι νεμαϋ

Ἰτα πεχαϋ ὑπεϋᾶριῶμος ὑματοι δε μαρε тен- 15
 φαϋι ер ζιφάζοϋ ὑπαιζων ἡсерwis ἔροϋ δε
 ἡνεϋφωτ οὐτος ᾶναϋ ὑπερραῆτϋ ηεν οὐскеῖτος
 ὑπολεμικον τοτε αὐερταγμα β ἡχε πιστратеѣма
 αὐχω ὑπιῆοϋα ηεν τοῦμнтῖ δε ᾶρηνοϋ сенаѣта
 ζοϋ πιάγιος δε αϋϋαι ἡνεϋβαλ епѣи етфе αϋτωβз 20
 ὑпдс еѡве пиμας νεοϋα ηεν τοῦνοϋ αϋнаϋ ἐпдс
 пхс ηεν пиіни ἔταϋναϋ ἔροϋ ζιχεν пиμας ἡῆοϋα
 εϋβῖ ὑптѣнос ὑπιζиηε φη ἔθοϋав δε θεόδωρος
 αϋτωит ζитен τῷφηρι ἔταϋναϋ ἔρος ηεν тфе
 нем φη ἔταϋναϋ ἔροϋ ζιχεν пиῆοϋα δε οὔμορφη 25
 νοϋωт те παλιν он αϋсѡтеи ἔοϋсиη ηεν тфе
 есхω ὑμος δε θεόδωρος θεόδωρος пamenrit ἡθοκ
 60. аη еθнатазoi аλλα *ᾶнок еθнатазок ηεν ni-
 ѡηноϋ ἡτε таиетноϋт τноϋ δε тниатк ὑпαι-
 ииini етжен тфе нем φαι етзичен nentaп ὑпαι- 30
 ἔοϋα δε ᾶнок пе етзичен παιῆοϋα ᾶнок пе

[illegible]

Ἀγερουὼ ἦξε πᾶγιος θεῶδαρος πεχαυ ναυ χε

¹ Cf. IOH., I, 29. — ² Cf. MAT., XVI, 16. — ³ Sic. — ⁴ Sic.

πῶς πανοῦτ' πεκῖνι ἥεν τφε πε ἐτ'ναγ' ἐροq πεκ-
 ῖνι ον πε ετ'ζιχεν. νενταп ὑπαῖεονα τ'νογ' хе
 τ'параκαλιν ὕμοκ μαρε тек'ωρεᾶ ὡπι нем
 πεκ'ωκ πεхе πῶς наq хе θεῶ'дорос δι'ωтп ὕμοκ
 ὕφρητ' νογ'верт есфорι ἐβ'ολа ἥен нисоγ'ри ἥте тек- 5
 маγ' τ'ноγ' хе δι'ερ'χαρίζεσθε наκ ἥογ'ран ἥ'ωит
 ἥен τφε нем ζιχεν пикаζι та'χοи ес'ωπι нем'ак
 котк хе ἐπεκ'ἀριѳμος ὕματοι та'ωог' ε'ρογ'κ'ηи
 εγ'δο'χι ἥ'са πι'εονα πα'ρητ' αqī ὡа πεq'στратег'ма
 * 32. πε'χαq н'ωог' хе на'снноγ' * ὑπε'ρογ'α'ζ'η'сi ἐρω'тен 10
 еп'χ'и'ν'δο'χι ἥ'са πα'ι'εονα хе ἄ'нон а'н пе'θ'на'до'п'q
 а'а'а ἥ'θ'оq пе е'θ'на'та'ζ'он ἥен н'и'ω'п'ноγ' ἥте те'q-
 ме'т'а'га'θ'ос оγ'о'з аq'х'ω ἐρω'ог' ἥ'ζ'ωв н'и'в'ен е'та'q-
 наγ' ἐρω'ог' нем н'η е'та'q'с'о'θ'моγ' ἥ'т'о'т'q ὕ'п'ῶс пи-
 ἄ'ги'ос ае θε'а'дорос¹ αqī ἐ'п'ес'н'т ἐβ'ολ'ζι'х'ен пи'т'ωог' 15
 нем не'q'ма'т'о'и аq'х'а пи'еонα ἐβ'ол

Νθoq ае ὑπε'ρε'ρ'α'με'λε'с ἐ'п'и'с'α'χ'и е'та п'х'с хоq
 хе з'ωт' гаp ἐ'ро'к пе ἥ'те'κ'наγ' ἐ'п'ζ'о ὕ'п'е'κ'и'ω'т
 ὕ'п'а'н'те'κ'моγ' ἥ'θ'оq ае аq'ω'ор'п'q ἐ'п'е'q'η'и ἥен оγ'-
 та'х'и аq'б'и ноγ'но'х ὕ'п'а'н'п'и'и ἥ'ноγ'в оγ'ае те'q'маγ' 20
 оγ'ае ἐ'ζ'а'и ἥ'ρ'ω'и ὕ'п'е'q'та'ме ἐ'ζ'а'и ἐ'п'и'ω'с'т'η'ρι'он
 ἥ'те пе'q'и'ω'т хе е'q'оγ'ω'ω е'ζ'ω'а ε'θ'в'η'т'q хе ἥ'ноγ'ε'р'-
 κ'ω'а'и'и ὕ'моq ἥ'θ'оq ае аq'моγ'т' ε'оγ'х'ω'ри ἥ'а'и'а-
 f. 62. т'ос² е'q'η'ен пе'q'ἀ'ριѳ'μος ἐ'п'е'q'ра'и пе ἐ'п'и'ф'α'и'ω'н * нем
 κ'е'оγ'а'и хе а'и'о'с'к'о'р'ос з'а'н'ре'μ'а'н'т'и'о'х'и'ᾶ не аq'и'и 25
 ὕ'п'и'ζ'ω'в на'з'раγ' хе ε'и'q'η'к³ ἥ'та'наγ' ἐ'п'а'и'ω'т ἥен
 х'η'и'и пе'хе не'q'ω'φ'η'р наq хе к'γ'ри с'т'ра'т'η'а'т'η'с
 и'и ὕ'п'е н'и'ре'μ'та'и'п'о'а'и'с х'о'с хе ἄ' п'е'κ'и'ω'т моγ' ἥен
 п'и'п'о'а'е'мо'с i'с'х'ен е'к'о'и ἥ'к'оγ'х'и пе'хе п'и'ᾶ'ги'ос н'ω'ог'

¹ Sic. Lege θεῶ'дорос. — ² Sic. — ³ Sic. Pro τ'βηк.

xε οὐπιστος πε φη ἑταρχος νηι παρα πικρομος
 τηρη τῆνοῦ xε nascηνοῦ ὡπι ναφε ἔχεν πα-
 ἄριμος ὡματοι ἄριτς εἶβε φτ ὑπερταμε ταμαῦ
 ἑπαμυστηριον ἀν¹ οὐδε ἔλαι ἥεν πιπαλατιον
 5 οὐδε ἔλαι ἥεν νιματοι ετῆρατ ἀλλὰ ὡπι
 ναφε ζιχωῦ ὡατατασθαι ἥεν φοῦωῦ ὡπανοῦτ
 τότε πιχῆνατος β ἐπιφάμων νευ διοςκορος πε-
 χωῦ xε πενθς πικ^{*}τρατηλατης οὐ ἔρον πε ἦτεν-
 ζευσι ὡπαμα ἦτεκχωκ² εἰχωρα ἦωευμο ὡμαῦ-
 10 ατκ ἀλλὰ τενηνοῦ νευακ ζων ἐπιμωιτ εκζηα
 ἔροῦ ἦθοῦ δε πεχαῦ νωῦ xε ὡφωρ nascηνοῦ
 ὑπερῖ νευηι ὡπβ ἦοῦσοπ νοῦωτ μηποτε ἦτε πα-
 ἄριμος ὡματοι χωρ ἔβωλ ἀλλὰ μαρε οὐαι ἥεν
 ἑηνοῦ ζευσι ὡπαμα ἦτε πικεοῦαι ἰ νευηι μογic
 15 ζιτεν οὐμηνῶ ἦῶωνx αῖχω ἦδιοςκορος αῖθαῦῶ
 ναφε ζιχεν πεῖἄριμος ὡματοι τηρη οὔοζ ἐπι-
 φάμων ζωῦ αῖμωῦ νευαῖ ἐπερραστ[†] δε αῖμωῦτ
 ἐπεῖἄριμος ὡματοι αῖτηιτοῦ ἔτοτῶ ἦδιοςκορος
 εἶρεῖωπι ναφε ἔχωῦ τηροῦ παρητ[†] αῖεραспа-
 20 зесѳе ὡωωῦ εῖχω ὡμος xε ἄριπαμexῖ ὡαηα
 ἔχωι ὡ nascηνοῦ xε εἶρηκ³ εἰω^{*}ἀποκριcic ἦτε *f. 63.
 ποῦρο ἦτατασθαι

λοιπον ἄ φη ἑθοῦαβ θεοδωρος σωτη ναῖ ἦοῦ-
 χοι αῖἄλῆι ἔροῦ νευ ζανμηνῶ ὡματοι ἦταῖ νευ
 25 πεῖωφῆρ ἐπιφάμων παρητ[†] αῖῖ ἔρακοτ[†] οὔοζ
 πολic niben νευ τιμ niben ἔτερναcini ἔχωῦ
 ὡαῖωini ἦca πκαζι ἦτε πεῖωτ παικεοῦαι δε οἷ
 νεζμοτ ἄ φτ ερεζμοτ ὡμοῦ ὡπιἄγιος θεοδωρος
 πολic niben νευ τιμ niben ἑταῖἄμoνι ὡπερχοι

¹ Delendum. — ² Pro ἦτεκβωκ. — ³ Sic. Pro τβηκ.

ἑροϋ ἀγκωτ ναϋ νοϋμαρτυριον ἡντηϋ ιςχεν ἀν-
 τιῶχιᾶ ὡα τπολις ὑπεριωτ ασϋωπι δε λοιπον
 ὑπερκην εϋμοϋι ἑρhc ὡατεϋ ἑτπολις ἐζερεχοϋ¹
 ἑτε θαι τε τπολις πευχε ἑταϋσωτεμ δε ἡχε ni-
 niϋτ ἡτε τπολις χε οϋστратηλατhc ἡτε ποϋρο 5
 πε ἑταϋ ἁϋ ἑβολ ἡαχωϋ ἁϋτ ναϋ ἡζαννιϋτ
 6. ἡταῖῶ οϋοϋ *ὑπεϋμενρε οϋζωβ ὑπαρητ ἑνεϋ
 ἀλλα ναϋϋini ἡτοτοϋ πε χε ере пκαϋι ὑπϋωт
 χh ἡθων οϋδε ὑπεϋχoc неϋαι χε ἑῖϋhк² ἡта-
 наϋ ἑпϋо ὑпαιωт ἀλλα ναϋχω ὑμοc ποϋтон ni- 10
 вен χε ета ποϋро οϋοpт ἑοϋζωв наναгкеон
 ἡтаϋ ἡен οϋпpониᾶ δε ἡτε φт аϋерᾶпantан
 ἑοϋχοι ἡσανῶhхи ἡτε τπολις ἁnζhнwon ἁ φh
 ἑθoϋав сахи neuωoϋ χε ἡθωтен ζανpеμθων
 ζара тетенсωoϋn ὑпκαϋι ὑпϋωт аϋерoϋω πε 15
 χωoϋ наϋ χε кϋpi cпaθapoc пкаϋи ἑтекϋini
 ἡсωϋ ἡен пmanнoϋи ἡτε тенπολις ἑϋωп χoϋωϋ
 ἑζωλ ἑпкаϋи ἑтeμмaϋ iē φωк πε пихoи neu нike-
 neϋ ἁμοϋ ἡтекᾶлhи ἑроϋ neu neϋкeмaтoи³ пai-
 рhт аϋаϋᾶлhи⁴ ἑроϋ neu neϋкeмaтoи φh ете 20
 φωϋ ζωϋ аϋχω ὑπεϋϋφhр ἑпифамων ἡнτηϋ
 7. f. 64. *пaиpнт аϋерζωт ἑрhc ἡен φiᾶpo еϋраϋи neмaϋ
 тhpoϋ пeχe φh ἑθoϋав ὑпinaϋкaлhpoс χε ω на-
 сннoϋ ὑпepoϋaзhиcи ἑpωтен мoни ὑпeтeнxoи ἑhoϋn
 ὑпaиmа ὡate φт ceмни ἡпaиrнoφoc тeннaмoϋи 25
 ἡен φoϋωϋ ὑφт пaиpнт аϋipи кaтa пeϋcaхи
 λοιπον аϋep eзooϋ в eϋмoни ἑhoϋn ἑpe пiθнoϋ
 рhc нiϋи ἑhoϋn ἑзpaϋ ἁ φт epχαpизecθe ὑпmа
 ἑтeμмaϋ ὑпiᾶгioc θeῶδopoc neзmoт мeнeнca oϋ-

¹ Sic. — ² Sic. Pro τвнк. — ³ Sic. Lege neкмaтoи. — ⁴ Sic.
 Lege аϋᾶлhи.

ἔτακτοῦχο ἥωσινφ ὡατεφναγ ἔπγο ἥιακωβ πεφ-
ιωτ нем неφсннот ἥкесоп хе θок¹ те тхон
нем пиѡот ѡа ἔнез ἄμην

Ναι δε ἔταφχοτογ ἀφзеиci ἥзankoyxι ne-
· 62. зooy ὡατεφ*сеиni ἥхе пииѡ ιτα ἄ φн ἔθoγab 5
τωoγн аqī савоа ὡφpo ἥтeкλнciḃ² ἀφзеиci нoγ-
кoyxι аqнаγ ἔoγἥελλo ἥρωи еφзеиci еφѡа-
иетнаи аqиoγт ἔpoq аqт naq ἥoγcaθepи пexаq
naq хе ѡ пиἥελλo ἥρωи зapa κcωoγн ὡпaи-
ρωи хе iωaнннc ὡпaиa пexе пиἥελλo ἥρωи 10
naq хе iωaнннc ниμ ἔтeкѡиni ἥcωq iωaнннc
пitγpωн пe ѡaн κeoyai пe пexе φн ἔθoγab naq
хе ἄзa ἥθoq пe зapa qoнḥ ὡφooγ пexе пиἥελλo
naq хе ce qoнḥ ἀλλα еqἥен oγѡωни етἥoci³
тoна ὡφooγ еqенкoт ἥен тeзpωт еqopѡ⁴ пexе 15
φн ἔθoγab naq хе epе⁵ φн ἔтeиμaγ ἥθoωн ἥта-
naγ ἔpoq пexе пиἥελλo naq хе екcωoγн⁶ ὡиoq
· f. 66. ἥ*θoωн пexе φн ἔθoγab naq хе тcωoγн ὡиoq
aн ἀλλα пoγpo пe ἔтаqoγoρпт ἥcωq пexе пи-
ἥελλo ἥρωи naq хе oγ пe пзoв ὡпoγpo нем 20
φн ἔтeиμaγ ἥкесоп мoγic еqoγωи ἥoγωиκ
ἥтpoφн хе ἥен oγἥici ѡ пaḃс κeμaλicтa ἥтeφ-
зoα ἔboα eπпoлeμoc φн ἔθoγab δε θeḃdopoc
ἔтаqсoтeи хе qѡωни еqἥoci аqpiи ἔиaѡω ιта
пexаq ὡпиἥελλo хе oαт ѡapoq ὡпaнтeqиoγ 25
ἥтат naq нoγкoyxι нeγλoγiḃ ἥтeφωнḥ ἔpoс
ὡпaнтeqиoγ тoтe пicтpaтнaαтнc θeḃdopoc нем
нн eθиoѡи нeиaq aγиoѡи нем пиἥελλo етi δε

¹ Sic. Lege θωκ. — ² Sic. — ³ Lege еqἥoci. — ⁴ Sic. — ⁵ Pro ἄpe.
— ⁶ Pro aκcωoγн.

ευμοῦν ἃ φτ̃ νεῖσι νοῦμενι ἥεν πῆντ ὑπὲρ ἅλλο
 ἀγτ̃νιατq ὑπὸ ὑπὶ ἁγίος πεχὰq ναq xε κυρι
 στρατηλάτης * ἥοοκ φατπολις ἥτμετοῦρο ὡαν * 66.
 ὡον ἀφεροῦ ἥξε πistratēlathc πεχὰq xε
 5 ἁνοκ φατπολις ἀντιῶχιά ἀγxφoι ἥεν τ̃ἀνατολῃ
 πεxε πῆρ ἅλλο ἥρωι ναq xε qонh ἥξε φт xε
 ере текморфн бi ὡπινι ἥιωαννης πирнтωp icxen
 ἔτακxαxи neuни екбi¹ xαpактнр ἔβολ ὡοq εἶναγ²
 епекзо тноу зωс εἶнаγ ἔпзо ἥιωанνης птγ-
 10 ρων ἔβολ xε ἥοοκ оустратнлāтнc ἀν пe екxн
 ἥен таитазic ὡон екōни ὡοq ἥен зωв нивен
 εөве xε оуиηῶ ἥсоп ὡаq qiāzои ἥтe qpии ἁнон
 дe зωн ὡанxос наq xε εөве оу екpии пe ὡаq
 xос нан пe xε εөве оу тнарии ἀн оуῶнpи
 15 ноῦωт дiхфoq ἥен тxωpа етcавoλ ἀγqоxт
 ὡпe qzo етмeз ἥpаῶи наi дe ἔта пistratēlathc
 * соῶмoу аqēи xε пe qиωт пe

* f. 67.

Εταγφοz дe ἔπiмa ἔpe пe qиωт ἥhнтq ἀγῶе
 ἔhоуn пexωоу наq xε ic оустратнлāтнc ἥтe
 20 ποῦро савoλ ἔтаqī ὡарок ἥен пxинepoῦῶе дe
 ἔhоуn пexе πῆρ ἅλλο ἥρωи наq xε iωанνης
 ἁоῦωн ἥнeквaλ ἥтeкcаxи neu пistratēlathc
 ἔтаqī ὡарок ἥооq дe iωанνης ἔтаq qai ἥпe qbaλ
 ἔпῶи аqнаγ ἔeөdopoс пe qῶнpи пexὰq наq
 25 еqpии xε ἥοοк нии пaб̃с пexе φн ἔθoῡaв тeөdopo-
 poс наq xε ἁноκ оустратнлāтнc ἥтe ποῦро ἥни-
 pωиeос ἔтаqоῦоpпт ἥсωк пexе пiмaкapиос iωан-
 ннc наq xε кyри cтpатнлāтнc оу пe пзωв
 ὡпоῦро neuни iē оу пe пaзωв neu ποῦро ic ni-

¹ Pro ἀκбi. — ² Sic. Pro тнаγ(?).

μογχαλoυc¹ ἤτε φμογ αὔαμαζι ἔχεν παcωμα ic
 *нo. *πiεζαoλ² ἤχακι αqзωbc ἔβoλ ἔχεν naβaλ ic
 παλac αqβaουλεu ἦεν pωi ic naμoτ αὔβωa
 ἔβoλ ic niqaiωini ἤτε φμογ αὔκωτ ἔροι κεκογχι
 πε ψαταзωa ἔφωωit ἥρωи niβen aλλa ω παῶc 5
 πicтpaтнaтнc icχen ἔταιnaγ ἔпекзo oγoз aι-
 cωтeи ἔтeкcиn ἃ пекcaχι eтзoλx ткенi ἤта-
 ψγxн ἃ oγнoиτ ψωпи ннi apнoγ ω παῶc icχe
 ἥoок φaтпoλic ἤтμeтoγpo κcωoγн ἤтаicγии xе
 eγceβiḃ θн ἔψaγoγaзuec xе cтpaтiкiḃ тψepи 10
 naλacтacиoс πicтpaтнaтнc ἤτε тaλaтoλн³
 пexе φн ἔθoγaв naq xе ce тcωoγн ἡμoc oγ-
 ψaиψe iδωλoн тe oγoз naγaθapтoc⁴ αqepoγō
 ἤxе iωaнннc пexaq naq xе зapa oγoнтec ψнpи
 ἡμaγ eqoнh iē acbī зai ἥкecоп пiḃγиoс Δe θeō- 15
 *f. 68. λopoc ἔтаq*сωтeи ἔнаi ἤтoтq ἡпeqиoт ἡпeqψqai
 ἔpoq aλλa αqpии ἦen oγμeтaтxatotq ἔβoλ пe-
 xaq naq xе eкcωoγн ἥθн ἔтeиμaγ ἥθωн пeи
 пeckεψнpи ἔтeкψии ἥcωq αqepoγō пexaq xе
 ἡпicнoγ ἔтаγbитт eīōi⁴ ἤтγpωн тcωoγн ἡμoc 20
 ἔтаcxφo ἥoγψнpи ἔβoλ ἡμoи aиμoγт ἔpoq xе
 θeōλopoc тepēпeγиин ω кγpи cтpaтнaтнc ἔнаγ
 ἔпiзo eтзoλx ἔтeиμaγ ἡпaнтμoγ φн ἔθoγaв Δe
 θeōλopoc ἔтаqсωтeи ἔнаi ἤтoтq ἡпeqиoт ἃ тeψ-
 ψγxн ψθopтep ἃ пeqβaλ ἥaт пepии ψaтoγ- 25
 ψoγo зixen пiкaзi ἡφpнт ἥoγиωoγ ἡпeqψqai
 ἔpoq ἔψтeиμoγoнзq ἔпeqиoт αqт ἡпeqoγōi αqḃ-
 μoи ἤтeψxix αqтoγнocq αqepacпaзecθe ἡμoq
 *п. eqpии eq*xω ἡμoc xе ἄнoк пe θeōλopoc пψнpи

¹ Sic. Lege μοκзс (?). — ² Sic. — ³ Ms. repetit aλ initio lineae se-
 quentis. — ⁴ Sic.

Ἰστρατικῶν ἐτε εὐσεβῶν τε τῶν ἐν μονασταρίῳ πῶ-
 στρατηλάτης ἦτε τῶν ἀποστόλων ἀνὸς πε θεόδωρος
 πεκωνὴ ἀνὸς πε θεόδωρος τὰρχη ὑπεκσπερμα
 ἀνὸς πε θεόδωρος φη ἐτα τεφμαγ ζῆτκ ἔβολ εἶβε
 5 παλὶ ὑπεσίδωλον ἀνὸς πε θεόδωρος φη ἐταφῶ
 βαπτησῶ¹ ἦεν φραν ὑπ᾽ ἡς ἀνὸς πε θεόδωρος
 πεκωνὴ φη ἐταγερσμενὴν ἡα¹ ἔβολζῆτεν φτ
 же конъ алі же нтанау ёрок ὑпантекмоу

Ναὶ δε ἐτα πᾶγιος θεόδωρος χοτοῦ ἃ πεφωτ
 10 ἐρᾷτῶ ἐπιψωνί ἐτχην ζῆχω πεχα¹ να¹ же
 ἦοκ πε θεόδωρος παψνὴ φουωνὶ ἦτε ναβαλ
 ἀλνῶς ἦεν οὐμεθνὶ ἦοκ πε θεόδωρος παψνὴ
 ἀνὸς πε πεκωτ ἀλνῶς ἀσογχα² ἦχε ταψγχην
 ὑφοοῦ ὑφοοῦ γαρ *ὦ παμενρίτ ἦψνὴ ἃ таует- *f. 69.
 15 ἦελλο ἐρβερὶ ἦκεσπ ὑφοοῦ ὦ παψνὴ ὑμενρίτ ἃ
 ψωνί нивен φωτ ἔβολζαροι ἃ раψи нивен ψωпи
 ннн τноу же ἃ φт сωтем ἐпатωвз ақтасѡ
 ὑпарим εἰογρψи ақфωъ ὑпасок ақморт ἦογ-
 20 ογнo³ ἔρε таογῖнаи смоу ёроу ἀλнῶς албн нoу-
 хoи ὑφοοῦ исхен ἐταисωтем ἐтекснн ὑφοοῦ ὦ
 θεόδωρος παψнὴ ἃ ογннψт ἦсолсел ψωпи ннн
 τᾷснoу ἀнoк ἦен паψωνн ὑφοοῦ ὦ παψнὴ
 θεόδωρος ὑφрнт нoугромеос εἶβε φраψи ὑпекзо
 ἐταйнау ёроу ψе пекoуχαи ὦ παμεнρίт ἦψнὴ
 25 θεόδωρος φουωнн ἦτε набаλ же алнау ёрок ἦен
 палѣхωргз ἦен ѳрасoγнн зωс же ѳногωи⁴ немак
 зихен oугтрапеза нoуoт ἐтаитoнт ἦзанатоoγнн
 ὑφοοῦ ёре пекраψи χн ἦен па*знт же алнау *пв.
 ёрок ἦен ѳрасoγнн ис знппе ἃ парαψи хωк ἔβολ

¹ Sic. — ² Sic. — ³ Cf. Ps. xxix, 12. — ⁴ Sic.

ἡφοοῦ εἴβε ποῦνοϋ ἡπεκζο ἔκῶνι¹ ἡῶσнφ ἡφοοῦ
 ὦ θεῶδορος παῦνρι ἡπῖναγ ἔτα ιακωβ πεϋῖωτ
 ναγ ἔροϋ ὦ θεῶδορος φοῦωινι ἡτε ναβαλ οὔνοχ
 ἡραῦι ннι ἡφοοῦ пе же λῖнаγ ἔπεκζο наλ де
 ἔρε πιμακαριος ιωαννης χω ἡμωῦ еϋριμῖ ере 5
 θεῶδορος πεϋῖнρι φαῖт ἔῃрнι ἔχωϋ еϋριμῖ

Ἦεν τοῦноу а πσωт ἡπῖαγιос θεοδoρoс сωρ
 ἔβολ Ἦен πῆоу тнρϋ ἔτεμμaγ же пῖстрaтнaатнс
 ἔтаϋῖ ἔπαῖα αнерζοτ ἡαχωϋ ἡθοϋ пе θεῶδορος
 пῡнρι ἡιωανннс φн етаϋχφoϋ Ἦен тχωpa ἡт- 10
 ἁнаτολн Ἦен τοῦноу ἁ нῖмнῡ θωoγт ἔπῖα
 I. 70. енаϋχн ἡῃтϋ еγнаγ ἔπῖαγιос θεῶδορος еϋ*αма-
 λнх ἔπεϋῖωт еϋριμῖ Ἦен пχῖнθροῦнаγ де ἔπεϋζο
 етмез ἡχαριс аγφaῖтоу ἡπεϋῖθo еγтῶоу наϋ
 еγχω ἡμoс же ссмааt ἡже текχῖнῖ ῡарoн ὦ 15
 пенѳс θεῶδορος же αнерπεμпῡа ἡнаγ ἔрок ἁнон
 гар тнроу не неκвωк тoтe пῖсон в нeнῡнρι
 ἡтсωнι ἡπεϋῖωт ἔте αμφγλῖа де² ἔтаγсωтeи
 же аϋῖ ἡже θεῶδορος пῡнρι ἡпсон ἡтоῦμαγ
 аγῖнс ἡμωῦ аγῖ за пῖстрaтнaатнс аγῖαμαλнх 20
 ἔроϋ еγῖмῖ же зансннoу не παῖрнт аϋер заннῖῡт
 ἡпетнанеϋ нeмωῦ oγoз аϋзoнзeн еῡтeмepe
 εзаl бῖтоу ἡχoнс зoλλoс³ oγoз пῖмазe нeзooγ
 ἔтаϋῖ за пеϋῖωт аϋсoγтeн тoтϋ ἔβολ аϋῖтoн
 ἡμoϋ ере нeнχῖх ἡθεῶδορος пеϋῖнρι тaλнoγт 25
 пa. ἔχeн нeϋβαλ *ἡθοϋ де аϋκωс ἡπεϋсωма аϋχaϋ
 ἡатeн псωма ἡθεῶδορος пеϋῖωт нeи αμφγλῖа
 тeϋсωнι παῖрнт аϋт мнῖнι ἔпῖμωт ἔтeмμaγ
 жеχaс аϋῡaнχωк ἔβολ ἡсeχa пеϋсωма ἡатeн

¹ Sic. Pro κῶνι. — ² Sic. Lege τε. — ³ Sic.

περὶ τῷ πᾶσι φησὶ τὸ πᾶσι ὑπὸ τῆς ἡνὶ ἐθούσας
 νῆμεναι δὲ ἐταχσάμεν ἑναὶ ἐρε φησὶ ἐθούσας καὶ
 ὑμῶν ἀγροῦν ἥεν οὐκ ἔστιν ἔτι καὶ ὑμῶν καὶ οὐ
 πε φησὶ ἐκ καὶ ὑμῶν ὡς περὶ κῦρι στρατηλάτης
 5 ΝΑΝΕΣ ΝΑΝ ἡΤΕΝΟΥ ΝΕΝ ΝΕΝΟΥΗΡΙ ἑΖΟΤΕΡΟΚ
 ΑΠΛΩΣ ΑΓΕΡΓ ἡΡΟΠΠΙ ΕΓΩΠ ἥεν πᾶσι πᾶσι
 ἐφερδαῖνκιν ἡζῶν ΝΙΒΕΝ ΕΤΗΕΝ ΠΙΜΑ ἑΤΕΜΜΑΥ ΝΙ-
 ΝΙΟΥΤ ΔΕ ΤΗΡΟΥ ΕΤΗΕΝ ΠΙΜΑ ἑΤΕΜΜΑΥ ΑΥΤ ΝΑΓ
 ἡΖΑΝΝΙΟΥΤ ἡΤΑῖΟ ΟΥΟΖ ΑΥΧΑΙ ὑΠΕΡΑΝ ἑΖΑΝΝΗΝ
 10 ἡΧΟΙ ΝΕΝ ΖΑΝΚΟΜΑΡΙΟΝ ΝΕΝ ΖΑΝῖΑΖΩΥΗΝ καὶ
 ΝΑΠΙΣΤΡΑΤΗΛΑΤΗΣ ΘΕῖΟΔΟ* ρος ΝΕ ἑΤΙ ΟΥΝ ΕΓΗΕΝ * f. 71.
 ΧΗΜ ὑΠΕ ΤΕΜΜΑΥ ἑΜΙ ἑΠΕΡΘΩΥ ΑΛΛΑ ΝΑΥΧΩ
 ὑμῶν ΝΑΣ ΝΕ καὶ ΕΓΗΕΝ ΠΙΠΟΛΕΜΟΣ

ΑΣΩΠΠΙ ΔΕ ἥεν ΝΙΕΖΟΥ ἑΤΕΜΜΑΥ ἁ ΝΙΠΕΡΗΣ
 15 ΤΩΟΥΝ ἑΕΡΠΟΛΕΜΙΝ ΝΕΝ ΝΙΡΩΜΕΟΣ ΔΙΟΚΚΑΝΤΙΑΝΟΣ
 ΔΕ ΑΓΘΩΟΥΤ ὑΠΕΡΜΗΝ ΤΗΡΕ ἑΘΕΡΕΖΩΑ ἑΠΙΠΟΛΕΜΟΣ
 ΠΑΙΡΗΤ ΑΓΩΙΝΙ ἡΣΑ ΠΙΔΓΙΟΣ ΘΕῖΟΔΟΡΟΣ ΑΥΤΑΜΟΚ καὶ
 ΕΓΗΕΝ ΧΗΜ ἥεν ΤΟΥΝΟΥ ΑΓΘΙ ΝΟΥΧΑΡΑΝΕ ἡΧΕ
 ΔΙΟΣΚΟΡΟΣ ΠΕΡΥΦΗΡ ΑΓΧΑΙ ΠΑ ΠΙΔΓΙΟΣ ΘΕῖΟΔΟΡΟΣ
 20 ΠΙΣΤΡΑΤΗΛΑΤΗΣ ΕΓΧΩ ὑμῶν καὶ ΔΙΟΣΚΟΡΟΣ ΠΕΚΒΩΚ
 ΕΤΧΑΙ¹ ΠΑ ΠΕΡΘΕ ΘΕῖΟΔΟΡΟΣ ΠΙΣΤΡΑΤΗΛΑΤΗΣ ΠΩΗΡΙ
 ἡΕΥΣΕΒΙΑ ὡς φησὶ ἑΤΑ ΠΧΕ ΟΥΩΝΖ ἑΡΟΚ ὑΠΤΥΠΟΣ
 ἡΟΥΜΑΣ ἡΕΟΥΑ ΑΓΕΡΕΥΜΕΝΙΝ ΝΑΓ ἡΤΠΑΡΗΣΙΑ² ὑΠΕΡ-
 ΙΩΤ ἥεν ΧΗΜ ΟΥΟΖ ΠΑΡΑ ΠΑῖΠΥΑ ΑΚΤ ὑΠΕΚ-
 25 * ἁΡΙΘΜΟΣ ὑΜΑΤΟΙ ἑΖΗΗΙ ἑΝΑΧΙΧ ΑΝΟΚ ΔΙΟΣΚΟΡΟΣ * πε.
 ΤΧΑΙ ἑΡΑΤΕ ὑΠΑΘΕ ΘΕῖΟΔΟΡΟΣ ΠΙΣΤΡΑΤΗΛΑΤΗΣ ἑΠΙΔΗ
 ΤΤΑΜΟ ὑΠΑΘΕ καὶ ἁ ΟΥΝΙΟΥΤ ΝΕΘΝΟΣ ΤΩΝΕ ΕΧΕΝ
 ΔΙΟΚΚΑΝΤΙΑΝΟΣ ἑΜΙΟΥ ΝΕΜΑΚ ΕΘΕ ΦΑΙ ΑΓΩΙΝΙ ΝΣΑ
 ΝΕΡΧΩΡΙ ΤΗΡΟΥ ΝΕΝ ΝΕΡΠΟΛΕΜΑΡΧΟΣ ΠΑΙΡΗΤ ΑΥ-

¹ Lege ΕΓΧΑΙ (?). — ² Sic. Lege ἡΤΠΑΡΟΥΣΙΑ.

μοῦστ ἡμιστρατηλάτης ὑποχρεῖται ποῦρο ἡο-
 ῖετ εὐνῆται ἥεν οὐσποῦαν τῆνοῦ κα πασον οὐοῖ
 παῦφῆρ κωοῦν κα νανε ππολεμος ἡμιπερσῆς
 ἐῖοτε ππολεμος ἡχροῖ ἡδιοκκλῆντιᾶνος τῆνοῦ κα
 ἥεν τοῦνοῦ ἐρε¹ παχῆαι ναῖ ἐρατῆ κα οὐταχῆ⁵
 тахн² ἄμοῦ εκῶρεν ὑφῆρτ ἡοῦδῆπῆ κα ἐρε
 παχῆαι ὑποῦρο χορ ἐκωτῆ νεωκ ναναγκεον ἐταῖ-
 ωῦ κα ἡτῆπιστολῆ ἀρῶπῆ ἥεν οὐσῶορτερ
 7². ἔ*αῶω ὦ κα ἄοῦηρ νεμκαῖῃῃτ ῶπῆ ὑπῆ-
 ῶοῦ τῆρῆ εὐνῆτῆ ὑπῆναι ἐτεμῶαῦ τοτε ἀρῶοῦτ¹⁰
 ἐπισον β̄ νεμῶηρῆ ναμῶγῆαῖ τῶνῆ ὑπερῶωτ ἀρῆ-
 τοῦ νεπαρχος ἐῖα ὑπερῶωτ ἀρῶαῶοῦ ἐχεν
 πῆοῦ τῆρῆ ἐτεμῶαῦ οὐοῖ ἀρῶα ἡοῦῶα³ ἐῖωῇ
 πε ἥεν χῆμῆ εὐρεῖῶπῆ ὑπροκαρτερῆν ἐτῆνῆ
 ὑπερῶωα ἀρῶανῶακ ἐβῶα ἐρῶοῦν κα ἄ πῆς¹⁵
 κῆν ἐρῆτ³ ναῖ εὐρεῖῶαρτῶρος οὐοῖ κα ἐρε περ-
 ῶωα ναοῦοῖ ἥατεν πεῶωα ὑπερῶωτ ναπῆοῦ
 κα ἐτεμῶαῦ ἀῦταῖο ναῖ ἐρατῆ ἡοῦστῶλῆ ῖαχεν
 νεμῶοτοῦ ὑφῆαρο ἀῦῶωτῆ ἐρος ἡτῖκῶν ὑπῆ-
 ἄγῆος ῶεῖῶορος πῆστρατῆλῆτῆς κα ῖῆα ἡτε οὐον²⁰
 нивен ἐμῆ κα πῆκαῖ ἐτεμῶαῦ φαπῆστρατῆλῆτῆς
 * πῆ. πε ἡσετ¹ *νωῦ ἡτεῖπατῆς ὑφῆρτ ἡналкенос³
 нῶснѣ ὑπῆснοῦ κα ἀῦχεν ἐῖοот ὑπεμῶο ἡфа-
 раῶο нем χαῖς εὐνῆτῆ сῆноῦт⁴ γαρ εὐве ἡснѣ
 κα ἥεν πῆῆερεῖμοῦ ἀῦтῖеμко ὑπεῖλῶος нем²⁵
 пергенос ῖατεν κεοῦро ἐρῶοῦн аη нῶснѣ пῆ-
 ἄγῆος κα ἐτενερῶαῖ наῖ ὑῖооῦ паῖс ῶεῖῶορος
 пῆστρατῆλῆτῆς ἄ πεῖμοῦ бῶоῦ ἐῖοτε πεῖωнῆ ἄ
 оῦон нивен ῖωт ἐраτῆ ἡтеῖстῶλῆ ἥεν пῆкаῖ

¹ Pro ἐτε. — ² Sic. Delendum. — ³ Sic. — ⁴ Sic. Lege ссῆноῦт.

ἡνεϛῖοῦτ' εὐερπρoσκῦνιν ἡμοϛ οὐοϛ παρῖντ' ἃ φτ'
 ερχαρίζεσθε ναϛ ἡπικαζι ἔτεμμαγ ἔτε πκαζι
 ἡνεϛῖοῦτ' πε ψα ἔνεϛ μενεσκα ναῖ δε ἃ πᾶγιoc
 θεοδoρoc θωoῦτ' ἔϋoῦν ἡνῖνῖωτ' τηρoῦ ἡτε τεϛ-
 5 πολῖc ἀϛθωω ἡπῡνρῖ β ἡτcωνῖ ἡπεϛῖωτ' ἔχωoῦ
 νεμ πῖθoῦ ἔτεμμαγ οὐοϛ ἀϛζoνζεν ἔτοτοῦ ἔτ'
 ἄγαπῖ ἡoῦoν νῖβεν ετῡατ νεμ νῖ εθναχωῖαῖ
 ἔρωoῦ παρῖντ' ἀϛτ' ἡζωβ νῖβεν ἔϋρῖνῖ *ἔνοῦχια *f. 73.
 ἀϛῖ ἔβοαζῖτοτοῦ εϛθωρεμ ἡcα νεϛτεβνωoῦῖ ἀϛζωα
 10 ἔαντιῶχιᾶ

Ἀcῡωπῖ δε ἔτα πᾶγιoc θεοδoρoc χῖμῖ ἡπεϛ-
 στρατεῡμα εὐβῖᾶoῦῶ ναϛ ἃ ποῦρο ραῡῖ ἔμαῡω
 ἔταϛῖναγ ἔροϛ ἀϛτωνϛ ἀϛῖ ἔβοα ἔζραϛ ἀϛερασπα-
 15 ζεcθe ἡμοϛ ἥεν οῦραῡῖ οὐοϛ ἀϛοῦορπϛ ἔπιπολεμoc
 ἔμῖωῖ νεμ νῖπερcῖc οὐοϛ ναϛχῖν ἡμαγ ζωϛ πε
 ἡχε θεοδoρoc πᾶνατολεoc νεμ πεϛμῖνῡ τηρϛ λοι-
 πον ἥεν πχῖνeροῦθερᾶπανταν ἔνοῦἔρῖνοῦ ἡχε
 πῖμοῦῖ β πᾶγιoc θεοδoρoc πᾶνατολεoc νεμ πᾶγιoc
 θεοδoρoc πῖcτρατῖηλᾶτῖc ναῡoῡωμ πε νεμ νοῦ-
 20 ἔρῖνοῦ ζῖχεν οῦτραπεζα ἡoῡωτ' οὐοϛ ἡπαῡῡερ
 ζαῖ ἡζωβ επτηρϛ ἀθῖνε πῖoῡαζcαζῖνῖ ἡτε φτ'
 λοιπον ἥεν πχῖνeροῦκωτ' ἔρωoῦ ἡχε νῖβαρβαρoc
 εῡoῡ ἡφρῖντ' ἡπῖωo ἡτε φῖoμ α νῖ εθoῡαβ
 τωoῡῖνοῦ αῡῖνῖ *νοῡῡῡcῖᾶ ἔπῡωῖ ἡφτ' ζῖτζῖν *q.
 25 ἡποῡcστρατεῡμα κατᾶ τοῡcῡνῖηῖᾶ ἔῡωπ ἃ πῶc
 οῡαζcαζῖνῖ νωoῡ ἔμῖωῖ ῡαῡῖναγ ἔπῖαρχῖηαγγεαoc
 μῖηχᾶηα ερε τεϛcῖνϛῖ θoκεμ ἡτοτοϛ εϛτ'νομτ' νωoῡ
 εeροῡμῖωῖ νεμ νοῡχααχῖ ἔῡωπ ζωϛ πῶc οῡωῡ
 αη εeροῡμῖωῖ ἡπαϛοῡωμζ νωoῡ ἔβοα ἡπαῖμῖνῖνῖ
 30 πᾶηῖν ἡποῡμῖωῖ ἥεν οῡπολεμoc ἔνεϛ ἔβῖηᾶ ἡτε
 πῶc οῡαζcαζῖνῖ νωoῡ λοιπον ἥεν πχῖνeρε νῖβαρ-

варос кѡт ѣрѡу ѣмѡи немѡу аѣми ѡхе
 нн ѣѡуав зѣтен пимини ѣтаѣнаѣ ѣроѣ же сенаѡро
 ѣниварварос ѡен тоѣноѣ ѡ диокантѣанос поѣро
 ѡѣ ѣвоа ѣрѡу же мѡи ѡ насѡтп ѡхѡри ѡтаѣ
 нѡтен ѡганниѡѣ ѡтаѣѡ аѣерѡѡ ѡхе ѣѡѡорос 5
 пѣанатолеос пѣаѣ ѡѣѡѡорос пѣстратнѣатнѣ же
 *f. 74. памѣнрѣт гѡра теннаѡро *ѡен пѣполемос ѡѡѡ
 де пѣаѣ же фѡн ан пе пѣѡро алаа фѡѣт пе
 диокантѣанос де пѣаѣ нѡу же ѡ нѣхѡри
 ѡстратнѣатнѣ ѣѡѡе ѡѣ тетѣнсаѣи нем нетенѣрнѡѣ 10
 ѣта пѣаѣ ѡѣѡѡорос пѣстратнѣатнѣ же арѣ тек-
 спѡѣан ѡтеккѡѣ епгѡриа ѡпоѣро ѡниперѣнѣ
 ѡрнѡѣ хнаѡѡѡпи ѡмоѣ ѡен текѡи аѡне ѡѡтеѡ
 ѡмоѣ ѡнект ѣгаи нерѡот наѣ ѡатекеѣѣ ннѣ

Ѣти ѣре поѣро хѡ ѡнаѣ ѡ пѣѡаѣ сѡр ѣвоа 15
 ѡѡѡ аѣтаѣро ѡхе пѣполемос ѡ пѣмоѣѣ ѡ ѣтенерѡѡи
 нѡу ѡфоѡ пѣѡгѣос ѣѡѡорос пѣстратнѣатнѣ нем
 пѣѡгѣос ѣѡѡорос пѣанатолеос аѣер ѡѣѡѡни нѡѡт
 нем нѡѣрнѡѣ ѡен тоѣноѣ ѡ ѣѡѡорос пѣанато-
 *qv. леос ѣ ѡпѣѡѡѡѣ ѣѡѡѣ ѡен ѡѡѣт *ѡпимѡѣ ѡте 20
 ниперѣнѣ аѣѡѣ¹ ѡѣниѡѣ ѡѣрѡу ѣвоа ѡен теѣѡи
 тнѣрѣ еѣхѡ ѡмос же ѡнок пе ѣѡѡорос пѣанатолеос
 ѣиннѡѣ² ѣѣенѡннѡѣ ѡ фѣт пѣѡгаѡос ѣ нѡѡѡро
 ѡпѣѣѣрѡу гѡсаѣ зѣтен пѣѣѣрѡу ѣтѡѡ ѡте
 пимѡѣ гѣѣ ѣѣен нѡѣрнѡѣ сапѣснѣ ѡпѣѣгѣѡе ѣѣ- 25
 сѡѡѣн ѡтеѣниѡѣт ѡѡи же ѡѡѡ пе ѣтѡѡтѡѡѣт
 ѡниполемос ѣѡѡп ѡте пѣполемос ѡѡтѣ ѣноѣернѡѣ
 ѡте ѡѣѣ ѡен нѣрѡѡеос³ ѣрѡу ѣвоа ѡен тоѣѡѣт
 ѡтеѣѡос же ѣѣ ѣѡѡорос пѣанатолеос аѣѣ ѡаѣ-

¹ Sic. Lege аѣѡѣ. — ² Sic. — ³ Supple ѣѡ (?).

φωτ τηρου ηεν ουωπι υμον ψχου ητε ουαι
 υμωυ ογι ερατq παρητ' αqκωτ' ερωυ σα ουσα
 ουοz θεοδωρος πιστρατηατης σα κеса αqκωτ'
 επουρο ηνιπερσης εqταλνωτ επεqзариа ερε ιε
 5 ηκαρουκιον σωκ ηαροq neu neqπαλλακη *nika- f. 75.
 ρουκιον δε ηεν πxινηροунау επιψθορτερ neu
 nισhvi ηxω neu nικευκεu neu παψαι ηnισηqι
 ετziouγi αqερzοτ' αqxω υπιzариа εβoλ α πουρο
 zει εβoλzixen πεqзариа α θεοδωρος πιāνατολεος
 10 κωτ' υπεqεzео ενικoυητης¹ пyηpi υποуpo ηni-
 πεрσης αqāμονι υμοq ηса πιqωι ητε τεqāφε
 αqαψq ηса πεqεzео ηен τεqxix nouīnam αqδω-
 реu neuαq eqoi υφρηт' ηουδax ηен тxix ηου-
 коуxι nαλoу ουοz αqτηиq ηθεοδωρος πισтра-
 15 τηαατης θεοδωρος δε zωq αqzολμεq ηтoтq
 υπεqψφhр nαnατοлеος αqтaλoq επεqεzео zιтzη
 υμοq αqенq εβoληен φuηψ ητε nιπεрσης υπεq-
 zοпоу ηтoтq υφρηт' ηzanιтen zιтen тxоu ητε
 теqσηqι nαxзιтzη υμοq ne υφρηт' ηουāгeλh
 20 ηēze παρηт' αqι εβoληен θuηт' υπιuηψ ερε пyηpi
 υποуpo ηnιπεp*σης тaλнoут zιтzη υμοq zixen 'qα.
 πεqεzео πιāνατοлеος δε zωq αqψωπι eqδoтбeт
 ηса nиbαpвapос ψα εhρηи εnouθoψ εтaqнау δε
 ηxe πιāνατοлеος xe α πιzωb pωψи eqepдиōκиn
 25 ηсwoу αqкoтq εφαzоу eθbe пyηpi υποуpo² ηni-
 πεрσης xe ηnouhωтeв υμοq cαтoтq αqxeuq
 ηтoтq υπεqψφhр ηcтpaтнaαтнe θεοδωρος eqoγox
 αδhe εzλi neρhоθ³ παρηт' αqбiтq εpaтq ηδιoκкaн-
 тiāнoс υлb ποуpo δε εтaqнау εpoq αqpaψи

¹ Sic. — ² Ms. repetit υποуpo. — ³ Sic. Lege neρhот.

ἑμαυω ἀφίσι ὑπαίχωρι β̄ αὐωπι εὐταῖῃοῦτ
 ἥτοτq εἴβε τμετχωρι ἑταχαῖς οὐοῖ αὐμοῦτ
 ἑρωῶ ζίτεν ναπιπαλατιον xε νιπολεμαρχος
 ἥρεμωι οὐοῖ ἁ ποῦραν ερσωτ xен νιχωρα
 ἑτεμμαγ οὐοῖ αὐμοῦτ ἑεῶδορος πιδνατολεος 5
 70. xε νιπολεμαρ^{*}χος ἥρεφερδιῶκιν ἥσα νιπερcнс οὐοῖ
 αὐμοῦτ ἑεῶδορος πιστρατηλατης φη ἑτεнерωαι
 ναq ὑφοοῦ xε πιρεφῶρο ἥδγνατος παρητ̄ αὐωπι
 εὐταῖῃοῦт οὐοῖ εχῶι ἥνιωτ̄ xен φμετοῦρο ἥνι-
 ρωμεος xен ναι τηροῦ ὑποῦβίσι ἥγнт νοῦεζοοῦ 10
 νοῦωт οὔδε ὑποῦβι εζαι ἥταῖῶ ἥτοτq ὑποῦρο
 λοιπον xен πxинepoῦι ἑῶγн ἑтπολῖς ἥтμετοῦρο
 αὐт ὑпcωт ἥтоγметχωρι αὐχαι ἥноῦραν
 ἑνιογexpωῦ ἥте тπολῖς οὐοῖ νογανнωнна αὐ-
 κοποῦ¹ нωῦ οὐοῖ αὐωπι εῦδосι παρa νιχωρι 15
 τηροῦ ἥте ποῦρο

Λοιπον xен πxинepе ποῦρο ἥνιπερcнс cωтем xε
 πεφωпρι conq οὐοῖ xε qβαλнoῦт² ἐπiαρχн-
 ἐπισκοπος αὐμοῦт ἑχωρι β̄ ἥте νιπερcнс ете пани-
 75. κῦρος пe нeи лe^{*}oнтiос πιδравеxс οὐοῖ αqоγopпoῦ 20
 (ненθoῦ ἥнiρωmeос нeи гaнннῶ ἥxрннa нeи
 гaнῶнi ὑμнi ἑнаῶωῦ ῶα πιδγιос θεῶδορος
 πιδνατοлеос xexac εγexa πεφωпρι ναq ἑβολ φαi
 пe пῶopп ἥcоп ἑта φметῶφнр ὑпиднаτοлеос
 ῶωпi нeи нiχωρι ἥте νιπεрcнс οὐοῖ αὐт лoгoc 25
 еῶтемерκαтафронн ἥноῦἑрнoῦ xен πολεμος нивен
 ἑтоγнapαoῦῶ ἥгнтoῦ πидγιос xε θεῶδορος αq-
 τoнq xен тоγнoῦ ἀφi ἥннiнῶт̄ ἥте νιπεрcнс
 етаxῖ ῶapоq пexaῗ нωῦ xε тωoῦн мoῦи ἥcωи

¹ Sic, pro αἰκovoῦ. — ² Sic. Lege qβαλнoῦт, et ita semper in hac voce.

αὐτοῦ καὶ πατριάρχης ἐπὶ τῆς αὐτῆς ἐκκλησίας
 ὑποῦντο ἡνιπέρσης πατρὶς ἀγέρ οὐχ ἐβδόμας νεβροῦ
 εὐχὴν ἥεν πνὶ ἡεὶδωρος πᾶνατολεος ἥεν ἀντιώ-
 χια ἐφερδαῖκων ἐρωῦ οὐχὶ ναῦν ἔπνι ὑπάρ-
 5 χνῆς ἐπισκοπὸς πε ὑμνὶ εὐπα* ρακαλὶν ὑμῶν χεχας * f. 77.
 ἐφναδὶ ἡτῆρ ὑπὶ αὐτοῦ ἡνοῦν ἡτερεῶν νωῦ
 ἐβὼλ χωρὶς νῆψ ἡταῖο νατβῆν ὑμῶν ἔταφ-
 οῦ ποῦ καὶ ὑπὸ πορ ἡσὼν ὑπερεῶν ἡγῆ
 ἡτερεῶν περὶ καὶ ἐβὼλ πεχὰ ἡνὶ νῆψ ἡτε
 10 ἡνιπέρσης καὶ τῶν μαρὼν ἐπιπαλατίον καὶ
 ποῦ ἡτῆρ ὑπὶ ἐπιστάτην ἡνὶ νῆψ καὶ ἡτε ἡνι-
 πέρσης ἀγέρ οὐχ ἐβδόμας ὑποῦντο εὐε καὶ ἔταχ
 ἥεν οὐχὼν εὐε πνὶ ὑποῦντο ἡνιπέρσης ἔταφῆ
 καὶ ἡ καὶ πᾶνατολεος καὶ ἀγέρ οὐχ αὐτοῦ καὶ ἀνὶ
 15 ἡεὶδωρος πᾶνατολεος αὐτῶν ἐρωῦ ἡγῆν ἡνὶ
 ἐτα ποῦ ἡνιπέρσης οὐχὼν ἡ καὶ περὶ πλὴν
 αὐτῶν ὑπὶ ἡ καὶ ἡνιπέρσης ἡρεῶν ἐβ-
 δωρος πᾶνατολεος καὶ ἐβδόμας πᾶνατολεος
 αὐτῶν ὑπὶ ἐπιπαλατίον¹ * καὶ ποῦ διοκλήτιος² * qh
 20 νος ἔταχ καὶ ἐρωῦ αὐτοῦ ἐφῆν καὶ
 καὶ ἡ οὐχὶ ἡ καὶ ἐβὼλ ἡνὶ ἡνιπέρσης πεχῶν
 καὶ καὶ ὑπερεῶν τῆρ ἡ πεχὰ καὶ καὶ
 καὶ καὶ ἡτῆρ ὡ ἡνιπέρσης ἡτε τῆρ
 καὶ καὶ ἡτῆρ ὡ ἡνιπέρσης² ἡτε τῶν
 25 ἡνιπέρσης πᾶνατολεος τῆρ καὶ καὶ καὶ
 ἐσὼν οὐχὶ πετῶν πε ἡτῆρ ἡγῆν ἡταῖο
 ὑπὶ πᾶνατολεος ὡ ἔταχ καὶ ὑποῦντο ἡνὶ
 καὶ αὐτῶν ἡ καὶ ποῦ ἐβὼλ πεφῶν καὶ αὐ-
 τῶν ὑποῦντο καὶ ἡνὶ αὐτῶν ἐφῆν καὶ αὐ-

¹ Sic, et ita semper postea. — ² Sic.

хе θωτην τε τμετογρο ψα εζρhi επαθρονος αλλα
 ογον ογсахи ητηι εχοq ηναδiсеγ ηδγhατος *πεχε * f. 79.
 niāgioc naq хе āхе φh ετεκογaψq ω πογρο
 ηθοq δε πεχαq нωογ хе тетенсωογн ηπιζωв
 5 εταρεтенi εθвнтq ic таψγхh ереπεθγμiн εχοκq
 нωτηн εвоλ αλλα μαρεнсhαι ψа πεqιωт ηογ-
 λογос gina ηтеqī ψарон ηтeнepзipнhн нeмaq
 ογoз ηтeнψтeмepпoлeμiн нeм нeнēpнoγ ψа εнез
 ηтeнt naq ηπεqψhpi ηен ογтaīō ημoн εψωп
 10 aнψaнxα πεqψhpi naq εвоλ aбнe i ψарон ογδε
 aнтигpαφoн ηсhαι eqт λογос qнaхoс хе εта
 нipωμeос epзoт aγxα пaψhpi нhи εвоλ ic φh
 εтсωoγн ημoq aιтaμωтeн ēpoq нaи δε εтаqxo-
 тoγ ηхе πογρο пexωoγ naq хе нaнe пicαxи нh
 15 εθoγaв δε aγī εвоλ aγтaμe нiнiψт ηтe нipepнc
 пaнiкipoc нeм лeoнтioс пiāpαвeγс εζωв нiвeн
 εтаγψωпi ηен пiпaλλaтioн

*Aγтωoγн ηен тoγтoγ aγζωa ψа пiαp- * pв.
 хhēпiскoпoc aγт naq ηγaннiψт ηхpнuα eөpeqep
 20 пeтнaнeq нeм нiкoμhтhс пaipнт aγζωa ēpaтq
 ηπεqιωт aγтaμoq εζωв нiвeн εтаγψωпi cαтoтq
 aqбi ηoγxωи нeм oγμeαa aqсhαι ēpaтq ηпiαp-
 хhēпiскoпoc ηтe aнтiōxιā ηпaipнт хе āнoк пe
 вapвoи πογρο ηнiпepнc eqсhαι ēpaтq ηφнoх
 25 нaрxhēпiскoпoc ηтe aнтiōxιā epиaн aγтaμoи хе
 ēpe пaψhpi хh ηaтoтk aipαψи εμaψω γωс eq-
 ηен кeнq нaвpαaм eqcoλceλ ημoq αλλα κωoγн
 хе пiψhн aγψaнcωaп ηнeqκaтoс ψaqψωoγī
 oγoз ψaqψωт ηcoγpi тнoγ хе ā тaψγхh iвi
 30 ηнiкoμhтoс пeквoк oγoз пaψhpi φaи εтаγxαq
 ηaтoтk eөpиnαγ ēpoq тнoγ хе пaιωт εθoγaв ā

·f. 80. πῖ*ζωβ ρανηι εἰρῖσαι νακ ἔζοτε ἔςαι ἑρατῇ
 ἵποτοτρο ἡατῇτ οὔοζ οὔαικεον νηι πε εἰρῖτ
 ἡναχρημα νακ ἡα παυηρι ἡτεκερδαῖωκιν¹ ἡμωυ
 ἡφρητ ἑτεκοῦωυ ἔζοτε οὔεγίπτιος ἡμανβαεπι
 φαι ετῶω ἡμος κε ἄνοκ οὔοτρο τῆνοῦ κε ὦ 5
 παῖωτ δι ἡναῖχρημα νακ ἡαροῇ ἡπαῖκεσον κε θα
 τε θηνσι ἡνῖωορп ἑταῖοτορποῦ νακ ἡτεκῶω ἡπα
 υηρι νηι ἑβοα ἑῶωп ἡτε ποῦτρο ῶινι ἡῶωп ἡτοτк
 ἄχοс ναῇ κε αῇμοῦ ναῖ αῖςηнтоῦ νακ οὔοῦχαι
 ἡτεκμετιωτ таῖεπистоаη де нем нῖχρημα αῇοῦ- 10
 орпоῦ ἡπιαρχηἑπισκοπος αῇῶω ἑβοа ναῇ ἡνικο
 мнτης πεῇυηρι

Ἰτα мененса ē навоτ ἄ πῖῶини ἰ ἑανтῶχια²
 ἑвоаζитен ποῦτρο ἡνῖперснс κε севтеθнноῦ ἑπι
 ·рз. πολεμος κε тен*нноῦ ἑῶωтен ἡφρηт νοῦχρωμ 15
 εῇμοζ ἡен ζανῶонт ἡтенῖωтев ἡнетенῶωри нем
 нетенποлеμарχοс тeнeрḗχмааωтеγін³ ἡнетен
 ῶωра ἑта παῖῶини де ἰ ἑῖοῦн ἑантиῶχια αῷωθορтер
 ἡке τῖпоаис тнрс кемалиста ποῦτρο нем неῇниῶт
 οὔοζ αῇοῦωрп ἡке диокантῖаnos αῇῖни ἡπεῇ- 20
 ῶωри в θεῶдорос πῖаnατοлеос нем θεῶдорос пистра
 тнaαтнс нем нн εтнп ἑтμεтоῦτρο αῇсoбнι немωοῦ
 εῷве пῖποлеμος ἡῶωῦ де ἄ пῖсаχῖ таῶро ἡен
 тоῦмнт εῇроῦωοрпоῦ ἡтооῦῖ ἐπῖποлеμος ετα
 ῶωрп де ῶωпῖ ἄ ποῦτρο ῇре пῖкерῖз⁴ ωῶω ἑвоа 25
 κε маре нῖῶωри тнроῦ ῇωοῦт ἐπῖποлеμος ἡῶω
 лем тоте φηнῶω ἡте нῖноῦμερον ἑтаῶωтеμ
 αῶωωοῦт ἡке φ ἡῶωо ἡῶῦγхн αῶῖокоῦ ἐπῖποлеμος

·f. 81. οὔοζ *наре пῖв ἡποлеμарχοс θεῶдорос πῖаnαто

¹ Sic, pro... διῖκιν. — ² Sic. Lege ἑανтῶχια. — ³ Sic. Lege
 ἡтeнeр... — ⁴ Sic.

ἔθεντο ἐπὶ τῇ ἀλλὰ ἀγῆστον ἦτοτο ἀγὶ ἐπι-
 παλαστίον αὐτὰ με ποῦρο ἐξωβ νίβεν πεχε ποῦρο
 νωοῦ χε αὐτὰ μοι χε ἰς πσον ἡνικομντῆς ἀγὶ
 ἔβολ ἐμῶν νειωτῆν ἥεν πιπολεμος ἡωοῦ δε
 πεχωοῦ ναγ χε πσον ἡνικομντῆς ἀν πε ἀλλὰ 5
 ἥεν οὐμεθμνὶ ἡθοο πε νικομντῆς φη ἔτανκην
 ἔταζογ ἡκесоп πεχε ποῦρο νωοῦ χε μαρον ἐπι-
 πολεμος χεχас ἐνεῖμι ἔτμεθμνι

ἥεν τοῦνοу ἀγτωνγ ἡχε διοκκантиάνος
 ἀγῆωκ ὑπερστратегία νει πεγῶ ἡχωρι ἀγὶ 10
 ἔβολ παρῆτ αὐταχο ὑπιπολεμος αὐμῶν φτ δε
 ἀγτ ἡνικομнтῆς ἔρην ἐненχix ὑπιχωρι в ἡδγна-
 тос ἔταγὶ ἔβολ ἐμῶν αὐτῆνιāтоу ὑμογ ογοз
 ρн. αὑсоуτωνγ *αὐτ¹ ὑποχοχοι ἔχογн ἥεν θμнτ ὑπι-
 μῶν ἡτε ниперснс αὑζωλεи ἡνικομнтῆς πωнρι 15
 ὑποχο ἡниперснс αὑенг ератг ἡтоκантианос¹
 πεχε ποῦρο ναг χε μн ἡθοок ἀν πε νικομнтῆς
 πωнρι ὑποχο ἡниперснс φη ἔταιβалоγ ἐπιархн-
 епископос ὑπισноу αὐτὰ μοι χε ἀκφωт ἡтото
 παра πεχοуωу πεχε νικομнтῆς ὑποχο χε псахи 20
 ὑποχο ογμнι πε χε āноκ πε πωнρι ὑποχο ἡни-
 перснс φη етбальнот ἐπιархнēпископос псахи ἡθοογ
 ὑπιархнēпископос οὐμεθноуχ πε χε αἰφωт ἡтото
 ἡбюгѣ уе пикратос ἡте нιοуρωоу χε ā пеквωк
 ἔте паїωт πε ογωрп наг ἡтаεзрнѣи ἡноуѣ νει 25
 ѡнι ὑμнι ἔттаїноут νει ἐзѡс ἡόлосоурикон
 ἡте ниперснс ἀγхат наг ἔβολ πεχε ποῦρο наг
 χе нн ἔтакхотоу ннι ὑпаіма āхотоу зитзн
 ὑπιархнēпископос ἡтахаκ ἔβολ ποῦρο δε ἥεν

¹ Sic.

πχινῶρεϋβί ἡ* νικομνητης ἀϥενϥ ἔϋοϥν ἑαντιῶχιᾶ ' f. 83.
 ἀϥχω ἡθεῶδωρος¹ πιᾶνατολεος нем θεῶδωρος πι-
 στρατηλατης ναζρεν πζο ὑπιπολεμος ποϥρο δε
 ἀϥοϥωρп ἡса πιαρχηῆπισκοπος πεχαϥ ἡαϥ² же
 5 ἄνιοϥι ннι ὑпиρωми ἑταιῶδαλοϥ ἔрок ἑτε πϥηρι
 ὑποϥρο ἡниперснс пе жеχас ἡтаοϥорпϥ ὑπεϥιωт
 же ἀϥерζирннн немни πιαρχηῆπισκοπος де πεχαϥ
 ὑποϥρο же паῶс ποϥро ἀϥμοϥ ἡже φн ἑтакῶδαλοϥ
 ἔροι α οϥκϥрастнс² хокзῆ жен пеϥсѣнтос пхωк
 10 ὑπεϥῖ ἀϥμοϥ ис пеϥсѡма ἡатот пеже ποϥро наϥ
 же исже παирнῖ пе іѣ ἑіοϥωϥ³ ἡтекіни ннι εζрни
 ἡῖᾶнафора ἑθοϥав ἡтаῶи ἑвоа жен нмϥстһριон
 нем памнϥ тһрϥ ὑφοоϥ πιαρχηῆπισκοπος де нем
 ποϥро нем тсϥнкантос тһрс аῖи ἑтєкансіа² ᾶ
 15 πιαρχηῆπισκοπος іни ἑпϥωи ἡῖниϥῖῖ нанафора ' pī.
 ἑтаῖῖ ἑпинаϥ ἡῶісμοϥ пеже ποϥро наϥ же ἑіοϥωϥ³
 ἡтекωрк ннι же ἀϥμοϥ ἡже νικομνητης πϥηρι
 ὑποϥро ἡниперснс φн ἑταιῶδαλοϥ ἔрок зина ἄнок
 зω ἡтаωрк ὑπεϥιωт ἑвоажен ϣωк же ἀϥμοϥ
 20 ἡже пеϥϥηρι ἡтаер ἑвоа за теϥᾶрики πιαρχη-
 ῆπισκοπος де ᾶ псаᾶанас ѿωи ὑπεϥзнт ὑπεϥѣи
 же фῖῖ ϥоп жен тѣе оῥде аггелос ὑπεϥκωῖ
 ἀϥωрк еϥχω ὑмос ὑπαирнῖ же ѡе паісѡма нем
 паіснoϥ нем пᾶ ἡлакз ἡте пманерϥωоϥϥи
 25 нем тхих ἑθοϥав ἡте пῥс ἑтаϥтаλος ἑхен тафе
 ὑпетрос пиниϥῖ напостолос же ἀϥμοϥ ἡже
 νικομνητης пϥῆри² ὑποϥро ἡниперснс ποϥро де
 διοκкантиᾶнос ἑтаϥсѡтем ἑπαᾶнаϥ ἀϥτωит
 ἀϥер оῥниϥῖ ἡнаϥ еϥѿонϥ⁴ ἑвоа наϥхоϥϥт

¹ Ms. ἡθεῶδωρος. — ² Sic. — ³ Sic. Pro αіοϥωϥ. — ⁴ Sic. Lege
 еϥонϥ (?).

* f. 84. επωωι ε*τφε δε αρηου ογον ουχρωι ναϊ
 εβολ ηεν τφε ητεροκζη υπεμεο νογον νιβεν ιε
 ητε παζι ογων ηρωη ητερομκη ηθοη δε υπεμ-
 ναυ εζαι υπετρωου εαφωπι υμοη εθε δε φτ
 ουρεμωου ηζηт πε

5

Πουρο δε αφοτωρη αqini ηνικουητης αqταζοη
 ερατq υπεμεο υπαιμη¹ πιαλου δε αqσοζι υπι-
 αρχηεπισκοπος δε ακθι ηταεζρηωι ηνουβ ητοτq
 υπαιωт χωριε ζανκενιωτ ηταϊο ακχατ ναq
 εβολ τοτε διοκλητιανος αqμοζ ηχωηт αqωπι 10
 εqсок² ηρωου εβολ ηεν πεqωαι υφρηт ηουριр ητωου
 πεχαq δε еннаxос ιcχεν παйнаυ δε ογον νοут
 ωоп ηен τφε οτοζ ηен τουноу ιc παιαβολос
 αφοτωνζ ναq εβολ πεχαq ναq δε ω ακριппита
 * p1b. xω εβολ υπωηρι υποτρο ηνιπερcηc *δε qουωω 15
 αν ηξε πεqιωт εμωι νεμακ δε λοιπον εκεερε
 ογον νιβεν ωμωι ηνινοут ετнатамоk ερωου
 δε ζанаρχеос ne εθε δε α παιран δε iηc cωp
 εβολ αqμαζ πικосмоc τηρq φαι ета петрос πεq-
 αρχηερεyc xοαq εβολ οτοζ αqωрк ηноух υπεμ- 20
 ep εζαι υπετρωου ναq тноу δε пиномоc epкe-
 лeчiη εηοεβεq διοκκλητιανος δε αqiri καта
 φρηт ета παιαβολос xос ναq αqxω υπωηρι
 υποτρο ηνιπερcηc ναq εβολ αqηωтeв υπιαρχη-
 епископос ηен оумоу еqзωου neu ζанаимωriα 25
 παλιν он α παιαβολос ογωνζ εδιοκλητιανος
 πεχαq ναq δε παωηρι ακριппита āноk тcωоуη
 ηō ηноут ητε пiαρχеос ета пiрωи xαυ ηcωου
 λοιπον ω παωηρι ακριппита μαθαμiο ηтоуηпи

¹ Sic. — ² Sic. Lege εqcek.

ἥνουν καὶ ὑπεκῆτο ἥταρε νῖνον*† ἰ ἦεν *f. 85
 πετρηπ ἥσεωια ἔρωγ ογος ἥταρογ† νακ
 ὑπὸρο ἦεν πιπολεμος ἦεν τογνογ δε ἅ πογρο
 διοκλантиᾶνος χωκ ἔβολ ἥζωβ νῖβεν ἔτα πια-
 5 βολος χοτογ ναq ἀqθαμῖο ὑπὶο ἥῖαωλον ἀγῖ
 ἥξε νῖαεων ἀγχωια ἔρωγ τότε διοκλантиᾶνος
 ἀqγῖαρχη νεραῖωκιν ἥσα νῖχρηστιᾶνος ἦεν μα
 νῖβεν ἥτε τῶῖκογμενη παλην ἀγολ¹ πῖγῖνι ἥθεῶ-
 δорос πᾶνατολεос νῖνῖγ† δε τηρογ ἥστратηλα-
 10 тис ἦεν πᾶνερωγсωтеμ ἔπαῖγῖνι етμез νευκαз
 ἥγнт ἀγγωпи ἦεν ογγθортер нем ογνῖγ† ἥнезпи
 θεῶδорос δε πᾶνατοлеос ἀqнаγ ἔογνῖγ† ἥδωρп
 ἔβολ ὑμγστηριон ἦεν πῖχωρз ἔтеμμγг зωсде
 же ἔρε пхс сахи немαq еqχω ὑμος же паменрит
 15 θεῶдорос ογωρп ἥса пекγфнр в ἔте панірос² пе
 *нем леонтиос πᾶραβεγс зина ἥсебῖ ὑпῖвалтнсма³ *рῖа.
 παρη† пе ἔтасγωпи

Ἀсγωпи δε ἦεν πῖсноγ ἔтеμμγг ἅ πογρο
 ογωрп ἥса πᾶγιос θεῶдорос πᾶναтолеос ереqер-
 20 тγсῖа ὑπᾶποлаων ἥθοq δε ὑπεqθωт еер παιзωв
 πογρο δε ἀqχωнт ἀqоγαзсазни ероγтерстаγρω-
 нῖн ὑμοq зичен ογγе ογος ἀqθорγῖνι ἥрнγг ἥиqt
 ὑперонῖон етγноγ ἀγтωмῖ ὑпсωмῖ ὑпᾶγιос
 ἔгоγн ἔπῖγе исχεν теqᾶфе γα неqбаλαγх ἀqтосq⁴
 25 ἥиqt зωсде ἥтеγтеμ ογμῖνῖнῖ ἥογωт ἥте пеqс-
 ма ογωнз ἔβολ зитен паγгаῖ ἥнῖиqt ἔтаγθоксογ
 ἔπεqсωма етῖ ογн еqᾶγῖ ἔπῖγе ис πᾶγιос θεῶдорос
 пῖстратηлаатис ἅ пхс ογωрп γαροq ὑπεqаγγелос
 еqχω ὑμος же тωнк ἥтекqωк⁵ ἔтполіс *ἥтμет- *f. 86.

¹ Sic. Lege ἀγολ. — ² Sic. Lege πανικίρος. — ³ Sic. — ⁴ Melius
 ἀγтосq. — ⁵ Sic, pro ἥтеквωк.

οὐρο ἡτεκναὺ ἐπαῶων ὑπεκωφὴρ νανατολεος
 οὐοῖ ἡτεκχοῖ ζωκ ἐπερᾶγων ἐθούαβ τότε
 πιστρατῆλατῆς ζωφ ἀρᾶλῆ ἐπερῆζθο ἀρῶρεν
 ἀρῖ ἐθούγν ἐαντιῶχιᾶ ἀρζωα ἐθούγν ἐπιπαλατιον
 ἀρναὺ ἐογνιῷτ ὑμνῷ ἐφθούγνῳτ σαῆρῆ ὑπῷ 5
 ἐναρε πιᾶνατολεος ἄῳ ἐροφ εὐρῖμ ἐροφ ἥεν τού-
 νοῦ δε ἀρφοχφ ἐπеснт ἐβολζι περῆζθο ἀρφωῖ
 ἡνερεζβωс ἀρταλε ἰтен ἐχεν τερᾶφε ἐт ἐρсоис
 ἐπῷω ἐροφ εὐρῖμ ἐροι ἡῷφῆρῖ ὑπαῷαι ἡτε нῖіт
 ἔταγтосοῦ ἐπερσωма ζῆппе ἀρναὺ ἐписωтῆр нем 10
 мнхана ἐре тῷγхн ὑпиᾶнаτοлеос ἡтотφ ἀρζει
 ἐχεν перζо а писωтῆр оῡωрп ὑмнхана пᾶрхн-
 аггелос ἀρᾶмонι ὑμοφ ἀρтаζоφ ἐратφ пере
 *рῖе. пи*сωтῆр наφ хе ѿ пасωтп θεοδорос οῡон
 кеагон ἡῷφῆρῖ хн наκ ἐῆрῆ ἥен тпolic 15
 еγхнтос ἡτεкаіφ ὑпантекермартγрос ὑφрῆт
 ὑπεκωφὴρ νанατοлеос тноῦ хе раῷ наκ хе
 сенадῖ ἡтекψγхн ἐпима ἐтоγнадῖ ἡтῷγхн ὑпиᾶ-
 наτοлеос ἐроφ ἀκῷανχωκ ἐвоа οῡοῖ ζωт ἐрок
 пе ἡте поῡро наноиос οῡорпк ἐеγхнтос ἀκῷан- 20
 ζωа ἐпима ἐтепиаγ хнаногем ἡζанорфанос
 ἡтотφ ὑпᾶраκων οῡοῖ ἡтекпатисе¹ ὑμοφ
 ἡтекῷпи екōнι ὑπεκωφὴρ νанατοлеос φн ἐта-
 цῷтев ὑпᾶраκων етсапеснт ἡтῷоуки на
 де ета писωтῆр хотоῦ ὑπιστραтῆлаτῆς ἀρῆре 25
 мнхана ἄмонι ὑμοф ἡтеρтоγносφ οῡοῖ аγῖ
 ἡтῷγхн ὑпиᾶнаτοлеос ἐзрῆ ἐнῖφноῡῖ οῡοῖ ἄ
 поῡро еркеаегῖн еθρογхω ὑπερσωма ἐῆрῆ ἐвоаζи
 1. 87. пиῷе аγῷахῖ ἡнῖіт ἐвоаῆен *персωма аγкосφ

¹ Sic. Lege нтекпатассе (?).

ἥεν οὐκαὶσι νόλοσϣρικον ἥτε νιοϣρωοϣ φαί πε
 πирн† ἑταϣϣωκ ἥτεϣμαρτϣριᾶ ἑβολ ἥχε πᾶγιос
 θεόδωρος πᾶνατολεос ἥσοϣῖβ ὑπιᾶβοτ τωβι ἥен
 οϣζιρннн ἥτε φ† ἄμнн

5 Νῆρнι¹ δε ἥен нιῆзооϣ ἑτεμμᾶϣ αϣμοϣ ἥχε
 πῆπαρχос ἥτε εϣχнтос †πολιс αϣ† ψϣφисμα
 ἥα πᾶγιос θεόδωρος πистратнλατнс ἥатен ποϣρο
 εερεϣθαϣϣ ἑρος εεβε χε ὑмон петōни ὑμοϣ ἱμн†
 ἑκϣρι κλαϣαιос² παирн† ἄ φн ἑθοϣав бῖ ὑπεϣ-
 10 ἄριѠмос ὑματοι αϣϣе наϣ ε†πολιс εϣχнтос ἐπιᾶн
 γар тϣϣннῇᾶ ἥ†πολιс ἑτεμμᾶϣ ἑре оϣон оϣниϣ†
 ἥараκων нноϣ ἑῃоϣн ε†πολιс ἑτεμμᾶϣ εϣ† наϣ
 ἥзаккоϣчи наλωοῃ еϣоϣωи ὑμωοϣ пе λοιπον
 ἥен нιῆзооϣ ἑτεμμᾶϣ ἄ πᾶεμων φн ἑта πᾶγιос
 15 θεόδωρος ζитϣ ἑβολῆен πῖᾶωλон нте теϣμαϣ 'рн.
 ἑтаϣнаϣ δε χε ὑπεϣϣεμχом ἑροϣ ἥен †ᾶгеан
 ἥбамоϣа αϣζωа αϣϣωиᾶ ἐπιараκων φн етнноϣ
 ἑεϣχнтос αϣерϣφнр ἐπιπᾶа етбаλноϣт ἑроϣ λοι-
 пон δε ἄ оϣϣζии ἥχнра χωиᾶ ἑεϣχнтос †πολιс
 20 нем песϣнри в норфанос ἄ на†πολιс тωоϣн
 ἑχωс αϣῶлоϣ ἥтотϣ³ ноϣсоп ἥоϣωт αϣбιтоϣ
 ἑχен оϣтωоϣ еϣбосῖ αϣсонзоϣ ἑоϣϣнн еϣрнт
 зичен птωоϣ тоϣмаϣ δε ἑтассωтеи χε ἄ
 пистратнлаτнс ἱ ε†πολιс астаχн⁴ асῖ ἑβολ езраϣ
 25 есмнр ἑχен тесῖпῖ ἑре несῆзвωс φнῃ ἑре несбῖ
 нноϣ ἑβολ ἥῃнтоϣ есᾶмонῖ ὑпиϣωи ἥте тесᾶфе
 есωϣ ἑβολ есрии ἐнесϣнри ἑтасῖ ἑβολ ἥαϣωϣ
 ὑпистратнлаτнс ἑтаснаϣ ἐπῖниϣ† ἥфовос етκω†
 ἑроϣ асерзо† пεχас ἑῃрнῖ ἥῃнтс χε ἄноκ нии

¹ Pro ἥрнῖ. — ² Ms. repetit oc initio lineae subsequentis. — ³ Sic. Lege ἥтотс. — ⁴ Sic. Lege асертаχн, et ita semper.

. f 88. ἄνοκ ψατασαχι¹ neu φαι *ἦθος δε τχηρα ἦζηки
 ἦხოβι αссокс епыωи јен пиманиωи² πᾶγιος δε
 θεόδωρος ἔταqнаγ ἔρος αqεи же ἔтасерзоt ἀλλὰ
 αqерφμεγi ὑπicaχι ἔта πχс тамоq ἔроq же χна-
 νοгеи ἦzanopφanos ἦтотq ὑπiδpакων ἔтeиμαγ 5
 јен тоγноу де ἃ πᾶγιος θεόδωρος cωк ὑπiχα-
 λinoуc ἦте пeгθo αqиωи ἔhoγн ἔρος пeχαq наc
 же ѿ тсгimи ἄho тeерзhивi³ ὑπαipηt арноу ἔта
 оγбiḡхoнc ѡпи ὑmo јен таipолic ἔѡпi азa iε
 ματαμοi ἦтаер пeгaп же tнаγ ἔpo же ἦθο 10
 оγзhки ἦχηра тсгimи де асерзоt проc тоγноу
 eрpεccaχι neмаq παλaи¹ он пexе πᾶγιος наc же
 ѿ тсгimи ттарко ὑmo ὑφpан ὑпχс ерeѡeи⁴
 наѡ ἦноуt јен пxиnөpe тсгimи де cωтeи ἔφpан
 ὑпχс аcраѡи емаѡп пeхac наq же теквoкi 15
 оγχηра ἦχpηcтiḡanos те есѡeи⁴ ὑпχс пexе пi-
 . pк. ἄгi*ос наc же оγ пе етѡпi ὑmo ἦθος де пeхac
 наq еcpиmи же паδс пiстратhлaтнc ic тxарic
 ὑпекзо оγωнз ὑмоk εβολ же аγкhн еpcγиeиn⁵
 наk ὑпабiḡхoнc ὑпантeкi επαиμα пexе πᾶγιος 20
 θεόδωρος наc же ἄpeεи ἦθων же аγкhн eрcγи-
 eиn⁵ нhи ἦнаi ἦθος де пeхac наq же паδс εтаi-
 наγ епекниѡt ἦтаiḡ neu пeкḡзиḡма neu ттазic
 еткѡt ἔрок neu текиетпoлeиapxос aиepзоt јен
 пxиnөpиnaγ де ἔрок ѿ паδс акceк⁶ пiχαλinoуc 25
 ἦте пeкḡθo акбicиh εнаcaχι aиxеиnoиt εтаi-
 cωтeи eθвнтк же χhноу εтаipолic aитoнт aи
 εβολ εзpак xexac ἦтeкcωтeи εпабiḡхoнc кe-

¹ Sic. — ² Ms. repetit ωи initio lineae seq. — ³ Sic. Lege тeерзhивi.
 — ⁴ Sic. Pro ἄpeѡ. . . — ⁵ Sic. Lege етepcγи. . . — ⁶ Ita et infe-
 rius: ante, supple же utroque loco (?).

μαλιστα ἦεν πλινθηριναὺ ἔροκ ἀκσεκ πιχαλινοῦς
 ἦτε περθεο εἴβε παρὶμι ἀκτασθε πεκινῶ ἀερῶφηρι
 ἄνοκ хε ἄνοκ нιμ *ἄноκ ῥατεκβίсмн ἔροι зοа- ^{f. 89}
 λос¹ μαλιστα τεκμετῶρι ἀκχάτ ῥαταсахи
 5 немак ἦεν насφототῶ етбаῖем ἀερпроскῦнин ἄμοκ
 ἄпекттенῶи ннι οὔδε ἄпекбивоτ ἄμοι хе ἄноκ
 οὔгнки εἴβε φαί παδ̄ πистратηλατнс μαζөнк
 ἐπαθевіо ἄноκ ἦα теквωки пид̄гюс δε ἀερῶφηρι
 ἦμετρεμῖгнт ἦтсгюи пexαq ἦннινῶт етκωт
 10 ἔροq хе οὔамесиμωн² те таисгюи фт̄ наер песзап
 παλιν ον пexαq ἦтсгюи хе ματαμοι ἐπεбінхонс
 ѿ тсгюи асероѡ пexас наq есрюи хе паδ̄
 ἄноκ οὔхристид̄анос ἦреиверникн еизеисι нем οὔма-
 тои ἦгелһнос ἦῥамῶеїδωлон α φт̄ наῦ ἐπαθевіо
 15 аqῥωтев ἄмоq ἦен пиполемос ἄноκ аисωхп нем
 паῥһри в̄ етaixφωоῦ наq аитωнт аибі ἄпаῥһри
 в̄ ἦен οὔхωп ἄпиха ēзai ἦен напагенос ēи
 алаа наиμωи не*μωоῦ пе исхен ваки ēваки нем ^{ркв.}
 исхен поаис ēпоаис хе зина ἦтааитоῦ ἦхристia-
 20 нос ἄпарһт̄ паг̄ пе φοоῦ ѿ паδ̄ исхен етaixωиαι
 етaipоаис еὔхнтос нем наκοῦхι ἦῥһри норфанос
 ἦен пизоῦит незооῦ етaixωиαι ēпaitиμι аиѡи
 ἦнаκοῦхι ἦῥһри ēвоа εἴβε οὔагалн анер̄апантан
 ēоῦгравн³ натпоῦт̄⁴ пexωоῦ ннι хе каλωс āреї
 25 ѿ тсгюи нем неῥһри ἄноκ δε наимеχї пе хе
 еὔхω ἄφai ннι ἦен οὔагалн ἦте фт̄ оῦоg
 ἄпiēи ēпоῦмеχї ἦхроq аῦамони ἄпιοῦаи πιοῦаи⁵
 ἦте наῥһри етμωи ἦсѡи наῦхω ἄмос ἦноῦѣрноῦ
 пе хе ā ниноῦт̄ їни наn ἄптапанн ἄпидракων

¹ Sic. — ² Sic. Lege οὔноннωн(?) . — ³ Sic, pro ēоῦгравн(?). —

⁴ Sic. — ⁵ Redunda

ΔΝΟΚ ΔΕ ΉΕΝ ΠΧΙΝΘΡΙΩΤΕΜ ΕΝΔΙ Ω ΠΑΘΕ Α ΤΑ-
 ΧΟΥ ΩΧΕΡ ΣΑΪΟΥΝ ΪΜΟΙ ΔΙΗΙΣΙ ΕΪΒΟΧΙ ΣΑΦΑΖΟΥ
 f. 90. ΪΜΩΟΥ ΕΪΡΙΜΙ ΕΪΩΨ ΕΒΟΛ ΕΪΤ ΖΟ ΕΡΩΟΥ ΧΕ ΑΡΗΟΥ
 ΣΕΝΔΨΕΝΖΗΤ ΗΑΡΟΙ ΗΣΕΧΑ ΠΑΨΗΡΙ ΝΗΙ ΕΒΟΛ Α ΝΙΑΤ-
 ΝΟΥΤ¹ ΕΤΕΜΜΑΥ ΤΑΣΘΟ ΕΦΑΖΟΥ ΑΥΓΙΟΥΓΙ ΕΡΟΙ 5
 ΑΥΩΛΙ ΪΠΙΚΕΟΥΔΙ ΗΨΗΡΙ ΕΤΤΑΛΗΟΥΤ ΕΡΟΙ Α
 ΠΪΚΑΖΗΖΗΤ Β ΤΩΜΙ ΕΡΟΙ ΗΟΥΣΟΠ ΗΟΥΩΤ ΠΑΙΡΗΤ
 ΑΥΘΑΟΥ ΕΠΙΕΡΦΕΙ ΕΡΑΤΩ ΗΟΥΣΩΝΤ ΕΥΜΟΥΤ ΕΡΟΩ ΧΕ
 ΘΝΟΚΕΝΤΑΥΡΟΣ ΟΥΟΖ ΝΑΨΜΟΥΤ ΕΡΟΩ ΧΕ ΝΟΥΤ ΠΕ
 ΑΥΣΟΝΖΟΥ ΪΠΕΦΪΘΟ ΕΥΟΥΨΨ ΕΤΑΛΩΟΥ ΗΟΥΘΥΣΙΑ 10
 ΪΠΕ ΠΙΖΩΒ ΓΡΑΝΑΩ ΪΠΙΟΥΗΒ² ΑΛΛΑ ΑΥΕΡΧΑΡΙΖΕΣΘΕ
 ΪΜΩΟΥ ΪΠΙΔΡΑΚΩΝ ΗΤΕΦΟΥΘΟΜΟΥ ΪΦΡΗΤ ΕΤΑ
 ΝΙΟΥΗΒ ΧΟΣ ΑΥΧΟΚΣ ΕΒΟΛ ΑΥΘΙ ΪΠΑΨΗΡΙ Β ΖΙΧΕΝ
 ΟΥΤΩΟΥ ΑΥΣΟΝΖΟΥ ΕΝΟΥΕΡΗΟΥ ΕΟΥΨΗΝ³ ΧΕ ΖΙΝΑ
 ΑΩΨΑΝΙ ΗΧΕ ΠΙΔΡΑΚΩΝ ΗΤΕΦΟΥΘΟΜΟΥ ΠΑΓ ΓΑΡ ΠΕ 15
 ρκλ. ΦΟΟΥ Ω ΠΑΘΕ ΠΙΣΤΡΑΤΗ*ΛΑΤΗΣ ΕΪΨΟΠ ΉΕΝ ΤΑΙΔΝΑΓΚΗ
 ΗΤΕ ΝΑΨΗΡΙ ΔΝΑΥ ΝΑΚ ΕΠΨΘΟΡΤΕΡ ΪΠΑΣΩΜΑ Ω
 ΠΑΘΕ ΠΙΣΤΡΑΤΗΛΑΤΗΣ ΝΕΜ ΠΡΩΚΖ ΗΤΑΨΥΧΗ ΧΕ ΣΟΠ
 ΝΙΒΕΝ ΕΨΑΙΝΑΥ ΕΠΨΗΝ ΗΤΕ ΠΙΘΟΥ ΚΙΜ ΕΡΟΩ ΨΑΡΕ
 ΠΙΧΡΩΜ ΟΥΩΜ ΗΣΑ ΝΑΣΠΑΚΝΟΝ⁴ ΗΤΕ ΤΑΨΥΧΗ 20
 ΨΘΟΡΤΕΡ ΕΣΟΥΨΨ ΕΪ ΕΒΟΛ ΗΗΗΤ ΕΪΜΕΥΙ ΧΕ ΠΙΔΡΑΚΩΝ
 ΠΕ ΕΤΑΩΙ ΕΟΥΩΜ ΗΝΑΚΟΥΧΙ ΗΨΗΡΙ ΨΕ ΠΕΚΟΥΧΑΙ Ω
 ΠΑΘΕ ΠΙΣΤΡΑΤΗΛΑΤΗΣ ΪΜΟΝ ΟΥΝΑΗΤ ΉΕΝ ΤΑΙΠΟΛΙΣ
 ΔΝ ΑΛΛΑ ΖΑΝΔΣΕΒΗΣ ΤΗΡΟΥ ΝΕ ΪΠΕ ΟΥΔΙ ΗΟΥΩΤ
 ΕΝ⁴ ΟΥΚΟΥΧΙ ΪΜΩΟΥ ΗΤΕΦΤΧΒΟΒ ΪΠΑΛΑΣ ΕΒΟΛΖΑ 25
 ΠΗΙΣΙ ΪΠΨΑΖ ΗΤΕ ΠΡΩΚΖ ΗΤΑΨΥΧΗ ΕΪΘΙ ΗΑΤΟΥΩΜ
 ΟΥΟΖ ΕΪΘΙ ΗΑΤΩ ΪΠΑΙΓ ΝΕΖΟΟΥ ΟΥΟΖ ΟΝ ΨΑΙΕΡ
 ΠΙΕΧΩΡΖ ΕΪΦΟΥΨ ΕΒΟΛ ΖΙΧΕΝ ΝΑΨΗΡΙ ΕΥΣΟΝΖ ΉΕΝ
 f. 91. ΖΑΝΠΕΤΗΣ¹ ΗΒΕΝΙΠΙ ΝΕΜ ΖΑΝΚΑΤΗΝΗ ΝΑΤ*ΒΩΛ ΕΒΟΛ

¹ Sic. — ² Expectares παναυ ηννιουηβ. — ³ Sic, et ita inferius. —
 Sic.

5 ἔχουσιν ἐπισηύην ἀνὸς δὲ ζω με ψαίερθαλπιν
 ἡμῶς πε ἡφρητ̄ ἡοῦζαλντ οὔοζ ψαίερ πιέχωρζ
 τήρζ εἶχούψτ ἑπαίσα νευ φαί ἡατζη ἡπιδρα-
 κων ἡφοοῦ αἰωτεμ хе кннoῦ ὦ кῡρι στρατη-
 10 λатнс αἰωс ἡμοι αἰἷ ζαροκ хе зина ἡτεκψензнт
 ἡα ναερμωοῡἱ ἡτεкервоἡἱн εῖροι νευ наψнρι ψе
 пекоῡхαι ὦ кῡρι στρατηλатнс αἰωтеμ εἰοῡсн
 εἡφнаγ¹ ἡπιοῡωинι ἡφοοῦ εἰοαῡен тфе есхω
 ἡмос хе ἡперерзоῡт ὦ тсзим оῡае ἡперрим
 15 знппе ис поῡхαι ἡнеψнρι ἧ φт̄ оῡорпζ не ёте
 εἰοδoрoс пистратηλатнс ἡθοῡ εἰнасωт ἡμῶς
 ἡен текхмалωсiа² ἡпидраκων εἰтаἰсωтеμ εἶна
 ἀноκ ἡα теквωки αἰтωнт αἰἷ εἰοа εἰзрак ὦ пабѣ
 кῡρι *στратηλатнс ркѣ.
 20 Наἰ δὲ εἰтаῡсωтеμ εῖρωῡ ἡхе φн εἰοῡаѡ
 εἰοδoрoс аῡерψφнρι пexаῡ нас хе εῖре неψнρι
 ἡен аῡ ἡма тноῡ ἡθoс δὲ пexас наῡ хе еῡхн
 зичен оῡтωῡс са пeἰѣвт ἡтапoλic пiагiос δὲ
 εἰοδoрoс аῡμoῡи νευ пeῡиηῡ тήρζ хе еῡназωа
 25 εἰοῡн εἰтoλic знппе ис пидраκων аῡἱ εἰпеснт
 εἰοазичен пitωῡс ἡφρηт̄ ἡοῡμoῡи еῡсoк³ ἡρωῡ
 зитен нiаеμων етδaλнoῡт εῖроῡ наре пeῡωиηῡ
 бoсi εἡаῡω пе еῡзна еῡῡωи ἡен пiанр зωсae
 ἡте пiтeн ἡте пiῡωиηῡ ἡтаῡ зωвс ἡφοῡωини
 30 ἡφρη ἡен пiεзooῡ зитен пiωῡт ἡте пeῡχинμoῡи
 нiиηῡ δὲ εἰтаῡнаγ εἰφн εἰтаῡῡωпi аῡбoчи аῡ-
 зωа εἰοῡн етпoλic зитен т̄зоῡт аῡāλни εἡен
 нiсoвт аῡсoпсeп еἰпистратηλатнс *хе ἡтeῡтахн⁴ * f. 92.
 ἡμoῡ ἡтeῡἱ εἰοῡн εἰтoλic ἡтoῡмaῡῡаμ ἡни-

¹ Sic. Lege ἡφнаγ. — ² Sic. — ³ Sic. Lege еῡсeк. — ⁴ Sic.

ληι ἐπεφειγθεο αἰτὶ ἔβολα ἡδυνῶν ὑπιδρακων ἐτα-
 ναν ἐροφ ἐφηνου ἡεν οὐχωντ ἐφτῆρωου πιδγιος
 δε γωφ θεοδωρος αἰτὶ οὐνιῶτ ἡρωου ἐφω¹
 ὕμος κε γερὶ ὕμοκ ὦ φη ἐτςγογорт нем пикепна
 5 сѣзωу² етδαλнот ѱок ὦ пиретакѡ нте нѣγγхн
 пхс наκαθартин³ ὕμοκ нφооу⁴ ἔβολзѣтен пегвωк
 θεοδωρος тоτε пидраκων ἡен пчинѳегннн ἐпιδγιος
 ἐφηνου ἔχωφ αἰφίσι нтеφдфе епγωи салγωи
 ὑпѣзѳо ἐнаре φη ἔѳоγав талнот ѱоф ὕт ὕмазѣ
 10 αἰоуων ἡρωφ ἐφотωγ ѳоmk нем пикеезѳо ефτα-
 лнот⁵ ѱоф ἡоγсоп ἡоγωт пѣзѳо де нте пидγιος
 θεοδωρος ἐтацинн ἐпидраκων *ὑпαιρηт αἰерзот⁶ ρα
 αἰφωт ἔφазоу φη ἔѳоγав де θεοδωρος αἰсек
 пихαλѣноус нте пѣзѳо ἡен тегжом тнрс пѣαα
 15 нαα κε ἡен φран ὕпаѳс ιηс пхс ἡнексен пекμωт
 ἔβολα αλλα екезѣоγѣ ἡнеκδαλнγх зѣтзн ὕпαι-
 драκων γате пхс оγωνз нтегжом ἔβολа ἡен
 тоγнот д пѣзѳо т ὕпеготѳѣ αἰμωи ἔѳоγн
 ἐпидраκων αἰсазωφ ἔρнн ἡке пѣзѳо зωс егзѣоγѣ
 20 ἡен пѣпѣлѣмос ефѳзѣ ἔратг ἔхен негфат егзѣоγѣ
 ἡен негхѣх оγѳз наре пидγιος γωφ зѣоγѣ ἡен
 пегμегзег⁶ αἰер оὐнιῶτ ἡннн еγμωи нем
 ноγѣрнот пидраκων нем пидγιος θεοδωρος тоτε
 пидраκων αἰоуων ἡρωφ ἐфотωγ ѳоmk ὕпѣзѳо
 25 нем пидγιος ἡоγсоп ноγωт φη ἔѳоγав де ἐтацинн
 еμеттγранос⁷ ὕпидраκων αἰε*егзнтс нерзот⁶ f. 94.
 αἰφдѣ ἡнегвал епγωи етфе пѣαα κε паѳс ιηс
 пхс дрѣвоѳѣн ѱоѣ ἡен тоγнот ἐтѣ ἔре пѣαα

¹ Ms. ἐφωи. — ² Sic. Lege етзωу. — ³ Sic. Lege наκαθартин.
 — ⁴ Sic. Lege ὕφооу. — ⁵ Sic. Lege етегтаλнот. — ⁶ Sic. Lege
 пегμегзег. — ⁷ Sic.

ԽՈՒ ԵՆ ՐՈՉ ԱԳՉՕՄՄԻ ԱԳՆԱՄ ԵՍԻԱՐԽՈՒԳԵԼՈՍ
 ՄՈՒՃԱՆԱ ԱԳԻ ԵՍԵՆԻՏ ԵՅՈՒՆԵՆ ԴՓԵ ԱԳԾՐԵՍ ԵՐՈՉ
 ԵԳՃԱ ՄՈՍ ՃԵ ԹԵԾԱՐՈՍ ԹԵԾԱՐՈՍ ՄՍԵՐԵՐՉՈՒ ԸԼԼԱ
 ՋԻՈՒԻ ՄՍԵԿՈՒՄԱՐԻՈՆ ՆՇՈՉ ԱՆՈԿ ԴՆԱՋԻՏՈՒ ՆԵՄԱԿ
 ՄԱԵԿՃԱԵՎ ՄՈՉ ԵՆ ԵԿՃԻՃ ՍԻՃԻՍ ԸԵ ԱԳԵՐ- 5
 ՏՓՐԱԳԻԶԻՆ ՄՍԵԿՈՒՄԱՐԻՈՆ ԱԳՆՈՒՉ ԵՆ ՇԱԴՈՒՄ
 Ա ՄՈՒՃԱՆԱ ԱՄՈՆԻ ՄՈՉ ԱԳԼՈԿՍ ԵՆ ԵԳՃԻՓԵ
 ԱԳՃԱԵՎ ՄՈՉ ԵՅԱՍԻՆԱ ՍԵՃԵ ՄՈՒՃԱՆԱ ՆԱՉ ՃԵ
 ԱՄՈՆԻ ՄՍԵԿՄԵՐԵՅ ՄՍԵՐԵՐՉՈՒ ԴՄՈՍ ՆԵՄԱԿ ՍԻՃԻՍ
 ԸԵ ԱԳԱՄՈՆԻ ՄՍԵՐԵՅ ԵՆ ԴՃԻՃ ՄՍԻԱԳԵԼՈՍ ԱԳՋՈՒ- 10
 ՋԵՍ ԵՆ ԴՓԵ ՄՍԻԱՐԱԿՈՆ ՄԱԵ ՕՄԱՋԻ ՆԵ
 ՍԿՈՒՄԱՐԻՈՆ ՋՈՒ ԵՍԵՆԻՏ ԵՆ ՍԿԱՋԻ ՆԱՐԵ ՍԻՃԻՍ
 ՐԱՅ. ԹԵԾԱՐՈՍ ԱՄԱՋԻ *ԵՃԱՉ¹ ՍԵ ՆԵԳՃՈՒ ԴՆՐԵ ՍԻԱՐԱ-
 ԿՈՆ ԸԵ ԵՏԱԳՆԱՄ ՃԵ Ա ՍԻՃԻՍ ԹԵԾԱՐՈՍ ՃԵՄՃՈՒ
 ԵՐՈՉ ԱԳՉՈՒՆ ՆՐՈՉ ԱԳԴ ՆՈՒԴԱՐՈ ՄՄՈՒՄ ԵՍՄԱԻ 15
 ՋՈՍԸԵ ՆԵ ՕՄՆԻՄԴ ՆԻՃԱՐՈ ՄՄՈՒՄ ՄՍՍԻ ՋԻՃԵՆ
 ՍԻՄՈՒՄ ԴՈՒԵ ՍԻԱՐԽՈՒԳԵԼՈՍ ՄՈՒՃԱՆԱ ԱԳԹՐԵ ՍԿԱՋԻ
 ՕՄՈՒՆ ՆՐՈՉ ՆԵԳՄԱԿ ՄՍՄՈՒՄ ՍԻԱՐԱԿՈՆ ԸԵ
 ԱԳՄՍՍԻ ՄՓՐՆԴ ՆՈՒՄՐՈՒ ՋՈՍԸԵ ՆԵ ՍԵԳՄԱՋ
 ՄՈՋ ՄՍԻՄՈՒՄ ԴՆՐԻ ՍԻՃԻՍ ԸԵ Ա ՍԱՐՃԱՆ ՄՍԵԳՋՈ 20
 ՄԻՄԴ ԱԳՄՍՍԻ ԵՆ ՕՄՇԵՐԴԵՐ ԵՅՎԵ ՍԻՄՐՈՒ ԵՏԿՈՒԴ
 ԵՍԻԱՐԱԿՈՆ ՍԻԱՐԽՈՒԳԵԼՈՍ ԸԵ ԱԳՄԱԻ ՆԴՋՈՒ ԵՅՈՒ-
 ՋԱՐՈՉ ՍԵՃԱՉ ՆԱՉ ՃԵ ՃԵՄՆՈՒԴ ԴՄՈՍ ՆԵՄԱԿ
 ԱՄԱՋԻ ԵՃԱՉ ԵՆ ՕՄՆԻՄԴ ՄՄԵՏՃԱՐԻ ՍԻԱՐԱԿՈՆ
 ԸԵ ԱԳԵՐ ՕՄՆՈՒ Մ ԵՐԵ ՍԿՈՒՄԱՐԻՈՆ ՋՈՒ ԵՆ 25
 Ր. 95. ԵԳՃԻՓԵ ԵԳԿՈՒԴ ՄՍԵԿՍԱԴ ԵՍԿՈՒՄԱՐԻՈՆ ԵՏՃՈՋ ԵՆ
 ԵԳՃԻՓԵ ԵՐԵ ՍԻՃԻՍ ԴՃՐՈՒՄԴ ԵՃԱՉ Ա ՍԻԱՐԱԿՈՆ
 ՃԱԴՈՒՄԴ ԵՅՈՒ ԱԳՄՈՒ ԵՏԱ ՍԻՃԻՍ ԸԵ ԵՍ ՃԵ Ա
 ՍԻԱՐԱԿՈՆ ԿՈՒ ԵԳԿՈՒԴ ԵՍՄԵՐԵՅ ՕՄՈՋ ԱԳԿՈՒ

¹ Ms. Ե|ԵՃԱՉ.

εφῆρων¹ ἀρχευσωμυ ἀρεῖν καὶ ἀμυν παλιν
 ὀν ἀφερ κερυνου ἐμωοντ ὑπαντε τῷ οὐτ χαρ
 ἐρεχ πιμερεζ επωωι ἥεν τερεῖφε

Πιδεμων δε φη ετδανουτ επιδρακων εφοι
 5 ἡοργανον ναρ ἑταρναγ επιδρακων καὶ ἀμυν
 ἀφουωνε εἶοα επιᾶγιος θεοδωρος ὑπμωτ² νογῆ-
 θωω εφοι ἡχαῖε ἀρεῖν ἐρατῇ εἶχεν ταφε ὑπμωον
 ἥεν οὔνιωτ ὑμετατῶν πι πεχαρ ὑπᾶγιος θεοδωρος
 καὶ ω θεοδωρος κωον ὑμοι καὶ ἄνοκ νιμ εκῆω-
 10 τεβ ὑπαωφῆρ ἡδρακων ις Γ ἡσον ἀκῶρο εἶροι
 πιωορπ ἡσον ἀκνωτ εἶοα ἥεν πιᾶωλον * ἡτε τεκ-³ ραλ.
 μαγ πιμαε β ἡσον εἶοα ἥεν πιῶνοκενταγρος αἰφωτ
 εἶοα ἡατεκῆ πιμαεγ ἡσον πε φαι ις πανοκ
 ἡωφῆρ ἀκῆωτεβ ὑμοι κοι νατσωον αν ω θεο-
 15 δωρος καὶ ἑτα οὔ ωωπι ὑπεκωφῆρ νανατολεος
 εἶοα πιωενμερεζ ἑταρτηνι ὑπμωον δειμωνιακος
 ἡαρετς ἡτμωοκι κερπ οὔσον ἡοωωτ πε ἑταρμωι
 νημαρ ωατερετογνε³ νιογρωον εἶρῃ εἶωα ἡταχῃ
 εἶωαε ἡσετο⁴ περεωα τηρε ἡῖρετ εἶοα ἑπιωε
 20 ιςχεν τερεῖφε ωα νιθιβε ἡτε ρατῇ ωατερεωον
 τῶον καὶ εἶωα ἡριεῖν νακ εἶοα καὶ ὑφῆρτ ἑτακ-
 ῆωτεβ ὑπαωφῆρ ἥεν πεκμερεζ εἶχεν πατωον
 τῆαερωτανῆ⁵ νιβασανος εἶρῃ εἶωα εἶοαε δε
 ἡσεωα ἡτερεῖφε πιᾶ*γιος δε ἑταρεωτεν εἶοα⁶ * f. 96.
 25 ἡτοτῇ ὑπιδεμων ἀρεωα ὑπμερεζ εἶοα ἥεν πι-
 δρακων ἀρεωα ἡωα πιδεμων δε ἀρεωω εἶοα
 εἶωα ὑμος καὶ ταεοι ω θεοδωρος εἶοα⁶ ὑπογρο
 καὶ τῆα ωαροε ἡταερεῖρι νακ κατα νη εἶχεν

¹ Sic. — ² Ms. ὑπμωοντ, dein n per lineolam transversam deletum.
 — ³ Sic. Lege ωατερετογνε. — ⁴ Sic. Lege ἡσετε. — ⁵ Sic. Lege
 τῆαερωτανῆ, vel potius τῆαερωτανωε. — ⁶ Pro ὑφῆρ.

παγντ πᾶγιος δε θεοδωρος ἑταρναγ γε ἃ πιδε-
 μων ἐρ χρωμ ἀρμε ναρ ἀρτασθορ γα τχρηα
 ἡςγίμ πεχαρ нас γε ζωλ δί ἡνευηρι μαμε νε
 ἥεν ογγίρηνη ἡθος δε ασμε нас ἑφμα ἡνευηρι
 αςῃσι ὑπεσυνβολογ ἑβολ αςτασθος γα πᾶγιος θεο- 5
 δωρος πεχας ναρ γε παδς πιστρατηλατης ὑπι-
 ψχεμχοι ἡβολογ γε ογῆι ναγconz ἥεν γανγα-
 ραε. λγсис ἡβенипи ογoз εγταχρηογт ἡκατηνη *φн
 εθογав δε θεοδωρος ἀρῖ γα νικoγχι ναλwoγῖ
 ἀρτ νογпросεγχη ὑπδς ἑχwoγ саτοτογ аγwап 10
 ἡχε нгaλγсис нн етннр ὑμwoγ ογoз ἀркωγ
 ἡνικατηνη ἥεν тχοι ὑпхс πεχε τсгίμ ἡχηра
 ὑφн εθογав γε παδς γανῆβιαικ ἡтак не наг
 ιсхен пaгнaγ ἡθwoγ neu тоγкемаγ γε ἑта
 пioγxαг ψωпи нwoγ ἑβολзитогк πεχε φн εθογав 15
 нас γε ω τсгίμ ἄnon τηpoγ ἄnon γανῆβιαικ
 ἡте нс пхс тноγ γε тwнг neu неyнpг μαme не
 ἑтпoлгс¹ тἄнаголн ἥен пaтмaн² ἡῃp γwгг ἡса
 таггггг³ γε стрaтгкгἄ ἑн ἑтоγmoγт ἑpос γε
 еγceβгἄ аxос нас γε πεχε θεοδωρος пeyнpг γε 20
 хaт ἡтаoзгг гaтoт neu наyнpг γaтaῖ γapo
 f. 97. Наг δε ερxω ὑμwoγ аγθwoγ*т γapoγ ἡχε
 oγнгγт ὑмнγ еγнаγ ἑтxοи ἑтаpагс ἑαpῃwтeв
 ὑпгггγт ἡδpaкwн еpснт ἑβολ еqμwoγт oγoз
 наpe пггнγ тнpγ wγ ἑβολ ne еγxω ὑмoс γε 25
 cсmaмaт ἡχε тоγнoγ ἑтакг ἑῃoγн ἑтeнпoлгс ω
 кγpг стрaтгнaтгс γε аκнoзeи ὑмoн ἑптако
 ὑпaгдpaкwн oγoз аγγгг пгдpaкwн аγxемγ еqггг

¹ Supple нте (?). — ² Sic, pro παφμαν. Cf. tamen varias lectiones
 huius vocis ad Mt. xxvi, 18 (ed. HORNER). — ³ Ms. ita, et recte quidem.
 Manus recens inepte rescripsit тамаγ.

ἡκ ἡμαρτι ἡψιῆ neu οὐαὶ ἔχος¹ ἡμαρτι ἡγοσθεν
 αὐτὶ ἡχε νιζιδῶμι ἡτε ἡπολις αὐθωκ ἡπερψαρ
 αὐσοακq ἐνιπῆλα¹ ἡτε ἡπολις ἔχμηνι¹ ἡμετ-
 χωρι ἡφῆ εἰογав ψα ἔνεξ οὐοξ νινιψτ ἡτε
 5 ἡπολις αὐθῆαι ἔρατq ἡποτρο εἰβητq neu φῆ
 ἔταqψωπι ἡπιδρακω¹ ἡεχερᾶζιδῶιν ἡμοq εἰοq
 ἔχογν ἔτπολις ἡτμετογρο ἡεν οὐνιψτ ἡταῖδ φῆ
 εἰογав δε θεοδωρος αqζωα ἔχογν ἐπιερφει αq*ναγ¹ ραν.
 ἐπινουτ ἔτογψευψι ἡμοq φῆ ἔτογμοуτ ἔροq xe
 10 ὀνοκενταγρος αqψοκq ἡεν περμερεξ αqенq ἐпеснт
 тоγθсiā τηρε αqτακος νιογнв δε ἡτε πиерφει
 αὐφωῆ ἡноуэгвωс αὐσωап ἡса νιqωι ἡτε τογ-
 морт αὐψε ἔψμα ἡποτρο αὐερκατηκοριν ἔροq
 αqоγωрп ἡсωq пexαq наq xe θεοδωρος αὐταμοι
 15 xe ακῆωтев ἡπιδρακων ἡνέμι¹ xe ἡ νιnouт
 менpитк αὐт наk ἡπιδро οὐοξ ἡпанте¹ ωск
 ψωπι ιсхен ἔтаγтаμοι xe αker γανэгвнoуи ἡен
 еγхнтос ἡен φpан ἡиῆс пиназωpeос τноу xe
 ἡπερψωπι ἡδасигнт ἡφρηт ἡпекψφнр θεοδωρος
 20 πᾶнаτοлеос φῆ ἔтаqерxαxι ἐνιnouт αἰῆωтев
 ἡμοq ἡκακωс *пexе πᾶгiос θεοδωρος наq xe¹ f. 98.
 ἡγωрп мен ἡнок οὐβωк ἡте паdс iῆс пхс пψнpи
 ἡфт ἔтонῆ φαι ἔтаqтxом ннi ψατῆωтев ἡпi-
 дракων ἡтатако ἡнекnouт ἡθок ω πογро нек-
 25 nouт γωоу эготе дракων нивен neu γоq ἡсiт
 нивен xe нiдeмωн ἔтерēнepгiн ἡннтoу πογро δε
 пexαq наq xe мн ἡпiсωтeм xe ἡ текмaγ
 epдiōкiн ἡса пекiωт xe αqκαταφpонiн² ἡнiноут
 τноу xe ἡπερψωπι ἡφρηт ἡпекiωт ἡфγкасeн

¹ Sic. Pro ἡχος. — ² Sic. Lege αqερκαταφpонiн.

ἡ τεκμοῦ ἡ κακῶς φη ἐθοῦαβ δε πεχαῖ ναῖ γε
 κοί ἡ ατσωοῦν ἀν ὑπαίωτ νεμ περκαῖ ἐταῖτοῦ
 μοκ¹ ἦεν τεκμετορφανος ἐκᾶμονι ἡ νιβαεμπ ἡ τε
 περῖωτ ἀίεμι ἐπεκβιος ὦ ποῦρο γε ἰσθεν ἐκῆεν
 πθοῦ πσοί ἐκᾶμονι ἡ νιβαεμπι ἡ τε φῖωτ ὑπαίωτ 5
 * ῥῆ. ἡ ατῆν ὑπαντερῖοι σῖμι ἦεν πκαῖ ἡ ῥωτ ἱνοῦ
 γε πεμπῶα ἡ νερῶνρι πε φαί ἀκῖρι νωοῦ κατὰ
 νιπετνανεῦ ἐταῖαίτοῦ νακ ναί δε ἐταῖχοτοῦ
 ὑποῦρο ἀρῶντ ἐμαῶα ἀρταῖρο ὑπερῶν
 ἐῖρῆνι ἐῖωῖ ὑφρῆτ ἡ νοῦμοῖ νεμ οὔαράκων πεχαῖ 10
 ναῖ γε ἀίεμι ὑφοοῦ ὦ θεόδωρος γε ἀκμῶι ἦεν
 φαῦβι ὑπεκῖωτ ἀλλὰ ῥε ποῦχαί ὑπᾶπολλον
 πινῖωτ ἡ νοῦτ γε ἐῶωπ ἡ τεκοῦῖζεν² κεσαῖ
 νοῦωτ ἐῖοῦν ἐῖωι ἡ κεσον φμοῦ ὑπᾶνατολεος
 ἡ τναενῖ ἐῖωκ κεῖαρ φη ἐτεμῶα ὑπερερφαῖ 15
 ρος ρω ὑπεκρῆτ ἀλλὰ τῆμι γε ἀκῆε ναί νῆι
 ἡ αῖρι ἡ αῖροι νεμακ εῖβε νεμμετκοῦχι ἡ ῖντ πεχε
 πᾶγιος θεόδωρος ναῖ γε νῆ ἐτῶα ὑμωοῦ νακ
 ζανμεῖμνι νε γε ἡ θοκ οὔμανβαεμπι ἡ τε φῖωτ
 ὑπαίωτ ποῦρο δε ἐταῖναῦ γε ὑπερ³ 20

¹ Sic. Lege ὑμοκ. — ² Pro ἡ τεκοῦῖζεν. — ³ Reliqua desiderantur.

Cod. Vatic.
Copt. 69,
f. 40.

*†μαρτυρία ἥτε πιαγιος ιωαννης πιαμартурос ἄβερι
πῆβολῃεν φαννιχωιτ¹ ἥεν τχωρα ἄποϋωιν ἑταϋχοκς
ἑβολ ἡσοϋα ἄπιᾶβοτ παϋονς ἥεν πεзооϋ απε ἥεν
†αχπετε назраϋ ἄποϋρο ελχεμνα пϋнρι ἄποϋρο
5 ελατελ пиперснς ἄραвос ἥεν пeponoc ἄпиван зичен
ненсфототῡ ἄφιᾶρο ἥτε χнмῡ ἥεν оϋзирннн ἥτε ф†
ἄμнн

Сωтеμ ἄφοоϋ ω наменра† етснн ἄпῆроψαλ-
тнς δαχια ἑϥερψαλιν неман еϣω μнос χе
10 θοϋῖнаμ ἄпῶс ἄсирι νοϋχομ θοϋῖнаμ ἄпῶс петас-
баст θοϋῖнаμ ἄпῶс ἄсирι νοϋχομ н†намоϋ аη χе
ἀλλα †наωνῃ οϋοз ἡтасаχῡ ἡнизвнотῡ ἥτε пῶс
ἥен оϋсвω γαρ αϣ†свω ннῡ ἡче пῶс οϋοз ἄпеч-
тнῡт етотϣ ἑфμοϋ² αμωινῡ тнроϋ ἄφοоϋ ω
15 нῡпῡстос οϋοз нῡϋнρι ἥτε пῡвалтῡсма зῡна ἡтен-
ϣаῡ ἄпῡназвеч етзоаχ ἥτε пенсωтнр ἡᾱгаθос
οϋοз ἡᾱληθῡнос ἡноϋ† етωϋ ἑрон зῡ пῡεϣагге-
λῡон ἑθοϋав еϣ†свω ἡнῡреμῡзнт еϣω μнос χе
ἄμωинῡ γароῡ οϋон нῡвен етῃосῡ οϋοз етзоρϋ
20 ἥен νοϋетфωοῡῡ οϋοз ἄноκ еθна†μтон *νωтен³ 'β.
ἥен оϋметϣаῡρωοϋϋ нем оϋзнт еϣсоϋтωн ма-
ренϣаῡ ἄпῡназвеч еθнанеϣ ἥτε пῡназ†⁴ ἄпῡаῡген-
неос ἡтωχῡ ἄβери ἑтаϣφῡρι ἑβολ ἥен нῡаϣаноϋ
ἥτε пῡменрῡт ἡнс наμевῡ⁵ ἑῡωανннς пῡтωχῡ
25 ἄβери ἑтаϣφῡρι ἑβολ ἥен наῡεзооϋ ἄφрн† ἡоϋвω
ἡкрῡнон ἄληθωс φаῡ пе пῡῃае ἡергатнς ἥτε †аχ-
пῡᾱ ἑтаϣῡ ἥен оϋῡнс αϣбоχῡ етзн αϣзωλεμ
ἄпечвече ἥен оϋметϣωρι οϋοз αϣраϋῡ немαϣ

¹ Sic. Lege φανῡχωιτ. — ² Lege ἄфμοϋ. Ps. cxvii, 16-18. —

³ Мт., xi, 28. — ⁴ Supple ἄφрн† (?). — ⁵ Pro †μεῡῡ.

ΝΕΜ ΣΜΟΥ ΝΙΒΕΝ ΟΥΟΖ ΝΤΕΝΕΡ ΖΟΥΘ̄ ΟΙΣΙ ἈΠΕΦΡΑΝ
 ΕΘΟΥΑΒ ΟΥΟΖ ΕΤΣΑΡΩΟΥΤ̄ ΕΤΕ ΦΙΩΤ̄ ΝΤΕ ΟΥΟΝ
 ΝΙΒΕΝ ΝΕΜ ΠΕΦΜΟΝΟΓΕΝΗΣ ΝΨΗΡΙ ΙΗ̄Σ ΠΧ̄Σ ΠΕΝΘ̄Σ ΝΕΜ
 ΠΙΠ̄ΝΑ ΕΘΟΥΑΒ *ΨᾹ ΕΝΕΖ̄ ΝΤΕ ΠΙΕΝΕΖ̄ ΔΜΗΝ ΧΕ ²Α.
 5 ΔΨΙΡΙ ΝΕΜΑΝ ΚΑΤΑ ΠΕΦΝΙΨΤ̄ ΝΝΑΙ ΟΥΟΖ ΔΨΩΠΙ
 ΝΑΝ ἈΒΟΗΘΟΣ ΝΕΜ ΟΥΡΕΦΤ̄ΝΟΥΤ̄ ΝΕΜ ΟΥΖΕΛΠΙΣ
 ΝΣΗΟΥ ΝΙΒΕΝ ΉΕΝ ΜΑΙ ΝΙΒΕΝ ΟΥΟΖ ΔΨΟΥΩΝΖ ΝΤΕΦ-
 ΧΟΥ ΝΕΜ ΠΕΦΩΟΥ ΝΕΜ ΠΕΨΨΗΡΙ ΕΥΣΟΠ̄ Ή ΔΨΙΡΙ
 ΝΕΜΑΝ ΚΑΤΑ ΠΕΦΝΙΨΤ̄ ΝΝΑΙ¹ ΟΥΟΖ ΔΨΝΑΖΜΕΝ ΕΒΟΛ
 10 ΉΕΝ ΟΥΖΟΧΖΕΧ ΧΕ ΉΕΝ ΟΥΣΗΟΥ ΕΨΩΠ ΔΨΟΒΤ̄
 ΝΑΝ ΝΖΑΝΡΕΨΡΩΙΣ ΝΕΜ ΖΑΝΡΕΦΤ̄ΝΟΥΤ̄ ΉΕΝ ΘΜΗΤ̄
 ἈΠΙΧΑΚΙ ΔΨΙΝΙ ἈΠΙΟΥΩΙΝΙ ΟΥΟΖ ΉΕΝ ΘΜΗΤ̄ ἈΠΙ-
 ΣΘΟΙΒΩΝ ΝΕΜ ΠΙΜΗΨ ΝΧΩΝΣ ΔΨΙΝΙ ἈΠΙΣΘΟΙ ἈΠΙΔΡΩ-
 ΜΑΤΑ ΟΥΟΖ ΉΕΝ ΘΜΗΤ̄ ἈΠΙΣΟΥΡΙ ΝΕΜ ΠΙΣΕΡΩΧΙ²
 15 ΔΨΙΝΙ ἈΠΙΒΕΡΤ̄ ΕΤ̄ΨΟῩΕ ΉΕΝ ΘΜΗΤ̄ ΝΝΙΠΟΡΝΟΣ ΝΕΜ
 ΝΙΉΩΤΕΒ ΝΕΜ ΝΙΡΕΨΕΡΝΟΒΙ ΔΨΙΝΙ ΝΖΑΝΘΜΗ ΝΕΜ
 ΖΑΝΔΙΚΕΟΣ ΝΕΜ ΖΑΝΡΩΜΙ ΕΥΟΥΑΒ ΔΨΩΠΙ ΝΑΨ
 ΝΖΑΝΡΕΨΨΕΨΥ ΜΑΛΙΣΤΑ ΝΙΦΕΝΣΝΟΥ ΝΕΜ ΝΙΉΑΤΕΒ-
 ΡΩΜΙ ΔΨΩΠΙ ΝΖΑΝΚΑΛΗΡΟΝΟΜΟΣ ΝΑΤ̄ΜΕΤΟΥΡΟ ΝΤΕ
 20 ΝΙΦΗΟΥΪ ΉΕΝ ΘΜΗΤ̄ ἈΠΙΜΟΣΤ̄ ΔΨΙΝΙ ΝΖΑΝΜΗΝΙ³
 ΟΥΟΖ ΉΕΝ ΘΜΗΤ̄ ἈΠΙΣΑΖΟΥΪ ΔΨΙΝΙ ΝΖΑΝΣΜΟΥ ΟΥΟΖ
 * ΉΕΝ ΘΜΗΤ̄ ἈΠΙΕΝΤΗΧ̄ ΝΑΤΟΥΤΑΖ ΔΨΙΝΙ ΝΖΑΝΚΑΡΠΟΣ
 ΝΤΕ ΖΑΝΣΗΟΥ ΝΧΑΜΗ ΉΕΝ ΘΜΗΤ̄ ἈΠΙΘΩΉΕΝ ΝΕΜ
 ΠΙΘΙΝΧΟΝΣ ΔΨΙΝΙ ΝΖΑΝΨΗΡΙ ΝΘΜΗ ΝΑΤ̄ΜΕΤΟΥΡΟ ΝΤΕ
 25 ΝΙΦΗΟΥΪ ΟΥΟΖ ΔΨΒΑΣΟΥ ΣΑΨΩΠΙ ΝΝΙΑΓΓΕΛΟΣ *ΚΑΤΑ ^{f. 42.}
 ΠΙΝΟΜΟΣ ΜΒΕΡΙ ἈΜΕΤ̄Ν̄ΕΛΕΥΘΕΡΟΣ² ΝΤΕ ΠΕΝΣΩΤΗΡ ΙΗ̄Σ
 ΠΧ̄Σ ΜΑΡΕΝΕΡΨΑΙ ὦ ΝΑΜΕΝΡΑΤ̄ ΉΕΝ ΟΥΨΑΙ ἈΒΕΡΙ
 ΝΕΚΚΑΛΗΣΙΑΣΤΙΚΟΝ ΟΥΟΖ ΝΤΕΝΕΡΨΑΛΙΝ ΝΕΜ ΠΙΨΑΛ-
 ΜΩΔΟΣ ΝΤΕ⁴ ΠΙΠΡΟΦΗΤΗΣ ΔΑΥΙΔ ΠΟΥΡΟ ἈΠΙΣᾹ ΟΥΟΖ

¹ Delenda videntur, ut repetita e l. 4-5. — ² Sic. — ³ Sic. Lege
 ΝΖΑΝΜΕΙ(?). — ⁴ Sic. Delendum(?).

ἵπτενχω ἡμὸς καὶ χω ἡπὸς ἥεν οὐχω ἡβερὶ καὶ
 ἀρε περσμοῦ ἥεν τεκκλῆσιᾶ ἥτε νη ἑθοῦαβ¹ φαι
 οὐψαι ἡμάρτυριον ἥτε πᾶγωνοθετης ἡμῆι ἥτε
 πᾶς φη ἑθοῦαβ ἰωαννης πῆβολῆεν φανίχωιτ φαι
 ἑταρφίρι ἑβολ ἥεν ναιῆροῦ ναι ἑροτε πῶε νσιρὶ 5
 ἥτε πᾶιβανος φαι ἑταρφα ἡπῖναδβεφ ἐτρολῃ
 ἐτε φαι πε πῖς ἐφοὶ ἥατῶπι οὐοῦ ἡπερροῦ
 ἑχωφ οὐδε ἡπερῆσι ἐπτηρφ φαι ἑταρχωκ ἐβολ
 ἡπιοῦαδσαῖνι ἥτε περρεφῖςβω ἡμῆι πᾶς νευ
 ἄνον ῥων ἑτῶψ ἑβολ ἑρον ῥι πῆγαγγεαιον 10
 ἑθοῦαβ φαι ἀρσοῦες ἥκαλως οὐοῦ ἀρδοκς ἐβολ
 ἥκαλως καὶ φη ἐνατῶπι ἑοῦονῡτ ἑβολ νευ
 νᾶσαχ² ἥνωικ³ ἥρερρνοβὶ πῶηρι ῥωφ ἡφρωῖ
 ρνατῶπι νᾶφ ῥοτᾶν ἀρῶανῖ ἥεν πῶοῦ ἥτε
 περῶιτ νευ νεραγγεαιος ἑθοῦαβ⁴ ἀλῆως ἰωαννης 15
 ἑ. πᾶγιος ἡβερὶ οὐδε ἡπερβῶπι οὐδε ἡπερ *ῥοτ
 οὐδε ἡπερῶψφ κατὰ φρητ ἐτῆνοῦτ καὶ τοῦῥοτ
 δε ἡπερρῥοτ ῥα τεςῡ οὐδε ἡπερῶορτερ⁵ πῶς
 δε πᾶς ματοῦβοφ ἥρηι ἥεν νετενῡτ⁶ παρητ
 φη ἑθοῦαβ ἰωαννης ἀρτοῦβο ἡπερῡτ ἥεν πῶς 20
 ἀροῦονῡφ νᾶτῶπι ἡπεῦο ἥνιοῦρωῦ νευ
 νᾶρχων νευ νᾶρεφῡῡπ νευ νᾶρχη νευ νᾶζοῦ-
 σῖᾶ οὐοῦ ἀρῶωνῡ ἡπᾶς ἑβολ ἡποῦῡο ἥεν
 οὔτολῡσιᾶ ἐρῃω ἡμὸς καὶ ἄνοκ οὐχρηστῖᾶνος
 Ὡστεν ὦ πᾶδος ἡπῖςτος οὐοῦ ἡμενρατ ἥτε 25
 τῆκαθολικῆ ἥεκκλῆσιᾶ ναι ἐτασῃφοῦ ἥκα ἐτῖρις
 ἑθοῦαβ οὐοῦ ἥταταμῡτεν ἐπταῖο ἡπαῖγεννεος
 ἡμάρτυρος ἑθοῦαβ ἑτενερῶαι νᾶφ ἡφοῦ ἥεν

¹ Ps. cxlix, 1. — ² Supple ἥεν παῖχωῦ. — ³ Supple οὐοῦ. —
⁴ Mc., viii, 38. — ⁵ Manus recens emendavit p 1^{um} in q, inepte quidem.
 — ⁶ Cf. Is., viii, 12, 13; I Petr., iii, 15.

οὕτως αἰπνῶτον ἔτε πᾶγιος ἰωάννης πῶς
 ἐθῆκεν ἵτε πενθεῖ ἰησὺς πᾶς οὗτος πῶς ἔτα-
 τασθεὶς ἔτῳ αἰρὶ ἡλογικῇ κατὰ φῆμ' ἐτῆνοῦτ
 ἦεν περὶ ἀγγελίον ἑοῦτα ἐφ' ἃ ἄλλος καὶ ἄλλος
 5 οὕτως καὶ πᾶσι ἦεν τῷ αἰπνῶτον ἡλιαγγεῶς ἵτε
 φ' ἔχεν οὕτως ἐν ἑαυτῷ ἐφ' ἃ ἐμετανοοῖν ἔχοτε
 πᾶς ἡμῶν ἐτε περὶ χρίστος ἀν' ἡμετανοοῖα¹ ἐφ' ἃ
 καὶ ἄλλος ἡλιαγγεῶς ἐτ' ἦεν τῷ αἰπνῶτον καὶ οὕτως * f. 43.
 ἐφ' ἃ καὶ πᾶσι ἡμῶν ἡμῶν ἐτατῆσθε
 10 καὶ ἀπὸ τῶν ἐμετανοοῖα καὶ περὶ τῶν ἐβόλ
 ἡμῶν οὕτως καὶ πᾶσι καὶ ἄλλος ἡμῶν ἡμῶν
 ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν
 ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν
 15 πᾶσι οὕτως ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν
 ἀπὸ τῶν ἡμῶν καὶ κατὰ τὰς ἡμῶν ἐμετανοοῖν
 καὶ ἄ πᾶς ἐφ' ἃ περὶ τῶν ἡμῶν ἡμῶν καὶ ἄ φ' ἃ
 ἀπὸ τῶν καὶ πᾶς οὕτως ἀπὸ τῶν ἡμῶν ἡμῶν

ἡμῶν καὶ ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν
 20 ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν
 ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν
 ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν
 ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν
 25 τῶν ἡμῶν καὶ ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν
 οὕτως καὶ φ' ἃ καὶ πᾶσι ἡμῶν ἡμῶν καὶ
 πᾶσι ἐφ' ἃ πᾶσι ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν
 φ' ἃ καὶ οὕτως καὶ ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν
 ἀλλὰ ἀπὸ τῶν⁵ καὶ ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν ἡμῶν

¹ Cf. Lc., xv, 10, 7. — ² Sic. — ³ Ps. cxiv, 7. — ⁴ Antea scriptum
 ἡμῶν, dein emendatum a 1^a m. — ⁵ Sic. ἀπὸ τῶν (?).

ΜΙΤΗΣ¹ ΟΝΤΩΣ ΝΕΜ ΝΙΠΟΡΝΟΣ ΝΕΜ ΝΙΝΩΙΚ ΜΑΛΙΣΤΑ
 ΝΙΜΑΝΦΑΨ ΝΨΝΕ ΝΨΟΡΧΣ ΦΙΩΙΤ ὙΠΙΣΛΑΤΑΕΤ
 ΝΣΓΙΜΙ ὙΠΟΡΝΟΣ ΝΙΡΕΦΧΑΦΑΨ ΝΑΝΙΡΩΜΙ¹ ΙΣΧΕΝ ΖΗ
 ΚΑΤΑ ΦΡΗΤ ΕΤΣΗΝΟΥΤ ΧΕ ΑΥΜΟΥΨΤ² ΝΕΜ ΝΙΕΘΝΟΣ
 ΟΥΟΖ ΑΥΤΣΑΒΕ ΝΟΥΖΒΗΟΥΙ³ ΠΑΙΡΗΤ ΧΕ ΦΑΙ ΙΩΑΝ- 5
 ΝΗΣ ΑΥΜΟΥΨΤ⁴ ΟΝ ΝΕΜ ΝΑΙΟΥΤΟΝ ὙΠΑΙΡΗΤ ΟΥΟΖ
 ΑΥΤΣΑΒΕ ΝΟΥΖΒΗΟΥΙ ΕΘΒΕ ΧΕ⁵ ΟΥΡΕΦΤΜΑΖΙ ΠΕ ΝΑΝΙ-
 ΖΙΩΜΙ ΕΒΟΛ ΉΕΝ ΘΑΔΥΡΑ ὙΠΙΣΕΥΕΡΧΙΣ ΉΕΝ ΤΚΕΨΡΩΜΙ
 ΑΦΕΡΖΑΛ ὙΜΟΦ ΝΧΕ ΠΣΑΤΑΝΑΣ ΉΕΝ ΟΥΕΠΙΘΥΜΙΑ
 ΝΣΓΙΜΙ ΝΣΑΡΑΚΙΝΗ ΑΦΖΕΙ ΝΕΜΑΣ ΉΕΝ ΤΠΟΡΝΙΑ ΟΥΟΖ 10
 ΑΣΕΡΒΕ ΕΡΟΦ ΝΧΕ ΤΑΝΟΜΙΑ ΨΑ ΦΙΟΥ ΚΑΤΑ ΦΡΗΤ
 ΕΤΣΗΝΟΥΤ ΧΕ ΖΗΠΠΕ ΙΣ ΤΑΝΟΜΙΑ ΨΑΣΕΡΒΟΚΙ ΟΥΟΖ
 ΨΑΣΤΝΑΚΖΙ ΟΥΟΖ ΑΣΙΣΙ ὙΦΙΟΥ⁶ ΠΑΙΡΗΤ ΠΕ ΕΤΑΦ-
 ΨΩΠΙ ὙΠΙΘΕΜΙ ΙΩΑΝΝΗΣ ΑΛΛΑ ΑΦΑΡΕΖ ΕΡΟΦ ΝΧΕ
 ΦΗ ΕΤΑΦΧΟΦ ὙΠΕΦΟΥΩΙ ΕΘΒΕ ΤΒΩ ΝΚΕΝΤΕ ΕΘΒΕ 15
 ΠΕΣΧΙΝΟΛΣ ΙΕ ΝΤΕΣΚΕΡΦ ὙΠΙΚΑΖΙ ΠΕΧΕ ΠΕΦΟΥΩΙ ΔΕ
 ΝΑΦ ΧΕ ΧΑΣ ΝΤΑΙΚΕΡΟΜΠΙ ΕΨΩΠ ΔΕ ΑΣΨΑΝΤΟΥΤΑΖ
 ΝΤΑΙΚΕΡΟΜΠΙ ΕΘΗΝΟΥ ὙΜΟΝ ΙΕ ΚΟΡΧΣ⁷ Α ΦΤ ΔΕ
 ΩΟΥΝΖΗΤ ΕΧΩΦ ΉΕΝ ΠΕΦΧΙΝΖΕΙ ΝΕΜ ΠΕΦΧΕΟΥΑ ΝΕΜ
 ΠΕΦΩΉΕΜ ΝΕΜ ΝΙΠΟΡΝΟΣ ΝΕΜ ΝΙΝΩΙΚ ΕΦΉΕΝ ΟΥΘΩΜ 20

*f. 44. ΝΖΗΤ ΝΕΜ *ΟΥΦΙΡΩΟΥΨ ὙΒΙΩΤΙΚΟΝ ΝΣΑΡΚΙΚΟΝ ΝΕΜ
 ΦΛΑΟΣ ΝΑΡΑΒΟΣ ΝΕΘΝΟΣ ὙΜΑΣΤΕΝΟΥΤ ΠΧΣ ΉΕΝ
 ΖΑΝΙΗΨ ΝΨΧΡΟΝΟΣ ΝΕΜ ΖΑΝΙΗΨ ΝΣΗΟΥ ΨΑΝΤΟΥ-
 ΨΩΠΙ ΝΑΦ ΝΧΕ ΖΑΝΨΗΡΙ ΟΥΟΖ ΑΦΕΡ ΡΩΜΙ ΝΣΧΙ-
 ΜΩΝ ΟΥΟΖ ΑΥΤΑΣΘΟΦ ΕΠΕΦΤΜΙ ΧΕ ΠΕΠΛΕΥ ΖΑΝΙΗΨ 25
 ΔΕ ΝΡΩΜΙ ΕΒΟΛΉΕΝ ΠΕΦΤΜΙ ΕΥΧΕΟΥΑ ΟΥΟΖ ΑΥ-
 ΨΩΠΙ ΝΑΔΖΜΙ¹ ΟΥΟΖ ΑΥΩΜ ΝΖΘΗΟΥ ΕΘΒΕ ΠΟΥΧΕΟΥΑ
 ΝΑΙ ΑΥΨΕ ΝΩΟΥ ΨΑ ΟΥΤΜΙ ΕΣΣΑΡΗΣ ὙΜΩΟΥ ΕΠΕΣ-

¹ Sic. — ² Sic. Lege ΑΥΜΟΥΧΤ. — ³ Cf. Ps. cv, 35. — ⁴ Sic. Lege
 ΑΥΜΟΥΧΤ. — ⁵ Supple ΝΕ. — ⁶ Cf. Iac., i, 15. — ⁷ Cf. Lc., xiii,
 8-9 (vers. sahidica et bohairica, apud HORNER).

րան քе քеռաւ Եւբե յе քеզоусіаctнe equei
 ննիxρηctiḁnoc oχon niben etwop քен քeqтu
 Կaқḁpеz ёpоq ёволакен бiнxонc niben ւաւіctḁ Լе
 ннхρηctiḁnoc нн ёнаγxеoγḁ qнатасөwoγ ёпоγ-
 5 нагт оχoз նнеqxa гaи ёерпетгwoγ нwoγ Լн

Պիօւնի Լе iωaнннc Լqсwтeи ёнаіcaxi Եւբе
 քoγпaaγ Լγбi¹ նнеqḁλwoγi нeи фн ётeнтaқ
 Լqцe наq Լqцoпи նһнтс ёре քeqнoγс eqcoγтwн
 нeи пхс eqбiццwoγ նxωpз нeи ւepi Եре пхс
 10 xωк наq նнеqётнuḁ² евола хе гina քен oγmoγ
 նтeqmoγ Եхен фpан ւпeнoс iнc пхс քен oγwнз³
 ёвола наqиhн Լе ւпaиpнт նxе фн ёoγaв iωaн-
 ннc пipан етгола Եəнoтeи քен гaнцaнa нeи
 гaнтwвз нeи гaнepиwoγi нeи гaнтго нeи гaн-
 15 цpωic нeи гaнннctiḁ քен oγтoγbo нeи oγuγc-
 тнpиoн eqзнп хе *наpe пiкoсmoс тнpқ ццoпи *i.
 ւпeqḁo ւфpнт նoγгaи кaтa фpнт етcһнoγт
 хе oγёфaнoγ նтe гaнeфaнoγ нe pωи niben
 ётoн⁴

20 Զoтaн Լе ётaγepзoγo ёxωq նxе нipоuпи eq-
 цoп քен oγḁkaз նгнт Լ քeqзнт i наq oχoз
 Լqнeзci еволакен пicpои նтe тeqeвци нeи քeqxin-
 ḁuеaс oχoз пexaқ ւпaиpнт хе oγ քе пaзhoγ
 хе Եцoп Լицaнmoγ ւпaиpнт oγa ւпioγoнзт
 25 նkaλwс Լաaа քен oγзoв eqзнп тnaωн^h Լաaа
 тnaтwнт նтацe ннi цa вaвγλoн նтe xнuи
 oχoз նтаoзi ёpaт назpeн⁵ пioγpo eλxеuеa oχoз
 նтаepētиn нтoтq ւпaнaгт Եцoп Լqцaнepзmoт
 ւmoс ннi тnaωн^h քен oγзнт eqөнт Եцoп Լе

¹ Sic. Lege Լqбi. — ² Ms. repetit наq. — ³ Sic. Lege oγoγwнз.
 — ⁴ Cf. Ps. xxxviii, 6. — ⁵ зpeн add. supra l. a. rec. m.

ἡμὸν ἐφναῖοῦσθαι ἥεν τσηῖ οὗος ἡταμοῦ ἡκα-
 λως ἔχεν φραν ἡπενῶς ἡς πῆς сатотῇ де ақ-
 тωнῇ натбенне ақбі ἡπερῳһри немәқ ақерәиоṽ¹
 ыа хһи нем гәнкотҗи ἡмәзи нақῳп пе нем
 һиреһһс һипістос ἡхһһстіаһнос оуог ақт ἡпиәзи 5
 евоа оуог ақт ἡπεртһн² напеқῳһри¹ оуог ме-
 ненса наі ақсевтотῇ еөреқмоṽ ἔхен φран ἡпепῶс
 ἡς пῆс

Не оуон оурῳи ἡһи ἡпресвṽтерос епекран
 пе іωәһһһс еоуон ἡтаῇ ἡмәҗ ἡоуһсон ἡмоуһна- 10
 *f. 45. хос¹ *ақі ἡхе пиһи екῳт ἡсῳῇ ἥен теқеккаһ-
 сіа оуог ἡπεрҗемῇ оуог ақбі ἡпсөбіи ἡпипапа
 іωәһһһс еөве паігῳв пехе пипапа нақ хе мәҗе
 нак ыа пипатриархһс ἡῳорп оуог бі ἡперсөбіи
 ἥен фәі ыантексῳтем епексаҗи пехе пимакаріос 15
 нақ хе терзот еөве пипатриархһс ἡтегзигот ероі
 еөве пиһотев алаа папатриархһс нем парексөбіи
 пῆс пе ἥен пиоу нем пиῳһ алаа тнаҗе һи
 ыа пиһеаа мәіхῆс оуог пиһофос ете фәі пе
 епоуҗехер пиһии ἡпоуро елҗемеа ἡтабі ἡпер- 20
 сөбіи ыантасῳтем епексаҗи ἥен наі паіһһт ақ-
 тῳнῇ ақҗе нақ ыароῇ ἥен оуһһт еқхор ыа
 пиһеаа ἡсөфос пһии ἡпоуро ақтамоῇ епекзῳв
 ісхен тарҗи ыа пиҗак евоа пехе пиһофос нәқ
 хе әріеми нак хе пиҗаҗи³ етакхототу гәнҗеотḗ 25
 аһ пе⁴ алаа ἡфһһт ἡгәһса мөһнотҗи оуог аһон
 тенҗе мөһнотҗи ἡһаҗ һивен алаа тапе⁵ тграфһ
 хῳ ἡмос ἥен тпросеҗҗи хе ἡперентен еһоуһ
 епирасмос алаа нагмен евоа гә пипетзῳоṽ⁶

¹ Sic. — ² Lege ἡтертһн. — ³ Sic. Lege һісәҗи. — ⁴ Lege һе.
 — ⁵ Sic. Lege аре. — ⁶ Мт., vi, 13.

НАКѢМІ НАК АН ПЕ¹ ΧΕ ΝΑΙΘΕΝΟΣ ΖΑΝΠΕΤΖΩΟΥ
 ΕΜΑΨΩ ΟΥΟΖ ΧΝΑΟΥΩΝΖ ΝΟΥСАΧΙ ὙΠΑΙΡΗΤ ὙΠΟΥ-
 ὙΘΟ ΕΒΟΛ ΙΕ ΑΡΗΟΥ ὙΠΕΚΑΜΟΝΙ *ΝΤΟΤΚ ΗΕΝ ΖΑΝ-¹⁶
 ΠΙΡΑΣΜΟΣ ΤΕΝΝΑΨΩΠΙ ἈΝΟΝ ΗΕΝ ΖΑΝΨΩΠΙ ΑΛΛΑ
 5 ΜΑΨΕ ΝΑΚ ΕΒΟΛΗΕΝ ΠΑΙΚΑΖΙ ΝΕΜ ΕΒΟΛΗΕΝ ΘΥΗΤ
 ἸΝΝΑΙΜΗΨ ΝΕΘΕΝΟΣ ΝΕΜ ΠΖΟΥΘ ὙΠΟΥΜΟΤ ΕΡΟΝ ΟΥΟΖ
 ΜΑΨΕ ΝΑΚ ΕΒΟΛΗΕΝ ΟΥΒΑΚΙ ΕΒΑΚΙ ΝΕΜ ΟΥΤΙΜΙ
 ΕΙΕΤΙΜΙ² ΚΑΤΑ ΦΗ ΕΤΑ ΠΧС³ ΗΕΝ ΠΙΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ
 ΧΕ ΕΨΩΠ ΑΥΨΑΝΘΟΧΙ ἸΝΩΤΕΝ ΗΕΝ ΤΑΙΒΑΚΙ ΦΩΤ
 10 ΕΚΕΟΥΙ ΑΜΗΝ ΤΧΩ ὙΜΟΣ ΝΩΤΕΝ ΧΕ ΝΕΤΕΝΦΟΖ⁴
 ΕΜΕΨΤ ΕΝΙΒΑΚΙ ΝΤΕ ΠΙCΑ ΨΑΝΤΕQΙ ἸΧΕ ΠΨΗΡΙ
 ὙΦΡΩΜΙ⁵

ΤΙΝΑΙΑΤQ ΔΕ ΗΕΝ ΟΥΜΕΘΗΝΙ ΙΩΑΝΝΗC ΑQΘΩΜ
 ἸΡΩQ ΟΥΟΖ ΑQΨΕ ΝΑQ ΕΒΟΛΖΑΡΟQ ΑQΕΡ ΕΒΔΟΜΑC
 15 ἸΕΖΟΟΥ ΑQСΗΑΙ ἸΖΑΝΠΟΤΑΚΙΟΝ⁶ ΨΑ ΠΟΥΡΟ ΕQἸΗΡΗΝΙ⁶
 ἸΗΗΤC ὙΠΑΙΡΗΤ ΧΕ ΠΙΖΕΜΖΑΛ ΟΥΡΩΜΙ ἸΧΡΗCΤΙΑΝΟC
 ΙCХΕΝ ΖΑΝΚΕΡΟΜΠΙ ΑΥΧΕΜΧΟΜ ΕΖΡΗΝΙ ΕΧΩΙ ἸΧΕ
 ΝΙΡΕΜΚΕΨΡΩΜΙ ΗΕΝ ΖΑΝΜΕΘΡΕΥ ἸΝΟΥΧ ΟΥΟΖ ΤΝΟΥ
 Ὡ ΠΑΘΕ ΠΟΥΡΟ Ἀ ΠΕΚΖΜΟΤ ΤΑΖΕ⁷ ΟΥΟΝ ΝΙΒΕΝ ΑΙΤ
 20 ΝΟΥΑΙ ἸΤΕ ΝΗ ΕΤΑΚΕΡΖΜΟΤ ΕΧΩΟΥ ΙΕ ἸΤΕΚΕΡΖΜΟΤ
 ΝΗΝΙ ὙΠΑΝΑΖΤ ΙΕ ἸΤΕΚΤΟΥΒΟ ὙΠΑΘΩΗΕΜ ΕΒΟΛ ΗΕΝ
 ΤΕΚCΗQΙ ΟΥΟΖ ἸΤΑΜΟΥ ΕΧΕΝ ΦΡΑΝ ὙΠΕΝΘΕ ΙΗC ΠΧС
 ΦΤ ἸΤΕ ΝΑΙΟΤ ΚΕΜΗΨ ΔΕ ὙΠΟΔΑΚΙΟΝ⁶ ὙΠΑΙΡΗΤ
 ΟΥΟΖ ὙΠΕ ΟΥΨΩΠΙ ἸΝΙ ΕΒΟΛ ἸΗΗΤΟΥ ΟΥΟΖ ΕΤΑ
 25 ΠΙΕΖΟΟΥ ΨΩΠΙ ἸΤΕ ΤΚΥΡΙἈΚΗ ΑQΤΑCΘΟQ ΕΧΗΜΙ
 ΗΕΝ ΟΥ*ΝΙΨΤ ΝΕΜΚΑΖ ἸΖΗΤ ΕΜΑΨΩ ΠΕ⁸ ΚΑΤΑ *f. 46.
 ΤCΥННΘΙΑ ἸΤΕ ΝΙΡΕΜΡΗC ΝΙΠΙCΤΟC ἸΧΡΗCΤΙΑΝΟC ΗΕΝ
 ΠΖΟΥΘ ἸΤΕ ΤΟΥἈΓΑΠΗ ΕΠΙΜΑΡΤΥΡΟC ἸΑΡΧΕΟC ΠΙΔΡ-

¹ Delendum. — ² Sic. Lege εΤΙΜΙ, vel εκεΤΙΜΙ. — ³ Supple χοq.

— ⁴ Lege ἸΝΕΤΕΝΦΟΖ. — ⁵ Mt., x, 23. — ⁶ Sic. — ⁷ In rasura. —

⁸ Redundat; nisi supplendum sit ΝΑQΨΩΠ ΔΕ post ΕΧΗΜΙ.

χρηλίτης¹ πιαρτγρος πιάγιος γεωργιος πμελετον²
 ψαχίρι ἡτ̄ζ̄ ἡκρηιάκη³ ἡτε πῖν ἡψαι ναq ογoз
 ψαχωψ ἡτεqμαρτηρια² ката ктρίакη ἥεν зан-
 вoзem neu занψαλι етерпрепи еπεqтаio

Οχoн ογκογχι δε ἡт̄и ἡсамент ἡτε φiāpo 5
 ἡτε χηи епесран пе пономорос еqḡhри ἡhтс
 ἡхе еккансиā⁴ ēхен φран ἡπiаγιος γεωργιος οχoн
 ογпресвγтерос ἡhтс епесран пе apоγс ne οχoн
 ογρωи ἡөии ēqерзoт̄ hатзh ἡф̄т̄ пиакаpиос
 δε iωaнннс ēтаqнаγ ēнииηγ хе ceзwa ἡмаγ 10
 аqтwнq аqγe наq neuωoγ ἡмаγ хе зina
 еөpeqхнк⁵ пγαι ἡπiаγιος γεωργιος neu пxωpос
 ἡте niχpнcтiāнoс ογoз ēта niκaнpиkос хoк
 ἡпiγaηa ἡте занāpoγzi neu т̄ψaλмωaиā ἡте
 пiēxωpз пaиpнт̄ ἡф̄наγ ἡγωpп ογoз наγepψaиn 15
 epiaγιος γεωργιος ἥен занзωaη neu зантωвз
 ἡoоq де ппicтoс ἥен пoс̄ пiāγιος iωaнннс ā
 пeqзнт̄ i ēpoq наqмex̄и ἡпaиpнт̄ eөвe niниγт̄
 'iā. ἡзmoт̄ ēта ф̄т̄ aиtoγ neu πiāγιος γεωργιος *neu
 niχαpиcиa етγoп наq hатен οχoн niβen caтoтq 20
 де аqcaχи neu ппpесвγтерос хе āpoγс еqхω
 ἡmoс наq хе матаmoи ω̄ паoс̄ ἡиoт̄ хе φaи хе
 γεωργιος ēте наиniγт̄ ἡтaиo γoп наq oγaγγeλoс
 iе ογρωи γαтeqбi ннаитaиo ēткнв аqepoγō ἡхе
 ппpесвγтерос пexаq хе ογρωи пе аqт̄ ἡпeqcωиa 25
 ēнаивacaнoс neu niзиmωpиā етhoci γaтe наитhpoγ
 γωпи наq аqepoγō ἡхе πiāγιος iωaнннс еqхω
 ἡmoс хе aиhи паoс̄ ἥен тxoи ἡпаoс̄ iнc пxс

¹ In ms. videtur esse πιαρχηολιτης. Lege πιαρχηολιτης. —

² Sic. — ³ Sic. Postea emendatum. Lege ἡκγρηιάκη. — ⁴ Sic. Lege οτεκ-

кансиā. — ⁵ Sic. Lege еөpeqхек, pro еqēхек vel ἡтеqхек.

†НАМОУ АНОК ЗО ЖЕН ТЕНЦИ ОХОЗ НТАФΩΝ
 ὕπασνοϗ ЗО ἔχεν περραν ἑθογав φαί ἐρεωωπι
 НТЕН ΦΙΩТ НἈΓΑΘОС НЕМ ПЕРМОНΟГЕНΗΣ¹ ΙΗΣ ΠΧС
 ПЕНΘС НЕМ ΠΙΠНА ἑθογав НРЕҚТАНῆО ЦА ἔНЕЗ
 5 ἈМНН ПЕХЕ ΠΠРЕСВΥТЕРОС НАҚ ХЕ ΩΟΥΝΙΑТК
 ПАСОН ЖАТЕН ПӨС ἔωωп акωанірі ὕφαі қнаер-
 сωиТ НХЕ ПЕКРАН ЖЕН ХНМІ ТНРС НЕМ ПЕСΘΟΥ
 ЕУСОП НАҚЕРАСПАЗЕСӨЕ ὕМОҚ НХЕ ΠΠРЕСВΥТЕРОС
 ОХОЗ АҚМОУ ἑРОҚ ОХОЗ САТОТҚ АҚІ ΕΒΟΛ ἔХНМІ
 10 НἈΛКЕ ὕΦΑΡΙМОУΘІ ПЦАІ ὕΠΙἈΓΙОС ΜΑRKОС ΠἈΠΟ-
 СТОΛΟС НРЕҚЗИΩЦ НТЕ ХНМІ

НЗРНІ ДЕ ЖЕН СОҒАІ ὕПАΩОНС ἔТЕ ΠΙΕЗОΟΥ
 ἑΤΑΥΜΙCІ Н†ПАРΘΕНОС ΜΑRΙΑ ТΘΕΘΔΟКОС АҚРΩIC
 ὕ*ΦНАУ НЦОРП АҚЦАНА ЗА Ф† ОХОЗ АҚ† ὕΠІ- f. 47.
 15 ΜΗΝІ НТЕ ΠICΦ ἔЧЕН ПЕРЗО ОХОЗ АҚМОУР ЖЕН
 ТХОМ НТЕ ПЕНCΩТНР ΙΗΣ ΠΧС ОХОЗ АҚІ ΕΒΟΛ НТЕ
 ХНМІ НТЕ² ТКЕУРΩМІ ПЕ ЦА ТАУАН ὕΠΟΥРО ἔТЕ
 ТХАЛА ΘН ΕΤΧН CΑΒΟΛ НТЕ ТКЕУРΩМІ ПОУРО ДЕ
 ΕҚТАΛНОУТ НЕМ ΠICТРАТЕΥΜΑ НЕМ ΠΙΑΡΧΗ†ЗАП
 20 НТЕ ПЕРЦАЛОЛ НЕМ ΠΑΡΧΗῆΕΛΛΟ НТЕ ΝΙῆΕΛΛΟΙ НЕМ
 ΖΑΝΚΑΘΗΧΟΥΜΕΝΙТНС ὕΒΑΡΒΑРОС АҚҚОХҚ ДЕ ΘӨМН†
 ННМНЦУ ЕТОУ АҚЕУ ОУῆРΩΟΥ ЦА ПОУРО ΕҚХΩ³
 ὕМОС ХЕ ἈΜΟΝІ НТАХІХ Ω ПАӨС ПОУРО ΕΛХЕМНА
 ΖІНА НТЕ Ф† ΕРΖМОТ НАК ὕΠТАХРО НТЕ ТЕΚΜΕΤ-
 25 ΟΥРО ПОУРО ДЕ АҚӨЗІ ἑРАТҚ ОХОЗ АΥІΝІ НАҚ
 ὕΠΘМНІ ΠΙΜΑΚΑRІОС ΙΩΑΝΝНС ЖЕН ΘМН† ННІΔΑΖIC
 ΘӨНЕМΑҚ ПЕХЕ ПОУРО НАҚ ХЕ ОУ ПЕ ἑΤΙἈ⁴ НТЕ
 ПЕКῆРΩΟΥ ПЕХАҚ НАҚ ХЕ ΩΟΥῆΖНТ НЕМНІ ЦАН-
 ТАТАМОК ΕΤΑΙΔΠΟΚРНCIC⁵ ПЕХАҚ НАҚ НХЕ ПОУРО

¹ Sic. Lege пермoнoгeнeнc. — ² Lege ἔτε. — ³ q add. s. l. rec. m
 — ⁴ Lege тἑтiἈ. — ⁵ 1 1^{um} add. s. l. rec. m. Lege eтaдпo-.

хе зери ѱмоκ ογος сахи жен ογтаχρο пexаq хе
 āнок ογхрнcтiāнос āсepзaλ ѱμοι нхе тāнoмiā
 ѱaнтa¹ мeнoуx ēпaнaзт ογος aиxελ ѱпaбс
 iнc пxс ογος тноу aиcωтeм eбвe пeκзmoт нeм
 * 12. тeκaиkεδсγнн *εтфopу eвoλ жен тeκмeтoуpo 5
 aиnнoу ѱaрок āpнoу нтeкepзmoт ннi ѱпaнaзт
 ѱмoн пoу² āнок ογpωмi eтбaнeм мaтoубoи
 ēвoλ жен тeκcнqи фaи гap пe пaοуω ѱ жен пбс
 пoуpo дe пexаq ннiзoуaт нтe пeqуaлoλ нeq-
 зeлaлoи пexаq нωoу хе oу пeтeнтзaп нтe 10
 тāдiкiā³ хе фaи ογpωмi нaиbи пe хe⁴ фaи мa-
 poyзiзoт ēpoq нг⁵ āpнoу нcεтaсθoq ēвoλ жен
 пeqaиbи ēϱωп aqϱaнтaсθoq мapoyтaиoq qнa-
 тaсθoq oн⁶ мapoypoкзq eqoнн пexε пoуpo ѱпiap-
 хнcтpатeγмa хе мapε г нкeнтepиoн eγapεз⁷ ѱa 15
 г нēзooу ѱaнтeннaγ eпeqcoбнi мeнeнcωoу

Пiεмнi дe aγāмoнi ѱмoq нхе нiгeнтepиoн
 aγoλq eтxααa φuαнϱωпi ѱпoуpo ογος ā пi-
 cωит cωp ēвoλ жен в ѱпoλic xнмi нeм мiстpaм
 мфpнt нoуκγpиγмa нeqмoут⁸ хе ā oγaи aqи ѱa 20
 пoуpo eλxεмнa ēepмapтγpoc a пiϱиnи дe фoз ѱa
 нiнeлaлoи eπicтoc⁹ нxрнcтiāнос eбвe пiεмнi нaγ-
 θoγнт дe нeм пicoфoc пicнini ѱпoуpo eбвe хе
 oγoн нтaq ѱмaγ нoγaзиōмa зaтeн пoуpo
 āpнoу нтeqбiзmoт eхeн пiεмнi зaтeн пoуpo 25
 * 1.48. нтeqxaq eвoλ пicoфoc дe фa¹⁰ eпoγϱeхep aq*бi
 ннiнeлaлoи нтaρicεoc нтe пoуpo aqтoнq aqмoϱи

¹ Lege ѱaнтaxε. — ² Sic. Lege пoуpo. — ³ Supple пexωoу нaq.
 — ⁴ Lege ѱaтeqхe (?). — ⁵ Supple нēзooу. — ⁶ Sic. Lege aн. —
⁷ Supple ēpoq. — ⁸ Sic. Lege eqмoут; nisi emendandum sit нтe нipeq-
 мoут. — ⁹ Sic. Lege ѱпicтoc. — ¹⁰ Lege фaи хe.

5 ϣα φμα ἡνιγεντεριον ετρωις επιμακαριος ιωαννης
 πεχαq νωου xε ζωα ται ϣανταcαxι neu παι-
 caqzнт ἡρωι ετοι ἡατκατ ϣατναу επεcκατ
 xε ου νικεντεριον αyουει εβοa ἡμωου ἡοyκοyxι
 10 τοτε πεχε πιcοφοc ναq xε тзирннh наk ἡωорп
 παyφhр αικhн αιταμοk εεβε παιзωв ω παcон
 xε¹ ἡφρηт ἡοycaxι ἡμeноyх² ieγep³ пе тeнueθ-
 нoуx ἡπιεзооy тhрq cωтeи ἡтатамоk кеи xε
 оyон ϣxои ἡтаk наhиhиcи neu нивacанoc ωоу-
 15 ниатк hатeн φт оyxои ἡтаk ἡмау an ἄноk
 тнатзо eпоyро ἡтeрxак εβοa ἡтeкyе наk ζωa
 ϣa тcиpиā ie тпараaиā epуeиmo наk εeβε пxс
 оyоz пxс наназueк hен занннcтиā neu зан-
 тωвз neu занeуxн оyоz φнаи ἡφт наyепк
 20 оyоz qнаназueк пaиpнт ннeлaoi ἡпicтoc ἡта-
 pиceoc наycaxι neuαq онтωc ἡθoq xε пидѣлитнe
 пивок ἡтe пxс φн eтcмаpωoут ιωαννης αqepоyω
 πεχαq νωου xε наѿ наиmнy ἡcaxι тcωoун
 ἡμωου an εβhа xε ἡтамоу εxен φpан ἡпенѿc
 25 ihс пxс панoут eтаyсωтeи xε eнаи ἡxε ннeл-
 aoi *ἡпicтoc neu пicοφοc ἡптаxpo ἡпeρnαзт *ih.
 hен пѿ пexωoу наq xε xеиномт hен пxс φт
 ѣqеyωпи neuαk оyоz аyтзирннh наq оyоz
 аyуе нωоу тоте пicοφοc αqμoут eнигeнтepиoн
 30 πεχαq νωоу xε тзо⁴ epωтeн āpeз eпaиaθнoуc
 оyоz пaλιν αqμoут epωoу ἡxωп αqт ἡzanзaт
 нωоу оyоz αqзeнзωнoу epoq оyоz αqуе наq
 αqxaq neuωoу

¹ Supple ἡθoq. — ² Sic. Lege ἡμeноyх. — ³ Sic. Lege ie оyнp.
 — ⁴ Lege ттзо.

Πισακαριος δε ιωαννης ερχη нем nigenterion
 εῡαρεз ε̄ροq οῡδε ἡνο̄υε̄ρ̄ῡκαз нωοῡ наq ε̄β̄ηλ
 ἐν̄ῑᾱλω̄ῡῑ ἡ̄τε πο̄υρο̄ ν̄ικο̄ῡχῑ на̄ῡγ̄ῑзо̄т̄ е̄ροq
 ἥ̄εν̄ γ̄αν̄са̄χῑ ἡ̄κᾱλᾱκῑᾱ ἡ̄τε нем̄ н̄ӣса̄q̄з̄н̄т̄ нем̄
 н̄ӣста̄ῡа̄лон̄ на̄ῡγ̄ῑзо̄т̄ ε̄ροq пе̄ ἥ̄ен̄ γ̄ан̄з̄ро̄ӯ ἡ̄са̄χῑ 5.
 нем̄ γ̄ан̄ӯӯӯ ε̄на̄ӯӯо̄ӯ о̄ӯо̄з̄¹ на̄ῑ т̄н̄ро̄ӯ на̄q̄о̄ӯων̄
 ἡ̄ρω̄q̄ а̄н̄ пе̄ ка̄та̄ φ̄ρη̄т̄ е̄т̄с̄н̄о̄ӯт̄ ἥ̄ен̄ п̄ӣпро̄φ̄н̄-
 т̄н̄с̄ да̄ӯӣа̄ е̄q̄х̄а̄ ἡ̄μο̄с̄ х̄е̄ а̄γ̄κ̄ω̄т̄ ε̄̄ро̄ῑ ἡ̄х̄е̄ о̄ӯθ̄о̄
 ἡ̄о̄ӯз̄ω̄р̄ о̄ӯо̄з̄ о̄ӯс̄ӯна̄г̄ω̄г̄н̄ ἡ̄х̄а̄х̄β̄ων̄ пе̄ ε̄̄та̄с̄-
 ā̄мо̄н̄ӣ ἡ̄μο̄ῑ² ε̄̄та̄ п̄ӣε̄х̄ω̄р̄з̄ де̄ ӯω̄п̄ӣ ἡ̄θ̄о̄q̄ де̄ п̄ӣ 10
 θ̄ӣн̄ӣ на̄q̄ӣн̄н̄ нем̄ н̄ӣре̄q̄ā̄ре̄з̄ ӯа̄н̄те̄ о̄ӯо̄н̄ ā̄мо̄н̄ӣ
 ἡ̄мо̄q̄ о̄ӯо̄з̄ а̄ӯен̄q̄ ӯа̄ πο̄υρο̄ ἥ̄ен̄ пе̄q̄ка̄с̄а̄ро̄н̄
 а̄ӯта̄з̄о̄q̄ ἡ̄πε̄q̄ἡ̄θ̄о̄ пе̄х̄е̄ πο̄υρο̄ ἡ̄п̄ӣθ̄ӣн̄ӣ ιωαννης
 · f. 49. х̄е̄ ма̄*та̄мо̄ῑ ἡ̄п̄та̄х̄ро̄ ἡ̄п̄ек̄з̄н̄т̄ нем̄ пе̄κ̄ме̄γ̄ӣ
 о̄ӯо̄н̄ ὄ̄ῡδᾱν̄ӣс̄т̄н̄с̄ ε̄х̄ω̄к̄ ἡ̄ā̄о̄ӯа̄ῑ³ ӯа̄⁴ та̄φε̄ 15
 ἡ̄п̄а̄ӣω̄т̄ πο̄υρο̄ ἡ̄ε̄ла̄те̄⁵ т̄на̄то̄во̄ӯ на̄к̄ ε̄х̄ω̄к̄
 о̄ӯφ̄ен̄с̄но̄q̄ т̄на̄на̄з̄ӣе̄к̄ ε̄̄во̄λ̄ ἡ̄мо̄q̄ ε̄̄ӯω̄п̄ х̄о̄ӯӯӯ
 е̄п̄ек̄на̄з̄т̄ ἡ̄те̄ ӯω̄р̄п̄ ā̄мо̄ӯ ἡ̄а̄то̄о̄ӯῑ⁶ на̄з̄ра̄q̄
 ἡ̄п̄ӣа̄р̄х̄н̄к̄р̄ӣт̄н̄с̄ нем̄ н̄ӣка̄θ̄н̄х̄о̄ӯμε̄н̄ӣт̄н̄с̄ нем̄ п̄ӣ-
 ἥ̄ε̄λλ̄о̄ ἡ̄τε̄ н̄ӣἥ̄ε̄λλ̄о̄ῑ е̄р̄ла̄ӣӣт̄н̄с̄ ἡ̄πο̄ӯἡ̄θ̄о̄ о̄ӯо̄з̄ 20
 ӣω̄ӣт̄ н̄ӣβ̄ен̄ ε̄̄те̄ко̄ӯа̄ӯq̄ з̄ω̄а̄ ε̄̄ро̄q̄ о̄ӯо̄з̄ ӯω̄п̄ӣ
 ἡ̄х̄р̄н̄с̄т̄ӣā̄но̄с̄ п̄е̄т̄ε̄з̄на̄к̄ п̄ӣса̄ка̄ρῑо̄с̄ де̄ ιωαννης
 на̄q̄х̄а̄ ἡ̄ρω̄q̄ пе̄х̄е̄ о̄ӯа̄ῑ де̄ о̄ӯн̄ на̄q̄ ε̄̄во̄λ̄ἥ̄ен̄
 н̄н̄ ε̄̄то̄з̄ӣ ε̄̄ра̄то̄ӯ х̄е̄ на̄не̄q̄ е̄̄ре̄к̄с̄ω̄т̄е̄ӣ ἡ̄са̄ πο̄υρο̄
 о̄ӯо̄з̄ ἡ̄те̄κ̄īp̄ī ἡ̄п̄ε̄θ̄ра̄на̄q̄ пе̄х̄е̄ п̄īā̄г̄ӣо̄с̄ ιωαννης 25
 х̄е̄ т̄с̄ω̄о̄ӯн̄ ἡ̄з̄а̄ῑ ἡ̄та̄н̄ӣс̄т̄н̄с̄ ε̄̄х̄ω̄ӣ а̄н̄ о̄ӯδε̄ ἡ̄п̄ӣ-
 φ̄ен̄ с̄но̄q̄ ε̄̄не̄з̄ о̄ӯме̄т̄ха̄χῑ нем̄ о̄ӯр̄ω̄ӣ ἡ̄н̄ес̄ӯω̄п̄ӣ
 ἡ̄μο̄ῑ ε̄̄β̄ηλ̄ е̄̄па̄но̄β̄ӣ ἡ̄ма̄γ̄а̄т̄q̄ ε̄̄то̄ӯ о̄ӯо̄з̄ т̄но̄ӯ

¹ Supple ἥ̄ен̄. — ² Cf. Ps. xxi, 17. — ³ Lege ο̄ῡδᾱνε̄ῑо̄н̄ ε̄х̄ω̄к̄
 (pro ε̄̄ро̄к̄) на̄о̄ӯа̄ῑ (?). — ⁴ Sic, pro ӯе̄. — ⁵ Lege ἡ̄ε̄ла̄τε̄а̄. — ⁶ Pro
 на̄то̄о̄ӯῑ = ἡ̄то̄о̄ӯῑ.

ὦ ποῦρο ἃ πεκρμoт¹ таже некбїи̃ тнроу̃ анок
 де аисωтеи̃ εεβнтоу̃ оуоу̃ аї̃ ѡа̃ πεккратoс²
 поῦро̃ ε̃ѡωп̃ акїрї̃ нoу̃а̃га̃θoн̃ н̃тeкeрзμoт̃ ннї̃
 ὕпанαγτ̃ акїрї̃ нoу̃наї̃ нeмнї̃ ὕμoн̃ ὦ̃ ποῦро̃
 5 анок̃ аїкнн̃ аїтаμoк̃ же̃ ἄнок̃ оу̃рωи̃ eгбaн̃eм̃
 ματοу̃βοї̃ ε̃βοã н̃eн̃ тeкceцї̃³

Оуоу̃ поῦро̃ нацωтеи̃ eрoц̃ н̃eн̃ oу̃μeтpeц̃ѡoу̃
 н̃знт̃ ε̃pẽ *н̃eц̃kaθ̃eδpoc̃⁴ тнpoу̃ eу̃θoу̃нт̃ ε̃poц̃ н̃eн̃ *к̃.
 пї̃xωpз̃ ε̃тeм̃м̃ау̃ поῦро̃ де̃ пeхaц̃ же̃ oу̃кoу̃н̃
 10 xоу̃ω̃ eεpeкμoу̃ пeх̃ẽ пї̃а̃гїoc̃ нац̃ же̃ cẽ пaб̃c̃
 τoу̃ω̃ ε̃μoу̃ ε̃xен̃ φpaн̃ ὕпeн̃c̃ iн̃c̃ п̃x̃c̃ н̃eн̃
 тeкcн̃цї̃ ὦ̃ поῦро̃ пeх̃ẽ поῦро̃ н̃нн̃ ε̃тoзї̃ ε̃paтoу̃
 же̃ xац̃ нeм̃ нїгeнтepїoн̃ ѡа̃ п̃xωк̃ ὕпї̃г̃ н̃ε̃зooу̃
 кaтã пcaxї̃ ὕпїpeц̃τ̃зaп̃ oуoу̃ н̃eн̃ пї̃ε̃зooу̃ ὕμaз̃г̃
 15 тeнxωк̃⁵ нац̃ н̃тeц̃eπїтїм̃а̃⁶ тoтẽ aу̃oац̃ aу̃тнїц̃
 нaнїгeнтepїoн̃ ε̃п̃xїн̃eрoу̃а̃peз̃ ε̃poц̃ н̃θoц̃ де̃ пї̃θμнї̃
 нац̃μнн̃ н̃eн̃ τ̃пpocεу̃xн̃ нeм̃ oу̃pωic̃ н̃тẽ пї̃xωpз̃
 н̃eн̃ oу̃знт̃ eгcoу̃т̃ωн̃ нeм̃ п̃c̃.

Α̃ пї̃ε̃зooу̃ де̃ ὕμaз̃b̃ xωк̃ нeм̃ пї̃мaз̃г̃ ε̃pẽ
 20 пї̃θμнї̃ нeм̃ нїpeц̃āpeз̃ нац̃μнн̃ н̃eн̃ нї̃āpeтн̃ oуoу̃
 нїpeц̃pωic̃ нау̃τ̃ācõ ε̃poц̃ eεβẽ пcaxї̃ ὕпїcoφoc̃ eтã
 пї̃ε̃зooу̃ де̃ ὕμaз̃ã ѡωпї̃ ε̃тẽ п̃ẽ н̃eβaомac̃ поῦро̃
 eгцїφpωoу̃ω̃ ε̃зї̃ eхнoу̃ н̃тẽ нїcтoλoтoс̃ ε̃φїaρõ
 eεpeц̃oу̃opпoу̃ eεpпoлeμн̃ aц̃epкeлeу̃їн̃ eεpoу̃їнї̃
 25 ὕпїμaкpїoc̃⁷ iωaннн̃c̃ ε̃pнї̃ нeмaц̃ ε̃xнμї̃ тoтẽ
 нїгeнтepїoн̃ aу̃eн̃ц̃ н̃aтμнp̃ н̃aтcoн̃з̃ aлaа̃ нац̃-
 μoу̃ї̃ нeм̃ нїгeнтн̃pїoн̃ γ̃кeoу̃aї̃ cã нaї̃ нeм̃⁸ cã

¹ Supple нeм̃ тeкaїкeoc̃yнн̃, cf. p. 168, l. 5. — ² Supple ω. —

³ Sic. Adiectum in margine a posteriore manu. — ⁴ Sic. Lege н̃eц̃c̃yн̃-

ка... — ⁵ Sic. Lege тeн̃нaхωк̃. — ⁶ Sic. — ⁷ Lege ὕпїμaкa-

pїoc̃. — ⁸ Sic. Lege oу̃aї̃ cã ὕнaї̃ нeм̃ кeoу̃aї̃.

ματοί¹ νιγεντεριον νιρεφτζαп νικαθηχογμενιτης
 νιρεφεωηρωγ νιρεφεμελεταν νιρεφμογτ τνα-
 πωληα² νιηελλοι νσωιτ νιωωτ³ νιρεφτ εβοα
 νιαβавос νιπαρθос νινοπιос νιαεαγ¹ νιρωμεос
 5 νιβαρварос νη етωп νευ νιωευμωγ νιζωωт
 νευ νисζи νικουχι νευ νиниγт νιβωк νευ νι-
 реугеу āπαζ απλωс νευ εβοαηен γαοα νιβεν
 νте пкази αγōзи ερατογ πε ηен πιεζοογ ετεμμγ
 εεβε πογχιннаγ νιχноγ⁴ νευ πογρο μαλιστα хе
 10 αγωтеμ εεβε пмартγрос ιωαννης πιατοι νте
 пхс оγог αγтазоγ εραтγ āπεμθο āπιογρο еλхе-
 мна¹ νευ πεγстратеγма νευ φρεφτζап νте
 νιρεφтζап νευ пηελλο νте νιηελλοι νευ пика-
 ѳηχογμενιτης āварварос ιτα πεхе πογρο āπια-
 15 каριос ιωαννης [хе акхе оγ ō ιωαννης]⁵ ā πεκзнт
 ѳωт ερον νευ пенγαοα γαν āмон αqероγō νхе
 пмакарис ιωαννης пехаq āπογρο *хе ανοκ 'f. 51.
 ογρωμι еqмоз νδωηем ματογβοι εβοα ηен тек[снqι]⁵
 ιε āρηноγ νтекерзмот νηи āпанагагт⁶ πεхе πογρο
 20 наq хе ιωαννης тωрк нак γα⁷ тафе āпαιωт
 πογρο елāтеα еγωп акγантасѳок ερον τнат
 нтаистоан еттои зиωт τнатнис εχωк оγог παιзѳо
 φαι εнаитаλноγт εроq оγог пиеззеиѳоγн τнатнис
 нак νгμοт оγог τнатнικ νгипеγс⁸ ката γο
 25 νλοκοχι⁸ ката роμпи оγог τнааик νгнгеμωн
 εхен аγ νѳωγ⁹ ετεκογαγq ηен рнс ιе ηнт пма-
 карис де наqиηн еqγωαем νευ νиепоγρανιον

¹ Sic. — ² Sic. Dele τ. — ³ Sic, pro νιεωωт. — ⁴ Lege ενι-
 εχноγ(?). — ⁵ Uncis inclusa in margine addita sunt, ut videtur a prima
 manu. — ⁶ Sic; sed correctum āпанагагт a prima manu. — ⁷ Sic,
 pro γе. — ⁸ Sic. — ⁹ Sic. Lege νѳоγ.

ἔρχον ἥρωι θωμ¹ ἵτα πεχε οὐαί ναϋ ἔβοαῖεν
 νη ἔτογι ἑράτου πεχαϋ ναϋ κε σωτεμ ἥσα ποῦρο
 ὦ πιταλεωρος ὅνα εἰρεκῶ ἥναιταιο εἰδῶσι πι-
 ἄγιος [δε] ἰωαννης ἀφούων ἥρωι πεχαϋ ναϋ κε
 τερχρίᾱ ἀν ἥνοῦβ οὐδε ὅως οὐδε ὅωρ² οὐδε 5
 χρημᾶ ἀλλὰ ἄνοκ οὐρωμ εἰδῶμεν μαρε παδῆ
 ποῦρο τοῦβοι ἔβοα ἥεν τεφσηϋ ἱε ἥτεφερζμοτ νη
 ὑπαναζτῆ πεχε ποῦρο ὑπιαρχηκρίτης κε ἀκχε οὐ
 ἥεν φαι πεχαϋ κε εὐερόκζϋ εἰφονῆ ἱε ἥτεφτασῶϋ
 παλιν πεχαϋ ὑπιῆελλο ἥνιῆελλοι κε παιωτ οὐ 10
 πε πεκсобни ἥεν φαι πεχαϋ ναϋ κε ἀριῆμι νακ
 ὦ παῦρηι κε πιχινρωκζ ἥεν πιχρωμ ναφτ³
 ὑμαῦατϋ φαι μαροῦῶλᾱ ἥτεφναζβι ἥεν τσηϋ
 * κα. ὅως κε ἀφερ * ἀτσωτεμ ἥσωκ νημ ἥτεντεκμετ-
 οῦρο⁴ ποῦρο δε ἀφῶκεμ ἥτεφσηϋ οὔοζ ἀφτηс 15
 ἔοῦαί ἥνεφζῦπεγс⁵ ἑπεφραν πε φίλιμ οὔοζ φαι
 πε φίλιμ οὐρωμ ἥρωμεос ἀφερπαρabenin ἥνιπα-
 ραδосис ἥτε νεφιοτῆ ἀφμοῦхт ἥνιcарагннос⁶ οὔοζ
 ἀφῶωπι νημωῦ ἥεν οὔназт ἵτα ποῦρο μοῦт
 ἑροϋ πεχαϋ ναϋ ἥχωп κε ὅζοτῆ ἑροϋ ἄρνοῦ 20
 ἥτεφτασῶϋ ἥεν тζοτῆ ἥτσηϋ πεχε ποῦρο ἥνιζῦ-
 перетис κε ὅωс ἥνεφβαλ οὔοζ πιμαкариос ὦλᾱ
 ἥτεφλεпг⁵ εἰтτοι ἔχεν τεφᾱфе ἀφсеап οὔμερος
 ἥηнтс οὔοζ ἀφὅωс ἥνεφβαλ ὑμαῦατϋ ἥηнтс
 οὔοζ ἀφῶζι ἑратϋ ἥεν οὔήсiχiᾱ νημ οὔхарωϋ 25
 οὔοζ ναφούων ἥρωι ἀν πε ἑсахи ката φρηт
 εἰтсhноῦт ὅι ппрофнтис ἥсаиас εἰхω ὑμос κε

¹ Antea scriptum ἔρχονἥρωι, dein n secundum videtur oblitteratum.
 Pro ἑρε ρωϋ θωμ vel ηφούων ηρωι ἀν. — ² Sic. Lege ὅω vel ὅωρ.
 — ³ Lege φαφτ. — ⁴ Sic. Lege ἥса текметоῦро, vel текметоῦро
 tantum (?). — ⁵ Sic. — ⁶ Sic. Lege ἀφμοῦхт νημ нiсарагннос.

ἡφρητ̃ νοῦε̃σωϝ εἰαχενϙ επηοληεα neu ἡφρητ̃
 ἡοῦζινβ ἡατ̃ηρωϝ ἡπεuθo ἡφн ет̃hawk ἡuοϙ
 οὔοζ naqoũων ἡρωϙ an ne ε̃caxi¹

Παιρητ̃ πιναιατϙ ιωαννης naqōzi ε̃ρατϙ ἡπεuθo
 5 nnaimny² ετοϙ οὔοζ naγcaxi ἡζανuhy ἡcaxi
 ζανοϗον naγт̃ ζωοϙϙ ε̃ροϙ ζανκεϗωοϗни δε
 naγcaζοϗι̃ ε̃ροϙ οὔοζ naγт̃ ϙωϙ naq ἡθoϙ δε
 naqōzi ε̃ρατϙ ε̃ρε neqbaa ζнп οὔοζ neqnoϗc neu
 neqkaт̃ ε̃ϙωaleu³ neu nenawтнp iñc п̄xc *п̄uatoι *f. 52.
 10 φ̄iaμ aqloxco ζен тcнqι aqφων ε̃βοa ἡneqxe
 ζanuy ἡcnoϙ ζен neqcuua⁴ ϙate οὔον niben
 ep̄φhpi eyxaw ἡuoc xe pωu niben ε̃ϙaγ̄enoϗ
 etcнqι ϙape noϗcnoϙ ϙωοϗи ἡhntoϗ ε̃bha eφaι
 ἡneqep̄zoт̃ ἡθoϙ an⁵ ηaт̃ζη ἡтcнqι eθbe φnaγ
 15 ἡφuoϗ ita nexe φ̄iaμ naq xe oϗ ne necoβni
 āxoc ἡпантекuoϗ ἡθoϙ δε nexaq xe ϙaϙ⁶ ζен
 φpan ἡπαδ̄c iñc п̄xc панoγт̃ nexe п̄apxhkpιтнc
 ἡп̄uatoι φ̄iaμ xe φonζq ε̃pnc ἡθoϙ δε п̄agioс
 iωannc aqφωνζ eпeieβт̃ οὔοζ naqep̄uexetan
 20 ε̃φpan ἡneδ̄c iñc п̄xc nexe φ̄iaμ ἡпоϗpo xe
 παδ̄c xe kaтa тeкkeλεϙciс nexe noϗpo δε naq
 xe kaтa тkeλεϙciс ἡп̄ieqт̃ζan nexe п̄ieqт̃ζan
 naq xe kaтa пacob̄ni nexe noγ⁷ naq xe xox
 naι aγϙωπи ϙa Γ̄ ἡcop uenenca naι тнpoϗ aqinc
 25 ἡuοϙ ἡxe φ̄iaμ οὔοζ naqceλ⁸ тeφnaзvi ζен

¹ Cf. Is., lxx, 7. — ² uhy additum a secunda manu. — ³ Sic. Lege
 eyxawaleu. — ⁴ Sic. Lege ε̃βοa ἡneqcuua nxe oϗuhy ἡcnoϙ, vel
 ἡζanuy ἡcnoϙ ε̃βοa ζен neqcuua. — ⁵ Delendum. — ⁶ Lege ua
 oϗϙaϙ. — ⁷ Sic. Lege noϗpo. — ⁸ c antea videtur scriptum e;
 dein maculatum quasi vel delendum esset omnino, vel in c mutandum.
 In priori casu legas aqea; in altero vero corrigas aqceλ.

εἴπω ἄνθρωπος καὶ φησὶ νῦν¹ πινύτω περὶ οὐροῦ² προὔθ
ὑπογῆρων ἀσπασσάμενοι ἦν καὶ τὸ πολὺ καὶ οὐροῦ
ἀφῃς ἦν καὶ πᾶν ἐβόλῃεν πῶς ἢ τε νοῦδα-
λατῶν * οὐροῦ οὐκ ἔστιν ἀλλὰ ἡγοῦνται πῶς ἔστιν * f. 53.

5 ΝΙΠΙΣΤΟΣ ΝΙΧΡΗΣΤΙΑΝΟΣ ἔβωλ ἡντοῦ³ ἦν πῆροσ
ἐτεμῶν οὐροῦ ἦν καὶ τῆρος καὶ γῶν⁴ ἦν νῦν
οὐροῦ καὶ γῶν νῦν νοῦς φησὶ γὰρ ἡτοῦ καὶ ἔφ
ἐταρῶν οὐαὶ μὲν τεφῶν⁵ τεφῶν οὐροῦ
κεῖται πῶς τεφῶν⁶ κεῖται ἀλλὰ πῶς οὐκ ἔστι
10 ἔβωλ ἡντοῦ τεφῶν⁶ ἐβόλῃς ἐβόλ ἡντοῦ

ΠΕΝΕΝΣΑ καὶ ἀφῆκεν ἡντοῦ πῶς ἐβόλ
ἀφῆ οὐροῦ παρὴν ἀφῆ ἔστι οὐκ ἔστι ὑπὸ
ἐταρῶν ἐβόλ ἡντοῦ οὐροῦ παρὴν περὶ ἐταρῶν
καὶ γῶν ἀλλὰ πῶς ἡντοῦ πῶς ἡντοῦ ἐταρῶν
15 ἔφ ἡντοῦ ὑπὸ ἀφῆ ἀφῆ ὑπὸ ἀφῆ
οὐροῦ ἀφῆ πῶς ἡντοῦ ὑπὸ ἀφῆ ἀφῆ
γῶν ἔστι οὐροῦ καὶ γῶν ἔστι πῶς
φῶν⁷ ταφῆ νοῦ καὶ ὑπὸ ἀφῆ ἀφῆ ἀφῆ
20 ΝΙΧΡΗΣΤΙΑΝΟΣ ἐφῆ τεφῶν⁸ φῶν⁹ ἀφῆ πῶς
μῶν νῦν οὐκ ἔστι οὐροῦ ἀφῆ πῶς
ἐβόλ ἡντοῦ ὑπὸ ἀφῆ πῶς ἡντοῦ
ἀφῆ πῶς ἡντοῦ πῶς ἡντοῦ πῶς ἡντοῦ
25 οὐροῦ καὶ γῶν ὑπὸ ἀφῆ πῶς ἡντοῦ
καὶ γῶν ὑπὸ ἀφῆ πῶς ἡντοῦ καὶ γῶν
πῶς ἡντοῦ πῶς ἡντοῦ πῶς ἡντοῦ

¹ Sic. — ² Supple γίτην. — ³ Sic. Lege ἡντοῦ. — ⁴ Lege καὶ
γῶν. — ⁵ Lege πῶς. — ⁶ Sic. — ⁷ Sic. Lege φῶν. — ⁸ Sic. Lege
πῶς. — ⁹ Lege φῶν. — ¹⁰ πε add. supra lineam a rec. manu. —

¹¹ Sic.

·κн. Αφερκελεϋιν δε ἦχε *παρχηκρίτης κε ρινα
 ἡτοϋρωις ἐπισωμᾶ ἰε ἡτοϋῖ ἦχε νιχρηστιᾶνος
 οϋοϋ ἡσεβί ἡγαί ἡῆντq αφερμεερε ῥαί ναῖ ¹ ἦχε
 οϋρωι ὑπιστος ἡχρηστιᾶνος πипресвѣтерос ² κε
 ασωπι ἑτα μεχωρ ³ αἰζωα ἄνοκ νεи кеѵ ⁵
 ὑπρεςвѣтерос ἡῖ πε οϋοϋ ανοκ ῥσωοϋν ὑπιῖ
 ὑπρεςвѣтерос ανβί νεμᾶν ἡοϋχαἰοϋωμ ⁴ εερενοϋομq
 εεβε κε ανσωк ὑπιεζοοϋ ἑτεμμᾶϥ τηρq ἡατοϋωμ
 οϋοϋ φη ἑταqσωπι ὑπενχεи μαῖχωп ναῖᾶλῆ ⁵
 ἐπχοι ὑποϋρο ανχωβ ⁶ οϋοϋ νεnrhc ⁷ ψα αxπε ¹⁰
 ὑπιεχωρ ³ οϋοϋ οϋον нивен ψе ναq επεqма qонh
 ἦχε ποϋρο ὑπισα ἄνον ανнаϥ ἐπιοϋωini ἐqηноϋ
 ἑχωq ψανтесзωвс ⁸ ὑπισωμᾶ τηρq ἑτεμμᾶϥ οϋοϋ
 θαί τε теηметмеερε ὑпемѹ ὑпѹс ἰте ⁹ ρανοϋον
 ἡλαμῖтнс еϋωон hен ῥннсос ἑταϋнаϥ ἐπιοϋωini ¹⁵
 αϥεϋ hρωοϋ еϋχω ὑμос κε ἄнаϥ ἄнаϥ κε ἄ
 νιχρηστιᾶνος αϋini ἡγανμοα ³ νεи γανλαμпас
 ἑхен оумартѣрос ¹⁰ ψατοϋχοс κε αqῖ ἦχε πιοϋωini
 ἐзрнi ἑχωq οϋοϋ саτοτοϋ αϋῖ ἑφма ὑпиϥе
 ὑποϋχεи ραί ὑμαϥ ἐβηλ ἐπιβαϥи ρολωс ριхен ²⁰
 πιϥе кеοϋаi δε οϋαλαμῖтнс ριхен пеггенос ναqер-
 меερε ναοϋμнϥ еϋχω ¹¹ ὑμос κε ἄноκ αἰнаϥ
 ῥεφнаϥ ἑταϥεα φη етеqназвi оуфанос ¹² ἡноϋв
 еqηноϋ ἐпеснт ἐвоαhен тфе αϥχω ἡтψϥхн ὑпи-
 ·f. 54. ἄγιос ἡῆнτq *αϋοαс ἐпϥωи ἑтфе οϋοϋ παἰρωи ²⁵
 αqϥе ναq ἐвоα hен хнмi οϋοϋ ὑποϋхенаϥ

¹ Antea scriptum ναῖ ναῖ, dein ναῖ ναῖ; dele ναῖ. — ² Lege ὑπрес... — ³ Supple σωπι. — ⁴ Sic. — ⁵ Sic. — ⁶ Lege ανχωп. — ⁷ Lege ναnrhc. — ⁸ Lege ψανтеq... — ⁹ Lege ἰта. — ¹⁰ Sic. Lege ποϋμαρ... — ¹¹ Sic. Lege еqχω. — ¹² Lege ὑπiнаϥ φη ἑταϥεα теqназвi ἡῆнτq εοϋфанос(?).

ἑροϋ ζανκεοϋτον Γ ἡρωμι ἡβαρβαρος πε αὔερεεω-
 ριν ἡπιουωινι οὔαι μεν αἰφωτ ψα φοοϋ οὔοζ
 πικεῶ αἰβίτοϋ ἡχε παρχηκρίτης αἰχωπ¹ ποϋζωβ
 ψα ἔβοϋν ἔφοοϋ ἡέβοοϋ αἰερμεερε ἡχε οὔπιστος
 5 ἡαρχων οὔοζ φαι αἰερ οὔμοϋναχος εῶβε πσαχι
 ἡαρχων² εἰτε πωηρι ἡαϋωης οὔρεμης πε χε
 ἄнок нем παιωт нем παιμαρτϋρος ἡεν πιχοι
 ψα χημι οὔοζ νανχη ἡεν πιχοι ἄнерφμεϋί
 εφραν ἡνιμαρτϋρος οὔοζ πιμακαριος ναν χε
 10 ἄμωινι ιсхен Γπε φαι ψα πεκε³ εῶνηοϋ ἔρεтен-
 наϋ εῶμαρτϋρος εἰῃψι ἔхен пѣронос ἡπιβαν
 ἡен ненсфотοϋ ἡφιαро ἡτε χημι ζανμηνϋ δε
 наτбїѣпи ἡμωοϋ αὔερμεερε εῶβε ζανμηνϋ ἡψφηри
 наї εἰτε ἡпенѣми εῶϋтаχρο нем тоϋμεѣми ψан-
 15 тенсѣнтоϋ

Αςϋωπι δε ἡен πιέχωρζ ἡпсаббатон⁴ ποϋρο
 ἡкот ἡε⁵ περπαλαατιον ζηппе ιс πιαγιос ιωαν-
 нис αἰοϋτονζϋ ἑροϋ ζωс οὔαρχηστратϋλατης⁶
 ἡἄζιωματικος οὔοζ πεχαϋ χε κηη νακ χε ακχεκ
 20 πεкерϋϋϋι τηρϋ ἡηнт οὔαζсаζни μαροϋεα πα-
 сωма εβολ ζι πιϋε ποϋρο αἰερζοτ ἔμαϋω οὔοζ
 παρηт αἰζωβ⁷ ἔβολζароϋ εταϋρωιс δε ἡφнаϋ
 ἡϋωρп αἰμοϋт δε⁸ ἡпһоλλо⁹ ἡτε нїеλλоι · α.
 αἰтамоϋ *ἔφн εταϋϋωπι πεχε нїеλλо наϋ χε
 25 ἡноϋϋерζаа ἡμок ἡχε наїпаѣос ἡέφληοϋ ἡτε
 нїрасоϋі аλλα¹⁰ наї εῶβε χε ἡпекнаϋ εῶϋρωми
 енез аϋеа¹¹ περпаζви¹² ἔβна ἔφαι тноϋ χε Γἡпек-

¹ Sic. Lege αἰχεп. — ² Lege ἡπαρχων. — ³ Sic. Lege παιε φαι
 ψα πικεῶ). — ⁴ Supple ере (?). — ⁵ Lege ἡен. — ⁶ Sic. — ⁷ Sic.
 Lege αἰζωп. — ⁸ Redundat. — ⁹ Lege εῶпїеλλо. — ¹⁰ Supple аϋ-
 ϋωπι наκ нхе. — ¹¹ Lege εἄϋсеап. — ¹² Lege τερпаζви.

5 ҃ЕН ФНОВІ МАРКОС ΠΙΔΤΕΜΠΥΔ ΑΝ ΝΤΜΕΤΡΩΜ
 ΜΑΛΙΣΤΑ ΤΜΕΤΠΡΕΣΒΥΤΕΡΟΣ ΠΙΜΑΘΗΤΗΣ ΝΤΕ ΑΒΒΑ
 ΜΗΧΑΝΑ ΠΙΕΠΙΣΚΟΠΟΣ ΝΤΕ ΠΟΥΔΕΤ ΝЕМ ΦΛΑΒΕС ΧЕ
 ΔΝΟΚ ΔΙCΩΤЕМ ЕТСИН НΕΥΔΓΓΕΛΙCΤΗΣ¹ ЕСΧΩ ὤМОC
 10 ΧЕ ФН ΕΘΝΑΨΕΠ ΟΥΠΡΟΦΗΤΗΣ ΕΦΡΑΝ ΝΟΥΠΡΟΦΗΤΗΣ
 ΕΨΕΒΙ ὤΦΒΕΧЕ ΝΟΥΠΡΟΦΗΤΗΣ ΟΥΟЗ ФН ΕΘΝΑΨΕΠ
 ΟΥΘУНІ ФРАН² ΝΟΥΘУНІ ΕΨΕΒΙ ὤΦΒΕΧЕ ΝΟΥΘУНІ
 ΟΥΟЗ ФН ΕΘΝΑТСЕ ОУΔΙ ΝΝΔΙΚΟΥΧΙ ΕΘΝΑΖΤ ΕРОІ
 ΝΟΥΔΦΟТ ὤΜΟΥ ЗУХ ХЕ НΘΩТЕН ΝΑΠΧC ΔУНН
 15 ТХΩ ὤМОC ΝΩТЕН ХЕ ННЕҚТАКО НХЕ ПЕҚВЕХЕ³
 ОУОЗ ТНОУ ПАВЕХЕ ҃АТОТК ΕΘРЕΚТЗО ὤΠΕΝΨОРП
 ὤΜΑΡΤΥРОC ФΔΙ ΕΤΔΨФΩΝ ΕΒΟΛ ὤФН ЕТЕ ФΩΝ⁴
 НCНОҚ ΕΒΟΛ ΕΘВЕ ПЕНΨОРП ὤΠΑΔCΙΑ ΔΔΑМ ΝЕМ
 ΔΝΟΝ ЗУН ОУОЗ ΔΨΔΙТЕН НРЕУЗЕ ΕΒΟΛ҃ЕН ПCΔЗОУІ
 20 НТЕ ΠΙНОМОC ΓΟΥCНОҚ ΝΔΝОВІ⁵ ΔΨТОУВО ННІРЕΨЕР-
 НОВІ ТМЕΥІ ΕΠΙCНОҚ НТЕ ΠΙΜΟΝΟΓΕΝΗΣ НΨУНІ НТЕ
 ΠΙΠΑΝТОКРАТΩР ФІΩТ ЕТЕ ФΔΙ ПЕ ΠΙCΩТНР ὤΠІ-
 КОCМОC ТНРΨ ПЕНԾC ОУОЗ ПЕННОУТ ОУОЗ ПЕНCΩТНР
 ІНС ПХC ΕΘВЕ ХЕ ЗІНА ΕΘРЕΨЕР ОУНАІ ΝЕМНІ ҃ЕН
 25 ПЕҚВНУΔ ΕΤΟІ НЗОТ ҃ЕН ΠΙЗООУ НТЕ ΠΙРЕΨТЗАП
 ὤМНІ ΕΘВЕ ПЕКТЗО *ΕΘΟΥΔВ ὤΠΙΔΓІОC⁶ ΙΩΔΝΝΗΣ ΧЕ 'ΑВ.
 ΔΙΚΗΝ ΔΙΔΜΟΝІ⁷ ὤΠΨΥТАТ ННЕКЗВΩC ΕΘΟΥΔВ ХЕ
 ЗІНА НТАХЕУЗНОУ ὤПЕΨὤΘΟ ΔНОК ΔЕ ὤΜΑΥАТ
 ΔΝ ὤ ΠΙМЕНΡΙТ ΙΩΔΝΝΗΣ ΔΔΔΑ ΝЕМ ПCЕΠІ ННІΧРΗΣ-
 30 ТІΔНОC ΜΑΛΙCΤΑ ΝІРЕМПКАЗІ НХНМІ ЕТΨΟП ҃ЕН
 ΠΙЗОХЗЕХ ЕТЕКСΩΟΥН ὤМОҚ CЕ ΝЕМ НН ЕТΨІ
 ФРΩΟΥΨ ΝЕМ НН ΕΘΝΑCΩТЕМ ΕРОC ΝЕМ НН ЕТΨІ

¹ Sic. Lege ὤΠΙΕΥΔΓΓΕΛΙCΤΗΣ. — ² Lege ΕΦΡΑΝ. — ³ Cf. Mt.,
 x, 41-42; Mc., ix, 40. — ⁴ Sic. Lege ФΩΨ ПЕ. — ⁵ Restitue ОУОЗ
 ҃ЕН ОУCНОҚ НΔТНОВІ(?). — ⁶ Sic. Lege ω ΠΙΔΓІОC. — ⁷ Sic. Lege
 ΕΙΔΜΟΝІ.

φρωγυ¹ ἡνιᾶπαρχη нем нипросфора нем ниеγхн
 жен φραν ὑφιωτ нем пшнри нем пп̄на εθουав
 निकογχι нем ниниγт еγναγωπι еγωнп γα пма
 ἡχανови εвоа жен тметогро ἢте нифноχī жен
 пизмот нем нметγенгнт нем тметμαιρωμ ἢте 5
 пенѳс оγог пенноγт оγог пенсωтнр ιηс пхс φαι
 ἔте εвоагитотг ере ωог нивен нем таго нивен нем
 проскγннсис нивен ерпрепн ὑφιωт неμαг нем пп̄на
 εθουав ἡρεγтанго оγог номоогсис немак² тноγ
 нем ἡсноγ нивен нем γа енез ἢте нїeneз тнроγ 10
 ἀμην

Ἀсхωк εвоа нхе тμартγria ἢте пiагiос ιω пμарт-
 γрос ἢте пхс ἡсоγд ὑпиδвот пашонс жен оγгирннн
 ἢте φт дμην

Ϟт нαι ὑφн етагсгаи ὑпиевинн ἡталепωрос ἡат- 15
 γаγ петрос пшнри ὑпапа πογαγарах пиеμтменгоγр
 Ϟ Ϟ Ϟκз

¹ Supple ἡτεκμартγria. — ² Sic. Lege неμαг.

* ΟΥΕΝΓΩΜΙΟΝ¹ ΕΑΓΤΑΘΟΥ ΟΨΕ ΠΙΜΑΚΑΡΙΟΣ ΉΠΙΣ-
 КОРОС АВВА ΘΕΟΔΩΤΟΣ ΠΙΕΠΙΣΚΟΠΟΣ ΉΤΕ ΑΝΚΗΡΑ ΉΤΕ ΚΑ-
 ΛΑΤΙΑ¹ ΉΕΝ ΠΙΕΖΟΥ ΉΤΕ ΠΙΕΡΦΜΕΧΙ ΕΤΤΑΙΝΟΥΤ ΉΤΕ ΠΙΡΗ
 ΉΤΕ ΤΜΕΘΜΗ ΠΙΣΙΟΥ ΉΤΕ ΖΑΝΑΤΟΥ ΠΙΝΙΟΥΤ ΜΜΕΛΙΤΩΝ
 5 ΉΤΕ ΝΙΓΑΛΙΑΘΟΣ ΠΙΜΑΤΟΙ ΝΧΩΡΙ ΉΤΕ ΠΧС ΠΙΑΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ
 ΠΙΜΑΡΤΥΡΟΣ ΉΡΕΜΕΤΟСПΟΛΙС² ΉΤΕ ΤΠΑΛΙСТΙΝΗ³ ΕΤΕ ΦΑΙ ΠΕ
 СОУКГ ΉΠΙΑΒΟΤ ΦΑΡΜΟΥΘΙ ΕΦΟΥΩΝΖ ΕΒΟΛ ΉΤΕΨΥΝΓΕΜΙΑ
 ΝΕΜ ΝΙΝΙΟΥΤ ΉΝΑΓΩΝ⁴ ΕΤΑΨΕΡΖΥΠΟΜΕΝΙΝ ΕΡΩΟΥ ΝΕΜ
 ΝΙΤΑΙΟ ΕΤΑΨΙΤΟΥ ΉΕΝ ΝΙΦΗΟΥΪ ΉΕΝ ΟΥΖΗΡΗΝΗ⁵ ΉΤΕ ΦΤ
 10 ΔΜΗΝ

ΨΕΡΠΡΕΠΙ ΟΥΟΖ ΟΥΔΙΚΕΟΝ ΠΕ ΟΥΖΗΟΥ ΠΕ ΉΝΕΝ-
 ΨΥΧΗ Ω ΝΑΜΕΝΡΑΤ ΕΘΟΥΑΒ ΕΘΡΕΝΕΡΦΜΕΧΙ ΉΝΙΗΙΣΙ
 ΝΕΜ ΝΙΑΓΩΝ ΉΨΟΥΤΑΙΩΟΥ ΉΤΕ ΝΗ ΕΘΟΥΑΒ ΉΖΟΥΘ
 ΔΕ * ΉΖΟΥΘ ΠΙΝΙΟΥΤ ΝΑΓΩΝ ΕΤΒΟСΙ ΟΥΟΖ ΉΨΟΥΤΑΙΟQ * В.
 15 ΉΤΕ ΠΙΝΙΟΥΤ ΝΑΘΑΥΤΗΣ⁶ ΟΥΟΖ ΉΧΩΡΙ ΕΤΕΝΕΡΨΑΙ
 ΝΑQ ΜΦΟΟΥ ΠΙΑΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΦΑΠΙΕΡΦΜΕΧΙ ΕΤΤΑΙ-
 НΟΥΤ ΦΑΙ ΕΤΑΨΟΥΩΝΖ ΝΑΝ ΕΒΟΛ ΕΨСОП ΝΑΖΡΕΝ
 ΦΤ ΟΥΟΖ ΉΨΟΥΜΕΝΡΙТQ ΝΑΖΡΕΝ ΝΙΡΩΜΙ ΕΘΒΕ ΝΕQ-
 ΖΒΗΟΥΪ ΉΔΙΚΕΟΝ ΕΤΑΨΤΑΖΩΟΥ ΕРАТОУ ΝΑΙ ΔΕ ΕΘΒΗ-
 20 ТОУ ΑΨΕΡΠΕΜΠΨΑ ΕΘΡΟΥΘΑΖΜΕQ ΕΉΟΥΝ ΕΝΙΕΜΚΑΖ⁷
 ΉΝΟΥΧΑΙ ΉΤΕ ΠΧС ΟΥΟΖ ΉΤΕΨΦΑΙ ΗΑ ΝΙΦΩΛΖ ΉΕΝ
 ΠΕΨΩΜΑ ΕΘΒΕ ΠΧС ΉΕΝ ΝΙΝΙΟΥΤ ΉΖΥΠΟΜΕΝΗ⁸ ΝΕΜ
 ΝΙΝΙΟΥΤ ΜΜΕΤΧΩΡΙ ΝΕΜ ΟΥΖΗΤ ΕΨТОУΒНОУТ ΕΨΧΗΚ
 ΕΒΟΛ ΉΕΝ ΠΧΙΝӨРЕQТ ΉΤΕΨПРОЗЕРЕСІС ТНРС ΜΦΤ
 25 ΖΙΤΕΝ ΠΙΝΙΟΥΤ ΉΉΜΟМ ΕΤΨОП ΉΕΝ ΠΕΨΖΗТ ΕΉΟΥΝ
 ΕΦΤ ΝΕΜ ΤΕΨЗОТ ΕΤСАΉΟΥΝ ΜΜΟQ ΘΑΙ ΕΤΑСТ
 ΟΥΤΑΖ ΜΦΤ ΉΚΑΛΩС ΉΖРНΙ ΉΕΝ ρ ΝΕМ з ΝΕМ λ⁹

¹ Sic. — ² Sic semper, Тосполіс pro Διοсп. . . — ³ Sic fere semper.
 — ⁴ Sic hic, et saepe saepius infra, ΉΝ vel ΝΝ pro Ή. — ⁵ Sic, semper.
 — ⁶ Sic. — ⁷ Sic. Lege ΕΝΙΕΜΚΑΥΖ. — ⁸ Sic. Lege ΜΟΝΗ. —
⁹ Cf. Mt., xiii, 8.

5 ωΟΥ ἸΤΕ ΤΕΜΕΤΜΑΤΟΙ ΨΥΡΟ ΕΠΕΛΟΓΙΣΜΟΣ ΟΥΔΕ
 ΟΝ ἸΠΕ ΖΑΙ ἸΕΝ ΝΑΙ ΕΡΖΑΛ ὤμοϋ ΟΥΔΕ ἸΤΕΣΕΡΖΑΛ¹
 ἸΤΕϚΥΥΧΗ ΕΘΕΡΕΧΩ ἸΨΩϋ ἸΤΕΜΕΤΕΥΣΕΒΗΣ ΝΕΜ
 ΠΕΛΟΓΙΣΜΟΣ ΕΤΧΟΥΧΗΟΥΤ² ΝΕΜ ΠΕϚΝΑΖΤ ΕΤΧΗΚ
 10 ΕΒΟΛ ΟΥΟΖ ΕΡΕ³ ΠΙΖΜΟΤ ἸΤΕ ΦΤ ΕΡΣΚΕΡΑΖΙΝ ὤμοϋ
 ἸΕΝ ΖΩΒ ΝΙΒΕΝ ΕΦΕΡΖΕΜΙ ὤμοϋ ΟΥΟΖ ΕΦΕΡΖΟΤ⁴
 ἸΑΤΖΗ ὤΦΤ ΕϚἈΡΕΖ ἸΡΟϋ ΕΑ ΠῸΣ ΤΑΧΡΟϋ ἸΨΑΨΑ
 ΝΙΒΕΝ ἸΤΑϋ ΧΕ ἸΝΕϚΚΙΜ ΨΑ ἸΝΕΖ ὤΦΡΗΤ ἸΠΙΩΝΙ
 ἸΝΑΤΑΜΑΣ⁵ ΕΤΣΟΤΠ ΕΘΒΕ ΦΑΙ ΔΕ ἸΕΝ ΠΧΙΝΘΕΡΕ
 15 ΠΣΗΟΥ ἸΠΙΔΙΩΓΜΟΣ ΨΩΠΙ ΔϚΨΩΠΙ ΖΩϋ ἸΧΕ ΦΗ
 ΕΘΟΥΑΒ ΠΙΑΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΕϚΣΕΒΤΩΤ ἸΕΝ ΠΕϚΖΗΤ
 ΟΥΟΖ ἸΕΝ ΠΧΙΝΘΕΡΕ ΠῸΣ ΘΑΖΜΕϋ ἸΨΟΥΝ ΕΠΙἈΓΩΝ
 ΕΘΟΥΑΒ ΟΥΟΖ⁶ ΔϚΨΩΠΙ ΕϚΡΩΟΥΤ ΜΑΛΛΟΝ ΔΕ
 *ΔϚΨΕ ΨΑ ΠΙΑΓΩΝ ΕΘΟΥΑΒ ΟΥΟΖ ΔϚΨΩΠΙ ΕϚΜΩΨΙ *f. 108.
 20 ἸΕΝ ΠΙἈΓΩΝ ΕΘΟΥΑΒ ὤΜΑΥΑΤϋ ΛΟΙΠΟΝ ἸΕΝ ΠΧΙΝ-
 ΘΡΟΥΕΡΒΑΖΑΝΙΖΙΝ⁷ ὤμοϋ ΔϚΨΩΠΙ ἸΧΩΡΙ ΕϚΤΑΧΡΗ-
 ΟΥΤ ΟΥΟΖ ΔϚΨΩΠΙ ΕϚΤΑΧΡΗΟΥΤ ΕΝΕϚΧΑΧΙ ΔϚ-
 ΜΨΙ ΝΕΜ ΝΙΟΥΡΩΟΥ ἸΝΑΨΕΒΗΣ ΔϚΒΙ ὤΠΙΧΛΟΜ
 ΝΑΤΑΩΜ⁸ ΨΑ ΕΝΕΖ ΝΕΜ ΤῸΡΗΠΙ ἸΝΟΥΡΟ ΝΕΜ ΠΙ-
 25 ΘΡΟΝΟΣ ἸΒΑΨΙΑΙΚΟΝ ΕΒΟΛΖΙΤΕΝ ΠΕϚΠΑΤΨΕΛΕΤ ὤΜΗ
 ΟΥΟΖ ΕΘΟΥΑΒ ΠΕΝῸΣ ΙΗΣ ΠΧΣ ΟΥΜΟΝΟΝ ἸΘΟϋ
 ὤΜΑΥΑΤϋ ΔΝ ΔΑΛΔ ΖΑΝΚΕΜΗΨ ἸΨΥΧΗ ἸΒΙ⁹
 ὤΠΙΧΛΟΜ ΕΒΟΛΖΙΤΟΤϋ ἸΤῸΖ ἸΡΟΜΠΙ ΕΤΑϚΑΙΤΟΥ
 ΕΥΕΡΒΑΨΑΝΙΖΙΝ ὤμοϋ ΝΑΙ ΔΕ ΕΨΩΠ ἸΤΕ ΠῸΣ
 30 ΕΡΖΜΟΤ ΝΑΝ ἸΠΕϚἸΜΙ ὤΜΗ ΤΕΝΕΡΖΕΛΠΙΣ ΧΕ
 ΤΕΝΝΑΟΥΩΝΖΟΥ¹⁰ ΝΩΤΕΝ ΕΒΟΛ ἸΕΝ ΠΙΕΝΓΩΜΙΟΝ
 ΝΕΜ ΝΙΚΕΤΑΙΟ ΕΤῸΨΙ ἸΤΕ ΠΙΧΩΡΙ ἸΝΑΘΑΗΤΗΣ

¹ Sic. Lege ὤΠΟΥΕΡΖΑΛ (?). — ² Sic. Lege ΕΤΤΟΥΧΗΟΥΤ. — ³ Sic. Pro ΝΑΡΕ. — ⁴ Sic. Pro ΝΑϚΕΡ... — ⁵ Sic. — ⁶ Redundat. — ⁷ Sic. — ⁸ Sic saepe ἸΑΤΑΩΜ pro ἸΑΘΑΩΜ. — ⁹ Sic. Lege ΕΤΑΥΒΙ. — ¹⁰ Sic. Lege. ...ΟΥΟΝΖΟΥ.

οὗτος πνεῦμα τοῦ ἵτε πᾶσι γεωργίος πνευ-
των εὐχαριστῶ οὗτος ἡγενησθεσ κεγαρ τῷ πνεύματι¹
χρ² ναὶ ἐν ἡμῖν ἐν προαροπῇ³ ἡμοῖ ἐν ἡμῶν
ἐξωβ ΝΙΒΕΝ

· 2. Ἀλλὰ πνεῦμα τοῦ οὗτος ἐροῖ ἡμῶν * ἡμῶν⁵
οὗτος ἡγενησθεσ⁴ ἡμῶν ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι
ἡμῶν ἡγενησθεσ⁴ ἡμῶν ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι
ἡμῶν τῷ πνεύματι τῷ πνεύματι ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι⁵
πνεῦμα ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι
ἡμῶν ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι¹⁰
ἡμῶν ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι
οὗτος ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι⁶
οὗτος ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι
ἡμῶν ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι
ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι¹⁵
ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι
ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι

τῷ πνεύματι ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι
ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι
ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι²⁰
ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι
ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι
ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι
ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι

* f. 109. ἡμῶν ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι
οὗτος ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι²⁵
ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι
ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι
ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι⁸
ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι ἐν πνεύματι

¹ Sic. — ² Sic. Lege ετχх. — ³ Sic. Lege ἐν προαροπῇ. — ⁴ Sic,
pro ἡγενησθεσ. — ⁵ Sic, pro ἐτε vel melius ἐτα. — ⁶ Cf. Mt., xi, 11.
— ⁷ Sic. Lege ἡνε. — ⁸ Sic. Lege πνεύματι vel inferius pro πνεύματι
legas σαπῶσι.

ρι φαι ὦ ναμενρατ̄ ἡσαπῳαι ἡμεγ̄ι νιβεν ἡρωμι
 ετγичен пκαзи мааиста палас етѣвиноут̄ анок
 φη ετοῡῳῳ εἰω ἡптаіо ἡпαιχωρι ἡμαртγρος
 εθoγав πᾱгiос гeωpгiос¹ ἡepḡxpia² ἡноγсоφiᾱ
 5 εβολγитен пѣс нем оγλас ἡτε наτφε оγoз³ хе
 гина ἡτεqῳтeмxa гai ε̄φαγογ ἡен нинiῳт̄ ἡа-
 гων етбoci ἡτε пιαθaнтис оγoз ἡχωρι ἡгеннеос
 етeмmаγ πᾱгiос гeωpгiос nai ε̄таqтагῳoγ еpа-
 тоγ ἡпeмѠ noγoн нибен ἡен тeqниῳт̄ ἡгγпо-
 10 μoнн нем тeqмeтxωρι кeгap оγῳoγтaіoq пe
 εзpни гичен θoγi θoγi ἡнимeтxωρι етаqдaitoγ
 ἡен нинiῳт̄⁴ ἡḡici нем оγμнῳ ἡнагων еγoγ nai
 ε̄ῳп ἡте пѣс † ἡпipнт̄ нан тeннаxа гaнкoγxи
 нoтeн ε̄зpни⁵ †ноγ дeωс ε̄воλ ἡḡнтoγ
 15 λγic хе †ноγ ἡтeнxω нoтeн ε̄pни ἡнн етан-
 xotoγ ε̄вннтq ἡθoq пaйχωρι ἡμaтoи ἡте пx̄с
 πᾱгiос гeωpгiос *аγ хе nai пe пeqнагт̄ етcoγ- "н.
 тoн ε̄hoγн ε̄ф̄т̄ aбнe гai ἡμeтγнт̄b тeqзeапic
 еттаxpнoγт̄ тeqагaлн наτмeтῳoи тeqмeтῳeн-
 20 гнт̄ ε̄hoγн eоγoн нибен нем пгeнoс тнpq ἡте
 †мeтpωмi тeqмeтpεupаγῳ ε̄hoγн eπicωнт̄ тнpq
 нikoγxи нем нинiῳт̄ тeqмeтx̄pс тeqмeтaгaθoс
 тeqмeтeπικнc тeqxиnαμoни ἡтoтq ε̄воλza пibιзpaq
 ἡте пaиbioс тeqпpoзepecic ε̄θnαнec оγoз φpaγи
 25 ἡте тeqψγxн θмeтaтбoртп⁶ ἡте пeqгнт̄ тeqxиn-
 ѓзi epaтq eπiδικacтнpиoн ἡен оγμeтxωρι тeq-
 xиncαxи ἡен оγпappнciᾱ ἡпeмѠ ἡниoγpωoγ aбнe
 гai ἡῳпi iε зoт̄ ἡρωми eπтнpq aн⁷ зoλωс кaтa

¹ Supple оγoз(?). — ² Sic. Lege ἡepxpia — ³ Redundat. — ⁴ Sic.
 Lege гaнниῳт̄. — ⁵ Lege ε̄pни. — ⁶ Sic. Lege θмeтaтбoртп(?). —
⁷ Delendum (?).

φρητ̃ εταρχος̃ ἦχε̃ πηρερψαλιν̃ λαγία̃ ερχω̃
 ὡμος̃ χε̃ ναϊσαχι̃ ἡνεκμετμερεγ̃ ὡπευθο̃ ἡνιογ-
 ρωογ̃ ογογ̃ ναϊωπι̃ αν̃ πε¹ τεργυπομονη̃ εῃογν̃
 ἐνιβασανος̃ ἥεν̃ ογνιωτ̃ ἡρωογτq̃ ἡγнт̃ нем̃
 псωхп̃ ἡνιευκαγз̃ ναϊ̃ εταρερзγπομονин̃² ἐρωογ̃ 5
 ехен̃ φραν̃ ἡпенѿ̃ ιηс̃ пхс̃ ναϊ̃ етеннаха̃ зан-
 'f. 110. коγχι̃ нωтен̃ ерһи̃ *ἡγнтоγ̃ кага̃ φρητ̃ ετανχος̃
 саггн̃ ὡπiprooimioñ ναϊ̃ етаρсωтеу̃ εῃвнтоγ̃ ε̃тс-
 иη̃ ὡмакарioñ етеуаγ̃ ἡте̃ ποс̃ есха̃ ὡμος̃ χε̃
 ἡῶтен̃ ἡа̃ нη̃ етаχογĩ немнĩ ἥен̃ напрасиос̃ 10
 ὡφρηт̃ етаρсеуни̃ немнĩ ἡχε̃ παιωт̃ ἡноγμετογро̃
 анок̃ зω̃ тнасеуни̃ немωтен̃ ἡноγμετογро̃ ἡнат-
 кһн̃ ογογ̃ нагва̃ ε̃воа̃ γα̃ енез̃³ ογογ̃ он̃ χε̃
 тетеннадоγωи̃ ἡтетенсω̃ немнĩ ἥен̃ таμετογро̃⁴
 εῃве̃ таисиη̃ ογн̃ εῃμεз̃ ἡраγи̃ ὡπαирһт̃ нем̃ еγ- 15
 φросγнин̃⁵ нивен̃ ā̃ пмакарios̃ геωргios̃ еероγот̃⁶
 εῃογн̃ ἐπιαγων̃ ἡгоγо̃ нем̃ пierφμεγи̃ ἡте̃ нiaγa-
 θон̃ етеуаγ̃ наγθepõ⁷ ἡниһи̃cĩ āciаĩ⁸ ἡназpaγ̃ пе̃
 ογογ̃ ἡτερqаĩ ἡа̃ зωв̃ нивен̃ ἥен̃ ογepоγот̃ εῃве̃
 χε̃ γаре̃ пepоγот̃ γωп̃ ε̃роq̃ ἡзωв̃ нивен̃ ἥен̃ 20
 ογраγи̃ ογογ̃ ὡпаре̃ зaĩ ἡзωв̃ γтазно̃ ἡт̃про-
 зересic̃ етсoγтωн̃ εῃве̃ ниһи̃cĩ гap̃ ἡте̃ пaиã аγ-
 covт̃ наq̃ ἡниaγaθон̃ ἡте̃ пiewн̃ εῃннoγ̃ ογογ̃ εῃве̃
 т̃зγπομονη̃ аγcovт̃ наq̃ ὡпixлoũ нагaии̃ γα̃
 ε̃нез̃ ἡзрһи̃ ἥен̃ нiφнoγи̃ ογογ̃ γа̃ тноγ̃ тенсωк̃ 25
 'т̃. ὡпicaχι̃ γα̃ тноγ̃⁹ ὡ̃ наменpaт̃ *ἥен̃ пiprooimiõ¹⁰
 ἡпатенχω̃ εῃрһи̃ γа̃ тноγ̃ ἡνιευκαз̃¹¹ етгаи̃

¹ Ps. cxviii, 46. — ² Sic. — ³ Lc., xii, 28-29. — ⁴ Lc., xii, 30.
 — ⁵ Sic. Lege εγφросγνη. — ⁶ Sic. Lege epоγот. — ⁷ Sic. Lege
 наγθepo. — ⁸ Sic. Lege ēāciаi. — ⁹ Redundant(?). — ¹⁰ Sic. Lege
 пiprooimion. — ¹¹ Sic. Lege ἡνιευκαз.

НОУТ ἡγουμένη φησὶ ἡμῶν ἢ τε πτωχῶν ἢ πρεσβυτέρων
 ἔχεν τμητέχσεβης πιαθάντης ἡμάρτυρος ἢ τε
 πᾶς πιαγίος γεωργίος ἀγίος καὶ τῶν ἡτένων ἐρω-
 τέων ἡνὴν ἐτανχάγῃ ἔβρην νέμειν ἢ ἐτενναχοτοῦ
 5 ΟΝ ΜΕΝΕΝΩΟΥ

Ἀστυπὶ δὲ ἦεν περὶ ἡδαιανός πινύτῃ
 ἡνοῦρο ἢ τε νηπερσῆς ζοτάν δὲ ἐταρβὶ ἡπιερῶν
 ἐρεταμονί ἔχεν τοικοῦμένη τῆς οὐχ ἀγχοῦ
 εὐβε πούρο ἡτῦρανός ἐτεμμάγ καὶ ἀστυπὶ ἡκο-
 10 κocratῶν ζῆχεν πικοςμος τῆς ἀλλὰ ἀστυπὶ
 νόσ ἀν περ ἡπιαντοκρατῶν ἡμὴν φησὶ ἐτῆχεν
 πηπτηρῇ φησὶ ἐταρβὶ νάν² ἡπαιερῶν ἡπαρῆτ
 οὐχ ἔρε φησὶ ἡνοῦρον νέβεν ἦεν νεφχῶν ἀλλὰ
 ἀστυπὶ νόσ ἡθοῦ περ ἡφίωτ ἡτκακία τῆς πη-
 15 διαβολός φησὶ ἐτερφθονί ἐπενγενός ἡσῶν νέβεν

Φαί δὲ ἦεν πᾶν ἐρεταμάγ ἐπινάγῃ ἢ τε πᾶς
 ἐρῆνοῦ ἡναιαί ἡμὴν ἦεν πικοςμος τῆς ἀστυπὶ
 ἡχοῦ ἡμῶν ἀστυπὶ ἐβον ἐπῆν ἡπιοῦρο
 ἡναιεβῆς ἐτεμμάγ *ἡδαιανός φησὶ ἐτεμμάγ *f. 111.
 20 ἡσῶν³ ἡμῶν ἐβον οὐτε⁴ πκαζὶ τῆς ἐταρβ-
 ἐνῶτ ἡπερῆν ἡφῆτ ἡφαραῶ ἡπιοῦ ἐταρβ-
 νόσ⁵ οὐνίτ ἡδωγμός ἔχεν νηχρησθῆνός τῆ-
 ρος οὐχ ἀστυπὶ ἀστυπὶ ἡνοῦροπρостаγία ἐβον
 ἦεν τοικοῦμένη τῆς οὐχ ναι δὲ νη νε νη ἐτ-
 25 σῆνοῦτ ἡητῇ

Καὶ ἐπὶ ἡ οὐνίτ φησὶ ἐταρβῶν καὶ φησὶ ἐτα-
 ρία ναι ἡμοῦ ἡθοῦ περ ἐτοῦσῶν⁶ ἡμοῦ οὐχ
 πιαπολλῶν νέμειν ποσίτων¹ νέμειν περῆς νέμειν πῆχ

¹ Sic. — ² Sic. Lege ναι (?). — ³ Sic. Lege ἀστυπὶ... πε.
 — ⁴ Sic. Lege οὐτε. — ⁵ Sic. Lege ἐταρβῶν, et ita infra in hoc
 verbo, semper -νός mendose, pro -νec. — ⁶ Sic. Lege ἐτοῦσῶν.

нем тартеис нем псашп · ннинотъ сеоташт
 ѿмωъ ан φη ета нiotашъ нреѡзаше оѡѡ
 нioтдai ѡѡвeѡ нѡѡ пе етoташт¹ ѿмѡ оѡѡ
 етѡеиѡ ѿмѡ нѡе оѡн нивен етсѡ φai пе
 пирнѣ етѡдai нѡтен нioтρωъ тнроѡ нте пикос- 5
 мѡс тнрѡ nai ере² пиамази нте таметѡро хн
 зixωъ ѡе зина нтетенѣ ѡарѡи тнроѡ нем нетен-
 ииѡ ите кѡиис ите стратнлатис ите матѡи
 · iв. ите ѡривѡнос ите паганѡс *ѡе зина нтетенеи ѡе
 ѡу пе етoташъ еѡенѡннѡс ерѡѡ анок

10

Оѡѡ аѡотѡрп ннипрѡстагма еѡѡ ѡен пи-
 космѡс тнрѡ оѡѡ пaирнѣ аѡѡѡтъ зарѡѡ нѡе
 зѡ ннѡро нн етхн ѡен пикосмѡс тнрѡ нем фниѡ
 ѿпioтдai пioтдai ѿмωъ оѡѡ аѡѣ тнроѡ ѡарѡѡ
 нпѡѡк нѣ нроипи етаѡѡѡ ѡе ерѡѡ а пкази 15
 тнрѡ ѡѡртѡр еѡе пaѡдai ннииѡ етѡѡ ѿмaѡѡ
 оѡѡ нaтѡиипи ѿмωъ еѡнеиѡѡ оѡѡ етaѡнaѡ
 ерѡѡ нѡе питѡрaннѡс етѡѡѡ етеиiaѡ аѡзи-
 тѡѡ³ епеснт аѡѡѡѡ ѿмѡѡ оѡѡ аѡт ннѡѡ-
 ѡѡрѡн нaѡ аѡѡиѡи нѡе пeѡзнт ѿмaѡѡ аѡзеи- 20
 зeи ѿфрнѣ ннѡѡѡѡи оѡѡ аѡер aриcтѡн не-
 иѡѡѡ нѡ неѡѡѡ еѡтеиѣзaп еѡѡ aлaа нaѡер
 aриcтѡн ѿиини пе

Оѡѡ мeнeнca пiѡ неѡѡѡ аѡзеиѡи зixен пi-
 вниa нѡе пiѡceвнc ннѡѡро ѡaѡиaнѡс пiѡнѡѡтъ 25
 нaтѡнт нем пикезѡ нeиaѡ оѡѡ нaѡиpi нѡ
 ннѡѡро нaѡнѡтъ оѡѡ аѡѡрѡѡи нaѡ нниcѡѡи
 · f. 112. тнроѡ *тнроѡ⁴ нѡaсaнизтнриѡн⁵ нем зaнѡиaс-
 тaтѡн⁵ нем зaнѡиaнѡс⁵ нем зaнkeлѡи⁶ нем

¹ Sic. Lege етoтoташт. — ² Lege етe. — ³ Sic. Lege еaѡзи-
 тѡѡ(?). — ⁴ Redundat. — ⁵ Sic. — ⁶ Sic. Lege зaнkeлeиn.

3ΑΝΗΘΙ ΝΡΟΒ ΝΕΜ 3ΑΝΒΑΨΟΥΡ ΝΕΜ 3ΑΝΤΡΟΧΟΣ
 ΝΕΜ 3ΑΝΛΑΒΟΥ ΝΒΕΝΙΠΙ ΝΕΜ 3ΑΝΚΑCIC¹ Ν3ΜΟΤ²
 ΝΕΜ 3ΑΝΧΑΛΚΙΟΝ ΝΒΑΡΩΘ ΝΕΜ 3ΑΝΗΘΙ ΝΧΟΧΛΑC³
 ΝΕΜ 3ΑΝΧΙΧ ΝΒΕΝΙΠΙ ΕΧΟΥΩΤΕΝ⁴ ΝΝΙΚΑC ΑΜΩΟΥ
 5 ΝΕΜ 3ΑΝΘΟΚ ΝΡΩC⁵ ΝΒΑΨΟΥΡ ΝΕΜ 3ΑΝΝΑCΤΗΡΙΟΝ⁶
 ΝΝΑΜΨΕ ΕΡΕ CΑΗΟΥΝ ΑΜΩΟΥ ΜΕ3 ΝΒΕΝΙΠΙ ΕΥΧΗΡ
 ΝΕΜ ΠΙΚΕCΩΧΠ ΕΤΕ ΑΠΕΝΧΟΤΟΥ ΤΗΡΟΥ ΝΑΙ ΕΝΑΥ-
 CΕΒΤΩΤ ΝΤΟΤCΙ ΝΠΙCΕΒΗC ΗΑΧΕΝ ΠΙΕ3ΟΥ ΕΤΕΜΜΑΥ
 ΟΥΟ3 ΑCΕΡΑΝΑΨ ΝΧΕ ΠΙΤΥΡΑΝΝΟC ΝΝΟΥΡΟ ΕCΙΧΩ
 10 ΑΜΟC ΝΠΙΚΕΞΘ ΝΝΟΥΡΟ ΝΕΜ ΝΟΥCΤΡΑΤΕΥΜΑ ΤΗΡΟΥ
 ΧΕ ΕΨΩΠ ΝΤΕ ΤΑΧΙΧ ΧΙΜΙ ΝΝΟΥΑΙ ΗΕΝ ΠΙΚΟCΜΟC
 ΤΗΡCΙ ΕCΙΟΙ Ν3ΗΤ Β ΕΗΟΥΝ ΕΠΙΨΕΜΨΙ ΝΤΕ ΝΙΝΟΥΤ
 ΕΤΑΝ3ΟΝ3ΕΝ ΕΘΒΗΤΟΥ ΨΕ ΠΙΚΡΑΤΟC ΝΤΕ ΤΑΜΕΤΟΥΡΟ⁷
 ΤΝΑΕΡΑΙΜΩΡΙΝ ΑΜΟC ΗΕΝ ΝΑΙ ΤΗΡΟΥ ΕΤΥΧΗ ΕΗΡΗ
 15 ΝΠΑΕΜΘΟ ΕΒΟΛ *ΟΥΟ3 ΤΝΑΗΟΜΗΕΝ ΑΠΙΠΥΡΓΟC ΝΤΕ 'ΙΧ.
 CΧΩC⁸ ΝΤΟΥΑΦΕ ΟΥΟ3 ΝΤΑΒΙCΙ ΝΝΙCΗCΙ⁹ ΝΤΕ ΡΑΤΟΥ
 ΟΥΟ3 ΝΤΑΙΝΙ ΝΠΟΥΑΝΚΕΦΑΛΟC¹⁰ ΕΒΟΛΗΕΝ ΠΟΥΨΑΙ
 ΝΘΩΤΕΝ ΔΕ 3ΩΤΕΝ Ω ΝΙΟΥΡΩΟΥ ΝΕΜ ΟΥΟΝ ΝΙΒΕΝ
 ΕΘCΩΤΕΜ ΕΡΟΙ ΑΦΟΟΥ ΜΑΨΕ ΝΩΤΕΝ ΤΗΡΟΥ ΟΥΩΨΤ
 20 ΝΝΙΝΟΥΤ ΕΤΤΑΙΝΟΥΤ 3ΙΝΑ ΝΤΕΤΕΝΘΙ ΝΝΟΥ3ΟΥΟ
 ΤΑΙΘ ΕΒΟΛ3ΙΤΟΤC ΝΤΑΜΕΤΟΥΡΟ ΟΥΟ3 ΝΗ ΕΤΝΑΕΡΑΤ-
 CΩΤΕΜ¹¹ ΝCΕΝΑ3Τ ΝΙΗC ΦΗ ΕΤΑ ΝΙΟΥΔΑΙ¹² ΕΡCΤΑΥ-
 ΡΩΝΙΝ ΑΜΟC ΨΕ ΠΑΜΑ3Ι ΝΤΕ ΤΕΝΜΕΤΟΥΡΟ ΝΕΜ
 ΠΙΧΛΟΜ ΝΤΕ ΤΑΔΦΕ ΧΕ ΤΝΑ3ΩΡΠ ΝΝΑCΙΘΒΑΙ ΤΗΡΟΥ
 25 ΕΒΟΛ ΗΕΝ ΠΟΥCΝΟC ΝΤΕ ΠΟΥCΜΑ ΝΕΜ ΠΙCΝΟC ΝΤΕ
 ΝΟΥΨΗΡΙ ΝΕΜ ΝΟΥΨΕΡΙ ΕΤ3ΟΛΧ ΟΥΟ3 ΝΤΑΩΛΙ

¹ Sic. Lege 3ΑΝΚΑCIC (=lat. cassis [?]). — ² Sic. Lege Ν3ΟΥΤ. —

³ Sic. Lege ΝΧΑΧΛΑC. — ⁴ Sic. — ⁵ Sic et ita pluries infra ante

ΝΒΑΨΟΥΡ. Lege ΝΡΩC (vel ΝΡΟ) [?]. — ⁶ Sic. Lege 3ΑΝΑCΤΗΡΙΟΝ. —

⁷ Supple χε. — ⁸ Sic. Lege χωC. — ⁹ Sic pro ΝΝΙCΗΒΙ. — ¹⁰ Sic. —

¹¹ Sic. Lege ΕΘΝΑΕΡ... — ¹² Sic. Lege ΝΗΟΥΔΑΙ.

ΟΥΟΣ ΖΑΝΝΕΒΙΑΙΚ ἦζωϋτ ΝΕΜ ΖΑΝΒΩΚΙ ἦςζιμι
 εϋοϋ ἡμαϋω ΖΑΝΤΕΒΝΩΟΥ Εϋοϋ ΕΠΙΖΟΥΘ ΖΑΝ-
 ΖΤΩΡ ΕΥΤΑΙΝΟΥΤ ΖΑΝΝΕΣΩΟΥ¹ ἡμΟΝΤΟΥ² ΗΠΙ
 ΑΠΑΩΣ ἡμΟΝ ΦΗ ΕΤΟΝΙ ἡμωϋ πε ζεν ἴπαλις-
 5 ΤΙΝΗ ΤΗΡC ΝΕΜ ΝΕCΘΟΥ ΕΡΕ³ ΤΟΥΒΑΚΙ ΤΗΡC ΜΕΙ
 ἡμωϋ πε ΕΒΕ ΝΙΝΙϋτ ἦπεθΝΑΝΕΥ ἔτοϋίρ⁴ ἡμωϋ
 ΝΕΜ ΟΥΟΝ ΝΙΒΕΝ ΟΥΟΣ ΜΕΝΕΝCΩC ΑΥΘΩΥ ἦΝΟΥΕ-
 ΠΑΡΧΟC ἔΤΧΩΡΑ ἦἴΠΑΛΙCΤΙΝΗ ἦΤϋΕΒΙΩ ἦΦΙΩΤ
 ἡΠΑΓΙΟC ΓΕΩΡΓΙΟC ΟΥΟΣ ΝΕ ΟΥΜΑΙΝΟΥτ πε⁵ ΕἰΔΩΥ⁶
 10 πε ΕΦCΩΟΥΝΟΥ ἡΠΑΙΟ ἦΠΙΘΜΗ ΝΕΜ ΘΜΕΤΕΥΓΕΝΗC
 ἦΝΕΦΙΟτ ΟΥΟΣ ΝΕ ἡμΟΝ ϋΗΡΙ ϋΟΠ ΝΑΦ ΠΕ ἔΒΗΛ
 ἔΟΥϋΕΡΙ ἦςζιμι ΕCΧΗ ΖΕΝ ΡΟΜΠΙ CΝΟΥτ ἦΕΖΟΥ
 ΟΥΟΣ ἔΤΑΦΙ ΕΨΟΥΝ ἔἴΠΟΛΙC ΖΕΝ ΟΥΝΙϋτ ἦΤΑΖΙC
 ΕCΟΥ ΚΑΤΑ ΠΕΦΑΚ*ΖΙΩΜΑ⁶ ΝΕΜ ΠΤΑΙΟ ἦΤΕΦΜΕΤ- * f. 114.
 15 ΝΙϋτ ΑΦΟΥΩΡΠ ΑΦΙΝΙ ἡΠΙΔΛΟΥ ΕΘΟΥΑΒ ΠΙΑΓΙΟC
 ΓΕΩΡΓΙΟC ΑΦτΦΙ ἔΡΩΦ ἦΝΟΥΝΙϋτ ἦΝΑΥ ΕΦΡΙΜΙ ΕΒΕ
 ΠΙΧΙΝΟΥΩΤΕΒ ἔΒΟΛ ἦΤΕ ΠΕΦΙΩΤ ΟΥΟΣ ΜΕΝΕΝCΩC
 ΑΦτΖΟ ΕΤΕΦΜΑΥ ΕΦΕCΤΗΙΦ ΝΑΦ ἦΤΕΦϋΩΠΙ ΝΑΦ
 ἦϋΗΡΙ ΟΥΟΣ ἦΤΕΦΗΟΚΦ ἦCΤΡΑΤΗΛΑΤΗC ἔΧΕΝ ΠΙ-
 20 ΜΗϋ ΤΗΡΦ ΕΘΝΕΜΑΦ ΟΥΟΣ ΑCΤΗΙΦ ΝΑΦ

ΑΦΟΥΩΡΠ ἡμΟΦ ἡΠΟΥΡΟ ΝΕΜ Ρ ἡΜΑΤΟΙ ΝΕΜΑΦ
 ΟΥΟΣ ΑΦCΗΑΙ ἔΡΑΤΦ ἡΠΟΥΡΟ ΕΦΤΑΜΟΦ ΕΠΕΦΤΑΙΟ
 ΝΕΜ ΘΜΕΤΕΥΓΕΝΗC ἦΝΕΦΙΟτ ΠΟΥΡΟ ΔΕ ΕΤΑΦΩΥ
 ἦΝΙCΗΑΙ ΑΦΡΑϋΙ ἡμαϋω ἔΖΡΗΙ ΖΙΧΕΝ ΠΙΑΓΙΟC
 25 ΓΕΩΡΓΙΟC ΟΥΟΣ ΠΑΙΡΗτ ΑΦΗΟΚΦ ἦCΤΡΑΤΗΛΑΤΗC
 ΖΙΧΕΝ Ε ἦϋΟ ἡΜΑΤΟΙ ΟΥΟΣ ΑΦCΗΑΙ ἦΠΕΦΡΑΝ ΕΦΕΦ-
 ΒΙ ἦΓ ἦϋΟ ἦΝΟΜΙCΜΑ ΚΑΤΑ ΑΒΟΤ ΧΩΡΙC ΝΕΦΔΗ-
 ΜΟCΙΟΝ ΤΗΡΟΥ ΕΤΑΥΧΑΥ ΝΑΦ ἔΒΟΛ ΟΥΟΣ ΑΦΟΥΟΡΠΦ

—¹ Sic. Lege ΖΑΝΕCΩΟΥ. —² Sic, pro ΕἰΜΟΝΤΟΥ. —³ Lege ΝΑΡΕ.

—⁴ Lege ἔΝΔΥΡΙ. —⁵ Redundat. —⁶ Sic.

[illegible]

Ետպփոք³ ք ձե իրօքի իճե քիպիօս քեօրքիօս
 օղօզ ապաքի իճարի իճնատօս⁴ եգքօր իմապա
 քե ջաքձե⁵ իտեգաքի իքօքեարքօս իեն քիքօ-
 քեօս քե իմօն ջալ քե իեն իմարիքօս տիրօք քե⁶ 20
 Ի. 115. իմատօ իեգքենօքնտ⁷ երօգ իեն տքօն քեմ տքետքերի
 օղօզ քարե քիքօտ իտե քտ աքն քեմաք քե օղօզ
 քաքտ իալ քեմ քօն քաք քե ջաքձե քն եքնաք երօգ
 իտօքերաքքիրի եքրն ջիքեն տեգքօն քեմ տեքքե-
 քերի օղօզ եպաք իտեգքալ եքիքօքօս քաքօ ի 25
 քքօտ քե իքն եքնաք երօգ քեմ քն ետ օքքնգ
 օղօզ աքե քեգքօ ջալ եքօքն քե իքքեքօ եքօլ
 իտքարաքօն⁸ իտե քեգքաքալ եքե տեգքնգի եքքեմ

¹ Sic. Lege *νκα τεφωρι*. — ² Sic pro *νιβνογι*. — ³ Sic. Lege *εταφκεκ*. — ⁴ Sic. — ⁵ Sic semper, pro *ζωστε*. — ⁶ Redundat. — ⁷ Sic. Lege *εφτενωнт*. — ⁸ Sic. Lege *ητπαρευβολη*.

5 ԵՆ ԵՐԳՈՒՄ ԵՐԿԱ ՄՈՍ ՆՈՒ ՃԵ ԱՆՈՔ ՈՒ ԴԵՐ-
 ԴԻՍ ՈՒՄԵՆԻՄ ԵՍ ԶԻՆՈՒ ԱԻ ԶԱՐԿԵՆ ԵՆ ՕՒ-
 ԿՈՒՄ ԵՆ ԴՈՒՆՈՒ ՄԱՐԵ ՈՒԶՈՒՆ ՄՈՒ-
 ՄԻ ԶԵԻ ԵՆՈՒՄ ՈՒԿԱ ՕՒԶ ՈՒՐԻՄ ՄԱԿՄԱՐԻ
 ԵՐՈՒ ԴՈՒ ՆԵՐԿՈՒ ՆՈՒՄՈՒ ԱՆՈՒ ՆԱՐԵ
 ՈՒ ԿՆ ՆԵՄԱԿ ՈՒ ԵՆ ՆԵՐԿՈՒ ԴՈՒ ՈՒ¹

ՈՒՄԻՍ ԵՍ ԵՐԿԱՄ ՆԿ ՆՈՒՄԻ ԵՆՈՒ Ա ՈՒ-
 ՈՒՄ ԵՐՈՒՄ ԵՐՈՒ ԵՐԵՐԻ ՆՈՒՄ ՈՒ ՆԵ
 ՄԵՐԻ ՕՒԶ ՆԱԿԵՄ ԱՆ ՈՒ ՈՒ ՃԵ ԵՐԵ² ՈՒՍ ՈՒՍ
 10 ԵՐՈՒ ԵՒ ՆԱԿ ՆՈՒՄՈՒՄԵՆԵՒ ԵՐԴՈՒՄՈՒՄ *ՆՈՒ- 10 [Կ].
 ՄԵՆՈՒ ՕՒԶ ԵՒ ԵՐՈՒՄ ՆՈՒ ԵՆ ՈՒՄ ՆԵ
 ՈՒՄՈՒ ԵՐԿԱՄ³ ՄՈՒ ԵՆ ՈՒ ԱԿՈՒՄ³ ՄՈՒ
 ԵՐԵՆԵՒ ԴՈՒ ՄՈՒՄԱԿԱՐԻՍ ԴԵՐԴԻՍ ՈՒ ՕՒԶ Ա
 ՓԵՒ ՈՒՄԱԿՈՒ ՕՒՄ ԵՐՈՒ ՄԱՐՈՒ ՄՈՒՄՈՒՄ
 15 ՆԱՄՈՒ⁴ ՄՈՒՄՈՒ ԶԻՆԱ ՆԵ ՈՒՄ ԵՐՈՒ ԵՐՈՒ
 ՆՈՒ ՆՈՒՄ ՆՈՒՄ ՕՒԶ ՈՒՒՄ ԱԿՈՒ ՈՒՄ
 ԵՐՈՒՄ Ի ԵՆ ՈՒՄ ԵՐԿԱ ՄՈՒ ՃԵ ԵՍ
 ԶԻՆՈՒ ԱՐԿԵՄ ՃԵ Ա ԱՐԿԱՆՈՒ ՈՒՄ ՄՈՒ
 ՆԿԵՄՈՒ ՆՈՒՄ ՈՒՄ ԵՆ ՈՒ ՈՒՄ ԵՐՈՒ ՆՈՒՄ
 20 ՆԵ ՈՒՄՈՒ ՈՒՄՈՒ ՆԱԿ ՆՈՒ ՆՈՒ ՆՈՒՄ
 ԶԱՆՈՒՄ ՆԱԿԱ ՄԱՐՈՒ ՆԱԿՈՒ ՆՈՒ
 ՕՒԶ ՆԱԿԵՐԵՒՄ ՄՈՒ ԵՐՈՒՄ ՈՒՄ ԵՐՈՒ
 ՆՈՒՄ ԵՐԱՐԵՒ

ՍԱՄՈՒ ԱԿՈՒՄ ԱԿՈՒ ՆՈՒՄ ԵՐՈՒ ՈՒ
 25 ՈՒՄ ՆԱՈՒ ՕՒԶ ԱԿՈՒՄ ԵՐՈՒ ՆՈՒ ՈՒ
 ՈՒՄՈՒ ՕՒԶ ԱԿՈՒ ՄԱ ՈՒՄՈՒ ԵՐԱԿՈՒ
 ԱՍ ԵՐՈՒ ՆԵ ՈՒՄ ԱԿՈՒ ՆՈՒՄՈՒ ՆՈՒ ԵՆ
 ՈՒՄ *ՈՒ ՈՒՄ ԴՈՒ ՆՈՒ ՕՒԶ ՈՒՒՄ ԱԿՈՒ ԵՐՈՒ
 ԵՐԵՐԵՐԱՆԵՒՄ ՆՈՒՄՈՒ ՆՈՒՄ ՕՒԶ ԵՐԱԿՈՒ

¹ Redundat. — ² Pro nape(?). — ³ Lege aqum et postea aq-
 um(?). — ⁴ Sic.

ΠΑΝΤΑΝ ἑΔΑΔΙΑΝΟΣ ΠΙΑΝΟΜΟΣ ΟΥΟΣ ΑΦΝΑΥ ἑΝΙΪΔΩ-
 ΛΟΝ ἁΠΕΦῶΘΟ ἔΒΟΛ ΕΡΕ ΝΙΡΩΜΙ ΤΑΛΕ ΘΥΣΙΑ ΝΩΟΥ
 ΕΠΩΩΙ ΉΕΝ ΟΥΝΙΩΤ ἥΠΟΥΧΑΝ ΑΦΤΩΜΤ ΉΕΝ ΠΕΦ-
 ΖΗΤ ΤΗΡΦ ΠΕ¹ ἥΠΟΥΝΙΩΤ ἥΝΑΥ ΟΥΟΣ ΠΕΧΑΦ ΉΕΝ
 ΝΕΦΜΕΥΙ ΧΕ ΟΥ ἔΡΟΙ ΤΝΟΥ ΠΕ ΕΤΑΙΧΩ ἥΠΑΝΙ ἥΩΙ 5
 ΝΕΜ ΤΑΣΑΙΕ ἥΠΟΛΙΣ ἁΜΑΙΧΣ ΘΑΙ ἔΤΟΥΨΕΥΩΙ ἥΗΝΤΣ
 ἥΠΩΣ ἥΤΦΕ ΝΕΜ ΠΙΚΑΖΙ ἥΠΙΕΖΟΥ ΝΕΜ ΠΙἔΧΩΡΖ
 ἥΤΑΙ ΨΑ ΝΑΙΠΑΡΑΝΟΜΟΣ ΕΤΖΩΟΥ ΝΑΙ ΕΤΑΥΧΩ
 ἥΩΟΥ ἥΠΩΣ ΑΥΨΕΥΩΙ ἥΠΣΑΔΑΝΑΣ² ΙΕ ΟΥ ἔΡΟΙ ΡΩ
 ΠΕ ΧΕ ἥΤΑΚΩΤ ἥΣΑ ΟΥΜΕΤΚΟΜΗΣ ἥΤΟΤΟΥ ἥΝΑΙΑΘ 10
 ΝΟΥΤ ἥΠΑΡΑΝΟΜΟΣ ΑΝΑΘΕΜΑ ἥΝΑΙΠΑΡΑΝΟΜΟΣ ΝΑΙ
 ΕΤΣΟΦ ΝΕΜ ΤΟΥΜΕΤΟΥΡΟ ΝΕΜΩΟΥ ΦΑΙ ΕΘΝΑΣΙΝΙ
 ΤΝΟΥ ἥΠΑΤΕ ΕΣΚΙ ΨΩΠΙ ΟΥΟΣ ΔΙἔΜΙ ΧΕ ΠΩΣ ΠΕΤ-
 ΝΑΨΟΠΤ ἔΡΟΦ ΤΝΑΚΩΤ ἥΣΑ ΜΕΤΟΥΡΟ ΑΝΟΚ ΑΝ
 ἥΤΕ ΠΑΙΚΟΣΜΟΣ ΕΘΝΑΤΑΚΟ ΑΛΛΑ ΔΙΝΑΚΩΤ ἥΣΑ 15
 ΤΜΕΤΟΥΡΟ ἥΠΑΩΣ ΙΗΣ ΠΧΣ ΘΑΙ ΕΘΜΕΝ³ ἔΒΟΛ ΨΑ
 ἔΝΕΖ ΤΝΑΤΑΣΘΟΙ ΑΝ ΧΕ ἔΤΑΠΟΛΙΣ ΨΑ ΤΑΜΑΥ
 *ΚΑ [ΚΒ]. *ΤΝΟΥ ΔΕΩΣ⁴ ΚΑΤΑ ΠΑΩΝΗ ΉΕΝ ΠΑΙΚΟΣΜΟΣ ΑΛΛΑ
 ΤΕΡΖΕΛΠΙΣ ἔΠΑΩΣ ΙΗΣ ΠΧΣ ΘΑΙ⁵ ΕΤΜΗΝ⁶ ΕΒΟΛ ΨΑ
 ἔΝΕΖ ΧΕ ΦΝΑΤΧΟΜ ΝΗΙ ΉΕΝ ΤΕΦΜΕΤΑΓΑΘΟΣ ἥΤΑΜΟΥ 20
 ΖΙΧΕΝ ΠΕΦΡΑΝ ΕΘΟΥΑΒ ΦΝΑΩΛΙ ἥΝΑΚΑΣ ΕΠΑΜΑΝ-
 ΧΩΛΙ⁷ ΕΤΖΙΧΕΝ ΠΚΑΖΙ ἥΚΕΣΟΠ ἥΤΟΥΧΑΥ ΉΕΝ ΠΙΕΜ-
 ΖΑΥ ἥΤΕ ΝΑΙΟΥΤ ΕΤΑΥΓΕΝΚΟΤ ΟΥΟΣ ΕΤΑΦΚΗΝ ΕΦΕΡ-
 ΜΕΛΕΤΑΝ ΉΕΝ ΝΑΙ ΉΕΝ ΠΕΦΖΗΤ ΟΥΟΣ ΑΦΤΑΣΘΟΦ
 ἔΠΙΧΟΙ ΨΑ ΝΕΦΕΒΙΑΙΚ ΑΦΤΑΜΩΟΥ ἔΖΩΒ ΝΙΒΕΝ ΕΤΉΕΝ 25
 ΠΕΦΖΗΤ ἥΘΩΟΥ ΔΕ ΑΥΤΖΟ ἔΡΟΦ ΕΥΧΩ ἁΜΟΣ ΧΕ
 ΠΕΝΩΣ ΙΣΧΕ ΠΑΙΡΗΤ ΠΕΤΨΟΠ ΜΑΡΕΝΤΑΣΘΟΝ ΕΤΕΝΠΟΛΙΣ
 ΝΕΜ ΠΙΧΟΙ ΟΥΟΣ ἥΠΕΡΧΑ ΖΛΙ ἔΜΙ ἔΡΟΝ ΧΕ ΕΤΑΝΙ

¹ Redundat. — ² Sic. — ³ Sic. Lege ΕΘΜΗΝ. — ⁴ Sic semper pro
 ΤΕΩΣ. — ⁵ Sic. Lege ΦΑΙ. — ⁶ Sic. Lege ΕΘΜΗΝ. — ⁷ Sic. Lege ἔΠΑ-
 ΜΑΝΧΩΛΙ.

ἐπαίμα εἴβε οὐ οὐοζ πεχε πιαγιος νωου θε ἥνες-
 ωπι ἡμοι ιςχεν τῆου ετασθοι ἐπани οὐοζ ἥνα-
 ναу ἐπзо ἥтамау ἥкесоп ἀλλὰ ἀιναμοу
 ἥπαίμα ζιχεν πирап εἴουαβ ἥτε παῖс iñс πхс
 ποуро ἥтфе нем пкази нем нн етсапеснт ἥпкази
 пῶс ἥткthсis тнрс τῆου θε δι нωтен ἥтот ἥте-
 тенеуаеуаeria ἥтетенметреуге оуоζ ωрк ннι ἡфτ
 ппaнтoкpaтωp ἡμнι θε ἥнетенкетῆннoу *уа *f. 117.
 паи ἥкесоп ἐтi ειονῆ μпωс ἥте тамау нем
 10 насннoу ἔμi ἐпaωиnι ἥтoуен ποумоу нωου
 ἡмауатоу ἀλλὰ δι нωтен ἥноуметреуге¹ оуоζ
 ааioyi нωтен ἥгт аитра² ἥноуb ἥфoуaи
 фoуaи μωтен нем т³ ἥстоaн оуоζ мауе
 нωтен ἐпиωит ἐρεтенoуауq⁴ ἥен пикoсmос тнрq
 15 χωpиc тапoλic ἡмауaтс оуоζ ἔωωп ἥтетен-
 ωнῆ ἥтетенсωтeи θε aиmoу аpи тагапн εἴβε
 пῶс ἥтетенкωс ἡпaсωма оуоζ ἥтетенoλq⁵ ἐта-
 пoλic

Ναι θε ἐтаусωтeи ἐρωу ἥхе нiaλωoуi ἥте
 20 пинаiaтq⁶ гeωpгиoс оуоζ aγpиμi ἥноуниуτ ἥнау
 мeнeнcωс aγωeптoтq oуaи θε ἔвоa ἥннтoу
 ἡпeтaсθoу ἐтoспoλic уaтe φнeθoуaв xωк eвoλ
 т⁷ θε ἔвоaḥен нiaλωoуi aγзeиcи нем φн eθoуaв
 ἥен coп твaкi eθpoтepθeopиn⁷ ἥпeтaгωн оуоζ пма-
 25 кapиoс θε aгcωp ἔвоa ἥниxρнма eтoу eтaгeнoу
 ἥнeзhкi⁸ нем нixωb нем нitaиo eтaгeнoу *ἥниoу- *кв [кa].
 pωoу aгcopoу ἔвоa тнpoу ἥнн eтepḥaīē уа ἔзpнi
 ἔнeткeзωс ἡμнi⁹ ἡmoу aгтнитoу ἥнн eтвнy

¹ Sic. Lege: ἥтетeи- (?). — ² Sic. Lege: ἥaитpa. — ³ Lege: т⁷. —

⁴ Sic. Lege: ἔтетeи. . . . — ⁵ Ms. . . . бaг. — ⁶ 1 alter: superscriptum

a rec. m. — ⁷ Sic. — ⁸ Sic. Lege: ἥнизhкi. — ⁹ Lege: ἡμнн.

οὗτος ἀφ' οὗτος ἐμὴν ἡνίασεβης ἡνοῦρω αἰῶ
 εἰς ἐξω ἡμὸς καὶ ἄνοκ οὐχρηστῆανος ἡπαρ-
 ρησίᾳ οὗτος τέρζοι ἀν ἡατῆν ἡνετεναπονῖᾳ ὦ
 ἡνοῦρω ἡτε πῶνχονε νετεννοῦτ γαρ ζανδε-
 μων νε νῖνοῦτ γαρ ἔτε ἡποχάμῖο ἡτφε νεμ 5
 πικαζι ἡαροῦτακο ἔβωλ σαπеснт ἡτφε тнрс νεμ
 οὗτον νῖβεν ἐτοῦωῡт ἡμωῡт ἔρε χн ἔρωῡт
 ρωῡт¹

Ἐταφχοῦῡт δε ἔβωῡн ἔχωῡ ἡχε πῖαράκων
 ἡτε φῖωῡ ἡθωῡ δαδῖανος πῖἄνομος ἔταφнаῡ 10
 ἐρωῡ ἐφχῡн ἡεν πεφωῡἁ ἐφσαῖωῡт ἡεν πεφзо
 ἡφρηт ἡπῖνῖ ἡπῖωз ἡен πεφотῡνῖνῖ οὗτος ἡαφсеа-
 σωλ тнрῡ пе ἡен πεфсмонт пе² ἡφρηт ἡноῡ-
 αλαβастрон ἡἡἡἡἡἡ ἡκαθἑρος ἐφтоῡβнотῡт οὗτος
 αἰῑῡ ἡен тоῡноῡт καὶ οὐχегеннс пе οὗτος ἡῡнрῖ 15
 ἡτε νῖἔπαρχος ἐтбосῖ οὗτος αἰтῡнῡ ἡен тоῡноῡт
 αἰῑῡῖ ἔратῡ ἡен οὔтῡῡт οὗτος ἡаῡοῖ ἡῡфнрῖ

* f. 118. ἡτεφметверῖ νεμ πεφῖνερωῡт³ ἐтзола αἰερωῡт
 πεхаῡ ἡаῡ καὶ ἄнон тнрен тенῡоп зῖχεν πκαζι
 енмез εἰς ἡен πεῡἡἡἡἡ νῖβεν ἡτε νῖноῦт οὗτος 20
 тенῡоп нῡῡт ἡменрῖт ἡἡἡῡт οὗτος ἡс знппе
 нθок зωк кнп ἔрон ἡен пῖтаῖо νεμ тметнῖῡт
 οὗτος кχοῡонз⁴ εἰς ἡен пексмонт εῡἡἡἡἡ καὶ
 ἡθок οὔнῖῡт ἐφтаῖноῡт ἡἡἡῡт οὗτος ἄрῖῑῡ
 ἡак тноῡт ὦ пῖменрῖт φἑῖ ἔтаῖменре псаῖ ἡτε 25
 πεфзо καὶ ἡс ἡт ἡроῡпῖ ἡφооῡт ἡсхен ἔтаῖзевсῖ
 ἡен пἑἡἡἡ ἄноκ νεμ пἑῖ зῑ ἡноῡтро ἡсхен ἔтаῖ-
 θоῡтῡтоῡт εἰς ἡен пῖкосмос тнрῡ οὗτος ἡпенсῡ-

¹ Sic; amanuensis prius scripsit етере, sed ет ut videtur delevit. Lege
 ете зеноῡт χн ἔρωῡт. — ² Redundat. — ³ Sic, pro πεφῖνερωῡт.
 — ⁴ Sic. Lege χοῡонзк, nisi к sit delendum.

τευ ἡκεσιν ἡπαίρητ' ἥεν πικροσμος τηρῆ ἰς ἱτ'
 ἡρομπί χε χρησθῆανος ἔβηλ ἔτ'νοῦ εἶβε φαι
 διέμι ἥεν παζήт χε ἡθοκ οὐνιῶτ' ἐτταίνοῦт
 οὐοῖ κχορ ἥεν текχοи нем παῦαι ἡτε нек-
 5 χρηиа λοιπον ὑπесερμελιν наκ ἡα нιοῦρῶοῦ
 οὔδε ниеһу еткωт' ἔρωοῦ т'ноῦ χε μαρε
 πизов οὔωνῖ наκ ἔβωλ ὦ φη ἐτταίνοῦт χε
 анон *μιαγатеn аη ἡα нιοῦρῶοῦ пе пе¹ ἔтак-^{·κλ [κλ]}.
 тῶωῶ наη αλλα νικενοῦт' ἡδικеон аκтῶωῶ
 10 нωοῦ ζωοῦ εἶβε φαι χε т'ноῦ петесῶе ерок
 ерекерμεтаноиη οὐοῖ ἡтектасθок ἥεν некзһт
 ἡтекоῦωῶт ἡниноῦт' εἶροῦχω наκ ἔβωλ ἡнек-
 ῶорп ἡметάтеи анон де ἡα ιοῦρῶοῦ ἱттенна-
 ῶωп ἔρον немак² ὑφρηт' ἡноῦῶһи ὑменрит
 15 ἡтан οὐοῖ χηαῖ ἔβωλзитотен τηροῦ нем н-
 ноῦт' ἡноῦнιῶт' ἡтаио нем οὔакзiωиα³ ἡваси-
 кон ерекῶωп ἡеπαρχос зiχен ἱт' ἡποис ἡте
 πικροсμος нем ноῦχωра ἥен мαι нивен етекоῦᾶ-
 ῶοῦ ἥен πικροсμος τηρῆ
 20 Ἀφερωῦω ἡχε πιναιατῆ αληθως πιαγιос γεωρ-
 гиос пexаῆ наῆ χε ксоῦор⁴ ἡθοκ нем наипара-
 номос етнемак нем некiαωλон етсоῆ наи ἔтек-
 μοῦт' ἔρωοῦ χε ноῦт' занноῦт' аη не αλλα
 зандеиωη не ἔкетакo⁵ ἡθοκ немωοῦ еῦсо
 25 ποῦро де аῆχωнт ἥен οὔеиvon⁶ пexаῆ наῆ χε
 аиαхи немак зωс ὑφρηт' ἡноῦиωт нем пeῆῶһи
 οὐοῖ аитсоῖни наκ ἔпектаио *нем пекoῦχαι ὑмин^{·f. 119.}
 ὑмок οὐοῖ ἡθοκ зωк зωс аткат' ἡнатзһт

¹ Redundat. — ² Cf. p. 239, l. 15-16. — ³ Sic. — ⁴ Sic. Lege
 ксоῦорт. — ⁵ Lege екѣтакo. — ⁶ Sic. Lege οὔеиvon.

ακτῶν νὰν παὺν ματαμοι χε ἡθοκ οὐεβολ
 θων ἱε νιμ πε πεκραν ἱε φραν ἡνεκνοῦτ ἡθοκ
 νευ νεκιοτ ἐταχφок ἐπικосμος ἱε οὐ πε ἐτακί
 εὐβητq πιμακαριος δε ναφουωυ αν πε ἑταμοq
 ἐπεφραν οὐδε πινιῶτ ἡακζιῶμα¹ ἡτε νεφιοτ⁵
 ποῦρο δε νευ νικεοῦρωου τηρου πεχωου ἡπια-
 γιος γεωργιος χε τεπταρκο ἡμοκ ω πιαλου ἡσαῖε
 ἡἡς πῡς φαι νθοκ ἑτεκμοῦτ ἑροq νακ ἡνοῦτ
 χεχας ἡτεκταμον ἐπεκραν νευ φραν ἡνεκιοτ
 νευ φραν ἡτεκποαις ἱε χε σεονῃ ἡχε νη ἐτενοῦ- 10
 νκ² ἱε οὔον соη ἱε сωηι ῶоп νακ ἱε екῶηηι ἡса
 οὐ ἱε ἐτακί ἑταιποαις εὐβε οὐ ἡζωv

Παγιος δε γεωργιος ἐταχταρκοq ἐφραν³ ἡπῡς
 αφουωνq ερωου εφχω ἡμος χε επαν αρετεν-
 тарκοι ἐφραν³ ἡπανοῦτ ἡμον ῶχου ἡμοι ἡτα- 15
 ζеп ζαι ἑρωτεп αнок οὐχρηстηанос⁴ ἡῶηρι ἡ-
 · κε [κῡ]. *χρηстηанос ἡπε ζαι ἡχροχ ἡтнι ῶеиῶи ἡни-
 ιαωαон ἑнез зoλac οὔоз παιωт πε анастасιος
 πῑεπαρχος ἡτε μελιτῑнн⁵ πῶηρι зωq πε ἡиωаη-
 ннс πινιῶτ неπαρχος ἡτε ткаппатокіа¹ λοιπον 20
 ἑта ποῦρο наγ εθметχωpi ἡпайот анастасιος
 αφεретин ἡμοq зитен пеφiωт иωаηннс πῑεπαρχος
 ἡтет каппатокіа αφῃокq неπαρχος зичен ме-
 литннн νευ тпaлictннн тнрс ἡχωpa ἑнаqχн гар
 пе ҳен ке ἡроипи ἡχε анастасιος παιωт ἑтаqбi 25
 ἡтметепархос οὔоз α ποῦρο т наq ἡг ἡῶо
 ἡмaтoи εῡῃнк ἐπεφноῦμερον пе⁶ ҳен пχинөреqа-
 мази δε зичен тпaлictннн тнрс ἡχωpa οὔоз

¹ Sic. — ² Sic. Lege ἐτενοῦκ. — ³ Lege ἡφραν. — ⁴ Sic. pro xpicti-
 аηнос et ita sæpe infra. — ⁵ Sic. Postea μελιτннн. — ⁶ Redundat.

- αἰῶνι ζιτεν νινιϣτ̄ ἥτε τ̄πολις ἡσα οὐεζιμι
 εσταινοϣτ̄ κατα πταιο ἡνιμελιτων ετσοτπ ζινα
 ἥτεφοας ναϣ ἥεν οὐγαμος ἡσεμνον οὐοζ παρητ̄
 αὐτσοβνι ναϣ εϣχω ἡμος κε πενδ̄ ἡμον ἥεν
 5 ταίπολις τηρε есерпрепи ἡπεκακζιῶμα нем πι*ταιο ¹ f. 120.
 ἥτε τεкуетниϣτ̄ ἔβηλ ἔκира¹ θεογνωστα тϣери
 ἥτονησιος¹ πικομнс ἥτε τ̄οπολις φη етχн ἥα
 πιεерϣιϣι² ἥτε τεкуетниϣτ̄ οὐπαρθενος γαρ τε
 есчн ἥεν ἡ̄ ἡρομпи ἡφοοϣ οὐοζ ἡμον ζαἰ ἥεν
 10 ταίχωρα τηρε ἡμελιτων ἔβηλ еπεσιωт нем πεϣни
 ἡθοϣ δε αἰοϣαζσαζνι ἥεν τ̄οϣноϣ αὐιμι ἡπεσιωт
 διονησιος αἰτ̄ ναϣ ἥтесб̄рнχι ἡноϣв ете πεсϣи пе
 ἡсоп в χωρις ζανταιο енаϣωοϣ нем ζанеβιαик
 ἡζωοϣт ζι сζими οὐοζ αἰτ̄ нас ἡζанзвωс нем
 15 ζанб̄ωи нем ζанкои нем ζанмаанаλολи εϣοι
 ннатт̄γмосион³ οὐοζ αἰβ̄ιтс ναϣ εϣεζιμι αἰμεп-
 ритс ἡмаϣω ζωсде ἥтеϣерпωвϣ ἡт̄каппотокиа³
 нем неϣиот̄ οὐοζ ἥтеϣωпи ἥεν τ̄παλιcтинн
 ѡате п̄с̄ хем πεϣиimi ἡмаϣ
 20 Εταсх̄φοι δε ναϣ ἡхе тамаϣ кира θεογνωστα
 τ̄с̄н̄κaнт̄иκн αἰμοϣτ̄ ἔπαρaн κε γεωργιος κατα
 φραν ἡφ̄иωт ἡπεϣиωт οὐοζ ас̄м̄иcи ναϣ он ἡхе
 тамаϣ ἡкес̄ωни в̄т̄ ἡс̄ζими φραν ἡноϣ̄и κε каcиa
 т̄к̄еоϣ̄и κε ма̄ρωна *αἰμεт̄он ἡμοϣ ἡхе пама- *к̄н [λ].
 25 ка̄ριос ἡиωт а̄наcт̄ас̄иос πιε̄παρχос αἰχαт εῑηен ἡт̄
 ἡроμпи τ̄оϣ̄и ἥен нас̄ωни е̄с̄ηен ε̄ ἡроμпи т̄к̄еоϣ̄и
 е̄с̄ηен роμпи с̄ноϣ̄т̄ ме̄не̄нс̄ωс αϣ̄ωϣ ἡноϣ̄ε̄παρ-
 хос е̄φ̄ма ἡ̄па̄иωт е̄πεϣ̄ра̄н пе̄ ӣоϣ̄с̄т̄ос αἰϣωпи
 н̄ни ἡноϣ̄ϣ̄е̄β̄иῶ ἡ̄па̄ма̄ка̄ριос ἡиωт ἡθοϣ он пе

¹ Sic. — ² Sic. Lege πιεϣιϣι. — ³ Sic.

ἑταφροῦχοκτ ἡστρατηλατῆς εχεν ε̄ ἡψο ἡμα-
 τοι οχοζ αφροῦςχε παραν ζιτεν ποῦρο εερίβι ἡΓ
 ἡψο ἡνομισμα κατα αβοτ οχοζ ναφσωῦνοῦ
 ἡνεζαι¹ αν πε ηεν περῆι ἐβηλ ἐφῆ ἐτεφναοῦοιῦ
 νεи φῆ ἐτεφнасоῦ αλλα ἄнок πε ἐτεραικιν² 5
 ἡπεφамαζι νεи νεφкенι οχοζ αφωп ἡτεφωερι³
 нῆι εερίβιτс ηен οὔγαμος ἡсеиnon εῦсоп етi еφ-
 мокек εἶpi ἡпiζоп εροι немас α пѠψ ἡрwи
 нивен рwпi⁴ ἡμοῦ αφсiнi ἡпaиmαnχwиaи ἡτε пaи-
 bios νεφaнoῦ αiθoиcῦ ηен пiεμзay ἡτε пaиa- 10
 каріос ἡiωт еpe пѠс тeиmтoн нwоῦ ψa εнез αиηн
 анок зw αiχwк ἐβoλ ἡтаметuaтoи ἡкаλwс
 * οχοζ ηен οὔсоbнi ἡτε нaтaχwpa νεи птiмaт⁵
 ἡтамаγ εῦсоп οχοζ⁶ αiбi нῆι ἡzanχpиa νεи
 зантаio αiἱ⁷ нeиwγ ηен οὔχοi еφwи пе еpe нaε- 15
 вiaиk мoуи нeинi пe⁸ αiἱ εταпoлic εepиt нωтeн
 ηa нioγpωoῦ ἡниχpиa νεи нiтaиo χe зiнa ἡтe-
 тeнaит нeпapxoc еφua ἡнаioт етаγсiнi λoипoн
 ηен пxиnѠpиnay εpωтeн⁹ етapетeнxω ἡсwтeн ἡфt
 ἡте тфe нeи пkaзi φaи етаqт нωтeн ἡтmeтoγ- 20
 po οχοζ ἡтeтeнψeиψи ἡпcaλaнac¹⁰ αiχoc ηен
 пaзнт χe мeтoγpo нивeн εθннoῦ εβoλзiтeн пca-
 λaнac нeи нeφwнpи етe ἡѠтeн пe мapoῦтaкo
 пaиpнt aиt ἡниχpиa нeи нiтaиo ἡниkoῦxи ἡεнн-
 oῦ ἡтнi ἡтe пaѠс iнc пxс нaи етeипψa¹¹ ἡиw- 25
 oῦ εзoтepωтeн¹² ἡѠтeн οχοζ αiἱ зapωтeн εepи-
 coзi ἡтeтeнмeтcoб χe заннoῦт aн Γne еpетeнoῦ-

* f. 121.

¹ Sic. — ² Sic (διoμeiv). — ³ Sic. Lege ἡca тeφωepи(?). — ⁴ Sic.
 Lege ψwпi. — ⁵ Sic. — ⁶ Redundat. — ⁷ Sic. Lege αiἱ. — ⁸ Delen-
 dum. — ⁹ Supple χe. — ¹⁰ Sic semper. — ¹¹ π superscriptum a rec. m.
 — ¹² Contracte, pro εзoтe epωтeн.

μοῦτ' ἑταίρουσιν ἡδαιων ἐτάρην καὶ νοῦτ'
 ἀνοκ καὶ εὐβητικ ἀν οὐδὲ εὐβε νεκκεοῦρωσιν
 ναθνοῦτ' ἐτρεῦσι νεμακ ἀλλὰ εὐβε ναμηνῶ ἐτοζι
 ἑρατοῦ τῖναφιρί εὐβε ζανοῦσιν ἦεν νιαγιος ἐκ-
 θονθεν¹ ἡπιᾶπολλων ἡνιμ² ὦ ποῦρο ἐκθονθεν⁵
 ἡμοσ ἐπινιῶτ' πετροσ πανχων ἡνιαποστολοσ φη
 ἑταῦτ' ναρ ἡνιῶσιν ἡτε τιετοῦρο ἡνιφνοῦι ιε
 ἐκθονθεν³ ἐπινιῶτ' ἡλιασ⁴ πιεσβυτης φαί ἐταρ-
 ῶσιν ἡνογαγγελοσ ζιχεν πκαζι οὔροσ ἀτολρ
 ἑτφε ἦεν ζανζαρμα⁵ νχρωσ ζαρα ἡθορ πε¹⁰
 ·^{AB} [·^{AB}]. ἐτσοτπ ῶαν ποσιτων *Γπιαγοσ ἐτσορ ιε σμαρακ-
 τοσ φη ἐτσορ φη ἑταρερζικ ἐπιχρωσ ἐαρῶσιν
 νεμ νη ἐτσορ ἦεν ἐτοῦμοῦτ' ἐροσ καὶ τιετιᾶ
 οὔροσ ἀσισι ἡσαραφιν ἡρερτ' ἦεν φιοι⁶ ναί καὶ
 εὐβε νοχεζβνοῦι ἐτζωσιν ἀγζιτοῦ ἐπῶσιν ἡφιοι¹⁵
 οὔ πε ἑτεκμεῖ⁷ ἑρορ ὦ ποῦρο ιεζαβελ ἦεν
 ἑταρῶσιν ἡνιπροφητης ῶα⁸ μαρια τπαρθενοσ
 ἐτβοσι φαί ἑτασσισι ναν ἡπενθε ιησ πχс διῶσιν
 νακ τνοῦ ὦ πιατκατ' καὶ ζανδαιων νε νεκνοῦτ'
 ἐτάρην οὔροσ ἐτσορ²⁰

ἑταρῶσιν καὶ ἐναν⁹ ἡχε ἀαλιᾶνοσ ποῦρο
 ἀρμοσ ἡχωντ ἡμαῶσιν οὔροσ ἀερκελεῦσιν ἐροῦ-
 βαῶσιν ἐβολ ἡνερεζβωσ ναί ἐττοι ζιωτρ οὔροσ
 ἀφεροῦχοκρ ἡνοῦπερισῶα¹⁰ ζιχεν τερτπι οὔροσ
 ἀφεροῦαῶσιν ἐπιερμεταριον ἡτοῦζωκ¹¹ ἡμοσ ῶατε²⁵
 νερκασ ρωχι ἐβολῆεν περσῶα οὔροσ ναρῶσιν πε
 ἦεν κα ἡρομπι πε¹² νεμ Γ ναβοτ ἐσοῦαί ἡφαρ-

¹ Sic et ita bis infra. Lege ἀκθοντεν. — ² Lege ἡνιμ. — ³ Supple
 ἡποσιτων(?). — ⁴ Lege ἡλιασ. — ⁵ Lege οὔζαρμα(?). — ⁶ Locus
 corruptus. — ⁷ Supple καὶ στενωσιν(?). — ⁸ Sic. Lege ῶαν. —
⁹ Sic. Lege ἐναν. — ¹⁰ Sic. — ¹¹ Sic. Lege ἡτοῦζωκ. — ¹² Redundat.

μοῦθαι πε πτωροῖν νεζοῦν ἑταῖρὸν βασιζὸν ὑπὸ μὴν
 ἡντιγὰ οὐδὲν νὰρε περὶ σῶμα ἐθούαν οὐκ¹ ἦεν
 οὐκνοῦ πε *νακαμονι ἡντιγὰ ἦξε πιμακαριος ἦεν *f. 123.
 ναιερῶτ ἐθούσι ὑπαίρητ παλιν οὐν ἀφ' οὐτ'
 5 ἡνοῦσθωγί ἡβενίπι ἐνεβῶλα γὰ ἀφ' οὐτ' ὡτ²
 ἡνεβῶλα γὰ ἐνίητ ἐθούν ἐπιθωγί οὐδὲν νὰρε
 περὶ σῶμα σὺν ἡτ πε ὑφ' ἡτ ἡνοῦσθωγ παλιν οὐν
 ἀφ' οὐτ' ὡτ γίξεν περὶ σῶμα ἀφ' οὐτ' ὡτ ἔξεν τε-
 νεχί ἡχ ἡκούφος³ ὡτ τενεχί φῶν οὐδὲν ἡτε
 10 ἡν ἐτ' ἐθούν ὑμῶν φῶν ἔβον γίξεν πκαζι οὐδὲν
 ἀφ' οὐτ' ὡτ γίξεν τεναφε ἦεν γανκούφος ἡβ-
 ενίπι οὐδὲν⁴ ἔρε γανᾶφε τοι ἐρωσθ ὡτ περὶ
 κεφαλός⁵ ὡτ ἔβον ἦεν περὶ σῶμα ἐθούσθω ὑφ' ἡτ
 ἡπ' ἐρωτ οὐδὲν νὰρ ὡσθ ἡντι πε ἦεν ναι τ' ἡρῶ
 15 ἐβον ἡε νὰρε πχς ταχρῶ ἡτερ' ὡτ ἡντι
 πε οὐδὲν παλιν οὐν ἀφ' οὐτ' ὡτ ἡγανθούκ ἡβενίπι
 οὐδὲν νὰρ τοι ἡρῶ⁶ ἡβῶσθ οὐδὲν ἀφ' οὐτ' ὡτ
 περὶ σῶμα ἡφῶν φῶν ἡντι οὐδὲν ἀφ' οὐτ' ὡτ
 ἐθούσθω ἡνοῦσθω νεμ οὐδὲν ἡντι οὐδὲν
 20 ἡσεφονοῦ γίξεν νεφ' ὡτ οὐδὲν ἀφ' οὐτ' ὡτ ἡπερ-
 σῶμα ἦεν νιτῶσι ἡρῶ ὡτ περὶ σῶμα ὡτ γί⁷
 γίξεν πκαζι ἡκούσι κούσι

* Πιμακαριος ἡε νε ἀφ' οὐτ' ὡτ ἔβον πε ἐφ' οὐτ' *αγ [αε].
 ἀλλὰ νὰρε πῶς ταχρῶ ἡπερ' ὡτ ἡντι πε οὐδὲν
 25 ἀφ' οὐτ' ὡτ γίξεν οὐδὲν ἡε ἀφ' οὐτ' ὡτ ἡκ
 ἡντι ἐπερ' ὡτ ἐθούν ἐπιθῶν ἡε οὐδὲν ἀφ-
 ὡτ ὡτ ὑμῶν ἐθού ναιτ' οὐδὲν ἡσερῶ ἐπ' ὡτ
 οὐδὲν νὰρε γανῶν πε ἦεν ἡν ἐθού ἔρωτ ὑπ-

¹ Sic. Lege οὐκνοῦ. — ² Sic et inferius, pro ὡτ. — ³ Sic
 et inferius. — ⁴ Redundat. — ⁵ Sic. — ⁶ Sic. Lege πῶς(?). — ⁷ Sic.
 Lege ἡντιγὰ.

նեմաք Կառեկէցիւն ի ննաւօրացոյ ռանօմօս տարկ
 ամօւ ամին ամօւ օր Գեորգիօս քաւենրիտ չե ամփրիտ
 ինք¹ օրօն տօնոյ իւր նիւսի ռէ նիւօմի եմաւ
 եւաննիս քիւրէցիւս² * քաւրիտ ռե³ օրօն Կաւնի * ԼԵ [ԼԻ].
 5 իւր նիւարտիւրօս ետենեօնտ⁴ երօք օրօն ռե օրօն
 Կաւնի երօնի ամօք Կա եմեզ իւ ինքնե քնաւր Զ
 իրօնի ետերւասանիւն ամօք իւքե քաւօ ինօրօ
 ռանօմօս քնաւր իւնեւն քնաւ օրօն քնաւօն ին
 ինօն օրօն տնաւօրօնօք օրօն իւր քնաւօն ինօն
 10 տնօր Կարօք իւրօն օրօնի ինօրօնի ռե նի-
 տալիս ռեքաւնիօն⁵ ռե նիքօրօնիս ռե նիւ-
 քօստօս ռե նիւօն ամարտիւրօս օրօն իտաւ ռի-
 քաւնի⁶ ետաւաւօս⁷ երօք

Ետաւքիւն ձե երօն ինաւ ռաւ իւքե քիւրօն
 15 ձիւտ իտիւրօնի⁵ ռաւ օրօն ձիւաւօ իրօնի տիրօ
 ձիւաւ երօնի եմփրօնի ռե ռեքաւնիս ռաւ
 քնաւօնօս օմօս իւրօն ռե օրօն ձիւրօն իւքե
 քիւնի երօնի ամօն երօնի եմփրօնի Կաւնի քիւնի⁸
 Կաւ եւե ռի ետա ռե քօստօն ռաւ

20 Ետա Կաւնի ձե Կաւնի ձիւրօնիւրօն իւքե քնաւ-
 օս ինօրօն ռե ռի եմօնիս երօնիս երօնիս
 օրօն ինօնիս ձե քիւնի օնի Կաւնի ամօն * օրօն * f. 125.
 ետաւօնիս ձե ամփրօն ինօնիս ձիւրօնիս եմփրօնիս
 երօնիս երօնիս երօնիս⁹ ռաւ ռեքօն երօնիս
 25 ամփրիտ ինփրի օրօն ձիւրօնիս ամօն ձիւրօնիս
 ձիւրօնիս ձիւրօնիս եւե ռիւրօն օրօն ձիւրօնիս
 ձիւրօնիս երօնիս եւե ռիւրօն օրօն իւր քն-
 օնիս ձե ռաւօն ամօս ռե ձե քնօնիս քնօնիս

¹ Sic. — ² Mt., xi, 11. — ³ Sic. Lege ին, ita et postea. — ⁴ Sic. Lege ետենեօնտ. — ⁵ Sic. — ⁶ Sic. Lege օնի. — ⁷ Sic. Lege ետաւաւօս. — ⁸ Sic. Lege քիւնի. — ⁹ Sic. Lege երօնի.

ματῶνκ ἑροὶ εἶβε οὐ πανοῦτ ἐκναχατ¹ ἥσωκ²
 πανοῦτ ἰως ἡμοκ ἐπχίνναζιет ἑταφφοζ δε
 ἐπιβνια πεχαφ же пивνια пивνια διί ζαροκ он
 ἦθοκ нем некпекἀπολλων³ ἀνοκ ζω нем παῶς
 ἱης πῆς

5

Ἐταῦναγ δε ἑροφ ἦχε νιᾶνομος ἀτερψφһри
 πεχωου наφ же εἶβε οὐ ἡμον ζαἰ ἡпетζωου
 уоп ἡμοκ ан⁴ ὦ γεωργιος οὐοζ нм пе ἑтаφтаа-
 бок पेχε πιθһни нwoy же тетенеппуа ἦθωтен
 ан ὦ νιᾶноμος ἑσωтеи ἑφран ἡφһ ἑтаφтаабои 10
 һен нетениауа етζωου тоте аухонт һен
 оуевон⁵ ἀτερκελεγῖν εἰρογδωλκ ἑβολ ἥπιᾷγιος
 ἥα ἥωμοу еγбси оуοζ ἥсеτ наф ἥγ ἥтаγρεᾷ
 һен пeqcoи оуοζ ἥсефонзф оуοζ ἥсеτ наф ἥкеγ
 · ан [а]. ἥтеφнехи * παρηт а пeqсарз фотфет оуοζ 15
 аугеи зичен пикази ἥкоуа⁶ коухи оуοζ наре
 пeqсноф cωк ἡφһт ἥноуиwoy παρηт аф-
 φρογῖни ἥноуκониᾷ натωуеи оуοζ ἥсетааоф
 зичен пeqcωиᾱ оуοζ афφρογφων ἥноузеиx нем
 оуәһн зичен пeqcωиᾱ оуοζ афφρογρωic ероф һен 20
 пцутеко ἦχε ἥ ἥиᾱтои нем ē ἥφривоуһнос⁷ уа
 пeqраст пимакариос де ᾱ пихрωи незci һен пeq-
 cωиᾱ тһрф оуοζ афһici⁸ ἡиᾱуω пе

Ἀ πῶς ἱης наγ ἐпeqῡказ же оуһи нафухеи-
 хом ан пе ἑсахи ἐптһрф афi ἐпесһт ἑволῆен 25
 пиᾱ етбси ἥте тфе ἦχε пенῶς ἱης πῆς оуοζ
 афсахи немᾱф ефхω ἡмос же аиберок⁹ ἦθοκ
 паменрит γεωργιος тωнк ἑволῆен некһici тһроу

¹ Lege ακνα... — ² Cf. Ps. xxi, 2. — ³ Lege πεκἀπολλων. —
⁴ Redundat. — ⁵ Lege ουευον. — ⁶ Lege ἥκοухи. — ⁷ Sic. —
⁸ Lege нафһici (?) vel dele пе quod sequitur. — ⁹ Lege аиберок.

χειου κε ἄνοκ τῷον νεμακ οὐοῖ ἀφτῶνῃ
 ἦχε πῆμνι ἃ πῶς ῥιοχί ἦτεφχιχ ῥιχεν πεφσωμα
 τηρῃ ἀφταλδοῖ οὐοῖ ἀφτῇ ναῖ ἦτῇρηνη ἀφῥωα
 ἐπῷωι ἐνιφνοῦι ἥεν οὐωου νεμ οὐταιο πια-
 5 καριος δε ναῖχη ἥεν πῷτεκο πε εφερψαλιν
 ῥατε πῷωινι ῥαι νιματοι δε ετρωις ἐροῖ
 νεμ νιθροῦβοῦνος¹ ἐταχναῦ ἐφῇ εταφῷωπι
 ἦπιαγιος *εφτοῦχνοῦτ ἀχερῷφῆρι οὐοῖ ἀῦταμε *f. 126.
 νιοῦρωου
 10 Πεχε ποῦρο δαδανος κε γεωργιος οῦσαῖ
 ὕμαγος πε δαλα τῇνασῷτεμ ἐροῖ ἀν ἦκεσῷ
 ῥανταῖνι ἦνοῦσαῖ ὕμαγος εφῷοτ εροκ² σατοτῃ
 ἀφῥεμσι ἀφῥαῖ ἦνοῦἐπιστολῇ εφῷω ὕμος κε
 ποῦρο δαδανος εφῥαῖ ἐβῶλ ἥεν πικοςμος τηρῃ
 15 χερετε κε μαγος νιβεν ἔτε οῦον ῥῃου ὕμοῖ
 εῖτοῦω ἐβῶλ ἦνιμαγιά ἦτε νιχρησθῆανος³ μαρεῖ
 ῥαροι οὐοῖ ἄνοκ τῇνατῇ ναῖ ἦρ ἦλιτρα ἦνοῦβ
 νεμ ῥ ἦλιτρα ἦῥατ νεμ κτησις νιβεν ετεφῷῥᾶ-
 ῷου οὐοῖ ῥναῷωπι ὕμαῖβ ἥεν ταμετοῦρο ναῖ-
 20 ῥαῖ δε ἀῦῷου κατὰ μα ῖς ῥηππε ἀφῷονῥῃ
 ἐβῶλ ὕπεμῷο ὕποῦρο ἦχε οῦαῖ επεφραν πε ἄθα-
 νασιος εφῷω ὕμος κε παῶς ποῦρο οῇῃ ῥα ἐνεῖ
 ἄρικελεῦιν φαι⁴ ἔτε πεφραν⁵ κε γεωργιος εῇρεῖρι
 ἦνοῦῥωβ ὕπαῦθῷο ἐβῶλ οὐοῖ ἄνοκ εῇναβωλ⁶
 25 ἦνεφμαγιά οὐοῖ ἀφῥαῷι ὕμαῷω⁷ πεχαῖ ἦπι-
 μαγος κε οῦ ἦῥωβ πε ἔτεκναδαιῖ ἦπαῦθῷο ἐβῶλ
 ῥινα ἦταῖμι κε κναῶρο ἐνιμαγιά ἦτε παῖχρη-
 σθῆανος *οὐοῖ πεχε ἄθανασιος ὕποῦρο κε ἄρι- *u [uv].

¹ Sic. — ² Sic. Lege ἐροῖ. — ³ Sic. — ⁴ Sic. Lege ὕφαι. —

⁵ Sic. Supple πε. — ⁶ Supple ἐβῶλ. — ⁷ Supple ἦχε ποῦρο(?).

ΚΕΛΕΥΤΙΝ ΕΘΡΟΥΤΙΝΙ ΝΗΙ ἸΝΟΥΜΑΣΙ ΔΗΟΥΔΖΣΑΖΝΙ
ΕΘΡΟΥΤΙΝΙ ἸΝΟΥΜΑΣΙ ΟΥΟΖ ΔΗΣΑΧΙ ἙΗΡΗΙ ΕΝΕΝΜΑΨΧ
ἸΠΙΜΑΣΙ ΔΗΦΩῃ ΔΗΕΡΒ̄ ΠΟΥΡΟ ΔΕ ΔΗΣΩΒΙ ΠΕΧΑΔ
ΧΕ ΔΛΗΘΩΣ ἸΘΟΚ ΕΘΝΑΒΩΛ¹ ἘΒΟΛ ἸΝΙΜΑΓΙᾶ ἸΤΕ
ΝΙΧΡΗΣΤΗΑΝΟΣ

5

ΠΕΧΕ ΔΘΑΝΑΣΙΟΣ ἸΠΟΥΡΟ ΧΕ ΜΑΡΟΥΤΙΝΙ ΝΗΙ ἸΝΟΥ-
ΜΑΨΙ ἙΤΑΥΕΝΣ ΔΥΖΙΟΥΤΙ ἸΝΙΜΕΛΟΣ ἸΤΕ ΠΙΜΑΣΙ
ΕΗΟΥΝ ΕΡΟΣ ΉΕΝ ΠΙΣΑΒ̄ ἸΤΕ ΤΙΜΑΨΙ ΟΥΟΖ ΔΥΙ ἘΒΟΛ
ΕΥΨΗΨ ΝΕΜ ΝΟΥΕΡΗΟΥ ΟΥΟΖ² ΠΟΥΡΟ ΔΕ ΔΗΘΕΡΟΥΤΙΝΙ
ΝΑΔ ἸΠΙᾶΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΕΧΑΔ ΝΑΔ ΧΕ ΓΕΩΡΓΙΟΣ 10
ΕΘΒΗΤΚ ΔΙΜΟΥΤ̄ ΕΠΑΙΣΑῃ ἸΜΑΓΟΣ ΕΤΗΕΝ ΤΑΜΕΤΟΥΡΟ
ΙΕ ἸΤΕΚΒΩΛ ἘΒΟΛ ἸΝΕΨΜΑΓΙᾶ ΙΕ ἸΤΕΨΒΩΛ ἸΝΟΥΚ
ἘΒΟΛ ΠΙΑΓΙΟΣ ΔΕ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΕΧΑΔ ἸΠΟΥΡΟ ΧΕ
ἸΠΑΡΕ ΝΙΧΡΗΣΤΗΑΝΟΣ ΕΤΖΗΠ³ ἘΠ̄ΧΣ ΕΡΜΑΓΙΑ ἘΝΕΖ
Ω ΠΙᾶΣΕΒΗΣ ΠΕΧΕ ΠΙᾶΓΙΟΣ ἸΠΙΜΑΓΟΣ ΧΕ ΙΩΣ ἸΜΟΚ 15
Ω ΠΑΨΗΡΙ ΦΗ ΕΤΕΖΝΑΚ ἈΡΙΤΔ ἸΖΩΛΕΜ⁴ ΙΕ ΖΗΠΠΕ
Τ̄ΝΑΥ ἘΠΙΖΜΟΤ ἸΤΕ Φ̄Τ̄ ἙΤΑΔῃΩΝΤ̄ ἙΡΟΚ ΔΘΑΝΑΣΙΟΣ
ΔΕ ΔΗΘΙ ἸΝΟΥᾶΦΟΤ ΔΗΜΑΔΔ ἘΒΟΛΉΕΝ ΝΕΨΜΑΓΙᾶ ΔΗΕΡ-
* f. 127. ΕΠΙΚΑΛΙΣΘΕ ἸΖΑΝΝΙΨΤ̄ ἸΡΑΝ * ἸΔΕΜΩΝ ἙΖΗΡΙ ἙΧΩΔ
ΟΥΟΖ ΔΗΤΗΙΔ ἸΠΙᾶΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΕΘΕΡΕΨΟΔ ἙΤΑΔΨΟΔ 20
ΔΕ ἸΠΕ ΖΛΙ ἸΠΕΤΖΩΟΥ ΨΩΠΙ ἸΜΟΔ ΠΕΧΕ ΔΘΑ-
ΝΑΣΙΟΣ ΧΕ Ω ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΚΕᾶΦΟΤ ΠΕ ἙΤ̄ΝΑΤΗΙΔ ΝΑΚ
ΕΨΩΠ ἸΝΕ ΖΛΙ ἸΠΕΤΖΩΟΥ ΨΩΠΙ ἸΜΟΚ ἈΝΟΚ ΖΩ
ἸΤ̄ΝΑΝΑΖΤ̄⁵ ἙΠΕΚΝΟΥΤ̄ ΔΗΘΙ ἸΠΙᾶΦΟΤ ἸΧΕ ἈΘΑΝΑ-
ΣΙΟΣ ΠΙΜΑΓΟΣ ΔΗΧΩ ΝΖΑΝΝΙΨΤ̄ ἸΡΑΝ ἸΔΕΜΩΝ 25
ΕΥΖΩΟΥ ἙΖΟΤΕ ΝΙΨΟΡΠ ΔΗΤΗΙΔ ἸΠΙΘΜΗΙ ΔΗΨΟΔ
ἸΠΕ ΖΛΙ ἸΠΕΤΖΩΟΥ ΨΩΠΙ ἸΜΟΔ ΔΘΑΝΑΣΙΟΣ ΔΕ
ΔΗΖΙΤΔ ἙΠΕΣΗΤ ῃΑΡΑΤΔ ἸΠΙΑΓΙΟΣ ΕΔΧΩ ἸΜΟΣ ΝΑΔ

¹ Scriptum ΕΘΝΑΒΩΙ, dein emendatum a rec. manu. — ² Redundat.
— ³ Sic. Lege ΕΤΗΠ. — ⁴ Sic. Lege ἸΧΩΛΕΜ. — ⁵ Sic. Lege Τ̄ΝΑ-
ΝΑΖΤ̄.

же τωρκ έροκ η̄ῑнс п̄хс μοι ннι ζω η̄τсфрагис
 η̄τε ῑнс φη етекωμωι ῡμοq зина η̄τοχαοуωн
 ннι ζω η̄μετοуρο η̄ниφноχ̄ι έταqнау έπεqназт
 η̄хе пимартурос εθοуав аqт nouyeñφaт η̄ен
 5 пиказi оуоз асqоxсq¹ έп̄ωи η̄хе оуμωи²
 ῡμωу есмеz η̄сθοιnouqι етсотп³ ῡмау оуоз
 а пимакариос тωвz η̄ен петзһп аqι η̄хе θωмас
 пиапостолос аqтωиc η̄наθaнаciос пиагос η̄ен
 φран η̄φiωт neu п̄уһи neu п̄п̄на *εθοуав аqбi . ῡв [ῡα].
 10 ῡп̄хω έвоа η̄τε neqновi а пиапостолос т̄ нωу
 η̄т̄зһрһнн η̄ен петзһп аqзопq έвоа зарωу
 оуоз пaиpηт̄ а т̄мoуи ῡμωу тасθос епесма
 поуро де етаqнау neu нн εθνεμαq тһроу έφη
 етаqуωпi аytωит ῡмау оуоз ахеруφһи
 15 āθaнаciос де аqуу έвоа ῡп̄еμθο η̄ниoуpωу хе
 āнoк оухрһстiāнoс т̄ӯеп̄зμот η̄тoтq ῡφт̄ neu
 пeqвωк гeωpгiос хе аqопт έπαρῑμoс η̄τε пeqē-
 βiак āнoк η̄а п̄epгaтһс η̄те т̄ахп iā оуоз
 т̄epзeαпic хе пeqнаi нaтaзoi ζω зитен нитωвz
 20 η̄те пiагiос гeωpгiос пимартурос εθοуав оуоз
 п̄иτ̄унатoс⁴ оуоз аххωнт η̄хе нiāнoμoс ахер-
 кeлeуiн εθpоӯωи η̄наθaнаciос савоа η̄т̄вaки
 η̄сēωи η̄тeqāφe η̄ен pωс η̄снqι⁵ φaиpηт̄⁶ аqхωк
 έвоа η̄тeqμαpтyриā η̄coуκ̄г̄ η̄пiαвoт тωви η̄нoу-
 25 εзooу η̄сaввaтoн epе пeqμoу етoуав уωпi
 neuан тһроу уа енез η̄те нiенез тһроу

Этаqкoтq де η̄хе п̄̄μӣи epоуpo пeхaq нaq
 хе φη етeкoуaуq apитq ннι *аqepoуω η̄хе поуpo * f. 128.

¹ Sic. Lege асqоxс. — ² Sic. Lege оуμoуи. — ³ Lege еqсoтп.

⁴ Sic. — ⁵ Sic. Lege η̄тcнqι. — ⁶ Sic. Lege пaиpηт̄.

πεχαq ναq xε γε νινουτ̄ ω̄ γεωργιος xε τ̄να-
 cρωτq¹ ἐροκ παιρητ̄ αqεpοyθωoyτ̄ ἡzαναμyε
 nem zανceβνηт² αqεpοyθαμiō ἡnoyτροxoc eqбoci
 ὡμαyω oγoз αqεpοyτωic³ ἐpoq ἡp̄ ἡiqт εyoi
 ἡnoyμαzi εφοyαι⁴ αyμαzq τηpq η̄en zανφεpо- 5
 nion eyxhp ὡμαyω oγoз αyziouyi επyωи η̄en
 neqyωλz ἡzαναλδoy nem zανωтен⁵ ἡβенипи ey-
 мокz ὡμαyω αqεpοyθαμio ἡπιτροxoc ἡφοxi βт̄
 εyoi ἡнаcтнpиoн ἡηωκ ca παica eqμεz niqт nem
 φepoнioн ca παικeca eqμεz ἡcнqи ἡpωq⁶ ἡβαyoyp 10
 epε λaηem β̄ ἡxωиτ η̄en noyxωтz oγoз epε k̄
 ἡzγπεpетнc cωk καта oγai ἡте niλaηem oγoз
 αqepκελεyиn eepoyiнi ἡпимакаpиoc πεχαq ναq
 xε γεωργie icxe екнаyωт⁷ ἡпиāπολλων ie xнабi
 ἡnoyбpнпи ἡnoyтpо ēboλziтoт oγoз icxe екнп⁸ 15
 ēпx̄c ie couc epиmanγanon eтaiθaμioq наk ziтk⁹
 ēhoyn epoq epepepзoкiμαzin¹⁰ απекcωμα xε ἡθoк
 oyxωpи ὡματοι πεxε пιαγιoc xε тнп ēпx̄c пе-
 ·μα [μα]. тeз* наk apитq ннi αqepκελεyиn eтнiq ēhoyn
 epиτροxoc eepoyηωk ēxωq ἡxe z̄u ἡzγπεpетнc 20
 Пимакаpиoc xε eтaqнаy ēпиmanкaнoн⁵ eт-
 xopx η̄en θиηт̄ ἡπιτροxoc αqepзoт̄ eөbe¹¹ oypωи
 zωq ne eqepфopиn ἡnoycapз μαλicтa ecxhн ὡпai-
 pηт̄ oγoз πεχαq ἡηηтq xε γεωργιος zapa
 xнаyнозem ὡпaicoп cатoтq αqφωpы ἡneqxiх 25
 ēboλ αqтωbз ὡпaiρηт̄ eqxω ὡmoc xε тzωc

¹ Sic. Lege τ̄наcρωтq. — ² Sic. Lege zанвecннт, ut emendatum
 est in margine a rec. m. — ³ Sic. Lege αqεpοyτωc (?). — ⁴ Sic.
 Lege ὡφοyαι et supple φoγai ὡμωoy (?). — ⁵ Sic. — ⁶ Sic. Lege
 ἡpωc. — ⁷ Lege ακна-. — ⁸ Lege ακнп vel k̄нп. — ⁹ Sic. Lege ἡта-
 ziтk (?). — ¹⁰ Sic. Lege epepepзoк. — ¹¹ Supple xε ne.

ἔροκ παῖς ἰη̅ς οὐοῖ τῷ ἐπὶ μοῦτ ἡ̅τοτκ χε ἀκαίτ
 νεῦπυα¹ ἡ̅τμετῷ φηρ ἡ̅τε νεκευκαῖ² ἡ̅νοῦχαί
 ἡ̅φρητ ἡ̅θοκ παῖς ἑταῦαυκ ῥίχεν οὕπε οὐοῖ
 ἀχχατ³ ἥεν θυντ ἡ̅coni β̅ ic ῥηπε ἀχθαμῖο νηί
 5 ἡ̅νοῦθοροχος⁴ ἐφοί ἡ̅β̅ εἴβε πεκραν εἴοχαβ πανηβ
 σωτεμ χε τ̅νοῦ ὦ πασωτηρ επεκβωκ γεωργίος ὦ
 φη ἑτε ἡ̅πε οὐον ἐρωορп ἐροῖ ἐνεῖ πιατῷβτ
 πιχλου ἡ̅τε νιμαρτῡρος φη ἑταῖαωακ ἡ̅τφε
 ἡ̅φρητ ἡ̅νοῦκαμαρα⁵ ἀφῡιτс ἥεν οὕμι επχιν-
 10 тесῷοῦδ⁶ ιωτ ῥίχεν νисωнт τηρῖ φη ἑταῖααμιο
 ἡ̅νιθ̅η̅πι ἐφοῦ*ῡοῦδ⁷ μοῦῖωοῦ⁸ ῥίχεν πикаῖ f. 129.
 εχεν νιῡη̅νι neu νιρεφερновι εἡсоп⁹ φη ἑταῖααμιο
 ἡ̅νιτωοῦ neu νикалаμφο ἥεν οὕμι neu οῡαῡι
 ἡ̅τε ρωῖ¹⁰ φη ἑταῖερεπιδιμαν ἡ̅νιαсевнс τηροῦ
 15 οὐοῖ ἡ̅παρaνομос ναί ἑταῖερατсωтеμ οὐοῖ
 ἀῖῖιτωῦ εῖρη̅νι¹¹ ἐπιταρтарос ἡ̅τε αμენტ̅ сехн
 ἡ̅μαχ τ̅νοῦ ἥεν πιχρω neu ῥανμοῡχαос¹² ἡ̅τε
 αμენტ̅ οὐοῖ εἡтерκοлаῖzin ἡ̅μωοῦ¹³ εβoλῖτεп
 ῥανδρακων εἡῖωοῦ ἀριπιδιμαν¹⁴ πανοῡτ̅ ἡ̅νια-
 20 севнс τηροῦ οὐοῖ ἡ̅мон ῥαί ναῡτ̅ ἑῖοῡп εῖρεп
 πεκοῡαῖсаῖzп φη ἑτε ἥεν νιῖῖооῡ ἡ̅η̅αιε
 ἑакоῡонῖк¹⁵ нан εβoλ ῥίχεν пикаῖ οὐοῖ ακῖ
 сарῖ ἥεν τ̅ε̅δ̅αοкос maria τ̅παρ̅θενос ἥεν οῡμῡ-
 сτηριон νατ̅η̅ετ̅η̅ωтῖ οὐοῖ ναтеμ ἑроῖ πιχφο
 25 ἡ̅наа̅л̅η̅и̅нон¹⁶ φη ἑταῖαμωι ῥίχεν νιχoλ ἑτε

¹ Sic. — ² Sic. Lege νεκευκαῖ. — ³ Sic. Lege ἀχχακ. — ⁴ Sic.
 — ⁵ Is., xl, 22. — ⁶ Lege ἐπχινтесῷοῡε. — ⁷ Sic. Lege ἐφοῦῡοῡε.
 — ⁸ Lege μοῡη̅ῖωοῡ(?). — ⁹ Cf. Mt., v, 45. — ¹⁰ Cf. Is., xl, 12.
 — ¹¹ Sic. Lege εῖρη̅νι. — ¹² Sic, pro ῥανμοῡχαос. — ¹³ Cf. II PETRI,
 II, 4. — ¹⁴ Lege ἀριπιδιμαν(?). — ¹⁵ Lege ακοῡонῖк — ¹⁶ Sic.
 Lege ἡ̅наа̅л̅η̅и̅нон.

ΟΥΟΣ ΉΕΝ ΤΟΥΝΟΥ ἅ ΠΑΗΡ ΤΗΡΩ ΕΡΧΑΚΙ ΟΥΟΣ
 Α ΤΦΕ ΖΩΒΕ ἸΒΗΠΙ Α ΖΑΝΗΑΡΑΒΑΙ ΝΕΜ ΖΑΝΣΕΤΕ-
 ΒΡΗΧ ΨΩΠΙ Α ΠΙΚΑΖΙ ΤΗΡΩ ΣΕΕΡΤΕΡ ΨΑ ΝΕΨΕΝΤ
 Α ΠΑΡΧΗΑΓΓΕΛΟΣ ΕΘΟΥΑΒ ΕΡΣΑΛΠΙΖΙΝ ΉΕΝ ΤΣΑΛ-
 5 ΠΙΓΓΟΣ ΑΨΙ ἸΧΕ ΠΩ ΖΙΧΕΝ ΟΥΖΑΡΜΑ ἸΧΕΡΟΥΒΜ
 ΝΕΜ ΖΑΝΑΝΘΒΑ ἸΝΑΓΓΕΛΟΣ ΟΥΟΣ ΑΨΟΥΟΣ ΖΙΧΕΝ
 ΠΑΔΑΚΚΟΣ ΠΕΧΕ ΠΩ ἸΜΙΧΑΝΑ ΧΕ ΑΧΟΣ ἸΠΑΙ-
 ΛΑΚΟΣ¹ ΧΕ ΜΟΙ ΝΗΙ ἸΝΙΣΝΟΥ ΝΕΜ ΝΙΚΑΣ ΝΕΜ
 ΝΙΑΨΟΥΪ ΝΕΜ ΝΙΨΩΨΙ ἸΤΕ ΠΙΘΜΗ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΕΘΒΕ ΧΕ
 10 ΑΨΧΟΣ ΧΕ ΤΝΑΨΥΝΟΖΕΜ ἸΠΑΙΣΟΠ ΑΝ ΖΙΝΑ ἸΤΕΨΕΜ
 ΉΕΝ ΠΕΨΖΗΤ ΤΗΡΩ ΧΕ ΑΝΟΚ ΠΕ ΦΤ ΝΑΒΡΑΔΜ ΝΕΜ
 ΦΤ ΝΙΣΑΔΚ ΝΕΜ ΦΤ ΝΙΑΚΩΒ ΟΥΟΣ ἅ ΜΙΧΑΝΑ
 ΧΑΥ ἸΠΕΨῶΘΟ ΕΒΟΛ ΑΨΘΙ ἸΝΙΚΑΣ ἸΧΕ ΠΩ ΉΕΝ
 ΤΕΨΧΙΧ ΕΨΧΩ ἸΜΟΣ ἸΠΑΙΡΗΤ ΧΕ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΑ-
 15 ἌΛΟΥ ΤΧΙΧ ΕΤΑΣ*ΕΡΠΑΔΙΖΙΝ² ἸΝΑΔΑΜ ἸΘΟΣ ΟΝ ὡΗ [N].
 ΤΝΟΥ ΠΕ³ ΕΤΕΡΠΑΔΙΖΙΝ ἸΜΟΚ ὦ ΠΑΜΕΝΡΙΤ ΓΕΩΡΓΙΟΣ
 ΟΥΟΣ ΑΨΝΙΨΙ ΕΨΟΥΝ ΕΖΡΑΨ ΑΨΤ ΝΑΨ ἸΠΙΠΝἈ
 ἸΝΩΝΗ ΟΥΟΣ ΑΨΤΩΝΩ ΕΒΟΛΉΕΝ ΝΗ ΕΘΜΩΟΥΤ ἸΧΕ
 ΠΙΑΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ἅ ΠΩ ΕΡΑΣΠΑΖΕΣΘΕ ἸΜΟΨ ΟΥΟΣ
 20 ΑΨΤ ΝΑΨ ἸΤΖΗΡΗΝΗ³ ΑΨΩΛ ΕΨΩΨΙ ΕΝΙΦΗΟΥΪ ΕΨ-
 СОМС ἸΣΩΨ

ΝΘΟΥ ΔΕ ΑΨΤΩΝΩ ΑΨΙ³ ΨΑ ΝΙΟΥΡΩΟΥ ἸΑΝΟΜΟΣ
 ΝΕΜ ΝΙΚΕΜΑΤΟΙ ΕΤΑΥΖΙΤΩ ΕΠΙΔΑΚΚΟΣ ΟΥΟΣ ΠΕΧΑΨ
 ΝΩΟΥ ΕΥΣΟΠ ΧΕ ΣΟΥΩΝΤ ὦ ΝΙἈΝΟΜΟΣ ΧΕ ἌΝΟΚ
 25 ΠΕ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΦΗ ΕΤΑΡΕΤΕΝΨΘΒΕΨ ΟΥΟΣ ΕΑΡΕΤΕΝΖΙΤΩ
 ΕΠΙΔΑΚΚΟΣ ΕΤΑΨΤΝΙΑΤΩ ἸΜΟΨ ἸΧΕ ΠΙΑΣΕΒΗΣ ΔΑ-
 ΔΙΑΝΟΣ ΟΥΟΣ ΠΕΧΑΨ ἸΝΙΜΑΤΟΙ ΧΕ ΤΕΨΗΝΙΒΙ ΤΕ
 ΠΕΧΕ ΜΑΚΜΕΝΤΙΟΣ⁴ ΠΟΥΡΟ ἸΤΑΡΜΕΝΙἈ ΧΕ ἸΜΟΝ

¹ Sic. Lege ἸΠΑΙΔΑΚΚΟΣ. — ² Sic. Lege ΕΤΑΣΕΡΠΑΔΙΣΙΝ, et ita mox
 lege ΕΤΕΡΠΑΔΙΣΙΝ. — ³ Sic. — ⁴ Sic.

τερενηιβι αν τε αλλα εφони υμοq ανατολιος
 δε πιστρατηλατης ναqχω υμος νωου πε xe
 τετενωπι αν ω νιαθνοyт еρεтенxωп нтμεθми
 αλλα αληθως φαι πε γεωργιος πιβωκ нте φт
 *f. 131. ετονh ετα παδс ιηс πхс πωпρι υφт ετο*nh 5
 εταqтоyносq¹ εβολhен нн εωωoyт εεβε φαι
 гар² ζω тназт епадс ιηс πхс ανοκ neu на-
 матοι τηroy етμoyи neuни тоте αqχωнт нхе
 πιαсевнс ααδιανос αqерκελεyин εepoxyδoy савоа
 нтπολιс oyoz нсеайтoу нī³ nархн oyoz нсебѣт- 10
 бωтoу нтснqι φαι πε πipηт εταxχωк εβολ
 нтoуmартyria нcoyкг̄ υπιάβοt μεxip oyoz
 αyбi нпикаом ннаттако еyіpi нг̄ нyo υματοι
 neu ποyстратнлаτης ανατολιос neu θ̄ нyo
 εβολhен нмнy εтoзi еpaтoу заnзωoyт neu 15
 заnзиōмi oyoz nape пιαγιос γεωργιος ѳзи еpaтq
 еqтнoмт нωoy τηroy yαтoуxωк εβολ нкаλωс
 еpe ποyμoу εθoуав yωпi neuан τηroy yα
 εneз αμнн

Цененса nai αqерκελεyин εepoxyтo υπιθми 20
 зичен oyδox нвенипи oyoz нceзωтq⁴ нпeqcoi
 εhoyн еπιδox он παλιν он αqepoxyμoз нноy-
 *n [NB]. xαακιον нтaтз нтoуcaзт *hapoq yαтoуep⁵
 υφpηт нноyμoу αqepoxyδoyωн нpωq υπιαγιос
 нтoуxoyq еpпнi етeqнexи еqвepвep нпe зai υпѣт- 25
 зωoy yωпi υμοq αqерκελεyин нхе пιαсевнс
 нceqωxι ннпqt εβολhен пeqωμa нceayq
 епyωи hен oyтap нте oyωнн⁶ нca neqφaт oyoz
 нceμoуp нноyōнi нca пeqμoут αqep т neзooу

¹ Lege тоyносq. — ² Supple ανοκ. — ³ Lege нтт. — ⁴ Sic. Cf.
 p. 205, l. 5. — ⁵ Sic. Lege yαтeqep (?). — ⁶ Sic. Lege oyωωнн.

նեւ ի նեւորջ եղալի շնի լատե պեզնոզ ցոյծ
 ԵՅՈՒԷՆ թեզալ իփրի՛ ինօյաւօյ ԷՏԱ ի նե-
 ջօօյ իւր եւօ ձգթօյիւ իփրի ինք ձաւա-
 նօս թիւրաննօս օյօզ յարե օյկօյի ինիւ զօռ
 5 ինիւ թե օյօզ ձգթօյիւ յիւն թաւի ձգ-
 թօյիւ իւն թեզալ ին թաւ ինիւ իւն
 թեզալ լա թեզալ օյօզ ձգթօյ ինիւ թաւ
 թիւ ին ձգթօյիւ իւն թեզալ ին օյկե-
 լեւին լատեփալ թաւ զն ձգթօյի ինիւ
 10 թօս ինք ձգթ լա լա լա ինք թաւ ին օյկե-
 լեւին¹ օյօզ ձգթօյի ինիւ լա լա լա² եղօւթ * f. 132.
 ինիւ ձգթօյի ինիւ լա լա լա ինիւ լա³
 լա ինք լա լա լա ձգթօյ ինիւ լա լա
 ԵՅՈՒԷՆ լա լա օյօզ ձգթօյ լա լա լա
 15 լա լա⁴ լա լա լա լա լա լա լա լա լա
 լա լա լա լա լա լա լա լա լա լա լա
 լա լա լա լա լա լա լա լա լա լա լա

ԵՆ լա լա օյն լա լա լա լա լա լա լա
 լա լա լա լա լա լա լա լա լա լա լա
 20 լա լա լա լա լա լա լա լա լա լա լա
 լա լա լա լա լա լա լա լա լա լա լա
 լա լա լա լա լա լա լա լա լա լա լա
 լա լա լա լա լա լա լա լա լա լա լա
 լա լա լա լա լա լա լա լա լա լա լա
 25 լա լա լա լա լա լա լա լա լա լա լա
 լա լա լա լա լա լա լա լա լա լա լա
 լա լա լա լա լա լա լա լա լա լա լա
 լա լա լա լա լա լա լա լա լա լա լա

¹ Sic. Lege օյկեւին. — ² Sic. Lege ինիւ. — ³ Sic. Lege ինիւ.
 — ⁴ Sic. Melius լա լա, ut ex contextu patet; vel լա լա լա լա.
 — ⁵ Sic. Lege լա լա լա.

ἸΗΣΟΥ ΝΙΒΕΝ ΤΧΩ ἄμος ΝΑΚ ὦ ΠΑΜΕΝΡΙΤ ΓΕΩΡ-
 ·NB [NΔ]. ΓΙΟΣ * ΧΕ ΟΥΟΝ ΟΥΡΑΨΙ ΨΟΠ ΉΕΝ ΤΦΕ ἔΧΕΝ ΠΕΚΑ-
 ΜΟΝΙ ἸΤΟΤΚ ΟΥΟΖ ἄ ΝΙΑΓΓΕΛΟΣ ΘΕΛΗΛ ἔΧΕΝ ΠΕΚΤ
 ΕΘΝΑΝΕQ ΙC ΓΗΠΠΕ ΤΝΟΥ ΚΕῚ ἸΡΟΜΠΙ ΝΑΨΩΠΙ ΕΚ-
 ΨΟΠ ΉΕΝ ΝΑΙΒΑΣΑΝΟΣ ἔΒΟΛΖΙΤΕΝ ΝΙΟΥΡΩΟΥ ΝΑ- 5
 СЕВНС ΟΥΟΖ ΧΝΑΜΟΥ ἸΓ ἸCΟΠ ΤΗΝΟΥ ἄΝΟΚ ἸΜΙΝ
 ἄΜΟΙ ΝΕΜ ΝΙΑΓΓΕΛΟΣ ΕΘΟΥΑΒ ἸΤΑΘΙ ἸΤΕΚΨΥΧΗ
 ἸΤΑΤΕΜΤΟΝ ΝΑΚ ΉΕΝ ΚΕΝQ ἸΝΑΒΡΑΑΜ ΝΕΜ ΝΙCΔΑΚ¹
 ΝΕΜ ΙΑΚΩΒ ΉΕΝ ΠΙΠΑΡΑΔΙCΟC ἸΤΕ ΠΟΥΝΟQ ΝΑΙ ΔΕ
 ἔΤΑ ΠῶC ΧΟΤΟΥ ΝΑQ ΟΥΟΖ ΑQΤ ΝΑQ ἸΤΓΗΡΗΝΗ 10
 ΑQΖΩΑ ΕΠΨΩΙ ἔΝΙΦΗΟΥΙ ΉΕΝ ΟΥΩΟΥ ΕQCΟΙC
 ἸCΩQ

ΠΙΑΓΙΟC ΔΕ ΓΕΩΡΓΙΟC ΑQΕΡ ΠΙΧΩΡΖ ΤΗΡQ ΕQ-
 ΨΑΝΑ ΨΑΤΕ ΠΙΟΥΙΝΙ ΨΑΙ ἔΤΑ ΨΩΡΠ ΔΕ ΨΩΠΙ
 ἄ ΝΙΑΝΟΜΟC ἸΝΟΥΡΩΟΥ ΕΡΚΕΛΕΥΙΝ ΕΕΝQ ΖΙΧΕΝ 15
 ΠΙΒΗΜΑ ΠΕΧΕ ΜΑΚΜΕΝΤΙΟC² ΠΟΥΡΟ ΝΑQ ΧΕ ὦ
 ΓΕΩΡΓΙΟC ΤΟΥΨ ἔΝΑΥ ἔΟΥΜΗΙΝΙ ἔΒΟΛΖΙΤΟΤΚ ΨΕ
 ΠΑΝΗΠ³ ΠΙΡΗΤ⁴ ἔΝΕΜ⁵ ΠΙΟΖ ΝΕΜ ΤΑΡΤΕΜΙC ΘΜΑΥ
 ἸΝΙΝΟΥΤ ΤΗΡΟΥ⁶ ΤΝΑΝΑΖΤ ΖΩ ΕΠΕΚΝΟΥΤ ἸΗC
 ΠΧC⁷ ΧΕ ΤῆΜΙ ΧΕ ἸΠΕΚΧΕ ΜΕΘΜΗΙ ἔΝΕΖ ΑΛΛΑ 20
 ·Γ. 133. ΜΑΤΑΜΟΙ ΧΕ ΕΚΕΡΕΤΙΝ ἸΝΟΥ * ΠΟΥΡΟ ΔΕ ΠΕΧΑQ
 ΝΑQ ΧΕ ΓΗΠΠΕ ΙC Ὡ ἸΘΡΟΝΟC ΕΠΑΙΜΑ⁸ ΟΥΒΕΤ⁹ ΝΙΨΕ
 ἸΤΕ ΠΙΟΥΑΙ ΠΙΟΥΑΙ ἄΜΩΟΥ ΖΑΝΟΥΟΝ ΉΕΝ ΝΙΨΕ
 ἄΜΑCΟΥΤΑΖ ΝΕ ΖΑΝΟΥΟΝ ἔΒΟΛΉΕΝ ΝΙΨΕ ΝΑΤΟΥΤΑΖ
 ΝΕ ἔΨΩΠ ΉΕΝ ΝΕΚΕΥΧΗ ἸΤΟΥΤΟΥΨ ἔΒΟΛ ἸΤΟΥ- 25
 ΒΕΠ ΝΟΥΝΙ ἸΤΕ ΝΙΨΕ ἄΜΑCΟΥΤΑΖ ΟΥΩΝΖ ἔΒΟΛ-
 ΉΕΝ ΝΙΑΤΟΥΤΑΖ ἄΝΟΚ ΖΩ ΤΝΑΝΑΖΤ ΕΠΕΚΝΟΥΤ

¹ Sic. Lege ΙCΔΑΚ. — ² Sic. — ³ Sic. Lege ΠΑΝΗΒ. — ⁴ Sic. Lege
 ΠΙΡΗ. — ⁵ Sic. Cf. infra, p. 221, l. 12. — ⁶ Supple ΧΕ. — ⁷ Supple
 ΠΕΧΕ ΠΙΔΓΙΟC ΝΑQ, vel quid simile. — ⁸ Sic. Lege ἄΠΑΙΜΑ. — ⁹ Sic,
 pro ΟΥΕΤ.

10 ῥΟΥῶΟΥ ΔΚΟΥΩΝΖ ἸΤΕΚΧΟΥ ἔΒΟΛ

[illegible]

¹ Sic. Lege ἀγτασιν. — ² Sic. Lege ἀγθοκκογ. — ³ Sic. Lege περὰ φωτ, quia inferius ponitur numer. plur. -φωτ. Cf. M. KABIS, *Auctarium*; nec non *Martyrium A. Epime*, C. S. C. O., *Script. Copt.*, Ser. III, t. I, p. 131, l. 17, ubi corrigendum est περὰ φωτ. — ⁴ Lege ἔρημ. — ⁵ Lege ἡνιητ. — ⁶ Lege ἡζουτ. — ⁷ Lege ζανκυπ...

НАУ ΕΠΗΙΣΙ ΝΠΙΘΗΝΙ ΟΥΟΖ ΑΦΙ ΨΑΡΟΦ ΖΙΧΕΝ ΟΥΘΗΠΙ
 ΑΦΩΨΕΙ ΑΠΙΧΡΩΜ ΗΑΡΟΦ ΑΦΤΑΛΘΟ ΝΠΕΦΩΜΑ ΤΗΡΦ
 ΑΦΘΕΡΕ ΤΕΖΕ ΝΖΟΥΤ ΦΩΗ ΗΕΝ ΤΕΣΗΝΤ ΟΥΟΖ ΑΦΙ
 ΕΒΟΛ ΝΗΗΤΕ ΝΧΕ ΠΙΜΑΚΑΡΙΟС ΓΕΩΡΓΙΟС ΝΦΡΗΤ
 * f. 134. ΝΝΟΥΑΙ *ΕΤΑΦΧΩΚΕΙ ΗΕΝ ΟΥΣΙΩΟΥΝΙ ΟΥΟΖ ΑΦΙ¹ 5
 ΕΒΟΛ ΝΗΗΤΕ ΟΥΟΖ Α ΠΘΕ ΕΡΑΣΠΑΖΕCΘΕ ΑΜΟΦ ΑΦ-
 ΜΑΖΦ ΝΧΟΙ ΑΦΤ ΝΑΦ ΝΤΖΗΡΗΝΗ ΑΦΨΕ ΕΠΨΩΙ
 ΕΝΙΦΗΟΥΙ ΗΕΝ ΟΥΩΟΥ ΕΦCΟΜC ΝCΩΦ ΠΙΜΑΚΑΡΙΟС
 ΔΕ ΑΦΘΖΙ ΕΡΑΤΦ ΑΠΕΜΘΟ ΝΝΙΟΥΡΩΟΥ ΑΜΟΝ ΖΑΙ
 ΝΤΑΚΟ ΨΟΠ ΑΜΟΦ ΕΤΑ ΠΙΗΨ ΔΕ ΝΑΥ ΕΦΗ 10
 ΕΤΑΦΨΩΠΙ ΑΥΨΨ ΕΒΟΛ ΧΕ ΟΥΑΙ ΠΕ ΦΤ ΝΓΕΩΡΓΙΟС
 ΙΗC ΠΧC ΑΡΙΒΟΗΘΙΝ ΕΡΟΝ ΝΙΟΥΡΩΟΥ ΔΕ ΑΥΘΕΡΕ
 ΝΙΗΨ² ΚΩΤ ΕΡΩΟΥ ΑΥΩΛΙ ΝΤΟΥΑΦΕ ΗΕΝ ΡΩC
 ΝΤCΗΦΙ ΠΑΙΡΗΤ ΑΥΧΩΚ ΕΒΟΛ ΝΤΟΥΜΑΡΤΥΡΙΑ
 ΑΥΘΙ ΝΠΙΧΛΟΙ ΝΤΕ ΠΩΗΗ ΗΕΝ ΟΥΕΖΟΟΥ ΝΟΥΩΤ 15
 ΝCΟΥΙ ΝΦΑΜΕΝΩΘ ΝΧΕ Ε ΝΨΟ ΝΨΥΧΗ ΟΥΟΖ ΝΑΡΕ
 ΦΗ ΕΘΟΥΑΒ ΤΤΑΧΡΟ ΝΖΗΤ ΝΩΟΥ ΨΑΤΟΥΧΩΚ ΕΒΟΛ
 ΝΠΟΥΑΓΩΝ ΗΕΙ ΟΥΖΗΡΗΝΗ ΝΤΕ ΦΤ ΑΜΗΝ

ЦЕНЕНСА ΝΑΙ ΑΥΕΡΚΕΛΕΥΙΝ ΝΧΕ ΝΙΟΥΡΩΟΥ ΕΘΟΥ-
 ΙΝΙ ΝΝΟΥΜΗΡΙ ΝΚΑΨ ΝΝΑΛΟΛΙ ΕΘΥΟΒΙ³ ΝCΕΤΖΕΜC 20
 ΑΠΙΘΗΝΙ ΖΙΧΕΝ ΟΥΩΝΙ ΟΥΟΖ ΑΥΨΟΠΨΕΠ ΝΝΙΚΑΨ
 ΗΕΝ ΖΑΝΜΑΧΕΡΑ ΕΥΧΗΡ ΟΥΟΖ ΑΥΤΕΡΤΩΡΟΥ ΗΕΝ
 * nē [nh]. ΠΕΦCΩΜΑ ΕΘΟΥΑΒ *ΑΥΦΩΗ ΝΝΕΦΔΑΛΟΧ⁴ ΑΥΛΟΚΖΟΥ⁵
 ΕΗΟΥΝ ΕΡΩΟΥ ΟΥΟΖ ΑΥΙΝΙ ΕΒΟΛ ΝΝΗΕΒ ΝΤΕ
 ΝΕΦΧΙΧ ΝΕΙ ΝΑΝΕΦΔΑΛΑΥΧ⁶ ΑΥΛΟΖΟΥ ΝΚΑΨ 25
 ΑΥΛΟΥΖ ΟΝ ΝΧΕ ΝΙΖΥΠΕΡΕΤΗC ΝΚΕΒ ΕΥΨΕΠΨΩΠ
 ΕΠΨΩΙ ΗΕΝ ΠΕΦΨΑΙ ΨΑΤΟΥΕΙ⁷ ΕΠΨΩΙ ΗΕΝ ΤΕΦΑΦΕ

¹ Sic. — ² Lege ΝΙΜΑΤΟΙ (?). — ³ Sic, pro ΕΘΥΟΟΥΙ; lege ΕΥΨΟΥ-
 ΩΟΥ (?). — ⁴ Lege ΝΝΕΦΔΑΛΟΧ. — ⁵ Lege ΑΥΛΟΚCΟΥ vel ΑΥΛΟΖΟΥ. —
⁶ Sic. Lege ΝΑΝΕΦΔΑΛΑΥΧ. — ⁷ Sic more sabidico; lege ΨΑΤΟΥΙ.

5 οὗτος ἀγσκερκερ ἄμοσ ζιχεν πιῶνι еρε νικαῶ θοζ
 ἥεν περσωα ῥατε περснос секха† ζιχεν пикази
 ἄφρη† ἥνοуиωου ерсωк наре пиѡни һоси ἄма-
 ῥω пе ἥен таивасанос παλιν ον ἀφερούτου¹
 5 περσοι εογφοχι ἥψε οὗτος ἥτοуτου кеoxi етеq-
 нехи ἥтоутоcоу нитq² ἀφερούхокq ἥен θиη†
 ἥтφοхи cноу† аχīни ἥноуниу† ἥваῶуr ἥвенипи
 οὗτος агвасq ἥен θиη† ἥxωq ῥа neqδaλaλax³
 пaиpη† aq† ἄπιπῆα сатотq οὗτος етаxнаx xе
 10 aqмоу аxоxаgcaзни ёроуīни ἥноуниу† ἥлевнс
 ἥзout οὗτος аxзiоуи ἥпсωа ἥпiаgiос ἐπιлевнс
 неи пеpсноq неи neqḁqоуī тнpoу ēнеи⁴ нн етаx-
 cωaк еникаῶ неи нн етаxсωaк ененназxi⁵
 ἥтваῶуr *афeрoузiоуи ēxωq ἥноутазта⁶ неи .f. 135.
 15 ογасφaλтoн неи oγῥаgа⁷ ῥaтe пῥаg θici
 caπῥωи ἥпилевнс ἥзoуō īē⁸ ἄмази наре пилевнс
 гap xн ἥен oγῥиk еqзha ἐпеснт ἥā ἄмази
 аxеркелeγiн ёpoуῥoр⁹ iтeи¹⁰ ēxωq неи пῥиk
 caπῥωи ἥпикази ἥкeθ ἄмази афeрoуkωт ζиχeн
 20 пῥиk ἥноуmanxacoθneq ἥтe нioуpωоу xе зina
 пexωоу xе ἥне нixpнcтiанос xеи зai ἄмeлoc
 ἥтаq ἥтоуkωт ἥноуmαpтнpиoн¹¹ ēxωq

Εταxῥe нωоу ἥxе нiзxпepетнс знппе аq-
 ῥωпи ἥxе oγниу† ἄмониен ἥен пiaḥp ā пipн
 25 epxaki a нicioу oγωnз ёвoλ ἥен тфaῥи ἄпиeзooу
 етeиmаx οὗτος ā пōc 1 ἐпеснт ёвoλḥен тфe неи

¹ Sic. Lege ἀφeрoутeи. Ita et postea pro нтoутoи lege ἥтoутeи.
 — ² Sic. Lege нитqт. — ³ Sic. Lege neqδaλaλax. — ⁴ Sic. Cf. p. 218,
 l. 18. — ⁵ Sic. Lege ененнаxзi. — ⁶ Sic. Lege ἥноутазт. — ⁷ Sic.
 — ⁸ Sic. Lege īē. — ⁹ Sic. Lege ёpoуῥoр(?). — ¹⁰ Sic. Lege iтeи.
 — ¹¹ Sic.

3ANANABA¹ NAΓΓEΛOC NEU 3ANXOPOC HTE NH
 EΘYAB EP E ΠIB NAΠOCTOCOC NEUWOT NEU AAYIA
 POTPO NEU NIΠPOΦHTHC THPOY OYOC A ΠIM
 THPQ MO3 HHOYWINI MYAY 3WCAE HTE NH
 EΘYHOY THPOY ETHEH THΠOIC NEU NIKEACEBHC 5
 NH [2]. NOYPOY *NAY EΠIOYWINI HTOT3EI THPOY 3IXEN
 POTPO A ΠOC IEXEN ΠIM EP E² ΠIXEBHC HHTH Q AQ-
 OYAZCA3NI HΓABPINA ΠIAPXHAΓΓEΛOC EΘPEQΦW HΠI-
 KAZI OYOC HTEQINI EPYWI HΠIXEBHC AQMOYT HXE
 ΠOC 3IXEN ΠIKEPMI HTE NEHKAC HΠIMHNI ETHEH 10
 ΠIXEBHC EQXW MYOC XE ΓEWPΓIOC ΓEWPΓIOC ANOK PE
 FT ΦH ETAQTOTYHCOC³ AAZAPOC EBOLHEN NH EOM-
 OT TOTOYAZCA3NI NAK ON THOY EΘPEKQ3I EPATK
 ETEKI⁴ EBOLHEN ΠIXEBHC CATOTQ AQTWNQ AQO3I
 EPATQ HXE ΠIMHNI EQXHK EBOL MYON 3AI NABNI 15
 HHTH T AN PE⁵ A ΠOC EPACPAZECOE MYOQ AQMA3Q
 HXOM NEU NOMT EQXW MYOC XE ΓEWPΓIOC ΠAMEN-
 PIT BP MYOK OYOC HTEKAMYONI HTOTK XE AICEYNI
 NAK HHOYEPONOC HEN IAHY HTΦE ΦAI ETE MYON
 3AI EQONI MYOQ HEN NIMAN3EYCI HTE NIMAPTYPOC 20
 THPOY NAI ETAXYWΠI ICXEN YOPH OYOC HNE OYON
 YWΠI EQONI MYOK Y A ENE3 HEN NIKEOYON EONA-
 YWΠI W ΠAMENPIT ΓEWPΓIOC *A ΠIMHY HTE NIΠPO-
 ΦHTHC NEU NIAΠOCTOCOC T HΠOYOI⁶ AYEPACPAZECOE
 MYOQ PEXWOT NAQ XE WOTYNIATK AANOC W 25
 ΓEWPΓIOC ΠAMENPIT HTE FT NEU NEQAΓΓEΛOC NEU
 NIXEPOTYBIM NEU NICEPAΦIM OYOC ANON 3WN TEN-
 YOTYOT MYON HHTK NEU TEKNIYT H3YΠOMO-

¹ Sic pro 3ANANANABA. — ² Lege ETE. — ³ Lege ETAQTOTYHCOC.
 — ⁴ Sic. Lege HTEKI. — ⁵ Redundant. — ⁶ Sic. Lege HΠOYOTYOI(?).

- NONH¹ ΜΑΛΙΣΤΑ ΝΘΟΚ ὤΜΑΧΑΤΚ ΤΝΟΥ ΕΘΟΥΩΝΖ
 ἔΒΟΛ ΝΦΡΑΝ ΝΦΤ ΉΕΝ ΟΥΠΑΡΡΗΣΙΑ ΉΕΝ ΤΟΙΚΟΥ-
 ΜΕΝΗ ΤΗΡΕ ΝΕΜ ΠΕΣΜΟΖ ΕΘΒΕ ΦΑΙ ΠΕΝΕΩΤΗΡ ΝΑΟΥΟΝ-
 ΖΕΚ² ἔΒΟΛ ΖΩΚ ΉΕΝ ΤΦΕ ΕΚΨΟΠ ΉΕΝ ΟΥΩΟΥ
 5 ΝΑΤΣΑΧΙ ὤΜΟQ ΝΠΕΜΘΟ ὤΠΙΣΩΝΤ ΤΗΡQ ΝΤΕ ΤΦΕ ΝΕΜ
 ΠΚΑΖΙ ΟΥΟΖ ΕΤΑΧΜΑΖQ ΝΡΑΨΙ ἄ ΠΘΕ Τ ΝΑQ
 ΝΤΖΗΡΗΝΗ ΔQΨΕ ΕΠΨΩΙ ΕΝΙΦΗΟΥΙ ΝΕΜ ΝΕQΑΓΓΕΛΟC
 ΝΕΜ ΝΗ ΕΘΟΥΑΒ ΤΗΡΟΥ ΝΤΑQ ΉΕΝ ΟΥΝΙΨΤ ΝΩΟΥ
 ΝΕΜ ΟΥΤΑΙΘ
 10 ΤΙΜΑΚΑΡΙΟC ΔΕ ΔQΙ ΕΘΜΗΤ ΝΠΙΘΕΑΤΡΟΝ ΝΤΕ
 ΤΒΑΚΙ ΕΡΕ ΠΕQΖΟ ΜΕΖ ΝΝΟΥΩΙΝΙ ΔQΩΨ ΕΒΟΛ ΕQΧΩ
 ὤΜΟC ΧΕ ΩΟΥ³ ΝΙΟ*ΥΡΩΟΥ ΝΕΜ ΟΥΟΝ ΝΙΒΕΝ ΕΤΜΩΨΙ '2 [3B].
 ΝΕΜΩΟΥ ΝΕΜ ΝΙΚΕΜΑΤΟΙ ΕΤΨΟΠ ΉΕΝ ΤΑΙΒΑΚΙ ΝΕΜ
 ΟΥΟΝ ΝΙΒΕΝ ΕΤΨΟΠ ΝΉΗΤC ἄΜΩΙΝΙ ἔΒΟΛ ΤΗΡΟΥ
 15 ΝΤΕΤΕΝΝΑΥ ΕΡΟΙ ΕΙΟΝΗ ΉΕΝ ΤΧΟΜ ὤΠΑΝΟΥΤ ΔΝΟΚ
 ΠΕ ΓΕΩΡΓΙΟC ΠΙΜΕΛΙΤΩΝ ΝΤΕ ΝΙΓΑΛΙΛΕΟC ΔΝΟΚ ΠΕ
 ΕΤΑ ΝΑΙΔΘΝΟΥΤ ΝΝΟΥΡΩΟΥ ΉΘΒΕΤ ΟΥΟΖ ΑΥΘΟΜCΤ
 ΉΕΝ ΠΚΑΖΙ ἄ ΠΑΝΟΥΤ ΙΗC ΠΧC ΤΟΥΝΟCΤ ἔΒΟΛΉΕΝ
 ΝΗ ΕΘΜΩΟΥΤ ΧΕ ΝΘΟQ ΠΕ ΦΤ ΝΤΕ ΤΦΕ ΝΕΜ ΠΚΑΖΙ
 20 ΝΙΜΗΨ ΔΕ ἔΤΑΥCΟΥΩΝQ ΧΕ ΝΘΟQ ΠΕ ΑΥΩΨ ἔΒΟΛ
 ΕΥΧΩ ὤΜΟC ΧΕ ὤΜΟΝ ΝΟΥΤ ΉΕΝ ΤΦΕ ΟΥΔΕ ΖΙΧΕΝ
 ΠΚΑΖΙ ἔΒΗΛ ΕΙΗC ΠΧC ΦΤ ΝΓΕΩΡΓΙΟC ΠΙΜΕΛΙΤΩΝ
 ΟΥΟΖ ΟΥCΖΙΜΙ ἔΒΟΛΉΕΝ ΝΙΜΗΨ ἔΤΑCΝΑΥ ἔΤΨΦΗΡΙ
 ἔΤΑCΨΩΠΙ ΔCΝΑΖΤ ἔΠΕCΡΑΝ ΠΕ CΧΟΔΑCΤΙΚΗ⁴ ΔCΟΥ-
 25 ΩΨΤ ΝΠΙΜΑΡΤΥΡΟC ΕCΧΩ ὤΜΟC ΝΑQ ΧΕ ΠΑΘΕ ΓΕΩΡ-
 ΓΙΟC ἄ ΠΑΨΗΡΙ ΜΟΥΖΠ⁵ ΝΤΕQΕΖΕ ΧΕ ΝΤΕQCΧΑΙ
 ΉΕΝ ΤΚΟΙ ΔCΖΕΙ ΟΥΟΖ ΔCΜΟΥ ΤΝΟΥ ΧΕ ὤ ΠΑΘΕ

¹ Sic. Lege ΝΖΥΠΟΜΟΝΗ. — ² Sic. Lege ΝΑΟΥΟΝΖΚ. — ³ Lege ὤ.
 — ⁴ Haec melius ponerentur supra immediate post ΝΙΜΗΨ. — ⁵ Sic.
 Lege ΝΟΥΖΒ forma sahid. pro boh. ΝΟΖΕΒ. Cf. supra p. 228, l. 17. Vide
 STERN, *Kopt. Gramm.*, § 363, 3).

· f. 137. ἄρι*βονθῆιν ἐρον χε ἄνον ζανζηκι πεχε πιθμη
 нас χε[βί не ἦ]παϊκοῦχι ἦδαρωп¹ [εταϊαμονι]
 ἡμοϛ τ'ноу хен тахих оуоу мауе не еткои та-
 лоϛ ἔхен теге ереχω ἡмоc χε πεχε пивок ἦте
 пѣ фт геωργιος χε τωни ὦ теге евоλхен нн 5
 еѡωоут тсгми де асіри ката пирһт ета пид-
 гиос хос нас оуоу асωνһ ἦхе теге асτωоу мфт
 асѡωпи есмиһн епидгиос геωργιος

Εнаρε οὔνηϛ κωτ ἐπιἄγιос πε егтсѡ нωоу
 ἐпхинсоуен пхс науωϛ евоλ χε оуаи пе фт 10
 ἦпиагиос геωργιος пиаatoi ἦхωри ἦте πογро пхс
 πεχε нιογρωоу ἦниаatoi χε оу не наиωϛ евоλ
 етоϛ ἦпαιρηт етенсиωтеи ерωоу πεχε ниаatoi
 нωоу χε геωργιος пе етаϛтωнϛ ἔвоλхен нн
 еѡωоут ере ниһнϛ ѡϛ евоλ еγназт епегноут 15
 χε аϛтоуһносϛ евоλхен нн еѡωоут нιογρωоу

· 2B [2A]. де етахсωтеи χε ге*ωργιος пе етаϛωνһ ἦке-
 соп ауһовуп² ефагоу пе³ науергот [гар] ἡма-
 уϛ⁴ πεχωоу ἦһоуерһоу χε ἄρһоу ἦθоϛ аи пе
 оуоу πεχε ниаatoi χε зһппе тennaенϛ нωтeн 20
 т'ноу зина ἦтетeнēи хен оутахро χε ἦθоϛ пе
 геωργιος ниаatoi де аγῑни ἡпиагиос зихен пи-
 вһиа наре пиһнϛ мωуи ἦсωϛ пе оуоу науωϛ
 пе ἔвоλ еγхω ἡмоc χε ἄνον ζανхристһанос
 ἦпαρһсиἄ науωϛ евоλ пе еγзωоуϛ ениогрωоу 25
 оуоу наухонт ениогрωоу пе нιογρωоу де
 ауеркеаеγин ἦниаatoi еѡоуѡтѡет ἦса ниһнϛ
 исхен ахп ҃⁵ ἦпиегооу ѡафһау ἦһахп 1т ἡпи-

¹ Sic pro нѡаров (conflat., ut videtur, ex formis sah. ѡаров et fay. ѡарам). — ² Sic. Lege ауһоууп. — ³ Redundat. — ⁴ Supple пе; nisi superius pro [гар] ponendum sit [пе]. — ⁵ Lege ҃т.

ΕΞΟΥΣΙΑΣ ΔΕ ΕΥΧΩΤΕΣ ἸΣΧΟΥΣ ΠΕ¹ ΔΥΝΑΜΙΣ ἸΧΕ
 ΤΗΣ² ἸΤΕ ΝΗ ΕΤΑΥΘΙ ἸΠΙΧΛΟΥ ΉΕΝ ΠΙΕΞΟΥΣ ΕΤΕΜ-
 ΜΑΥ ΣΕΙΡΙ Ἰἢ ἸΨΟ ΝΕΜ ΦἸ ἸΨΥΧΗ ΔΥΣΩΑ ΕΝΙ-
 ΦΗΟΥ¹ ΉΕΝ ΟΥΩΟΥ ΕΡΕ ΠΟΥΣΜΟΥ ΕΘΟΥΑΒ ΨΩΠΙ
 5 ΝΕΜΑΝ ΤΗΡΟΥ ΨΑ ΕΝΕΞ

ЦЕНЕНСА ΝΑΙ ΑΥΚΟΤΟΥ ἦΧΕ ΝΙΟΥΡΩΟΥ ΕΠΙΔΙΟΣ
 ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΕΧΩΟΥ ΝΑΥ ΧΕ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΩΣ ΑΚΤΩΝΚ
 ΕΒΟΛῆΕΝ ΝΗ *ΕΘΩΟΥΤ ΠΕΧΕ ΠΙΜΑΚΑΡΙΟΣ³ ΝΩΟΥ ΧΕ *f. 138.
 ΠΑΘΕ ΙΗΣ ΠΧС ΠΕ ΕΤΑΥΤΟΥΝΟСТ ΕΒΟΛῆΕΝ ΝΗ ΕΘΩ-
 10 ΟΥΤ ΕΘΕ ΦΑΙ ΤΩΩΠ ἦΝΑΙῆΙΣΙ ΤΗΡΟΥ ΖΙΧΕΝ ΠΕΥ-
 ΡΑΝ ΕΘΟΥΑΒ ΑΥΕΡΟΥΩ ἦΧΕ ΟΥΑΙ ΕΒΟΛΝῆΗΤΟΥ
 ΕΠΕΥΡΑΝ ΠΕ ΡΑΚΑΙΛΟΣ⁴ ΟΥΟΖ ΠΕΧΑΥ ΝΠΙΘΜΗΙ ἦΠΑΙ-
 ΡΗΤ ΧΕ Ω ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΑΛΛΑ ΑΛΗΘΩС ΤΟΙ ἦΩΦΗΡΙ
 ὤΜΟΚ ΧΕ ΠΩС ΑΚΙ ΕΒΟΛῆΕΝ ΠΑΙΛΕΒΗΣ ΕΚΟΙ ἦΦΑΧΙ
 15 ΦΑΧΙ ΟΥΟΖ ΕΚCΑΤ ἔΠΕCΗΤ ἔΠΚΑΖΙ ΤΝΟΥ ΧΕ ΕΚΟΥ-
 ΩΩ⁵ ἦΤΑΝΑΖΤ ΕΠΕΚΝΟΥΤ ΕΘΕ ΝΙΘΡΟΝΟС ΑΕ ΕΤΑΥ-
 ΤΟΥΩ ΕΒΟΛ ΟΥΟΖ ἦ[Π]ΕΝΕΜΙ ΧΕ ΠΕΚΝΟΥΤ ΠΕ ΕΤΑΥ-
 ΕΡ ΠΑΙΜΗΝΙ ΨΑΝ ΝΕΝΝΟΥΤ ΝΕ ΑΛΛΑ ΙC ΟΥCΑΝ
 ἦΝΩΝΙ ἦΠΑΙΜΑ ΕΡΕ ΖΑΝΡΕΥΜΩΟΥΤ ἦΖΗТС ἦΤΕ
 20 ΝΙΑΡΧΕОC ΟΥΟΖ ΕΨΩΠ ΝΤΕΚΤΩΒЗ ἦΠΕΚΝΟΥΤ ΟΥΟΖ
 ἦΤΕΥΤΟΥΝΟCΟΥ ΕΥΟΝῆ⁶ ΟΥΟΖ Τ[ΝΑ]ΝΑΖΤ ΕΡΟΥ ΖΩ
 ΑΥΕΡΟΥΩ ἦΧΕ ΠΙΜΑΚΑΡΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΕΧΑΥ ΧΕ ΤΕΜΙ
 ΑΝΟΚ ΧΕ ΤΕΤΕΝΝΑ[ΝΑ]ΖΤ ΑΝ ΑΛΛΑ ΠΙΧΡΩΜ
 ΕΘΝΑΟΥΕΜ[ΘΗΝ]ΟΥ ΤΗΡΟΥ ΠΛΗΝ ΕΘΕ Φ[ΑΙΜΗ]Ω⁷
 25 ΕΤΘΖΙ ΕΡΑΤ[ΟΥ] *ΤΝΑӨРЕ ΠΩΟΥ ἦΠΑΘΕ ΙΗΣ ΠΧС ΟΥ- *22 [23].
 ΩΝЗ ΕΒΟΛ ΤΩΝΚ ἦΘΟΚ ΝΕΜ ΦΗ ΕΤΕΚΟΥΑΨΥ ΔΟΥΩΝ

¹ Redundat. — ² Sic. Lege ΤΗΠΙ. — ³ Sic. — ⁴ Sic. Inferius ΡΑΚΙΛ-
ΛΟC. — ⁵ Sic, more sahid. pro ΔΚΟΥΩΥ. — ⁶ Sic. Lege ΗCΕΥΟΝΗ.
Cf. p. 233, l. 6. — ⁷ Sic. ΦΔΙ, ut videtur, pro ΠΔΙ. Ita corrige et post
ΗΝΩΥ supple ΦΔΙ ita ut legas ΠΔΙΗΝΩΥ ΦΔΙ.

ἡτταλὴ ἀνιοῦνι νι¹ ἡνν ετε ἡνντс ὑπαεμθο² ἐβολ
 ὑπαμνην γινα ἡτε φραν ἡπαοῦρο ὑμνι οὔων
 ἐβολ ὑφοοῦ ἀφτωνη ἡχε ποῦρο ρακίλλος нем
 ποῦρο λαδιανос нем διόνисιος ποῦρο ἡχнм
 αῦοῦων ἡτταλὴ ἡωνι αῦνι επῶνι ἡνικας ἡτε 5
 нн ἑταῦμοῦ ἑταῦλοφλεφ πεχωοῦ наφ хе ѿ
 γεωργιος αῦεργоаи ἡχε никас зитен паῦаи ἡпи-
 χρονос οὔοῦ αῦεῦωиῶ ἡχε никас пехе пиѡи
 хе ἀνιοῦνι ἡнн ἡноῦкеῦωиῶ³ παρнт̄ ἁ πиг̄
 ἡноῦρο ερε нигхперетнс ωφι ἡνικας нем ной- 10
 кеῦωиῶ ἑταῦμεοῦ οὔοῦ αῦεноῦ αῦχαῦ
 ἡпенθο⁴ ἐβολ ἡпӣагιος γεωργιος ἡθοφ δε пӣа-
 карιος ἀφκωαх ἡнеφкелι ἀφт̄ ἡноῦεῦхн ὑф̄т̄
 хен тоῦноῦ ἁ οὔнιῶт̄ ὑмониен ῥωпи нем зан-
 хараваи⁵ нем зансетеврнх ἁ οὔп̄на нте п̄ѣ 15

* f. 139. ῥωпи зичен пкази нем нι^{*}кас нем нιῶωиῶ οὔοῦ
 αῦνι ε[βολ ἡχε] ē ἡρωи ев[οαхен нιῶωиῶ] нем
 ѿ ἡсзι[и нем οὔк]οῦхи ἡ̄αλοῦ ἁ οὔнιῶт̄ ἡзот̄
 ῥωпи ἡνιοῦρωοῦ нем ниμнῶ εθнеμωοῦ εθве
 т̄ῥφнри ἑтасῥωпи нахсѣртер пе зιοῦсоп пе⁶ 20
 αῦμοῦт̄ ἡχε нιοῦρωοῦ ἡноῦаи ἑтаφτωνη ἐβολ-
 хен нн εθμωοῦт̄ πεχωοῦ наφ хе ниμ пе пекран
 пехадq нωοῦ хе вонс пе пиран етτοι ἑροι οὔοῦ
 пехадq наφ ἡχε ποῦρο хе ис οὔнр ἡропи исхен
 ἑтакмоῦ ἀφερωῶ хе ис ῥ̄а ἡропи πεχωοῦ 25
 наφ хе хен пексноῦ⁷ ἁ п̄хс кнн ī⁸ ἐπικосμος пе
 пехадq нωοῦ хе ὑфн пехωοῦ наφ хе ек-
 ῥеиῶи ἡннм ἡноῦт̄ пехадq нωοῦ хе наῖῥеиῶи

¹ Lege ннн. — ² Lege ὑπεμθο, vel, post ἐβολ, pro ὑπαμνην, lege нем παμνην. — ³ Lege ὑμωοῦ ннн нем нойке.. (?). — ⁴ Lege ἡπεμθο. — ⁵ Sic. — ⁶ Redundat. — ⁷ Supple не. — ⁸ Lege еφ̄ι.

ἥνοϋτ¹ xε πιαπολλων πε πιθουωτ ἥκοϋρ ἥβεα-
 λε ογοζ ἥατψυχη αςωπι δε ἔταιμοϋ αςατ
 ἔογιάρο ἥχωω εφοι [ἥατβено] εφсаπεснт ἥφноϋн
 εφοϋωи hен οϋμεταθнаи ογοζ αϋζιττ ἔπεснт
 5 ἔροϋ ic [γλ] ἥρωπι ἥφοοϋ *τχη hен νεϋχοα ·²⁸ [2н].
 етнoci наpe πιαπολλων πιθουωт χη νεμнι ἥηн-
 тϋ πε ογοζ наϋтнici ннι ἐπιγοϋο πε εϋχω μμοс
 ннι xε соϋωнт ѿ пitaлeпωpoc xε анок ан πε
 φт аλλα анок ογιάωлон ἥατψυχη εεβε οϋ
 10 акха φт пекоϋро ἥсωк ογοζ аκοϋωϋт ἥпсааа-
 нас² εεβε φαι тноϋ ѿ нак неμнι εϋсоп ἥноϋ-
 коладic нeneз λοιπον мененса οϋснoϋ аϋι ἔπε-
 снт ἔамент ἥxε iнс пϋнpи ѿφт етон³ ογοζ
 наpe οϋстаϋpoc ἥноϋωиnи сωк hахωϋ πε³ πi-
 15 амент тнpϋ еpоϋωиnи аϋен теχμaλωciā тнpс
 епϋωи немаϋ ογοζ пicωп xε ἥте⁴ никoладic
 аpеϋан пiεgoоϋ ἥте ткнpиакн² ϋωπι апаωс
 ѡаре φт χοϋϋт ϋи⁵чен никoладic⁵ ογοζ ѡаϋт-
 ѿтон нωoϋ πε⁶ аλλα анон hа нiϋаμϋειāωлон
 20 ѿпaϋтeμтон нан πε⁶ ептнpϋ hен zаи ἥнаϋ

Ναι δε ἔταϋсωтeμ еρωοϋ ἥxε нioϋpωoϋ неμ
 пинϋ αϋтωит пexε ааaiанoc ποϋpо наϋ xε
 ѡе пιαπολλων пiniϋт ἥноϋт⁷ *а пекзнт χω⁸ * f. 140.
 зитен пaϋаи ѿпiχpоnoc етoск аμoϋ тноϋ неμ
 25 некснноϋ ἔтаϋтωoϋноϋ εβολ^hен нн εεμωoϋт
 ἥтeтeноϋωϋт ѿπιαπολλων пiniϋт ἥноϋт аϋep-
 oϋω ἥxε iωвиnoc пexаϋ наϋ xε аnaθeμa ἔpок
 ѿ пiгоϋoρ етcoϋ неμ пιαπολλων етcoϋ немак

¹ Sic. Lege ἥοϋноϋт. — ² Sic. — ³ Supple ā. — ⁴ Fortasse melius
 ἥнн ет^hен. — ⁵ Melius zи⁵ωoϋ (?). — ⁶ Redundat. — ⁷ Supple xε.
 — ⁸ Supple εβολ. Cf. infra, p. 292, l. 4.

օղօզ ազգիդ էրիւն իսկ նենճաւաւ¹ անպիացօս²
 չե տէջօ երօք թաթե ցարցիօս քարտաշօս նե ին
 քիս փաւ երե³ ուստրաւա նե տփ⁴ չօղտ եւօւ
 իսկաւ իւն օղիւլաւ եղօլ երեղի արաւօւ
 իւն տաւա նե քիս իւն տէջօ երօք ա թաթե⁵
 աօ իւն ջաւ տիւր ջիւցօս նե փրացի նե ին
 նեւ քաւս նե քիս օղօզ տաւ անպե իւն եւաւ
 ջիւս նեղաւաւաւ եւաւ տաւ եւաւ իւն
 նե քօս քաւս ճե տաւաւ եւաւ ազգի ազգի նոս
 աւաւ իւն քիս ճօղաւ եւաւ իւն օղաւ¹⁰
 անաւ եւաւ անաւ օղօզ աւի անաւ
 21 [0]. տիւր իւն եւաւ իւն իւն⁵ քաւս^{*} աւ
 եւաւ քօս իւն իւն իւն իւն քաւս անաւ
 քաւս իւն քաւս եւաւ ա քաւս ցարցիօս
 ջաւ եւաւ եւաւ նոս ճօղաւ եւաւ¹⁵
 իւն օղաւաւ աւաւ եւաւ եւաւ եւաւ
 քօս ջիւն նե տաւ անպիացօս ցարցիօս

ЦЕНЕНСА НАІ ДЕ ПЕХЕ НІΟΥΡΩΟΥ ΝΗΟΥΕΡΗΟΥ
 ΧΕ ΟΥ ΠΕ ΕΤΕΝΝΑΔΙΩ ὙΠΑΙΜΑΓΟΣ ΦΑΙ ΟΥΟΣ ΑΥΕΡ-
 ΚΕΛΕΥΙΝ ΕΘΡΟΥΙΝΙ ὙΠΙΑΓΙΟΣ ΖΙΧΕΝ ΠΙΒΗΜΑ ΠΕΧΩΟΥ 20
 ΝΑΩ ΧΕ ΖΙΤΕΝ ΤΕΚΜΕΤΡΕΦΕΡΖΙΚ ΑΚΤΑΖΟ ΝΖΑΝΔΕ-
 ΜΩΝ ΕΡΑΤΟΥ ΖΩС ΡΩΜΙ ΟΥΟΣ ΠΑΙΡΗΤ ΑΦΕΡΟΥ-
 ΒΟΛΚΩ ΕΒΟΛ ΑΦΕΡΟΥΖΙΟΥ ΕΡΩ ΖΕΝ ΖΑΝΨΒΩΤ
 ΕΥΜΕΖ ΝСОУΡΙ ΨΑΤΕ ΠΕΦСНОΩ СΩК ΖΙΧΕΝ ΠΙΚΑΖΙ
 ΠΕ⁶ ΟΥΟΣ ΑΦΟΥΑΖСАЗНИ ЕКΩТ ΖΕΝ ТПОΛІС ТНРС 25
 ΨΑΤΟΥΧΙΜΙ ΝНОУХНРА ΝΖΗΚІ ΘН ЕТЕ ὙΜΟΝ ΖΑΙ
 ΝΖΗΚІ НΠЕСРНТ ΖΕΝ ТПОΛІС ТНРС ΑΦΕΡΟΥΖΙΟΥ
 ὙΠΙΘΜΝΙ ΕΘΟΥΝ ΕΠЕСНІ ΝΑΩΧΩ ὙΜОС ΠΕ ΧΕ ТНА-

¹ Sic. Lege ΝΕΝΘΑΛΛΥΧ. — ² Supple εϩχω ἄυοι. — ³ Sic. Lege ΕΤΕ. — ⁴ Sic. Lege Φ†. Videtur amanuensis voluisse scribere τφε, quod melius. — ⁵ Sic. — ⁶ Delendum.

Դպպ նփպառ նօ նիգալիւոս ԵՏԱ ԴՕՐԻ ԴԵ
 ԿՈՒ ԴԳՏՈՒԳ ՆՃԵ ՍԻԱԿԱՐԻՍ ԴԵՐԳԻՍ *ԴԳՃԻՄ ^{*f. 141.}
 ՆԲԵԳՏՈՒԱ ԴԳՐՃԱԻ¹ ԵՅՈՂԻԵՆ ՆԻԵՐԺՈՏ ՕԿՕՅ Դ
 ՍԻՆԻ ԴԻՐԳ ԵՐՕԿՈՒՆԻ ՆԻԱՏՈԻ ԴԵ ԵՈՆԵՄԱԳ ԻԵՆ
 5 ՍԻՆԻ ԷՏԱԿՆԱԿ ԵՍԻՕԿՈՒՆԻ ԵՏԾՈՑԻ ԴԿԶԵԻ ԵՍԵՇՆԴ
 ԴԻՐՕԿ ԶԻՇԵՆ ՍՕԿԶՕ ՕԿՕՅ Դ ՍԾԵ ԿՈ ՍԲԵԳԶԱՐ-
 ՄԱ ՏԱԿԿՈՒ ՆՍԻԱ ԵՐԵ² ՍԻԱԳԻՍ ՍՄՕԳ ԴԳՐՃԱԶ-
 ՏԱԶՆԻ ՍԲԻԱՐԿՆԱԳԴԵԼՈՑ ՏԱՐԱԹԻՆԱ ԵՐԵԳԿԿՈՒ ԵԳԵՐ-
 ԴԻԱԿՈՆԻՆ ԷՍԻԹՄԻ ՕԿՕՅ ՍԱԻՐՆԴ Դ ՍԾԵ ՄԱԶԳ ՆՃՈՒ
 10 ԴԳԶՈՂ ԵՍԿՈՒ ԷՆԻՓՆՈԿԻ ԻԵՆ ՕԿՈԿ Դ ՍԻԱԳԻՍ ԴԵ-
 ՐԳԻՍ ԴՄՈՆԻ ՆՆԻԱՏՈԻ ԴԳՏՕԿՆՈՑՕԿ ԴԳՏՆՈՒԴ
 ՆՈՅՕԿ³ ՕԿՕՅ ՍԱԻՐՆԴ ԴԳՐՃՐՍՐՈԿ ՆՆԻ ԵՏԵՆՕԿՕԿ
 ԻԵՆ ՕԿԶԻՐՆԻՆ

ՆԹՕԳ ԴԵ ԴԳՐԶԻ ԻԵՆ ՍԻՆԻ ՆԴԵ ԴՃԻՐԱ ՆԶԻԿԻ⁴
 15 ՃԵ ՄԱ ՕԿՈԿ ՆՆԻ ՆԴԱՐՕՒՄԳ ՃԵ ՕԿՈՆ ԻՑ Է ՆԵԶՕՐԿ
 ՆՍԻՕԿԵՄ ԶԱԻ ՕԿՕՅ ԴՏԵՐՕԿ ՆՃԵ ԴՃԻՐԱ ՆԶԻԿԻ
 ՃԵ ԿՈ ՆՆԻ ԵՅՈՂ ՍԾԵ ՃԵ ՍՄՈՆ ՈԿ ԻԵՆ ՍԱՆԻ ԴՆ⁵
 ՍԵՃԵ ՍԻԱԳԻՍ ԴԵՐԳԻՍ ՆԱՑ ՃԵ ԵՐՆԱԶԴ⁶ ԷՆԻՄ
 ՆՆՕԿԴ ԴՏԵՐՕԿ ՆՃԵ ԴՃԻՐԱ ՆՑԶԻՄ ՃԵ ԵԻՆԱԶԴ⁷
 20 ԷՍԻԱՍՈՂՈՂ ՍԵՃԵ ՍԻԱԿԱՐԻՍ ՆԱՑ ՃԵ ԵՅԵ ՓԱԻ
 ԴՂՆԹՈՑ ՍՄՈՆ ՈԿ ԻԵՆ ՍԵՆԻ *ՕԿՕՅ ԵՏԱՏՆԱԿ *Օ [ՕՅ].
 ԷՍԵԳԶՕ ՆՃԵ ԴՑԶԻՄ ԵԳՐՕՎԿ ՕԿՕՅ ԵԳՐԻ ՆՆՕԿՈՒՆԻ
 ՍՓՐՆԴ ՆՆՕԿԱԳԴԵԼՈՑ ՆԴԵ ՍԾԵ ՍԵՃԱՑ ՃԵ ԴՆԱԿԵ
 ՆՆԻ ՆԴԱԿՈՒ ՆՑԱ ՕԿՈԿ ՆՍԻԱԳԻՍ ՆՐՈՒ ՆԴԵ ՓԴ
 25 ԴՐՆՕԿ ԵՅԵՆԴԳ ԴՆԱՃԻՄ ՆՆՕԿԶՄՕՏ ՆԱԶՐԵՆ ՆԱԾԻ-
 ՏԵԿ ԷՏԱՑԶՈՂ ԷՅՈՂ ՆՃԵ ԴՑԶԻՄ ՆԱՐԵ ՍԹՄԻ ԶԵՄԻ
 ՍԵ ԵՐԵ ՍԵԳԶՕ ԵՐՕԿՈՒՆԻ ՍՄԱԿՈ ՕԿՕՅ ՆԱՐԵ ՍԵԳՏՐԻ
 ՏՈՒ ԷՐԿՏԿՂՈՑ ՍԵ ՆԿԵ ՓԱԻ ՆԱԳՏԱԶՆՈԿԴ ԵՐԱԴԳ

¹ Sic. Lege ԵԳՐՕԿ, vel ԵԴԳՐՃԱԻ (?). — ² Sic. Lege ԵՏԵ. — ³ Sic. Lege ՆՈՅՕԿ. — ⁴ Redundat. — ⁵ Supple ՍԵՃԱԳ ՆԱՑ. — ⁶ Sic. Lege ԴՐԵՆԱԶԴ. — ⁷ Sic. Lege Դ- vel ԴԻՆԱԶԴ.

πε εϑτωϑυνοϑ ἡδ κεϑαι ἡϑε εταϑκωϑ ἡεν
 τοϑαϑσοι ἡτε πιηι ἡτε τϑηρα ἡζηκι ἡεν τοϑ-
 νοϑ ετα πισοι ἡπιϑμῆι ταϑ[ε πιστυλοϑ] ἡτε πιϑε
 αϑβεπ νοϑηι αϑφιρι ἔβοα οϑοϑ αϑϑωα επϑωι ἡεν
 πιϑενεϑωρ ἡτε τϑζιμ αϑερσαπϑωι ἡνῆνιϑτ ἡκωτ 5
 ετβοϑι ἡτε τποαιϑ ἡτε ἡμαϑι α μιχαηλ παρ-
 χηαγγελοϑ ἡνι ναϑ ἡοϑτραπεϑα αϑοϑωμ ἡϑε
 πιμακαριοϑ αϑϑα οϑωικ ἡτε τϑε ϑιϑεν ττρα-
 *f. 142. πεϑα ἡτε τϑηρα *αϑμοϑ ἡνωικ ετσοτπ¹ ἡμαϑω
 αϑμοϑ επεϑηι αϑμοϑ ναγαϑον νῆβεν ἡφρητ ἡπῆι 10
 ἡνιοϑρωϑ οϑοϑ εταϑι ἔϑοϑη ἡϑε τϑζιμ αϑναϑ
 επϑο ἡπιḁγιοϑ γεωργιοϑ εϑεροϑωῆνι ἡφρητ ἡφρη
 αϑναϑ ἔττραπεϑα εϑμεϑ ἡνωικ νεμ ἁγαϑον νῆ-
 βεν νεμ πιϑε εταϑφιρι ἔβοα πεϑαϑ ἡεν πεϑζητ
 ϑε ἁ φτ ἡνιγαλιϑοϑ ἡ ἔϑοϑη ἔπαῆι ἁνοκ ἡδ 15
 τταλεπωροϑ αϑερβονῆῆν ἔταμετζηκι οϑοϑ αϑ-
 ταϑη² αϑζιτϑ ἔϑρηι ἡδ νενβαλαϑϑ ἡπιϑμῆι
 αϑοϑωϑτ ἡμοϑ εϑϑω ἡμοϑ ϑε ναἰ ἡαροι παḁ
 αϑεροϑω ἡϑε πιḁγιοϑ πεϑαϑ ναϑ³ ϑε τωῆι ἔϑρη
 ἁνοκ ἁν πε φτ ἡνιγαλιϑοϑ ἁλα ἁνοκ οϑβωκ 20
 ἡταϑ πεϑε τϑηρα ναϑ ϑε ιϑϑε ἡϑοκ οϑβωκ
 ἡταϑ οϑοϑ ιϑϑε αἱϑιμ ἡοϑζμοτ ἡπεκḁϑο ἔβοα
 ω παḁ μοι νῆι ἡπῆρητ εϑριϑαϑι ἡπεκḁϑο ἔβοα
 πεϑε πιḁγιοϑ ναϑ ϑε ϑαϑι πεϑε τϑζιμ ναϑ ϑε
 οϑον ἡτηι ἡνοϑḁλοϑ εϑϑη ἡεν ῑ ἡαβοτ⁴ φαι ϑε 25
 οϑβελαϑ πε ἡκοϑρ οϑοϑ ἡβαλε τϑῆπι ἔταμοϑ
 ὀβ [ὀα]. εναϑεϑεϑ οϑοϑ *ἁ πεϑιωτ μοϑ αϑϑαϑ⁵ εἰῆβοκι
 ἡμοϑ εἱϑη ἡεν ḁ ἡαβοτ οϑοϑ ιϑϑεν ἔταμιαϑ

¹ Lege εϑσοτπ. — ² Sic, more sahidico pro αϑιωϑ. — ³ Lege ναϑ.
 — ⁴ Lege ἡροῆπι (cf. infra, p. 294, l. 21). — ⁵ Lege αϑϑατ(?).

ὕπιστα ἐροῦναι ἐροῦ ἐϋωπ παῖς ἦτε πεκναι
 ταῖσι τῆν ἀναστῆναι ἐπεκνοῦται πεχε πιῶνι νας
 χε πιναί ἦτε πῶς ναῦωπι νε ὕφοοι τότε¹
 ἀνιοῦνι νηι ὕναι ὕπιαλιν ἀσινί ναρ ὕπιαλιν
 5 ἐβόλῃεν τῆ ἀστῆ² ἥνοῦαζι ἦτε πεσνί οὐοζ ἀσχαρ
 ἥεν κενρ ὕπιαγιος γεωργιος ἥθορ δε ναρῶαη
 ἔχωρ πε οὐοζ ἀφερσφραγίζιν ὕμορ νεμ νεφβαλ
 οὐοζ ἀφνιρ ἐροῦν ἥεν περζο ἀγρῆ ἐβόλῃεν
 νεφβαλ ἥχε γανκηνς οὐοζ ἀφναρ ἥβωλ σατοτρ
 10 πεχε τερῶαρ ναρ χε παῖς μαροῦσων τεμ ἥχε νεφ-
 ῶαρ οὐοζ ἥτερῶοι πεχε πιῶνι νας χε ὦ
 τῆρῶι χε φαι ρῶι ἐροῦ τῆνορ ἀεος³ οὐοζ ἀ-
 ῶανμοῦτ ἐροῦ ντερσων τεμ⁴ ἔτασιν ἥτερῶοι ἥτερ-
 ῶωκ ἐβόλ ὕπασαχί οὐοζ ὕπερῶαχου ἥνοῦα-
 15 ζει ναρ ἥνοῦαχί ἐσναρ ἐπερζο ὕφρητ ἥνοῦαγ-
 γελως ἦτε φῆτ

Τότε πῶ ἥνοῦορ ἥανωμος ἔταχί ἐχσινί ἥεν
 νηπα^{*} τῆ ἥτε τῆπολις οὐοζ ἔταχναρ ἐπιῶν⁵ ἐταρ⁶ * f. 143.
 ρωτ ἐβόλζιτεν φῆτ νεμ πιαγιος γεωργιος ἐρσαπ-
 20 ῶι ἥτῆπολις ἥτῆ ὕμαζι ἥβίσι ἀγτῶι τῆρορ
 ζιοῦσιν πεχε ἀδιδῶνος ποῦορ χε οὔ πε παλιν-
 ναρ ἐταρῶωπι ἥεν πολις⁶ ἥφοοι ἐβε παλινῶτ
 ἥων ἐτῶσι ἔταρφῆρι ἐβόλ ὕπιαη πεχωρ
 ναρ χε ἐτα ταχου ῶωπι ἐβόλζιτεν γεωργιος
 25 πηγαλῆος οὐοζ ἀφουαζσαζνί ἐροῦμοῦτ ἐπια-
 γιος γεωργιος ναρ ἀφροῦζιοῦ ἐροῦ ἥχε ἥ ἥκε-
 τῶναριος ἥεν γανμοῦτ ὕμασι ἀ ἐγῶιβτ ἥα
 ῶατε νεφσαρζ ζε ζιχεν πικαζι ἥκοῦχι κοῦχι

¹ Hanc vocem pone infra ante ἀσινί. — ² Lege τῆ ἀστῆ. — ³ Lege
 ἀεωσ (τεωσ). — ⁴ Lege ῶασων τεμ(?). — ⁵ Sic, et ita infra, more
 sahid., pro -ῶων. — ⁶ Lege τῆπολις.

ερηϊ νεμωτεν ψα ναιαθνοϋτ̃ ἡνοϋρωϋ νηματοι
 δε εταϋναϋ εροϋ αϋερβοτ̃ οϋοϋ αϋερψφηρι
 εϋϋω ἡμος ἦεν οϋσμη ἡνοϋωτ̃ δε ἡθοκ οϋνιϋτ̃
 ἡνοϋτ̃ ιη̃ς π̃χ̃ς πενθε̃ δε νιρωμι εταϋερκερμι
 5 οϋοϋ αϋϋαϋοϋ νεμ πιθνοϋ οϋοϋ¹ εθεβε πεκραν
 εθοϋαβ πεθε̃ ακτοϋνοσοϋ εϋονη² ἡκεσον αϋϋιτοϋ
 επеснт αϋοϋωϋт ἡπιαγιос γεωργιος εϋϋω ἡμος
 δε πενθε̃ μοι ναν ζων ἡτ̃ςφραγис ἡτε π̃χ̃ς πια-
 карιος δε γεωργιος αϋϋος αϋϋωπι ἡχε οϋμοϋμι
 10 ἡμωϋ εςζοαϋ ἡμαϋω αϋτωβζ δε он αϋι ἡχε
 ιωαννη̃ς πιαγгелισтис οϋοϋ αϋτ̃ωμ̃ς ἡνιματοι
 εϋι̃ρι ἡι̃ οϋοϋ αϋεμοϋ ἡχε πιαγгелισтис επι̃α-
 гиос γεωργιος *νεμ νικεματοι οϋοϋ αϋζοπη̃ εβοα-
 ·ο̃ε [ο̃η].
 ζαρωϋ
 15 Νιματοι δε νεμ πιαγιос γεωργιος αϋι̃ εϋσον
 ψα νιοϋρωϋ³ δε διϋιπι νωτεν ω̃ νιανομος ναι-
 νοϋτ̃ οϋοϋ ιс γεωργιος φη̃ εταρετενϋαϋ⁴ τεϋ-
 керми νεμ πιθνοϋ ιс π̃χ̃ς ιη̃ς πενθε̃ οϋοϋ πεννοϋτ̃
 αϋτοϋνοσϋ̃ εβοαἦεν νη̃ εθμωϋт εθεβε φαι γαρ
 20 ἄνον τηροϋ εϋσον тennaζт̃ εροϋ ιсxen τ̃νοϋ
 ἄνον γαρ ἄνον ζανματοι ἡταϋ νιοϋρωϋ δε
 εταϋναϋ επι̃αγιос γεωργιος εϋδ̃ζι ерат̃ϋ αϋερψ-
 фηри ἡμαϋω αϋερκελεϋιν εθοϋοαϋ̃ επιϋτεκο
 ψατοϋсoбни̃ δε εϋναερ οϋ ναι̃ νιματοι δε ζαν-
 25 οϋон̃ εβοα ἡ̃ηнтоϋ̃ ете̃ κληκων̃ пе̃ νεμ πικε̃г̃
 нсон̃ ласи̃ри̃ νεμ δι̃oннcиос̃ νεμ ιωсн̃φ̃ αϋтнитоϋ̃
 ἡνι̃oнpиoн̃ †αϋϋωκ̃ εβοα⁵ οϋοϋ⁶ αϋω̃αι̃ ἡτοϋαφε̃

¹ Redundat(?). — ² Sic. Cf. supra, p. 225, l. 21. — ³ Supple ali-
 quid, v. g. αϋωϋ εβοα εϋϋω ἡμος(?) — ⁴ Sic. Lege εταρετεν-
 ϋαϋ. — ⁵ Redundant. — ⁶ Supple νικεοϋон̃ vel, fortasse melius,
 πκε̃ε̃ εβοα ν̃ηнтоϋ̃ (erant enim octo; cf. infra, p. 236, l. 21).

ἦεν ῥως ἥτησι οὐτος παρητή αὐχων ἐβόλ αὐτί
ἥπιχαου ναταωμ ἥσοῦβ ἥπιαβοτ παῦονε ἐρε
ποῦσμοῦ ἐθούαβ ὡπι νευαν τηροῦ ὡα ἐνεζ
αμην

· f. 145. ЦЕНЕНСА НАΙ ΔΕ ΑΥΕΡΚΕΛΕΥΙΝ ΕΘΡΟΥ*ΙΝΙ ὤπια- 5
γιος γεωργιος νωου ἥχωπ κε ἥνε νιμνω ναγ
ἐροφ ἐφονη ἥτοῦτῶωω νωου ἔταχενφ δε πε-
χωου ναφ κε γεωργιος ἀνεμ ἥφοου κε ἥθοκ
οὔσαη ὡμαγος ὡμον οὔον ἐφονι ὡμοκ ἦεν πικος-
μος τηρφ λοιπον δι νακ ἐβολζιτοτεν ἥνοῦκῦν- 10
διναριον¹ νοῦβ² οὐτος μαῶε νακ ἐβολῆεν ται-
ποαις ἥχωπ κε ἥνε ζαι ἔμι ἐροκ ζινα ἥτεκκην
ζωκ ἐβολῆεν ναιβασανος νεμ ναίησι ἐτεκῶωπ
ὡωου ἀφεροῦω ἥκε πιμακαριος πεχαφ νωου
κε ω νιοῦζορ³ ἐτδῆεν αἰχω ἥσω ἥναχρημα 15
ετοῶ ετα ναιοτ χαγ νηι ναί ἐτιρι ἥζοῦδ⁴ τ⁴
ἥκῦνδιναριον ἥνοῦβ νεμ ζοῦδ⁵ τ⁵ ἥκηνδιναριον
ἥζατ νεμ νατεβνωῶι ἔτε ὡπιβίηπι ὡωου ἐνεζ
νεμ ναεβιαικ ἥζωῶτ νεμ сζии νεμ наεζθωρ
ετοῶ νεμ наѣхноу νεμ наμαναλολι ετοι ἥνιῶτ 20
νεμ наидзи ἥχωит νεμ наπαλλατιον ἐтсеаωа

· οη [π]. ἐβόλ κατὰ παικοςμος ἥεφλانوῦ *αἰχα ναί τηροῦ
ἥσω νεμ такемаγ νεμ накесннoу εἶβε φραν
ὡπαδс ιηс πхс αἰῶеп ηἰσι⁵ τηροῦ ἐβολζιτενηνοῦ
εἶβε τεφᾶγλη κε ἥναχας ἥσω ὡα ἐνεζ τῆοῦ 25
κε ζωтен тетентсoбни нηι κε ζινα ἥταδῖ ἥι
ἥκῦνδιναριον ἥνοῦβ ζιτενηνοῦ χωλ⁶ ἐβόλ ὡφτ
ἥνιχρηстнанос ἥтаζωа епѡиκ ἥαмент ὡα ἐνεζ

¹ Sic. At inferius ponitur ἥ κῦνδιναριον. — ² Sic. Lege ἥνοῦβ.
— ³ Sic. Lege νιοῦζορ. — ⁴ Sic. Lege εἶ et paulo postea εἶτ (?). —
⁵ Sic. Lege ναίησι. — ⁶ Sic. Lege ἥταχωа.

ἡπετενηρῆτ ὦ νη ετςγογорт¹ ἐπιχρω νενεζ
 nem πετενιωτ παιδιαβολος nem νεφδεων ἔταγ-
 σωτεμ δε εναι ἡχε νιανουος αχωντ ἡμαγω
 ατερκελεγειν εθροχῖνι ἡνογγομ nem ογσιλλα
 5 αχωκι ἡπιωαρ ἡτε τεγαφε ογοζ αχινι ἱιqt nḄ²
 εχλωγω ἡχρω ογοζ αχγιτογ εθoγν ενεφβαλ
 ογοζ παρητ αχqωχι εβολ ἡχε τεγαλλου βτ
 αθρογqωχι εβολ ἡπεφλας αταλο ἡνεφβαλ-
 λαγx³ εoγγε αγκωγω ἡνιχηqι⁴ ἡτε ρατq ἡεν
 10 ζανκελεβιν αqαι ἡμοq αχqαq ἡεν πιωτεκο
 ερε ογον ογκογχι ἡνιqι coxπ ἡηητq αγγε νωογ
 ἔπογμα ἡεν ογιωc εγcoπ

* ἡεν τφαγω ἡπιἔχωρζ αqι εθoγν επιωτεκο * f. 146.
 ἡχε πῶc nem νεφαγγελος εθoγab ογοζ αqγιoγῖ
 15 ἡτεqχιx ζιχεν πεqωμα τηρq αqταλδοq
 αqταζοq ερατq πεχαq ναq xε xεινουτ νακ ὦ
 παμενριτ παδινατοc⁵ εθoγab τγωп nemak nem
 παιωт ναγαθoc nem πιπῆα εθoγab αqῆωνт γар
 ἔрок ἡχε πιἔзооγ ἔτεκнаδῖ ἡτῶρηпи ἡτε τμετογpo
 20 ἡηηтq nem πι ἡχλου ἡнатаωи γα eneζ ἡτε
 πιeneζ⁶ ναι δε ετα πῶc xotoγ ναq αqepacпazecce
 ἡμοq ογοζ αqμαζq τηρq ἡxom αqζωa επγωи
 ἡεν ογωογ nem πιταio ἐνιφhoγῖ⁷

Εταqтωνq δε ἡζаннатоογῖ⁸ ἡχε πογpo λα-
 25 διανoc πεχαq ἡниματοι xε μαγε νωтен επιωτε-
 ко αναγ xε ογ пе εταqγωпи ἡπαιαxω ἡχpnc-
 тhанoc εταγζωa επιωτεκο αχxии ἡпимака-

¹ ζ superscriptum a rec. m. — ² Sic. Lege ἡιqt Ḅ. vel nḄ ἡιqt.

— ³ Sic. Lege ἡνεφβαλλαγx. — ⁴ Sic. pro ἡνιχηbi. — ⁵ Sic. —

⁶ Sic. Lege πιeneζ. — ⁷ Sic. Lege ἐνιφhoγῖ ἡεν ογωογ nem ογταio (?).

— ⁸ Sic. Lege ἡζаннатоογῖ.

ριος εφοι ὑφρητ̄ ις εκ ὑπογερασανιζιν ὑμοϑ
 .π [πв]. елтирϑ пе¹ оуоу *аузитоу епеснт ауоуωут
 ὑμοϑ еуаω ὑмос же тент̄го ероκ пенб̄с геωргιος
 ариттен зων нвк² нпекноут̄ пигеннеос аѳтса-
 вωоу еп̄хс атерпеупа н̄таωρεа н̄те пиωис 5
 еѳоуав евоаузитотϑ аѳи немаѳ еусоп ѱа ниоу-
 рωоу еуаω ὑмос же ἄνον̄ занхρηстһанос нвк²
 н̄те п̄хс ӣнс оуоу п̄б̄с нимнѱ де е̄таунаѱ е̄па-
 гиос геωргιος еφοзи ератϑ ὑмон зл̄и н̄петзωоу
 ѱоп ὑμοϑ ере пеѳго ероуωини ὑфρηт̄ н̄фрн аѳ- 10
 ωу евоа еуаω ὑмос же аλн̄ωс ὑмон ноут̄
 жен т̄фе оуае з̄ицен п̄кази евна еф̄т̄ н̄геωргιος
 ӣнс п̄хс пенб̄с оуоуоу³ пенноут̄ оуоу анон тн-
 рен еннп⁴ ероϑ ις экен п̄аинаѱ тоте н̄аномос аѳ-
 ѱипи ὑмаѱω пе⁵ аѳхωнт̄ жен оуенвон² аѳоуаг- 15
 сазни н̄пистратеѱма еѳоуѳлоу н̄савоа⁶ н̄т̄поаис
 оуоу н̄сеѱл̄и н̄тоуа̄фе жен р̄ωс н̄тснѳи оуоу п̄а-
 рн̄т̄ аѳхωк евоа н̄тоӯмартѱрӣа аѳби н̄п̄хλου
 н̄атаωи ѱа е̄нез н̄те нӣенез т̄нроу аμнн н̄соу-
 .f. 147. κ̄ε ὑπ̄аβοτ елнп еѳ̄ӣри н̄в̄ н̄ѱо нем *ѳ̄ н̄ѱе жен 20
 тоӯнп̄и нем п̄ке̄н̄ ὑма̄тои е̄таѳби ὑпиωис ере
 поѳсмоу еѳоуав ѱωпи нем̄ан т̄нроу ѱа е̄нез
 аμнн

Ἀληθως ω ναμενρατ̃ αἰψανζιτοτ̃ ἐνιῆϊσι τῆ-
 ρου̃ ἐταφερζυπομενιν̃ ερωου̃ ἦχε̃ πᾶμνι̃ πιατοῖ 25
 ἦχωρι̃ ἦτε̃ π̄χς̃ πιαγιος̃ γεωργιος̃ εεριχοτοу̃ πич-
 ου̃ намоунк̃ ёроῖ̃ ἡπατ̄уχοτοу̃ тнroũ хе̃ сеоу̃
 ѿмау̃ охоз̃ охрѡи̃ етафєр̃ з̃ ἡроупи̃ незооу̃
 хєн̃ оума̃ ἡноу̃ωт̃ еггєи̃си̃ ἦχε̃ ѿ̃ ἡоу̃ро̃ неи̃

¹ Delendum. — ² Sic. — ³ Sic. Lege ογοζ. — ⁴ Lege ανηπ. —

⁵ Otiatur. — ⁶ Lege c&ΒΟΛ.

νοῦ στρατεῦμα ἐκροτῇ¹ ἐροῦ ἡμαγὰτῃ ἥεν πι-
 κοσμος τῆρῃ νεμ ἀρχηῇ² ἀληθως ττοῦτ οχοῦ
 τῶν³ ἔβολα τοι ἡψφῆρι ἡμαγῶ ὦ νασνηοῦ δι-
 ψανφίρι ἐνιαγων ἡψοῦερψφῆρι ἡμωῦ ἥτε
 5 πινιῶτ ἡρεφεροῦωινι οχοῦ ἡμενριτ ἥτε φτ φη
 εθοῦαβ πιαγιος γεωργιος πιχωρι ἥτε πῡς φαι εταῖ-
 οῖ ἐρατῃ ἡμαγὰτῃ ἥεν τοικοῦμενη τῆρς
 ετε ἡμον ἡλι⁴ ῡοῦ^{*}ωνῶ ἡμοῦ ἐβολα ἀν^{*} πῡ [πῡ].
 ἥθοῦ πῡς ἀ πιαγιος γεωργιος⁵ σοῖ ἥνιοῦρωῦ
 10 τῆρῃ ἥτε πικοςμος νεμ νοῦαρχων ἐφοῦωνῶ
 ἔβολα ἡπῶς ἥτε τενχοῦ⁶ ἡε ἥθοῦ πε φτ ἥτε οχον
 νιβεν ἀιναμοῦτ ἔροκ ἡε νη ὦ παῶς γεωργιος
 ἥεν νη εθοῦαβ ἀιψανχος ἐροκ ἡε προφῆτης ιε
 νομοθετης ιε ἀν ἥταχο⁷ ἡε ἀποστολος ιε μαρ-
 15 τῆρς ιε δικεος κεμαλλον κεμπῡα ἥεν οῡμεθ-
 μνι ὦ πμενριτ ἥτε πῡς ἐριμοῦτ ἐροκ ἥεν
 ναιραν τῆρῃ ἀιψανχος ἐροκ ἡε προφῆτης ἀκ-
 βίσι παραρῡῦ οχοῦ νομοθετης κοῡοτ⁸ ἐρωῦ
 ἀῡβίσι ἥνῆσαιας ἥεν οῡβαῡοῦρ ἥψε ἥεν οῡσop⁹
 20 ἥνοῡσop ἥνοῡωτ εῡβε τμεθμνι ἀρενκοτ ἥνοῡсop
 ἥνοῡωτ νεμ νη εθοῦαβ τῆρῃ ἥθοκ ἀε ἡωκ ὦ
 παῶς γεωργιος ἀῡβаск ἥεν νιβαῡοῦρ ἥροῡ νεμ
 νιτροχος νεμ νιςηῖ ἥροῡ νεμ νικεαβιν¹⁰ οχοῦ on
 ἀκμοῦ εῡβε τμεθμνι ἥγ ἥсop μωῡсης ἀε on
 25 πιν^{*}οομοθετης¹¹ ἀῖναῡ εοῡκοῡχι ἥεν πιωῡ ἥτε * f. 148.
 πῶς ἥθοκ ἡωκ ὦ παῶς γεωργιος ἀ πῶς ἡπιωῡ

¹ Sic. Lege ἐκροτῇ. — ² Praedicatum videtur desiderari, puta οῡ-
 ψοῦερψφῆρι ἡμοῦ ἡμαγῶ πε. — ³ Sic. Lege τῶν (?). — ⁴ Supple
 ἥητης (?). — ⁵ Supple γαρ (?). — ⁶ Sic. Lege νιχοῦ (?). — ⁷ Supple
 ἔροκ. — ⁸ Sic. Lege χοῡοτ. — ⁹ Redundant (?). — ¹⁰ Sic. Lege νικε-
 αβιν. — ¹¹ Sic. Lege πινομοθετης.

ΝΕΜ ΠΙΤΑΙΟ ΣΑΧΙ ἦΡΟ ΝΕΜ ΡΟ ΝΕΜΑΚ ΝΙΑΠΟΣΤΟΛΟΣ
 ΜΕΝ ΝΑΥΓΙΩΜΥ ΠΕ ΉΕΝ ΤΟΙΚΟΥΜΕΝΗ ΤΗΡΕ ΕΥΡΙΡΗ ἦΙΒ
 ΝΕΜ ΠΙΚΕΘ ἸΜΑΘΗΤΗΣ ΔΥΣΟΓΙ ἦΝΙΨΑΜΨΕΙΔΩΛΟΝ
 ΑΥΤΑΣΘΟΥ ΕΠΧΕ ΠΙΟΥΑΙ ΠΙΟΥΑΙ ΉΕΝ ΤΕΦΧΩΡΑ
 ΝΕΜ ΠΕΣΟΥΡΟ ἦΘΟΚ ΖΩΚ Ω ΠΙΣΙΟΥ ΕΤΕΡΟΥΩΙΝΙ 5
 ΔΥΣΟΓΙ ἸΜΑΥΑΤΚ ἦΝΙΨΑΜΨΕΙΔΩΛΟΝ ΝΕΜ ΝΙΟΥ-
 ΡΩΟΥ ΝΕΜ ΝΟΥΣΤΡΑΤΕΥΜΑ ἦΕΜ¹ ΠΙΚΟΣΜΟΣ ΤΗΡΗ
 ΑΚΨΑΙΡΙ ΕΡΩΟΥ ΤΗΡΟΥ ΉΕΝ ΠΙΧΡΩΜ ἦΤΕ ΤΦΕ ΟΥΘΟ
 ΑΚΘΕΡΕ ΦΡΑΝ ἸΠΧΕ ΕΡΟΥΩΙΝΙ ΉΕΝ ΠΙΚΟΣΜΟΣ ΤΗΡΗ
 ΝΙΚΕΜΑΡΤΥΡΟΣ ΟΝ ΠΙΖΩΒ ΟΥΩΝΖ ΕΒΟΛ ΧΕ ΑΚΒΙΣΙ 10
 ΕΖΟΤΕΡΩΟΥ² ΤΗΡΟΥ ΕΥΣΟΠ ΕΘΒΕ ΧΕ ἈΝΟΚ ΑΝ ΠΕΤΧΩ
 ΝΑΚ ἦΦΑΙ ΑΛΛΑ ΠΟΥΡΟ ἦΤΕ ΝΙΟΥΡΩΟΥ ΙΗΣ ΠΧΕ
 ΠΕΝΘΕ ΕΤΕΡΜΕΘΕΡΕ ΗΑΡΟΚ Ω ΠΙΜΑΚΑΡΙΟΣ ΧΕ ἸΜΟΝ
 ΟΥΘΟΝ ΕΦΟΝΙ ΝΙΩΔΑΝΝΗΣ ΉΕΝ ΝΙΜΙΣΙ ἦΤΕ ΝΙΖΙΟΜΙ ἸΜΟΝ
 ΟΥΘΟΝ ΕΦΟΝΙ ἸΜΟΚ ΉΕΝ ΝΙΜΑΡΤΥΡΟΣ ΤΗΡΟΥ ΕΤΑΥ- 15
 ΠΑ [ΠΕ]. ΨΩΠΙ ΟΥΘΟ *ἦΝΕ ΟΥΘΟΝ ΨΩΠΙ ΕΦΟΝΙ ἸΜΟΚ ΨΑ ΕΝΕΖ
 ΝΙΔΙΚΕΟΣ ΑΚΒΙΣΙ ΠΑΡΑΡΩΟΥ ΖΙΤΕΝ ΤΕΚΖΥΠΟΜΟΝΗ
 ΗΑ ΠΙΕΖΚΟ ΝΕΜ ΠΙΒΙ ΝΕΜ ΝΙΨΥΤΕΚΩΟΥ ΝΕΜ ΝΙΠΑΛΗΓΗ
 ἦΤΕ ΝΙΒΑΣΑΝΟΣ ΝΑΙ ΕΤΉΕΝ ΠΕΚΣΩΜΑ ἸΠΙΕΖΟΥΟΥ ΝΕΜ
 ΠΙΕΧΩΡΖ ἦΖ ἦΡΟΜΠΙ ΝΕΖΟΥΟΥ ΜΑΛΙΣΤΑ ΠΙΤΟΥΒΟ ἦΤΕ 20
 ΠΕΚΣΩΜΑ ΑΛΛΑ ΔΑΝΘΩΣ Ω ΠΙΔΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΑΚ-
 ΒΙΣΙ ἸΜΑΨΩ Ω ΠΙΡΗ ἦΤΕ ΤΜΕΘΜΗ ΕΖΟΤΕ ΝΙΠΑΤΡΙΑΡ-
 ΧΗΣ ΝΕΜ ΝΙΚΡΙΤΗΣ ΤΗΡΟΥ ΠΑΛΗΝ Ω ΠΙΜΕΝΡΙΤ ἦΤΕ
 ΠΧΕ ΤΤΖΟ ΕΡΟΚ ἦΠΕΡΖΙΠΖΟ ἸΜΟΙ ΧΕ ἦΠΙΨΧΕΜΧΟΙ
 ΉΕΝ ΠΑΝΟΥΣ ΕΤΧΟΧΕΒ ΕΧΩ ἦΠΕΚΤΑΙΟ ΕΤΒΟΣΙ ΤΕΜ 25
 ΉΕΝ ΟΥΜΕΘΜΗ ΧΕ ΟΥΔΕ ΑΝΟΚ ΗΑ ΠΙΕΔΑΧΙΣΤΟΣ
 ΘΕΟΔΟΣΙΟΣ³ ΟΥΔΕ ΝΗ ΕΘΗΝΟΥ ΜΕΝΕΝΣΩΙ ΤΕΝΝΑΨ-
 ΧΩ ΑΝ ἦΠΤΑΙΟ ἦΠΑΙΧΩΡΙ ἸΜΑΤΟΙ ἦΤΕ ΠΧΕ Ω ΝΑ-

¹ Sic. Lege ἦΤΕ(?). — ² Contracte, pro ΕΖΟΤΕ ΕΡΩΟΥ. — ³ Sic. Lege
 ΘΕΟΔΩΤΟΣ(?). Cf. supra, in titulo operis.

μενρατ̄ ἡσννοу εἴβε νινιуτ̄ ἡῖσι ἑταρῳποу
 ἡταιζ̄ ἡροупι зιтен παιδ̄ ἡηριον ετзωу αλλα
 тennaкoтeн ἥen φoyуу ἡφ̄т ἡтeнт̄ ἡноуxωк
 ἡπiенгwиoн¹ *oуoз ἡтeтeнтaиωтeн² ἑпxωк εβoλ * f. 149.
 5 ἡтaαλxиc³ εθoυaв ἡтe πiнaαтq⁴ ἥen oυμeиnи
 πaγιoс гeωpγιoс
 Acуoπи Δe мeнeнca нaи ἑтаунау ἡxe πiδ̄
 ἡноуpo xe иc з̄ ἡроупи тoчepвacaнизин⁵ ἡпaиa-
 гиoс ἡпоуyбpo ἑпeφлoγιcиoс eттaчpнoут oуoз
 10 αλῡoθвeq ἡг̄ ἡcoп aттoнq εβoλῡen нн eиωoут
 oуoз αλcoбнi eтaзoq ἥen зaнcaxи ἡкoлaкiα
 пaиpнт̄ aчepкeлeуиn⁶ εpoуиnи ἡпиaкapиoс зиxен
 пивнмa пexе aдaиaнoс noуpo нaq ἡпaиpнт̄ xe
 гeωpγιoс yе пaннв пipн нeи πиoз нeи нинoут̄
 15 тнpoу нeи тoуmау тapтeиc xe г̄тнaуoп epoi
 нeиaк⁷ ἡфpнт̄ ἡноуyиpи ἡмeнpит ἡтни oуoз
 зoв нивeн eтeкнaдepетин ἡиωoу yа тфaуи ἡтe
 тaмeтoуpo ἡтeнтнитoу⁸ нaк тнpoу мoнoн cωтeи
 ἡcωи зoс iωт ἡтeкoуωyт ἡпiaпoлaωн ἡноуcoп
 20 ἡноуoт ἡтeкep мaзв̄ ἥen тaмeтoуpo oуoз aчep-
 oуa ἡxe πeиnи oуoз пexaq xe epε⁹ пaиcaxи
 ἡθoн ἡтoтк пe *yа φooу пe¹⁰ иc з̄ ἡроупи ек- *пe [пн].
 epвacaнизин ἡиoи ἡиnи пe¹⁰ иc г̄ ἡcoп aиxeyтпи¹¹
 ἡфмoу εβoλзитoтк a пaдe iнc пxс тoунoст oуoз
 25 aиoунк εβoλзитeн нивacaнoс eтaктнитoу нни
 oуoз εβнa xe epε¹² пacωтнp aиoни ἡтaψyчн

¹ Sic. — ² Sic. Lege ἡтeнтaиωтeн. — ³ Sic. — ⁴ Sic. Lege πi-
 нaиaтq. — ⁵ Sic. Lege eчepвacaнизин. — ⁶ Expectares αλepкe-
 λeуиn. — ⁷ Sic. Cf. p. 199, l. 14-15. — ⁸ n scriptum supra lin.
 Lege ἡтaтнитoу. — ⁹ Lege нape. — ¹⁰ Redundat. — ¹¹ Sic, pro
 aиxeyтпи. — ¹² Lege нape (vel ape et postea dele пe).

ἡνεγκεαι αἰτωβζ εἰχω ἡμος ἡπαίρητ πε¹ хε
 πῶς πανοῦτ ἡμον φη εἶτονι ἡμοκ ἥεν νινοῦτ
 τηροῦ² ἡθοκ πε πῶς φτ ἡμον πετναῳινι³ ἡμοκ⁴
 οὔοζ εἶβε οὔ α ζανεθνος αὔωῳ εβολ ζανλαος
 5 αὔερμελεταν *ηζανπετῳοῦιτ⁴ οὔοζ αὔθωοῦτ πη [q].
 εοῳα ἡχε νιοῦρωοῦ τηροῦ ἡτε πκαζι νοῦκε-
 αρχων αὔι εοῳα αὔσαχι ἡσα πῶς νει ετ οὔβε
 πεχῡρς εὔсоп⁵ αсероῡω ἡχε τοῦρω πεхас хе
 паῶς γεωργιος νιη νε νιοῦρωοῦ εὔαὔθωοῦт νει
 10 νοῦαρχων ιε νιη πε πῶς εὔαὔт οὔβηq νει πεч-
 хῡрς ми⁶ пе ματсаβοι εῖροq ὦ паῶς γεωργιος αἰ-
 οὔων ἡρωq ἡχε πιμαкарιος αἰβωλ εῖρος ἡνιζη-
 τιμα⁷ етῡнк ἡτε νιγραφη εἶнапас⁷ νει тβери
 οὔοζ αἰтаμος ἡπирηт нсоῡен φιωт νει пῡнри
 15 νει πιπῡа εῖοῡав οὔοζ αἰтаμος ἡпирηт εὔа πῶς
 θαμιο ἡтфе νει πκαζι νει пирн νει пиог νει
 нисюῡ νει пῡамιο τηρq οὔοζ αἰтаμος он хе
 етаqθαμιο ἡпирωми εβολῡен οὔκαζι ὦ τοῦρω
 ми εὔаqсωνт ἡμοq аη εὔολῡῡηηтq οὔοζ εὔаq-
 20 хми ἡῡων ἡнаикас νει намот νει παιῡар νει
 наиваа νει παιаас νει таῡῡῡῡῡῡ νει παιсωтеи
 *νει παιῡῡалеи νει παιχινθαμιο ἡτε наιβнoῡι *f. 151.
 τηροῦ ми φт⁸ пе етаqθαιο⁹ ἡнаи τηροῦ οὔοζ
 пирωми εβολῡен παιῡми ἡноῡωт αἰμαзq ἡкат
 25 νει соφiа εβολῡен пiеми ἡми ἡτε φт αἰхаq
 ῡен пипарадиос ἡτε ποῡноq οὔοζ αἰт наq ἡтеq-
 ентоаη епχинтеqареzā¹⁰ εὔеqсахи зωс ὅс ἡθοq
 ае пирωми αἰератсωтеи ἡса πεqῶс αἰῡωт ἡпзηт

¹ Delendum. — ² Ps. lxxxv, 8. — ³ Sic, pro πεῡναῳινι. — ⁴ Cf.
 Ps. xxxix, 6. — ⁵ Cf. Ps. ii, 2-3. — ⁶ Sic. Lege νιη. — ⁷ Sic. —
⁸ Supple аη (?). — ⁹ Sic. Lege етаqθαμιο. — ¹⁰ ā delendum.

ἡπερχαχί ἀκυοῦ νεμαρ ἥεν φνοβί ἀφζωα ἔπеснт
 ἑαмент̄ νεμαρ ψα ἔνεζ ἀν ἐταφнаγ¹ де ἡχε
 φ̄т̄ ἐπερφаміо ἥен нцунноу ἡте περχαχί ἡπερ-
 ου ἡζнт εεβε τεφμεταгаѠос ἀλλὰ ἀφουωρп
 ἡπερμεпrт̄ ἡψнr epikosmos ἀφbίсарз ἥен оуп̄на 5
 ефотав нем таѠалеб² ἡпарѠенос тѠеодокос μαρίᾱ
 οχοζ ἀμασφ ζωс рωм̄ι φ̄т̄ петхнк³ ἔβολ ἥен
 оуμеемнi оχοζ φρωм̄ι пе χωpіс пнові пе⁴ ἡμαγ-
 атφ οχοζ ἑταγταλοφ ἐπισταγрос ἥен πεфот-
 уу ἡμнн ἡμοφ нем птима̄т̄ ἡте φіωт нем пi⁵ 10

* q [q̄b]. * εѠотав оχοζ ἀκυοῦ ἡaron ἥен тсарз ψатеф-
 сωт̄ ἡмон εβολῡен ненхix ἡте ненхаχі оχοζ
 ἀφтасѠоφ ἑπεφнi ἡкесоп ете ппарадiсос пе ἡте
 погнoφ ἐтаφнаγ он ἡχε пихаχі ἡδiавоlос
 ἑт̄метрωм̄ι хе ассоуен пiаγμiоγpос⁶ ἡмнi φ̄т̄ 15
 ἀφζωα εῡоуn ἡнiоγpоу нем нiархων ἡте
 пказi оχοζ аѠаміѠ εzanіawон⁷ ἥен φpан ἡп-
 awон ἡдеμωн⁸ оχοζ аѠоуωут ἡμωу оχοζ
 аѠха погpeφаміѠ ἡсωу φ̄т̄ етбосi

Пπεχε τoγpω оуn наφ хе оγкоуn пабс гeωp- 20
 rіос пабс мененса φ̄т̄ напawон зандеμωн пе
 пεχε пмакаріос нас хе āζaa⁹ зандеμωн ет-
 ζωоу пе оχοζ пεχε τoγpω наφ хе пабс гeωp-
 rіос ηсωоуноу ἡφ̄т̄ ἀн ἡχε поγpо εβнᾱ ἐпiаπολ-
 awн тноу оуn матамоi хе ета пψнr ἡφ̄т̄ 1 25
 ἐпiкосmos нау ἡpн̄т̄ оχοζ пεχε пмакаріос
 гeωpгiос хе сωтeм εpоi ω alexandpa τoγpω

¹ наγ scriptum supra lin. a 2^a manu. — ² Sic. Lege татѠалеб. —

³ Lege εоуноут̄ пе етхнк, et inferius pro φρωм̄ι lege оγρωм̄ι (?). —

⁴ Redundat. — ⁵ Sic. Lege пiп̄на. — ⁶ Sic. — ⁷ Lege ἡzanείaw-
 awон. — ⁸ Sic. Lege ἡнiδεμωн (?). — ⁹ Sic. Lege āζa.

σωτην ἑλπίαν ἐρχ^{*}ω ἡμ^ος κε φη ἐτρεμ^οι ζῆεν * f. 152.
 νιχεροῦνι οὐονγκ ἔβ^ολ οὐοζ ςαι ἡτεκμετχωρ^ο
 αμοῦ ψαρον ἐφ^οναζμεν¹ οὐοζ πεχε δα^ολ^ο ον κε
 ἐρε² ἐπеснт ἡφρη^οτ ἡνοῦμοῦνηζω^ο ζῆεν οὔсорт³
 5 ἐτε τ^οπαρθεν^οс те σωτην ὦ τ^οуρω αββακοῦ⁴
 πιπροφ^ονηтнс ἐρχω ἡμ^ος κε п^ос δ^οсωτηн ἐпек^οηρω-
 оу α^οιεργ^οо^т оῦοζ α^οι^οт^ον^οα^οт⁵ ἡнек^οε^οз^οв^οн^οо^οт⁶ α^οт^οω^οт⁷
 кегар п^οп^οн^οа ε^οо^οу^οа^οв а^οт^οхе⁸ н^οа^οι т^οн^οроῦ оῦοζ πεχε
 τ^οуρω н^οа^ο о^οн ке п^οа^οс е^οта п^οп^οроф^οн^οтнс σωτηн
 10 е^οп^οс^οа^οх^οι ἡп^οс^ο оῦοζ а^οи^οе^οрг^οо^т ε^οе^οве оῦ ιе е^οта^οи^οт^οн^οа^οт^οи^ο
 ἡ^οноῦ ^οжен не^οε^οз^οв^οн^οо^οт^ο а^οи^οт^οω^οт πεχε п^οи^οа^οка^οри^οс
 н^οа^οс ке σωτηн ὦ τ^οуρω е^οта п^οп^οроф^οн^οтнс ἔ^ομ^οи ке
 п^οс^ο н^οноῦ ε^οво^οл^οжен т^οфе а^οи^οе^οрг^οо^т а^οи^οе^ομ^οи о^οн ке
 и^οна^οψ^οω^οп^οи не^οи^οи^οи^ο оῦοζ а^οи^οт^οω^οт оῦοζ а^ο-
 15 е^οроῦ^οа^ο ἡ^οхе τ^οуρω ке а^οл^οн^οе^οа^οс ка^οл^οа^οс а^οк^οс^οа^οх^οι ὦ
 п^οи^οе^οи^οе^οроῦ^οа^οи^οн^οи е^οт^οх^οн^οк ε^οво^οл т^οт^οго е^οро^οк т^οω^οз^ο ἡп^οс^ο
 е^οх^οω^οи *е^οерес^οф^οω^οт са^οво^οл ἡ^οмо^οи ἡ^οхе т^οп^οа^οл^οн^οн^ο ἡ^οте *qv [qz].
 н^οи^οа^οω^οл^οо^οн е^οт^οс^οи^ο πεχε п^οи^οа^οги^οс ге^οω^οрг^οи^οс н^οа^οс ке
 н^οа^οз^οт не ἡ^οе^οо ἡ^οт^οт^οри^οа^οс ε^οо^οу^οа^οв ἡ^οно^οмо^οо^οу^οс^οи^οс оῦοζ
 20 ἡ^οмо^οн з^οа^οи н^οа^οб^οн^οи ἡ^οте н^οи^οа^οω^οл^οо^οн н^οа^οψ^οη^οω^οнт е^οро а^οн^ο
 е^οп^οт^οн^οи^οи оῦοζ п^οе^οх^οа^οс ке т^οн^οа^οз^οт п^οа^οс^ο а^οл^οа^οа^ο т^οе^ο-
 р^οо^т ε^οе^οве п^οа^οи^οн^οри^οо^οн е^οт^οз^οω^οу оῦοζ ἡ^οноῦ^οро ἡ^οп^οа^ο-
 в^οа^οтнс ке оῦ^οн^οи ὦ п^οа^οс^ο оῦ^οре^οи^οо^οу^οе^οи^οса^οр^οз ἡ^οи^οи^οи п^οе
^οжен оῦ^οи^οе^οи^οн^οи оῦοζ оῦ^οа^οн^οо^οи^οс п^οе ε^οз^οо^οте оῦ^οо^οн
 25 н^οи^οв^οе^οн е^οт^οω^οп^ο ζῆен п^οка^οз^οи п^οа^οн^οн ὦ п^οа^οс^ο
 ге^οω^οрг^οи^οс а^οре^οз е^οп^οа^οи^οу^οс^οт^οн^οри^οо^οн ψ^οа^οт^οи е^οра^οт^οк
 е^οт^οа^οу^οа^οн ἡ^οте п^οх^οс п^οи^οи^οу^οт ἡ^οноῦ^οро х^οа^οт де^οс^ο
 ἡ^οта^οе^οи^οт^οо^οн ἡ^οмо^οи ἡ^οноῦ^οкоῦ^οх^οи ὦ п^οа^οс^ο ἡ^οи^οω^οт

¹ Ps. LXXIX, 2-3. — ² Sic. Lege ἐρε^οи. — ³ Ps. LXXI, 6. — ⁴ Sic.
 Lege ἑαββακοῦ^οи. — ⁵ Lege α^οι^οт^οн^οа^οт^ο. — ⁶ Sic, pro ἡнек^οз^ο-. —
⁷ Нав., III, 1-2. — ⁸ Lege ет^οхе. — ⁹ Otiatur. — ¹⁰ Lege де^οс^ο.

եթօղաՅ օղօջ թԵ՛ ցօղոյ չԵ Դա՛ժնօյ Երօկ¹
 Կապա

Օղօջ ԵՒԱ թօղի ձԵ Կապի ձգրկԵլԵյԻՆ ԿԵ
 ԹաՆօժօ՛՛ ԿՆօղրօ ԵՒջօղ ջԻՆձ ԿՅԵԻՆԻ ԿՍԻՄԱԿԱՐԻՍ
 ՆԱԳ ԵՅՈՂԻԵՆ ՍԻՔԱՂԱԴԻՈՆ ԵՍԻԵՐՓԻՆ² ԿՏԵ ԴՍՈՂԻՑ 5

* f. 153. օղօջ ձգօղ*արթ ՆԱԳ ԿԵ թօղրօ չԵ ԻՅՑ ԿՄՈԿ
 ձՄՈՂ ԿԵՐՈԻ օղօջ ԿՏԵԿՈՂԿԿՄԵՒ ԿՆԻՆՈՂԴ՛ օղօջ
 ԿՏԵԿԵԻ ԿՆՈՂՆԻԿԴ՛ ԿՏԱԻՅ ԿՏՕՏՕՂ ԿՆԻՅՂՐՅՈՂ ՏԻ-
 ՐՈՂ օղօջ ԿՏՈՂԴ՛ ԵՄԱԿ ԿՆՈՂԵՐԻԹԻ ԿՆՈՂՐՅՈ օղօջ
 ԿՏԵ ՍԵԿՅԻՏ ՕՂՆՈԳ ԵՐՈԿ ԿՍԻՄԵՆՐԻՏ օղօջ ԵՒջՈՂԻՑ 10

Կապա օղօջ ԿՏԵ ՕՂՈՆ ՍԻՅԵՆ ՆԱՂ ԵՐՈԿ ԿՍԱՏԵՆ-
 ջՅԱ ԵՍԻԱՐԻՏՈՆ օղօջ ՍԵՄԵ ՍԻՄԱԿԱՐԻՍ ՆԱԳ չԵ
 ջԵՄԻՑ ՆԱԿ ԿԵՐՈԿ ՆԵՄ ՍԻՅՂՐՅՈՂ ԿՍԱԻՄԱ ԿԵՒՕՂ-
 ԿԿՄԵՒ ԿՆԻՆՈՂԴ՛ ԿՏԱՏԱՑԵՐԻ ջԱՐՈԿ օղօջ ՍԱԻՐԻԴ՛ Ե
 ՍԻԿԵՐԻՅ³ ԿԿ ԵՅՈՂ ԿԵՆ ՕՂՆԻԿԴ՛ ԿՄՈՄ չԵ ԿՍ ՆԻ- 15
 ՂԱՕՑ ՏԻՐՈՂ ԵՅՈՂԴ՛ ՏԻՐՈՂ ԿՓՕՂ ԵՄՍՍ ԵՅՈՂՆ
 ԵՍԻԵՐՓԵԻ ջԻՆձ ԿՏԵՏԵՆՆԱՂ ԵԴԵՐԳԻՍ ՍԻՆԻԿԴ՛ ԿՏԵ
 ՆԻԴԱՂԻԼԵՕՑ ԵԳՆԱՕՂԿԿՄԵՒ ԿՍԻԱՍՈՂԱՅՈՆ ՍԻՆԻԿԴ՛
 ԿՆՈՂԴ՛ օղօջ ՍԱԻՐԻԴ՛ ԿԵՆ ԴՕՂՆՈՂ ԵՂԵՅՈՂԴ՛
 ՏԻՐՈՂ ԿԵ ՆԱԴՍՈՂԻՑ ՏԻՐԵ ՍԻՐԿԻ ՆԵՄ ՆԻՇԻՍԻ 20
 ԵՄՍՍ ՆԱՂՈԻ ԿԿՓԻՐԻ ՍԵ ԵՄԱԿ ԵԵՅԵ ՍԻՄԱԿԱՐԻՍ

- ԳԶ [ԳԷ]. ԴԵՐԳԻՍ ՍԻՆԻԿԴ՛ ԿՐԵԳԵՐՕՂԿԻՆԻ օղօջ ՆԱՂԿԱ
 ԿՄՈՑ ՍԵ ԿՆՈՂԵՐԻԴ՛⁴ չԵ ՍԿՑ ՓԱԻ ՆԱԿԿԱՍԻ ԿՍԻ-
 ՅԻՆԻ ԴՂԻՐԴձ ԵՄ ԿՅՇԻՄԻ ջԿՑ ԵՒԱՑՑԿԵՄ ԵՆԱԻ ԵԵՅԵ
 ՍԻՄԱԿԱՐԻՍ ԴԵՐԳԻՍ ՍԱԻՐԻԴ՛ ԵՄՓԿՅՅ ԿՆԵՑՇԿԿՑ 25
 ԵՄԳԱԻ ԿՆԵՑԿԱՂ ԵՍԿԿԱԻ ԵՄԻՄԻ ԿԵՆ ՕՂԵՄԿԱՇ ԿՅԻՏ
 օղօջ ԵՏԱՂՅՈ ԿՍԵՑԿԻՐԻ ԵՑԻ ջԱ ՍԻԱԴԻՍ ԴԵՐԳԻՍ
 ԿԵՆ ԵՄԻԴ՛ ԿՍԻՄԿԿ ՏԻՐԳ ԵՄԿԱ ԿՄՈՑ չԵ ԿՍ ՍԱԴԵ

¹ Lege աժժնօյ Երօի (?). — ² Sic. Lege եսիերփի. — ³ Sic. —

⁴ Sic. Lege ԿՆՈՂԵՐՆՈՂ ԿՍԱԻՐԻԴ՛.

γεωργιος πιματοι ἡχωρι ἡτε ποχρο π̄χс inс παδ̄с
 ὦ φη етаφєр οὐαυа ὕμνινι neu xou ηєн таи-
 ποαιс οὐοз актоунос¹ нирєμωουτ оуοз акт̄
 ἡφουwinи ἡниβαаеу акєре нивааеу мωуи нiεво
 5 δε он акєроусахи оуοз нikoуp акєроуcωтєи
 никаксєгт актоуbωου нидєиωн акзитоу ēвоа
 оуοз он акуωпи ἡноуrєфєроуwinи ηєн пикосмос
 тнр̄ ὦ παд̄с γεωργιος нiӯнн² етахєрзoи акєроу-
 уωпи ὕмасоутаз ἡкєсoп ὦ φη етаφи ēhoун
 10 епанι ειoι ἡзнкι айωпи ειoι ἡpαиaо ὕмaуω
 оуοз ειcорєи аqтacθoι за фт̄ пипантократωp
 ὕмнι *мєнєнса нaι тнpoу етакаитоу ηєн φpан *f. 154.
 ὕп̄хс акнаoуωут ὕп̄iαпoλaωн єтбaηєи оуοз
 ἡтєкт̄упи ὕп̄aдoс тнр̄ ἡниxрнcтиāнoс пiагиoс
 15 δε γεωργιος етаφсωтєи єpoc єcхω ἡнаиcахи нaι
 оуοз аqрауи ēхєн птаxpo ἡтє пєcнaзт̄ оуοз
 аqнєтq³ pωq ἡcωви єθoуaв ēhoун ēxωc єqхω
 ὕмoс нпaиpнт̄ xє xω ἡпєӯнpи ēзpни зixєн пкази
 оуοз асxаq ēпєcнт оуοз аqєpoуω он ἡхє
 20 пiāгиoс оуοз пєxаq ὕп̄iαлoу xє п̄хс пaнoут̄
 пєтxω ὕмoс нaк xє тωнк aмoу уapoi ἡтєк-
 xωк ēвоа ὕп̄aсaхи оуοз ηєн тoуноу ауcωтєи
 ἡхє нєqмaуx оуοз аутабpo ἡхє нєqбaлaауx⁴
 оуοз аqи за пiāгиoс γεωργιος пєхє пiāгиoс
 25 ὕпєμθo ὕп̄iπӣннy⁵ тнр̄ xє мaує нaк ēhoун
 єп̄єpфєи ἡтє пiāпoλaωн оуοз ἡтєкxoc ὕп̄iαпoλ-
 aωн пiθoуωт xє ειбєpок ἡθoк пиваaлє ἡkoуp
 оуοз нaт̄*кaт̄ оуοз нaтєи aмoу ēвоа xє *q̄є [qн]

¹ Sic. Lege актоунес. — ² Sic. Lege нiӯнн. — ³ Sic. Lege
 аqнєт. — ⁴ Sic. Lege нєqбaлaауx. — ⁵ Sic. Lege ὕп̄ӣннy.

quoy¹ ἔροκ ἤχε πιβωκ ἤτε φτ̄ γεωργιος οὐος
 αἰζωα ἔβοϋν ἐπιερφεῖ² ἤχε πικοϋχι ἥναλου
 οὐος αἰζος ὑπαίρητ̄ πιπ̄να δε εἰδαλνοϋτ³ ἐπι-
 θούωτ αἰωϋ εβωλ χε ὦ ιη̄ς πιναζωρεος ἀκσεκ
 οϋον πιβεν ἔροκ παικοϋχι δε ἥναλου ον ἀκτοϋ- 5
 νοςϥ ἔζρηι εχωι ον⁴ εβωλ ἥων τ̄νοϋ οὐος
 σατοτϥ αἰφοϣϥ εβωλ ζιχεν τεϣβασις οὐος αἰ
 ζα πιθμ̄ι γεωργιος πεχε πιḁγιος ὑπιθούωτ χε
 ἄνοκ ἀν πε φτ̄ ἥνιχρησθηλινος οὐος πεχε πι-
 λεμων ἥπιḁγιος χε ὦϋḁḁητ̄ νεμ̄ι ἥοϋκοϋχι 10
 ὦ παḁ τ̄ναταμοκ ἔζωβ πιβεν οὐος πεχε πιḁ-
 γιος ναϥ χε σαχι πεχε πιπ̄να ναϥ χε ἄνοκ γαρ
 πε φτ̄ ἥνιζελαηνος οὐος ἄνοκ οϋλεμων ἥχακι
 ἐπιαν ὦ παḁ ἄνοκ οϋαγγελος ἤτε φτ̄ ζω
 ἥωορπ λοιπον ἥεν π̄χινῆριερατσωτεμ ἥσα φτ̄ 15
 οὐος αἰφοϣαζαζνι οὐος αϋϣῶαμ ἥτφε ναζραν
 1.155. οὐος αϋζιττεν εβωλἥḁητε * οὐος ἀνϣωπι ἥδι-
 ḁβολος νανχοζ πε ἐνιρωμ̄ι ἐτανναϣ δε ἐνιρωμ̄ι
 χε ἁ πḁ ὁλοϣ ἐπϣωι ἐτφε ἀνον ζων αἰζιττεν
 ἐπεσнт εφ̄νοϋν επ̄καζι οὐος εῶβε φαι ἀνϣωπι 20
 ἥχαχι ἥνιρωμ̄ι οὐος ἀνῆροϣχα φτ̄ ἥσωϣ ἥτοϣ-
 οϣωϣτ̄ ὑμον ἥα νιḁωλον χε ζινα ἤτε φτ̄
 ζιτοϣ ἐπεснт εφ̄μοϋν⁵ νεμ̄αν πεχε πιḁγιος
 γεωργιος ναϥ χε ὦ πιπονηρος οὐος ἥχηρηχ⁶
 εἰζωοϣ χας χε ἀκωτп νακ ἥπιχακι ἥεν πεκ- 25
 οϣωϣ εῶβε οϣ ον εκοι⁷ ἥχαχι ἥτ̄ζϣκων⁸ ἤτε
 φτ̄ πεχε πιπ̄να δε ναϥ χε ϣε πιζ̄ ἥστερεωμ̄α
 ἥτφε νεμ̄ πικϣκας ἤτε πιρ̄η νεμ̄ πιоζ̄ νεμ̄

¹ Sic. Lege quoyt. — ² Sic. — ³ Sic, more sahidico, hic et pluries
 infra, pro εἰδαλνοϋτ. — ⁴ Redundat. — ⁵ Sic. Lege εφ̄νοϋν. —
⁶ Sic. Lege ἥχηρηχ. — ⁷ Sic. Lege κοι (?). — ⁸ Sic.

ΠΑΛΟΚ ἸΤΕ ΦΝΟΥΝ ΧΕ ΝΕ¹ ΑΥΤ ΕΖΟΥCΙΑ ΝΗΙ
 ΕΪΟΥΝ ΕΡΟΚ ΝΑΙΝΑCΟΡΜΕΚ ΖΩΚ ΠΕ ΕΘΒΕ ΧΕ ἈΝΟΚ
 ΠΕΤΖΗΛ ΕΠΨΩΙ ΨΑ ΝΙΡΩΟΥ ἸΤΕ ΤΦΕ ΟΥΟΖ ΤΒΙCΑΗ
 ΕΤἈΠΟΦΑCΙC ΕΘΗΝΟΥ ΕΒΟΛΗΕΝ ΡΩQ ὤΦΤ ΟΥΟΖ ΤΙΝΙ
 5 ἸΝΟΥΜΗΨ ἸΘΑΥΨΙC² * ΕΧΕΝ ΨΥΧΗ ΝΙΒΕΝ ἸΤΕ ΝΙ- *QH [P].
 ΡΩΜΙ ΤΙΝΙ ΟΝ ὤΠΙΖΙΝΙΜ ΖΙΧΕΝ ΝΙΡΩΜΙ ΝΕΜ ΝΙΖΙΘΙ
 ΗΕΝ ΤΕΚΚΑΗCΙΑ ΧΕ ἸΝΟΥCΩΤΕΜ ΕΠΙCΑΧΙ ἸΤΕ ΦΤ
 ΟΥΟΖ ἸΤΟΥΝΟΖΕΜ ΕΒΟΛΗΕΝ ΝΙΚΟΛΑCΙC ΠΕΧΕ ΠΙἈΓΙΟC
 ΓΕΩΡΓΙΟC ΝΑQ ΧΕ ὦ ΠΙΤΑΛΕΠΩΡΟC ΑΚΖΙΤΟΤΚ ΕΡΟΙ
 10 ἸΝΟΥΜΗΨ ἸCΟΠ ΑΛΛΑ ὤΠΕΚΧΕΜ ΖΛΙ ἸΤΑΚ ἸΪΗΤ
 ΕΠΤΗΡQ ΖΙΤΕΝ ΤΧΟΜ ἸΤΕ ΠΑΒC ΙΗC ΠΧC ΤΝΟΥ ΧΕ
 ΨΩΠ ΕΡΟΚ ΕΝΙΔΙΜΩΡΙἈ ΕΡΕ³ ΠΒC ΝΑΕΝΟΥ ΕΖΡΗΙ ΕΧΩΚ
 ΨΑ ΕΝΕΖ ἸΤΕ ΠΙΕΝΕΖ⁴ ὦ ΦΗ ΕΤΒΑΗΕΜ ΠΙἈΓΙΟC ΔΕ
 ΓΕΩΡΓΙΟC ΑQΤ ΝΟΥΨΕΝΦΑΤ ΗΕΝ ΠΚΑΖΙ ΑQΟΥΩΝ
 15 ΨΑ ΦΜΟΥΝ⁵ ΟΥΟΖ ΠΕΧΑQ ὤΠΙΠΝἈ ΧΕ ἸΘΟΚ ΗΔ
 ΠΙΘΟΥΩΤ ΝΕΜ ΦΗ ΕΤΒΑΛΗΟΥΤ ΕΡΟΚ ΜΑΨΕ ΝΑΚ
 ΕΠΕCΗΤ ΕΦΝΟΥΝ ἸΤΕΚΤΛΟΓΟC ΗΔ ΝΙΨΥΧΗ ΤΗΡΟΥ
 ΕΤΑΚCΟΡΜΟΥ CΑΒΟΛ ὤΦΤ ΟΥΟΖ ΗΕΝ ΤΟΥΝΟΥ
 ΑQΖΩΛ ΕΠΕCΗΤ ΕΦΜΟΥΝ⁶ ὤΠΕΜΘΟ ἸΝΟΥΟΝ ΝΙΒΕΝ
 20 ΟΥΟΖ Α ΠΚΑΖΙ ΖΩΒC ΕΒΟΛ ΖΙΧΩQ ΟΥΟΖ ΑQΤΟΥΩ
 ὤΠΕQΗΩΚ ἸΧΕ ΠΙΘΩΝΙ ΑQΖΩΛ ΕΪΟΥΝ ΕΠΙΕΡΦΕΙ ΑQ-
 ΤΗΙQ ΕΦ^{*}ΜΟΥΤ ἸΠΙἈΡΑΚΑΗC⁷ ΠΕΧΑQ ΝΑQ ΧΕ ὦ *f. 156.
 ΠΙΠΝἈ⁸ ἸΠΟΝΗΡΟΝ ΕΤΒΑΛΗΟΥΤ ΕΠΑΙΕΡΦΕΙ ΑΜΩΙΝΙ
 ΕΒΟΛ ἸΪΗΤQ ΧΕ ἈΝΟΚ ΠΕ ΓΕΩΡΓΙΟC ΑΠ ΖΑΡΩΤΕΝ
 25 ΗΕΝ ΟΥΧΩΝΤ ΟΥΟΖ ΗΕΝ ΤΟΥΝΟΥ Ἀ ΝΙΔΕΜΩΝ
 ΤΗΡΟΥ ΕΤΒΑΛΗΟΥΤ ΕΝΙἈΩΛΟΝ ΕΡΑΤΟΥΩΝΖ ΕΒΟΛ
 Α ΠΙἈΓΙΟC ΧΩ ἸΠΕQΗΩΚ ΖΙΧΕΝ ΝΙΘΟΥΩΤ ΝΕΜ
 ΝΟΥΒΑCΙC ΑΥΖΕΙ ΕΠΕCΗΤ ΟΥΟΖ ΑΥΕΡ ὤΦΡΗΤ ἸΝΟΥ-

¹ Sic. Lege ene. — ² Sic. — ³ Sic. Lege ete. — ⁴ Sic. — ⁵ Sic.
 Lege φνούν. — ⁶ Sic. Lege εφνούν. — ⁷ Sic, ...αρακαηc et ita
 semper postea. — ⁸ Sic. Lege νιπνα.

ϣωϣ ϣ̄θoq δε αqζωι εχωϣ ϣ̄νεqβαλλαϣ¹
εϣcoπ

Νιοϣηβ δε εταϣναϣ ἐπιτακο ἦτε περφει οϣoζ
αϣφωϣ ϣ̄νοϣζβωc οϣoζ αϣζωα ϣα νιοϣρωϣ
αϣταμωϣ ε̄ζωβ νιβεν ε̄ταϣϣωπι ϣ̄θωϣ δε 5
αϣμοζ ϣ̄χωντ ὡμαϣω οϣoζ αϣοϣωρπ ϣ̄ζαν-
ζυπερετηc αϣωνηζ ϣ̄πῑᾱγιoc γεωργιοc αϣενq ϣα
νιοϣρωϣ οϣoζ nape πιμηϣ οϣεζ ϣ̄cωq τηροϣ
πε οϣoζ naϣωϣ ε̄βοα τηροϣ πε χε ᾱνον ζαν-
χρηcτηαnoc οϣoζ ε̄νηπ ε̄φ† ϣ̄γεωργιοc πεχε ποϣρο 10
ααλινιανoc² ὡπῑᾱγιoc γεωργιοc χε ὡ φη ε̄τcoq
ε̄βοα οϣτε νιχρηcτιανoc τηροϣ μη ϣ̄πεκωρκ νηι
· p [p̄b]. ἦροϣζι χε †ναερ* ϣοϣϣωοϣϣι ϣ̄πῑᾱπολλαων πεχε
πῑμμη ναq χε μαϣε νακ ὡ ποϣρο ᾱνιοϣι νηι
ὡπῑᾱπολλαων ἦταoϣωϣτ ὡμοq ὡπεκὡθo ε̄βοα 15
†νοϣ πεχε πιμακαριοc ναq on χε ε̄ϣωπ ἦτεκινι
ὡπῑᾱρακληc³ ϣ̄θoq πε ε̄†ναoϣωϣτ ὡμοq ὡπεκ-
ὡθo ε̄βοα πεχε ποϣρο ναq χε ε̄ιναχιμ⁴ ϣ̄θων
ὡπῑᾱπολλαων ῑε πῑᾱρακληc κατα †ηε νετα⁵
νιοϣηβ ταμοι ακκωϣ ὡπῑᾱρακληc ᾱκοϣωρπ 20
ὡπῑᾱπολλαων ἐπεcητ ε̄φμοϣν⁶ ζαpa ᾱκναoϣωρπ
ὡμοι ζω ὡμαϣ ε̄ιονη ὡ γεωργιοc πεχε πῑᾱγιoc
ναq χε ὡ πῑᾱτζητ ῑcχεννη⁷ ε̄τε ζηκ χη ε̄ρωϣ
ὡποϣϣερβοῦθ̄ιν ε̄ρωϣ ὡμαϣατοϣ ῑε πωc οϣον
ϣχομ ὡμωϣ ε̄ναζμεκ η̄εν πῑνιϣ† ϣ̄νεζοοϣ ἦτε 25
πιζαπ ὡμμη οϣoζ ε̄ρε πιoϣαι πιoϣαι ναβι κατα
νη ε̄ταqαιτοϣ τοτε αqϣωπι ὡμαϣω αqτωνηq
αqζωα ε̄ηoϣη επιπαλλατιον πεχαq ἦτοϣρω χε

¹ Sic. Lege ϣ̄νεqβαλλαϣ. — ² Sic. Lege ααλιανoc. — ³ Sic.
— ⁴ Lege ᾱινα-. — ⁵ Sic, pro ἦετα; cf. STERN, *Kopt. Gramm.*, § 617
s. f. — ⁶ Sic. Lege ε̄φνοϣν. — ⁷ Sic. Lege ῑcχe νη.

οὔτοι νηι ὦ ἀλεξανδρα¹ τούρω διήσι ὕμῳ
 νευ παιῶνα ἤτε νιγαλιεος ἡγοῦ² δε παιῶν
 γε γεωργιος * πεχε τούρω ναρ γε ὑπικος νακ * ^{pa} [^{pa}].
 ἡνοῦνῃ ἡσον ὦ πλανομος νοῦεσαρ³ γε γενκ
 5 σαβα² ἡπαιῶνα γε χρηστηῶνος γε πιοῦρο
 ἤτε τφε ἡθορ πε ποῦνοῦτ³ οὔοῃ ἡθορ πε πῶ
 ἤτφε νευ πκαρι οὔοῃ ἡθορ πετναθεβιο ἡτεκ-
 μετῶσιζητ εἰζωοῦ εἰσον οὔοῃ πεχε πλανομος
 νας γε τμεγι ὦ ἀλεξανδρα τούρω γε ασφορ
 10 ερο ἡχε τῶαγια ἤτε γεωργιος φαι εταρι ἔχοῦν
 ῥαροι οὔοῃ πεχας ναρ ὑπαίρητ⁴ γε ερε⁴ παῶ
 ἡς πῶς θαζμεν⁵ ἡεν πῶοζεν εἰοῦαβ ἤτε γεωρ-
 γιος

Πλανομος δε ἡνοῦρο εταρῶτεν εφραν ὑπῶς
 15 εβολῆεν ρως οὔοῃ ἀφῶντ ὕμῳ ἀφῶνι
 ὑπῶι ἤτε τεσῶφε οὔοῃ ἀσι⁶ εβολ ῥα νιοῦ-
 ρωοῦ οὔοῃ ἀφῶμος εζωβ νιβεν εεθῶσι⁷ ἡβασα-
 νιζτηριον⁸ ἀφῶς εβολ ῥα νιοῦρωοῦ οὔοῃ ἀφ-
 ῶωοῦ εζωβ νιβεν ετασῶτοῦ νιοῦρωοῦ δε
 20 ἀτερκελεῖν εἰροῦῶκι ὕμος * εβῆῃ εβολ ἡθος * f. 157.
 δε ναςῶ ἡρως πε οὔοῃ νारे несваλ χοῦῶτ
 ἔπῶι ετφε πε οὔοῃ πεχας ὑπῶιος γεωργιος γε
 τωβ⁹ ἔρῆι ἔῶι ὦ παῶ γεωργιος γε τῶσι
 ὕμῳ πεχε πῶνι νας γε ἀριζῶμενιν
 25 ἡνοῦκοῦχι ὦ τούρω ζῖνα ἡτεβῖ ἡπῶλῶι νατ-
 ῶι⁹ ἡτοτῶ ἡπαῶ ἡς πεχε τούρω ναρ γε

¹ Sic. Lege ἀλεξανδρα. — ² Sic. Lege сава. — ³ Scriptum antea νοῦμοῦτ, dein emendatum a 1^a m. — ⁴ Sic, more sah. pro ἀρε. —

⁵ Lege θαζμετ (?). — ⁶ Lege ἀφῶς (?). Locus tamen usque ad ἀφῶς est corruptus. Cf. infra, p. 307, l. 7-10. — ⁷ Lege εεθῶσι. — ⁸ Sic. —

⁹ Sic more sah. pro ἡθαῶι, et ita mox εἰναερ pro ἀιναερ.

ειναιερ ου παδ̄ε же ѿπιδ̄ι ѿπιωмс Ѡте нѣхрс-
 тһанос пехе пимакарїос нас же жеμνομ̄т те-
 раδ̄ι ѿπιωмс εβολзїтен †ϣενснqї ηен †μoγμї
 Ѡте песноq оγoз сатотс аγт̄ Ѡтесаποφасїс
 аγ̄ωλї¹ Ѡтесафе етаγoлс εβολ ε̄ωλї Ѡтесафе 5
 εθoγав асωϣ εβολ есxω ѿмос же зһппе аїxω
 Ѡпїро Ѡте παπαλατїон εqоγһн ѡоγων нһї паδ̄ε ιһс
 п̄хс ѿпро ѿпїпарадїсoс Ѡте πογноq² ϣопт ерок
 ηен оγзо ѿмон ϣпї η̄һнтq ан нαι де етас-
 хотoγ аγ̄ωλї Ѡтесафе εθoγав Ѡсoγт̄ε ѿпї̄авот 10
 φармоγθ̄ι оγoз асбї ѿпїxлom Ѡатаωм ϣа енез
 ѡмһн

Оγoз μενεηса нαι аγθωoγт̄ Ѡхе нїoγρωoγ
 * f. 158. * ε̄пї̄αγїoс ге̄ωργїoс пexωoγ нaq же ѿ геωργїoс ιс
 †oγρω актакoс παλїн аксрωтq³ ε̄рон зων пе- 15
 же πογро μακμeνтїoс нωoγ же μαρενт̄ ѡпофасїс
 еpoq ѿмон qнатакoн тһрен оγoз аqзeмсї Ѡхе
 πογро дaдїaнoс аqс̄д̄аї Ѡт̄ ѡпофасїс Ѡте пїмака-
 рїoс геωργїoс еqхω ѿмос Ѡпaїрһт̄ же геωργїoс
 пїмeлїтoн пїнїϣт̄ Ѡте нїγaлїaεoс аqхω Ѡсωq 20
 Ѡнїпрoстаγμa Ѡте пї̄ Ѡноγpo Ѡте пїкoсμoс тһрq
 нeм пїϣeμϣї Ѡте нїноγт̄ Ѡрeqбpo оγoз ε̄βε φaї
 тeнepкeлeγт̄н ε̄poγ̄ωλї Ѡтeq̄āфe ηен pωс Ѡтснqї
 apї̄eмї нωтeн ѿ нїλaос же тeнтoγβнoγт̄ ε̄βολзa
 пeqснoq оγoз аγс̄д̄аї ηapатс Ѡт̄ ѡпофасїс Ѡхе 25
 пї̄з̄ε Ѡноγpo

Πїaγїoс де геωργїoс ε̄таqбї Ѡтeq̄āпофасїс ηен
 нeqдїx εθoγав аqї ε̄βολ еqpaϣї оγoз нaqθeλһнa
 ѿмaϣω пе етаqї ε̄βολ eπїмa eтeqнaхωк ε̄βολ

¹ Sic. Lege ε̄epoγωλї (?). — ² Ms. πογρ. — ³ Sic, pro аксрωqт (?).

ἡντι πεχαῖ ἡνιματοι θε ωουῖνθιτ νεμνι ἡνοῦ-
 κοῦχι ὦ νασνηοῦ εἰριτ ἡνοῦεῦχη ὑπανοῦτ
 ἀριῆμι νωτεν ὦ νασνηοῦ * θε ις ζ ἡρομπι ἡφοοῦ * ρβ [ρϛ].
 τοῦερβασανίζιν¹ ἡμοι ἡθε παῖδ ἡνοῦρο ἡπαρανο-
 5 μος ἡωου θε αῦχαῖ νιοῦρωου θε αῦσὸτ
 ἡνοῦἀριστον οὔοῖ νάῦραῦι πε ζιχεν φμοῦ ἡπι-
 μακαριος τοτε ἀφχοῦῡτ ἐπῡῡι ἐτφε ἡθε πιμα-
 кариос οὔοῖ πεχαῖ θε παῖδ ἡνс πῡс φн етаφере
 πιχρωι ἰ ἐπеснт ἐβολῡен тφε ἡен писахи ἡте
 10 пеквѡк ἡλιδс πιπροφῡтнс οὔοῖ он² ἀφοῡῡι
 ἡπιεπентῡκонтархос³ в нем ποῦκερ ἡματοι
 ἐκεοῡωρп⁴ ннι ὦ παῖд ἡπιχρωι ἐτεμῡаῡ ζινα
 ἡτεφοῡῡι ἡπαῖδ ἡνοῦρο ἡπαρανομος етi ἐре
 писахи χн ἡен ρωῡ ἡῡι⁴ ἡθε πιχρωι ἐβολῡен
 15 тφε οὔοῖ ἀφοῡῡι ἡπιῖд ἡνοῦρο οὔοῖ наре пiа-
 фот ἡен ненχix ἡпианомос⁵ ἡпатеφхемтпи⁴ ἡμοῡ
 οὔοῖ ἀφοῡῡι ἡкее ἡῡо ἡματοι ἡнатноῡт⁶
 наi етῡемῡи ἡμωου οὔοῖ ἡпе нiмaтoи етiмoῡи
 нем пiагiос геωргiос ἡмi ἐпiмῡстнrиoн ῡατοῡχнн
 20 еῡῡаi ἡтеφἡфе εἰοῡав

Εταφῆμι ἡθε πιῡνι θε ἡ πιχρωι οῡῡι
 ἡναιασε * внс ἀφκωλх ἡнеφкеаi ἀφτωβз ἡпairнт * f. 159.
 еφхω ἡμος θε παῖд οὔοῖ панοῡт ποῡноῡ ἡте
 таῡῡχн нем пaпῡа φiωт ἡпаῖд ἡнс πῡс сωтеи
 25 ἐροι ἡφοοῦ ἡнок ἡа пеквѡк геωргiос οὔοῖ
 ῡопт ἐрок ἡен οῡноῡ⁷ есерῡаῡ тнаῡ паннв
 еоῡиῡῡ еφoῡ еῡῡi ератоῡ οὔοῖ наῡмеῡi⁸ ἡсωρ

¹ Sic. Lege εῡερβασανίζιν. — ² Scriptum он, dein emendatum a
 1^a m. — ³ Sic. Lege ἡπιεπентῡκонтархос. — ⁴ Sic. — ⁵ Supple пе.
 — ⁶ Sic. Scriptum antea ἡнаiноῡт, dein emendatum a 1^a m., sed non
 recte. — ⁷ Sic. Lege οὔοῡноῡ. — ⁸ Lege αῡмеῡi (?).

ὡπασωμα εἰραγ διωανχωκ εἰρα τῆου οὐοῖ
 ἡθοκ ἐτέμ¹ ὦ παῖς χε πασωма παρωуи ὡπικос-
 мос τηρῇ ἀν λοιπον σωтем ἔροι πανηβ ἡεν
 ταιουηου ἡτεκτ ἡνουγμοτ ὡπαпан ἡτεφωпи
 ἡсωτηриᾶ² нем оувоῆиᾶ ὡπикосмос τηρῇ εἰρα- 5
 гитотк χε ере³ пиωу ерпреп нак нем ꝑекιωт
 ἡнакаѠос⁴ ἡс πхс пенѠс нем пипна εἰоуав ἡре-
 танῆо уа енеῖ ἡте ниенеῖ τηρου αμην ἔта-
 хω δε ὡпιαμην ᾱ πισтереῶма τηρῇ моῖ ἡнаг-
 гелос ἡте пѠси оуоῖ ᾱқи¹ уаροῖ ἡхе пенѠс ἡс 10
 пхс оуоῖ наггеиси гихен нижероуви нем нисе-
 рафи оуоῖ наре пихорос ἡте нипрофнтис нем
 *рᾶ [рн]. нипатриархис нем ниᾶпостолос нем *нимартурос
 нем нн εἰоуав τηρου ехергумнос⁵ ἔроῖ нем ни-
 таγμα τηρου ἡте ниφноуи оуоῖ аугини тн- 15
 роу ἡхе ниматои етмоуи нем пимакариос ахер
 ὡφрнῑ ἡниреқиωот

Пехе пѠс ὡпмакариос⁶ геωргιος χε хере φн
 ἔте φωи геωргιος хере пименрит ἡтнι нем нааг-
 гелос хере пиаγωνизтис⁷ ἡте тметоуро⁸ ἡниφноуи 20
 ὡоуниатк ἡфооу ὦ пименрит геωргιος χε аисовт
 нак ἡз ἡхлом ἡоуу ἡен⁹ ненхих ἡпайт е-
 натнитоу ехωк ἡен палезооу ὡоуниатк ὦ
 пименрит геωргιος χε аисовт нак ἡноуβρηпи
 ἡноуро оуоῖ нассеаωа еἰра пе ἡен оуноуβ ги 25
 маргаритис оуоῖ аинатнис ехωк ἡен нахих

¹ Sic. — ² Melius εοусωτηρια. — ³ Sic. Lege ᾱре(?). — ⁴ Sic.
 Lege пекωпρι ὡмоногенис. — ⁵ Sic. Lege ергумнос, nisi quod-
 dam verbum antea suppleatur. — ⁶ Sic. Lege ὡпмакариос. — ⁷ Sic.
 — ⁸ Sic. Lege тметоуро. — ⁹ Lege ехῆен(?).

5 ԽՈՒՏ ԴՆԱԴ ՆԱԳ ՆՈՒՅՈՒԹԻՃ ԵՆ ՓԱԿՈՏՄՈՍ ՆԴԱ-
 ԹՐԵՓՈՒՆՈԳ ՆԵՄԱԿ ԵՆ ՆԻՃԳԱԾՈՆ ՆԴԵ ԿԱՄԵՏՈՒՐՈ
 * ՓՈՒ ԵԹԱԶՈՅԵ ՆՈՒՅԱԻ ԵԳՆԻՄ ԵՆ ՔԵԿՐԱՆ ԴՆԱ- * [piv].
 ԶՈՅԵԳ ԵՆ ՆԻԵՆԴԻՄԱ¹ ՆԴԵ ՆԻՓՈՒՅԻ ՓՈՒ ԵԹԱԾԵՐՈ
 5 ՆՈՒՅԻՆԵ ԵՆ ԴԵԿԿԱՆՏԻԱ ԵՆ ՔԵԿՐԱՆ ԻԷ ՕՒՏԹՈՒ-
 ՆՈՒՅԻ ԴՆԱԹՐԵ ՆԱԶԳԵԼՈՍ ԵՐՈՒՄԻՆ ԷՐՈԳ ԵԳՆՈՒՅ
 ԶԱՐՈԻ ԵՆ ՕՒՐԱՄԻ ՓՈՒ ԵԹԱԴ ՆՔԵԿՐԱՆ ԷՔԵԳՄԻՐԻ
 ԵՆ ՕՒՆԱԶԴ ՆԱԾՈՒՏ² ԱՓՈՒՅԻՆՏ³ ԷԶՐԻՆ ԷՃՈԳ ՓՈՒ
 ԵԹԱՄՈՒՄ ՆՈՒՅՄԵՄՈ ԷՐՈԳ ԵՆ ՔԵԿՐԱՆ ԴՆԱՄ
 10 ՆԱԳ ԷՅՈՒ ՆՆԵԳՆՈՒՐԻ ՕՒՅՈՒ ԴՆԱՄՈՒԳ ԷՐՈԻ ԵՆ ԿԱ-
 ՄԵՏՈՒՐՈ ՄԱ ԵՆԷԶ ԴՈՐԿ ԱՄՈԻ⁴ ԱՄԻՆ ԱՄՈԻ Օ
 ԴԵՐԳԻՍ ՓԱՄԵՆՐԻՏ ԺԵ ԱՓՐԻՏ ԷԴԱԿԻՆ ԵՃՈՍ⁵ ՆԱԿ
 ԴՆՈՒՅ ՕՆ ԴՄԱ ԱՄՈՍ ՆԱԿ ԺԵ ԵՆ ՆԻՄԻՍԻ ՆԴԵ
 ՆԻԶԻՍԻ ԱՄՈՆ ՓՈՒ ԷԴՈՆԻ ՆԻՄԱՆՆԻՍ ԹԻՐԵԳԴՈՍ⁶
 15 ՕՒՅՈՒ ԵՆ ՓԻՃՈՐՈՍ ՆԴԵ ՆԻՄԱՐԴՄՈՍ ԱՄՈՆ ՓՈՒ
 ԷԴՈՆԻ ԱՄՈԿ ԵՆ ՆԻ ԷԴԱՄՈՒՄ ԴԻՐՈՒ ՕՒՃԵ ՆՆԵ
 ՕՒՅՈՆ ՄՈՒՄ ԵԳՈՆԻ⁷ ԱՄՈԿ ԻՄՈՍ ԱՄՈԿ Օ ՓԱՄԵՆՐԻՏ
 ԺՈՒ ԷՅՈՒ ՆԴԵԿՈԻԿՈՆՈՄԻՃ ՆԴԱՐԱԿ ԵՓՄԱ ՆԵՄԻ
 ԶԻՃԵՆ ՓԻԶԱՐՄԱ ՆՄԵՐՈՒՅԻՆԻԿՈՆ⁸ ՕՒՅՈՒ ՆԴԱԴԻԿ
 20 ՆԴԱՐՈՆ ԱՓԱՅՏ ՆԱԳԱԾՈՍ ՆԵՄ ՓԻՓՆԱ ԵԹՈՒՅ
 ՕՒՅՈՒ ՆԴԵ ՆԱԴՓԵ ԴԻՐՈՒ ՐԱՄԻ ՆԵՄԱԿ * ԺԵ ՕՒՆԻ * f. 16a.
 ՏԵՃՈՒՄ ԷՅՈՒ ԺԱՄԱԿ ԵԹԵ ՔԵԿՄԱ ԺԵ ՕՆ
 ԴՆԱԾԵ ԶԱՄՈՆՄԵՆ ՄՈՒՄ ԴՆՈՒՅ ԺԵ ՆՆԵ ԶԱԻ ԵՆ
 ՆԱՄԻՄ ԵՆ ՆԵՄԱԳ ԵՓԴԻՐԳ ՄԱԴՈՒՅԻ ՆՄԵ ՆԵԿԱ-
 25 ԱՄՈՒՅ ՆԴՈՒՅԱԳ ԻՍ ԴԵԿՄԱՄ ՆԵՄ ԴԵԿՄՈՆԻ ԵՐՏ ՆԵՄ
 ԴԵԿԵՄԵԼԵՏ ԷԴԱՄՈՒ ՆՄՈՍ ՆԱԿ ԱԿԻՆ ԷՃՈՒՅ⁹
 ԷԿԱՄԵՏՈՒՐՈ ԺԱՄԱԿ ԺԵ ԶԻՆԱ ՆՈՒՅՆԱՄ ԷՔԵԿՄՈՒՅ
 ԵՆ ՓԱԿՈՏՄՈՍ ԱԼԱԼ ՆԴՈՒՅՆԱՄ ԷՐՈԿ ՆԵՄ ՔԵԿԻՏ

¹ Sic. — ² Sic. Lege ԴՆԱԾՈՒՏ (?). — ³ Sic. Lege ԱՓԵԳՅԻՆՏ. —

⁴ Ms. ԱՄՈԻ. — ⁵ Sic. Lege ԵՃՈՍ. — ⁶ Mt., xi, 11. — ⁷ Ms. ԷԳՈՆԻ.

— ⁸ Sic. — ⁹ Sic. Lege ԵՃՈՒՅ.

ΝΕΜ ΠΕΚΠΑΠΙΟΣ¹ ΝΕΜ ΠΙΝΙΨΤ ἸΝΩΟΥ ἑΤΝΑΤΗΙϞ
 ΝΑΚ ΉΕΝ ΤΨΕ ΉΕΝ ΤΑΜΕΤΟΥΡΟ ΟΥΟΞ ΙΣ ΝΙΔΣΕΒΗΣ
 ἸΝΟΥΡΩΟΥ ἸΤΕ ΠΙΚΟΣΜΟΣ ΤΗΡϞ ΔΙΤΑΚΩΟΥ ΕΘΒΗΤΚ
 ΕΨΩΠ ἸΤΕ ΠΕΚΣΝΟϞ ΦΩΝ ΕΒΟΛ ΖΙΧΕΝ ΠΚΑΖΙ ΤΝΟΥ
 ΠΙΨΕΨΙ ἸΤΕ ΝΙΔΩΛΟΝ ΝΑΚΩΡϞ ΟΥΟΞ ΣΕΝΑΤΩΟΥ 5
 ἸΠΑΡΑΝ ΉΕΝ ΠΙΚΟΣΜΟΣ ΤΗΡϞ ΤΝΑΘΕΡΕ ΠΕΚΣΥΝΓΕ-
 ΝΗΣ ΚΩΤ ΝΑΚ ἸΝΟΥΤΟΠΟΣ ΉΕΝ ΤΕΚΠΟΛΙΣ ἸΤΕϞΧΩ
 ἸΠΕΚΣΩΜΑ ἸΉΗΤϞ ΉΕΝ ΟΥΤΑΙΟ ΜΕΝΕΝΣΑ ΟΥΚΟΥΧΙ
 ἸΣΗΟΥ ΠΣΑΔΑΝΑΣ ΝΑΤΟΥΝΟΣ² ΟΥΔΙΩΓΜΟΣ ΖΙΧΕΝ
 ΝΙΕΚΚΑΗΣΙΔ ΟΥΟΞ ΣΕΝΑΦΩΝ ἸΠΣΝΟϞ ἸΝΟΥΘΒΑ 10

[ϞΙΔ]. ἸΜΑΡΤΥΡΟΣ ΕΒΟΛ ΉΕΝ ΠΙΚΟΣΜΟΣ ΤΗΡϞ * ἸΚΑ ἸΡΟΜΠΙ
 ΝΕΖΟΥ ἸΕΒΟΛ ΟΝ ΖΙΤΕΝ³ ΝΙΧΟΜ ἑΤΝΑΔΙΤΟΥ ἑΒΟΛ-
 ΖΙΤΟΤΚ ΉΕΝ ΠΕΚΤΟΠΟΣ ΕΘΟΥΑΒ ΟΥΟΞ ϞΝΑΣΟΒΝΙ ἸΧΕ
 ΠΙΔΣΕΒΗΣ ἸΝΟΥΡΟ ἸΤΕ ΠΙΣΗΟΥ ἑΤΕΜΜΑΥ ΕΨΟΡΨΕΡ
 ἸΠΕΚΤΟΠΟΣ ΕΘΟΥΑΒ ΟΥΟΞ ϞΝΑΟΥΑΡΠ ἸΝΟΥΣΤΡΑΤΗ 15
 ΛΑΤΗΣ ΝΕΜ ΝΕϞΜΑΤΟΙ ἑΕΡ ΠΑΙΖΩΒ ΟΥΟΞ ΤΝΑΘΕΡΕΚ-
 ΨΑΙΡΙ ἑΡΟϞ ΉΕΝ ΟΥΜΟΥ ΕϞΖΩΟΥ ἸΜΑΨΩ ἸΦΡΗΤ
 ἑΤΑΚΨΑΙΡΙ ἸΝΑΙΟΥΡΩΟΥ ΝΑΙ ΟΥΟΞ ΔϞΚΩΡϞ ἸΧΕ ΠΙ-
 ΔΙΩΓΜΟΣ ἑΒΟΛΖΙΤΟΤΚ ΠΑΙΡΗΤ ΟΝ ΤΝΑΟΥΟΡΠΚ ΕΘΕΡΕΚ-
 ΨΑΙΡΙ ἑΡΟϞ ἸΘΟϞ ΠΙΔΣΕΒΗΣ ἑΤΕΜΜΑΥ ΟΥΟΞ ΤΝΑΤ 20
 ΖΕΜΣΟ ἸΚΕΟΥΔΙ ἑΠΕϞΜΑ ΚΑΤΑ ΠΙΟΥΔΖΣΑΖΝΙ ἸΤΕ
 ΠΑΙΩΤ ΝΑΓΑΘΟΣ ΟΥΟΞ ϞΝΑΚΩΤ ΝΑΚ ἸΝΟΥΤΟΠΟΣ
 ΕϞΒΟΣΙ ΕϞΤΑΙΝΟΥΤ ἸΚΑΛΩΣ ΟΥΟΞ ϞΝΑΤΩΟΥ ἸΝΕΚ-
 ΚΑΗΣΙΔ ΟΥΟΞ ΣΕΝΑΨΕΨΙ ἸΜΟΙ ΉΕΝ ΟΥΠΑΡΡΗΣΙΔ
 ΉΕΝ ΠΙΚΟΣΜΟΣ ΤΗΡϞ ΨΑ ΕΝΕΖ ΟΥΟΞ ΤΝΑΘΡΟΥΚΩΤ 25
 ΝΑΚ ἸΖΑΝΜΗΨ ἸΤΟΠΟΣ ΉΕΝ ΠΙΚΟΣΜΟΣ⁴ ΤΗΡϞ
 ΤΝΑΘΕΡΕ ΝΙΦΥΑΗ ΤΗΡΟΥ ἸΤΕ ΠΙΚΟΣΜΟΣ ΤΗΡϞ ΤΩΟΥ

¹ Sic. Lege πεκπαππος. — ² Sic. Lege νατούνης. — ³ Locus videtur corruptus, nisi ἑΒΟΛΖΙΤΕΝ positum sit improprie pro εἶβε, et ΟΥΟΞ quod otiatur ante ϞΝΑΣΟΒΝΙ huc transferendum sit. Tunc legendum esset ΟΥΟΞ ΟΝ ΕΘΒΕ. — ⁴ Ms. πιπικοςμος.

ნაკ ოვოვ ჭნაჲრე პეკრან მოვ ἡπικοςμος τηρჳ
 ოვოვ ჭნაჲრე ვანუჲჲ εν τωρον¹ * ἑπекτοπος · f. 163.
 ჭნაჲროუერჳჲი ნაკ ჲენ პიკოსμος τηრჳ მაღისტა
 პიეგოოჲ ἤτε პეკერჴმეჲ ἑτε პიეგოოჲ ἤτε პეკჳჳ
 5 ἑβολა პე ოვოვ ჲენ პაიეგოოჲ აიტჳპ² ἡπισοϋο ἤτε
 პკაჲი ἡᲥნტჳ ოვოვ აიტ ჯლოჲ ვიჯენ ნიკარპოს
 ἤτε პკაჲი ჲენ პიეგოოჲ ἤτε პეკბიᲚბიჯლოჲ ἡᲥნტჳ
 ოვოვ ონ ჲენ პიეგოოჲ ἤτε პეკბიაკ პე ტარჲნ
 ἡნიკარპოს ἤτε პკაჲი ἑτε სოჲᲗ ἡნაჲჳრ პე პე-
 10 კრან ბოსი ჲენ ტჴე ოვოვ Სტაიხოუტ ონ ვიჯენ
 პკაჲი ὦ παμενριτ γεωργιος παματοι ἡᲥჳრი Ჱა
 ენეჲ ἤτε ნიენეჲ დიჲნ

ნაი დე ეტა პᲑე ჯოტოჲ ნაჳ აჳმაღჳ ἡᲥომ
 ნეჲ ოუნოჳ ἡᲑოჳ დე ვჳჳ პიჲაკარიოს აჳრაჳი³
 15 ἡმაჳჳჳ პე ოვოვ ნაჳჴეღჲა პე ეჳჳ ἡმოს ჯე
 Ქჳენგმოტ ἡტოტკ პაᲑე ἡᲚე ჯე აკტაიოი ἡმაჳჳჳ
 პარა პაემჳჳა ოვოვ აჳერსჴრაგიჲინ ἡმოჳ აჳ-
 ვოპჳ ევოღჳროჳ ოვოვ ა ᲡᲚ ἑᲑოჲაბ ტოჲნოს⁴
 ნიმატოი ეჳჳ ἡმოს ნჳოჲ ჯე დიჳინი ὦ ნასნხოჲ
 20 ჳჳკ ევოღ ἡᲡᲚ ἑტაჲოჲაღჳაგნი ἡმოჳ ნჳტენ
 ოვოვ პაირᲚᲥ აჳსოჲტჳნ⁵ პეჳ*მოჲტ ევოღ ოვოვ · [ᲡᲚე].
 აᲥὠლი ἡტეჳᲗჴე ἑᲑოჲაბ ἡᲥე ნიმატოი ოვოვ სა-
 ტოტჳ აჳᲚ⁶ ἑვოღἡᲥნტჳ ἡᲥე ოᲥსნოჳ ნეჲ ოᲥᲑᲱᲥ
 ოვოვ Თ პᲑე Ბრე მიჯანა ბი ἡპეჳსნოჳ ნეჲ პეჳ-
 25 ᲑᲱᲥ ἑტეჳსტოღᲚ ἡნოჲჳინი ოვოვ ა პᲑე ბი ἡტეჳ-
 ᲱᲥᲥᲚ ჲენ ტეჳჲიᲥ ἡმინ ἡმოჳ ოვოვ აჳერასპა-
 ვესᲑე ἡმოჳ⁷ ოვოვ აჳკოჲაჳაჳ ჲენ ნიპორჴᲥრა

¹ Lege დჳრონ. — ² Sic, pro აიტჳბ (?). — ³ Lege ნაჳა-. —

⁴ Sic. Lege ტოჲნეს. — ⁵ Sic. Lege აჳსოჲტენ. — ⁶ Ms. ᲗჳᲚ. —

⁷ Sic, pro ἡმოს. Et ita postea suffixa referuntur ad Georgium ipsum nisi repugnet sensus.

ներարանիոն¹ օղօզ աղջալ երբիւս նուս օղօզ
 արե րիսերեւա տիրի մեջ քե ննաղղեւօս եօղաւ
 նեւ քիւրօս նտե նի եօղաւ օղօզ արտերջւմոս
 ջիտջի մւօզ քե քաւերդիւի դաւրօն մքերիւտ ար-
 ղաօս նեւ քիւրնա եօղաւ օղօզ աղի էւազ նտեզ- 5
 տօղի ննօղւմի նեւ օղբրիւս ննօղւ ետօղ²
 օղօզ արտօտս իւն օղւմի մւմի օղօզ արե շ
 նխաւ ջիւաւ օղօզ արաւօղտ էւօղիւն քիւրիւս
 նտե քիւրիւս նտե քիւրիւս օղօզ աղիւս նքերան
 նեւ քիւրիւս մւմի քա եւեջ օղօզ աղբե տաղիւս 10
 տիրս նտե տիւս նեւ քիւրնա նտե նի եօղաւ
 տիւսօզ ջիւն քիւրօս օղօզ նտօղբիւս նեւազ
 իւն քիւրնա նտիւս

* Ընենսա արի ձ ջանաւմեւ քաւի նեւ ջան-
 արաւալ¹ նեւ ջանսեւերիւս նեւ ջանաւօղւաւ 15
 եղօղ մաւաւ օղօզ քիւրիւս ետօղ էրաւօղ նեւ
 քիւրնաւօղ աղիւս էիւրիւս էրաւի քաւիւրաւօղ¹
 ձե քիւրնա նտե քիւրնաւօղ քաւիւրնաւօղ էրաւի սա-
 վօղ իւն քիւրնա նտե քիւրնա օղօզ քաւիւս էրօզ
 քե օղօզ մք ջալ մաւօղւաւ օղաւ քօսեւ 20
 քաւի իւն քիւրնա երե³ քաւա մքմիւս նիւտիւս
 աղաւ արե քիւրնա տիրի օղ ննօղւմի⁴ օղօզ ա քի-
 կեւ ննաւօղ նտե քիւրնաւօղ քաւիւրնա ետիւս իւն
 տիւս աղի քա քիւրնաւօղ նիւտիւս նտօղ երաւօղ
 մքաւա մքմիւս երաւիւս էրաւօղ էրօղ ձե 25
 աղաւ նտեղիւս օղօզ քաւիւս աղիւս էիւրիւս
 էւազ աղաւօղ մւօզ երաւիւս օղօզ ձ քաւիւ-
 րաւօղ ձե աղաւօղ երաւ քիւրնա ետ քօս քօ-
 տօղ մքմիւս օղօզ աղաւօղ մաւաւ օղօզ աղ-

¹ Sic. — ² Lege երօղ. — ³ Sic, pro եր. — ⁴ Supple քե.

τωμι ἡτεράφει εἶογας ἔχογν ἑπερσωμα ετсма-
 *ρωογт ογοз αсτωμι ἑρογ зωс исхек ὑπογχοхс · [p̄in].
 ἔβολα επτηρηγ ογδε πιμhini ἡτε τ̄уенснqι ἡпес-
 уωпι¹ ἡ̄нтq зoλωс ογοз пexε neqēbiaik
 5 ἡ̄ноγ̄ерноγ хе тennaзт̄ hен oγμεθ̄mни хе α φт̄
 уωп ἑроq ἡ̄пенб̄с огоз сахi niben ἑтаqхотоγ
 наq qнаχοкоγ наq ἔβολа ἡ̄καλωс λοιπον αγ-
 тало ὑписωма εἶογας ογοз наqуеу с̄оиноγqι
 ἔβολа ογοз αγoλq ἑ̄пini ἑ̄наγхh ἡ̄нтq ἡ̄п̄ӯбор
 10 ἡ̄з̄ ἡ̄ро̄mпи ne ὑ̄mon зai ἡ̄нтq neμωογ пe ογοз
 аγχοпq ἡ̄маγ

Ογοз наpe пихакi neμ πιμονиен уоп пe
 ογοз α φιом διci ἑ̄п̄ӯωи сап̄ӯωи ἡ̄т̄по̄лис огоз
 наqоγωу ēωис ὑ̄мос ἑ̄песнт пe н̄ӣп̄ис̄тос де
 15 ἑ̄таγс̄ωтeм етс̄mн ὑ̄п̄б̄с еqсахi neμ п̄ма̄ка̄риос
 геωргiос ογοз аγωу ἔβολа хе φт̄ ἡ̄геωргiос
 āpivoñ̄ein ἑ̄рон hен та̄īā̄на̄гкh ογοз са̄тот̄q
 аqзepi ἡ̄хе φιом ογοз аγхωp ἔβολа ἡ̄хе н̄ӣхосе̄м
 ογοз аqӯаи ἡ̄хе φ̄рh ἑ̄п̄е̄р̄ас̄т̄ ογοз н̄īā̄λω̄оγ̄i
 20 де н̄те п̄īā̄гiос геωргiос ογοз² аγ̄ӯӣni ἡ̄са̄ н̄ӣоγ-
 ρωογ *аγхемоγ ā³ п̄б̄с qотоγ ἔβολа α оγ̄нӣӯт̄ · f. 165.
 ἡ̄ра̄ӯи уωпi hен т̄о̄īкоγ̄м̄е̄нh т̄h̄pс огоз аγоγωн
 ἡ̄φ̄ро ἡ̄нӣек̄ка̄н̄сiα ἡ̄кесоп hен п̄ӣкос̄мос т̄h̄p̄q
 ογοз α н̄ӣεγ̄biαik⁴ ἡ̄те п̄īā̄гiос геωргiос уωп
 25 ἡ̄з̄а̄н̄с̄о̄н̄а̄о̄нӣо̄н⁵ еγ̄та̄ӣноγт̄ ὑ̄ма̄ӯω neμ з̄а̄н̄-
 с̄о̄иноγqι⁶ еγ̄с̄от̄п̄ ὑ̄ма̄ӯω ογοз аγкωс ὑ̄п̄с̄ωма
 ὑ̄поγ̄б̄с ἡ̄καλωс ογοз аγoλq ἔβολа ἡ̄хωп hен
 т̄по̄лис огоз аγт̄а̄лоq ἑ̄оγ̄χοi ογοз аγoλq

¹ Sic. Lege ὑ̄п̄е̄р̄ӯωпi. — ² Redundat, vel ante deest aliquid, v. g.
 аγт̄ωογнoγ. — ³ Sic. Lege ē̄α. — ⁴ Sic. Lege н̄ӣε̄biαik. — ⁵ Sic.
 Lege ἡ̄з̄а̄н̄с̄ӣн̄а̄о̄нӣо̄н. — ⁶ Ms. з̄а̄н̄с̄о̄иноγqι.

ἑτοσπολις νευ πιχωμ ἦτε νεφῆσι εὔσοπ οὐοῖ
 ἀγχιμ ἦνν ἑτενοῦτῃ τηροῦ ἑταχέμτον¹ ἡμωῦ
 ἦεν πῶς οὐοῖ νε οὐον οὐρωμ δε² χε ἀναρεας³
 πσον πε ἦμαγ ἡπιᾷγιος γεωργιος οὐοῖ ἀφῶλι
 ἦπσωμα ἡπιᾷγιος γεωργιος ἔῃοῦν ἑπεφῆνι εφραῦι⁵
 ἡμαῦω οὐοῖ ἅ τπολις τηρε θωοῦτ οὐοῖ
 ἀγκωτ ἦνοῦτοπος ναφ ἦεν πεφῆνι ἡμιν ἡμοφ
 οὐοῖ ἀγοῦωρπ ἦἰᾷ⁴ οὐοῖ ἀγῆνι ἦπιαρχνεπισ-
 κοπος ἀββα θεῶδαωσιος οὐοῖ ἀφεραγιαζιν ἡμοφ
 ἦσοῦζ ἡπιαβοτ ἅθωρ οὐοῖ ἀχσεμνι ἦνεφαχμ¹⁰
 ψανον εῃοῦαβ ἦῃντῃ ἦεν παῖ ἑῃοῦτ ρω ον
 * [ρκ], ἦνοῦωτ * ἑτε σοῦζ ἦπιαβοτ ἅθωρ πε οὐοῖ ἀγ-
 χωκ ἑβωλ ἑχωφ ἦτῃγῆα εῃοῦαβ πῆσωμα εῃοῦαβ
 νευ πῆсноφ ετταῖνοῦτ ἦτε πῶς ἡνς πῆς

Οὐοῖ ἀγῶωπι ἦεν πιτοπος εῃοῦαβ ἦχε γαν¹⁵
 μῆνι νευ γανῶφῆρι εῃοῦ οὐοῖ ἦθοφ δε πῆᾷγιος
 γεωργιος ἀφῆ ἑβωλῆεν τῆε κατὰ πιοῦαγσαζνι
 ἦτε πῶς οὐοῖ ἀφῶαῖρι νεῦγιος πῆστρατῆλατῆς
 οὐοῖ ἀφῶωρκ ἦνενβαλ ἦτοκκλῆντιανος⁵ ἑβωλ
 οὐοῖ ἀφῶροῦζιτῃ ἑβωλῆεν πῆπαλλᾷτιον οὐοῖ²⁰
 ἦςετγεμσο ἦκωσταντινος ἦνοῦρο ἦτεφῶεβῶω οὐοῖ
 ἀφῶων ἦνῆκκλῆνσιᾷ εῃῆεν πῆκοςμος τηρῃ ἀφ-
 ῶων ἦνῆρωῦ ἦτε νῆωτεκωῦ οὐοῖ ἀφῶωνῖ
 ἑβωλ ἡπῆσταῦρος οὐοῖ ἀφταῦρο ἡπῆναῖτ ἦνορ-
 θοαοζος ἀγκωτ ἦτᾷναστασις ἦτε πῶς ἦεν ἰᾷ²⁵
 νευ γανκεμῆω ἦνεκκλῆνσιᾷ ἦεν πῆκοςμος τηρῃ
 οὐοῖ ἦθοφ ον ἀφῆ ἔῃοῦν ἑπτοπος ἦτᾷναστασις
 ἀφῶαῖα ἦῃντς οὐοῖ ἦθοφ ον ἀφῆ ἔῃοῦν ἑπτοπος

¹ Sic. Lege ἑταχέμτον. — ² Lege πε(?). — ³ Sic. Supple ἑτε. —
⁴ Sic. Lege ἑἰᾷ. — ⁵ Sic.

- ἁγίος γεωργίος νέμ ἔλєνн τεμαχ νέμ εχ-
 δοζιά τεφωνί *οχοζ ἁ πᾶγιος γεωργίος οχονζη 'f. 166.
 ἔροφ οχοζ αηταμοφ ηєн πῆχωρζ ἦнн ἔτεφна-
 αιτοу οχοζ ἦθοφ πε ἔταφκωт ἁπιτοпос εθοуав
 5 ἦте πᾶγιος γεωργίος ηєн τоспoλic εөве χє наqoi
 ἦκοуχι ἦуорп πε οχοζ αηαιφ ἦθαумаστοн ἁпαι-
 рнт оχοζ φαι τноу ἔтоууорп ἦηнтφ ἦхе наi-
 мнini νέμ наixou ετοу наi εтснноут zi кєχωи
 χωpic φαι εуōу ἁфт νέμ пєqμαртурос εθοу-
 10 ав πᾶγιος γεωργίος ἔтафχωк ἔвоα ἦпєqḗγων
 ἦхе πᾶγιος γεωργίος ἦсоуκг ἁпiḗβοт φармоуθi
 ἦоуἔзооу ἦпараскєуḡ ἦнаχḗт¹ ἁпiἔзооу οχοζ
 нн тнроу εтаχєрмартурос εвоαгитєн πᾶγιος
 γεωργίος 'οχοζ ἦсеірі² ἦкн ἦуо νέμ χп νέμ
 15 ἁлєzanapa τотрω οχοζ αуθi ἦпixлои ἦат-
 тако ἔвоαгитєн пєнḗс iнс пхс оχοζ ἦсеоуноφ³
 ἁмωу τноу νέμ πᾶγιος γεωργίος ηєн iḗнн
 θвaki ἦнн εθοуав тнроу οχοζ ic наi мєн an-
 хотоу нак⁴ уа пaiма [єноуωнζ нωтєн εвоα
 20 ἦтєqмєткoуχι νέμ тєфснгєнiα νέμ пєqioт
 εтауχφоφ]⁵ *єнтaмω⁶ ἁмωтєн εөве нiнci νέμ '[ркв].
 нiḗγων ἦуоутаiωоу наi εтафєрзпoмннiн⁷ єр-
 оу ἦхе πᾶγιος γεωργίος пiуωix ἦрєqḗро ἦте
 пєнḗс iнс
 25 Царєннау ає он єнитaио єтвoсi ἔтаφḗitoу
 ηєн нiφноуi гитєн пєнсωтнр iнс iнс⁸ сωтєи χє
 τноу ѿ намєнрат ἦнн ἔтаiнау ἔрωоу ηєн на-

¹ Sic. Lege ἦнаχп ḗт. — ² Sic. Lege сеірі. — ³ Sic. Lege сеоуноφ (?). — ⁴ Sic. Lege нωтєн. — ⁵ Uncis inclusa scripta sunt in margine summo. — ⁶ Sic. Lege єнтaмo. — ⁷ Sic. — ⁸ Sic. Lege пхс.

βαλ νει νη ἑταίκοθιου ἡνάμαυα ἀνοκ¹ πῆλα-
 χιστος θεῶδατος αςωπι δε ἦεν πσινου ἡπι-
 μαινοῦτ ἡνοῦρο θεοδосιος φαιερφμεγῖ ετται-
 νοῦτ αqнаγ εῶγυφһри ἦεν πсyорп neзooγ етаq-
 ероῦро оγoз αqнаγ ἐπιᾶγιос γεωργιος ἑταqῖ⁵
 εῶαῖῃεν тфе ἦεν оγнiуt ἡωογ оγoз наpe
 пiархнаггелос uoyi немаq ne αqтгeиco ἡπιμαι-
 νοῦт ἡноῦро θεοδосιος зixен пeponос ἡнiрωmeос
 eөвe xе наpe оγназт еqтаxрнoῦт ἡтаq ne εῃоуn
 ἐπιᾶγιос γεωργιος ἡπεqснoῦ тһrq ne² λοιπον με-
 нeнca к ἡроиπi ιсхен ἑтаqерoῦро оγoз αqкωт
 'f. 167. ἡноῦнiуt ἡнеккaнciᾶ ἦεν *φpан ἡπiаγιос γεωρ-
 гиос оγoз αqθωoῦт εῃоуn ἡнiεπισкопос тһроῦ
 ἐπιᾶγιαсmос ἡте πiᾶγιос γεωργιος оγoз αqоxωрп
 ἡса таmетeλaχисτος зω нeи нiεπισкопос тһроῦ¹⁵
 оγoз ne αiōзi εῃaт зω ne ἦен оγμεтaтxои ἡте
 тmeтһeλλo λοιπον етаneраγιαzin ἡтeккaнciᾶ
 eөoγaв ἦен φpан ἡфт нeи πiᾶγιос γεωργιος
 оγoз α нiфxαoпoнoc³ epψaλiн кaтa пeттoи
 оγoз наpe пoῦро нeиaн ne нeи тсyнкaнтoc²⁰
 тһpc нeи нaтпoλic тһроῦ оγoз мeнeнca θpeн-
 зeиci нeи пoῦро нeи пиnγ тһrq оγoз⁴ α
 пoῦро epкeлeγiн θpoγωγ⁵ εῃoн ἡтмapтγpiᾶ ἡте
 πiᾶγιос γεωργιος eөвe xе ne coγкг ἡφapиoγeι ne
 πiεзooγ εтeиmаγ оγoз нaнбiсиn ne ἦен оγ-²⁵
 xapωq етаqфoз де ἐπiмa⁶ εῃpe⁷ пoс epиeөpe⁸
 наq еqxω ἡмoc xе ἡмoн φн εтōнi ἡмoq⁹ ἦен
 нiмapтγpос тһроῦ oγде ἡне oγoн γωпи еqōнi

¹ Supple *hα*. — ² Redundat. — ³ Sic. — ⁴ Redundat(?). — ⁵ Sic.
 Lege *εῃρογωγ*. — ⁶ *πi* superscriptum a rec. m. — ⁷ Sic. Lege *ετε*.
 — ⁸ Supple *ἡμοq* vel *ἡнтq*. — ⁹ Sic. Lege *ἡμοκ*.

ἄλλοκ ψα ἐνεξ οὗτοξ ἄλλοκ ζω ἄ πιζωβ ερρω-
 [οὕψ] νηι εἰχω ἄλλοκ κε οὕμη[ψ ἦ]στρατῆλα-
 της νει νιῆπαρχος νει οὕρο¹ ἦτε παῖκο[ς]μοc
 * αὕχω ἦσωοῦ ἄπωοῦ τηρῆ ἄπαῖκοcμοc νει [ρκα].
 5 ποῦᾱζιῶμα νει τοῦμετραμαῶ οὗτοξ αὕμοῦ
 ζιχεν φραν ἄπενῶc ιῆc πῆc ναζραῆ ἥπιασεβηc²
 ἥνοῦρο διοκκλῆτιανοc³ πᾱνομοc οὗτοξ νε⁴ αῑβῖcι
 ἥναι τηροῦ ἥκε παμαρτῦροc εῑοῦαβ φαῖ οὗτοξ
 εταγκην ἐνῖρῖ ἥτcῦναζῖc εῑοῦαβ οὗτοξ ἔτα ροῦζῖ
 10 ψωπι ἀνῖρῖ ἥπιαῦχνηκον νει ποῦρο ἀνενκοτ
 οὗτοξ νε ἄπε ζαῖ ἥῖητοῦ οὕω πε οὕκε
 οὕρο⁵ ἀλλὰ ναῑενκοτ νειαν εῡcοπ ῖεν τέκ-
 κληcῖᾱ εῑοῦαβ ἥζαναροῦζῖ πε ἥτκηριακῆ⁶ εῑ-
 βε κε ἔτα παγιᾱcμοc ψωπι ἥνοῦεζοοῦ ἥcαβα-
 15 τον⁶ ἔτα πῖῆχωρζ δε ψωπι ἀνῖρῖ⁷ ἥτcῦναζῖc
 ἦτε πῖῆχωρζ κατὰ φη ἔτερπρεπῖ οὗτοξ ἀντῖ ἥπια-
 μην ἀνζεμῖcι οὗτοξ ἀνcαχῖ ἥνιμετνῖωτῖ ἥτε φτ
 οὗτοξ ναῑνemann ἥκε ποῦρο⁸ οὗτοξ ἄ οῦαῖ ῖεν νεν-
 ιοτῖ νειcκοποc αὕοαῆ ῖεν οὕοπταcῖᾱ ἐπῶωῖ
 20 ἔτφε οὗτοξ αῑναῦ ἐζανμῡcτηριον εῡβοcῖ ἄμαψω
 οὗτοξ cῡε ἀν ἦτε ζαῖ ἥρεμῖκαζῖ cαχῖ ἐρωοῦ
 Δῖναῦ ἐροῖον πεχαῆ [ἄ]πειθο ἥπιθρονοc ἦτε
 φῖωτ [αῖ]ναῦ ἐζανανῡο ἥῡο νει ζανανῡβα ἥῡβα
 * εῡζωc ἔττριάc εῑοῦαβ νομοοῦcιοc δῖναῦ ἐνῆ * Γ. 168.
 25 εῑοῦαβ τηροῦ εῡνηνοῦ κατὰ ταζῖc οὗτοξ ναῦ-
 οῦωωτ ἄφτ οὗτοξ ναῦτῶοῦ ναῆ οὗτοξ ναῦc-
 μοῦ ἐροῆ οὗτοξ ναῦερετῖν⁹ ἥνοῦετῖμα μενεncωc
 αὕοζῖ ἐρατοῦ τηροῦ ἥcτῡχοc cτῡχοc οὗτοξ

¹ Lege ἐπαρχοc νει οὕρωοῦ (?). — ² Ms. ἥπιασεβηc. — ³ Sic.
 — ⁴ Sic, more sahid. pro ἀν. — ⁵ Ms. πκεποῦρο. — ⁶ Sic. —
⁷ Ms. ἄνῖρῖ. — ⁸ Supple πε. — ⁹ Ms. ναῦερετῖν.

ἄμων γὰρ ἡρεμῆκοσμος ναυῶν ἀν ἡπιωὺν νέμ
 πινίῳτ ἡταῖο ἐτοῦῳπ¹ ἡῆητq οὐοῖ ἀῖναγ
 ἔοῦαι ἐφῆνοῦ ἔβωλ σαῶον ἡπικαταπετεςμα²
 ἐφονι² ἡνωτρο³ οὐοῖ ναφερφοριν ἡνωτρηπι
 ἡνωτв πε ере 2 ἡχλωμ γίχως οὐοῖ ναφταλνοῦт 5
 ἡνωτθω ἡνωτвῳ οὐοῖ ναфероῦwini ἐῖote φρη
 ἡνωτμнῳ ἡκωв ἡсоп ἐφсевтῳт ἡен γανснqι νέμ
 γανгопλoн νέμ γανгвнoῡῖ ἡνωτρο ἀπλως ἄμωн
 ῳῡ ῳоп ἡπiāziωma⁴ ἡβасiλiкoн οὐοῖ ἡен πχiн-
 ṑpeqῖ εβωλ α οῡмнῳ ἐφoῡ οῡαῖq ἡсωq саиnн 10
 ἄμoq νέμ саиnαι ἄμoq οὐοῖ ἀῖναγ ἔнн
 εῑоῡав тнроῡ ехерпроскῡnin ἄμoq α[ноκ] δε
 αиτωит οὐοῖ наioῡῳῳ ἔēмi ἐроq χе ниῡ пе
 * [ркe]. οὐοῖ αicоис саoῡῖnam ἄμoq * ἀῖναγ ἔoῡmoῡ-
 наxос² ἐqōῖ ἐратq ере γανтeнῖ ἄμoq ἡφρηт 15
 ἡνωтаггeλoс ἡте φт οὐοῖ наферφοριν ἡνω-
 χλωм ἡνωτρο νέμ οῡгевсῳ ἄμωн γὰρ ἡен ние-
 тоῡтῳῡ ἡте пiкoсmoс ѓни ἄмос οὐοῖ ἐре оῡῳ-
 вῳт ἡνωтв ἡен теqχix ἡνωῡnam οὐοῖ наре
 пеqῖо мeῖ⁵ ἡраῳῡ οὐοῖ ере оῡниῳт ἡνωῡ 20
 кῳт ἐроq οὐοῖ αитῖо ἐроq ειχῳ ἄмос χе
 пaiῳт ттῖо ἐроκ матамоi χе ἡθoк ниῡ екῳоп
 ἡен пaiниῳт ἡтаῖο ἡпaiρηт οὐοῖ ἡθoq δε αq-
 ерамаλнх ероi οὐοῖ пeχaῡ ннi χе аноκ пе
 паῡае⁶ пiреитаиia καλως ακi ῳ пиаnесῳῡ 25
 ἡте пeноῡтро ἡмнi пeнѳс iнс пῡс οὐοῖ ἡен
 пχiнṑpeqχe наi ннi αиpaῳῡ χе αиχeи пapрнciā
 наῖраῡ οὐοῖ пeχнi наῡ χе ῳ паѳс ἡиῳт εῑоῡав

¹ Lege ἔнаγῳп. — ² Sic. — ³ Sic. Lege нoῡoῡтpо. — ⁴ Sic.
 — ⁵ Ms. αῡeῖ. . . — ⁶ Ita semper.

††ζο ёрок ιςχε ακαιτ νεμψα¹ ἡπεκασпасиос
 ёθουав ††ζο ёрок ζινα ἡτεκταμοι хе нм пе
 пайниψ† ἡноуρο ётақи †ноу оуоз ἄ пайиψ
 тнрϥ ерпроскϥнин ἡμοϥ оуоз ἡθοϥ де пиака-
 5 ϣиос аϥнетϥ ϣωϥ ἡсωви ἡπῆατικον *πεχαϥ ннι · f. 169.
 хе ἡпексоуен φαι ψα †ноу пехни наϥ хе
 εйнаψсоуен² φαι ἡнаψ ἡρη† ω пайωт ἡпинаϥ
 ёроϥ ёнез ёвна ё†ноу аϥероуω пехаϥ ннι хе
 ётауоуорпет³ ψарок ёриѠωт ἡпекзнт еѠве нн
 10 ётакермелетан ἡμωϥ хен пекзнт ἡсаϥ хен
 †еккансиḁ еѠве пἰḡγιос γεωργιος πμενριτ ἡте φ†
 писωтп ἡμартϥрос хе еϥбосι нн⁴ ёθουав тнроу
 ката псахи ἡпенсωтнр ёпἰαη ψϣхη нивен еḡнаἰ
 ёвоλхен сωма ἰте нἰѠмнι ἰте нἰреϥерновι ψаре
 15 ноузвноуἰ тнроу оуωнз ёвоλ хен оупинагис⁵
 ἡπῆατικον оуоз ψасψωпи ἡпемѠо ёвоλ ἡнеϥβαλ
 ἡсноу нивен ере неϥпразис⁶ сḡноут ёрос λοιπον
 ётасранаϥ ἡпаѠс ιηс πχс ё†емтон ннι анок ха
 пеϥвак ёреϥхеи паψинι аἰἰ ёвоλхен пайкосиос
 20 аϥайт енеμψα⁷ хен теϥμεταγαḁос аϥент ёхоуη
 ётеϥπολιс оуоз аιερѠεωριν ἡφαι †ноу [ε] *тек- · [ρкн].
 наϥ ёроϥ ζωк ере таἰβρηпи ἡноуρο тои ёроϥ ере
 ζ ἡхλom ёхωс айнаϥ ёрос аἰωψ ἡнисḡаι ет-
 сḡноут ёрос хе φαι пе γεωργιος πμελιτων ἡрем-
 25 †осполис φη ётаϥиоу ἡḡ ἡсоп ехен φран ἡпен-
 Ѡс ιηс πχс оуоз айнаϥ ённ ёθουав тнроу
 еуерпроскϥнин ἡμοϥ оуоз анок ζω аἰψеп
 оуиηψ ἡḡисι ζιхен φран ἡпенѠс ιηс πχс оуоз

¹ Ms. неμψα. — ² Sic, more sahid. pro айнаψ. . . — ³ Sic.
 Lege ётауоуорпт. — ⁴ Sic. нн superscriptum a 1^a m. Lege ённ. —
⁵ Sic. — ⁶ Sic. Lege ноупразис (?). — ⁷ Sic, pro неμψα.

αἰμοῦ ἡ̅ ἡ̅σὼπ ναῖχω ἡ̅μοσ πε ἥεν ναμ̅ε̅γι πε¹
 ἰς θηπε τ̅ω̅νη̅ω̅ ναμα̅ϑ̅ ἥεν πῖταῖο οὗο̅ς αἰ-
 τα̅θ̅νο̅ ἡ̅π̅ι̅ερ̅π̅ρο̅σκ̅υ̅ν̅ι̅ν² ἡ̅μο̅ϑ̅ οὗο̅ς παῖρητ̅ ἥεν
 οὗ̅σο̅υ̅σο̅υ̅ ἡ̅ο̅υ̅ω̅τ̅ α̅ φ̅η̅ ἐτ̅σω̅υ̅νο̅υ̅ ἡ̅π̅θ̅η̅τ̅
 ἡ̅νο̅υ̅ον̅ ν̅ι̅β̅εν̅ οὗ̅ω̅ρ̅π̅ ψ̅α̅ροῖ ἡ̅π̅ι̅ἀ̅ρ̅χ̅η̅α̅γ̅γ̅ε̅λ̅ο̅ς̅ μ̅ι-
 χα̅η̅λ̅ οὗο̅ς πε̅χα̅ϑ̅ ν̅η̅ι̅ χ̅ε̅ π̅ι̅σω̅τ̅π̅ πα̅υ̅λ̅ε̅ ε̅ε̅β̅ε̅
 οὗ̅ οὗ̅ν̅ ἡ̅π̅ε̅κ̅ω̅ω̅π̅ι̅ ἥεν π̅ι̅α̅σ̅π̅α̅ς̅μ̅ο̅ς̅ ἡ̅π̅ᾱ̅τ̅ι̅κ̅ο̅ν̅
 κα̅τ̅α̅ π̅ι̅ο̅υ̅α̅θ̅σα̅θ̅ν̅ι̅ ἡ̅τ̅ε̅ π̅ι̅π̅α̅ν̅τ̅ο̅κ̅ρ̅α̅τ̅ω̅ρ̅ αἰ̅χω̅
 ἐ̅ρο̅ϑ̅ ἡ̅φ̅η̅ ἐ̅τ̅ἥ̅εν̅ πα̅θ̅η̅τ̅ οὗο̅ς α̅ϑ̅ο̅λ̅τ̅ σα̅το̅τ̅ϑ̅ ψ̅α̅
 φ̅η̅ ε̅ε̅ο̅υ̅α̅β̅ α̅π̅α̅ νο̅υ̅β̅ π̅ι̅ο̅μ̅ο̅λ̅ο̅γ̅ι̅τ̅η̅ς̅ ἐ̅π̅ι̅α̅η̅ α̅ϑ̅ω̅ω̅π̅ι̅ 10
 ἥεν τ̅μ̅ε̅τ̅μ̅αρ̅τ̅υ̅ρ̅ο̅ς̅ ν̅ε̅μ̅ τ̅μ̅ε̅τ̅μ̅ο̅υ̅να̅χ̅ο̅ς̅³ ε̅υ̅σ̅ο̅π̅
 α̅ϑ̅τ̅α̅μ̅ο̅ϑ̅ ἐ̅π̅ι̅ο̅υ̅α̅θ̅σα̅θ̅⁴ν̅ι̅ ἡ̅τ̅ε̅ π̅ᾱ̅ς̅ πε̅χε̅ φ̅η̅ ε̅ε̅ο̅υ̅α̅β̅
 ἡ̅ο̅μ̅ο̅λ̅ο̅γ̅ι̅τ̅η̅ς̅ ν̅η̅ι̅ χ̅ε̅ πα̅ι̅ω̅τ̅ ε̅ε̅ο̅υ̅α̅β̅ πα̅υ̅λ̅ε̅⁴ μ̅α̅ψ̅ε̅
 να̅κ̅ χ̅ω̅κ̅ ε̅βο̅λ̅ ἡ̅φ̅ο̅υ̅α̅θ̅σα̅θ̅ν̅ι̅ ἡ̅π̅ᾱ̅ς̅ οὗο̅ς ἡ̅π̅ε̅ρ̅χ̅ο̅ς̅
 χ̅ε̅ αἰ̅θ̅ι̅ς̅ι̅ ἡ̅μ̅α̅ψ̅ω̅ θ̅ω̅ ἡ̅φ̅ρ̅η̅τ̅ ἡ̅π̅ι̅ν̅ι̅ω̅τ̅ γ̅ε̅ω̅ρ̅γ̅ι̅ο̅ς̅ 15
 ἐ̅π̅ι̅α̅η̅⁵ ἥεν πε̅κο̅υ̅ω̅ω̅ ἡ̅μ̅α̅υ̅α̅τ̅κ̅⁶ ε̅ε̅β̅ε̅ π̅ᾱ̅ς̅ π̅ι̅ᾱ̅μ̅η̅ι̅
 α̅ε̅ ἐ̅τ̅ε̅μ̅μ̅α̅υ̅ ἡ̅ᾱ̅ο̅ϑ̅⁷ θ̅ι̅τ̅ε̅ν̅ θ̅α̅ν̅κε̅λε̅β̅ι̅ν̅ ν̅ε̅μ̅ θ̅α̅ν̅-
 μα̅χ̅ι̅ ν̅ε̅μ̅ θ̅α̅ν̅β̅α̅ω̅ο̅υ̅ρ̅ ν̅ε̅μ̅ θ̅α̅ν̅ι̅ϑ̅τ̅ ν̅ε̅μ̅ οὗ̅χ̅ρ̅ω̅μ̅
 ν̅ε̅μ̅ θ̅α̅ν̅σ̅η̅ϑ̅ι̅ ἡ̅ρ̅ο̅ β̅ ν̅ε̅μ̅ θ̅α̅νο̅υ̅ρ̅ω̅ο̅υ̅ ἡ̅ᾱ̅η̅ρ̅ι̅ο̅ν̅ ε̅υ̅-
 θ̅ω̅ο̅υ̅ τ̅χ̅ω̅ γ̅α̅ρ̅ ἡ̅μο̅ς̅ να̅κ̅ ᾱ̅ πα̅μ̅ε̅ν̅ρ̅ι̅τ̅ χ̅ε̅ να̅νε̅ 20
 οὗ̅σ̅ο̅π̅ ἡ̅νο̅υ̅ω̅τ̅ α̅η̅ ἡ̅τ̅ε̅ π̅ι̅θ̅υ̅π̅ε̅ρ̅ε̅τ̅η̅ς̅ ἰ̅ ἡ̅τ̅ε̅ϑ̅χ̅ο̅ς̅
 να̅κ̅ χ̅ε̅ μ̅πο̅υ̅ρ̅ο̅⁸ μ̅ο̅υ̅τ̅ ἐ̅ρο̅κ̅ α̅μ̅ο̅υ̅ ἐ̅βο̅λ̅ ἡ̅φ̅ρ̅η̅τ̅
 ἡ̅ᾱ̅ ἡ̅ρ̅ο̅μ̅π̅ι̅ ἡ̅τ̅ε̅ οὗ̅ᾱ̅να̅χ̅ω̅ρ̅ι̅τ̅η̅ς̅ ε̅ϑ̅ε̅ρ̅πο̅λ̅ι̅τ̅ε̅υ̅ε̅ς̅ε̅
 ἥεν τε̅ϑ̅μ̅ο̅ν̅η̅ ἐ̅τ̅α̅ι̅ς̅ω̅τ̅ε̅μ̅ α̅ε̅ ἐ̅να̅ι̅ αἰ̅τ̅ με̅τ̅α̅ν̅ι̅ᾱ̅
 ἡ̅π̅ι̅α̅ρ̅χ̅η̅α̅γ̅γ̅ε̅λ̅ο̅ς̅⁹ ν̅ε̅μ̅ φ̅η̅ ε̅ε̅ο̅υ̅α̅β̅ εἰ̅χω̅ ἡ̅μο̅ς̅ χ̅ε̅ 25
 χ̅ω̅ ν̅η̅ι̅ ἐ̅βο̅λ̅ οὗο̅ς παῖρητ̅ α̅υ̅ρ̅α̅ψ̅ι̅ ν̅ε̅μ̅η̅ι̅ οὗο̅ς
 αἰ̅θ̅ω̅λ̅ ψ̅α̅ π̅ι̅μ̅αρ̅τ̅υ̅ρ̅ο̅ς̅ σα̅το̅τ̅ αἰ̅ε̅ρ̅π̅ρο̅σκ̅υ̅ν̅ι̅ν̅ ἡ̅π̅ι̅-
 μ̅αρ̅τ̅υ̅ρ̅ο̅ς̅ ε̅ε̅ο̅υ̅α̅β̅ ἡ̅τ̅ε̅ π̅χ̅ς̅ λοῖ̅πο̅ν̅ ᾱ̅ π̅ι̅μ̅α̅ν̅-

¹ Sic. Lege χε. — ² Ms. ἡ̅π̅ι̅ερ̅π̅ρο̅σκ̅υ̅ν̅ι̅ν̅. — ³ Sic. — ⁴ Ms. πα̅λ̅ε̅.
 — ⁵ Supple γ̅α̅ρ̅ ν̅ε̅ο̅κ̅(?). — ⁶ Supple ἐ̅τ̅α̅κ̅η̅ι̅ς̅ι̅(?). — ⁷ Supple α̅ϑ̅-
 η̅ι̅ς̅ι̅(?). — ⁸ Sic. Lege πο̅υ̅ρ̅ο̅(?). — ⁹ Ms. ἡ̅π̅ι̅α̅ρ̅χ̅η̅α̅γ̅γ̅ε̅λ̅ο̅ς̅.

εσωσεν ἡτε π̄χс *ἐτενζοτ ταχρε πεκζнт же '[p̄a].
 ἡμον φη ετονι ἡμοκ¹ ἡθοq πιᾱγιос γεωργιος η̄εν
 πιμαρτγρος τηροу етаγδичаου ζωс δε ἔρε φη
 εθουав сахи немни & πιατοι ἡτε φ̄т πιᾱγιос
 5 γεωργιος ī ψαροι² ере πεqзо гиаκτιη ἡноуwини
 ἔβολα αqераспазесѣе ἡμοι οуоg αqмазт ἡрауи
 нем оуноq оуоg πεχαq нни же еуωп ἡтекзwa
 ἡтекполиц³ аηкγра кωт ἡноуни нни ἡ̄нтс гина
 ἡтаī ἡтауωпи η̄атотк еѣве же кер̄ нем ē ἡнавот
 10 уатеки ψаροι ἔтаиполиц еθουав

Ναι δε етаqχοтоу нни аитωоуноу η̄ен тоу-
 ноу ἔβοληен πιγοpαα πογρο δε нем пикей̄
 ἡепископос етаγнау эпзо ἡпиепископос еqoi ἡноу-
 wини аγ̄ēи же αqнау εоуδωpи εβολα оуоg
 15 аγтзо εроq е̄реqχw ερωоу ἡнн етаqнау
 ερωоу ἡθοq δε етаqī εроq ἡже πεqзнт αqχw
 ερωоу ἡтоптасiā τηрс етаqнау εрос оуоg аγ-
 ер̄уфнри ἡмауw оуоg аγтwоу ἡф̄т нем πιμαρ-
 тγрос еθουав πιᾱγιос γεωργιος оуоg & πογро
 20 ероуw πεχαq же η̄ен πιēзооу ета п̄с тгемсои
 гичен п̄ронос ἡнirωmeос παpα παемп̄уа оуоg
 айнау η̄ен наваа ἡреqерновоi епиᾱγιос γεωργιος
 *εταqī εβοληен т̄фе еqтааηоут̄ επεqзѣо ере 'f 171.
 оуон оуκонтарион ἡноув η̄ен теqχix ἡноуīнаи
 25 ере п̄арχнаггелос м̄ханаи м̄оуи немαq оуоg
 айнау еоуδpηпи ἡноув тои⁴ ἔχен теqᾱφε ере z̄
 ἡχлаи тои 'ἔχен теqᾱφε⁵ оуоg наqероуwини
 εзоте φpη ἡноуѣва ἡκωв ἡсоп оуоg аqι ψаροι

¹ Sic. Lege ἡμοq. — ² Ms. ψаροι. — ³ Sic. Lege ἔтекполиц.
 — ⁴ Lege естои. — ⁵ Pro ἔχен теqᾱφε melius poneretur ἔχwс vel
 гичос (vide superius, p. 265, l. 23).

εϋμεζ¹ ἡραυι ἀγαμονι ἡμοι οχοζ ἀϋτϋεμοι
 ζιχεν παρονος ἡτμετοχο οχοζ² ερε οχμην
 ηεν нη етепца ηен пистратеца еρθεωριν
 ἡμοϋ ἡγο οχεζο³ οχοζ ἀιναγ ἔροϋ ἡкесоп ηен
 теϋекканциā εθογав ἀϋταμοι ἡνη етерноϋρι 5
 ἡтаψγχη ἄнок δε еταисωтеи ἔнай αисμογ
 ἔπαδс ιηс neu нη εθογав ἡμартγρος ἡтаϋ ме-
 ненса nai ἄ πиепископос ἔтеиμαγ γε ἔтеϋваки
 ἀϋκωт ἡноγекканциā естαιноγт ηен φραν ἡφт
 neu πιδγιос γεωργιος οχοζ ἀϋεραγιαзин ἡμος 10
 ηен neϋχιx ἡпатеϋи εβοληен сμα ne оχон
 ζωϋ пе εβοληен питиη neпископос етаγθωγт
 ηен нигеа⁴ οχοζ ἀϋер οе ἡромпи neпископос οχοζ
 ἀϋенкот ηен псс еϋχη⁵ риη ἡромпи

[p̄ab]. Ιс nai μεν ἀνχοτογ нωтеп *ω̄ наменрат 15
 ἡснноγ εβοληен ниниγт ἡтаιο ἔта φт тнитоγ
 ἡпиаτοи ἡχωри ἡте тχοи пиниγт ἡнāαγтнс⁶
 πιδγιос γεωργιος φαι етоγтерцаи наϋ ἡφοоγ ηен
 пикосмос тнрг neu ηен нифноγт пикесепи ἡте
 neϋωγ neu neϋниγт ἡтаιο етбоси ἔαϋχη⁷ ηен 20
 ιāηи ἡте тφε тпoαис ἡпоγро пхс λοιπον тноγ
 хе ω̄ наменрат етсмаρωγт ηен псс ζωсон
 ἔāneu ηен оχμεθми хе πιδγιос γεωργιος ηент
 ἔχογн φт⁸ ἡταιηе тнрс οχοζ οχонтеϋ παρρηциā
 ἡμαγ ἔζωα ἔχογн ἡπεиθo ἡттриас εθογав 25
 ἡсноγ нивен ἔбiζмoт ἔхен оχон нивен λοιπον ма-
 ренхан ζωн ἡпростатнс εβολзитен тāгапн еχογн⁹
 ἔнeнcнноγ ἡзнкi neu нiγeииωγ маpениeнpe

¹ Ms. εϋμεζ. — ² Redundat. — ³ Sic. Lege οχβε ζο. — ⁴ Sic. —
⁵ Supple ηен. — ⁶ Sic. — ⁷ Sic. Lege ἔнаϋχη (?). — ⁸ Sic. Lege ἔφт.
 — ⁹ Ms. repetit еχογн.

ΝΕΝΕΡΗΟΥ ΜΑΡΕΝΔΡΕΖ ΕΠΙΤΟΥΒΟ ΕΣΕΥΩΠΙ ΝΑΝ ΤΗΡΟΥ
 Ω ΝΑΜΕΝΡΑΤ ΕΘΡΕ ΠΙΔΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΔΙΖΜΟΤ ΕΖΡΗ
 ΕΧΩΝ ΝΑΖΡΕΝ ΠΕΝΘΕ ΙΗΣ ΠΧΣ ΖΟΠΩΣ ΝΤΕΡΩΕΝΖΗΤ
 [h]ΑΡΟΝ ΟΥΟΖ ΝΤΕΡΧΩ ΝΑΝ ΕΒΟΛ ΝΝΕΝΟΒΙ ΟΥΟΖ
 5 ΝΤΕΡΣΜΟΥ ΕΠΘΩΟΥΤ ΕΪΟΥΝ ΝΤΕ ΠΕΝΛΑΟΣ ΝΙΚΟΥΧΙ
 ΝΕΜ ΝΙΝΙΩΤ ΝΙΪΕΛΛΟΙ ΝΕΜ ΝΙΔΛΩΟΥΤΙ ΝΙΧΗΡΑ ΝΕΜ
 ΝΙΠΑΡΘΕΝΟΣ *ΟΥΟΖ ΟΝ ΝΤΕΡΣΜΟΥ ΝΦΗ ΕΤΑΡΡΙ *f. 172.
 ΦΡΩΟΥΩ ΝΠΑΙΧΩΜ ΑΓΘΑΜΙΟQ ΕΒΟΛΗΕΝ ΠΕΡΗΙΣΙ
 ΜΗΝΙ ΉΕΝ ΠΧΣ ΙΗΣ ΠΕΝΘΕ ΦΑΙ ΕΤΕ ΕΒΟΛΖΙΤΟΤQ ΕΡΕ
 10 ΠΩΟΥ ΕΡΠΡΕΠΙ ΝΑQ ΝΕΜ ΠΕΡΙΩΤ ΝΑΔΓΑΘΟΣ¹ ΝΕΜ
 ΠΙΠΝΑ ΕΘΟΥΑΒ ΝΡΕΡΤΑΝΗΟ ΟΥΟΖ ΝΟΜΟΟΥΣΙΟΣ ΝΕΜΑQ
 ΤΗΝΟΥ ΝΕΜ ΝΣΗΟΥ ΝΙΒΕΝ ΝΕΜ ΨΑ ΕΝΕΖ ΝΤΕ ΝΙΕΝΕΖ
 ΤΗΡΟΥ ΔΜΗΝ.

† ΉΕΝ ΠΡΑΝ ΝΠΕΝ
 15 ΘΕ ΙΗΣ ΠΧΣ ΑQΨΩΠΙ ΝΧΕ
 ΠΑΙΔΓΑΘΟΝ ΝΨΕΝΕΡΦΜΕΧΙ
 ΝΤΕ ΠΑΙΧΩΜ ΕΒΟΛΖΙΤΟΤΟΥ Ν
 ΝΕΝΜΔΙΝΟΥΤ ΝΣΗΗΟΥ ΜΜΑΙ
 ΑΓΑΠΗ ΠΙΔΙΑΚΟΝ ΠΕΤΡΟΣ ΕΝΕΜ²
 20 ΠΙΤΑΚΟΝ ΚΕΛΛΟΥΧ ΝΕΜ ΝΟΥΨΗΡΙ[ΝΠΝΛΤΙΚ]ΟΝ
 ΑΥΨΟΦQ ΉΕΝ ΠΟΥΗΙΣΙ ΜΜΙΝ [ΜΜΩΟΥ ΑΥΤΗΙQ]
 ΕΪΟΥΝ ΕΤΔΚΙΑ ΝΕΚΛΗΝΣΙΑ ΝΤΕ [ΠΙΑΡΧΗΝΑΓΓΕΛΟΣ]
 ΜΙΧΑΝΑ ΝΤΕ ΤΧΕΦΡΟ ΝΕΪ[ΗΤ.....]
 ΕΥΨΕΝΕΡΦΜΕΧΙ ΝΩΟΥ ΝΕΜ ΝΟΥΙΟΤ [ΕΤΟΥΜΤΟΝ ΕΒΟΛ]
 25 ††ΖΟ ΕΒΟΝ ΝΙΒΕΝ ΕΘΝΑΩΨ ΝΪΗΤQ ΙΕ ΝΗ
 ΕΘΝΔΩΤΕΜ ΕΡΟQ ΝΤΟΥΧΟΣ ΧΕ [ΝΗ ΕΤ?]
 ΝΤΩΟΥ ΝΤΕ ΠΘΕ ΕΡ ΠΕΡΝΑΙ ΝΝΙΩΤ[ΝΕΜΩΟΥ]
 ΚΕ ΝΗ ΕΤΑΥΣΙ ΕΒΟΛ ΝΤΩΟΥ ΤΕ ΠΘΕ ΤΜ
 ΤΟΝ ΝΟΥΨΥΧΗ ΤΕΡΡΟΘΒΟΥ ΉΕΝ ΚΕΝQ
 30 ΝΕΝΙΟΤ ΕΘΟΥΑΒ ΑΥΡΑ[ΔΜ ΝΕΜ ΙCΔΑΚ]
 ΝΕΜ ΙΑ[ΚΩΒ]

¹ Sic. Lege ΝΔΓΑΘΟΣ. — ² Sic.

* СΥΝ ΘΕΟΥ

* Cod. Marsh.
(Or.) 23,
f. 2.

† μαρτυρία ἡτε πᾶγιος γεωργιος πῆχωρι ἁμαρτυρος
ἡτε πενθε ἡς πῆς ἑταρῶν ὑπερῶν ἑβρα ἡσοῦκ
ὑπὸ βοτ φαρμουῖ ἡεν οὐζιρην ἡτε φτ ἁμην

- * [A]. Νερηνι δε ἡεν πῆσος * ἑτεμῶν ὑπῆσος ὑπὶ
χιων νεμ πῆσιωτ ἡτῶμος¹ ἑταρῶν ζῆεν
τεκκαῆσι δαρῶν πε ἡξε οὐνῶτ ἡχοσε
εφῆσῶτ νιοῦρῶν δε κατὰ μα νᾶσῶρεν πε
εὔθῶλεν ἡσα νῆρεζῶν νοῦνι ἡτε τῆεθι ἡα-
ρατοῦ ἡνῆσῶνι ἡτε νῆδῶλον νᾶτερ ἡναγκάζιν¹⁰
ἡοῦον νῆβεν δε ἡτοῦρῶν ῶνῶνι ἡνῆδῶλον
* f. 3. * ἡτε νῆδῶν δαζιτοτῶ οὐν ἡξε ποῦρο δα-
δῆσος φη ἑταρῶν ὑπερῶν εἰρῶνι ὑπὸ ἡλακῶ
ἡτε πκαζι ἑταρῶν ἡξε ποῦρο δαδῆσος
δαζῶνι ζῆεν νῆβῆ δαζῶν ἡζανπρостоγῶ² δε¹⁵
ζῆνα ἡσεῶν ὑμῶν ἡεν πῆκοςμος τηρῶ

- Ναι νε νη ετῆρῶν ἡητοῦ δε ἐπῆν ἡ οὐ-
* [E]. μῆ ἡ ἐναμῶν δε φη * ἑτα μαρῶν μαρῶ ἡθοῶ
ὑμῶν πετοῦρῶν ὑμῶν πε οὐο πῆπολ-
λῶν νεμ ποσῶν³ νεμ πῆρεν νεμ τᾶσῶν²⁰
νεμ πῆρεν νεμ ἑζᾶβελ⁴ νεμ ῶρῶν νεμ σκαμ-
δρον νεμ πῶν ἡνῆσῶν τῶρῶν ὑμῶν ἀν
ἀλλὰ ἡς πῆς ὑμῶν φη ἑτα νῆοῦνι ἡο-
* f. 4. βεῶν ἡθοῶ πετοῦρῶν ὑμῶν * εἶθε φᾶν εἰρῶν⁵
ὑμῶν νῆβεν⁶ νιοῦρῶν κατὰ ῶρα νεμ νῆρῶν²⁵
τηρῶ ετῆν ἡεν παμᾶν ἡταμῶν ἡμῶν
ζᾶροι ἡῶν ἡτενῶν ἐπῶνι ἡτε παρῶν

¹ Sic. — ² Sic. Lege ἡζανπρостаγῶ. — ³ Ita semper. — ⁴ Sic.
Lege ἡζᾶβελ (?). — ⁵ Sic. Pro τῶν. — ⁶ Supple δε.

Τότε ἀγαγοῦτ' ἑμαῦ¹ ἥξε ὁ νότρο ἐβολῆεν
 τοικοῦμενη τῆρε νέμ γαννιῶτ' ἡμῆς ἐχῶ
 ζωσθε ἵτεῦτεμ πιμα ὠδῶν ζίτεν ποῦᾶται
 * οὐοζ ἀφρεμσι ἥξε ποῦρο λαλιᾶνος ζι πιβημα . [ε].
 5 ἀφροῦῖνι ναφ ἥνισθαί² τῆροῦ ἥτε νιβαζανισ-
 τηριον³ ἀγχαῦ ἐρηι τῆροῦ ναβραφ ἔτε ναι νε
 γανδῶχ ἥζουτ νέμ γανκελεῦβιν⁴ ἥγανκερχ-
 κας⁵ νέμ γανθηκανον ἡβενιπι νέμ γαντροχος
 ἐρε γανχηφι τακτῆοῦτ ἐρωῶν νέμ γανερμεταριον
 10 νέμ οὔγε ἐφοι ἥατρε νέμ γανχιχ * ἡβενιπι νέμ . f. 5.
 γανχηφι ἥχαχαας νέμ γανῆῶν⁶ ἥφοχῶα⁷
 νέμ γανσαζ ἡβενιπι ἐχῶῶτεν ἥνικας ἡμαῦ⁸
 νέμ γανβαῶνρ εὔμοσκ νέμ πιῶχ⁹ ἥνισεθαί¹⁰
 ἥτε νιβαζανος¹¹ ἐθναῶτ οὐοζ ἀφερᾶναῶ ἥξε
 15 ποῦρο ἐφῶ ἡμος χε ἐῶπ ἀιῶανχεμ γανοῦον
 ἐχοι ἥζητ β ἐχῶ ἡμος ἐῶτεμοῦῶτ * ἥνινοῦτ' : [ζ].
 τῆναῶιβτ ἥνιζονγεν ἥτε ναιοτ ἥταερβασανίζιν
 ἡῶῶν ἥεν γανβαζανος ἐχῶσι τῆναῶουῆεν ἡπι-
 πῦργος ἥτε ποῦζητ τῆνακῶρχ ἥνοῦᾶφῆοῦῖ τῆνα-
 20 χῶρ ἐβολ ἥτῶῶνζι ἥχῶῶν ἥεν γανχηφι ἐφῶρι
 τῆναερκιναρίζιν¹² ἡῶῶν τῆναβίσι ἥνενχηβι ἥρατοῦ
 τῆναῶαπ ἥνιμοῦτ ἥτε ποῦῶμα

* Σταχῶτεμ δε ἐναι ἥξε νιμῆς ἀγερζοτ' . f. 6.
 ἑμαῶ ἥατζη ἥνιβαζανος ζωστε νη ἐθῶῶ
 25 ἑερμαρτῦρος ἐχναῦ ἐνιμῆς ἡβαζανος ἥσεερ-

¹ Sic, pro ἡμαῦ. — ² Sic. — ³ Sic. — ⁴ Sic. Lege γανκελεβιν.
 — ⁵ Sic. Lege ἥγανκαρχκας(?) nisi sit legendum ἥκαρχκας. Cf.
 infra γαν χηφι νχαχαας. — ⁶ Sic, pro γανῆῶν(?). — ⁷ Sic.
 Lege ἥφαχῶα(?). — ⁸ Sic. Lege ἡῶῶν(?). — ⁹ Sic. Lege πι-
 ῶχπ. — ¹⁰ Sic. — ¹¹ Ita semper in hac voce et eius derivatis. —
¹² Sic, pro τῆναερκεντριζιν.

ΚΥΝΔΙΝΕΥΙΝ ΨΑΤΕ Γ̄ ἸΡΟΜΠΙ ΣΙΝΙ ὤΠΕΟΥΑΙ ΨΕΡ-
ΤΟΛΜΑΝ ἔΧΟΣ ΧΕ ἄΝΟΚ ΟΥΧΡΙΣΤΙΑΝΟΣ

Не о҃хон оу҃хелуһри пе е҃печран пе геωργιος
·[н]. пирн нте тмеѡмни писюуї еттайноут * ет҃һен ѡмнѣ
нѣфе нем пкази фди те¹ нақои нѣривоунос² ҃ен 5
т҃тазис нте тметоу҃ро оу҃о҃з не оу҃ѣвоу҃һен ткап-
падокиѧ пе е҃тақхак ѡпиуеуи евоу нте тмет-
ѣривоу҃нос ақѡи н҃заниу҃һи нхрһиа ақї за поу҃ро
дадиѧнос еқоууу е҃хоқ нкоуһс пе е҃тақї де
·f. 7. е҃зрһи е҃тваки нхе пиагис * геωργιος е҃тақнау 10
е҃фаиби нниоу҃роу҃ ҃ен тметуаууеїдауаон а҃хха
фѣ нсвоу са҃тотқ ѧ пецзһт фонз е҃ху нсвоу
нѣт҃тазис нте тметѣривоу҃нос еқху ѡмос хе еинаер-
матої³ ἄноκ ѡпаѡс іһс пхс поу҃ро нте нифһоуї то҃те
ақсвар ннеқхрһиа тһроу евоу нһ енау нто҃тқ 15
·[ѣ]. ақтһитоу ннизһки * ақѡѡи е҃хоу҃н ѡпемѡ нниоу҃-
роу҃ ақууу евоу еқху ѡмос хе зери ѡпетен-
ѡвон ѡ ниоу҃роу҃ ѡперхос ене⁴ ете занноут
ан не хе ноут ниноут гар ете ѡпоу҃ѡмиѡ нѣфе
нем пкази ма҃роутако ἄноκ аинаоуууѣт ѡпи- 20
оуаї ѡмауа҃тқ фѣ фиот ѡпенѡс іһс пхс нем
пипна е҃оуау

·f. 8. Етақхоууу де * ероу нхе пидракон пехақ
хе о҃хон нивен е҃тауї евоузитен тметреқерпесна-
неқ нте ниноут⁵ ἄнон де еһһ еһһ е҃сапесһт 25
фрһ нем пихрһи ена҃хоууу҃ гар ерон пе нхе
ниноут ѡфрһѣ нзаниу҃ѣт ἄριѣи хе тноу⁶ хе

¹ Sic. Lege де. — ² Sic semper. — ³ Sic more sahidico. Lege аинаер. . . . — ⁴ Sic. Lege еһһ. — ⁵ Supple сенатако, cum versione arab. in marg. codicis apposita الله. — ⁶ Lege тноу хе ἄριѣи.

- ἡθού ακωωυτεν¹ ἀλλὰ νενκενοῦτ ἡδικεος ακ-
 τωωυ νωου τῆνοῦ κε ἀριωουωουωυ ἡνι-
 νοῦτ *πιᾶπολλων φη ἐθνοζεи ἡτοικοῦμεν [Τ].
 τηρς² νινοῦτ ἔτακθεβιῶου θετ ποῦζηт νεμακ³
 5 σεσωοῦν ἡνн ἐτῆταιο νωου οῦοῦ ἐτσωτεи
 ἡσωου οῦοῦ ῥσεσωοῦν ἡнн ἑτερδιωωριν⁴ ἡнн
 ἐρατσωтеи⁵ ἡσωου τῆνοῦ κε ματαμοι κε ἡθού
 οὔεβου θων ιе ни пе пекран ιе ἔτακῖ ὑπαиα
 εἶβε οὔ ἡζωв
 10 Ἀφεροῦῶ⁶ ἡκε πιᾶγιος γεωργιος ἐρх*ω ὑμος *f. 9.
 κε παωορп ἡран πεταγтнιϗ ἐροι пе χρῡстиᾶнос⁷
 οῦοῦ ἄнок οὔεβουῆен πιωλοа ἡνικαппαδοкеос
 ἑαγθокт ὑματοι ῆен οὔноγμερον ἐρταиноῦт
 οῦοῦ λιχωκ ἡтаметәривоῦнос ἑβου ἡκαλωс
 15 ναιωοп пе ῆен ἡπαλестинн ἡχωра οῦοῦ ἔταγ-
 ωανοῦωт ὑμαγ ни пе ниноῦт ῶ ποῦро
 ἑτεкер* ἀναγκазин ὑμοι ῶ ποῦро ἑοῦωωт *f. 10.
 ὑμωου πεκε ποῦро наϗ κε ειοῦωω⁸ ἡτεкер-
 ωουωωωωωυ ὑπιᾶπολλων φη ἔταφсω тφε нем
 20 ποситων φη ἔтаφтаχο ὑпикази еγсоп ἀφεροῦῶ
 ἡκε πιᾶγιος γεωργιος ἐрхω ὑμος κε εἶвнк ан
 ῶ пидракων ἐтζωου нем некωφнр ἡοῡρωου
 ἀλλὰ εἶβε ναιиηω етōзи ἑратоῡ τῆна*φiri εἶβε *f. 10.
 ναιδικеос нем εἶβε некноῡт εἶμωоῡт екерᾶнаг-
 25 казин ὑμοι ῶ ποῦро ἑерωουωωωωωυ ἡннн петрос
 писотп ἡте нiᾶпостолос ωан πιᾶπολλων пиреϗ-
 тако ἡте пикосмос τηрϗ екоῡωω⁹ ἡтаерәиcиᾶ⁷

¹ Supple ὑμαγатеи ан (?). — ² Expectares et aliorum deorum re-
 censionem. — ³ Supple κε (?). — ⁴ Lege, cum versione arabica ссер-
 диωрин. — ⁵ Sic. Lege етератсωтеи. — ⁶ Ms. ἀφёроῡω, et ita
 saepius. — ⁷ Sic. — ⁸ Sic more sahidico. Lege τούωω. — ⁹ Lege ακ-

ἥνιν ματαμοι ἡλίας πῆσβυτης πιαγγελος ἐτρί-
 ῖβ. xεν πικαζι ἐμωυ ζιxен πκαζι ογος yαqā*λη
 ἐπωωι ζα νιπιαν¹ ἥτε τφε yан камаандрос²
 πᾶxω φη ἑταqерzik ἐπιxρω φη ετοι ἡρεqωini
 ἡοxиnу хен нимагiā πινωικ ἥτε τинтиā φη⁵
 ἑταqерmес саар nem capφaт нiδφани³ ἡρεqт ἥτε
 понтоc τβαки nai ἑτε нoxвнoxи cεzωoy ογος
 αxооkоy хен петyнк ἥτε φiου αxос ннi ω
 f. 11. ποxро *xε ακθонтен ὡmωoy ἑни саmоyнa πι-
 реqтωвz ὡφт yан поciawн пиреqтако ἥτε¹⁰
 нiѣхноy ἥτε φiου аntоc³ nem ἑpакaнc yан нi-
 реqбiхaом ἥτε нимартxроc nem нiпрофнтнc αxос
 ннi ω ποxро xε εκθонтен⁴ ὡmωoy ἑни иεzавeλ
 τρεqηωтев ἥτε нiпрофнтнc yан маpиā τπαpε-
 ῖγ. noc θαy ὡπαδс iнс пxс *бiуипи наk ω ποxро⁵ 15
 zанноyт аn ne нн етоxωyт⁶ ὡmωoy αααα
 zανiδωaон нкоyр ne

Nai δε εqχω ὡmωoy ἥxε πiάγιoc γεωpγιoc
 αqχωнт ἥxε ποxро αqерκελεyин ἡceawq ἐπι-
 ἑpμεтаpион ἡceзωки ὡmоq yате neqмаhт xωy²⁰
 ἑβoα ζиxен πικaζи мeнeнca nai δε αqepoxyδωakq⁷
 f. 12. ἑβoα ἥxε ᾱ ἡyωп ὡmαtoи ἡcezi*oxи ἑpоq хен
 zанmоyт ὡmacи yате нiсарz ἥτε neqсwма cωaп
 ἐпеснт ογος αqepoxyзωpп ὡneqсwма ἡzмoy ογος
 αqepoxyini ἡzанcωk ὡqωи εepoxyит ὡneqсwма²⁵
 ἡhнтоy yате neqсnoq cωk hapoq ὡφpнт ἡox-
 mωoy ἡθoq δε наqāmоni ἡтoтq хен нiвazанoc
 ῖα. ογος αqерκελεyин *δε on εepoxyini наq ἡox-

¹ Sic. — ² Sic. Vers. arab. قطرس. — ³ Sic. — ⁴ Sic. Lege ακθон-
 тен. — ⁵ Supple xε (?). — ⁶ Sic. Lege етeкoxωyт cum vers. arab. —
⁷ Sic. Lege αqepoxyδωakq.

ԷՆ ՍԻՍՈՒ ԸԵ ԿԱԶԻ ԸՆՈՔ ԿԱՆ ԿՈՒ ԵԻԷ ԵՃԵՆ
 * f. 15. ՆԻԾՈՒ ՆՏԱՅԱԼ ՆՏԱՔԱՐԱԾՈՒՆ ԵՏԱԻՃԱԼՈՑ * ԵՐՈՔ
 ԷՆ ՔԵԿԱՆՄՈՒ ԵԹՈՒՆ ԸԵՆ ՈՒՄ ԿՔԵՐԵՐՅՈՒ
 ԸԵ ԸՆՈՔ ԴՅՈՒ ՆԵՄԱՔ ՕՅՈՅ ԵՏԱՔԵՐԱՏՔԱՅԵՍԵ
 ԿՈՒ ՏՔՄԵ ՆԱՔ ԵՔՄՈՒ ԵՆԻՓՈՒԷ ԷՆ ՕՅՆԻՄԴ 5
 ՆՈՒ ՆԵՄ ՆԵՐԱԴԴԵԼՈՑ ԵԹՈՒՆ

ԵՏԱ ՏՈՒԷ ԸԵ ՄՈՒ ՏՔՈՒՅՏԱՅՆԻ ՆՃԵ ՔՈՒՐՈ
 ԱՅԵՐՔ ԵՃԵՆ ՔԻՆՈՒ ՆԹՈՒ ԸԵ ՆԱՔԵՐՄԱԼԻՆ ԵՐՃՈ
 * 12. ԿՈՑ * ՃԵ ՓԴ ՄԱՅՈՒՆ ԵՏԱՅՈՒՆ¹ ՄԱՅՈՒՆ ԵՔԻՆ-
 ՄՈՒՄ ԵՐՈՔ² ԵՏԱՔՓՅՈՅ ԸԵ ԵՔԻՆՈՒ ՏՔՄՄ ԵՅՈՒ 15
 ԵՐՃՈ ԿՈՑ ՃԵ ՔԻՆՈՒ ՔԻՆՈՒ³ ԱԻ ԶԱՐՈՔ ՕՆ
 ԿՓՐՈՒ ՆԹՈՔ ՆԵՄ ՔԵԿԱՔՈԼԼՈՆ ՆՈՒ ԸՆՈՔ ՆԵՄ
 ՔԱԾԵ ԻՆՑ ՔՅՑ ՕՅՈՅ ԱՅԿՈՒՆ ԿՈՒ ԱՅԾԱՔՔ
 ԵՅՈՒ ԷՆ Ա ԿՈՒՍԵՐ ՆԱՅՅՈՒՆ ԵՐՈՒ ՔԵ ԷՆ ԶԱՆ-
 * f. 16. ՄՈՒՄ ԿԱՑԻ ԷՆ ՔԵՐՑՈՒ ՆԵՄ ՏԵՐՆԵՒԻ ՔԱԼԻՆ ՕՆ 5
 ԱՔԵՐՈՒՏԱՅՈՒ ԵՔԻՄՏԵՐՈ

ԱՔՅԱԼ ԸԵ ՆՃԵ ՔՈՒՐՈ ԱԿԱԿՈՑ ՆՈՒԵՔԻՏՈԼՆ
 ԵՐՃՈ ԿՈՑ ԿՔԱԻՐՆԴ ՃԵ ԴՅԱԼ ՆՏՈՒՐՈՒՄԵՆԻ⁴
 ԴՆՐՑ ԽԵՐԵԴԵ ՃԵ ԱՅՈ ՆԻՅԵՆ ՆԵՄ ՄԱԴՈՑ ՆԻՅԵՆ ԵՏԵ
 ՕՅՈՆ ՄՅՈՒ ԿՈՒՅՈՒ ԵՏՈՒՄ ԵՅՈՒ ՆՆԻՄԱԴԻ ԱՏԵ 20
 * 13. ՔԱԻՐՅՏԻԱՆՈՑ⁵ ՄԱՐԵՐԻ ԽԱՐՈՒ ԴՆԱԴ ՆԱՔ * ՆՈՒ-
 ՄՈՒ ՆՅՐՈՒ ՆԵՄ ՓՄՄ ՆԻՅԵՆ ԵՏԵՐՆԱԵՐԵՏԻՆ
 ԿՈՒՅՈՒ ՕՅՈՅ ՔՆԱՄՈՒ ԵՐՈՒ ԿԱԶԻ ԷՆ ՏԱՄԵՏ-
 ՕՒՐՈ

ԵՏԱՔՈՒՐՈՒ ԸԵ ՆՆԻՅԱԼ ԵՅՈՒ ԷՆ ՏՈՒՐՈՒՄԵՆԻ 25
 ԴՆՐՑ ԶՆՔԵ ԻՑ ՕՒՐՈՒ ԱՔՈՒՅՈՒՅՔ ԵՅՈՒ ԵՔԵՐԱՆ
 ՔԵ ԱԾԱՆԱՑԻՍ ԱՐԻ ԶԱ ՔՈՒՐՈ ԵՐՃՈ ԿՈՑ ՃԵ ՔՈՒՐՈ
 * f. 17. ՈՆԻ ՄԱ ԵՆԵՅ ՆՆԵ ԶԱԼ ՆՅՈՒ ԵՐԱԴՅՈՒ * ԿՔԱԿՈ

¹ Ps. LXIX, 1. — ² Ps. XXI, 20. — ³ Vox oblitterata est per lineolam transversam; ita et ايها النبر, 2º loco, in versione arabica. — ⁴ Sic. —

⁵ Sic.

ἔβωλ ἀφραῶι ἥχε ποῦρο πεχαῖ νὰῖ χε ἀῶ πε
 πιμῆνι ἐτεκναδῖῖ ὑπαῖθο χε ὅινὰ ἥταῖμι χε
 οὔον ὡχου ὑμοκ ἐτοῦῶ ἔβωλ ἥνιμαγῖᾶ ἥτε νι-
 χριστιᾶνος ἀφῆροῦῶ ἥχε ἀθανάσιος πεχαῖ χε
 5 μαροῦῖνι νῆνι ἥοῦμασι ἐταῦενῖ ἀφσαῖ ἔρηνι
 ἐπερμαῶχ ἀφῶῖ ἀφερῶ οὔοῖ πεχαῖ * νὰῖ χε * 18.
 μαροῦῖνι νῆνι ἥοῦμασι οὔοῖ ἀῦενῖ νὰῖ ἐταῦ-
 ὅιῖ δὲ ἥτῶῖ ἥτε πιμασι ἔοῦσα ἥτε τῶῖ
 οὔοῖ τῶῖ ἐπικεσα ἀῖ ἔβωλ ἔῶνῖ¹ νῆνι
 10 νοῦῖρνοῦ ὅῶτε ἥτοῦῖτεν οὔῖω σωκ ἔοῦῖω

Ἀφουαζσαζνι νῆχε ποῦρο ἀφροῦῖνι ὑπιᾶγιος
 γεωργιος ὅινεν πιβῆμα πεχαῖ νὰῖ χε γεωργιος
 ἔῶντκ * ἀμοῦῖ ἐπαῖρῶι ἔῶν ἔταμετοῦρο ἱῖ * f. 18.
 ἥτεκτοῦῶ ἥνερμαγῖᾶ ἔβωλ ἱῖ ἥτεκτοῦῶ ἥνοῦκ
 15 ἔβωλ ἱῖ ἥτεκῶῶβῖ ἱῖ ἥτεκῶῶβῖ πιᾶγιος γεωρ-
 γιος δὲ ἐταῖναῦ ἐπιμαῖος πεχαῖ νὰῖ χε ἱῶς
 ὑμοκ πασον πετεκοῦῶ ἔδῖ ἄριτῖ ἥχῶλεν χε
 τῶῖ γὰρ ἔροκ ἔᾶ πιζῶοτ ταῖωκ² ὅῶκ * ἔεν * κ.
 τοῦνοῦ δὲ ἔαῖ νὰῖ ἥοῦᾶῖοτ ἥχε ἀθανάσιος
 20 ἀῖῖω ὑπερῶ ἔβωλ³ ἀμοῦῖ οὔβε ὅανραν ἥτε
 ὅανδῶν ἔχεν πιᾶῖωτ ἀῖῖῖ νὰῖ ἔῶρεῖσοῖ
 ἐταῖσοῖ δὲ ὑπε ὅαι ὑπετῶοῦ ταῖωῖ ἐπῖῖῖ
 ἀφροῦῶ ἥχε ἀθανάσιος πεχαῖ νὰῖ χε παῖ
 κεῖνι ὑμαῖατῖ πετῖαῖῖ νὰκ * ἔῶῖπ ἥτεῖ- * f. 19.
 25 τεῖ πετῶοῦ ὡῖπ ὑμοκ τῶᾶῖ⁴ ὅῶ ἔῖῖ
 ἐταῖεῖσταῖῖνι ὑμοῖ ἀῖῖ δὲ ἥκεᾶῖωτ
 ἀῖῖω ὑπερῶ ἔβωλ ἥῖῖῖ ἀμοῦῖ ἔὅανραν

¹ Sic. Lege ἔῶνῖ. — ² Sic. Postea o parvum ω superscriptum ut videtur a 1^a m. Lege ταῖωκ. Ita inferius pluries ταῖωῖ, ἀῖωτ, -σωῖ mendose cum ω pro o. — ³ Supple ἥῖῖῖ. Vide inferius. — ⁴ Sic. Lege τῶᾶᾶῖ.

ἡδεῦων ἐξῆνι ἔχων ἐγὼν ἐξοτε νιζοῦατ
 αὐτὴ ναὶ ὑπὸ φῶτ ἐρεῖς αὐτὸς ἔταρ αὐτὸς οὐ
 *κβ. ἡδε πᾶγιος ὑπε ζαὶ ὑπετῶν ταζα¹ *ἔταρ
 ναὶ ἡδε ἀθανάσιος δε ὑπε ζαὶ ὑπετῶν
 ὡπὶ ὑμῶν πεχα² δε φη ἐθούαβ γεωργίος⁵
 ἱπὸς ἐροκ³ ἡτε πῶνρι ὑφτ ἡς πῆς φη ἐταρ
 ἐπικοςμος ἐνοζευ ἡνιρερερνοβὶ ναὶ ἡα ταψῆχ
 οὐτος μοι ἡτεφραγίς ἡτε πῆς νη

Δαδῖανος δε ἐταρ ναὶ ἐφῆ ἐταρ ὡπὶ αὐ-
 *f. 20. χωντ ἑμᾶ αὐτὸς αὐτοαζαζνὶ ἡσεῶναι *ὑπὸ φῶτ¹⁰
 σαβοα ἡτβακὶ ἡσεῶν αὐτὸς ἡτσηρὶ οὐτος αὐτὸς
 ἡτεμάρτυρῖα ἐβοα αὐτερεμῶν ὑπὸ φῶτ ἡ-
 νεζ τότε αὐτερεμῶν ἡδε ποτὸ ἐροῦζιοῦ
 ὑπὸ φῶτ γεωργίος ἐπὶ τεκο ὡατερερνοβὶ δε οὐ πε
 ἐτερερνοβὶ ναὶ¹⁵

Ἐτα τοῦτὶ δε ὡπὶ αὐτοαζαζνὶ ἐροῦζαμῖο
 *κβ. ἡοῦτροχος ἐροὶ ἡνιῶτ ἑμᾶ αὐτὸς *ἐροῦζοῦζ ἡοῦ-
 μῶν ἡνιῶτ ἐροὶ νη ζανκαῶν ἐθούζ οὐτος αὐ-
 θαμῖο⁴ ὑπὸ φῶτ κατὰ πῆρτ ἐταρ αὐτοαζαζνὶ
 ὑμῶν σαπῶνι δε ὑμῶν ἐροὶ ἡρο ἡσηρὶ σαῖρρι²⁰
 δε ὑμῶν ἐροὶ ἡσηρὶ ἡροβ ἐχῆρ αὐτοαζαζνὶ
 ἡδε ποτὸ ἐροῦζῖνι ναὶ ὑπὸ φῶτ γεωργίος ἐβοα-
 ῖεν πῶ τεκο ἐζῖτ ἐπὶ ὡνι ἔχεν πῶ αὐτοαζαζνὶ⁵

¹ Sic. — ² Supple ναὶ cum textu sahidico A, apud BUDGE, *The Martyrdom and miracles of St. George of Cappadocia* (Lond., 1888). —

³ Videtur restituendum τῶρκ ἐροκ ὑπὸ φῶτ cum textu sahidico apud BUDGE, *op. l.*, p. 177. Arabicus noster interpres Bohairicum reddidit ad litteram, nempe صليب ابن الله عليك. Ipse tamen (vel alius) postea posuit in margine voces اقسام عليك obelo indicans eas antepoenendas esse voci صليب particulā ب auctae. Sed nec vocem عليك deleuit, nec alia menda in priore interpretatione correxit. — ⁴ Sic. Lege αὐθαμῖο.

— ⁵ Sic.

* ἔταρφωνε δε ἦχε πᾶγιος γεωργιος οὗτος ἀρναύ * f. 21.
 ἔροϋ ὑψιμοτ ὑπιαστηριον σαπρωι ὑμοϋ εφοι ἦρο
 ἦσνϋ ἔρε σαῖρηνι ὑμοϋ οἱ ἦσνϋ ἦροβ πεχαϋ
 ἦρηνι ἦρηντϋ κε ἀληθός¹ τῆναυνοζεи ἀν ὑπαῖ²
 5 ἔβοληεν παμμακκανον φαῖ παλιν ον μενεσως³
 πεχαϋ ἦρηνι ἦρηντϋ κε οὗτοι νακ ὦ γεωργιος
 * εἴβε οὗ ἀκχα παμεγῖ ἑἰλῆνι εἰρηνι ἔχεν πεκρηт * κγ.
 ἀριφμεγῖ ὑπικανρος⁴ ἔταρταροκ ἀριφμεγῖ κε
 πεκῶε ρωϋ ἀγαυϋ ἦεν θμῆт ἦсонῖв ἦχε νιῖοϋ-
 10 ἀδῖ μενεσως ἀρϋαῖ ἦνερβαλ ἔπρωι ἔтфе
 εϋχω ὑμοϋ κε πῶε φт πιαтρωῖт пархων ἦте
 νιῖнез φн ете φωϋ пе πῖро οὗτος εϋт ὑμοϋ
 ἦρμoт ἦνιμαρτϋρος * κε ἦθoк пе πογῶοϋ нем * f. 22.
 πογχαου φн ἔте ιсхен ρн ὑπατεκῶμῖο ἦρῖῖ
 15 ὑπατεκῶμῖο ἦтфе нем пкаῖ εκμoтen ὑμοκ
 ἔχεν νιμωοϋ нем тноϋ εκμoтen ὑμοκ ἔχεν
 пгенoс тнρϋ ἦνῖρωи ἦθoк етсwoϋн ἦнекуанем-
 тон φн ἔταρῶακ ἦтфе ὑφρηт ἦογκαμара⁵
 οὗτος νῖδнπῖ ἦен πεκογῶρсаῖνι ὑпинаϋ ἔωαγoπт
 20 ἦογ*μoγнρωοϋ⁶ ἦθoк пῶε етρwoϋ ἔχεν νιῖμнι * κδ.
 нем νιῖοχῖ⁷ φн ἔταρϋι ἦνῖтwoϋ ἦен οὗϋι οὗτος
 νῖηελλoт ἦен οὗμαϋ⁸ φн етῖνι ἦνῖθenoϋ ἔβολ-
 ἦен ρанᾶρoρ⁹ οὗτος νιαγγеlос ἔταγтерпаравенин
 аκтнῖтоϋ ἔρηνι ἔφноϋ¹⁰ ἦте νῖтартароc¹ ἔерко-
 25 ρазῖн ὑμwoϋ¹¹ ἔβολῖтen ρанараκων еγρwoϋ
 οὗτος ἦθwoϋ сeсoнз ἦен ρанснаϋз ἦатвwa ἔβολ
 нем ρан*μoχλoϋс ἦатρwoϋων ὑμwoϋ ὑмон * f. 23.

¹ Sic. — ² Sic. Lege ὑπαῖсон(?). — ³ Ms. менсως. — ⁴ Sic. Lege ὑπικανρος cum textu sahid. apud Budge, *op. l.*, p. 179. — ⁵ Is., xl, 22. — ⁶ Cf. III Reg., xviii, 45.(?) — ⁷ Маттн., v, 45. — ⁸ Is., xl, 12. — ⁹ Ps. cxxxiv, 7. — ¹⁰ Sic. Lege ἔφноϋн. — ¹¹ Cf. II Petri, ii, 4.

ψχοι ἵτε γαί ψιβτ̄ ἔχουν ἐζρεν νεκοῦαζσαζνι
 πῶς φτ̄ ἡθοκ ἀκοῦωρπ ἡπεκμονογενης ἡψηρι
 ἐπικοςμος ἐπῆαιε ἵτε νισχοῦ ἀφῶσαρζ ἥεν μαριᾶ
 τ̄παρθενος οὔοζ ἀφερρωμι ἡμον ψχοι ἡκατ̄
 ἡρωμι ἔχот̄ет̄ ἡτεφχινερρωμι ἡθοφ πῶς ἱῆς πῆς 5

·κε. πιμиси ἔβολῆηηтк ἥεν οὔμεθμνι *φн· ἔταφμωι
 ζιχεν πζο ἡφιοι ἡφρηт̄ исхек ефμωι ζιχεν φн
 етψоу̇ωу φн ἔταφψανψ нē ἡψо ἡρωι¹ ἔβολ-
 ἥен ē ἡωικ ψατοῦσι² φн ἔтаφерēπιτιμᾶн ἡни-
 θноῦ ἥен φιοι³ енхαι нивен себ̄нон ἡχωῦ наκ⁴ 10

†ноῦ αμοῦ παῶς ἥен та̄ιοῦноῦ ἔτεκнноῦ⁵ ἱῆς
 ἀριβοῆθ̄ιν ἔтаметхωв хе ἄнок оуреф̄ернов̄и ма-
 ·f. 24. роῦас̄иαι ἔβολζαροι ἡхе на̄ӣκαγζ *хе пи̇ωῦ
 φωк пе оὔοζ еф̄μεз ἡωῦ ἡхе пекран ψа ēнез
 ἄμнн 15

Εφχωк δε ἡπιᾶμнн ἀγζιτq ἔχουν ἐπιτροχος
 ἀγῆок⁶ ἔχωq ἔμαψω са̄тотq ἄ πεφсωма ер̄т̄
 ἡμερος ἡтоῦноῦ ἀφqai ἡτεφснн ἔψωι ἡхе
 ααδιᾶнос еφχω ἡμος хе ἄριēми нιοῦρωῦ οὔοζ
 хем nouт̄ хе ἡμον nouт̄ ἔβнᾶ ἐπιᾶπολᾶων нем 20

·κε. пиермнс нем *пиζεγс нем т̄ᾶθ̄еннас⁷ нем писка-
 ма̄нарос⁸ нем пифестос⁹ нем пиēраканс нем posi-
 δων нн ἔтах̄ерπεθ̄нанеq ἡπιγ̄ ἡса ἡτε φιοι нн
 ἔτε нιοῦρωῦ διχοι ἔβολζιτοτοῦ ἀφθων хе
 †ноῦ φт̄ ἡγεωрг̄иос φн ἔтоῦμoῦт̄ ἔроq хе ἱῆς 25
 φн ἔтахаψq φн ἔта ниоуа̄и ρо̄θ̄веq е̄ве оῦ

¹ Sic. Lege ἡρωι. — ² Матт., iv, 19, 20. — ³ Cf. Luc., viii, 24. — ⁴ Cf. Rom., iii, 19. — ⁵ Supple παῶς cum vers. arab. — ⁶ Sic. Lege ἀγῆок. — ⁷ Sic. — ⁸ Sic. Vers. arab. اسكماناروس. Lege скаман-
 арос cum textu sah. apud BUDGE, op. l., p. 180. — ⁹ Sic. Lege пинфес-
 тос(?). Cf. tamen textum sah. φαιστόс. BUDGE, op. l., p. 180.

5 անբի նտեգնաջւեզ էօռնիւ ռաչիւ ազերկեւելիւ
 նիւ թի*արաւոն նտէ փնօղն Եօրօշւերւեր¹ ննեզկաս ^{† f. 25.}
 Եաւօռ նիթօւիւ Եիւրի Եօղաւկոս Եզօղօղօղ Եզիւ
 Եւոս նիւրի նիւրի չէ ւնիւ Ետէ նիւրիւստիւս²
 10 չիւ ննեզկաս նտօղկօտ նօղմարտիւրիօն² Երօղ
 նտօղտօղնոս³ քեզնօղ Եիւրի Եիւրի

Ու փնաղ նօղաւ չէ քէ ազիւ ռազ նիւ քօղո
 Եօղաւ ռեւ քիւէժ Եօղո ռեւազ *Եօղաւ չէ *քշ.
 ազիւ քիւ օղնիւր Եւոնիւս նօղօղ իւր օղօղ
 10 Ե տփէ Եաւ⁴ նիւրի օղօղ ազիւ քիւ օղնիւր
 նօղ իւր քիւ Ետէ նիւրի փաւ իւր օղնիւր
 նտէ քիւրի քիւ նտէ փիւր քիւրտեր նիւրի օղօղ
 նտէ նեզիւր զօղ⁵ Եփաւ Եւ Եւազի ազերկաւ
 քիւրի նիւ քիւրա իւր քիւր քիւր քիւ քիւ
 15 ազի իւր քիւրա նիւրիւս *ազօղ Երաւ^{† f. 26.}
 իւր նեւսփօղօղ Եւաւկոս քիւր Եւաւկաւ
 քիւրաւգեւոս չէ քիւր ռաւ Եքիւր Եւաւկոս
 քիւր ննեւկաս Եւաւկօղ քիւրիւս քիւ⁶ ազ-
 քիւրի նիւ քիւրի իւր քիւրի նիւ քիւրիւս
 20 քիւր Եզիւ⁷ չէ տնօղիւս Եւ Եւաւկօղ Եւաւկաւ
 քիւրաւկաւոն⁸ աւազ ազիւր Եիւրի չէ նտեգ-
 նազի իւր քիւրի տիւր *օղօղ նտեգիւս չէ Եւոկ ^{† քիւ.}
 քիւ փի փի Ետէ օղօղ քիւր քիւ⁹ Ենօղիւս Եւաւ-
 աւ Եւ քիւրա քիւ ռաւ Եքիւր Եւաւկոս ազ-
 25 քիւր քիւրա Եօղաւ⁸ նտէ քիւրիւս քիւրիւս Եւ քիւ
 Եւոնի նտեգիւս Եզիւ Եւոս չէ քիւրիւս քիւր-
 քիւր քիւր քիւ քիւ Ետէ քիւր Եւաւ քիւր
 նիւրի նոս օղ տնօղ Եօղաւ⁸ քիւր Եւոկ Ե

¹ Lege Եօրօշւերւեր. — ² Sic. — ³ Sic. Lege նտօղտօղնոս. —

⁴ Sic. Lege Եաւ(?). — ⁵ Sic. Lege զօղ. — ⁶ Sic. Lege քիւր. —

⁷ Sic. Lege Եզիւ. — ⁸ Sic. — ⁹ Sic. Lege Եւոկ.

* f. 27. πῶς νικῇ ἔχουσιν ἥεν περὶ τοῦ ἀγῶνι * ἡνῶν¹ ἡκε-
 con ἀφ' ἑαυτῶν ἐκείνου ἡνῶν ἡκε πῶς ἀφ' ἑαυτῶν ἐπ-
 ῳωι ἐνιφθονί νεν νεφ' ἀγγελος ἔθουαβ

Ἀφ' ὧν ἡν οὐτως ἡν πᾶσι γεωργίος ἐβόλ-
 ἡν νι² ἐμῶν οὐτος ἀφ' ὧν πε ἡν νιπ' ἀτιᾶ
 ἡν τε τ' βακί ἐκ' ὧν ἡν νιπ' ὧν μενεα ναι
 δε ἀφ' ὧν ἡν νιπ' ὧν ἡν νιπ' ἀτιᾶ ἐγ' ἐμῇ
 * κθ. σαῶν³ ἐγ' ἐμῇ οὐτος ἀφ' ὧν ἡν ἔχ' ὧν
 περὶ νῶν τε τετ' ἐμῶν ἡν ἀν ὧ νιπ' ὧν
 ὧν ἀφ' ὧν ἡν νιπ' ἀτιᾶ ἐπ' ὧν ἡν πο' ὧν δε-
 10 ἀνός ἡν οὐτως ἐκ' ὧν ἡν πᾶσι τε ἡν
 νιπ' ἀτιᾶ περὶ νιπ' ἀτιᾶ ἡν τε π' ὧν τε
 ἀνός πε γεωργίος φη ἐτ' ἀτιᾶ⁴ ἡν ὧν
 ἐμῇ τετ' ἐμῇ ἐπ' ὧν φαι ἐμῇ τε

* f. 28. κεῖνος ἡν οὐτως ὧν * πο' ὧν δε δε-
 15 ἀνός ἐμῇ ἐμῇ ἡν ὧν ἡν π' ὧν πᾶσι
 περὶ τε ἡν ἀν πε ἀλλ' ἐμῇ τε κεῖνος
 δε περὶ τε ἀνός ἀφ' ὧν ἡν ἐμῇ
 δε ἡν ἀνατολός νιπ' ἀτιᾶ⁵ περὶ τε
 ἡν οὐτως φαι πε γεωργίος περὶ ὧν⁶
 ἐμῇ ἡν ἐμῇ ἀφ' ὧν δε ἡν ἀνα-
 20 τολός νεν νιπ' ἀτιᾶ τ' ὧν * ἀφ' ὧν δε ἡν
 τ' ὧν ἡν ἐμῇ ἐμῇ ἐμῇ νιπ' ὧν νεν ὧν
 νεν οὐτως ἐμῇ ὧν ἀφ' ὧν ὧν
 ἡν πο' ἀνός ἐμῇ τ' ὧν νεν
 25 ἡν τε βακί ἡν οὐτως ἀφ' ὧν ἡν
 ἀφ' ὧν ἡν οὐτως ἀφ' ὧν ἡν
 ἀφ' ὧν ἡν οὐτως ἀφ' ὧν ἡν

¹ Sic. Lege ἡνῶν. — ² Sic. Lege νη. — ³ Deest aliquid (?). —

⁴ Sic. Lege ἐτ' ἀτιᾶ. — ⁵ Lege ἡνῶν (?). — ⁶ Sic. —

⁷ Sic. Lege περὶ ὧν. — ⁸ Sic. — ⁹ Lege ὧν; et suppl. ὧν, cum textu sahid.; Budge, op. l., p. 182, et vers. arab. — ¹⁰ Supple ἐμῇ.

ΔΕ ΟΝ ΕΘΡΟΥΖΙΤΩ ΕΠΙΨΤΕΚΟ ΝΕΜ ΕΤΟΣΩ ΕΠΨΕ ΨΑ-
ΤΕΨΟΒΝΙ ΧΕ ΨΝΑΕΡ¹ ΟΥ ΝΑΩ ΙΕ ΧΕ ΨΝΑΤΑΚΟΩ²
ΝΑΨ ΝΡΗΤ ΝΕ ΟΥΣΑΙΕ ΓΠΕ ΕΜΑΨΩ³ ΉΕΝ ΤΕΨΧΙΝ-
ΝΑΥ⁴

* f. 31. Α ΠΩ ΟΥΟΝΩΩ ΕΡΟΩ * ΉΕΝ ΠΙΧΩΡΩ ΕΤΕΜΜΑΥ⁵
ΕΨΧΩ ΨΜΟС⁵ ΧΕ ΔΨΩΝΙ⁶ ΝΤΟΤΚ ΠΑСОП⁷ ΓΕΩΡ-
ΓΙΟС ΟΥΟΩ ΧΕΜ ΝΟΜΤ ΨΠΕРВАΨ ΕΒΟΨ ΧΕ ΔΝΟΚ ΤΧΗ
ΝΕΜΑΚ ΟΥΟΝ ΟΥΝΙΨΤ ΝΡΑΨΙ ΨΟΠ⁸ ΝΑΚ ΓΉΕΝ
ΤΨΕ⁹ ΕΩΡΗΙ ΕΧΕΝ ΠΕΚΔΓΩΝ ΩΗΠΠΕ ΙС ΟΥСОП ΔΚ-
ΜΟΥ ΨΜΟΩ ΔΙΤΟΥΝΟСΚ ΓΕΤΙ ΧΝΑΜΟΥ¹⁰ ΝΚЕСОПВ¹⁰
ΟΥΟΩ ΤΝΑΤΟΥΝΟСΚ ΟΝ ΉΕΝ ΠΙΜΑΩΔ ΔΕ ΝСОП ΔΝΟΚ

* αΓ. * ΕΘΝΑΪ ΨΜΙΝ ΨΜΟΙ ΉΕΝ ΩΑΝΩΗΠΙ ΟΥΟΩ ΤΠΑΡΑΘΗΚΗ
ΕΤΑΪΧΑΛΟС ΕΠΕΚСΩΜΑ ΤΝΑΒΙТС ΔΝΟΚ ΕΘΝΑΤΧΟΜ
ΨΠΕКСΩΜΑ ΕΘΟΥΑВ ΝΤΑӨРЕкѡТОН ΨΜΟК ΝΕΜ
ΑВРААМ ΝΕΜ ΙСΔΑК ΝΕΜ ΙΑКΩВ * ΨΠΕРЕРΨΛΑΩ¹⁵
ΝΩΗТ¹¹ ΔΝΟΚ ΤΧΗ ΝΕΜΑΚ ЕСЕΨΩΠΙ ΓΑΡ ΝΧΕ ΤΕК-
ΜΑРТНРІА¹² ΨΠΕΜΘΟ ΨΠΑΪΘ ΝΟΥРО ΝΑΙ ЕКЕРМӨӨРЕ
ΨΠΟΥΨΘΟ¹³ ΕӨВНТ ΧΝΑΕР Ω ΝРОМΠΙ ЕХЕРВАЗΑΝІΖІΝ¹⁴

* f. 32. ΨΜΟК * ΕΩΡΗΙ ΩΙΧΕΝ ΠΑΡΑΝ ΧΕΜΝΟΜΤ ΨΠΕРЕРΨΛΑΩ
ΝΩΗТ ΉΕΝ ΠΧΙΝӨРЕΨТАΙЕΜΟΥТ ΕΡΟΩ ΝΧΕ ΠΩ ΔΨΨΕ²⁰
ΝΑΩ ΕΨΨΩΙ ΕΝΙΨНОΥЇ ΝΕΜ ΝΕΨΑΓΓЕΛΟС ΕΘΟΥΑВ
* ΕΡΕ ΠΙΧΩΡΙ ΨΜΑΡΤΥРОС ΝТЕ ΠΧС ΓСОМ ΕΡΟΩ ΟΥ-
ΟΩ¹⁵ ΝΘΟΩ ΔΕ ΝΑΨΜΗΝ ΕΒΟΨ ΉΕΝ ΠΨΡΩΙС ΨΑТЕ
ΠΙΟΥΩΙΝΙ ΨΑΪ¹⁶ ΕΒΟΨ ΕΨΟΥΝΟΩ ΨΜΟΩ ΉΕΝ ΠΙΕΡΟΥРТ¹²
ΕΤΑ ΠΩ ΤΗΩ ΝΑΩ

25

¹ В ΔΨΝΑΕР. — ² В ΔΨΝΑΤΑΚΟΩ. — ³ В ΓΑΡ ΕΜΑΨΩ ΠΕ. —

⁴ Sic. В ΠΕΨΧΙΝΝΑΥ. — ⁵ В add. ΝΑΩ. — ⁶ Sic. В ΔΨΩΝΙ. —

⁷ Sic. В ΠΑСОП. — ⁸ Inferius (p. 288, l. 2) in identica locutione

ponitur ΨΩΠΙ. — ⁹ В ΝΩΡΗΙ ΉΕΝ ΝΙΨНОΥЇ. — ¹⁰ В ΕΤΕΚΝΑΜΟΥ,

sic. — ¹¹ В add. ΧΕ. — ¹² Sic. — ¹³ В add. ΕΒΟΨ. — ¹⁴ В oscit.

ΕРВАЗΑΝІΖІΝ. — ¹⁵ В соМ ΝΩΩ. — ¹⁶ В oscit. om.

ԵՏԱ ԿՈՐՔ¹ ԼԵ ԿՈՐՔ *ԱԳՈՒԱԶՏԱԶՆԻ ՆՔԵ *ԱԶ.
 ՍՈՒՐՈ ԵՐՈՒՆԻ ԱՍԻՃԻՍ ԴԵՐԴԻՍ ԷՃԵՆ ՍԻՆՈՒԱ
 ԷՏԱՅԵՆԳ ԼԵ ՍԵՔԵ ՕՒԱԻ ՆԱԳ ԷՅՈՒԴԵՆ ՍԻՐ ՆՈՒՐՈ
 ԷՍԵՐԱՆ ՍԵ ԱԳՄԵՆՏԻՍ ԽԵ ԴԵՐԴԻՍ ԴԵՐԵՏԻՆ ՆՈՒ-
 5 ԱՆԻՆԻ ՆՏՈՒԿ ԷՍՈՍ ԱԿՍԱՆԱԻԳ ԱՍԱՄԹՈ ԿԵ ՍԵՆ-
 ՆՆԵ² ՍԻՐ ՆԵՄ ՍԻՐ ՆՈՒՐՏ ՆԵՄ ՓԱՅ ՆՆԻՆՈՒՐՏ
 ԴԱՐԴԵՄԻՍ³ ԽԵ ՆԹՈՍ ԵՐՈԶԵՄ⁴ *ԱՍԻԿՈՍՄՈՍ ԴԻՐԳ ԽԵ
 ԴՆԱՆԱԶԴ ԶՈ ԷՆԵԿՆՈՒՐՏ⁵ ՆՏԱԿԵՄԿԻ ԱՄՈՒՐ⁶
 ՆԿԱԼՈՍ *ՍԵՔԵ ՍԻՃԻՍ ԴԵՐԴԻՍ ՆԱԳ ԽԵ ԶՔԵ *Լ. 33.
 10 ՍԵԿԷՏԻՆԱ ՆՆԻ ՍԵՔԵ ԱԿՄԵՆՏԻՍ⁷ ՍՈՒՐՈ ՆԱԳ ԽԵ
 ԶՆՍՍԵ ԻՍ Օ ՆԹՐՈՆՈՍ ՍԵՒՆ ԷՐՆԻ⁸ ՓՈՒԱԻ ՓՈՒԱԻ
 ՆՆԻԹՐՈՆՈՍ ՕՒՈԶ⁹ ԶԱՆՓԱՏԻ ՆՆԻՏՈՒ ԱՄՆԻ ՆԻՅԵՆ
 ԶԱՆ ՕՒՈՆ ԱՆՆ¹⁰ ՆՏԵ ԶԱՆԿՍՆՆ ՆՐԵԴՏՈՒՏԱԶ ՆԵՄ
 ԶԱՆՈՒՈՆ ՆԱՏՈՒՏԱԶ ԷՍՈՍ ՕՒՆ ՆՏՈՒ *ՕՒՈՆԶ *ԱԷ.
 15 ԷՅՈՒ ՆՏՈՒԿԵՍ ՆՈՒՆԻ ՆՔԵ ՆԻՓԱՏԻ ՆՏԵ ՍԿՍՍՆ
 ՆՏԵ ՍԻՈՒԱԻ ՍԻՈՒԱԻ ՆՆԻՏՈՒ¹¹ ՓԻՐԻ ԷՅՈՒ¹² ԶԻՏԵՆ
 ՆԵԿՏՈՒՅ ՕՒՈԶ ՆՏԵ ՆԻՓԱՏԻ¹³ ՆՐԵԴՏՈՒՏԱԶ¹⁴ ՓՐԻ¹⁵
 ԷՅՈՒ ՕՒՈԶ ՆՏԵ¹⁶ ՆԻԱՏՈՒՏԱԶ ՆՔՈՒ ՓՐԻ¹⁷ ԷՅՈՒ
 ԴԵՆ ՓԱԻ ԴՆԱԶԴ¹⁸ ԷՍԵԿՆՈՒՐՏ

¹ B. ԿՈՐՔ, sic. — ² B. ՍԱՆՆԵ. — ³ B. ԴԱՐԴԵՄԻՍ. — ⁴ B. ԵՐՈՒ-
 ՆՈԶԵՄ. — ⁵ Sic et B. Lege եպեկնո՛ւրտ, cum textu sahid. — ⁶ B. ԱՄՈՒՐ.
 — ⁷ Sic. B. ԱԳ. — ⁸ Supple ՕՒՈԶ. — ⁹ Sic. Lege ՕՒՈՆ. —
¹⁰ Sic. B. ԱՆՆ. — ¹¹ B. om. — ¹² B. add. ՆՆԻՏՈՒ. — ¹³ Sic. B. ՍԻՓԱՏԻ.
 — ¹⁴ B. add. ՆՈՒՏՈՒՏԱԶ. — ¹⁵ B. եփփորի. — ¹⁶ B. om. — ¹⁷ B. եփփորի.
 — ¹⁸ B. ԴԵՆՆԱՆԱԶԴ. Locus a vocibus ԶՆՍՍԵ ԻՍ (l. 11) restitui potest
 fere ita : ԶՆՍՍԵ ԻՍ Օ ՆԹՐՈՆՈՍ ՍԵՒՆ ԷՐՆԻ ՕՒՈԶ ՓՈՒԱԻ ՓՈՒԱԻ
 ՆՆԻԹՐՈՆՈՍ ԶԱՆՓԱՏԻ ԱՄՆԻ ՆԻՅԵՆ ՆՆԻՏՈՒ ԶԱՆՈՒՈՆ ԱՆՆ ՆՏԵ
 ԶԱՆԿՍՆՆ ՆՐԵԴՏՈՒՏԱԶ ՆԵՄ ԶԱՆՈՒՈՆ ՆՏԵ ԶԱՆԿՍՆՆ ՆԱՏՈՒՏԱԶ
 ԷՍՈՍ ՕՒՆ ՆՏՈՒՈՒՈՆԶ ԷՅՈՒ ՆՏՈՒԿԵՍ ՆՈՒՆԻ ՆՔԵ ՆԻՓԱՏԻ
 ՆՏԵ ՆԿՍՍՆ ՆՏԵ ՍԻՈՒԱԻ ՍԻՈՒԱԻ ԷՅՈՒ ՆՆԻՏՈՒ ՓԻՐԻ ԷՅՈՒ ԶԻՏԵՆ
 ՆԵԿՏՈՒՅ ՕՒՈԶ ՆՏԵ ՆԻՓԱՏԻ ՆՏԵ ՆԿՍՍՆ ՆՐԵԴՏՈՒՏԱԶ ՓԻՐԻ ԷՅՈՒ
 ՆՈՒՏԱԶ ՕՒՈԶ ՆԻՓԱՏԻ ՆՏԵ ՆԿՍՍՆ ՆԱՏՈՒՏԱԶ ՓԻՐԻ ԷՅՈՒ ՆՔՈՒ
 ԴԵՆ ՆԱԻ ԴՆԱՆԱԶԴ ԷՍԵԿՆՈՒՐՏ. Cf. quae hic proxime sequuntur et locum
 similem in Codice Vaticano, supra p. 218, l. 22-27.

- Λ παῖγιος γεωργιος ζιτq ζιxен πεqзо αqτωβз
 * f. 34. ὤφ† νόγνιω† ἥναγ¹ ἐqηῖḡου ἐταq* xωκ δε
 ἔβολα ἥ†πpосexχη αqxω ὤπιḡμην αcωωπι δε²
 ογνιω† ἥζο† neu ογcөөpтep³ ἥен πεqxинтoнq
 ογпḡα γар ἥ†τε пбс αqῖ ἔxен нiөpонoc⁴ αγ†oγῶ⁵
 ἔβολα αγбep νόγνι ἥxе нiфaтci αγφipи ἔβολα
 ογoз нн ἔτοι ἥpεq†oγтaз αγ†oγтaз нн ἔτοι
 ἥα†oγтaз αγzi xωbи⁵ ἔβολα тoтe пexе μαγ-
 * αε. ментиос πογpo ναq * xе ογνιω† ἥноγ† пe πiεpα-
 κaнc xе neu нiкexе eтωoγῶoγ αqoγωнз⁶¹⁰
 ἥ†тeqxоu ἔβολα ἥἡнтoγ ὤпaиpн† αqepoγῶ ἥxе
 παῖγιος γεωργιος ἐqxω ὤμoc xе φ† φн ἔταqθα-
 μiḡ ἥ†тφe neu пkaзи φн ἔταqфepе нн eтωoп aн
 ωωπι ακтeнθoнq ἐπiεpакaнc⁷ пiαωaон⁸ ἥκογp
 ὤβeαaе φн ἔтeкнaтaкo нeмaq ἥxωaеи¹⁵
 * f. 35. * Αqepoγῶ ἥxе πογqо αααῖḡnoc пexaq ὤπιḡ-
 гиос γεωργιος⁹ пicотп¹⁰ ἥ†τε нiγaλiαeoc Γ†cωoγн
 xе Γнaтaкoк¹¹ ἥaγ ἥpн† тoтe αqoγaзcaзни
 eөpoxῖни νόγнιω† ὤβaωoγp αγbиci ὤμoc ἥен
 тeqμн† αγaиq¹² ἥb оγoз пaиpн† αq† ὤпiпḡa²⁰
 αqepoxῖни νόγнιω† ἥaевнc¹³ ἥceзioγῖ ἥ†тoи
 * αε. b†¹⁴ ἥ†τε пcωмa ὤπιḡгиос¹⁵ ἔἡpни ἔμaγ * neu oγ-
 тaтз neu oγaαμxапт Γneu oγωт¹⁶ ἥ†тeвнн neu
 oγῶвpези¹⁷ αγcaз† ἥapoq ἔμaγω зωcтe ἥ†те
 пeqвepвep neu пeqγaз¹⁸ бici ἐпiзoγḡ зωcтe ἥ†те²⁵

¹ B ὤμaγ, sic. — ² B add. нxе. — ³ B ογωөөpтep. — ⁴ B пiөpонoc, sic. — ⁵ B нxωcγи, sic. — ⁶ B αγoγωнз, sic. — ⁷ B нiα-
 pакaнc, sic. — ⁸ Sic. B пiαωaон. — ⁹ Supple xе. — ¹⁰ B пi-
 cωтп. — ¹¹ Γcωoγнoγ aн xе eиnαтaкoк (sic, i. αιnαтaкoк).
 — ¹² B αγaиq, sic. — ¹³ B нaевeс. — ¹⁴ B cнoγ†. — ¹⁵ B add.
 γεωργιος. — ¹⁶ B om. — ¹⁷ B oγepпpези, sic. — ¹⁸ B пeqбaз,
 sic.

НН ЕТСΑΖΤ ΦΩΤ ΕΠΑΙCΑ ΝΕΜ ΦΑΙ ΖΙΤΕΝ ΠΙΖΟΥΘ
 ΝΤΕ ΠΙΨΑΖ ΖΩCΤΕ ΝΤΕΦΒΙCΙ ὤΙΕ ὤΜΑΖΙ ΑΥΙΝΙ
 ΝΝΙΝΕΫΧΙ¹ ΝΤΕ ΠΙΛΕΒНС² ὤΠΟΥΡΟ ΕΥΧΩ ὤΜΟC ΧΕ
 ΑΦΟΥΩ ΑΦΜΟΥΝΚ ΝΧΕ³ ΠΙΒΕΡΨΟ ΕΤΕΜΜΑΥ * ΑΦ- * f. 36.

5 ΟΥΑΖCΑΖΝΙ ΝΧΕ ΠΟΥΡΟ ΕΘΟΥΧΟΛC⁴ ΝCΕΘΟΜCС⁵ ΉΕΝ
 ΠΙΚΑΖΙ ΓΝΕΜ ΠΙΚΕΛΕΒНС⁶ ΝΕΜ ΝΙΜΕΛΟC ΝΤΕ ΠΙΔΓΙΟC
 ΕΤΕΝΉНТС⁷ ΧΕ ΖΙΝΑ ΝΝΕ ΝΙΧΡΗCΤΙΔΝΟC ΧΙΜΙ ΝΟΥ-
 ΜΕΛΟC ΝΤΑΦ ΝΤΟΥΤΟΥΝΟC⁸ ΟΥΜΑΡΤΗΡΙΟΝ⁹ ΝΑΦ

ΕΤΑΥΚΗΝ ΔΕ ΕΘΟΜC¹⁰ ὤΠΙΘΜΗΝΙ ΝΧΕ ΝΙΖΥΠΕΡΕΤΗΣ
 10 ΑΥΕΡΔΑΝΑΧΩΡΙΝ ΝΩΟΥ ΑΦΨΩΠΙ ΝΧΕ ΟΥΝΙΨΥΤ
 ΝΨΘΟΡΤΕΡ ΉΕΝ ΠΙΔΗΡ Δ ΠΚΑΖΙ * ΚΙΜ ΨΑ ΝΕΨCΕΝΤ * ΑΗ.

ΖΗΠΠΕ ΙC ΠΘC ΙΗC ΠΧC ΑΦΙ ΕΠΕCΗΤ ΕΒΟΛΉΕΝ ΤΦΕ
 ΝΕΜ ΝΕΦΑΓΓΕΛΟC ΕΘΟΥΑΒ ΑΦΘΖΙ ΕΡΑΤΦ ΕΧΕΝ ΠΙΜΑ
 ΕΤΕΡΕ¹¹ ΠΙΛΕΒНС ΘΟΜC ΝΉНТСΦ ΟΥΟΖ ΠΕΧΑΦ ΝΖΑΛΑΘΙΝΑ⁹

15 ΠΙΔΓΓΕΛΟC ΧΕ ΔΝΙΟΥΓΙ ὤΠΑΙΛΕΒНС ΕΠΨΩΠΙ ΕΤΑΦ-
 ΙΝΙ ΔΕ ὤΠΙΛΕΒНС ΕΠΨΩΠΙ ΑΦΦΟΝΦ ΕΒΟΛ ΖΙΧΕΝ
 ΠΚΑΖΙ ΑΦΕΡΟΥΩ ΝΧΕ ΠΘC ΝΤΕ ΝΙΧΟΜ ΕΖΡΗΝΙ ΕΧΩΦ
 ΧΕ ΓΕΩΡΓΙΟC ΠΑCΟΠΠ¹² * ΤΩΝΚ ΕΖΡΗΝΙ ΔΝΟΚ ΠΕ ΦΗ * f. 37.

ΕΤΑΦΤΟΥΝΟC¹³ ΛΑΖΑΡΟC ΕΒΟΛΉΕΝ ΝΗ ΕΘΜΩΟΥΤ ΠΑΙ-

20 ΡΗΤ ΟΝ ΤΝΟΥ ΔΝΟΚ ΤΟΥΑΖCΑΖΝΙ¹⁴ ΝΑΚ ΧΕ ΤΩΝΚ
 ΟΥΟΖ ΔΜΟΥ ΕΠΨΩΠΙ ΕΒΟΛΉΕΝ ΠΙΛΕΒНС ΘΖΙ ΕΡΑΤΚ
 ΖΙΧΕΝ ΝΕΚΒΑΛΑΥΧ ΔΝΟΚ ΠΕ ΠΘC ΠΕΚΝΟΥΤ ΑΦ-
 ΤΩΝΦ ΉΕΝ ΤΟΥΝΟΥ ΕΤΕΜΜΑΥ ΝΧΕ ΠΙΧΩΡΙ ΔΛΗ-
 ΘΟC¹⁵ ΉΕΝ ΟΥΝΙΨΥΤ ΝΧΟΜ ΕCΧΟΡ ὤΦΡΗΤ ΝΟΥΑΙ ΕΤΕ

25 ὤΠΕΦΒΙ * ΖΑΙ ΝΨΚΑΖ¹⁶ ΕΠΤΗΡΦ ΟΥΟΝ ΝΙΒΕΝ ΕΤΑΥ- * ΑΘ.
 ΝΑΥ ΑΥΕΡΨΦΗΡΙ ΠΕΧΕ ΠΘC ΝΑΦ ΧΕ ΒΡΟ ὤΜΟΚ

¹ Ita et B. — ² B ΠΙΛΕΒEC. — ³ B ΝΤΕ, sic. — ⁴ Sic. — ⁵ Sic. —
⁶ B ΠΙΛΕΒНС. — ⁷ Sic. Incipit lacuna folii unius in B. — ⁸ Sic. Lege
 ΝΤΟΥΤΟΥΝEC. — ⁹ Sic. — ¹⁰ Lege ΕΥΘΩΜC. — ¹¹ Lege ΕΤΕ. — ¹² Lege
 ΠΑCΩΠΠ. Desinit lacuna in B. — ¹³ Sic. Lege ΕΤΑΦΤΟΥΝEC. — ¹⁴ Sic.
 B ΠΕ ΕΤΟΥΑΖCΑΖΝΙ. — ¹⁵ Sic. B ΔΛΗΘΩC. — ¹⁶ B ΝΕΨΚΑΖ.

օղօջ չեւիւոյ ցարցիօս քաւենրիտ չե օղօն օղ-
նիւյտ նրաւի շաքի¹ յակ իւն նիփնօյի նեւ ջիւեն
քիւճի նեւ սքեւօ սքաւօտ նճգաօս նեւ սքեւօ
ննաճցեալօս էջրնի էւեն քեճգօն շաքի եւքեւ
նօւտ չե ճոք տիւն նեւակ օղօջ ազշե յազ⁵
* f. 38. էփ* շաքի էնիփնօյի նեւ նեգացեալօս էօղօտ

Նօոյ ճե ազտօնոյ ազուօյ օղօջ ազօտրք ճա-
քօրօ նչե քիճիօս ցարցիօս եզիւ սուօ չե ջնքքե
տէննինի սուօ իւն տօլիօ օղօջ տէտօ իւն
տօղնօյ էտեւ² ազօտճճաճնի նչե քօրօ էճսօն¹⁰
սուօյ եօրօշենոյ ճարօյ էւեն քիւնիւ եզնօյ ճե
նազաւ էւօլ չե քիւնիւ քիւնիւ ալի ճարօք³
* u. * նօք նեւ քեճքօլալօն⁴ ճոք ջա նեւ քաճէ ինօ
քիօ քաւրի սփտ էտօն⁵ ջնքքե իօ օղօշիւ
էքսրան քե խօլլաօտիկն⁶ աշաւ էւօլ էսիւ¹⁵
սուօ⁷ օղօշե քիճիօս էցարցիօս քիւարտիւրօ⁸ նտե
քիօ չե քաճէ ցարցիօս ճ քաւրի նաշեւ⁹ սքե-
ւաօ իւն տօլի ազշե նչե քիւաօ օղօջ ազուօյ
ճրիւօնօն էտաւետիւտ տէմ քաճէ չե օղօն շաւ
* f. 39. ս*փտ¹⁰ էւօլճիտօտք քեչե քիճիօս յակ չե ճի²⁰
սքաւիւտ էւօլիւն յալիւ աշաւ նե էտօլի խա
սքաւիւտ¹¹ էւեն փօյտ սքիւաօ էրեւ սուօ
չե յալ նե յն էտեզիւ սաւօյ նշե¹² ցարցիօս
չե իւն փրան նինօ քիօ տօնք ճի էրաօտ նօօ ճե
աօրի կաօա փրիտ էտազիօս յակ օղօջ ազտօնոյ²⁵
նչե քիւաօ իւն տօղնօյ էտեւաւ աօտօյ սփտ

¹ B յաւաքի. — ² Sic. B էտեւաւ. — ³ B add. օն. — ⁴ Sic.
B քեճքօլալօն. — ⁵ Sic. B էտօն. — ⁶ Sic. B խօլլաօտիկն.
— ⁷ Haec melius ponerentur post քիօ cum B. — ⁸ B սքարտիւրօ.
— ⁹ Sic. — ¹⁰ Supple էտօղնօյ (?). — ¹¹ B սքաւիւտ. — ¹² B add.
քիճիօս.

* ἦχε τςγμι εсхω ὕμος χε сμαρωοῦτ ἦχε τοῦ-[·]μα.
 nou ἔτακί¹ ἑταιπολις ὕμος ἀληθός.² ἦθοκ οὔ-
 профитне оуог ἀ φτ χεμπωini ὑπεφλαος³

ΠΑΛΙΝ ἀφούωρη ἦχε δαδιδανος ἦσα πιμαρ-
 5 τῦρος ἔταqί δε πεχε ποῦρο τρακιδλι νεμαq⁴
 χε γεωργιος νιψε етψοῦωοῦ ἔταχφiri ἔβολα тен-
 ёми аη ακριβως χε πεκνοῦτ πε етаq*ερούφiri[·] f. 40.
 ἔβολα χε νεννοῦτ не δαда зηппе ic οὐῶζαχ
 еqхн⁵ ҳаtotен⁶ ҳен тпетра ёоуиuit пе ἦρεqχα
 10 реиwoῦт⁷ ὕмон ζαι ἦρωи⁸ ёми ёπεqиuit οὔδε
 пеqро⁹ еψоп¹⁰ οὔη ἔβολзitен нектωвз ἦтоῦ-
 тwoῦноу ἦχε νικας ἦτε ηη ёиwoῦт ψе паннв
 пирη neu ппоз neu тартеиc θμαχ ἦ*νiноῦт¹¹ ·[·]ма.
 ειёназт¹² ζω ёпекноῦт ἦтаψωпи ἦхрнстиданос¹³
 15 аqероῦῶ ἦχε πιмакариос γεωργιος еqхω ὕμος
 χε сентот ἦχε тсиη ἑταιсоθмес ҳен пeтaггeαιон
 етхω ὕμος χε¹⁴ ёψωп οὔонтетен¹⁵ назт ὕмаχ
 ὕпсиот ἦоῦнаφри ἦψеlтaи ἦтетенxос ὕпaи-
 тwoῦ χε οὔῶтeв ἔβολа тaи оуог ἦне ζαι *εpαт-[·] f. 41.
 20 xои¹⁶ ἦтенёηноῦ¹⁷ тωηк ἦθοκ neu ποῦρο δa-
 διδανос neu νικеоῦρωоῦ¹⁸ ἦτε χηи μαψе нωтeн
 доῦωη ὕφpo ὕпiῶζαχ оуог ὀqи¹⁹ ἦνικας ἦτε
 нipeqиwoῦт ἔтаχлoqлeq ἔβολа neu нiψωиψ ἦте
 ηη ἔтаχиоῦ ἀνiтoῦ ηηи ὕнаи

25 Οὔοζ αὔψε νωοῦ сатotoῦ ἦχε πιγ ἦοῦρο

¹ B add. ёроῦη. — ² Sic. B ἀληθос. — ³ Cf. Lc., vii, 16. — ⁴ Sic. Lege маq (?). — ⁵ B qхн. — ⁶ B add. ζωη (lege еqһeнт) ёроῦη. — ⁷ B реиwoῦт. — ⁸ B om. — ⁹ B ποῦро, sic. — ¹⁰ Sic. B еψωп. — ¹¹ Supple χе (?). — ¹² B ειfназт, sic. — ¹³ Ita semper. — ¹⁴ B add. оуог. — ¹⁵ B оὔηт. . . , sic. — ¹⁶ B ἦepαтxои (lege ἦζωв epαтxои [?]). — ¹⁷ Cf. Mt., xvii, 20. De hoc loco cf. appar. crit. apud Horner. — ¹⁸ B νικеоῦρωоῦ, sic. — ¹⁹ Sic. B αqи. Lege ωqи.

- αγ. ἐφωωιτ ὑπιῦζαγ αγωτων ὑπιρο ἦτε πι*ῦζαγ¹
 ὑποχρεω ζαι ἦκας ἦτε νιρεφωωυτ ἦηητq α-
 ωqι ἦνιῶμис² ἐβολῆεν νικας ἐταχθεωυ αχῖνι
 ἡμωυ ὑπιᾶγιος γεωργιος τοτε πιᾶγιος γεωργιος
 αqзιογῖ ἡμοq зичен νεqκελi αqтωβз ѡα φнаγ³ 5
 ἦογoγнoγ ἦεν πxинῑρεqχωκ ὑπιᾶμην ἐβολα αq-
 ѡωπι ἦχε oγниѡт ἦѡθoρтeр neu зaнcетeвpнx
 ·f. 42. ἦχρωм oγoз αχepoγωиnι ἐνικας ε*тeммaγ oγoз
 cαтoтoγ αχῖ ἐβολᾶἦηηтoγ ἦχε ε ἦρωи neu
 θ ἦcзии neu ἱ ἦкoγxи ἦᾶλoγ нioγpωoγ дe 10
 ἐтаχнаγ εφн ἐтаqѡωπι αχepѡфнpи λoипoн ᾶ
 нioγpωoγ мoγт εoγaи⁴ ἦεν нн ἐтаγтωoγнoγ
 ἐβολῆεν нн εῑμωoγт пexωoγ наq xе нии пe
 пекpан αqepoγѡ ἦχε φн ἐтаqтωнq ἐβολῆεν нн
 ·αδ. εῑμωoγт *eqχω ἡμοc xе Γicoγвнн пe⁵ παpан 15
 пexе пoγpo наq xе ic oγнp ἦpоипи icхен ἐтaк-
 мoγ⁶ xе ic зoγō c⁷ ἦpоипи пexе пoγpo наq
 xе⁸ ἦен пicнoγ εтeммaγ ne αqῖ ἦχε пxс eπi-
 кoсмoс ѡан ἡφн пexе φн ἐтаqтωнq ἐβολῆεν
 нн εῑμωoγт наq xе тῖpи ἡфмeγῖ аn oγдe ἡпi- 20
 cωтeм зoλωc xе αqῖ пexе дaдiᾶнoс наq xе
 ·f. 43. Γнакназт ἐннм *ἦнoγт пexе⁹ φн ἐтаqтωнq 10
 наq xе Γпepep ζaи ἦᾶнагкн¹¹ εpоi ѡ пoγpo
 тѡипи oγн εxоc xе aиaзт ἐннм ἦнoγт наиaзт
 пe εoγaи eγмoγт εpоq xе пiᾶпoλaωн oγcox̃¹² 25

¹ В пiεμζαγ. — ² Ita et B. — ³ В φoγѡѡ. — ⁴ В add. εβολ. — ⁵ В ioγвнн neu. — ⁶ Supple пexαq наq cum B. — ⁷ Sic. Lege εc. В c. — ⁸ В add. ic. — ⁹ В ic аnok назт ἐннм ннoγт пe пexе, sic (lege ic накназт.... пexе?). — ¹⁰ Supple ἐβολῆεν нн εῑμωoγт (?). — ¹¹ В пep ζaи анагкн. Sic. — ¹² В add. пe.

ἡκούρ ἄβο¹ ἄβελλε ἑταίχω οὐν ἡσῶι ἡτῆρινων
 ἐτρωοῦ ἡτε παῖβιος διωωπι εἰωνῆ ἥεν νιμωτ
 ἐττη ἥεν πιαιο ἡχρωι πᾶτρε νηι ἑρηνι ἑροῦ
 * ἀγῶμα² ἡχε πιqιnt³ ἡατεנקοτ⁴ γαρά ἡθοκ * αε.
 5 ἡπεκσωτεμ ἑνιγραφῆ ἡτε νιχρηστιᾶνος ἐσφίρι⁵
 ἐβολ⁶ ἀκτ ἡφμεγῆ νηι ἡπιεζοοῦ ἐττη ἐτοι ἡζοτ
 πιμωτ ἑτε ἡμον βοῆθῆ⁷ ἡμα⁸ ἀλλὰ οὕτωι
 πε νεμ οὕζοτ ἡμον γαῖ ἡναι ἡῆητq οὕδε
 ἡπαγῶετ ἡπζητ⁸ ἡπιρεqτζαπ ἀλλὰ πζωβ
 10 ἡπιοῦαι πιοῦαι ἑταqαιq χη ἡπεμθο ἡνεqβαλ
 ἐβολ * τότε πᾶqεροῦ ἡχε πιχάνα⁹ ἡτεqχοc * f 44.
 χε ματαμοι ἑπζωβ ἡπιοῦαι πιοῦαι ἡμωτεν
 ζῖνα ἡτατ naq¹⁰ ἡπεqβεχε κατὰ νη ἑταqαιτοῦ
 cωτεμ οὐν ἡταφίρι ἡατοτκ ὦ ποῦρο χε ρωμ
 15 νῖβεν ἐθναωωπι ζῖχεν πῖκαζῖ οὕοζ ἡτεqοῦωνζ
 ἐβολ ἡφῆ ἑταχερσταχρωνῖν ἡμοq ἑτε πῆc πε
 καν ἑωωπ ἑοῦον οὕμην ἡνοβῖ bῖ * ἑπεqσωμα¹¹ * αε.
 οὕοζ ἡτεqοτεβ¹² ἐβολῆεν παῖκοcμοc ἐτρωοῦ πᾶq-
 ωωπι ἥεν ζανcναγζ ἐθε νεqνοβῖ ἀλλὰ ἥεν
 20 τκυριᾶκῆ cετῶτον naq χε οὕνι ἑρε πῶc ἡnc cομc
 ἑρηνι ἑνικολαcic¹³ ἡπεζοοῦ ἡτκυριᾶκῆ¹⁴ ἀνον¹⁵ δε
 οὕδε ἥεν πεζοοῦ ἡτκυριᾶκῆ¹⁴ ἡπαγτῶτον naq
 ἑπτηρq ἐπῖδε¹⁶ ἡπιοῦωνζ¹⁷ ἡτεqμετῶc ἐβολ εἰ-

¹ Lege ἡεβο cum B. — ² B ἐρωq (sic) ἀγεμμα⁸. — ³ Lege
 πιqενт cum B. — ⁴ Cf. Mc., ix, 43, 45, 47. — ⁵ Ita et B. Lege
 ἐσφίρι. — ⁶ Lege (vel supple) ἐναι cum B et vers. arab. : من اجل هذا.
 — ⁷ B γαῖ ἡβονῆα. — ⁸ ἡπζηт (scriptum in margine a 1^a m.),
 B ἡζηт, sic; lege πζηт. — ⁹ Sic et B. Vers. arab. القاسى. — ¹⁰ B
 ἡπιοῦαι πιοῦαι. — ¹¹ B ἡπεqσωμα. — ¹² Sic. Lege ἡτεqοῦωτεβ
 cum B. — ¹³ B ἑχεν νικοлаcic. — ¹⁴ B ἡτε τκυριακῆ. — ¹⁵ B
 ἀнок, sic. — ¹⁶ Sic. Lege ἐπῖδῆ cum B. — ¹⁷ Expectares numer. plur.
 Ita et ad vocem εἰωον quae sequitur.

- f. 45. $\omega\pi$ ¹ ζ ιχεν $\pi\kappa\alpha\zeta\iota$ ² $\pi\omega\varsigma$ γαρ $\epsilon\eta\eta\alpha$ * $\omicron\upsilon\omega\eta\zeta$ ³ $\epsilon\beta\omicron\lambda$
 $\epsilon\eta\epsilon\rho\sigma\epsilon\upsilon\eta\varsigma\epsilon\epsilon$ ⁴ $\eta\zeta\alpha\eta\iota\alpha\omega\lambda\omicron\eta$ $\eta\epsilon\mu$ $\zeta\alpha\eta\theta\omicron\upsilon\omega\tau$ $\acute{\upsilon}\pi\alpha\gamma$
 $\kappa\iota\mu$ $\epsilon\rho\omega\upsilon$ $\epsilon\pi\tau\eta\rho\eta$ $\alpha\eta\epsilon\rho\omicron\upsilon\tilde{\omega}$ ⁵ $\eta\alpha\eta$ $\eta\chi\epsilon$ $\pi\omicron\upsilon\rho\omicron$
 $\pi\epsilon\chi\alpha\eta$ $\chi\epsilon$ $\tilde{\alpha}$ $\pi\epsilon\kappa\zeta\eta\tau$ $\chi\omega$ $\epsilon\beta\omicron\lambda$ $\zeta\iota\tau\epsilon\eta$ $\pi\alpha\omega\alpha\iota$ ⁶
 $\acute{\upsilon}\pi\iota\chi\rho\omicron\eta\omicron\varsigma$ $\eta\tau\epsilon$ $\pi\alpha\iota\varsigma$ ⁷ $\eta\rho\omicron\mu\pi$ $\alpha\eta\varsigma\omicron\mu\varsigma$ $\lambda\epsilon$ $\eta\chi\epsilon$ $\phi\eta$ ⁵
 $\epsilon\tau\alpha\eta\tau\omega\eta\eta$ $\epsilon\beta\omicron\lambda\eta\epsilon\eta$ $\eta\eta$ $\epsilon\theta\mu\omega\upsilon\tau$ $\epsilon\pi\iota\mu\alpha\rho\tau\gamma\rho\omicron\varsigma$ ⁸
 $\eta\tau\epsilon$ $\pi\chi\varsigma$ $\pi\iota\tilde{\alpha}\gamma\iota\omicron\varsigma$ $\gamma\epsilon\omega\rho\gamma\iota\omicron\varsigma$ $\pi\epsilon\chi\alpha\eta$ $\eta\alpha\eta$ $\chi\epsilon$ $\pi\alpha\delta\epsilon$
 $\acute{\omega}\zeta$. $\pi\iota\mu\alpha\rho\tau\gamma\rho\omicron\varsigma$ $\eta\tau\epsilon$ * $\pi\chi\varsigma$ $\tau\epsilon\eta\tau\tilde{\iota}\zeta\omicron$ $\epsilon\rho\omicron\kappa$ $\mu\omicron\iota$ $\eta\alpha\eta$
 $\acute{\upsilon}\pi\iota\omega\mu\varsigma$ $\epsilon\theta\omicron\upsilon\alpha\beta$ $\eta\tau\epsilon$ $\pi\chi\varsigma$ $\chi\epsilon$ $\eta\eta\omicron\upsilon\zeta\iota\tau\tau\epsilon\eta$ $\epsilon\eta\iota\kappa\omicron$
 $\lambda\alpha\varsigma\iota\varsigma$ $\epsilon\tau\epsilon\eta\eta\eta\tau\omicron\upsilon$ ⁹ $\eta\kappa\epsilon\sigma\omicron\pi$ $\epsilon\tau\alpha\eta\eta\alpha\upsilon$ $\omicron\upsilon\eta$ $\eta\chi\epsilon$ ¹⁰
 $\pi\iota\tilde{\alpha}\gamma\iota\omicron\varsigma$ $\gamma\epsilon\omega\rho\gamma\iota\omicron\varsigma$ $\epsilon\pi\omicron\upsilon\eta\alpha\zeta\tau$ $\alpha\eta\tau$ $\eta\omicron\upsilon\omega\eta\epsilon\eta\phi\alpha\tau$ $\eta\epsilon\eta$
 $\pi\kappa\alpha\zeta\iota$ $\alpha\eta\eta\omega\chi\iota$ $\epsilon\pi\omega\omega\iota$ $\eta\chi\epsilon$ $\omicron\upsilon\mu\omega\upsilon$ $\omicron\upsilon\theta\omicron\zeta$ $\alpha\eta$
 $\tau\omega\mu\varsigma$ $\eta\omega\upsilon$ $\eta\epsilon\eta$ $\phi\rho\alpha\eta$ $\acute{\upsilon}\phi\iota\omega\tau$ $\eta\epsilon\mu$ $\pi\omega\eta\eta\iota$ $\eta\epsilon\mu$
 $\pi\iota\pi\eta\alpha$ $\epsilon\theta\omicron\upsilon\alpha\beta$ $\pi\epsilon\chi\alpha\eta$ $\eta\omega\upsilon$ $\chi\epsilon$ $\mu\alpha\omega\epsilon$ $\eta\omega\tau\epsilon\eta$ $\eta\epsilon\eta$
• f. 46. $\omicron\upsilon\zeta\iota\rho\eta\eta\eta$ $\epsilon\pi\iota\pi\alpha$ * $\pi\alpha\rho\alpha\delta\iota\varsigma\omicron\varsigma$ ¹⁰ $\omicron\upsilon\theta\omicron\zeta$ $\varsigma\alpha\tau\omicron\tau\omicron\upsilon$ $\alpha\chi\epsilon\rho$ ¹⁵
 $\tilde{\alpha}\theta\omicron\upsilon\omega\eta\zeta$ $\epsilon\beta\omicron\lambda$ $\acute{\upsilon}\pi\omicron\upsilon\eta\alpha\upsilon$ ¹¹ $\epsilon\rho\omega\upsilon$ $\chi\epsilon$

$\lambda\eta\omega\omega\pi\iota$ $\eta\chi\epsilon$ $\pi\omicron\upsilon\rho\omicron$ $\epsilon\eta\omega\eta\omega$ ¹² $\epsilon\beta\omicron\lambda$ $\eta\alpha\gamma\eta\omicron\upsilon$
 $\eta\omicron\upsilon$ ¹³ $\alpha\chi\epsilon\rho\omicron\upsilon\tilde{\omega}$ $\eta\alpha\eta$ $\eta\chi\epsilon$ $\eta\iota\omicron\gamma\rho\omega\upsilon$ $\epsilon\theta\eta\epsilon\mu\alpha\eta$ $\pi\epsilon$
 $\chi\omega\upsilon$ $\chi\epsilon$ $\pi\alpha\iota\rho\omega\iota$ $\omicron\chi\rho\epsilon\eta\epsilon\rho\zeta\iota\kappa$ ¹⁴ $\pi\epsilon$ $\chi\epsilon$ $\epsilon\beta\omicron\lambda\zeta\iota\tau\epsilon\eta$
 $\eta\epsilon\eta\mu\alpha\gamma\iota\tilde{\alpha}$ $\alpha\eta\tau\alpha\zeta\omicron$ $\eta\zeta\alpha\eta\eta\delta\epsilon\mu\omega\eta$ $\epsilon\rho\alpha\tau\omicron\upsilon$ $\acute{\upsilon}\pi\epsilon\eta\tilde{\omega}$ ²⁰
 $\epsilon\beta\omicron\lambda$ $\alpha\eta\chi\omicron\varsigma$ $\chi\epsilon$ $\lambda\iota\tau\omicron\upsilon\eta\eta\omicron\varsigma$ ¹⁵ $\zeta\alpha\eta\eta\epsilon\eta\mu\omega\upsilon\tau$ ¹⁶ $\alpha\eta\omicron\kappa$
 $\acute{\omega}\eta$. $\zeta\omega$ $\tau\eta\omicron\upsilon$ $\tau\eta\alpha\tau\omega\omega$ $\acute{\upsilon}\pi\alpha\iota\gamma\epsilon$ * $\eta\eta\omicron\varsigma$ $\tau\eta\rho\eta$ $\chi\epsilon$ $\chi\rho\eta\varsigma$
 $\tau\iota\tilde{\alpha}\eta\eta\omicron\varsigma$ $\alpha\eta\epsilon\rho\kappa\epsilon\lambda\epsilon\chi\iota\eta$ $\chi\epsilon$ $\varsigma\omega\tau\pi$ $\eta\eta\iota$ $\eta\omicron\upsilon\chi\eta\eta\alpha$ ¹⁷
 $\eta\zeta\eta\kappa\iota$ $\theta\eta$ $\epsilon\tau\epsilon$ $\acute{\upsilon}\mu\omicron\eta$ $\zeta\lambda\iota$ $\eta\zeta\eta\kappa\iota$ $\acute{\upsilon}\pi\epsilon\varsigma\eta\tau$ $\eta\epsilon\eta$ $\pi\iota$
 $\kappa\omicron\varsigma\mu\omicron\varsigma$ ¹⁸ $\omicron\upsilon\theta\omicron\zeta$ $\alpha\gamma\kappa\omega\tau$ $\eta\epsilon\eta$ $\tau\pi\omicron\lambda\iota\varsigma$ $\alpha\gamma\chi\iota\omega$ $\eta\tilde{\alpha}\eta$ ²⁵

¹ B $\epsilon\iota\omega\omega\pi$, cum o supra ω . — ² B $\pi\kappa\alpha\zeta\iota$. — ³ Sic. Lege $\alpha\eta\eta\alpha$
 $\omicron\upsilon\theta\omicron\eta\zeta\eta$ cum B. — ⁴ Sic. B $\epsilon\eta\epsilon\rho\sigma\epsilon\upsilon\epsilon\varsigma\epsilon\epsilon$. — ⁵ B add. $\lambda\epsilon$. — ⁶ B
 $\pi\alpha\iota\omega\alpha\iota$, sic. — ⁷ B $\pi\alpha\iota\tilde{\epsilon}$. — ⁸ B add. $\epsilon\theta\omicron\upsilon\alpha\beta$. — ⁹ B $\epsilon\tau\epsilon\eta\eta\eta\tau\omicron\upsilon$,
sic. — ¹⁰ Sic. B $\epsilon\pi\iota\pi\alpha\rho\alpha\delta\iota\varsigma\omicron\varsigma$. — ¹¹ B $\acute{\upsilon}\pi\epsilon$ $\zeta\lambda\iota$ $\eta\alpha\upsilon$. — ¹² Sic.
Lege $\epsilon\eta\omega\eta\omega$ cum B. — ¹³ Sic. B $\eta\alpha\gamma\omicron\upsilon\eta\omicron\upsilon$. — ¹⁴ B $\omicron\chi\rho\epsilon\eta\zeta\iota\kappa$,
sic. — ¹⁵ Sic et B. Lege $\lambda\iota\tau\omicron\upsilon\eta\eta\varsigma$. — ¹⁶ Supple $\pi\epsilon\chi\epsilon$ $\lambda\alpha\delta\iota\alpha\eta\omicron\varsigma$
 $\eta\omega\upsilon$ $\chi\epsilon$ (?). — ¹⁷ B $\epsilon\omicron\upsilon\chi\eta\eta\alpha$. Sic. — ¹⁸ Supple $\tau\eta\rho\eta$ (?).

ἡτχhpa¹ ἡgHKI AYΓIOYI ὑπιθuHI ἔhoYH neuac
 3 3wac eφoYwY ἔtYwY ἡNIYXPHCTIΔHOC ἔTAYEH
 πιθuHI ἔhoYH ἔπHI ἡτχhpa пexaY Hac xE uoi
 HHI HorywIK xE oYHI t3wkep² *acepoyō ἡxe tE-^{f. 47.}
 5 3uI Hacy³ ἡxhpa ἡgHKI xE ὑuon wIK HEN παIH⁴
 ΔHOC παῖc пexE πIΔΓIOC ΓEωPΓIOC Hac xE ΔpeHagT
 EHII ἡHoyT xE ὑuon 3AI ἡwIK HEN пEHI пexE
 tE3uI Hacy xE eIHagT ἐπιΔπολaωH neu πIēpa-
 KAHc⁵ HINIYt ἡHoyT ἡTE HIOYpwoY пexE πIΔ-
 10 ΓIOC ΓEωPΓIOC Hac xE ΔAHθoc⁶ oY3aπ⁷ ὑuHI ἡTE
 φT пE φAI *x E ὑuon 3AI ἡwIK HEN пEHI ἔTAc-^{uē.}
 couc ἔhoYH HEN пeq3o ἡxe tE3YH⁸ acHAY
 ἔпeq3o ὑпcμoT HoryaΓΓEλoc ἡTE пῶc пexac ἡpHI
 ἡpHTC ἡxe tE3uI xE tHAYE HHI ἔBoa ἡTAKwT
 15 ἡca wIK ἡTOTOY ἡHABICEY neu HATHēYēY 3IHΔ
 ἡTAXw HapoY⁹ ὑпAIpωH ἡTE φT пANTOC¹⁰ HEN
 пeqxIHἱ ἔhoYH ἔпAHI ἡTAXIH Hory3uOT ὑпEμθo
 ἔ*Boa ἡHATHēYēY acYwπI oYH HEN пxIHθepEc3wA^{*f. 48.}
 ἔBoa ἡxe tE3uI ἡxhpa ἡgHKI πιθuHI ΔE Hacy-
 20 3EHCἱ HapaTC HoryBacIC ἡTE oYCTYλaoc¹¹ ἡYē
 ἔhoYH HEN пECHI caTOTY oYH ΔqYēп¹² HoryHI ἡxe
 πICTYλaoc¹³ oYog Δq3IXaA ἔBoa ΔqYwπI ἡxe
 HICYt¹⁴ ἡYyHHH oYog Δqep caпYwI ὑπIHἱ ὑIē
 ὑuΔ3I ἔпYwI 3HппE IC MHXAHΔ *πIΔpXHaΓΓEλoc^{·n.}
 25 ΔqI YapoY neu oYTPaпE3A¹⁵ ecME3 ἔBoa HEN ΔΓA-

¹ B add. Hc3uI. — ² Sic. Lege t3okep cum B. — ³ Hanc vocem
 pone supra post acepoyō, cum B. — ⁴ Sic. Lege παHI cum B. —
⁵ B πIapaKAHc. — ⁶ Sic. B ΔAHθoc. — ⁷ B oYog oH, sic. — ⁸ Sic.
 B tE3uI. — ⁹ Sic. B HΔ (prius scriptum HEN quod alia manu correc-
 tum fuit HΔ) -pωq. — ¹⁰ Sic. B пANTOC. — ¹¹ Ita et postea, etiam
 in B. — ¹² B Δqēп. — ¹³ B HICTYλaoc. Sic. — ¹⁴ Sic. B oYHICYt.
 — ¹⁵ B ΔqIHἱ YapoY HoryapaпE3A.

ΘΟΝ ΝΙΒΕΝ ΑΦΟΥΩ ΟΥΟΖ ΑΦΧΕΙΝΟΜΤ ΝΧΕ
ΠΙΔΓΙΟС¹ ΟΥΟΖ ΝΑΡΕ ΤΤΡΑΠΕΖΑ² ΜΕΖ ΝΩΙΚ ΝΕΜ
ΑΓΑΘΟΝ ΝΙΒΕΝ

ΕΤΑΣΙ ΕΪΟΥΝ ΝΧΕ ΤΣΙΜΙ ΝΧΗΡΑ ΝΖΗΚΙ ΕΪΟΥΝ
ΕΠЕСНІ АСНАΥ ΕΖΑΝΝΙΩΤ ΝΨΦΗΡΙ ΟΥΤΡΑΠΕΖΑ ΕСХН 5
*f. 49. ΕΪΗΡΙ ΕСΜΕΖ ΝΑΓΑΘΟΝ ΝΙΒΕΝ ΝΕΜ ΠΙСТΙΑΛΟС³ Ε*ΤΑΦ-
ΨΕΠ⁴ ΝΟΥΝΙ ΉΕΝ⁵ ΟΥΨΕ ΕΦΨΟΥΩΟΥ ΠΕΧΑΣ ΉΕΝ
ΠЕСЗНТ ΧΕ Α ΦΤ ΝΝΙΧΡΗСТΙΑΝΟС ерψиευї ΝΤΑΜΕΤ-
ΖΗΚΙ ΉΑ ΤΧΗΡΑ ΑΦΙΝΙ ΜΠΕΦΜΑΡΤΥРОС ΕΪΟΥΝ ΕΠΑΝΙ
ΉΑ ΓΤΤΑΛΕΠΩРОС ΜΨΥΧΗ⁶ ΨΑΤΕΦΕРВОИΘΙΝ ΕΡΟΙ 10
ΟΥΟΖ САТОТС⁷ АСЗИТС ΕΪΗΡΙ ΉΑ ΝΕΝΒΑΛΑΥΧ ΜΠΙΔ-
*НА. ГΙΟС ΑСΟΥΩΨΤ ΜΜΟΦ ΑΦΕΡΟΥΩ ΝΑΣ ΝΧΕ *ΠΙΔΓΙΟС
ΓΕΩΡΓΙΟС ΕΦΧΩ ΜΜΟС⁸ ΧΕ ΤΩΟΥΝΙ ΘΖΙ ΕРАΤ⁹ ΕΧΕΝ
ΝΕΒΑΛΑΥΧ ΑΝΟК ГАР ΑΝΟК ΑΝ ΠΕ ΦΤ ΝΝΙΧΡΗ-
СТΙΑΝΟС ΑΛΛΑ ΑΝΟК ВΩК¹⁰ ΝΤΑΦ ΓΕΙΨΕΠ ΉΙCΙ¹¹ 15
ΕΖΗΡΙ ΕΧΕΝ ΠΕΦРАН ΕΘΟΥΑВ ΠΑΛΙΝ ΠΕΧΕ ΤΣΙΜΙ ΝΑΦ
ΧΕ ΠΑΒΕ ΙСХΕ ΑΙΧΙΜΙ ΝΟΥΖΜΟТ ΜΠΕΚΜΘΟ ΜΗΙC ΝΗΙ
ΕΦΡΙΕРТОΛΜΑΝ ΝΤΑΧΩ ΝΟΥСАΧΙ ΜΠΕΚΜΘΟ ΕΒΟΛ ΠΕ-
ΧΕ ΠΑΓΙΟС¹² ΝΑΣ ΧΕ САХΙ ΠΕΧΕ ΤΣΙΜΙ ΝΑΦ ΧΕ
*f. 50. *ΠΑΒΕ ΟΥΟΝ ΝΤΗΙ ΜΜΑΥ ΝΟΥΔΑΛΟΥ ΕΦΧΗ ΉΕΝ¹³ Θ 20
ΝΡΟМΠΙ ΟΥΟΖ ΦΑΙ ΟΥΒΕΑΛΕ ΠΕ ΝΚΟΥР ΝΕВО ΝΒΑΛΕ
ΤΨИΠΙ ΝΤΑΜΟΦ ΝНАΘΕΨΕΥ¹⁴ ΕΨΟП¹⁵ ΟΥΝ ΝΤΕΚΘΕΦ-
ΝΑΥ ΜΒΟΛ ΝΤΕΦСΩТЕМ ΟΥΟΖ ΝΤΕΦСАХΙ ΤНАΖТ¹⁶
ΖΩ ΕΠΕΚΝΟΥΤ ΑΦΕРОУΩ ΝΧΕ ΠΘΜΗΙ ΕΦΧΩ ΜΜΟС
ΧΕ ΑΝΙΟΥΙ ΜΠΙΔΑΛΟΥ ΝΗΙ ΜΝΑΙ ΤΟΤΕ АCІΝΙ ΜΠΙΔΑΛΟΥ 25
*НВ. ΝΑΦ ΕΒΟΛΉΕΝ ТНАΖГТ ΝΟΥΑΖИ *ΝΤΕ ПЕСНІ ΟΥΟΖ

¹ B add. γεωργιος. — ² B ττραπεза et ita saepius infra. — ³ Sic. B кестѣалос. Lege πικε-. — ⁴ B етаφсеп. — ⁵ B не, sic. Lege ёне пе (?). — ⁶ B τταλωρος (sic) ηχηρα. — ⁷ B сатотq. — ⁸ B add. нас. — ⁹ B ерат, sic. — ¹⁰ B оубок. — ¹¹ B аіісі. — ¹² B add. γεωργιος. — ¹³ B ηα. — ¹⁴ B ёна-. — ¹⁵ B ёшп. — ¹⁶ B тнаназт.

5 ԲՅՏՈՂ ԶԵՆ ԿԵՆՂ ԱՍԻՍՈՒ ՍԻՃԻՍ ԸԵ ԴԵՐԴԻՍ
 ՆԱԳՍԻՆ ԵՅՈՒ ԴԵՐՏՈՅ ԵՅՐԻ ԵՃՈՂ ՆԱՐԵ ՃՈՂ
 ՃՈՅ ԵՍԵՆՏ¹ ՍԵ ՕՂՈՅ ԵՐԵ ՍԻՃՈՂ ԶԵՆ ԿԵՆՂ
 ԱԳՆԻՂ ԵՅՈՂՆ ԵՅՐԱՂ ԱՂՅԵԻ² ԵՅՈՒԶԵՆ ՆԵՂՅԱԼ
 5 ՆՃԵ ԶԱՆԿԵԿՍ ՏԱՏՈՂ ԱԳՆԱՂ ԱՅՈՒ³ ՍԵՃԵ ԴՅԻ-
 Ս ՆԱՂ ՃԵ ՍԱԾԵ ԴԴՅՈ ԵՐՈԿ ԵՐԵՂՏԱՃԻ ՕՂՈՅ ՆԴԵՂ-
 ՏՈՒՄ * ԶԵՆ ՆԵՂՍԱՂՃ ՆԴԵՂՏՈՆՂ ՆԴԵՂՍՈՂ * f. 56.
 ԵՃԵՆ ՆԵՂԾԱԼԱՂՃ ՍԵՃԵ ՍԻՃԻՍ ԴԵՐ⁴ ՆԱՍ ՃԵ
 ԴՅԻՍ ՓԱ ՐՈՂ ԱՍՈՂ ԴՆՈՂ ԴՃԵ ԵՐՃՐԻԱ⁵ ԱՍՈՂ
 10 ԵՐԵՂՍԵՍ ԱՍՈՒ ՆՈՂՅՈՅ ԱԻՃԱՆՈՂԴ ԵՐՈՂ
 ՆԴԵՂՏՈՒՄ ԵՍԱՅՐՈՂ ՕՂՈՅ ՆԴԵՂՍՈՂ ՆԴԵՂԵՐԱԻ-
 ԿՈՆԻՆ⁶ ՆԻ ԱՍԿԱՃԻ ՕՂՈՅ⁷ ԱՍԵՂՍԵՍՈՒ ՆՃԵ
 ԴՅԻՍ ՆԵՐՈՂ*Ո⁸ ՆԱՂ ՆՈՂՏԱՃԻ ՆԱՍՆԱՂ ԴԱՐ⁹ * ՆԻ.
 ԵՍԵՂՅՈ ԱՓՐԻԴ ԱՍՅՈ ՆՈՂԱԴԴԵԼՈՍ ՆԴԵ ՓԴ
 15 ԴՈՒԵ ՍԻՃՆՈՍ ՆԱՍԵՅՆԵ ՆՈՂՐՈ ԱԼԱԻՃՆՈՍ ՆԵՍ
 ՍԿԵԶԹ ՆՈՂՐՈ ԵՆԵՄԱՂ ԵՄԱՂԻ ԵՅՈՒԶԵՆ ՍԻՃԻՍ
 ԱՂՍՈՍ ԵՄՆԻՆԻ ԱՍՈՂ ԶԵՆ ՆԻՍԱԴԻԱ ՆԴԵ
 ԴՅԱԿԻ ԵՄԱՂՍՈՍ ԸԵ ՆՃԵ ՍԻՃԱԿՈՆ ՆԴԵ ՓՆՈՂՆ
 ՆՈՂՐՈ ԱԼԱԻՃՆՈՍ ԱԳՆԱՂ ԵՍԻՂՍԻՆ ՓԻ ԵՄԱՂՐՈՒ
 20 ԵՅՈՒԴԻՏՈՂ * ԱՍԻՍՈՒ ՆԱՂՍԻՆ ՍԵ ԵՆԱՐՃՈՍ¹⁰ ՆԴԱՂ * f. 52.
 ՃԵ¹¹ ՍԻՃԻՆՆԱՂ ԱՅԵՐԻ ՕՂԿԵՆԴԵ ՍԵ¹² ՍԻՂՍԻՆ
 ԱՂՏԱՍՈՂ¹³ ԵՂՃԱ ԱՍՈՍ ՃԵ ՓԱ ՍԵ ՍԻՂՐԵՄ ԵՆԱՂՅՈ-
 ՕՂԻ ԵՅՈՂՆ ԵՐՈՂ ՆՃԵ ՍԻՃԻՍ ՍԻՆԻՂԴ ՆԴԵ ՆԻԴԱԼԻԵՍ
 ԴԵՐԴԻՍ ՆՈՂ ԸԵ ՍՈՂՐՈ ԱՂՈՂԱՅՏԱՅՆԻ ԵՐՈՂԵՆՂ
 25 ՆՍԵՄԱՅՈՂ ԵՐԱՂ ԱՍԵՂԱՅՈ ՆԱՍՈՍԻԱ¹⁴ ԱՂԵՐՈՂՆԵՂ-

¹ B om. — ² B Աղջեի, sic. — ³ B add. ԶԵՆ ՆԵՂՅԱԼ. — ⁴ Sic. B ԴԵՐԴԻՍ. — ⁵ Sic. Lege ՃԵ ԵԵՐՃՐԻԱ (pro ԱԵՐ-); B ՃԵ ԻԵՐԵՂՐԻԱ, sic. — ⁶ B . . . ԱԻՃԱՆԵԻՆ. — ⁷ B ՕՂԱԵ. — ⁸ Lege ՆԵՐ-. B ԵՐՈՂ, sic. — ⁹ B add. ՍԵ. — ¹⁰ Sic. B ՆԻՆԵՆԱՐՃՈՍ. — ¹¹ Supple ՕՂ ՍԵ (?). — ¹² B om. — ¹³ B ԱՂՏԱՍՈՂ et postea ԵՂՃԱ. — ¹⁴ B ՆԱԼԱՍԻԱ.

- нѡ. pizīn āmoq¹ hēn oymetānai yate *neqcarz loq-
 aeq ēboā oγoz nte neqcfirwoγ² lawy ziten
 paγai³ āpīxwū ntoyziōtī nōybaciē nīxwū
 zixēn teqāfē menencwōc aqerōγayq⁴ on nse-
 zōki āmoq γoz nsemeγ⁵ nγanφγān ābenipi⁵
 eyμεγ nīxwū nseziōtōγ hā neqcfirwoγtī yateqt
 āpipnā⁶ oγoz aqerkeleyin nxe potro eeroγbi
 ·f. 53. āneqswā nseberwōrq ēboā zixēn *oγtōy
 eqbōci naqχw oγn āmoс] ne nxe pīdaxōn hēn
 neqzht xe cenāi nxe niγalaāt nte tfe nse- 10
 oγwū nneqcarz ētayōai oγn āpicwā nte
 makarios⁷ ēboā zixēn paitwōγ⁸ φn ētoyōyōt
 ēroq xe cipic ayberwōrq ēboā āpīwā ētemmay
 oγoz aytasōwōγ nxe niγyperetnc
 ·нѡ. Etayoyei de ēboā āpitwōy nōykoγxi *nxe 15
 niγyperetnc nte piāiāboāoc naγ ā nctāliōn
 aqyōpi nxe oγhāpabai hēn tfe neu zancet-
 ebrhx zwste nte pitwōy thrq ētemmay cēerter
 znppe ic pōc aqī eqtālnoγt ēxen oγbhi oγoz
 pexaq āpiagioc γεωργioc xe pacōtē eōnaneq 20
 twōnc ēboāhēn piēnkot oγoz catōtq aqtwōnq
 ·f. 54. nxe pīmartxroc] nte pχc aqboxi γaφa *nca ni-
 γyperetnc⁹ eqwy ēboā oγbhoγ eqχw āmoс xe
 bōzi nni nōykoγxi yātī neuwtēn ētaycoic de
 ziφazōy āmwōy nxe niγyperetnc ayay ēpi- 25
 θini γεωργioc eqboxi ziφazōy āmwōy aytōy

¹ B add. hēn oymetātnoiā (delendum). — ² Sic. B neqcfirwoγtī.
 — ³ B paγai, sic. — ⁴ B aqerōγbay, sic. — ⁵ Sic. B oγozo
 nsemoγ. Lege oγoz on nsemoγ. — ⁶ B āneqpnā. — ⁷ Sic.
 B pīmakarios. — ⁸ Sic. B pitwōy. — ⁹ Sic. B cāφazōy nniγyper-
 etnc.

ἄφτ ἀγρίτου ἔρηι ἡρατου ἡνεδαλαχχ ἀγ-
 τζο ἔροϋ εὔχω ἄμος χε μοι ναν ζων ἡτςφραζις¹
 ἡτε πχс πιναιατϥ οὐν ἡθμῆι *πιδγιος γεωργιος *нз.
 ἀϥτωμε νωου ἥεν φραν ἄφραν² ἄφιωτ νεμ
 5 πωηρι νεμ πιπῆα ἔθογав οὐοζ ἀγί ἀγοζι ἔρατου
 ἄπεμθο ἄπογρο ἡἄνομος ἀγωϥ³ ἔβοα τηροϥ χε
 ἄνον ζανχρηστιἄνος ἄπαρησιἄ τότε νιοϥρωου
 ἀγτωμт ἥεν οὐνιϥт ἄφοβος εἶβε παιζωв ἀϥερ-
 κελεϥин⁴ ἔini⁵ ἡνιζϥπερεтнс ἡсетаζωου ἔρατου
 10 ναζραϥ⁶ φραν ἡογαι ἄμωου *πε κααχἄανη f. 55.
 ἀϥεροϥίϥι ἄμοϥ οὐοζ ἡсет ἔναϥ ἡζανἄμωρια⁷
 πικεογαι ἄε εὔμοϥт ἔροϥ χε ἄσιρι νεμ ἄσι-
 ρiἄνη ζina ἡτοϥтнιτοϥ ἔтотс ἡтснϥι κανκων⁸
 ἀγтнιϥ ἔтотϥ ἄπιθнριон⁹
 15 Цененса ναι οὐν ἀϥερκελεϥин ἡχε νιοϥρωου
 εἶροϥiни ἄπιδγιος γεωργιος ἀϥεροϥῶ ἡχε πογρο
 ἄἄἄiἄнос πεχαϥ ναϥ χε γεωργιος *ϥε παδс πирн *нз.
 νεμ πιοζ νεμ νινοϥт νεμ тоγмаϥ тартнмис¹⁰
 χε ттἄсо ἔрок ἄφρηт ἡογωηρι ἄμεнριт ἡтнι
 20 οὐοζ ζωв нивен ἔтекнаерѣтін ἄμωου ἡтот тна-
 тнιτοϥ наκ ἡζμοт монон сωтем ἡсωι ζωс iωт
 οὐοζ мамат ζina ἡтекi ἡтекоϥωϥт¹¹ ἡνινοϥт
 ἄμαγатϥ ἀϥεροϥῶ ἡχε πιδγιος γεωργιος πεχαϥ
 ναϥ χε τοι ἡϥφнρι ἔнексахи етχω *ἄμος χε *f. 51.
 25 тноϥ ναιχн ἡтотен ϥа φооϥ εἶβε οὐ ипекхе
 ναι ннι¹² знппе ic з нроппи незооϥ ἀγсini екер-

¹ Sic. B ἡтςφραгic. — ² Delendum. — ³ B εὔωϥ. — ⁴ Ita et B. Supple ἡχε ἄἄἄiἄнос vel lege ἀϥερк... et infra ναζραϥ. —

⁵ B εἶροϥiни. — ⁶ B om. — ⁷ Sic. B нтегἄμωρια, sic. — ⁸ Supple ἄε (?). — ⁹ Sic. Lege ἔтототϥ ἡνιθнριон. — ¹⁰ B тартнмис. —

¹¹ Supple ἡογαι (?). — ¹² B ἡнексахи етχω μωου тноϥ

ΒΑΣΑΝΙΖΙΝ ἡμοὶ ἀκῆωτες ἡμοὶ ἡγ̃ ἡσὼπ οὐοῖ
 αἰμοῦ ἀφτοῦνοστ ἡπῖγ̃ ἡσὼπ ἡχε παδ̃ε ἡνε π̃χε
 κепер ἡπῖσωτεμ̃ ἐναῖσα¹ καὶ ἡτοτκ̃ ἐβηλ̃ ἐτ̃νοῦ²
 κσωοῦν ἀν ὦ ποῦρο χε παῖγενος ἡτε νιχρηστιᾶ-
 ·ἡγ̃. nos *ζανφιαονικος νε οὐοῖ σετ̃³ ἐβοῦν ἐβρεν νη 5
 ετ̃τ̃ ἐβοῦν ἐβραῦ ἀλλὰ τ̃νοῦ τ̃εροῦοτ̃⁴ νη
 ἡτε⁵ τεκμετνιῶτ̃ τ̃ναερῶοῦῶοῦῶι ἡπεκνιῶτ̃
 ἡνοῦτ̃ πῖἀπολλων φη⁶ ἐτεκμεῖ ἡμοῖ ἐταρ̃σω-
 τεμ̃ οὐν ἐναὶ ἡχε ποῦρο ἀαλιᾶνος ἀφραῶι
 ἐμαῶω ἀφ̃ἡμονι ἡταφε⁷ ἡπῖᾱγιος γεωργιος χε 10
 ·f. 57. ἀφνατ̃φι⁸ ἐρος⁹ ἀφτ̃τοτ̃ῶ ἡμοῖ *ἡχε πῖᾱμνι ἐφ̃χω
 ἡμος χε ἡφορ ὦ ποῦρο οὐκαρ̃ς ἀν τε ἡτε νιγα-
 λιαεος ἐῶωπ ἀῦῶτεμοῦῶωτ̃ ἡνινοῦτ̃ ἡῶορπ
 ἀλλὰ οὐαζσαζ¹⁰ τ̃νοῦ ἐροῦζιοῦῖ ἡμοὶ ἐπῖῶτεκο
 ῶα πεφραστ̃ ἀφ̃εροῦῶ ἡχε ποῦρο πεχαφ̃ ναφ̃ χε 15
 ἡνεσῶωπνι νη ἡσεν τ̃νοῦ ἡτατ̃ηικ̃ ἐβλ̃ ἡἡμο-
 ·ἡθ̃. ρῖᾱ¹¹ ἀλλὰ ἡῖσι νῖβεν¹² ἐταῖτ̃ηιτοῦ νακ̃ *χαῦ
 νη ἐβοᾶ ζωσ̃ αἰαῖτοῦ¹³ νακ̃ ἡεν οὐμετατ̃ῶμ̃¹⁴
 ἡφρητ̃ ἡοῦῖωτ̃ ῶοπ̃τ̃ ἐροκ̃ ἡμοῦ χε τ̃νοῦ ἡτα-
 χῖτκ̃ σαῖοῦν ἐπιπαλλατιον̃ ἐτσαῖοῦν πῖῶωτ̃¹⁵ 20
 ἐτερε¹⁶ τ̃οῦρω ἡλεξανδρα χη ἡμοῖ ἡεν πεσκοι-
 των̃ ἐςμοτεν ἡμος ἐταρ̃ῶλι δε¹⁷ ἡμοῖ ἐβοῦν
 ἡχε ποῦρο ἀφ̃ζιοῦῖ ἡμοῖ ἐβοῦν νεμ̃ τ̃οῦρω

ναῦχη νῶωτεν ῶαφοοῦ ἐβε οὐ ἡπεκχε καὶ νη ἡσεν
 ῶορπ. Fortasse restituendum ἡνῖσαχῖ ἐτεκχω ἡῶωοῦ τ̃νοῦ χε
 ναῖχη ἡτοτεν ῶα φοοῦ ἐβε οὐ ἡπεκχε καὶ νη ἡσεν ῶορπ.

¹ Sic. B ἐναῖσαχῖ. — ² B τ̃νοῦ, sic. — ³ B ἐσετ̃, sic. — ⁴ Sic.
 B ἐτ̃εροῦοτ̃, sic. Lege ἀτ̃εροῦοτ̃. — ⁵ Sic. Lege ἡχε cum B. — ⁶ B
 φαι. — ⁷ B ἡταᾱφε, sic. — ⁸ Ita et B more sahidico. — ⁹ B ἐρωσ̃.
 — ¹⁰ Sic. Lege οὐαζσαζνῖ, cum B. — ¹¹ Sic. B νῖᾱῶωρῖᾱ. —
¹² B νη, sic. — ¹³ Sic. B ἐατοῦ, sic. Lege ἐαῖατοῦ. — ¹⁴ B add.
 ἀλλὰ. — ¹⁵ B ἡπῖῶωτ̃. — ¹⁶ Sic. Lege ἐτε. — ¹⁷ B om.

ἄλεξανδρα ἀγαγῶμαι ὑπὸ ἔρωτος * ὑπὲρ ἀγάπης * f. 58.
 ναὶ ἦγε ποῦρο νε ροῦζι γὰρ πε

Τότε πᾶγιος γεωργιος ἀγκωαχ ἦνεγκεν¹
 οὗτος ἀφ' ἑρῆς ἡτῶν ὑφ' ἐρῶν ὁμοῦ καὶ φτ
 5 πανοῦτ ὁμοῦ πετόνι² ὁμοῦ καὶ ἦεν νινούτ³ ἦτοκ
 πε φτ ἐτίρι ἡνιψήρι⁴ εἶπε οὐ γὰρ ἐκείνος ἀγῶν
 ἔβωλ οὗτος⁵ γὰρ ἀλῶς ἀγερμελεταν ἡγανσαχ
 εὔνοῦντ ἀγῶντ εὔμα ἦγε νιούτ* ῥωῶν τηρῶν * 2.
 ἦτε πκαζι νεμ νοῦκεαρχῶν εὔσοπ ἀγῶντ ἦσα
 10 πῶς νεμ περὶ χρ⁶ ἀσέρωτῶν ἦγε ἄλεξανδρα τοῦτω
 ἐσῶν ὁμοῦ ὑπὸ πᾶγιος καὶ παῖς γεωργιος τῶν τε
 ἔροκ ἡκαλῶς οὗτος τερῆπιθῶν⁷ ἐνεκσαχ νιμ
 15 καὶ⁸ νε νη ἐτῶν ἔβωλ ἦε νιμ νε νη ἐταγερμελε-
 ταν⁹ ἦε νιμ πε πῶς ματσαβοὶ ἔροτ ἡτασοῦωντ
 20 ἀσέρωτῶν ἦγε πᾶγιος * γεωργιος ἐρῶν ὁμοῦ καὶ * f. 59.
 ἰσῶς ἀρετερέρῆτιν¹⁰ ἔειπεν ἐπὶ πῶς νεμ νεκσαχ σῶν τε
 ὦ ἄλεξανδρα γοῦτε¹¹ ἐτα πῶς θαμῖο ἡτφε νεμ
 πκαζι οὗτος ἀφ' ἡνιψήρι ἔβωλ ἦεν πκαζι ἀφ' ἡμῖο
 ὑπὸ πῶν ἐρῶν ὁμοῦ κατὰ περὶ νιμ νεμ τερῶν¹²
 25 πῶς ἀφ' ἡνιψήρι ἡνιψήρι ἡκαρζ πάλιν ἀφ' ἡμῖο ἡγαν-
 μοῦτ ἔβωλ ὁμοῦ ἀφ' ἡμῖο ἡνιψήρι * νεμ νη ἐκείν¹³ * 2α.
 ἡτῶν νεμ πῶς πῶς ἡνιψήρι ἦεν πῶν ἀφ' ἡμῖο
 ἡνιψήρι ἡγανβελλῶν¹⁴ ἡνιψήρι¹⁵ νεμ οὗτων
 ἀφ' ἡμῖο ἡγανχῶν νεμ νη τηρῶν ἐτῶν¹⁶
 25 ἐπὶ πῶν ἡν οὐκαζι ἀν πε¹⁶ ἐτῶν ἡνιψήρι ἡ φτ
 πῶς ἀφ' ἡνιψήρι ἡτῶν καρζ ἔβωλ ἦεν τῶν ἐκείν

¹ В ὑπερκεν. — ² В пе етoнi. — ³ Ps. lxxv, 8. — ⁴ Ps. lxxvi, 15. — ⁵ В om. — ⁶ Ps. ii, 1-2. — ⁷ Sic. В . . . μιν. — ⁸ В om. — ⁹ В етерμεлетан. — ¹⁰ Sic. Lege ἀρετερῆτιν cum B. — ¹¹ В add. κα. — ¹² Sic. В ζικων. — ¹³ Sic et B; vers. ar. om. — ¹⁴ Delendum. В νεμ γανβ-. — ¹⁵ В ἀφ' ἡμῖο ἡνιψήρι. — ¹⁶ В νη.

ἑοῦταβ μαριᾶ οὐοῖ ἀφερρῶμι ἡθοῖ πε φτ φη
 · f. 60. ἑταφτοῦνοστ ἔβολα * ἦεν νη εἰωοῦτ εἰωοπ¹
 ἡναιῖσι ἑβρηι ἔχεν πεφραν ἑοῦταβ νευ πεφωτ
 ἡᾱγαθοσ νευ πιπῆα ἑοῦταβ εἰβε ἄδαν ὦ ἀλεξ-
 ἀνδρα τοῦρω ἃ φτ θαμῖο ἡτφε ἀφωοτ ἡπῖρη 5
 νευ πιποῖ ἡρεφροῦωινι νευ νισιοῦ νευ πωαπ
 ἀσεροῦω ναφ ἡχε τοῦρω χε ματαμοι ἐπισαχι
 πεχε πιᾱγιος γεωργιος νας χε οὐμετῶαμῶειδω-
 · 2B. λον * εἰωοπ ἦεν πικοςμος ἡφοοῦ εἰωειωι
 ἡνιτεμσιν² οὐοῖ φτ ἀν εἰοῦωωτ³ ἡζανμοῦνκ 10
 ἡχιχ ἡρωι ἡῖαωλον ἡατῶγχι⁴ εἰτῶωω
 ἡφτ πιρεφθαμῖο ἡτε πιεπτηρη πεχε τοῦρω⁵
 ναφ χε οὔκοῦν νινοῦτ ζανδεμων νε πεχε
 πιᾱγιος γεωργιος νας χε ἄζα ζανδεμων νε⁶
 πεχε τοῦρω ναφ χε ιε ἑτα⁷ πικοςμος ῶωπι ἡαῶ 15
 ἡρητ⁸ ἀφεροῦω ἡχε πιᾱγιος γεωργιος⁹ νας χε
 σωτεμ ἑροι ὦ τοῦρω ἄλεξανδρα ςχῶ ἡμος ἡχε
 · f. 61. πιπροφητης * ἀαγία χε φη εἰζεμσι ζιχεν νιχε-
 ροῦβι οὐονζκ ἔβολα ματοῦνος¹⁰ τεκχου ἄμοῦ
 ἑφναζμεν¹¹ οὐοῖ παλιν ον πεχαφ χε εφεῖ ἐπеснт 20
 ἡφρηт ἡοῦμοῦνζωοῦ¹² ἔχεν οὔσωрт¹³ ἑτε τῆαiaтс
 ἡπαρθενос μαριᾶ τε παλιν ἀββακοῦ πιπροφη-
 тис εφωῶ ἔβολα εφχῶ ἡμος χε πῶс δισωτεμ

¹ Sic et B. Lege εἰωοπ. — ² Vers. arab. المنحوتات (sic). — ³ B εἰ-
 οῦωω, sic. — ⁴ B ἡανῶγχιον, sic. — ⁵ Sic. Lege τοῦρω. —
⁶ Addita in margine cum respondente interpretatione arabica. — ⁷ B та,
 sic. — ⁸ Perspicuum est verba quae sequuntur minime pertinere ad quaes-
 tionem a regina propositam. Exinde colligere fas est ordinem sermonis
 in hac parte esse perturbatum. Cf. supra, p. 242, l. 25-27; nec non text.
 sahid. apud BUDGE, op. l., p. 193-194. — ⁹ B add. πεχαφ. — ¹⁰ Sic.
 Lege ματοῦнес. — ¹¹ Ps. LXXIX, 2-3. — ¹² B add. εφρηноу. — ¹³ Sic.
 B оусорт: Ps. LXXI, 6.

5 ̅ⲉⲡⲉⲕⲃⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟⲩ¹ *ⲁⲓⲉⲣⲟⲩ ⲁⲓⲧⲏⲁⲧ ⲏ̅ⲛⲉⲕⲟⲩⲛⲟⲩ² *ⲛ̅ⲁ.
 ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲓⲧⲱⲡⲧ³ ̅ⲉⲧⲁ ⲡⲓⲡⲣⲟⲩⲏⲧⲏⲥ ⲭⲱ ⲱⲫⲁⲓ ⲛ̅ⲉⲛ
 ⲟⲩⲱⲉⲙⲏ ⲁⲓⲉⲙⲓ ⲓⲁⲣ ⲭⲉ ⲓⲏⲏⲟⲩ ̅ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ̅ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ⁴
 ⲏ̅ⲭⲉ ⲡⲭ̅ⲥ ⲓ̅ⲛ̅ⲥ ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲓⲉⲣⲟⲩ ⲁⲓⲧⲏⲁⲧⲓ ⲭⲉ ⲫⲧ ⲓ̅ⲡⲉ
 10 ⲁⲓⲉⲣⲣⲱⲡⲓ⁵ ̅ⲉⲃⲱⲉ ⲫⲏ ̅ⲉⲧⲉ ⲫⲱⲛ ⲛⲟⲩⲭⲁⲓ ⲏ̅ⲧⲉⲓⲛⲁⲩⲙⲉⲛ
 ⲏ̅ⲧⲟⲧⲓ ⲱⲡⲓⲁⲓⲁⲃⲱⲁⲟⲥ ⲡⲓⲭⲁⲭⲓ ⲏ̅ⲧⲉ ⲧⲱⲉⲙⲏ⁶ ⲛⲓⲃⲉⲛ
 ⲫⲏ ̅ⲉⲧⲁⲓⲉⲣⲟⲩ ⲱⲡⲁⲓⲟ ⲏⲟⲩⲣⲟ *ⲏ̅ⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ̅ⲉⲧⲟⲩⲱⲟⲩ⁷ * f. 62.
 ⲁⲥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲏ̅ⲭⲉ ⲧⲟⲩⲣⲱ ⲡⲉⲭⲁⲥ ⲭⲉ ⲛ̅ⲉⲛ ⲟⲩⲱⲉⲙⲏ
 ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲕⲥⲁⲭⲓ⁸ ⲁⲕⲱⲧ ⲱⲡⲁⲩⲏⲧ ̅ⲉⲃⲱⲉ ⲡⲭ̅ⲥ ⲭⲉ ⲫⲧ
 15 ⲡⲉ ⲱⲡⲧⲏⲣⲓ⁹ ⲧⲏⲟⲩ ⲭⲉ ⲧⲧⲟⲩ ̅ⲉⲣⲟⲕ ⲧⲱⲃⲟ ̅ⲉⲩⲣⲏⲓ
 ̅ⲉⲭⲱⲓ ⲟⲓⲛⲁ ⲏ̅ⲧⲉⲥⲫⲱⲧ ̅ⲉⲃⲱⲗⲟⲩⲁⲣⲟⲓ ⲏ̅ⲭⲉ ⲓ̅ⲡⲁⲗⲏⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ¹⁰
 ⲏ̅ⲧⲉ ⲓ̅ⲛⲓⲁⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲓⲁⲱⲁⲟⲛ¹¹ ̅ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲁⲓⲉⲣⲟⲩⲱ
 ⲏ̅ⲭⲉ ⲡⲓⲁⲓⲟⲥ ⲓ̅ⲉⲱⲣⲓⲟⲥ ⲡⲉⲭⲁⲓ ⲛⲁⲥ ⲭⲉ ⲁⲣⲉⲱⲁⲛⲏⲁⲩⲧ
 ̅ⲉⲫⲏ ̅ⲉⲧⲁⲩⲉⲣⲥⲧⲁⲩⲣⲱⲛⲓⲛ *ⲱⲙⲟⲓ ⲓ̅ⲛ̅ⲥ ⲱⲙⲟⲛ ⲟⲓⲁⲓ *ⲛ̅ⲁ.
 20 ⲏ̅ⲁⲃⲏⲓ¹² ⲏ̅ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲉⲙⲱⲛ ⲛⲁⲩⲱⲩⲱⲛⲧ ̅ⲉⲣⲟ ⲁⲛ ̅ⲉⲡⲧⲏⲣⲓ
 ⲡⲉⲭⲁⲥ ⲛⲁⲓ ⲭⲉ ⲧⲏⲁⲩⲧ ⲡⲁⲃⲥ ⲓ̅ⲉⲱⲣⲓⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲣ
 ⲟⲩ ⲛ̅ⲁⲧⲟⲩ ⲱⲡⲟⲩⲣⲟ ⲭⲉ ⲓ̅ⲉⲱⲟⲩ ̅ⲉⲙⲁⲩⲱ ⲟⲩⲁⲙ
 ⲥⲁⲣⲟⲩ¹³ ⲡⲉ ⲱⲫⲏⲧ ⲏ̅ⲛⲓⲉⲏⲣⲓⲟⲛ ⲁⲣⲉⲟ ⲁⲉ ̅ⲉⲡⲁⲙⲩⲥⲧⲏ
 ⲣⲓⲟⲛ ⲱⲡⲉⲣⲧⲁⲙⲉ ⲟⲓⲁⲓ ⲱⲁⲧⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ ⲱⲡⲓⲭⲁⲟⲙ ⲏ̅ⲧⲉ
 25 ⲧⲱⲉⲧⲱⲁⲣⲧⲣⲟⲥ ⲛ̅ⲉⲛ ⲱⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲱⲡⲭ̅ⲥ¹⁴ ⲭⲁⲧ¹⁵ ⲏ̅ⲧⲁ
 *ⲱⲧⲟⲛ ⲱⲙⲟⲓ ⲱⲁ ⲱⲱⲣⲡ

* f. 63.

̅ⲉⲧⲁ ⲧⲟⲟⲩⲓ ⲁⲉ ⲱⲱⲡⲓ ⲁⲓⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲩⲓⲛ ⲏ̅ⲭⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ
 ̅ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲕⲓⲣⲓⲟⲩ¹⁶ ⲱⲩ ̅ⲉⲃⲱⲗ ⲛ̅ⲉⲛ ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ ̅ⲉⲓⲭⲱ
 ⲱⲙⲟⲥ ⲭⲉ ⲱⲱⲟⲩⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲏ̅ⲧⲉⲧⲉⲛⲏⲁⲩ ̅ⲉⲡⲁⲓⲛⲓⲱⲧ ⲏ̅ⲧⲉ

¹ B om. — ² Нав., III, 1-2. — ³ B ̅ⲉⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ, sic. — ⁴ Sic. Lege
 ⲡⲉⲧⲁⲓⲉⲣⲣⲱⲡⲓ, vel ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲓⲉⲣ... (?). — ⁵ Sic. B ⲱⲉⲙⲏ. —
⁶ Supple ⲟⲩⲟⲩ ⲁⲓⲧⲱⲡⲧ (?). — ⁷ B ⲕⲥⲁⲭⲓ, sic. — ⁸ B ⲱⲡⲉ
 ⲡⲧⲏⲣⲓ, sic. — ⁹ B ⲧⲡⲁⲗⲏⲏ. — ¹⁰ B ⲛⲓⲓⲁⲱⲁⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲉⲙⲱⲛ. —
¹¹ B ⲏ̅ⲁⲧⲁⲃⲏⲓ, sic. — ¹² Sic. B ⲟⲩⲉⲙⲥⲁⲣⲟⲩ, sic. Lege ⲟⲩⲟⲩⲁⲙⲥⲁⲣⲟⲩ.
 — ¹³ B add. ⲱⲡⲁⲟⲩⲣⲟ ⲡⲭ̅ⲥ. — ¹⁴ B add. ⲭⲉ ⲧⲏⲟⲩ. — ¹⁵ Sic, et
 postea etiam. B ⲡⲓⲕⲩⲣⲓⲟⲩ.

ΝΙΓΑΛΙΛΕΟΣ¹ ΕΦΝΑΟΥΩΨΤ ὙΠΙᾶΠΟΛΛΩΝ. ΑΦΕΡΚΕ-
 ΛΕΥΙΝ ἦΧΕ ΠΟΥΡΟ ΕΦΡΟΥῶΛΙ ὙΠΙᾶΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ἦΕΝ
 * 36. ΟΥΤΙΜΗ² ἘΠΙΕΡΦΕΙ ΧΕ ΕΦΝΑΕΡΨΟΥΨΩΟΥΨΙ³ * ΠΕΧΑΦ
 ὙΠΙᾶΠΟΛΛΩΝ ΑΦΕΡΟΥῶ ἦΧΕ ΠΙᾶΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΕ-
 ΧΑΦ ἨΝΙΖΥΠΕΡΕΤΗΣ ἘΤΑΥΙ ἦΩΦ ΧΕ ΜΑΨΕ ΝΩΤΕΝ⁵
 ἦΘΩΤΕΝ ἦΑΡΑΤΦ ὙΠΟΥΡΟ ΑΝΟΚ⁴ ΖΩ ΝΕΜ ΝΙΟΥΗΒ
 ΝΕΜ ΝΙΣΑΤΗΓΟΥΣ⁵ ἦΤΕ ΠΙΕΡΦΕΙ ΤΕΝΝΑΨΕ ΝΑΝ ἘΡΑΤΦ
 ὙΠΙᾶΠΟΛΛΩΝ⁶ ΤΕΝΟΥΨΤ⁷ ὙΜΟΦ ΠΙΚΙΡΙΖ ΔΕ ΝΑΦ-
 ΜΗΝ ἘΒΟΛ ἦΕΝ ΟΥΜΕΤΖΟΥῶ ἘΔΥΘΟΥΤ ἦΧΕ ΝΑΤ-
 ΠΟΛΙΣ ΤΗΡΟΥ ΝΙΚΟΥΧΙ ΝΕΜ ΝΙΝΙΨΤ ἘΝΑΥ ἘΤΘΕΩ- 10
 ΡΙᾶ

* f. 64. * ΕΤΑССΩΤЕМ ΟΥΝ ἦΧΕ ΤΣΖΙΜΙ ἦΧΗΡΑ ἦΖΗΚΙ ΘΗ
 ἘΤΑ ΠΙᾶΓΙΟΣ ΤΑΛῶ ὙΠΕΨΥΗΡΙ ΑΦΝΑΥ ὙΒΟΛ ΣΑ-
 ΤΟΤΣ⁸ ΔΕΧΩ ἦΤΕΣᾶΦΗ⁹ ἘΒΟΛ ΔΕΦΩῤ ἦΝΕΣΖΩΣ
 ΟΥΟΖ ΔΣΤ ὙΠΕΣΟΥΟΙ ἘΠΙΜΩΙΤ ἘΝΑΡΕ ΠΙᾶΓΙΟΣ ΧΗ 15
 ὙΜΟΦ ΠΕΧΑΣ ΝΑΦ ΧΕ ΦΗ ΕΤΤΟΥΝΟΣ¹⁰ ΝΙΡΕΨΜΩΟΥΤ
 ΕΤΕΡΟΥΩΙΝΙ¹¹ ἦΝΙΒΕΛΛΕΥ ὙΜΙΣΙ ΝΟΥΝΑΥ¹² ὙΒΟΛ
 ΝΗ¹³ ΕΤΨΟΥῶΟΥ ἘΤΑΥΛΟΦΛΕΦ ἘΒΟΛ ΑΚΕΡΟΥΨΩΠΙ
 * 37. * ἨΖΑΝΨΨΗΝ¹⁴ ὙΜΑΣΟΥΤΑΖ ΟΥΟΖ ἦΤΟΥΨΩΠΙ ΕΥ-
 ΦΟΡΙ ἘΒΟΛ ἦΚΑΛΩΣ ΦΗ ἘΤΑΦΕΡΕ ΠΙΣΤΥΛΛΟΣ ἦΤΕ 20
 ΠΑΝΙ ΒΕΠ¹⁵ ΝΟΥΝΙ ΑΦΨΩΠΙ¹⁶ ἦΟΥΨΨΗΝ ΕΦῶΣΙ ΟΥΟΖ
 ΑΦΜΟΖ ἦΤΑΤΡΑΠΕΖΑ¹⁷ ἦΩΙΚ ΝΕΜ ἈΓΑΘΟΝ ΝΙΒΕΝ ΦΗ
 ἘΤΑΦΟΥΩΝΖ ἘΒΟΛ ἦΖΑΝΜΗΨ ὙΜΗΝΙ ΕΥΨΠΙ ὙΠΙ-
 ΔΙᾶΒΟΛΟΣ ΤΝΟΥ ΔΕ¹⁸ ΧΝΑΨΕ ΝΑΚ ἘΡΑΤΦ ὙΠΙᾶΠΟΛ-

¹ В пг-. — ² В ουτιμη. — ³ Sic, sahid. more. В qna-. — ⁴ В add. Δε. — ⁵ Sic. В нисатитиγος, sic. Lege нистратитиγος. Cf. Act., iv, 1; v, 24, 26. — ⁶ Sic. В Ὑπιαπολλων. — ⁷ Sic. Lege ἦτε-
 нουψут. — ⁸ В сатотц. — ⁹ Sic. В ἦτεςᾶφε. — ¹⁰ Sic. Lege ет-
 тоунес, vel, post, lege ἦνιρεψμωут, cum В. — ¹¹ В етерон, sic.
 — ¹² Sic. Lege ἦτοунаυ. — ¹³ В ниве. — ¹⁴ В ἦψψηн. — ¹⁵ В
 веп. — ¹⁶ В афψωп, sic. — ¹⁷ В нтаδραπεза. — ¹⁸ В хе.

λων ἡτεκοῦωυτ ἡμοq ἡτεκῑωυπι ἡπγενoc *τηρq *f. 65.
 ἡτε νιχρηcτιᾱnoc ἐταqωτεu δε εἶναι ἡξε πιᾱ-
 γιοc γεωργιοc αqνετqρωq ἡcωvi εἶοyν εἶωc πε-
 χαq наc же xω ἡπεωhpi ἐπεcнт ῑноу εἶοαзи
 5 nexiχ cατοτc αcχω¹ ἡμοq ἐπεcнт πεξε πιᾱγιοc
 γεωργιοc ἡπικοῦχι ἡᾱλοу же ῑоуωу hен φpан
 ἡπαδ̄c iηc πx̄c ἡτεκῑ нтек² ἡτεкерδιᾱκωnin³
 ннi ἡπαιзωb *cατοτq πικοῦχι ἡᾱлоу αqωτεu *z̄z.
 hен neqμααyχ αqῑ αqδῑφει⁴ hαpαтq ἡπιᾱγιοc
 10 γεωργιοc πεξε πιᾱγιοc γεωργιοc наq же ᾱмоу ма-
 уе наk εἶοyн ἐπιερφει ἡτε πιᾱποαλων ᾱχοc
 ἡπιθoуωт ἡтаq же γεωργιοc пивок ἡτε πx̄c μοуῑ
 εῖрок

Αqωε наq hен oγiωc ἡξε πικοῦχι ἡᾱлоу
 15 εἶοyн ἐπιερφει πεχαq наq же Γαιxεpe εῖрок⁵ *ηθοk *f. 66.
 пивεαλε ἡκοῦñ⁶ ἡατεu αμοу εἶοα ἡxωλεu же
 qμοуῑ εῖрок ἡξε пивок ἡτε πx̄c πιᾱγιοc γεωργιοc ᾱ
 πiπnα εтзωоу εтxααhоут⁷ ἐπιαωлон αqωу
 εἶοα ἡhнтq εqχω ἡμοc же⁸ пиназωpeoc αkcek
 20 oуон пивен εῖрок παικοῦχι ἡᾱлоу зωq петаκ-
 оуωpп⁹ ἡμοq зарoi εῑῑωуу ннi cατοτq ᾱ
 πiθoуωт ἡτε *πιᾱποαλων¹⁰ qоxq εἶοαзихен теq- *z̄h.
 басic αqῑ yα πιᾱγιοc γεωργιοc αqepоуῑ ἡξε πιᾱ-
 γιοc γεωργιοc πεχαq наq же ᾱза ἡθοk пе φῑ
 25 ἡτε нieθnoc πεχαq ἡξε пивеuωн εтxααhоут¹¹
 εῖроq же ωоуñзнт neυнi ᾱноk εθnαтамоk¹² εἶзωb

¹ B ακxω, sic. — ² Tractu lineae deletum. — ³ B διακoνiн. — ⁴ Sic. B εqδiφει. — ⁵ B αiθεpок. — ⁶ Sic. B ἡκοῦp. — ⁷ B εтбаαhоут, more sahidico. — ⁸ B add. ω iηc. — ⁹ B пе εтаκοῦωpп. — ¹⁰ B пiαποαлон. — ¹¹ B εтбаαhоут. — ¹² B пеθnα. . . .

- NIBEN ὑπατεκταμοι¹ πεχε πιᾱγιος γεωργιος ναq
 xe caxi αqερzηтс ἡcaxi oγoз εῤῥιpι εῤῥωB NIBEN
 *f. 67. ὑπερῡθο *εῤολ eqxw ὑμοc xe παῤε πιᾱγιος ἡτε
 φῥ εκοι² ἡατεμi αν xe icxen зн ᾱ φῥ θαμiῶ
 ἡoγπαpαdиcoc ἥен εῥем³ εἡαqχη cαпca ἡniman- 5
 yai αqxw ἡηηтq ὑπiρωmι φai εῥαqθαμiοq ἡxe
 φῥ eqῶni ὑμοq αqxoc ἡxe пῶc xe μαpογi ἡxe
 нiaγγeλoc ἡτογoγωyт ὑμοq cαтoтq ᾱqī ἡxe
 *26. mιxαnλ⁴ neu тeqcтpaтiᾱ тнpε ἡaγγeλoc *αγi
 αγoγωyт ὑμοq ᾱнок δε ὑπiογωyт ὑπiρωmι 10
 φη εῥαqθαμiοq ἡxe φῥ αλλα διepανтiλεгин⁵
 ὑпicaxi ἡτε φῥ ειxw ὑμοc xe ω пipeqῥzαп
 ὑmηi ᾱнок oγωopп εῤoтe φai пωc ἡтаoγωyт
 ὑпiкoγxι εῤoи ceepḡhиbи εῤoи ἡxe⁶ нixepoγbи eῥμεз
 ὑβαλ тoтe αqxωнт εῤoи ἡxe φῥ αqзit εῤολḡен 15
 *f. 68. παῶoγ εἡαixη ἡηηтq *αqβepβωpт εῤολḡен тφε
 ὑφpηт ἡoγaḡωm зixен тпeтpa oγoз αiωωпi
 ἥен zαncнayз тnoγ xe тyоп ἥен пaiῥωλoн
 ειcωpeu⁷ ἡниγнpи ἡτε нiρωmι тzαλai ειᾱγi yα
 пicтepеῶmα ἡτε тφε ειcωтem εἡiaγγeλoc eγzωc 20
 εἡῶc αiωaнcωтem εῥαᾱпoφacic⁸ ἡoγai xe qпaмoγ
 *ῶ. ἡтeqī εῤολḡен пiкocиoс⁹ yaiye ннi *yapoq ἡта-
 тḡиcи ναq yαтeqxepoγᾱ εῥῥ

Αqepoγῶ ἡxe πιᾱγιος γεωργιος πεxαq ναq xe
 ὑпeкxω ἡтueῥmηi ῶ φη ῥeтcωнт ὑmeῥnoγx¹⁰ 25
 αλλα εῥayзitк εῤολḡен тφε eῥbe тeкueтḡaci-

¹ Sic et B, quamvis non ita perspicue. — ² B κοι. — ³ Sic. B εῥem. — ⁴ B mιxαnλ. — ⁵ B epανтi..., sic. — ⁶ B add. нитeнз ἡтe. — ⁷ B ειcopeu, sic. — ⁸ Sic. B εῥαᾱпoφacic. Lege εῥαпoφacic. — ⁹ B пaiкocиoс. — ¹⁰ B eтcиoт (i. eтῥcиoт ?) ἡnoγx, sic.

307 ԵՆ ՔԻՆՈՐԵԿՍՈՒՄ¹ ՆԱԿ ՆՕՒԹՐՈՆՈՍ ԺԵ ՆՏԵԿ-
 ԶԵՄՍԻ ԶԻՃՈԳ ՆՏԵԿԵՐԶԻՍՈՍ² ՆԵՄ ՓՈ ԵՏԾՈՍԻ ՔԵՃԱԿ
 ԵՆ ՕՒԷՃԱՍԻՆԱ ԱԳՎԵՐՎՈՐԿ *ԵՅՈՂԵՆ ԴՓԵ ԷՅՐՈՆԻ³ f. 69.
 ԷՔԵՏՄՈՒԿ ՆՏԵ ՓԻՈՒ ՆԵՄ ՏԵԿՏՐԱՏԻԱՏ ԴՆՐԵ ՆԱԻ³
 5 ԷՏԱԳՏՈՅՄՈՒՄ ԶԱՐՈԳ ԱԳՊՈՒ⁴ ԱՔԵՂԺԵՄ ՏԱՃԻ ԺԵ
 ԷՃՈ ԵՍԴՆԵՐԳ ԵՆ ԴՕՒՆՈՒՄ Ա ՔԻԱԳԻՍ ԴԵՐԳԻՍ Դ
 ՆՕՒՄԵՆՓԱԴ ԵՆ ՔԻԱԶԻ⁵ Ա ՔԻԱԶԻ ՕՒՄՈՆ ՆՐՈԳ
 ՕՒՐՉ ՔԵՃԱԳ ԱՓԻՅՕՒՄ ԺԵ ՄԱՄԵ ՆԱԿ ԺԵ ԴՆՈՒ
 ԷՔԵՏԻ ԷՓՆՈՒՄ Օ ՔԻՆԱ ՆԱԿԱԹԱՐՏՈՆ ՄԱԿԵԿԴՈ-
 10 ԴՈՍ ԵԱ ՆԻՓՒՄՔՈՆ ԴՆՐՈՒ ԷՏԱԿԴԱԿՈՒՄ ՏԱԴՈՒԳ⁶ ՕԲ.
 ԵՆ ԴՕՒՆՈՒՄ ԱԳՄԵ ՆԱԳ ԷՔԵՏԻ ԷՓՆՈՒ⁷ ՆԵՄ ՔԻԵ-
 ԹՕՒՄ ԷԴԵՐԵ⁸ ՔԻՆԱ ՆԱԿԱԹԱՐՏՈՆ ՃԱԼՈՒՄ⁹ ԷՐՈԳ
 Ա ՔԻԱԳԻՍ ԴԵՐԳԻՍ Դ ՆՕՒՄԵՆՓԱԴ ԵՆ ՔԻԱԶԻ ԱԳ-
 ՄՈՒՄ ԷՅՈՂ ԱՔԵՂՆԻՒ ՆԿԵՏՈՒ ՄԵՆԵՆՏԱ ՆԱԻ¹⁰ ԱԳ-
 15 ԴՕՒՄ ԱՔԵՂՈՒԿ ԷՅՈՂ ՆՃԵ ՔԻԱԳԻՍ ԴԵՐԳԻՍ ԱԳԴ
 ԱՔԵՐՕՒՐՈՒ ԷՓԻՅՕՒՄ ՆՏԵ *ՔԻԵՐԱԿԱՆՏ ԱԳՏՈՒ ԱՄՈԳ¹¹ f. 70.
 ԷՔԱԶԻ ԱԳՅԵՄՈՒԳ¹² ՔԵՃԱԳ ԱՓՏՈՒՄ ՆՆԻԱՃՈՆ
 ԺԵ ՄԱՄԵ ՆՈՒՏԵՆ ԷՓՆՈՒ¹³ Օ ՆԻՆՈՒՒՒ ՆՏԵ ՆԻԵՐՆՈՍ
 ԺԵ ԱԻ ՄԱՐՈՒՏԵՆ ԵՆ ՕՒՃՈՒՄ ՆԵՄ ՕՒԱՅՈՆ¹⁴
 20 ԷՏԱՄՆԱՒ ԺԵ ՆՃԵ ՆԻՕՒՆՎ ՆԵՄ ՆԻՏԱԴՆԴՈՒՄ¹⁵ ՆՏԵ
 ՔԻԵՐՓԵԻ ՆԵՄ ՆԻԶՄԵՐԵԴՆԵ ԵՏՄԵՄՈՒ ՆՆԻԱՃՈՆ
 ԷՓԻՏԱԿՈ ԷՏԱԳԴԱԶԵ ՆՕՒՆՈՒՒՒ ԱՒԱՄՈՆԻ *ԱՓԻԱԳԻՍ ՕԲ.
 ԱՒՏՈՆԶԳ¹⁶ ՆՆԵՂՃԻՃ ԶԻՓԱԶՈՒ ԱՄՈԳ ՕՒՐՉ ԱՒՈՒ
 ԱՄՈԳ ՄԱ ՔՕՐՈ ԱՒԱՄՈԳ ԷՅՈՒ ՆԻՅԵՆ ԷՏԱՒ-
 25 ՄՈՒ ՆՆԻՆՈՒՒ¹⁷ ՔԻԱՓՈԼՈՒՄ¹⁸ ԺԵ ԱՒԶԻՕՒԻ ԱՄՈԳ

¹ Sic. B ՔԻՆՈՐԵԿՍՈՒՄ. — ² B -ԵՐԶՄՈՍ. — ³ B add. ՃԵ. —

⁴ Supple ՆՐՈԳ. B ԱՊՈՒ, sic. — ⁵ B ՔԻԱԶԻ. — ⁶ B add. ՕՒՄ. —

⁷ Sic. B ԷՓՆՈՒՄ. — ⁸ Sic. Lege ԵԴԵ. — ⁹ B ԵՏՃԱԼՈՒՄ, sic. —

¹⁰ B add. ՃԵ. — ¹¹ B ԱՄՈՒԿ, sic. — ¹² Sic. B ԱԳՅԵՄՈՒԳ. —

¹³ Sic. B ԷՓՆՈՒՄ. — ¹⁴ B ՕՒԱՅՈՒ, sic. — ¹⁵ Lege ՆԻՏՐԱԴՆԴՈՍ.

— ¹⁶ B ԱՒՏՈՆԶ. — ¹⁷ B add. ՄԱԼԻՏԱ. — ¹⁸ B ՔԻԱՓՈԼՈՒՄ.

ἔπеснт ἔφνογн асѡπн де¹ ἔταρσωτεμ ἔнай
 ἥχε πογρο δαδιδнос ақмоз ἥлиβι πεχαρ
 ὑπιδгιοс геωргиос хе ѿ φн ἔτεμπωα ὑμογнкq
 f. 71. ун ὑπεκxос ннн хе тнар^{}γογωγωγωι ἥνннογт
 еттайноγт ἔφμα ἔτεκογωγт ἥнннογт оγоз 5
 ἥтєктале² ливанос нωογ ἔзрнн акзитоτк ἔзан-
 збноγι ὑμαγид ὑπαρнт ксωογн ан хе ἔρε³
 πεκπна хн хен нахих аqероγѡ ἥхе пидгιοс
 геωргиос πεχαρ наq хе маγе наκ ἄннογ⁴ ннн
 ὑпидполаων ннн⁵ еμнай ἄнок πεθнаоγωγт ὑμοq 10
 *of. ὑπεκῡθο ἔβολа *πεχε δαδиднос наq хе ὑпнрнт
 ἔтаγтаμοι ἔβολзтєн ннογнв хе аqзωα⁶ еφноγн
 оγоз тноγ хογωγ ἔθрнзωα ὑμαγ⁷ зω еиωνη⁸
 аqероγѡ ἥхе пидгιοс геωргиос πεχαρ ὑпоγро хе
 ιсхе пидполаων⁹ πεκннγт ἥноγт пе ιє пωс 15
 ὑπεqγхєμхου ἥєрвоθнн¹⁰ ὑмоq¹¹ ὑμнн ὑмоq
 αλλα аqωπн ἔптако ἥγорп ἔнеκноγт тнроγ
 *f. 72. *най етнрн нѡ хен тоγнпн φαι ἥθок ἔтєкєргєалпс¹²
 ἔроq хе qнаναзμєк хен пидзооγ етзωογ зотан
 аqωανн ἥхе пѡс панογт ἔγнвт ἥтфє нєμ пказн 20
 оγ пе ἔтєκнааиq ἥθок нєμ φн ἔтаκєргєалпс ероq.
 Тотє аqωє наq ἥхе πογро хен оγннγт ἥκказ
 *oa. ἥзнт еѡвє птако ὑπεqноγт пидполаων *ἔгоγн
 γωа тоγро¹³ ἄлєзанδρα еqхω ὑмос хе αηисι нєμ
 παιγενос хєхє¹⁴ χрнстиднос¹⁵ παιγαλεос¹⁶ геωргиос 25

¹ B om. — ² B тало, sic. — ³ Sic. Lege ἄρε. — ⁴ Sic. B аннογι.
 — ⁵ Redundat. B om. — ⁶ B акероγзωα. — ⁷ B ἔμαγ. —
⁸ Sic. B еиωνη. — ⁹ B пидполаон. — ¹⁰ Sic. B ἥєрвоθнн. — ¹¹ Sic.
 B ἔроq. — ¹² B етєрг..., sic. — ¹³ Sic. B тоγρω. — ¹⁴ Sic. B хє.
 — ¹⁵ B χрнстиднос et add. μαλнста. — ¹⁶ Sic. Lege παιγαλιαеос
 φαι хє (?).

ασεροῦ ἥξε τοῦρω ἀλεξανδρα πεχας υπορω
 же ὑπικος νακ ἡοῦμης ἡσον же зенк ѣвоага
 παιγενος ἥτε νιχρηστιᾶνος же¹ ποῦνοῦτ ἡθοῦ²
 пе фт ὑμνι ἡθοῦ он πεθναθεβιοκ ηεν текмет*ба- *f. 73.
 5 ciзнт ασεροῦ ἥξε ποῦρω³ πεχαῦ ἡτοῦρω
 οὔοι⁴ ннι ἀλεξανδρα ττεργοτ⁵ ннι же αὔφοг
 ёро зω нхе нмагиᾶ ἥτε нιχρηстиᾶнос⁶ αῦᾶμονι
 ὑπικοι⁷ ἥτε тесᾶфе αῦωῡт ὑμος ѡатефенс ὑпем-
 то ёвоа ἡνιοῦρωοῦ еθнемаῦ ёте пизѣ не оуог
 10 ασεргнтс ἡтаμωοῦ ёзωв нивен ётаῡῡωпи *то- *оѣ.
 те нιοῦρωοῦ αὔтеркеаеῡтн еθроуенс ёвоа ἡтоῡ-
 аῡс ёптерметарιον ἡтоῡгωки ὑμος ἡθος де ὑпес-
 хω ἡгаи ἡсахи ἀλλα насῡωпи ессомс ёпῡωи
 ётфе ётассомс де ηен ηго ὑпиᾶγιос γεωργιος
 15 πεхас наῦ же тωвз ёхωи же троси ηен наиваса-
 нос⁸ ασεροῦ ἥξε πιᾶγιос γεωργιος πεχαῦ нас же
 ᾶρι*зупомонин⁹ ἡκεкоῡхи ὡ τοῦρω зина ἡтеби *f. 74.
 ὑпихаом ἡтотῡ ὑпѣс ιηс пхс ἡθος де πεхас наῦ
 же паѣс γεωργιος аинаер оῡ же ὑпиби ὑпиωмс
 20 ёθоῡав пехе πιᾶγιос γεωργιος¹⁰ нас же мωῡи тераби
 ὑпиωмс ёвоагитен пифωн ёвоа ἡтесноῦ¹¹ ёθоῡав
 еῡῡаи Γῡмос оῡн¹² ётакос асῡῡ ёвоа есхω ὑμος
 же паѣс ιηс пхс *знппе аихω ὑфро ὑпаπαλλα- *оѣ.
 тιον¹³ ероῡнн ὑпиῡтаи ὑμοῦ ἡθок де пѣс¹⁴
 25 ὑперῡтаи ёрои ὑфро ὑпарааисос¹⁵ ἥте ποῡноῦ
 ётасоῡῡ де есхω ἡнаи асхωк ἡтесмартῡриа¹⁶

¹ B add. οῡнι. — ² B ἡθок, sic. — ³ Sic. B ποῡρω. — ⁴ Sic. B же оῡοи. — ⁵ Sic. B τтерγοτ. — ⁶ B add. οῡог. — ⁷ Sic. B ὑпикωи. — ⁸ B нивасанос. — ⁹ Bμενιν. — ¹⁰ B om. — ¹¹ Sic. B нте песноῦ. — ¹² B оῡн ὑмос. — ¹³ B ὑпиπαλ. . . . — ¹⁴ B паѣс. — ¹⁵ Sic. B ὑпипарааисос — ¹⁶ B add. ёвоа.

ἑτεμμαγ ἔβολζιτοτκ ἡτεφρωκζ¹ ἡπαῖο ἡογρο
 нем нн еткωт ἔρωγ ἡтеγтем огаῖ ἡογωт
 сωхп хе фок пе пиωог ыа ἔнез ἡте ниēнез
 тнрог ἄμнн ἑтῖ егтωвз ἡхе пиагиос геωргιос
 5 сатотг аqῖ ἑпесеснт² ἔβολжен тфе ἡхе оγхрωи
 оγог *оγог³ аqоγωи ἡпῖο ἡογро нем поγμнγ *f. 77
 ἑре тоγῡпи ἱрῖ нē ἡѠва

Ογог παλιν πεχε πᾶγιос ἡνιματοι εѠроγω-
 ογῡгнт ἡκεκογχι наqтωвз он егхω ἡмос хе
 10 паѠс ἡнс пхс тнаγ ἑογμнγ егхн ἡпαιμα еγ
 оγωγ⁴ ἑωαῖ ἡпасωма оγог писωма⁵ наpωγп
 ἡпикосмос аη ттгω⁶ ἑрок μοῖ ἡογгμοт⁷ ἡпа-
 сωма гῖна оγон нивен етгехгωх гитен *оγпῡа⁸ *оѠ.
 ἡἄκαѠартон ἡтефερφμεγῖ ἡпеквωк геωргιос маpе
 15 паран ыωпи наq еγπεѠнанеq пѠс паногт оγон
 нивен еѠнаγωпи жен оγμανтгал еqоῖ ἡгот ἑма-
 γω ἡтефερφμεγῖ ἡпаран ἡтеqῖ ἔβολ жен оγгῖ-
 рннн оγон нивен еѠнасгаῖ ἡтамаpтнpῖа⁹ нем
 нῖгῖсῖ ἑтаγωпоγ екеѠе нογpан ἑпхωи¹⁰ ἡпωнж
 20 есῖγωпи аpеγан *тфе аμонῖ ἡнеqμογнγωγ¹¹ *f. 78.
 гῖхен пкагῖ оγог ἡтоγφῖpῖ ἑфpан ἡфт ἡгеωp-
 гиос еῖтго ἑрок маpе теквоῡῡῖа тагωог ἡхωλεи
 фт ἡμнῖ φн ἑтγеп¹² ἡнаῖгῖсῖ¹³ ἑгpнῖ ἑхен пeqpан
 ἑѠογав ἑерφμεγῖ¹⁴ ἡογон нивен еѠнаер пῖнаῖ нем
 25 оγгнкῖ жен паран ἡтекхω нωог ἔβολ ἡноγновῖ
 ἑтаγαιтоγ

¹ В ἡτεφρωкζог, sic. — ² Sic. В ἑпеснт. — ³ Redundat. В om.
 — ⁴ В еqоγωγ. — ⁵ В пасωма. — ⁶ Sic. В ттгω. — ⁷ В немωог
 гμот, sic. — ⁸ В пῖпῡа. — ⁹ Sic. В тγpῖа. — ¹⁰ В ἡпхωи,
 sic. — ¹¹ Sic. В ἡнесμογнγωγ. — ¹² Sic. В ἑтγеп. — ¹³ В
 ннῖг. . . . — ¹⁴ Sic et B. Lege екеѠерφμεγῖ cum vers. arabica.

* π. Ναι δε εϋχω ἡμῶν ἥεν φρωκζ ἦτε * περζητ
 ἦχε πιάγιος ζηππε ις πῶς ἡς πῆς αἰοῦωνζ¹ ἔροϋ
 εϋχω ἡμος χε ἅμου χε τῆου ἔπῳι ἔτφε
 ἦτεκῦτον ἡμοκ ἥεν πιμаныωπι ἔταисεбтωтq²
 наκ ἦзρη³ ἥεν ѿметоуро ἡпαιωт нифноуї ѿ⁵
 пасωтп геωргιος зов нивен ἔтакерѣтін ἡμῶν
 τῆαχοκοῦ наκ ἔβολ τηροῦ neu ζανкемнѣ εῖοι
 * f. 79. ἦниѡт ἔнаи * пехе πιάγιος геωргιος ἦникесто-
 наριос⁴ χε ἅμωini χε τῆου χωκ ἔβολ ἦтке-
 лѣтсис ѿн⁵ ἔтаγзєнзєнѿннѡу ἔрос оуоζ γαρсоу-¹⁰
 тєн περμωт⁶ ἔβολ αἰῶαι ἦτερᾶφε ἔθογав αqī
 ἔβολ ἦχε οὔμων neu οὔέρωт ἅ πῆς ἡς βι
 ἦτερμακαριᾶ ἡψγχη αqераспазєсѣе ἡμος⁷ αqβίтс
 * п.а. немαq ἔπῳι ἐνιφноуї * αqтнис ἦαωρον ἡπεριωт
 ἦагаѿос neu пипна ἔθογав¹⁵

ἥεν τούноу ἅ πκαζι κιμ ѡа neqcent αἰ-
 ѡωπι ἦχε ζανһараваи neu ζансєтєврєх⁸ нѡузот
 ἥεν οὔзот зѡстє ἦтеѡтєи οὔρωи нѡуωт сini
 ἔβολ ἥεν пиа ἔтєиμαγ ѣѡѵє τниѡт ἦзот оуон
 нивен ἔтаγєрмартγрос ἔβολзитєн πιάγιος геωρ-²⁰
 * f. 80. гиос сєіρι ἦн ἦѡо * neu χqѿ⁹ neu αλεζαηδρα
 τούρω

Αqχωκ ἦτερμαρτιριᾶ¹⁰ ἔβολ ἦχε πιάγιος геωρ-
 гиос нсоу кγ ἡпiᾶβοт¹¹ φαρμωθι нѡуѣзоу ἦки-
 риакн¹² ἦαχп ѿ¹³ ἡпiѣзоу

¹ В αἰοῦονζ, sic. Lege αἰοῦονζq. — ² Antea scriptum ἔτα-
 себтотq; dein o per lin. transversam deletum, ac superscriptum ω.
 В ...тωтq. — ³ Sic. В нзρη. — ⁴ В ἦνικєтωнаριон, sic. — ⁵ В
 ѿє, sic. — ⁶ В αἰсωоутєн ἡπερμωит, sic. — ⁷ В ἡμοq, sic. —
⁸ Sic. В ζансєтєврєх. — ⁹ Sic. Lege χqѿ et supple ἡψγχη (?). —
¹⁰ Sic. В тγria. — ¹¹ В ἡпiᾶβοа, sic. — ¹² Sic. В ἦкγριαкн.
 — ¹³ Sic et В. Lege ѿт.

ἈΝΟΚ ΠΕ СΥΝΚΡΑΤΗΣ¹ ΠΙΒΩΚ ἸΤΕ ΠΙΔΓΙΟС ΓΕΩΡ-
 ΓΙΟС ΕΙΧΗ² ΝΕΜ ΠΑԾԵ ΨΑ ΠΧΩΚ ἘΒΟΛ ἸΤΕ ΤΕԳΔΘ-
 ΛΥCIC³ ΚΑΤΑ ΝΙΔΠΟΦΑCIC⁴ ἸΤΕ ΝΙΔCΕВНC ἸΟΥРWOУ
 ΠΑΙΡΗΤ ΔΙCԻΔΑΙ ἸΤΕԳΜΑΡΤΗΡΙΔ⁵ ἘΘΟΥΑВ * ὤΠΙΤΟΥΖΟ * ΠВ.
 5 ἘΧWOУ OYΔE ὤΠΙΩΛΑΙ ἘΒΟΛ ἸῆΗΤΟΥ ΕΓΕΤΤΟΤQ⁶ ΝΕ-
 ΜΗΙ ἸΧЕ ΠΑԾԵ ΙΗC ΠΧC ΦΔΙ ἘΤΕ ΠΙΩΟΥ ΦΩQ ΠΕ
 ΝΕΜ ΠΕQIOT ἸΔΓΑΘОC ΝΕΜ ΠΙΠΝΑ ἘΘΟΥΑВ ΨΑ ἘΝΕЗ
 ἸΤΕ ΝΙΕΝЕЗ ТΗRΟΥ ἈΜΗΝ

* ΝΑΙ ΠΕ ΝΙΧΟМ ΝΕМ ΝΙΨΦΗΡΙ ἘΤΑ ΦТ ΔΙΤΟΥ ΕΒΟΛ * ΠГ.
 10 ΖΙΤΟТQ ὤΠΙΔΓΙОC ΓΕΩΡΓΙОC ΜΕΝΕΝCΑ ΤΕԳΜΑΡΤΗΡΙΔ⁷ ΝΕМ
 ΠΧΙΝΙ ἸΤΕ ΠΕQCOMA ἘΤΙОCΠΟΛIC⁸ ΤΕQBAKI ΝΕМ ΠΙΧΙΝΚOТ
 ἸΤΕ ΠΕQTOΠOС ΝΕМ ТΧΙΝΧO ἸΤΕ ΠΕQCOMA ἸῆΗΤQ ΔΥ-
 ΧΟΚQ ἘΒΟΛ ΔΥΕРΔΓΙΑЗИΝ ὤΠΕQTOΠOС ἸCΟΥZ ὤΠΙΔΒOТ
 ἈΘOУ ΠΙΔΓΙОC ΘЕΩΔOCIОC⁹ ΠΙЕΠICKOΠOС * ἸΤΕ ΙΑΝΗ ἸΘOQ * f. 82.
 15 ΠΕ ἘΤΑQTAOYΘ ἸΝΙΧOМ ΝΕМ ΝΙΨΦΗΡΙ ἘΤΑ ΦТ ΔΙΤΟΥ ΝΕМ
 ΠΙΔΓΙОC ΓΕΩΡΓΙОC ΝΕМ ГИЗMOT ΕΤΑQΨOΠI¹⁰ ΉΕΝ ΠΙΜΑΡΤΗ-
 ΡΙΟΝ¹¹ ἘΘΟΥΑВ ἘΤΑQTAOYΘ ὤΠΔΙЕΓΓOМIОΝ¹² ΉΕΝ ΠЕЗOУ
 ὤΠЕQEPΦMEYI ἘΘΟΥΑВ ἘΤΕ CΟΥZ ἸΔΘOУ ΠЕ¹³ ΕΥΕРΨΑΙ ΉΕΝ
 ΠTOΠOС ὤΠΙΔΓΙОC ΓΕΩΡΓΙОC ΕΥΩΟΥ ὤΠЕΝԾC ΙΗC ΠΧC

20 ТΝΑΟΥΩΝ ἸРWИ ΉΕΝ ΖΑΝΠΑΡΑΒΟΛΗ ἸΤΑCΑΧΙ
 ἸНН EТ*ЗНП ICXEH ΨOPI NH¹⁴ ἘΤΑHCΘEMOY OYΘOЗ * ΠΔ.
 ΔΝЕМ ἘРWOУ NH ἘΤΑ ΝЕΝIOT CΑΧИ ὤMWOY ΉΑΤO-
 ТЕΝ¹⁵ ΚΑΤΑ ΦРΗТ ἘΤΑ ΠΙΠΝΑ ἘΘΟΥΑВ¹⁶ CΑΧИ ἘΒΟΛΉΕΝ
 ΡOQ ἸΔΔΑΧΙΔ ΠIΟΥPO ἸΔIKEOC ΠΑΙΡΗТ ἈΝΟΚ ΖO

¹ Sic. Inferius παcинкpαтoс et παcγнк-. — ² Lege ΝΑΙΧΗ.
 — ³ Sic. В ΔΕΛΗCIC. — ⁴ Sic. — ⁵ Sic. В ТΥРΙΑ. — ⁶ Sic. В
 ΕΓТἸНТОТQ. — ⁷ Sic. В . . . ТΥРΙΑ. — ⁸ Sic et В. — ⁹ Prius scriptum
 ΘЕOΔOCIОC deinde prior c mutatus fuit in p ita ut nunc legi possit ΘЕOΔO-
 POC; В ΘЕOΔOCIОC. — ¹⁰ В ПИЗMOT ΕΤΑQΨOΠI. — ¹¹ В ΠΙΜΑΡΤΥPOC,
 sic. — ¹² Sic. В -ЕΓΓOМIОΝ. — ¹³ Supple cum В ΕΘΟΥΗТ ἸΧЕ
 OYHИΨТ ὤMΗΨ ἸΤΕ ΠIOPΘOZOC. — ¹⁴ В ἸНН, sic. — ¹⁵ Ps. LXXVII,
 2-3. — ¹⁶ В om.

- †ΝΑΟΥΩΝΩ ΝΩΤΕΝ ΕΒΟΛ ΝΝΙΤΑΙΟ ΝΕΜ ΝΙΩΦΗΡΙ
 ΕΤΑΥΩΠΙ ΕΒΟΛΖΙΤΟΤΩ ὙΠΙΔΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΙΔΙΝΑ-
 * f. 83. ΤΟΣ¹ Ὑ^{*} ΜΑΡΤΥΡΟΣ ΝΤΕ ΠΧС ΝΕΜ ΝΗ ΕΤΑΥΩΠΙ
 ὙΜΟΩ ΉΕΝ ΣΩΡ² ΤΒΑΚΙ ΕΤΑΩΧΩΚ³ ΝΗΗΤΕ ΖΙΤΕΝ
 ΔΑΔΙΔΝΟΣ ΠΙΔΝΟΜΟΣ ΝΤΕ ΝΠΕΡCIC ΕΤΕ ΘΑΙ ΤΕ ΘΒΑΚΙ⁵
 Γ᾽ ὙΠΟΥΡΟ ΝΑΒΟΧΟΔΟΝΟCOP⁴ ΦΗ ΕΤΑΩΕΡΟΥΡΟ ΖΙΧΕΝ⁵
 ΝΙΧΑΛΔΕΟΣ ΤΗΡΟΥ ΟΥΟΩ ΑΩΧΩ ΝCΩΩ ΝCΩΡ⁶ ΤΕΩ-
 ΒΑΚΙ ΑΩΩΕ ΝΑΩ ΕΘΒΑΒΙΛΩΝ⁷ ΑΩΚΟΤC ΝΚΑΛΩC ΑΩ-
 ΤΑΧΡΟC ΑΩΑΙC ὙΒΑΚΙ ΝΤΕ ΤΜΕΤΟΥΡΟ
- * πε. * ΑCΩΠΙ ΔΕ ΕΤΑΥΩΛΙ ΝΤΑΦΕ ὙΠΙΔΓΙΟΣ ΓΕΩΡ- 10
 ΓΙΟΣ ΑΩΩΠΙ ΕΩCΗΤ⁸ ΕΒΟΛ ΙCΧΕΝ ΑΧΠ Θ⁹ ὙΠΙΕΖΟΥ¹⁰
 ΩΑΤΕ ΦΡΗ ΖΩΤΠ ΠΑCΙΝΚΡΑΤΟC¹¹ ΔΕ ΠΙΒΩΚ ΝΤΕ
 ΠΙΔΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΝΑΩΟΖΙ¹² CΑΒΟΛ ὙΜΟΩ ΕΩΡΙΜΙ ΕΡΟΩ
 ΕΩΔΡΕΩ ΕΡΟΩ ΖΗΠΠΕ Ἀ ΦΤ ΤΗC ΕΗΡΗΝΙ ΕΠΖΗΤ ὙΠΕΩ-
 ΚΕΩΦΗΡ Β ὙΒΩΚ ΑΥΙ ΕΤΒΑΚΙ ΕΧΕΜ ΠΩΙΝΙ ὙΠΟΥC¹⁵
- * f. 84. ΖΙΝΑ ΝΤΟΥΕΜΙ ΕΦΗ¹³ ΕΤΑΩΩΠΙ * ὙΜΟΩ ΑΥΤΑΜΩΟΥ
 ΧΕ ΕΤΑΥΩΘΕΒΕΩ ὙΦΟΟΥ ΝΘΩΟΥ ΔΕ ΑΥΡΙΜΙ ΑΥΦΩΗ
 ΝΝΟΥΩΩC ΓΟΥΟΩ ΑΥΙ¹⁴ ΝCΑ ΠΕΩCΩΑ ΑΥΧΙΜΙ
 ὙΠΑCΥΝΚΡΑΤΟC ΕΩΩΕCΙ ΕΩΡΙΜΙ ΝΘΩΟΥ ΖΩΟΥ
 ΑΥΩΕCΙ ΑΥΡΙΜΙ ΝΕΜΑΩ 20
- ΠΕΝΕCΑ ΝΑΙ ΑΥΤΩΟΥΝΟΥ ΕΥCΟΠ ΝΕΜ ΝΟΥΕΡΗΝΟΥ
 ΑΥΤΩΜΙ ΝΤΕΩΔΦΕ¹⁵ ΕΠΕΩCΩΑ ΑCΤΩΜΙ ΔΕ ΕΡΟΩ
 * πε. ὙΦΡΗΤ ΧΕ¹⁶ ὙΠΟΥΧΟΧC ΕΒΟΛ ΕΠΤΗΡΩ * ΑΥΩΛΙ
 ΝΤCΥΝΔΟΝΙΟΝ¹⁷ ΝΤΕ ΟΥΑΙ ΕCΧΟΛΩ ὙΜΟΩ ΑΥΚΟΥ-
 ΛΟΛC¹⁸ ΕΠΕΩCΩΑ ΕΘΟΥΑΒ ΕΩΧΟΚΕΜ ΝCΝΟΩ ΑΥΧΙΜΙ 25

¹ Sic. В πιδγνaтoс. — ² В cop. — ³ В add. εβoλ. — ⁴ В нāвo-
 xoдoнoсop (sic) пoуpо. — ⁵ В εχeн. — ⁶ В нcop. — ⁷ В εтвaвγ-
 λωн. — ⁸ Sic. Lege eωcαт. — ⁹ Sic et В. Lege θт. — ¹⁰ В нтe
 пiεзooу. — ¹¹ В пaсγнκpαтoс. — ¹² В нaωoзi. — ¹³ В χe oу
 пe. — ¹⁴ В aγκωт oуoз aγωиnι. — ¹⁵ В εтeωaфe, sic. — ¹⁶ В om.
 — ¹⁷ В нaиcγнaωнioн, sic. — ¹⁸ Sic. В aγκoυaωc.

ὑπᾶγιος γεωργιος ἦεν τῷ ἡοιᾷ ἥτε φτ̄ αὐτῷ
 * πη. ἔχοῦν εἰοπὴ ἦεν οὐχ ὡς αὐτῷ * οὐχ ἔταχσά τε¹
 ἥτε nīneq̄ neu nīpragmateytēs xē φαί πε
 πωμα ὑπᾶγιος γεωργιος πινεῖτον² ἥτε τὸς πο-
 λῖς φη ἔταχσά τε ναὶ ἔτχωρα ἥτε nīpercis naγep- 5
 ψφhri³ πε xē αὐ⁴ ἥρητ̄ ἀρμαρτγρος⁵ αὐτῷ
 οὐχ ὡς αὐτῷ ὑμῶς τηρῶς εὐτῶς ὑφτ̄
 xē αὐτερπενψα εἶρε πᾶγιος γεωργιος ταλνοῦτ⁶

* f. 87. ἔποῦχοι οὐαὶ δε εἶοα ἥρητοῦ ἔπερραν * πε
 λεοντιος⁷ οὐρεμιοπne⁸ εἰσῶον ὑπᾶγιος γεω- 10
 γιος ἀρῖνι ἥοῦτεβνη αὐταλοῦ⁹ νῶος ψατερβί
 ὑπῖσῶμα¹⁰ ἔχοῦν ἔπερhri¹¹ ἔταχσαρ ἔπερhri αὐχίμ
 ἥτεμαῦ neu τερσῶνι εἰαῦτον ὑμῶς

Α πῶνι σῶρ εἶοα xē αὐτῷ ὑπῖσῶμα ὑπᾶ-
 γιος γεωργιος ἔχοῦν ἔποῦhri¹² ἔταχερμαρτγρος¹³ 15

* πα. οὐχ ἰς ζ̄ ἥρομπι ἀρ̄ * χοκοῦ εἶοα ὑπενναῦ ἔροῦ
 ἔπιαν ne γανχριστιᾶνος¹⁴ ne αὐγίτοῦ ἔρηι αὐ-
 οῦχ ὡς¹⁵ ὑμῶς εὐρίμ εὐερψφhri ἥρη ἔταχσῶπι
 ὑμῶς παλιν οὐ ναῦραψι πε εὐτῶς ὑφτ̄ xē
 αὐτερπενψα ἥοῦαῶρον ὑπαίρητ̄ πασινκρατος¹⁶ 20
 δε neu πῖσῶκ¹⁷ β̄ ἔτε ναὶ ne νοῦραν οὐαὶ¹⁸ xē
 λογκιος πικεοῦαὶ xē κίριννεος¹⁹ ναῦσαχί πε neu

* f. 88. nīpōm ἥτε τῷ πολῖς * ἥρωβ nīben ἔταχσῶπι
 ὑποχβ̄ naγepψφhri δε τηρῶς πε αὐχῶ ὑπῖσῶμα

¹ B ἔταχc. . . , sic. — ² Sic et B. — ³ B add. ὑμαῶς. — ⁴ Lege ἥαψ cum B. — ⁵ Sic. Lege ἀρμαρτγρος cum B. — ⁶ Sic. B ἔτα-
 λοῦ, sic. Lege ταλοῦ, vel ψῶπι εἰταλνοῦτ(?). — ⁷ B λεοντινος.
 — ⁸ B οὐρεμιοπne. Lege εἶνε οὐρεμιοπne πε(?). — ⁹ Sic. Lege ἀρ-
 ταλοῦ. — ¹⁰ B ὑπερσῶμα. — ¹¹ B add. οὐχ. — ¹² B ἔπερhri.
 Interpres arab. يلى ال. — ¹³ Sic et B. Lege εἰαχερμ. . . (?). — ¹⁴ B
 γανχρηστιᾶνος. — ¹⁵ B εἰοῦχ ὡς. — ¹⁶ B πασhri. . . — ¹⁷ B πικε-
 σῶκ β̄. — ¹⁸ B add. δε. — ¹⁹ B κίριννεος.

ἁπιδγιος γιος¹ ἦεν οὐκοιτον² ἦτε περηνι ἡογев-
 δωμας ἡεζοογ εγνηογ γαρογ εγογωγт ἡμογ
 τηρογ³ ἔτα ογνιγт δε ἡεζοογ γωπι ἡγαι⁴
 αγωγт τηρογ ἔτεκκλнciḃ αγωγ ἡτεμαρ-
 5 τγριḃ ἐπιδαос τηрг ἡπισтос ἦεν φαι ογн αγερ-
 γφнρι ἡ* γογδ ἔχεν нн ἔταγωп⁵ ἡμογ τηρογ *q.
 наγтωγ ἡφт пе neu πεγιδγιος ἡμαртγρος

Ζηппе ic ογнιγт ἡρωи ἡραмаδ ἦτε⁶ ἐπεφран
 пе αηαρεас ογέвоα⁷ пе γἦεν пгенос⁸ ἡмаγ
 10 ἁпидγιος γεωргιος φαι ἔταгсωтеи ἔτεμартγριḃ
 εγωγ ἡμος ἃ φт ογωн ἡπεггнт αгтгөнг
 ἐпиμα ἔτα φт ογонггг εрог⁹ εггω μμος χε
 τωрк εροι ἡμнн *ἡμοι χε рωи нивен еθнаер- *f. 89.
 бмологнн некнci¹⁰ ἡне γαι ἡпетгωγ бгг ερωγ
 15 χε теи гаp χε гансарз ги сног ne рωи нивен
 еθнараоγω¹¹ ἦεν ἁηαгкн нивен ἡне γαι ἡпет-
 гωγ бгг ερωγ ἡте¹² ἦεν ογμανтгαν εгои
 ἡгот ἡте ἦεν ганμωγ εγωγ ἡте гичен ган-
 тωγ ἡте ἦεν гохггг нивен оγгг ἡтегегφμεγ
 20 *ἡпаран neu φран ἡпαιωт етнн ннфноγт neu *q.
 ппна εθогав оγгг ἡтегегφμεγт ἡпаḃлоγ γεω-
 ргос еиḃηαгмег εвоαḃен гохггг нивен оγон
 нивен еθηαгαι ἡτεкμαртγριḃ neu некхου εг-
 оγωнг¹³ ἡпекḃзоог εвоα neu нннci ἔтагωпоγ
 25 ἔχεν паран тηαгнe ногран ἐпгωи ἡпωнн φн

¹ Sic, sed amanuensis lineam obduxit super γιος; B γεωргιος. —

² B κοιτων. — ³ B τηрг, sic. — ⁴ B ἡται (l. ἡγαι) γωπι. —

⁵ Sic. B ἔταγωп. — ⁶ Supple тпolic cum B. — ⁷ B оγгг εвоα, sic. —

⁸ B ἡпгенос. — ⁹ Supple αгсαγн neuαг cum B. — ¹⁰ Sic. B ἡнекнci. —

¹¹ B еθηαерогω, sic. — ¹² B ἡта, sic. — ¹³ Sic et B. Lege εγогωнг.

- ԵՅՆԱԴ ՆՕՄՍՐՈՏՓՐԱ ՆԵՄ ՕՂԱԳՈՒ ԿԵՆ ՍԵՐԱՆ ԻԵ
 * f. 90. ՓՈՒ ԵՅՆԱ * ԺԱՄԻԾ ՆՕՄՄԱ ԿԵՆ ՍԵՐԻՍԻ ՆԵՐԿՏՈՒՅ
 ԵՅՈՒՆ ԵՍԵՐՏՈՍ¹ ԿԵՆ ՕՄՆԱԶԴ ԵՂԵՐՈՒ ՆԵՄ ՆՈ
 ԵՅՕՂԱՅ ՆԿՆԻ ՕՂՅ ՆՆԱՄԱԿ ԵՄԱԴ² ՆԶԱԻ ՆԱԳԱՅՈՒՆ
 ԿԵՆ ՍԱԿՈՍՄՈՍ ԿԵՆ ՍԵՐԱՆԻ ԿՐԿ ԶՆՈՔ ՍԵ ՍԾ ՓԴ⁵
 ՓՈՒ ԵՐԱԿՄՓՈՒ³ ԴՆԱԴԻՍ ԶՓՈՒ⁴ ԵՅՆԱԿՈՒ ՆՕՄՏՈՍ
 ԿԵՆ ՍԵՐԱՆ ԴՆԱԴԻՍ ԵՅՈՒՆ ԵՐԱՄԵՏՈՒՐՈ⁵ ՕՂՅ
 * ԳՅ. ՆՆԱՄԱԿ ՆՄՈՒ ՄԱ ԵՆԵՅ * ԴՆԱԵՐԵ ԴՆԱՄՓՈՒ
 ՆՆՈՒՄԴ⁶ ՄՈՒՍ ԿԵՆ ՍՈՒԱ ԴԵՄՄԱՄ ԿԵՆ ՍՈՒԱ⁷
 ԵՐՕՄՆԱՄ ԶՍԵՐՄԱ ՆԿՆԻՍ ԴՆԱԵՐԵ ԶՆԱԴՈՍ¹⁰
 ՆԿԵ ՍԿԱԶԻ Ի ԵՐԱԴԻ ԶՍԵՐՏՈՍ ՆՄԵԻՆԻ ՆԱԿ ՆԶԱՆ-
 ՄՈՒՆ ՆԵՅՈՍ ԿՐՈՒ ՆԿԵ ՍԿԱԶԻ ՆՈՒՄԱԻ ՆԵՄ
 ՆԵՐԱՄԱՐԻԿՆԵ ՆԵՄ ՆԵՐՍԵՍԵ ՆԵՄ ՆԵՄՈՒՆԻ ՆԵՐԱՄ⁸
 ՄԱ ԵՅՈՒՆ ԵՆԻԿԵՎԱՐՎԱՐՈՍ ԴՆԱԵՐՈՒՆԻ ԿՐՈՒ ԵՐԱԴԻ
 ԶՍԵՐՏՈՍ ՆՄԵԻՆԻ ՆԱԿ ՆԶԱՆՄՈՒՆ¹⁵
 * f. 91. * ԱՆԱՐԵԱՍ ԶԵ ՍԵՐԱՄ ԶՍԵՐՏՈՍ ՕՂՅ ԶՈՒՆՈՒԴ
 ԿԵՆ ՕՄՄԵՄՆԻ ԵՐԱԿՄԵՄ ԶԵ ԵՆԱԻԴԱԼԾՈՒ ԿՐՈՒ
 ԵՐԱ ՓԴ ԵՐԶՈՒՍ ԶՈՒՄՈՒ ՆԱԿ ԶԳԻ ՆՕՄՆՈՒՄԴ
 ՆՐԱՄ ԶՓՐՈՒՆԴ ՆԵՐԱԿՈՒ ԵՐԱԿՆԱՄ ԵՐԶՈՒ ՆԵՐՍԵՐ
 ՍԵՐԱՆԻ ԵՐՈՒ ՆՕՒՐՈՒ ԿԵՆ ՄՈՒ ԶԿՏՈՒՆԻ ԿԵՆ ՕՄ-²⁰
 ՄԱԼԵՄ ԶԿՇԱԻ ՆԵՐՄԱՐԿՏՐԻԱ ԶԿՄԱՍ ԿԵՆ ՍԵՐՈՒ
 * ԳԴ. ԵՐՄԱ ԶՈՍ * ՄԵ ԴՆԱՄ ԶՍԵՐՓՈՒՆԻ⁹ ԶՍԱՍՈՒ
 ԿԵՆ ՍԱՆԻ ԶԻՆԱ ՆԿԵ ՍԵՐՄՈՒ ՆԵՄ ՍԵՐԶՈՒՍ ՄՈՒՍ
 ԵՄՆԻՆ ԵՅՈՒ ՆԵՄՆԻ ՄԱ ԵՆԵՅ ԶՈՒՄԴ ԵՅՈՒ ԿԵՆ
 ՍՈՒՄՄ ԿՐԿ ԵՐՄԱ ԶՈՍ ՄԵ ՆԱՍՆՈՒՍ ԻՄԵ ԶՆԻ²⁵
 ՆՕՄՆՈՒՄԴ ՆԵՐԱԿ¹⁰ ՆԿՆԵ ԵՅՅԵ ՍԵՐՍՈՒ ՄԵ ԶՄՅՅԵՐ

¹ В епектопос, sic. — ² Sic. Lege ԵՄԱԴ, vel post, lege ԶԱԻ.
 В ԵՄԱԴ (l. ԵՄԱԴ). — ³ Sic. x scriptum s. lin. Lege ԵՐԱԿՄՈՒ cum B.
 — ⁴ Sic. В ՓՈՒ. — ⁵ В ԵՐԱՄԵՏ..., sic. — ⁶ В ԶՆԱՄՈՒՄԴ ՆԵՐՓՈՒ.
 — ⁷ Redundant. — ⁸ Sic. Lege ՆԵՐԱՄ cum B. — ⁹ В ԶՍԵՐՓՈՒՆԻ,
 sic. — ¹⁰ В ՆԵՐԱԿ.

- 5 ԵՆ ԴՏԻԳԻ ԱԼԱԹ ԴՆՈՄ ԱՐԵՆՐԱՄԻ ՆՅՈՒԾ ՔԵ ԱԳԾԻ
 ՆՈՒՆԻՄԻ ԴՆԱԻՈ ԵՆ ԴՓԵ ԱԼՈՒՍ ՕՒՈՆ ՄՈՍ
 *ԱՓԱԻ ԱՓԱՐԻԴ ԷԴԱԳՔԵԱ ՓԱՐՐԻՏԻԱ ԱՓԵՄԹ ՍՓԴ *f. 92.
 ԵՐԵԳԴՅՈ ԷՒՈՆ ՆԱՅՐԵՆ ՓԴ ԶԻՆԱ ՆԴԵԳԻՐԻ ԱՓԻՆԱԻ
 5 ՆԵՄԱՆ ՆԵՄ ՕՒՅՈՒԹԻԱ ԵՆ ՓԱԷՈՆ ՆԵՄ ՓԵՈՆՈՒ
 ԴՆՈՄ ՔԵ ՆԱՏՆՈՒ ՃԱՄԻՆԻ ՏՈՒԵՄ ՆՏՈՒ ՆԴԵՆԹԱ-
 ՄԻՈ ՆՈՒԿՈՒՄ ՆՈՒՍՈՐ ԵՆ ՓԵԳՐԱՆ ՆԴԵՆՒՄ ԱՓԵԳ-
 ՏՈՒԱ ՆԴԻԴԳ ԶԻՆԱ ՆԴԵ ԱՓԵԳՄՈՒ ² ՆԵՄ ՓԵԳՅՈՒՍ
 ՄՈՒ ՆԵՄԱՆ ՄԱ ԷՆԵՅ Ա ՓԱԼԱՍ ԴԻՐԳ ԵՐՈՒ *Ս *q2.
 10 ԵՆ ՕՒՍԻՆ ՆՈՒՄ ԶԵ ՓԻ ԷԴԵԿՒՄ ԱՄՈԳ ԱՐԵԳ-
 ՄՈՒ ՕՒՅՈՐ ԱԿՄԱՆԶԻՏՈՒԿ ԷՓԻԶՈՒ ԻԵ ³ ԴԵՆՆԱԶԻ-
 ՏՈՒԵՆ ՆԵՄԱԿ ԶՈՆ ԶԻՆԱ ՆԴԵ ՓՄՈՒ ԱՓԻԱԳԻՍ ⁴
 ՄՈՒ ՆԵՄ ՆԵՆՄԻՐԻ ՕՒՅՈՐ ՆԴԵ ՓԵԳՄՈՒ ՄՈՒ ԵՆ
 ԴԵՆՓՈՒՍ ՄԱ ԷՆԵՅ
 15 ԱՄՈՒ ՃԵ ԷԴԱԳՏՈՒԵՄ ԷՆԱԻ ԴԱԳՄՈՒ ԵՆ
 ՕՒՐԱՄԻ ՕՒՅՈՐ ԱԳՄՈՐՓ ԱՄՈԳ ⁵ ՆՅԱՆՃՏՈՒԴԻ ԱԳԻՆԻ
 ՆՆԵԳՃԱՄՈՒ *ԴԻՐՈՒ ՆԵՄ ՆԵԳԵՐԳԱԴԻՍ ՆԵՄ ՆԻԱ- *f. 93.
 ՄՈՒ ՆԴԵ ՓԻԱԳԻՍ ԴԵՐԳԻՍ ԱԳՄՈՐՄԵՐ ՆՆԻՒՍԻ ⁶
 ՆԵՄ ՆԻԱՆՄՈՒ ՆԴԵ ՓԻԱԳԻՍ ԴԵՐԳԻՍ ՓԵՒԱԳ ՔԵ
 20 ՆՆԱՒՄ ԱՓՏՈՒԱ ԱՓԱՏՈՆ ԵՆ ՕՒԿԱԶԻ ՆՄԵՄՈ
 ԷՓՈԳ ԱՆ ՓԵ ՕՒՅՈՐ ՆԱՐԵ ԶԱՆԿԵՒՄՈՒՆԻ ՆԴԵ ԴՓՈ-
 ՒՍ ԴՆԴՈՒՄ ՆԵՄԱԳ ՓԵ ԵՒԵՐԶՈՒ ԷՓԻԱ ԷՒՍԱՒ
 ՕՒՅՈՐ ԱԳԵՐՈՒ ⁷ ԱՓՏՈՒԱ ԱՓԻԱԳԻՍ ԴԵՐԳԻՍ ԷՒՍՈՒ
 ԷԴԵԿԿԱՆԻԱ *ՄԱՏՈՒԵՐԿԱԹԱՐԻԶԻՆ ԱՓԻԱ ԴԵԴԱ- *q6.
 25 ԿՈՒԳ ԱՄՈՒ ՃԵ ԷԴԱՒԵՐԿԱԹԱՐԻԶԻՆ ԱՓԻԱ ⁸ ԵՒ-
 ՐՈՒՒԱ ՏԵՆԴ ԵՐՐԻ ԱԳԵՐՈՒՍՐ ⁹ ՏՈՐ ԿԱԴԱ ԹԱԼԻՆ ¹⁰
 ԱՓԻԿՈՒՄ ՆՈՒՍՈՐ ՔԵ ԳՆԱԿՈՒԳ ԿԱԴԱ ԴԵԳՈՒ ¹¹

¹ B փն ԵՆՈՒ. — ² Sic. B ՓԵԳՄՈՒ. — ³ B om. — ⁴ B add.
 ԴԵՐԳԻՍ. — ⁵ B ԱԳՐԱՄԻ ՕՒՅՈՐ ԱԳՄՈՐՓ. — ⁶ B ՆՏԱ ՆԻՒՍԻ. —
⁷ Sic. B ԱԳԵՐՈՒ. — ⁸ B om. oscitanter. — ⁹ Sic. Lege ԱԳԵՐՈՒՍԵՐ.
 — ¹⁰ B ԴԱԼԻՆ. — ¹¹ B, relicto quattuor circiter linearum intervallo,

* f. 94.

* ԺԿՓԻՐԻ ՆՅՈՂԻՒՆ ՆՏԵ ՍԻՃԻՍ ԴԵՐԴԻՍ

ԺԿՓԻՐԻ¹ ՆՅՈՂԻՒՆ ԵՃԻ ԵՏԱԳԱԼԸ ՆՃԵ ՍԻՃԻՍ ԴԵՐ-
ԴԻՍ ԴԵՆ ՍԿՈՒՄ ԱՍԻՏՈՍ ԵՏԱԿՄ ԱՍԵԳՍԱ ՆԻՆՏԵ²
ԴԵՆ ՕՂՅԻՐԻՆԻ ՆՏԵ ՓԻՒՄԻՆ

ԱՆԱՐԵԱՏ ԸԵ ՓԻՆ ԵՏԱԳՅԻՏՈՒՄ³ ԱՓԱՐՏԻՐԻՈՆ⁴ 5
ԱՍԻՃԻՍ ԴԵՐԴԻՍ ՆԱԳԵՆԿՈՒ ՍԵ ԴԵՆ ՍԵՃԱՐՅ
* ԳԵ. ԵՏԵՄԱԿ ԵԳՄՈԿԱԵԿ * ԵՅՈՒ ՆԻՐԻ ՆԻՆՏԵ⁵ ԵԳՄ
ԱՄՈՍ ՃԵ ԱԼՍԱՐ ԱՍԱԿՈՒ ԵՅՈՒ ՆՅՈՂՈՒ ԱՍԱԴՆԱԿ
ԵՅԱԼ ՆՐԱՄԻ ԵԱԳԴՏՈՒՄ ՆԵՄԻ ՄԱ ԴՆՈՒ ԱՍԱԴԵՄ⁶
ՃԵ ԴՆԱԿՈՒՄ ԵՅՈՒ ՄԱՆ ԱՄՈՆ ԱՆՍՈՍ ՆՏԵ ՆԻ- 10
ՐԱՄԻ ՏՈՒ ԱՄՈՒ ԵՄՄԱ ԱՄՈՍ ՃԵ ԱՍԱՐԱՄ ԵՐ-
ՅԻՆՏԵ ԵՍԱԿՈՒ ԱՍԵԳՈՒՄ ԵՅՈՒ ԿԱԴԱ ՓՐԻՒ ԵՏԱ
ՍԵՆՏՈՒՐ ՃՈՒ⁷ ՆԱԼ ԸԵ ԵԳՄՈԿԱԵԿ ԵՐՈՒ ԴԵՆ
* f. 95 ՍԵԳՅԻՒՆ * ՅԻՃԵՆ ՍԵՄԱՆԵՆԿՈՒ ԱՍԻՅՆԻՍ⁸ ՏՈԿ
ԱԳՈՒՄ ՅԻՍԵ ԻՍ ՍԻՃԻՍ ԴԵՐԴԻՍ ԱԳՈՒՄՅՈՒ ԵՐՈՒ 15
ԴԵՆ ՕՂՅՈՐԱՄԱ ԵԳՄԱ ԱՄՈՍ⁹ ՃԵ ԱՆԱՐԵԱՏ ԱՆԱՐԵ¹⁰
ԿՏՈՒՄՆ¹¹ ՆԹՈՒ ԸԵ ՍԵՃԱԳ ՕՒ ՍԵՄՈՍ ՍԱԴԵՒ ՍԵ-
ՃԱԳ ՆԱԳ ՃԵ ԵԿՏՈՒՄ¹² ԱՄՈՒ ԱՆ ՃԵ ԱՆՈԿ ՆԻՄ
ՆԹՈՒ ԸԵ ՍԵՃԱԳ ՆԱԳ ՃԵ ԱՄՈՆ ԵՍԻՃԵ¹³ ԱԳՏՈՒՄՆ
* ԳԶ. ԴԵՆ ՍԻՅՈՐԱՄԱ ԱՆՆԱ ԱԳՄԹՈՒՐ ԸԳ * ԴՈՒՄ ԱԳ- 20
ՅԻՒՄ¹⁴ ԵՆԻՐԻ ԴԱՐԱՏՈՒ ՆՆԵԳԲԱԼԱԿ ԱԳՈՒՄՄ
ԱՄՈՒ ԵԳՄԱ ԱՄՈՒ¹⁵ ՃԵ ԿՈՒՆ¹⁶ ՐԱ ՍԱԴԵՒ ԴԵՐ-

haec tenuioribus litteris addit : ԱՏԱԿ ԵՅՈՒ ՆՏԵՄԱՐՏԻՐԻԱ (sic)
ԵՏԱԿՈՒ ԵՏԵԿԱՆԸ (sic) ԵՏԵ ՏՈՒՅ ԱՍԻՃՈՒ ԱՍՐ. — ՍԴԵ ՆԱԼ
ԱՍԵԳԵՐՆՈՒ ԵՏԱԳՅԱԼ ԱՄԻՆ. — ¹ B om. totam pericopen usque
ad ԱՄԻՆ. — ² Sic. Lege ՆԻՆՏԵ. — ³ Supple ԵԿՈՒ cum B. —
⁴ Sic. B -ԱՐՏԻՐԻՈՆ. — ⁵ B add. ԵՐԵ ՍԵԳՈԼԻՍՈՍ ՓՈՒՅ ՆԻՐԻ
ՆԻՆՏԵ. — ⁶ B ԱՍԵՄ, sic. — ⁷ Cf. Lc., xiv, 30. — ⁸ Sic.
B ՍԻՅԻՆԻ. — ⁹ B add. ՆԱԳ. — ¹⁰ Sic. Lege ԱՆԱՐԵԱՏ. — ¹¹ B ՏՈՒ-
ՄՆ, sic. — ¹² B ԿՏՈՒՄ. — ¹³ Sic. B ԵՍԻՃԵ. — ¹⁴ B ՅԻՒՄ, sic.
— ¹⁵ Sic. B ԱՄՈՍ. — ¹⁶ Sic et B. Lege ԿՈՒՆ.

ὑπὶ ψαλῶ κατα φρήτ̄ ἑτακναχ̄ ἑροϋ ἥεν πιζοραμα
 ιε¹ πιάγιος γεωργιος πε ἑταφοϋχονζϋ ἑροκ² ἥγο
 οϋβε ζο τενναζτ̄ ἥεν οϋμεϑμνι χε τενναχιμι
 ἥτενχρηᾶ³ κατα φρήτ̄ ἑταϋταμοκ⁴

Ἀγτωϋνοϋ ὑλβ̄ αϋβερο οϋκαρτнс⁵ ἃ τсгim 5
 * f. 98. ϣαι⁶ ὑμοϋ ἥθοϋ ζωϋ αϣβ̄ ἥοϋτωρι ἥεν τεϣ^{*} χιχ
 αϣ̄ ἑπιμα ἑτεμμαχ̄ ἥεν τφαϣ̄ ὑπιῆχωρζ̄ ἑταϣ-
 χοϋϣτ̄ ἑпкаζι αϣχιμι ὑπὶ ψαλῶ ἑτα πιάγιος
 тнιϣ ἥεν πεϣтнв⁷ ἥεν πιζοραма οϋοζ αϋнаζт̄
 ἥεν ποϋζнт̄ тнрϣ χε πιάγιος γεωργιος πεταϣθα- 10
 μιоϣ⁸ αϣерϣφнр̄ ἑμαϣω ἥθοϋ нем̄ τεϣсгim αϣ-
 тωнϣ δε ἥχε αηαρεас̄ πιχωρι αϣμορϣ ἥοϋαен-
 * p. тiоη ζιχεν̄ τεϣт̄ π̄ * αϣβ̄ ἥοϋτωρι ἥεν τεϣχιχ
 αϣϣωки ἥεν пикаζι ἑταϣерса̄ ϣрн̄ δε ἥοϋκοϋχι
 αϣχιμι νοϋκελλαθ̄⁹ ἑρε ϣωс̄ χωϣ¹⁰ ἥκοпсiн¹¹ 15
 αϣϣωки αϣенс̄ ἑπϣωι εсoϋox̄ пλнη αϣζιτοϋ
 ζιχεν̄ ποϋζο αϋοϋϣωτ̄ ὑφ̄т̄ нем̄ πιάγιος γεωρ-
 гиос̄ ἥθωοϋ δε αϋτωοϋноϋ αϣϣαι ὑμοс̄ αϣϣе
 нωοϋ ἑποϋн̄ӣ еϣт̄ωοϋ ὑφ̄т̄ αϋβερο ἥοϋηнвс̄
 * f. 99. ἥ*καλωс̄ αϣζωλ̄ ἑ̄hoϋη̄н̄ ἑноϋтаμiоη¹² ζиηα 20
 ἥтеϣтеη нη̄ ет̄ηен̄ п̄ӣӣ ἑ̄м̄ ἑποϋζωв̄ ἃ τсгim
 ероϋωӣӣ ἑροϋ ὑπ̄ӣηнвс̄ ἥθοϋ δε αϣб̄ωрп̄ ἥт̄коλ-
 лаθ̄ӣ αϣχеис̄ ес̄м̄еζ̄ ἥноϋв̄ ϣа̄ ϣос̄¹³ αϋτωοϋноϋ
 αϣζιτοϋ ζιχεν̄ ποϋζο αϋοϋϣωτ̄ ὑφ̄т̄ нем̄ π̄ӣ-
 ἃγιос̄ γεωργιος ἑχεν̄ п̄ӣӣϣт̄ ἥζиот̄ ἑταϣαιϣ̄ не- 25

¹ B add. αληθωс. — ² B ἑροϋ, sic. — ³ B ἥταιχρηα. — ⁴ Antea scriptum ἑταϣταμοκ, dein emendatum. B ἑταϣταμοκ. — ⁵ Sic. Lege ἥοϋκαρτнс (?). B ἥοϋκαρптнс. Interpr. arab. سراجا. — ⁶ B τωοϋноϋ. — ⁷ B πεϣтнп, sic. — ⁸ B пе ἑταϣ. . . . — ⁹ Sic. B idem. Inferius κολλαθ̄ӣ, B κοϋλλαθ̄ӣ (= ar. كَلَّلَ). Interpr. ar. جَزَّ. — ¹⁰ Sic. B χηϣ. — ¹¹ Sic (cf. gr. γύψος, γύψινος). — ¹² B εζрн̄ӣ ἥοϋтаμiоη, sic. — ¹³ Sic et B. Lege ϣωс̄.

νεμωυ¹ πῖρωμι δε αqīnī ē*βοα ὑπῡαγ ἡβ̄·ρ̄α.
 ἡζιν² ἡνωυβ ε̄ρεq³ ε̄ρεqχκο⁴ ε̄βοα ἡζητογ
 ἐπκωт ὑπιτοπος αqθoυc δε οn αqχac ἡεν πεqηι
 εсχηп

- 5 Ἐτα τοογῖ δε γωπι αqογωγ ε̄т ἡογυαι ε̄т-
 πολιс τηrc ἡен φpан ὑπιᾷγιос γεωργιος πεχαq
 ἡен πεqзнт xε πεтесγe пе ε̄т ἡниᾷпархн ὑп̄с
 ἡγopп αqīpi ἡογνιγт ἡᾷpictон ἡнизhки τηpογ
 ἡте тполис neu *ниxωb neu нixнpа neu нior- *f. 100.
 10 φaнос eqδзi ε̄pαтq eqγeμγι ὑμωγ ογoз eq-
 pαγι neuωγ τηpογ πεqpacт δε αqθωzeи ἡни-
 нιγт τηpογ ἡте тполис αqīpi ἡкенιγт ἡγαι
 ε̄pωγ ἡен φpан ὑπιᾷγιос γεωργιος ογoз αqpoθ-
 βeq neuωγ зωс eqpαγι neuωγ ε̄βε писмоγ
 15 ἔτα п̄с θαγq ε̄poq εταγтерφaγι δε *ἡογωμ·ρ̄β.
 αqcaχι neuωγ eqxω ὑμoc xε nacпнoγ зapa
 ᾱ φт тнис ε̄петензнт ἡтетенттотенoннoγ neuни
 ἡтетент ἡογκογχι ε̄φoγαι καта τεqχoи ἡтен-
 θαμῖῶ ὑпαινιγт ἡсμoγ ἡен тенполис φai ε̄та
 20 φт ε̄pенepпeиπγa⁵ ὑμoq ἡен тенгенeᾱ ε̄pенκωт
 ὑпимартнpиoн ἡте пᾷγιос γεωργιος ἡен тен-
 полис *αγepoγw naq τηpογ ἡен ογhρωγ *f. 101.
 ἡογωт xε aнoγw ε̄xoc⁶ naк xε теннаῖpi καта
 тенxои αλλα ἡен φογωγ ὑп̄с теннаῖ γapок
 25 φh ε̄те пioγai пioγai ὑμoн naxeиq καта τεq-
 xои qпaepc⁷ naк ἡθωγ δε τηpογ icxen пoγ-

¹ Sic. Lege. νεμωυ. — ² B ἡζιμ(?). Arab. interpr. كيسي. —

³ Sic. Sed postea ductu lineae oblitteratum a 1^a m. — ⁴ Ad xκο ε̄βοα
 quod attinet, vide M. Kabis, *Auctarium*. — ⁵ Sic. Lege ε̄pенepпeиπγa
 cum B. — ⁶ B ενxω ὑμoc. — ⁷ Sic et B. Lege qпaенq(?); vers.
 arab. يضر.

ΚΟΥΧΙ ΨΑ ΠΟΥΝΙΩΤ ΑΥΘΙΗΠΙ ΨΦΗ ΕΤΑQΙ ΕΪΟΥΝ
 ΉΕΝ ΦΡΑΝ ΨΠΙΔΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ¹ ΑΥΧΙΜΙ ΝΨΟΒ
 * ρΓ. * ΝΛΟΥΚΟΧΙ ΝΝΟΥΒ ΝΕΜ ΟΥΨΟ ΝΣΑΘΕΡΙ ΝΖΑΤ ΚΑΤΑ
 ΤΧΟΜ ΨΠΟΥΑΙ ΠΙΟΥΑΙ

ΠΕΝΕΝΣΑ ΝΑΙ ΑQΙ ΕΠΙΨΩΙΤ ΕΤΟΥΝΑΚΩΤ ΨΠΙΤΟ- 5
 ΠΟΣ ΝΪΗΝΤQ ΉΕΝ ΦΡΑΝ ΨΠΙΔΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΑΥΧΩ
 ΝΤΣΕΝΤ ΕΪΡΗΙ ΉΕΝ ΦΡΑΝ ΨΦΤ ΝΕΜ ΓΦΡΑΝ ΨΠΙ-
 ΔΓΙΟΣ² ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΟΥΟΖ³ ΑΥΚΟΤQ ΝΚΑΛΩΣ ΨΑ
 ΠΧΩΚ ΝΓ⁴ ΝΡΟΜΠΙ ΟΥΟΖ ΑΥΙΝΙ ΨΠΙΜΑΡΤΥΡΟΣ
 * f. 102. ΕΘΟΥΑΒ ΕΪΟΥΝ ΕΠΙΜΑΡΤΙ * ΡΙΟΝ⁵ ΕΘΟΥΑΒ ΑΥΙΝΙ ΨΠΙ- 10
 ΔΓΙΟΣ ΝΕΠΙΣΚΟΠΟΣ ΝΤΕ ΙΛΝΨ ΑΦΕΡΔΓΙΔΖΙΝ ΨΠΙΤΟΠΟΣ⁶
 Ω ΧΕ ΑΥΟΥΗΡ⁷ ΝΨΦΗΡΙ ΨΩΠΙ ΨΠΙΝΑΥ ΕΤΕΜΜΑΥ
 Ω ΧΕ ΑΥΟΥΗΡ⁸ ΝΡΩΜΙ ΟΥΧΑΙ⁹ ΕΒΟΛΪΕΝ ΝΟΥΨΩΝΙ
 ΝΕΜ ΖΑΝΚΕΜΨ ΨΠΝΑ ΝΔΚΑΘΑΡΤΟΝ ΕΥΗΝΟΥ ΕΒΟΛ
 ΪΕΝ ΦΡΑΝ ΨΠΙΔΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΙΜΑΡΤΥΡΟΣ ΕΘΟΥΑΒ 15
 ΝΤΕ ΠΕΝΘΣ ΙΗΣ ΠΧΣ

* ρΔ. * ΤΨΦΗΡΙ ΨΜΑΖΒ¹⁰ ΝΤΕ ΠΙΔΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ¹¹

ΛΣΨΩΠΙ ΔΕ ΕΤΑ ΠΙΕΠΙΕΠΙΣΚΟΠΟΣ¹² ΕΘΟΥΑΒ ΕΡΔΓΙΔ-
 ΖΙΝ ΨΠΙΤΟΠΟΣ ΝΤΕ ΠΙΔΓΙΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΕΡΕ ΠΙΕΠΙΣΚΟΠΟΣ
 ΙΝΙ ΕΠΨΩΙ ΝΤΠΡΟΣΦΟΡΑ ΕΘΟΥΑQ¹³ ΑQΙ ΕΪΟΥΝ ΖΩQ 20
 ΝΧΕ ΟΥΡΩΜΙ ΕΡΕ ΟΥΟΝ ΟΥΠΝΑ ΝΔΚΑΘΑΡΤΟΝ ΝΕΜΑQ
 * f. 103. ΙΣΧΕΝ ΤΕQΜΕΤΚΟΥΧΙ ΑQΙΝΙ¹⁴ ΨΜΟQ ΕΠΕΣΗΤ * ΕΠΚΑΖΙ
 ΕQΤ ΝΖΑΝΝΙΩΤ ΝΪΙΣΙ ΝΑQ ΓΑQΣΚΕΡΚΕΡ ΕΡΟQ¹⁵ ΕΡΕ
 ΡΩQ ΧΕΨ ΣΦΕΙΤ¹⁶ ΕΒΟΛ ΑQΙ ΖΩQ ΑQΘΖΙ ΕΡΑΤQ

¹ B om. — ² B ΠΙΔΓΙΟΣ. — ³ B om. — ⁴ Sic. Lege ΝΓΤ. —
⁵ Sic. B ΤΥΡΙΟΝ. — ⁶ B ΨΜΟQ. — ⁷ Sic. — ⁸ Sic. — ⁹ B
 ΟΥΧΩΣ, sic. — ¹⁰ Sic. Lege ΨΜΑΖΒΤ. B ΨΜΑΖΣΝΟΥΤ. — ¹¹ B add.
 ΠΙΜΑΡΤΥΡΟΣ ΕΘΟΥΑΒ. — ¹² Sic. B ΠΙΕΠΙΣΚΟΠΟΣ. — ¹³ Sic. B ΕΘΟΥΑΒ.
 — ¹⁴ Expectares ΝΑQ- vel ΨΑQΙΝΙ et ita, inferius ΝΑQ- vel ΨΑQΣΚΕΡ-
 ΚΕΡ. — ¹⁵ Sic et B. Lege ΝΑQΣΚΟΡΚΕΡ ΨΜΟQ, vel ΝΑQΣΚΕΡΚΩΡQ. —
¹⁶ Sic. B ΣΦΗΙΤ.

5 ԵՆ ԹԻՆՏ ԿՍԻԼՈՍ ԵՐՈՒԱԿ ԵԾԻՄՈՒ ԶԱԿ ՈԵՄ
 ՍԻՆԿՅ¹ ԱՏՄԱՍԻ ԼԵ ԵՏԱԳՏԱՐՈՒՄ² ԴՍԻԹՐԻՏԱԳԻՍ
 ԱԿԻՆԻ ԿՍԿԱԶԻ³ ԴԱԳՏԵՐԿԵՐ ԿՄՈՒ⁴ ԵՐԵ ՐԱԿ ԽԵՄ
 ՏՓԵԻՏ⁵ ԵՅՈՒ ԱԳՏԱՆԿ ԱԳԾԶԻ ԵՐԱՏԿ ԿՍԵՄԹՈ ԿՍԻ-
 10 ՆԿՅ ԵՐՈՒԱԿ⁶ ԵՅՈՒ *ԵՐԽԱ ԿՄՈՍ ԽԵ ԱԶՈԿ ՈԵՄԻՆ *ՐԵ.
 ՍԻՏԱԳԻՍ ՆՏԵ ՓԻՏ ԴՏՈՒՆ ԿՄՈԿ ԽԵ ՆԹՈԿ ՈԵՄ⁷
 ԽՆԱՄԶԻՏ ԵՅՈՒ ԱՆ ԵՆ ՍԱՐՄԱԻ ԱՆՈԿ ԴԱՐ ԱՆՈԿ
 ՕՒՍԵՐԻՄՈՒ⁸ ԽՆԱԵՐՄԽԵՄՈՒ⁹ ԵՐՈՒ ԱՆ Կ ԴԵՐԳԻՍ
 ՕՐՈԶ ԱԳԵՐԶԻՏԵ ՆԽԵՐԱ ԵՓԻՏ ՈԵՄ ՍԻՏԱԳԻՍ ԴԵՐ-
 15 ԳԻՍ ՈԱՐԵ ՍԻՏԱԳԻՍ ԴԵՐ¹⁰ Դ ՆԶԱՆՆԻՄԻՏ ՆԻՑԻ ՈԱԿ
 ՍԵ ԱԳԻ¹¹ ԶԱ ՍԻՏԱԳԻՍ¹² ՍԱԼԻՆ ՕՆ Ա ՍԻՏԱԳԻՍ ԴԵՐ-
 *ԳԻՍ ՏՈՆԶ ՆՆԵՐԽԻՒ ԶԻՓԱԶՈՒ ԿՄՈՒ ԱԳՏՈԿԿ *f. 104
 ԵՍՄԱԻ ՆՏԱ ՍԻՏԱԳԻՍ ԵՐԵ ՆԵՐԽԻՒ ՏՈՆԶ ԵՍՄԱԻ
 ՆՏԱ ՍԵՐՏՈՒ ՄԱ¹³ ՏԵՐԱՓԵ ԵՐՏԱՍՄԱԻ ՆԴԿԵՓԱԼԻՍ ՆՏԵ
 15 ՍԻՏԱԳԻՍ ԵՐԵ ՕՐՈՆ ՈԻՅԵՆ ԵՐԹԵՐԻՆ¹⁴ ԿՄՈՒ ԱԿԵՐ-
 ՄՓՆՐԻ¹⁵ ԴԻՐՈՒ ԵՐԽԱ ԿՄՈՍ ԽԵ ԿՍԵՆՆԱԿ ԵՐՈՒՆ
 ԿՍԱՐԻՆԻ ԵՆԵԶ ԶՆՍԵ ԴԱՐ ՍԵՐՏՈՒ ԴԱՐ¹⁶ *ՏՈՒ¹⁷ ԵՍԻ *ՐԵ.
 ՏԻՏԱԳԻՍ¹⁸ ՆԵՐԽԻՒ ՏՈՆԶ ԶԻՓԱԶՈՒ ԿՄՈՒ ԱԾՆԵ
 ԶԱԻ ՆՆԱԻ¹⁹ ՕՒԼԵ ՆԵՐԾԱԼԱԿ ԽՆ ԱՆ ԶԻՅԵՆ ՍԿԱԶԻ
 20 ԶՆՍԵ ԴԱՐ ԱԳԻՄԻ ԿՄՈՒ ՏԱՅՈՒ ԿՍԻՏԱԳԻՍ ՆՏՈՍ Ե²⁰
 ԿՄՈՆ ԶԱԻ ԱՄՈՆԻ ԿՄՈՒ ԿՍԵՆՆԱԿ ԵՄՓՆՐԻ ԿՍԱՐԻՆԻ
 ԵՆԵԶ ԵՆ ԶԱԻ ԿՄԱՐՏԿՐՈՍ ԱԼԱԼ ՍԻՏԱԳԻՍ ԴԵՐԳԻՍ
 ՍԵՏԱՄՈՆԻ ԿՍՄԱԻ ԿՍԱՐՄԱԻ²¹ ԵՏԵՐՎԱՏԱՆԻԶԻՆ²²
 ԿՄՈՒ ՕՐՈԶ ՈԱՐԵ ՕՐՈՆ ՈԻՅԵՆ ԵՐԹԵՐԻՆ *ԿՄՈՒ *f. 105.

¹ В нинь. — ² Sic et B. Lege етаттаоу (?). — ³ Sic. В Կսի-
 տրիսգիոս ահինի ԿՄՈՒ ԵՍԻՏԻՏ ԵՍԻՏԱ-
 ԶԻ (?). — ⁴ Cf. supra. — ⁵ Ut supra. — ⁶ В ադա. — ⁷ Cf. Mc., I,
 24. — ⁸ В օսքերիմո. — ⁹ В Խնամքիմո. — ¹⁰ Sic. В ԴԵՐ-
 ԳԻՍ. — ¹¹ Sic. Lege ագինի ԿՄՈՒ (?). — ¹² Sic et ita saepius, infra. —
¹³ Sic et B. Lege աԼԵ. — ¹⁴ Sic. — ¹⁵ В ԵԿԵՐՄՓՆՐԻ. — ¹⁶ Redun-
 dat. B om. — ¹⁷ В տու, sic. — ¹⁸ Supple օրոզ (?). — ¹⁹ Sic. Lege
 ննոզ cum B. — ²⁰ Sic. В նյոս Ե. — ²¹ В Կսարիմ. — ²² В -ваза-.

οὗτος ἐγερῶφνηρὶ ὡμοῦ ἐγτῶου ὡφτ̄ nem πιᾷγιος
 γεωργιος πιᾷρὶ ὡμαρτγρος ἤτε πενθε̄ iñc π̄xc
 мененса nai δε ᾧ πιᾷγιος γεωργιος χαq ἐπеснт
 αqzei ἐπ̄ωωι¹ ἤτκεφαλιc ἤτε πιστγδαος αqzei
 zixen πικαзи αqepatēui ζωστε ἤτε οὗον niben 5
 xoc xe αqμou ἔταγτ̄ δε ἤτγρnhh² ᾧ πιλαος
 *p̄z. τηρq *φωhт ἐhρηι ἔxωq ἐγερῶφνηρὶ ὡμοῦ eqoi
 ὡφρηт̄ нoγpeμωouт

Ne οὗον οὗρωι δε ἡβαλε³ icxen eqhen enexi
 ἤτε τεqμαγ ὡπεqμouyi ἐнез αλλα eqzeuci⁴ eq- 10
 yat μεθnai ziren φpo ὡπιτοπος ὡпинаγ⁵ ἔτεμ-
 μαγ αqī ἐhoun nem πιnhγ eqωγт̄ zixen neq-
 xix nem neqβαλαγx ἐpe neqβαλαγx⁶ ωγт̄
 *r. 106. ἡcωq αqī ἐhoun hа neνβαλαγx⁷ *ἡnιρωι γa-
 τεqφoз ἐπiρωι etoi ἡδεuωn αqcoyten⁸ τεqxix 15
 ἐβοα αqᾷμoни ὡφμouт ὡπιβαλε γαqcoκq eqoγωγ
 ἔωαq⁹ ἤτοτq ᾧ neqφaт т̄ нoγhиγт̄ ἡγκαп
 αγcωouтен ἐβοα cαтoтoγ¹⁰ zankepωи ὡai ὡπεq-
 μouт ὡφh¹¹ etoi ἡδεuωn¹² exoγωγ ἔxαq ἐβοα
 exxω ὡμoc xe бωpeu μαγe нак ἐβοα αqтoнq 20
 *p̄h. γαqῶzi ἐpaтq hен oγγθop*тep¹³ αγтaчpo ἡxe
 neqφaт αqбωpeu ἐβοα αqγe нaq nh δε etcω-
 ouh ὡμοῦ αγбωpeu ἐpoq¹⁴ ὡπε zai γтaзoq γa-
 теqepcαboα ἡт̄плaтiᾶ ἤτε πιτοπος

Οὗτος ᾧ πiεπισκοπος oγaзcaзhи ἐepoγenq нaq 25
 nem πικepωи etoi ἡδεuωn αqἐpoγῶ ἡxe πiρωи

¹ Sic. B ὡπ̄ωωι. — ² Sic. B ἡт̄γpnhh. — ³ B add. ne. —
⁴ Lege нaqzeuci (?). — ⁵ B hен пинаγ. — ⁶ B neqφaт. — ⁷ B add.
 neнγaлe, sic. — ⁸ B αqcoyтoн, sic. — ⁹ Sic. B αγcωк ἐpωou
 exoγωγ ἔoαq. — ¹⁰ Supple ᾧ, cum B. — ¹¹ Sic. B ἤτοτq ὡπiρωи.
 — ¹² Ms. ἡτεuωn, postea Δ superscriptum a 1^a m. — ¹³ B hен oγγ-
 θopтep αqῶzi ἐpaтq. — ¹⁴ B epaтq.

ΕΤΟΙ ΝΔΕΜΩΝ ΕΡΧΩ¹ ὕμνος ΧΕ ΧΩ ΝΗΙ ΕΒΟΛ
 ΠΑΙΩΤ ΕΘΟΥΑΒ ΝΤΑΧΩ ΕΡΟΚ ΝΗΗ ΕΤΑΙΝΑΥ ΕΡΩΟΥ
 * ΙΣΧΕΝ ΤΑΜΕΤΑΛΟΥ² ΟΥΟΝ ΟΥΔΕΜΩΝ ΝΕΜΗ³ ΨΑ *f. 107.
 ΕΗΟΥΝ ΕΦΟΟΥ ΟΥΟΖ ὕΠΙΝΑΥ ΕΡΟQ ΉΕΝ ΝΑΒΑΛ⁴
 5 ΕΒΟΛ⁵ ΕΦΟΟΥ ΟΥΟΖ ΑQΨΑΝΟΥΓΙ⁶ ΕΙ ΕΧΩΙ ΚΑΤΑ
 ΣΟΠ ΨΑΙΝΑΥ ΕΟΥΧΡΩΜ ὕΠΑῤΘΟ ΕΒΟΛ ΨΑΙΨΘΟΡΤΕΡ⁷
 ΝΤΑΖΕΙ ΕΠΕCΗΤ ΖΙΧΕΝ ΠΙΚΑΖΙ⁸ ὕΠΙΕΜΙ⁹ ΕΖΑΙ ΨΑΤΕ
 ΠΙΔΕΜΩΝ ΨΕ ΝΑQ ΕΒΟΛΖΑΡΟΙ ΝΤΟΥΓΙ ΝΧΕ ΝΙΡΩΜΙ
 ΝΤΟΥΤΑΖΟΙ ΕΡΑΤ ΑCΨΩΠΙ ΔΕ ὕΜΟΙ *ΕΤΑQΙ ΕΧΩΙ *pθ.
 10 ὕΠΑΙCΟΠ ΔΙΕΡΑΤΕΜΙ ΔΙΝΑΥ ΕΠΙΔΓΙΟC ΓΕΩΡΓΙΟC ΑQΙ
 ΕΗΟΥΝ ΕΠΙΜΑΝΕΡΨΩΟΥΨΙ ΑQḂΜΟΝΙ ΝΤΑΧΙΧ ΑQ-
 ΤΝΟΜΤ ΝΗΙ ΔΙΝΑΥ ΕΠΙΔΕΜΩΝ ΕΤΕΜΜΑΥ ὕΠΑΙCΟΠ
 ΉΕΝ ΝΑΒΑΛ ΕQΟΙ ὕΠCΜΟΤ ΝΟΥΡΩΜΙ ὕΠΑῤΘΟ ΕΒΟΛ
 ΕΡΕ ΠΙΔΓΙΟC ΓΕΩΡΓΙΟC Τ ΝΖΑΝΝΙΨΤ ΝΗΙCΙ ΝΑQ ΑQ-
 15 ḂΜΟΝΙ ὕΜΟQ ΑQCΟΚQ ΕΨΩΙ ΕΠΙCΤΥΛΛΟC ΨΑΤΕQ-
 ΦΟΖ ΕΤΚΕΦΑΛΙC ΕΨΩΙ¹⁰ *ΟΥΟΖ ΑQΤ ΝΖΑΝΝΙΨΤ *f. 108.
 ΝΗΙCΙ ΝΑQ ΕΠΗΔΕ¹¹ ΔΕ Ḃ ΠΙΔΕΜΩΝ ΨΨ ΕΒΟΛ ΝΟΥ-
 ΝΙΨΤ ΝΗΡΩΟΥ ΕQΩΡΚ ΝΖΑΝḂΝΑΨ ΕΡΧΩ ὕΜΟC ΧΕ
 ΤΝΑΨΕ ΝΗΙ ΕΒΟΛΉΕΝ ΠΑΙΡΩΜΙ ΤΝΑΤΑCΘΟΙ ΕΡΟQ ΔΝ
 20 ΨΑ ΕΝΕΖ ḂΝΟΚ ΔΕ ΔΙΝΑΥ ΕΠΙΔΓΙΟC ΓΕΩΡΓΙΟC ΑQ-
 ḂΜΟΝΙ¹² ὕΜΟQ ΝΘΟQ ΠΙΔΕΜΩΝ ΑQQΑΙ ὕΜΟQ ΕΨΩΙ
 ΑQCΑΤQ ΕΠΕCΗΤ ΖΙΧΕΝ ΝΙΠΛΑΖ ΟΥΟΖ Ḃ ΠΙΔΕΜΩΝ
 *Τ ΝΟΥΝΙΨΤ ΝΗΡΩΟΥ ΕΒΟΛΉΕΝ ΠΕQΨΑΙ ΑQΙ ΕΒΟΛ *pι.
 ΑQΨΕ ΝΑQ ḂΝΟΚ ΖΩ ΔΙΕΜΙ ΕΡΟΙ ΕΤΑΙΔCΙΑΙ ΉΕΝ
 25 ΠΑCΩΜΑ ΔΙΕΝΚΟΤ ΟΥΟΖ ΔΙΖΩΡΠ ὕΠΙΝΑΥ ΕΖΑΙ
 ΨΑΤΕ ΠΑΙΡΩΜΙ ΕΤΟΙ ΝΒΑΛΕ Ι ΝΤΕQΧΟΥΨΤ ΕΖΡΗΙ

¹ B ΕΥΧΩ, sic. — ² B ΤΑΜΕΤΚΟΥΧΙ. — ³ B ΕΧΩΙ. — ⁴ B add.
 ΕΝΕΖ. — ⁵ Lege ΕΒΗΛ cum B. — ⁶ Lege ΑQΨΑΝΝΟΥΓΙ cum B. —
⁷ B ΝΨΑΙΨ... more sahidico pro ΨΑΙΨΘΟΡΤΕΡ. — ⁸ B ΠΚΑΖΙ. —
⁹ Sic. Lege ὕΠΑΙΕΜΙ(?). — ¹⁰ B ΝΕΨΩΙ, sic. — ¹¹ B ΕΠΗΔΙΕ. —
¹² Sic. B ΕQḂΜΟΝΙ.

ἔχω οὗτος ἑταίρων ἡνάβαλ ἀινάγ ἐπιᾱγιος
γεωργιος ἀγαμονι ἡνάχιχ ἀγαοαχοῦ ἔφμουτ¹

‘f. 109. ὑπιβάλε ἀφωρεῦ οὕβηι χε ἄμονι ὡ*μοῦ ἡκα-
λως ἄνοκ ζω διᾱμονι ὑπερμουτ διωκ ἔχω
ἄ πιᾱγιος γεωργιος ἄμονι ἡνεφᾱτ ἀφωκ ἡνεφ- 5
φᾱτ ἀφτ² ἡοῦνιῡτ ἡῖρωῡ ἔβολ ἀφχαφ ἔβολ
ἀφωρεῦ οὕβηι³ διχω ὑπερμουτ ἔβολ ἀφτωνφ
ἀφῡε ναφ⁴ ἐφδοχι οὗτος ἄ πιᾱγιος γεωργιος ῡε
ναφ ἐνιφνοῡι εἰσω⁵ ἡσω.

‘p1a. *Ναι δε ἑταφωτεῦ ἔρωῡ⁶ ἡχε πιέπισκοπος⁷ 10
νεῦ πιμῡ⁸ ἐτκωτ ἔροφ ναγερῡφῡηρι ἔμαῡῡ
ῡεν οῡνιῡτ ἡῡφῡηρι οὗτος ναγτῡῡῡ ὡφτ⁹ νεῦ
νιαγιος¹⁰ γεωργιος χε οῡνιῡτ τε τεφχοῡ νεῦ
νιζμοτ ἑτα φτ ἱρι ὡῡῡῡ νεῡᾱφ οὗτος νιρῡῡ
ἑταῡῡῡᾱι ἀῡῡῡῡ ὡβωκ¹¹ ὡπιᾱγιος γεωργιος 15

‘f. 110. ἐῡῡῡῡῡ ἡῡῡῡῡ ὡπιέζοῡῡ *νεῦ πιέχωρζ ῡᾱ
πιέζοῡῡ ἡτε ποῡῡῡ ζανῡῡῡ δε ἡῡῡῡ νεῦ
ζανζιῡῡ νεῦ ζανκοῡᾱ ἡᾱῡῡῡ ἐῡῡῡῡ ἡῡῡ-
ῡῡ ἡῡῡῡ ῡεν ζανῡῡῡ νεῦ ζανᾱῡῡ νεῦ
ζανῡᾱ ἐῡῡῡῡ ἀῡῡῡᾱ ῡεν πιέζοῡῡ ἑτεῡῡῡᾱ 20
ῡεν πτοπος ὡπιᾱγιος γεωργιος ἔβολζιτεῡ φραν
ὡπενῡῡ ἡῡ πῡῡ.

‘p1b. *†ῡῡῡῡῡ μαζῡ¹² ἡτε πιᾱγιος γεωργιος ἡμαρτῡρος
ἡτε ἡῡ πῡῡ¹³

Ἀῡῡῡῡ δε¹⁴ ἑτα πιέπισκοπος ἑῡῡᾱβ ῡε ναφ 25

¹ В ὡφμου, sic. — ² В ἄ νεφᾱτ †. — ³ В ἡοῡβηι, sic. —
⁴ В add. ἔβολ. — ⁵ В εἰσω⁵, sic. — ⁶ В ἔροφ, sic. — ⁷ В πιαρχη-
επισκοπος, sic. — ⁸ В add. γαρ, sic. — ⁹ В add. πε. — ¹⁰ Sic. В πια-
γιος. — ¹¹ Supple ῡεν πτοπος cum B. — ¹² Sic. В ὡμαζῡ. Lege
ὡμαζῡ†. — ¹³ В πῡῡ ἑῡῡᾱβ. — ¹⁴ В om.

ἔθρηι εἰλῆναι ναι νη Γηροῦ εἰνεμαῖ¹ ναῦσαχι
 πε ἡνιμῆνι ναι νιψφῆρι ἔταῦωπι ἔβοαζιτεν
 πᾶγιος γεωργιος ἦεν θιητῆ ὑπιδας

3 ηππε ις οὔρωι ἡᾶχω ἡιοῦδαι *οὔοζ ἡconi *f. 111.
 5 οὔοζ ἡρεφερζικ² ἡνιρωι ῥατοῦενκοτ³ ἡτεφῶαι
 ὑπετεντωῦ ἔταφωτεμ⁴ εἰβε νιχου ναι νιψ-
 φῆρι ετερε⁵ πᾶγιος γεωργιος ἱρι ὑμωῦ ναφτεν-
 ζοῦτ ὑμωῦ αν πε αλλα ναφχω ὑμος ἡνιμῆν
 χε ἔρε⁶ νιχριστιᾶνος⁷ σωρεμ⁸ εὔζηα ζα παρωι
 10 ἡκαζι⁹ ὑπενρητ¹⁰ χε αριβοῆθιν¹¹ ἡτεκταλδο *ἡnen- *pīg.
 ῥωνι οὔοζ ῥαρε οὔμῆν ἡχρηστιᾶνος ὑλαῖ
 νεμαῖ ἡοῦμῆν ἡcon ἡῶφ¹² δε ναφμῆν εβοα
 ἦεν ζανμῆν ὑμετρεφχεοῦα¹³ παρητ¹⁴ αφωτεμ
 δε ἔροφ ἡχε οὔρωι ἡκοῦχι ἡζηт ἦεν νιχρhc-
 15 τιᾶνος αφχωнт εῦαῦω αφτωνφ εφτ νεμαῖ εφ-
 χω ὑμος χε φτ ναῶοῦνηт νεмак αν ὑπαι-
 ρητ¹⁵ εκῥωῥ ἡνεφμартγρος ἔθοῦαβ αλλα πᾶγιος *f. 112.
 ναβι ὑπῥῥω νεмак οὔοζ ἡτεφφотк εβοа οὔοζ
 αῡт ἡζανμῆνῡт ῥωῡ¹⁵ ἡноῡέρноῡ мененца на
 20 αφεροῡῡ ἡχε πирωи ἡιοῦδαι εφχω ὑμος χε χα
 ᾶοῡῡ¹⁶ ἔθρηι νεμῆι τноῡ ἡтаζωα ἔθοῡн ἐп-
 топос¹⁷ ἔτεμμαῡ ἡтаῡоаφ ἡтаᾶни ἡнеφскеῡос
 ὑпаиμα¹⁸ *ἡтеῡтеμ ζαι εῡи ἡтанаῡ χε ἔρε¹⁹ *pīa.
 γεωργιος наер²⁰ οῡ нη αφεροῡῡ ἡχε πιχристῖα-
 25 нос²¹ χε χα ᾶοῡῡ ἔθρηι νεμῆι ῥα Γ²² ἡαοῡκοχι

¹ B εἰνεμαῖ τηροῦ. — ² B suffigit η, sic. — ³ B ῥατοῦῡκοτ.
 — ⁴ B add. δε. — ⁵ Sic. Lege ετε. — ⁶ Sic. Lege ᾶρε. — ⁷ B νι-
 χρηст. . . . — ⁸ Sic. B σωρεи. — ⁹ Sic. Lege ἡρεиηκαζι. — ¹⁰ Supple
 εῡχω ὑμος. — ¹¹ B add. ἔρον. — ¹² Sic. B ἡῶοφ. — ¹³ Sic. Lege
 ὑμεερεφ. . . . — ¹⁴ Sic. B ὑπαρηт. — ¹⁵ Sic. B ἡῡῡῡ. — ¹⁶ Sic.
 B ᾶοῡῡ. — ¹⁷ B ἐπιτοпос. — ¹⁸ Sic. B ἐпаиμα. — ¹⁹ Sic. Lege ᾶρε. —
²⁰ Mss. наёр. — ²¹ B πιχρηст. . . . — ²² Sic et B. Lege Γ т.

ἔωωπ ἡτεκῶαι ἡοὔζαι ἔβολῆεν πτοπος ὑπιᾶγιος
 γεωργιος ἡτεκῆι ἡμοσ ἡπαῖμα¹ ἡτενζωα ἔπιτο-
 пос ἡτενῶι ἡτενῆι ἔτμευυ² χε³ ἀκναῶαι
 *f. 113. ἡοὔζαι ἡτε πτοπος ἔωωп ἡτεκῆρι ἡ*οὔᾶβοτ
 ἡἔσοοὔ ἡτεῶτεу петζωοὔ таζок⁴ ιε τῆναναζτ⁵
 ζω καταροκ οὔοζ τῆνατ ἡκεῖ⁵ ἡλοὔκοχι νακ
 ἔωωп ἡτεκῶτεуχεу⁶ ἡῶαι ἡζαι ἡτε πι-
 тоπος⁷ ἡτε ζαι ἡпетζωοὔ ῶωпи ἡμοκ ἀκτ⁸
 ἡτῆτ⁸ ἡλοὔκοχι ἀκῶωпи ζωκ ἡχρηστιᾶнос οὔοζ
 ᾶ πιζωв θωῶ οὔτωοὔ ἡпαιρητ⁹ αὔταζο ἡнимет-¹⁰
 *p13. *метреу⁹ ἔρατοὔ

Ἀφτωνσ ἡχε πирωи ετοι ἡᾶχω ἀφῶε ναφ
 ἔπιτοπος ἀφῶαι ἡζанскеуос ἡδῖοὔι οὔοζ ἀφῆ
 ἔβολῆεν θυητ¹⁰ ἡπιτοπος εὔοῶу тнроὔ ἡπε ζαι
 ἔμῆ ἔροφ ἔтацерсавоа ἡпиро етсавоа ἡπιтоπος¹⁰ 15
 пexаφ ἡῆρη ἡῆηтφ еφχω ἡμοс χε δῖῶпи νακ
 τῆноὔ γεωργιος нем пикеоὔαι ἔтаφха ᾶοὔῶ
 *f. 114. εῆρηι немнῆ *нацсобнῆ δε ἡῆρη ἡῆηтφ еφμῶу
 еφχω ἡμοс χε τῆνατ ἡῆαι ἔβολ ἡα οὔниῶт
 ἡтмн ἡтаῶат φн ἔтммаὔ ἡткеῖт¹¹ ἡлоὔκοχι 20
 ἡтаῶреφχω ἡсωφ ἡпеккенаζт ἡтеφχωа¹² ἡпек-
 кеоус ἔβολ οὔοζ ἡтанаὔ ἔпαιреφμωοὔт χε
 γεωργιος¹³ на῔р¹⁴ οὔ ннῆ наῖ δε еφмокуек ἔρωοὔ
 *p13. еφμῶу знппе ιс пῖχωри ἡμартῦρος пῖᾶ*γιος
 γεωργιος ἀφῆ ἔῆοὔн εζраφ¹⁵ еφῆнк ἡпсмот ἡοὔ- 25

¹ Sic. Lege ἔπαῖμα. — ² Sic. В ἔтмеуу. — ³ Lege ιсχε (?). —
⁴ В ῶωпи ἡμοκ. — ⁵ Lege ἡκεῖт. — ⁶ В ἡτεκῶтеухеу, sic.
 — ⁷ Supple ἔβηα (?). — ⁸ В ἡтῆт, sic. Lege ἡткеῖт. — ⁹ Sic. В ἡниме-
 тметре. Lege ἡниметреу. — ¹⁰ Sic. В ἡτε πτοπος. — ¹¹ В ἡткеῖт,
 sic. — ¹² В ἡтеφχωа, sic. — ¹³ Supple χε et postea lege цнаер. —
¹⁴ Lege χε цнаер. — ¹⁵ В зраф, sic.

ματοὶ ἔρε οὐνιῳτ̃ ἡταγρεᾶ¹ χη ἥεν τερχιχ
 πεχαq ὑπρωμι χε πicon οὐ πε φαι ετταλνοῦτ²
 ἔροκ ματαμοὶ ἔροq ζω ἡθοq δε ᾧ ρωq θωμ πε-
 χαq χε παῡφηρ ἡναζηπ³ ζλι ἔροκ αν ζαν-
 5 κοῦχι ἡκεχoc διῶλοῦ⁴ ἡδίουῖ ἀλλα ζocон⁵ ᾧ
 φт ἱνι ἡμοκ ἑῆρηι ναζραι⁶ ἡμοῦ δι ὑπεκ-
 * μεpoc ζωκ νεμνι ζινα ἡνεκταμε ζλι ἡρωμι * f. 115.
 πεχε πιᾷγιoc γεωργιoc ναq χε icxe παρηт πε
 ἡμοῦ μαpон ἐπιτοποc ἡτενφayoῦ ἔχων κατα
 10 πεксаχι ἑταqφοз⁷ δε ἑφpo ὑπιτοποc ᾧ πιᾷγιoc
 γεωργиoc т ἡοῡϣенмaнклави⁸ ἡρηι ἥен τεqᾶφε
 eqxω ἡμοc χε ακcoῡωнт χε ἡнок ниу ἡθοq δε
 πεχαq наq * χε ἡφн παδс διμοῦ διμοῦ οῡоз * piz.
 тсωoῡн ан χε ἡθοκ ниу πεχε πιᾷγιoc γεωργиoc
 15 наq χε ἡнок пе γεωργиoc ἡθοq δε ἑταqсωтeм
 наqῡθοpтep⁹ aqzei¹⁰ ζичен пикази ᾧ πιᾷγιoc
 γεωργиoc ἡмонι ἡμοq aqῡῡт ἡμοq eqxω ἡμοc
 χε eөвe оῡ екxω¹¹ ἡμοc χε διμοῦ διμοῦ ὑпа-
 текмоῡ ῡа тноῡ ἀλλα ἡμοῡ ῡаиnai¹² ἡта-
 20 θpeк*coῡωнт χε ἡнок ниу aqснозq¹³ ἥен θиηт * f. 116.
 ὑπιτοποc aqῑῡῡ ἡμοq ἑoῡнιῡт ἡxωт ecᾶῡῡ
 aqmoῡp ἡнн ἑтаqкoлпоῡ ἑῡηтq¹⁴ aqῑῡῡ ἡμοq
 caῡῡῡῡ ὑпикази ἡг̃ ἡмази оῡоз aqт ἡζаннιῡт
 ἡῡаῡῡ наq ἥен пимaнклави¹⁵ етχн ἡтотq ῡ χε
 25 aῡоῡнp¹⁶ ἡῡфнpи ῡωпи ἥен пинаῡ ἑтeммаῡ ῡ

¹ B ἡταγpe, sic. — ² B ετταινοῦт, sic. — ³ Sic. B тназep. —

⁴ Sic. B διoлoῡ. — ⁵ B ζωcon, sic. — ⁶ B eῡoῡн eзpaи. — ⁷ Sic.

B ἑтаγфoз. — ⁸ Sic. B . . . мaклaви, sic. — ⁹ Sic. Lege aqῡῡθοpтep

cum B. — ¹⁰ B add. eῡρηι. — ¹¹ Sic. B κxω. — ¹² Ms. ῡаи-

ῡаиnai, sed ῡаи 1^{us} deletum a 1^a m. per lineam transversam. —

¹³ Sic. Lege aqсонзq. — ¹⁴ B нῡηтс. Sic. — ¹⁵ B пимaклaви. —

¹⁶ Sic. Lege aῡнp, vel aῡῡнp.

- *^{рпн}. Եւ զգայ օտիւր ինքեաց իւրա զա*տէ նի ետեկոտ
 տիրոյ րաւ¹ իւրա իստեալոցնոյ իսէի ծարօց ետը-
 ցփիւրի մփի իտալայաւ օտոց յաւայինի եւ նու
 ուղիւրոյ Եւ նիւ ծարա ՚իւր իտալայ² մփաւ
 իւրայա օտոց յաւաւ մուս Եւ նիւ ծարա եւնա- 5
 ցփոց³ իւրայա իփաւ երօղիւրոյ իւրաւ իւրաւիւր
 ինքոց Եւ զերծուողին մփի իտալայ յաւաւ
 *^{f. 117}. ինքոն նիւն ինի իտալայ*աւ մուց ինքոյ Եւ
 յաւաւիւրիւր եւաւ մուս Եւ ձնուի ինքուոյ
 յաւ իտեւաւ ինքի զերօղիւր ինք իուկոնոմոս 10
 Եւ զոն⁴ ինք իւր մուս ծաւ յաւաւ իստեւ զաւ
 փի իտալայ իւրայա յաւ իստեւ յաւաւ երփայ
 մաւրիւր զաւ իուրայինի զաւ⁵ իտէ օտոն նիւն
 երեւօրին⁶ մուց ինքոց Եւ զերծուողին մաւրիւր⁷
 *^{րթ}. * Եւ զաւա օղ⁸ ինքի նու իւրայ ինքիստիւնոս 15
 ին ինիւ յաւայինի եւ երօղիւր իւրա Եւ յաւ յաւ
 իստեւ յաւայինի յաւաւ յաւաւ ինքիստիւնոս⁹ իստեւ
 ինք օղաւ ինքոտ¹⁰ յաւ Եւ իստեւ
 փաւաւոս¹¹ մփիւր ինքոյ ինքոց Եւ յաւայինի եւ
 միւրօղիւր տիր իստեւ իւրայ զաւ յաւ¹² յաւ
 *^{f. 118}. * իտէ օտոն նիւն երեւօրին¹³ մուց

Եւ իստեւ յաւայինի յաւաւ յաւաւ ինքիստիւնոս⁹ իստեւ
 ինք օղաւ ինքոտ¹⁰ յաւ Եւ իստեւ
 փաւաւոս¹¹ մփիւր ինքոյ ինքոց Եւ յաւայինի եւ
 միւրօղիւր տիր իստեւ իւրայ զաւ յաւ¹² յաւ
 *^{f. 118}. * իտէ օտոն նիւն երեւօրին¹³ մուց

¹ Sic. B րաւ. — ² B քաւ. . . . — ³ Sic et B. Lege քաւ. . . . —
⁴ Sic. Lege քոն. — ⁵ Scriptum in margine. — ⁶ Sic. — ⁷ Sic. B
 մաւրիւր. — ⁸ Sic et B. Lege օղաւ. — ⁹ B ինքիստ. . . . — ¹⁰ B ինք-
 ոտ. — ¹¹ Sic. — ¹² B յաւայ, sic. — ¹³ Sic. — ¹⁴ B ինքիստ. . . . ,
 sic.

1 ԵՏՈՒՐ¹ ՆՕՒՅՎԿ ՆՏԵ ՍԻՏՈՍ ԸՊՕՒՐՈՐԻ ԵԻՆԻ
 ՆՆԵՐՈՒՄ ՆԵՄ ՏԵՐՏԻՄ ԵՐՏԱՍ Խ^{*}ԱՅՕՒ ԽՍԻՐՈՒՐ^Ք.
 ԵՏԱՍՈՒ² ԽՍՕՐ ՕՒՅՑ ՕՆ ՃԵ ՊՕՒՅՍ ԵՍՈՒ
 ՆՄԻՏԻՆՈՍ³ ԽՍԵ ՍԻՍՓԻՐ ՃԱՐ ԵՅՈՒ ԵԻՆԻ
 5 ԵՏԱՒԻ ԸԵ ՆՏԵՍԻՏՈՒՆ ՆՃԵ ՆԵՐՈՒՄ ԸՒՅՑ ԸՄԵՐ-
 ՓԻՐԻ ՆՆԻՆԻՍՏ ՆՃՈՒ ԵՏՈՒ ԵՅՈՒՅԻՏԵՆ ՍԻՃԻՍ
 ԴԵՐԴԻՍ ՕՒՅՑ ՍԻՄՆԻՆՈՍ ԵՏԱՐՃԱ⁴ ԸՕՒՍ
 ԵՐԻՆ ՆԵՄԱՐ ԵՏԱՐՏՏԵՄ ԸՐԱՍԻ ԵՄԱՍ ԸՐՈՍԻ⁵
 ԵՐՅԻՍԻ ՅԵՆ ԻՆԻ ՏԻՐԵ ՆՆԻ ԵՏԱՒ^{*}ՍՈՒ ԽՍԻՐՈՒ-^{f. 119.}
 10 ՄԻ ՆՐՕՒԸԻ ՅԵՆ ՍԻՏՈՍ ԽՍԻՃԻՍ ԴԵՐԴԻՍ ՕՒՍ
 ՆԻՅԵՆ ԵՏԱՒՏՏԵՄ ՆԱՒՏՈՒ⁶ ԽՓՏ ԸՒՏՈՒՍՆՈՒ
 ՏԻՐՈՒ ՆՃԵ ՆԵՐՏՆՈՒ ՆԵՄ ՏԵՐՏԻՄ ՆԵՄ ՆԵՐՓԻՐ⁷
 ՆԵՐՍՓԻՐ ՆԵՄ ՅԱՆԿԵՄԻՍ ՆՐՕՒԸԻ⁸ ԸՒՐ ԿԱՐՕ
 ԸՐՃԱ ԵՐՈՒ ՆՅՈՒ ՆԻՅԵՆ ԵՏԱՍՈՒ ԽՍՕՐ ՕՒՅՑ
 15 ՆՅՈՒ ՅՈՒ ԸՄԵՐՅՐՏ ԵՄԱՍ ՕՒՅՑ ԸՒՅՍԻՍ
 ՏԻՐՈՒ ՅԵՆ ՍԵՅՐՈՒ ԵՏԵՄԱՒ ՅԵՆ ՍԻՏՈՍ ԽՍԻՃ-^{ՔԸ.}
 ԻՍ ԴԵՐԴԻՍ ՅԵՆ ՓՐԱՆ ԽՓԻՐ ՆԵՆ ՍՄԻՐ ՆԵՄ
 ՍԻՆԱ ԵՅՕՒՅՐ ԵՒՈՒ⁹ ԽՓՏ ԿԱ ԵՆԵՅ.

ԺՍՓԻՐ ԽՄԱՅՃ ՆՏԵ ՍԻՃԻՍ ԴԵՐԴԻՍ¹⁰

20 Ա ՓՐԱՆ ԽՍԻՃԻՍ ԴԵՐԴԻՍ¹¹ ՕՒՅՑ Ը ՆԵՐՍԻՆԻ
 ՏՐ ԵՅՈՒ ՅԵՆ ՄԻ ՆԻՅԵՆ ՃԵ ՊԻՐ¹² ՆՅԱՆՆԻՍՏ
 ՆՃՈՒ ՆԵՄ ՅԱՆՆԻՆԻ ՆԵՄ ՅԱՍՓԻՐ^{*} ՆԵՄ ՅԱՆ-^{f. 120.}
 ՏԱԼԾՕ ԵՒՍԻ ԵՐՅՐՈՒ ՆՆԻՃԵՍՆ ԵՅՈՒ

ՆԵ ՕՒՍ ՕՒՐՈՒ ԸԵ ՅԵՆ ՏՄՐԱ ՆՆԻՍԵՐՏԻՍ
 25 ԵՆԵՐԱՆ ՍԵ ՆԻԿԱՐՈՐ¹³ ԵՐՈՒ ՆԱՐՄՈՒՆ ԵՃԵՆ ԺՏԵՐԵՐ¹⁴

¹ B oscitanter om. — ² B ԵՏԱՍՈՒ. — ³ Sic. B ...ՏԻՆՈՍ. —

⁴ B ԵՏԱՒ. . . , sic. — ⁵ B oscitanter om. — ⁶ B ԸՒՏՈՒՍ. — ⁷ Supple
 ՆԵՄ, cum B. — ⁸ B ՆՏԵ ՆՐՕՒԸԻ. — ⁹ Ms. ԵՒՈՒ. — ¹⁰ B add.
 ՍԻՆԱ ԵՅՕՒՅՐ. — ¹¹ Supple ԵՐՏՈՒ (?). — ¹² B ԸՒՐ. — ¹³ Sic. B
 ՆԻԿԱՐՈՐ. — ¹⁴ B ԺՏԵՐԻՐ, sic. Lege ՍԵՐԵՐ. Postea supple ՆՆՍԻՐՏԻՍ
 interprete arabico.

ՆԵՆ ՆԻՍԵՐԿԵ ԵՐԵ ՕՊՈՆ ՄԻՐԻ ՆԵՐՈՒ ՃԵ ԱՆԱՏՈԼԻՍ
 ԵՐԵ ՕՊՈՆ ՕՊՏԵՂԻ ԽԻ ԴԵՆ ՍԵՐՄԱՆԱ ԵՐԵ ՕՊՈՆ ՃԱՆ-
 ԿԵՊՈՒՆԻ¹ ԴԵՆ ՍԵՐՃՈ ԱՊՏԵՄ ԵՅԵ ՆԻՊՈՆ ՆԵՄ
 * րկվ. ՆԻՍՓՐԻ ԵՏԱ ՓԻՒ ԱՆՈՒՄ * ԵՅՈՂԻՏՈՒՄ ԱՍԻՃԻՍ
 ԴԵՐԴԻՍ ԱՊՄՄ ԱՄՈՒ ՆՈՒՄՄ ԱՍԻՐՆԻՒ ԵՐՊԱ 5
 ԱՄՈՍ ՃԵ ԵՄՍՈՒ ՆԵՐՈՒ ՓԻՒ ՆԵՄ ՍԻՃԻՍ ԴԵՐԴԻՍ
 ԵՐՃՈ ԱՍԻՐՆԻՒ ՆԵՐՃԻ ԵՅՈՂԻՍ ԴՅՈՒ ԱՍԻՐՆԻ
 ԻՆԱԻ ՆՈՒՄՄԱՆԱՐԻՍ ՆՈՒՄՄ ԵՅՈՒ ԵՍԵՐՏՈՍ
 ՆԵՐՄԱՍ ՆՄԻՐՆԵՐՄԱՆՈՍ² ՆԵՄ ՍԱՆԻ ԵՐՊԱ ԱՍՄԱՍ
 * f. 121. ԱԵ ԵՏԱԻՐՄԱՍ ԱՍԻՐՆԻՒ ՕՄՈՒՅ ԵՏԱԻՐՄԱՍ ՆՅԱ- 10
 ՆԱՏՈՒՄԻ³ ԵՍԵՐՄԱՍԻ⁴ Ա ԴՅՈՒ ԱՍԵՐՄԱՍ ՕՄԱՍ ՕՄՈՒ
 ԱՍԵ ՃԱՍ ԱՄԻՆԻ ՆԵՐՈՒ ՍԵՐՃԻ ՄԱՍ ԴԵՆ ՍԵՐՃՈ
 ՕՄՈՒ ՆԻՐՄԱՍ ՍԻՆԻՒՒ ՆԱՐՄԱՍ ՆԵՐՈՒ ՆԻՍԵՐԿԵ ԵՏԱԻ-
 ՆԱՄ ԵՏԱՆԻՒՒ ՆԻՍՓՐԻ ԵՏԱԻՄԱՍ ԱՍԵՐՄԱՍ ԱՊ-
 ԵՐՄԱՍ ԱՊԻ ՆՆԻՐՄԱՍ ԵՏԱԻՄԱՍ ԱՄՈՒ ՆԵՄ ՃԱՆ- 15
 ԿԵՄՄ ՆԵՐՄԱՍ ՆԵՄ ԱՆԱՏՈԼԻՍ ՍԵՐՄԱՍ ՆԵՄ ՍԵՐ-
 * րկգ. ՍՆՈՒՄ⁵ * ՆԵՄ ՃԱՆԿԵՄՄ ՆԵՐՈՒ ՆԻՍԵՐԿԵ ԵՏԱՄԻ ՆԵՄԱՍ
 ԱՄՄԱՍՆՈՒ ԱՄՄԱՍ ԵՅՈՂԻՍ⁶ ԱՄԻ ԵՍՏՈՍ⁷
 ԱՍԻՃԻՍ ԴԵՐԴԻՍ ԱՄՄԱՍ ԱՍԵՐՄԱՍ ԴԵՆ ՍԻՐՄԱՍ
 ԵՐՄԱՍ ԱՄՄԱՍ ԴԵՆ ՍԻՐՄԱՍ Ա ԵՐՄԱՍ ԵՐՊԱ 20
 ՕՄԱՍ ՍԱՏՈՒՄ ԱՊԻ ԱՍԵՐՄԱՍ ԵՅՈՒ ԱՊԻՄԱՍ ՆԵՄ
 ՆԻ ԵՅՈՒՄԱՍ ԵՓՐԱՆ⁸ ԱՄԻՒՄ ՆԵՄ ՍԻՐՄԱՍ ՆԵՄ ՍԻՐՄԱ
 * f. 122. ԵՅՈՒՄԱՍ ԵՄՄԱՍ ԱՄԻՒՄ * ՆԵՄ ՍԻՃԻՍ ԴԵՐԴԻՍ ԵՅՈՒ
 ՍԻՐՄԱՍ ԵՏԱԻՄԱՍ ՆՈՒՄ

ԱՍՄԱՍ ԱԵ ԵՏԱՄԻ ԵՏՈՒՄԱՍ ԱՄՄԱՍ ՆՈՒՄ 25
 ՍԻՒՒ ՆԵՐՄԱՍ ԱՄՄԱՍ ԵՓՐԱՆ ԱՍԻՃԻՍ ԴԵՐԴԻՍ
 ԵՅՈՒ ԵՅՈՒ ՕՄՈՒ ԱՊՄԱՍ ԵՅՈՒՄԱՍ ԱՊԻՒՄ
 ՆՈՒՄՄԱՍ ԱՄՄԱՍ ԱՊՄԱՍ ԱՄՄԱՍ ԱՄՄԱՍ

¹ B ՃԱՆԿԵՐՈՒՄ. — ² Sic. B. . . . ՄԱՆՈՍ. — ³ Ms. ՃԱՆԱՏՈՒՄԻ.
 — ⁴ B ԱՍԵՐՄԱՍԻ. — ⁵ B add. ԵՐՄԱՍ. — ⁶ B ՆՅԱՆԵՄ., sic.
 — ⁷ B ԱՍՏՈՍ, sic. — ⁸ B ԵՅՈՒՄԱՍ. — ⁹ Sic. B ԱՍՏՈՍ.

φραν ὑφίωτ нем πωηρι нем πιπῆνα ἑθούαβ нем
 φραν ὑπιᾱγιос * γεωργιος οχοζ ᾱ οχηνω ἦτε * ρκᾱ.
 ниперсiс бi ὑпиωиc ἑθούαβ ὑπιἑзооу ἑτεμμᾱу ἶτε
 ρωиι ἶτε cзии ἶτε κοухι ἡᾱλοу ἑταунау ἑπιᾱ-
 5 лоу ἑтаqоухаi ἑволаζа πικωк ἡсеzt ἥен πτοпос
 ὑπιᾱγιос γεωργιος οχηνω еууони ἦτε ниперсiс
 аунаzt аууанi ἑхоуи ἐπιтопос ἑτεμмᾱу уау-
 оухаi сатотоу еуооу ὑфт * нем пиᾱгиос γεωρ- * f. 123.
 гиос уа ἑнез

10 †ωφηρι ὑμαζε ἦτε πιᾱγιос γεωργιος¹

Не охон оуρωиῶ² ἡсамаριтнс ехоi ἡωφηρ
 нем ноуἑрноу ἥен оуметуот еууiт³ ἥен ῑ
 ἡлоукохи аутωоуноу ауἡωк ἡноутевνωуi
 аубi ἡноуноуб немωоу аутааωоу еуоуωу
 15 ἑ * зωа ἑтамаскос⁴ ἑуωи ἡтоуπραγμαtiᾱ ᾱ * ρкῆ.
 роузи уωиi ἑρωоу еуиоуи зи φиωиτ наусахи
 нем ноуἑрноу зи пиωиτ еөве ниχοи нем ниу-
 φηри ἑтере⁵ пиᾱгиос γεωργιος ἱри ὑμωоу оχοζ
 асуωии еусахи нем ноуἑрноу ауἡωиτ ἑоутии⁶
 20 уатен, уἡλιон⁷ Γῶ iε Γ⁸ зиппн⁹ ауi ἑхоуи ἑз-
 рау ἡхе μοуi ῶ ἑволаἥен ниазωуи¹⁰ * еузокер * f. 124.
 еузеизеи еузωλεи ката φρηт етсἡноут хе
 аqхω¹¹ ἡоухаки аqуωиi ἡхе оуἑхωρз еуἑсiиi
 ἡἡиτq ἡхе ниθнριон тиροу ἦτε пкази заниас
 25 ὑмоуi еузеизеи¹² еузωλεи еуκωт ἡса тоу-

¹ B add. πιφi еθούαβ. — ² Lege ρωиiῶ. — ³ B еуџiт. — ⁴ Sic. B εᾱмаскос. — ⁵ Sic. B ере. Lege ете. — ⁶ B φиi. — ⁷ Sic. — ⁸ B Γῶ iε Γῶ. — ⁹ Sic. Lege зиппe. — ¹⁰ B ниазωуи. — ¹¹ B акхω, sic. — ¹² B еузокер.

ἥρε¹ ἔτα νιῶ² ναυ ἐνιῆριον ἔταχί ἔθουν
 ἔγραυ ἀγνοῦπ³ αὐγεί ἐπеснт ἥχε νιρωμ αὐερ
 *ркѣ. φάωμο⁴ οὐδε ὑποῦψε νωο⁵ *νεμ νιτεβνωγί
 οὐδε ὑποῦδος ἔρωο⁶ ἀλλὰ αὐδῶ ἐρατοῦ ἔρωο⁷
 εὐθωρ⁸ ἔβρη ἔχωο⁹ νιρωμ δε ναυσαχι¹⁰ *νεμ¹¹
 νοῦέρνο¹² εὐχω ὕμο¹³ χε ἔωωπ ἥτε φτ¹⁴ *νεμ
 πιᾶγιος γεωργιος νογεμ ὕμον ἐβολῆεν ρωο¹⁵ ἥναι-
 ῆριον τετνατ ὑπαιψε¹⁶ ἥλοῦκο¹⁷ χι ἔθουν ἐπερτο-
 πο¹⁸ ἥτενωπι ἥχρηστιᾶνος

*f. 125. Ἀσῶωπι δε¹⁹ ἔταχτ²⁰ *ρωο²¹ ὕφτ ὑπαίρητ²² ἃ²³ 10
 πιᾶγαθος φτ²⁴ φη ἔθωωψ φνογεμ²⁵ ἥρωμ νιβεν
 φη ἔταφere νιμογί ἐρζιρηνη *νεμ δανιηλ πιπρο-
 φητης αἰτη²⁶ ἐπρητ ἥναικεχωο²⁷ νι αὐχω²⁸ β²⁹
 ἥχωο³⁰ ерес³¹ οὐο³² αὐτῶο³³ ἔθουν ἐπιαδῶ-
 ωην³⁴ αὐψε νωο³⁵ νιρωμ δε ἔτα ποῦρηт семи³⁶ 15
 ἔρωο³⁷ αὐῆμ ἔτδωρεᾶ ἔταстаδωο³⁸ χε θαπιᾶγιος
 *ркѣ. γεωργιος δε³⁹ *αὐτῶο⁴⁰ ὕφτ *νεμ μαρτῦρος⁴¹ 13
 ἔθωα⁴² β οὐο⁴³ ἔταγμο⁴⁴ γιτῆ ἥοῦκο⁴⁵ χι αὐ-
 χιμ ἥνιτεβνωγί εὐμονι ὕπε γαι ὕπετρωο⁴⁶
 ωωπι ὕωο⁴⁷ ἥωο⁴⁸ δε αὐταλωο⁴⁹ αὐί ἐβρη⁵⁰ 20
 ἐπι⁵¹ χιμ⁵² 14 ναυσαχι *νεμ νοῦέρνο⁵³ *νεμ νιρωμ
 ἥρω⁵⁴ β νιβεν ἔταγωωπι ὕωο⁵⁵ οὐο⁵⁶ οὐον νι-
 βεν ἔταγωωτεμ αὐερωφηρι⁵⁷ 15 ἥνιχο⁵⁸ *νεμ νιωφηρι
 *f. 126. ἥἥτε⁵⁹ 16 πιᾶγιος γεωργιος *νιρωμ δε ἥτε πιτῶμ
 ναυσαχι ἥατοτο⁶⁰ πε εὐχω ὕμο⁶¹ χε ἃ νιῆριον⁶² 25

¹ Ps. ciii, 20-21. — ² B νιῶ. — ³ Sic. Lege ἀγνοῦπ cum B. —

⁴ Supple cum B : οὐο⁵ ἃ νιῆριον (sic, lege νιῆριον) ὄγι ἐρατοῦ σαπῶμ ὕωο⁶ ἐναχοῦω⁷ ἔοωμ ἥνιρωμ. — ⁵ Sic. B εὐ-
 θωρ⁸, sic. Interpr. arab. دامشيق. — ⁶ B εὐσαχι, sic. — ⁷ B ὑπαίρ.

— ⁸ B omit. — ⁹ Sic et B. Lege ὕφνογεμ. — ¹⁰ Sic. B ереснт.

— ¹¹ B ἥεν πιαδ. . . ., sic. — ¹² B τε. — ¹³ Sic. B πимартѣрос.

— ¹⁴ Sic. B ἐπιτῶμ. — ¹⁵ B ναερ. — ¹⁶ Sic. B ἥτε.

ἑτεμμελ τὰκο ἡζανμην¹ ἡρωμὶ νέμ ζανκεμην
ἡτεβνωγῆ ἡτε ταῖχωρα ἀλλὰ πταῖο ὑπιᾶγιος
γεωργιος ἦπε ἑταφναζεμην² ἑταιοργη

Цененца наї ахсоби неі нохѣрноу ехѡ
5 ὕμος χε φη ἑτανχοу теннааїу ἑптопос³ ὑπιᾶ-
γιος γεωργιος *ἦен оуѡепзїот ехѡу ὕфт *ркн.
ἡтенѡпи ἡхристїанос⁴ ἦен оумεѡмнι ἀλλὰ
ὑпенѡрентасѡн⁵ ἑφазоу зос⁶ анї ѡа паїма
марензѡа ѡа дамаскос ἡтенѡпи⁷ ἡтенпраг-
10 матіа зїна ἡтенхїмї ἡоухоухї ἡтент⁸ ἦен оу-
ѡоутен ἑтаχї δε ἑтамаскос⁹ аххїмї ἡζанѡнι
ἡᾶнаμнι ехт ὕмоу ἑвоа нн ἑтоухмоут ἑρωу
χε ᾶдамас ἦахѡ*поу ἦен пїр ἡлоухкохї¹⁰ *f. 127.
ἑтаχї ἑзрнι εїаημ ахтнїтоу¹¹ ἦа с ἡлоухкохї
15 ὑпатоухфоз рѡ ἑтоухѡакї¹² тсамаріа¹³ ахсахї
ἡхе нїρωмї неі нохѣрноу ехѡ ὕμος χε пзїот
ὕфт ѡнп χε ᾶ пїагиος γεωργιος ѡренерпемѡа¹⁴
ὑпаїнїѡт ἡзїот асѡпи δε ἑтаχї ἑтоухѡакї
ахтаме охон нїбен неі нохсхнгеннс *ѣнїхѡм *ркѡ.
20 неі нїѡфнрї ἑта φт аїтоу неіѡу охоз ах-
тѡоухноу ахбї ὑпїр ἡлоухкохї ἑтахѡѡ ὕмоу
ἑтнїтоу ὑптопос¹⁵ ὑπιᾶγιος γεωργιος¹⁶ охоз ах-
зїѡѡ¹⁷ ἦен тѡакї тнрс ехѡ ὕμος χε φη
ἑѡоуѡѡ φт¹⁸ марегї ἑптопос ὑπιᾶγιος γεωργιος
25 неімап ζανμην ἡρωмї неі ζансзїмї ахї ἑвоа

¹ В ζανμην, sic. — ² В петαφ... — ³ В ὑпτοпос. — ⁴ В ἡоухр..., sic. — ⁵ Втасѡ, sic. — ⁶ Sic. Lege зосон cum B. — ⁷ Sic. В ἡтенѡп. — ⁸ Supple ὕмоу ἑвоа (?). — ⁹ Sic. В ἑдаμ... — ¹⁰ В ахѡоп (sic) ὑпїр ἡлоухкохї ἡтнїтоу. — ¹¹ Supple ἑвоа. — ¹² В етоухаї, sic. — ¹³ В ἡтсамаріа. — ¹⁴ Sic et B. Lege ѡрен..... — ¹⁵ В ὑпїтопос, sic. — ¹⁶ В oscitanter add. неімап. — ¹⁷ Sic. В ахзїѡѡ. — ¹⁸ Sic et B. Lege ὕфт.

νεμωυ ρεν τσαμαριᾶ ἑταγῖ δε ἐπιτοπος ἑθογав
 * f. 128. * ατ ἥνουαωρον ἑθογн αγναγ ἑζαννιωτ
 ἥωφһρι нем ζανταλδῶ εγωυ ἥνη εγωωνι ουμну
 ἥδεμωн αqзитоу¹ ἐβολ ατωογнου² τηροу
 αγθωиc ἑφран³ ἡφιωт нем пωһри нем пипна⁵
 ἑθογав αγωωпи ἥχρηcтиᾶнoc ἥχε⁴ рнг ἡψγхн
 ρен πιεзооу ἑτεμмаγ ρен птоπος ἡпиᾶгиoc γεωρ-
 гиoc ρен оγзирһнн ἥте φт ἄμнн.

* ρλ. * τωφһри ἡμαзε ἥте пиᾶгиoc γεωργиoc пиф ἥте
 пхс⁵

10

Ne ουон ουρωи⁶ ἥχρηcтиᾶнoc ρен ιανнι ἐπεq-
 ран пе ζωграτωρ⁷ не ουон ἥтаq ἥоуһри
 ἡмаγ еqoi ἡпермоу оуог ἥθοq ζωq наqoi ἥᾶпо-
 таκροc⁸ пайρωи де не оурамаδ ἥпе ἑмаωω⁹
 ἑоуонтаq ἡмаγ ἥζανнιωт ἥзγпархонта¹⁰ ἥен¹⁵
 * f. 129. пиноуb * нем пизат¹¹ нем ζαντεβнωογῖ εγωυ

Λωωωпи де αqωтеи¹² εөве ничои нем нй-
 φһри ἥте пиᾶгиoc γεωργиoc αqωω¹³ ἡμοq¹⁴ ἡпαι-
 рһт еqхω ἡиос хе ἑωωп ἥте φт нем пиᾶгиoc
 γεωργиoc т ἡпιοухаи ἥнаφат ἐβολρен παιзһт тнат²⁰
 ἡпcoуен г¹⁵ ἡпросфора ἐπεqтоπος нем г ἥзес-
 * ρλ. тһс ἥһрп ἐπεqтоπος ка*та ἄвог ἑωωп ἥтаиоуи
 зоλoc¹⁶ ἑхен набаλαγх айωанῖ ἥcoуκг¹⁷ ἡфар-
 моуеи ἑте пeqнιωт ἥεзооу пе тнаиоуи ἥнаφат

¹ B ндеμωнῖ (sic) наqзитоу. — ² B add. де. — ³ Sic et B. Lege ἡφран. — ⁴ B хе, sic. — ⁵ B ἑθογав. — ⁶ B add. де. —
⁷ B ζωграτһρ. — ⁸ Sic. B ἥᾶποτακһρһс. Lege ἥποζακρoc. — ⁹ B
 емаωω пе. — ¹⁰ B -хонта, sic. — ¹¹ B нем оуноуb нем оу-
 зат. — ¹² B еqωтеи, melius fortasse ἑтаqωтеи. — ¹³ B αγωω,
 sic. — ¹⁴ B add. ζωq. — ¹⁵ Sic. Lege гт. — ¹⁶ Sic et B. Lege
 зoλωс. — ¹⁷ Sic. Lege ἑcoуκг.

ἦτατ' ἡνοῦκ' ἡναιον ἡνοῦβ' ἐπερτοπος ἔταρ-
 τρογ¹ ὑπαίρητ' ἃ νεφφατ ἰ² ἔτρη ἡνοῦκ' ἡ-
 κοῦκ' ἃ περσωα ἃσῖαι ἔρογ ἥεν πχωκ ἡζανῆ-
 ζοογ ἀρμωγ ἀρζωλ ἐπερῆνι νευ τεκκλῆσῖα ἀρ-
 5 ὡλῆλ ἐπῶσι *ζα φτ' ἐρξω ὡμος χε τῶεπζμοτ *f. 130.
 ἦτοτκ φτ' ὑπῖαγιος γεωργιος μενεσῖα ἔζοογ β' ἃ
 περσωα τηργ οὔχαι ἔταρῆωντ ἔθογν ἡχε
 πεζοογ ὑπῖμαρτγρος ἔθογβ' ἔτε φαῖ πε σοῦκ' ἡ-
 ὑφαρμωγῇ ἀρσοβτ' ἡνῆ ἔτερναδίτογ τηρογ νε-
 10 μαρ οὔοζ ἀγῖ ζαρογ ἡχε νερᾶλωγ⁴ εὔχω
 ὡμος χε ἀκοῦωγ ἡτενσοβτ' *νακ ἡαῶ ἡτεβῆνῆ *p. 131.
 ἡτεκᾶλῆνι ἔρος⁵ ἀρερογῶ ἡχε ζωγρατῶρ⁶ ἐρξω
 ὡμος χε ρωνῆ⁷ ἡχε φτ' χε τῆναμωγ ἡναφατ
 ἰσῆεν ἰᾶνῆ⁸ ὡα πτοπος ὑπῖαγιος γεωργιος πῖμαρ-
 15 τγρος ἔθογβ'

Ἀγτωοῦνογ ἀγῶε νωογ ἐπτοπος ὑπῖαγιος
 γεωργιος ἀγῶμῖ ἡζανκεμῆγ εὔθογντ εὔερῶφῆρῖ
 ἡνῖχου νευ νῖζμοτ ἡταλῶ ἐτῶον ἔβοα *ζῖτεν *f. 131.
 πῖαγιος γεωργιος ζῶστε ἡτερερῶφῆρῖ ἡχε ζωγρα-
 20 τῶρ⁹ ἐρναγ ἔνῖωτ¹⁰ ἡῶφῆρῖ νευ νῖταλῶ ἐτῶον
 ἔβοαζῖτεν πῖαγιος γεωργιος οὔοζ ἀρτ' ἡνερᾶωρον
 ἔθογν ἥεν ρωογτγ ἡζῆτ νῖβεν ἀσῶπι δε ἔτα
 πῖοικονομος ναγ ἔνῖνῖωτ¹¹ ἡῶφῆρῖ¹¹ ἔτα ζωγρατῶρ
 τῆτογ ἔθογν ἀρᾶμονι ὡμογ ἡατοτγ ἡᾶβοτ β'
 25 *εφοῶμ οὔοζ ἐρσῶ νευμαρ ἥεν οὔραγῖ ἥεν *p. 131.
 ἡᾶβοτ¹² ὡμαζῖ κατὰ οὔτῶατ ἡτε φτ' ἃ πῶνῖ

¹ Sic. B. ἔταρτρωγ. — ² B. τ. — ³ Sic et B. Dele, vel antea legas
 ἡκοῦκ'. — ⁴ Sic. B. νερᾶλωγ. — ⁵ Sic. B. ἔρογ. — ⁶ B. ζω-
 γρατῆρ. — ⁷ Sic et B. Lege ρωνῆ. — ⁸ Lege ἰᾶνῆ cum B. —
⁹ B. . . τηρ. — ¹⁰ Sic. B. ἔνῖνῖωτ. — ¹¹ Sic. B. ἡᾶωρον. — ¹² B.
 πεζοογ δε. sic.

[illegible]

* ԴՅՓՈՐԻ ԱՄԱՃՅՆՆԵ ՍԻՆԴՈՍ ԴԵՐԵՐԻՍ ¹⁴

* f 135.

Ἀσυνωπὶ δὲ ἔταγ᾽ αὖτις ἦδε Νίβωκ¹⁵ ἦτε πτο-

¹ B add. *εσχ* (sic) *ἄμωσ*. — ² B *ἐναγῶν*, sic. — ³ Sic et B. Lege *οὐπερμω*. — ⁴ B *ἡγᾶν*. — ⁵ B *†νακοτ*. — ⁶ B add. *λε*. — ⁷ B *ἄπερτασο*, sic. — ⁸ B add. *λε*. — ⁹ B *ἡτοτεφ φτ*, sic. — ¹⁰ B *περοσ*, sic. — ¹¹ B *γατεφίρι*, sic. — ¹² B *εχτῶσ*. — ¹³ B *ἑπεροσ*. — ¹⁴ B add. *πυφ εσογαν*. — ¹⁵ B *πινωκ*, sic. Lege *νιῶν*, et ita pluries infra.

пос¹ ἡπιᾱγιος γεωργιος² ἁ ποικοινομος³ εερω-
 сар⁴ εβoλa зина ἡσεωохт εἶохυη ἡниᾱπαρχη neu
 нiαωpon ετοхт ἡμωох εἶохυη εптопoc⁵ εεoxав
 ἡте πiᾱγιoc γεωργιος εпиᾱη ῡаре oγuηῡ⁶ ἡᾱ
 ·pλz. noγῡηpi ἡzαηᾱωpon iε zαηῡpi⁷ * iε noγтев- 5
 нωoxἱ εβoλᾱηη τογxωpa εγт ἡμωох⁸ εптопoc
 ἡπιᾱγιoc γεωργιος εεве нiχou neu нiῡφηpi εἡαq-
 ἱpi ἡμωох oγox oγuηῡ ἡсzиμi ἡαδpηη εῡωп
 ἡтоγῡῡ ἡμωох neu zαηтевнωoxἱ εἶохυη εпто-
 пoc ῡаγῡиci oγox oγuηῡ ἡxoi εγepзoxт ηен 10
 φiou ἁρεῡᾱη oγxиμῡη тωηq εxωох ἡтоγep-
 ·f. 136. кῡηтiηεγἱη⁹ ηен тоγпox¹⁰ * ῡаре твoἡἱᾱ ἡте
 φт таzωох ἡxῡᾱηη ἡте поγxoi noзeи¹¹ ῡа-
 тоγῡoni εпиᾱῡиηη¹² oγox oγuηῡ ἡтевнη εῡωп
 ἡте поγпηв ῡῡ ἡμωох ἡтеqῡтеμтηтox ἡаре 15
 нiтевнωoxἱ μoxἱ¹³ ἡμᾱγᾱтоγ ῡатоγῡε εἶохυη
 επεqтопoc εεве ox тφpi εεве нiтевнωoxἱ ἡμᾱγ-
 ᾱтоγ нᾱi εεμoxἱ ἡμᾱγᾱтоγ εγzeᾱ¹⁴ εптопoc
 ·pλη. ἡтᾱ * xῡ ἡсῡи ἡηᾱиηiῡт ἡῡφηpi нᾱiῡε ἡᾱт-
 ῡγxη neu нᾱiῡηи neu нᾱiᾱῡи neu нᾱиnoγв 20
 нᾱi εῡᾱγῡoxἱ ἡμᾱγᾱтоγ ηен πiᾱηp ἡφηт¹⁵
 ἡниzᾱᾱᾱт ῡатоγzῡᾱ εптопoc ἡπιᾱγιoc γεωργιος
 ηен¹⁶ твoἡἱᾱ ἡте φт етoηἡ¹⁷ зoxте εpe¹⁸ oγxoi
 epкῡηᾱиηεγἱη¹⁹ iε zαηῡε iε zαηсἡᾱi iε zαηпoxв

¹ В πiтoпoc. — ² В om. — ³ Sic. В πoικoιnoμoc. — ⁴ Sic
 et B. Lege εpoxсар. — ⁵ В επiтoпoc. — ⁶ Supple ῡῡ cum B. —
⁷ В zαηῡηpi (sic). Lege zαηᾱωpon ἡᾱ noγῡηpi iε noγῡepi (?).
 — ⁸ В add. εἶохυη. — ⁹ Sic. Вᾱиηεγἱη. — ¹⁰ Supple cum
 В εтоγῡᾱῡῡ εβoλᾱ xε φт neu πiᾱγιoc γεωργιος ἁpиβoἡἱηи εpон.
 — ¹¹ В ceиμi. — ¹² Sic et B. Lege εпиᾱῡиηη. — ¹³ В oscitanter om.
 — ¹⁴ Sic. В εγzeᾱ. — ¹⁵ Sic. В ἡφηт. — ¹⁶ В zитeи. — ¹⁷ Sic.
 В етoηἡ. — ¹⁸ В ᾱpeῡᾱη. — ¹⁹ В epкῡ. . . , sic.

ἰ¹ γανῆτος² ἔτοχϵῖτ ἄμωϵ ἔφιου ἦεν * οὐναζτ³ . f. 137.
 ἦεν φραν ἄπιᾶγιος γεωργιος πωγϵ νωϵ ἄμα-
 ᾶτοϵ ἦεν πιᾶηρ πωτοϵϵ ἔϵοϵν ἔπεϵτοπος
 ναιννιϵτ³ ἦϵου νεμ ναιϵφῆρι ἔτοϵ⁴ ἔρε⁵ οϵον
 5 ΝΙΒΕΝ ΝΑΖΤ ἔρωϵ οϵοϵ ἔρε γανκεϵωϵνι οἰ
 ἦαθναζτ⁶ ἔρωϵ

Οϵαι δε ἔβολῆεν ΝΙΒΟΚ⁷ ἦτε πιτοπος ἀϵῶζι⁸
 ἐϵκωλπ ἦνιενχαι ἦτε πιτοπος ἐϵβι ἄμωϵ ἔϵοϵν
 ἔπεϵνι ᾶ πιμαρτϵρος ἔϵοϵαβ * ὥϵῆζῆτ⁹ ἔϵωϵ . ραϵ.
 10 πω πχωκ ἦε ἦροϵπι ϵε παντοϵ¹⁰ ϵηαερμετᾶνοῖν¹¹
 ἔϵεν νεϵνοβι ἦταχω ναϵ ἔβολ ἦϵοϵ δε ἄπαϵχα-
 τοτϵ ἔβολ ἦπαϵχατοτϵ ἔβολ¹² ἐϵῖρι¹³ ἄπαιρητ¹⁴
 ἀλλα φῆ¹⁴ ΝΙΒΕΝ ἔτοϵνατ ἄμωϵ ναϵ ϵε βίτοϵ¹⁵
 ἔπιτοπος πωϵβίτοϵ ἔπεϵνι¹⁶ ἦτεϵϵζιμῖ ἄφρητ¹⁷
 15 ἦιοϵαδϵ ἄπῖϵνοϵ ἐϵκωλπ ἦϵα πῖϵωτηρ ἔβολῆεν
 πικλοϵοκομων¹⁷ ἐϵβι ἄμωϵ * ἔϵοϵν ἔτεϵϵζιμῖ . f. 138.
 ἐτζωϵ ΝΗ τηροϵ ἔτοϵτ¹⁸ ἄμωϵ ἄπῖϵωτηρ
 πωϵτηνίτοϵ ἔπικλοϵοκομων¹⁹ ἔτοτϵ ἦιοϵαδϵ ἦτοϵ
 ζωϵ πωϵκολποϵ ἦτεϵτηνίτοϵ ἔτεϵϵζιμῖ²⁰ ἐτζωϵ
 20 ἔϵβε φαι ρω ᾶ πῖνιϵτ²¹ ἄπῖραϵμοϵ ταζοϵ ζωϵτε
 ἦτεϵοϵζϵ ἄμαϵατϵ ἔπιᾶη νικεμᾶθητῆϵ τηροϵ
 ἰϵϵεν ἔτα πῶϵ θαϵωϵ ἔτμετᾶποϵτολοϵ αϵ * χω * ρμ.
 ἦϵωϵ ἦνοϵηι νεμ νοϵζιομῖ νεμ νοϵϵηρι αϵοϵ-

¹ Sic. Lege ιε. — ² Sic et B. Lege γαν (εἶδος) ἱᾶοϵ. — ³ Sic. Lege ναινιϵτ. — ⁴ B ἐτωϵ, sic. — ⁵ Sic, pro ἀρε, ita et inferius. Loco οϵον ΝΙΒΕΝ lege γανοϵον (?). — ⁶ B ἦατναζτ. — ⁷ B πχωκ. Lege νῖεβιαικ. — ⁸ Lege ναϵῶζι vel πωϵῶζι (?). — ⁹ B add. ἔζρηι. — ¹⁰ Sic. — ¹¹ B add. ἔζρηι. — ¹² Redundat. — ¹³ B om. — ¹⁴ Sic, pro ζωβ (?). — ¹⁵ Sic. Lege ἦτεϵβίτοϵ (?). — ¹⁶ Supple ἦτεϵτηνίτοϵ (?). — ¹⁷ Ita et postea. B γλοϵογομων. — ¹⁸ Sic et B. Lege ἔτε ναϵτ. — ¹⁹ B ἐπιγλοϵοκομων. — ²⁰ B ἦτεϵ... — ²¹ B πῖνιϵτ.

ἄροϋ ἡσα πωρηι ὤφτ ἔτονῃ ψατεν ιοϋδαϑ
ἡμαχαιτῇ ετε ἡπερμωσι ἡσα περθε ἀλλὰ ἐφθῆ
ἔροϋν γὰ τεφρῶσι ἐφωπ ἥεν παιδωῆεν ἡοϋωτ
νεμαϑ εἴβε φαι ἃ παιδῶλοϑ ἥεμ ἡανοϋοῖ¹
ἡῆητῇ ψατεφαιτῇ² ἡψεμμο ἐφτ³ παρητῇ οϋον⁵

* f. 139. NIVEN εἴνασωτεμ ἡσα * νοϋρῶσι ἐτρωοϋ ψατοϋ-
αιτοϋ⁴ ἡψεμμο ἐφτ ἔταφθαμωοϋ

Παικεοϋαι δε ζωϥ ναφοι ἡβοκ⁵ ἐπτοποϑ⁶
ἡπιᾷγιϑ γεωργιοϑ ἐϋτ ἡτεφχρη⁷ ναϥ κατὰ φρητ
ἡνεφψφρη⁸ τηροϋ ἥαφθίτοϋ ἔροϋν ἐπερῆ⁹ ἡπερ-¹⁰
χαιτοτῇ¹⁰ ἔβοα ἐφκωλῇ ἡσα ἡιενχαι ἡτε πιτοποϑ
ἐφθ ἡμωοϋ ἔροϋν ἐπερῆ μενενα και ἃ πιμαρ-

* ρῡα. τῇροϑ εἴοϋαβ * χω ἡοϋαεμων ἔροϋν ἐροϥ ἐφ-
ζωοϋ ἔμωω αϥτ ἡζανῆητῇ ἡῆσι ναϥ ἡπι-
ἔροοϋ νεμ πιῆχωρζ οϋοῖ ἃ πιαεμων ἱνι ἡμοϥ¹⁵
ἔροϋν ἐτεκκλῆσι¹¹ αϥσαχι ἡῆητῇ ἐφχω ἡμοϑ
χε ἃνοκ ρω αἰῶαι ἡοϋμῆη μενχαι¹² ἡτε πιτο-
ποτοϑ¹³ ἔροϋν ἐπανι ζωα ἔροϋν ἐπανι τετεννα-
χεμοϋ ἔταϋζωα δε αϋχεμοϋ κατὰ νεφσαχι

* f. 140. * μενενα ἃβοτ¹⁴ β ἐφωπ ἥεν ναιῆσι ἡπαρητῇ²⁰
ἃ πιᾷγιϑ γεωργιοϑ ψενζητ ἥαροϥ αϥταλθοϥ
οϋοῖ α πιοικονομοϑ ζιτῇ ἔβοαῆεν πιτοποϑ οϋον
δε NIVEN ἔταϋσωτεμ αϋτῶοϋ ὤφτ νεμ πιᾷγιϑ
γεωργιοϑ

¹ В хеихои оуог (1. хеихои ἡοϋοῖ[?]). — ² Sic. Melius ψαν-
τεφαιτῇ. — ³ В ὤφτ sic et ita infra. — ⁴ Sic. Lege ψαφαιτοϋ(?). —
⁵ Sic. В ἡβοκ. — ⁶ В ἡπιτοποϑ. — ⁷ Sic. В ἡτεφχρηᾷ. — ⁸ В ἡνεφ-
ψφερ, sic. — ⁹ Redundant (?). — ¹⁰ Sic et B. Lege ἡπαϥ. . . ut supra.
— ¹¹ В ἐπιτοποϑ. — ¹² В неменχαι, sic. — ¹³ Sic. Lege πιτοποϑ.
В παιτοποϑ. — ¹⁴ В add. δε.

ἐπιχρο πε nineq δε ατερζοτ̄ xe ἥνε πιχοι τακο
 ρμλ. ἡαρωv ἡσεζωλ ἥεν φιομ αττωvνοy αy*ἱνι
 ἡνικεvοc¹ ἐπιχρο nem νοyζωc ἡἄναγκεον² τη-
 ροy³ ἐπιχρο ατερ πιεχωρζ τηρq ετερζηβι τοτε ἄ
 πιηνοy ζωλεu ἡπιχοι ἡποyεuι xe ἐταqζωλ 5
 ἔθων ἐτα πιowini δε cωp ἔβoλ αyῆci εκωτ̄
 ἡποyχιuι ἡπιχοι ἡτε eυλογιoc αyῆ ἐζρηι αyταme
 eυλογιoc ἐζωb нивен ἐταyωπι ἡθοq δε nem
 f. 143. τεqεζиmι ναyριuι пе *οyοz ναyερζηβι meненca
 ναi αyωepζиот ἡτοτq ἡφτ̄ εκxω ἡμοc xe пе- 10
 τεζнаq ἡпѳc μαρεqωπι μαρε φpан ἡпѳc yωπι
 eqcμαpωoт yα ἔνεz ἄpеyан φт оyωy qнаep⁴
 пинаi nemан ἡтенθaмiō on ἡκεχοι ἡπεqρηт̄ ναi
 δε εκxω⁵ ἡμωoу ἡноyεpноу ектномт̄ ἡноyε-
 ρноy ἥен пѳc *ἡωoу δε ναyтаxρηoу⁶ пе ἔxen 15
 нixρηmα екxη ἡτοτοy ζηппе ic пидiбoлoc aqтoу-
 нoc⁷ кeπipacиoc ἐζρηι ἔxωoу eqoi ἡниyт̄ ἔφaи⁸
 oуpωи⁹ δε ἡpеиḡxηи eqoi ἡстрeвλa ἔμaγω ἥен
 тμeтcонi ἐταyκωт̄ δε¹⁰ ἡcωq ἔhoөвeq aqтoнq
 aqφωт aqī ζixен φιομ καта oутμaт̄ δε ἡτε 20
 f. 144. пcαтaнac aq*χιuι ἡoуχοi eqepζωт̄ ἐтaнтioχιḡ
 aqḡλhи ἔpoq aqī ἔμaγ aqyωπι δε¹¹ ἡaten пhи
 ἡeγλoγιoc

Цененca ζaнкeкoуxε¹² ἡεζooу eqxη ἡaten пhи
 ἡeγλoγιoc aqyωπι naq ἡepγaтнc ἡpоипi bт̄¹³ 25
 'aqēuι ἔζωb нивен екḡен пhи ἡeγλoγιoc ἡποyεuι

¹ B add. τηρoу. — ² B ἡaнaнкeон. — ³ Supple cum B oуoз
 ayῆ. — ⁴ B наep, sic. — ⁵ Melius наyxω. — ⁶ Sic. B наy-
 таxρηoут. — ⁷ Sic. Lege aqтoунec. — ⁸ B ἡφaи, sic. —
⁹ Forte melius ne oуon oуpωи. — ¹⁰ B om. — ¹¹ B om. — ¹² Sic.
 B ζaнкoуxи δε. — ¹³ B cнoут̄.

μενεσκα ναι αqxeu nou† ηen πoς αqτ̄ωoυ ᾤφ†
 eqxω ᾤμοc xε πετεзnaq¹ ᾤπoς² μαρεqυωπι ηη³
 δε εταxωαι ᾤφη ετεптаq αxυe νωoυ εxημ
 ἐνica ἤτε περeμoυη αxυωπι ᾤμαx ᾤ oυαι
 εβοa ἤηητοу xωpт αqepδεμωη αqυe naq ᾤποу-⁵
 * f. 147. εμi xε αqυe naq εθoη⁴ μενεска зaηkoυxι * δε
 ἤεзooу ᾤ oυxωηт xωπι ηen θuη† ᾤπib αxμiу⁵
 ηem nouēpnoу ᾤ πipeuḡxημi тωηq ηen тфaуи
 ᾤπiεxωpз αqбi ἡoуcηqи⁶ αqḡωтeв ᾤπεqυφηp⁷
 ᾤπεqēμi oуoз αqтωηq αqбi ἡηηηoув тηpoу αqυe¹⁰
 naq ε†παaηcтiηη⁸ ἡxωpa αqυωπι eqбi† ηen
 зaημeтyωт eqoуωи oуoз eqcω ηeηixpημa⁹
 * p̄uē. ἤτε * eуaлoγioc ἡoуηиy† ἡcηoу

Ευaлогioc δε πixpictiānoс¹⁰ ηen oυμeθuηи ηem
 eуфyμiā¹¹ тeqcзии ᾤληηoс¹² kaтa φ† ᾤпоуxα-¹⁵
 тoтoу εβοaηen ηиπpoсфopα ηem ηiāпapxηη¹³ oуoз
 ηoуāγaпη ἤηen ηиēзooу ἡyαι¹⁴ eγipi ᾤμωoу
 ἡηиzηkи ηem ηиxωв ᾤφpη† ἡyopп¹⁵ ᾤпоуkopqoу
 * f. 148. αqτ̄ ἡηeqāпoθηkη¹⁶ * εβοa ηem зωв ηиβeη eтyopп
 naq ἤтаqoуō δε eqбo ἡзωв ηиβeη¹⁷ eтyopп naq²⁰
 ᾤ ηиēзooу¹⁸ ἤτε пиaртypoс ηωηт εḡoуη oуoз ᾤ
 eуaлoγioc caxи ηem тeqcзии eqxω ᾤμοc xε зηппe
 ic ηиpωи¹⁹ тηpoу ἤτε твaки²⁰ ceзha εптoпoc

¹ B φη eтeзnaq. — ² B πoς, sic. — ³ B ναι, sic. — ⁴ Sic. B εθoη. — ⁵ B αqμiу, sic. — ⁶ B ηoуcηqи, sic. — ⁷ B ἡηeq-
 yφηp, sic. — ⁸ B e†παaηcтiηη. — ⁹ Sic. B ηen ηиxpημa. —
¹⁰ B πixpηc. — ¹¹ B dubium eуфyμiα ηe, an eуфiμiα
 voluerit scribere. — ¹² Sic. B ᾤληηoс. — ¹³ B oscitanter add.
 ηem ηoуaпapxηη et, post, pro oуoз scripsit ηem. — ¹⁴ B ἡoу-
 εзooу ἡyαι. — ¹⁵ B add. oη. — ¹⁶ B aпoθekη, sic. —
¹⁷ Haec iterat B et addit εβοa. — ¹⁸ B ηиēзooу. — ¹⁹ B ηиpωи, sic.
 — ²⁰ B тaиbaki.

ἁγίος γεωργίος¹ ἡμῶν γημι² ἥτοτεν ἀν εἶρεντ
 ἥταιρουμι ἀλλὰ ἰς φτ̄ neu πι*αγίος γεωργίος ·ρ̄ν.
 εἰῆναγ̄ ἐπενδοχρεχ̄ ασερογ̄ω̄ nxe τερςγίμι ἡμῶν
 νογτ̄ πεχας naq̄ h̄en oγ̄εβιῶ̄ x̄e t̄ēmi παсон x̄e
 5 ἡμῶν ἥτοτεν ἥγαι ἀν³ ογ̄ογ⁴ ἡμῶν γαι ἥρωμι
 ἥατενδογτεν ἀν⁵ x̄e ἀνεργηκί ἀλλὰ γηπε⁶ ἰς
 γ̄ωην βτ̄⁷ ντη⁸ ἀλὶ θαὶ εἶνανес̄ uнис̄ ἔβoλ̄ h̄en
 πῑερμеси⁹ ἥτεκγ̄τεκκωρ̄ ἥτ̄просфора *ἥτε̄ πιτο- ·f. 149.
 пос̄ ἔταρ̄ωτεμ̄ εἶναι ἥτοτε̄ ἥτερςγίμι ἁ̄ neq̄βαλ̄
 10 τ̄ερμ̄н̄ αγ̄ρίμι ἡπ̄β̄ παλιν̄ on̄ ἥ̄ εὐλογίος¹⁰ сахи
 neū τερςγίμι εἶβε̄ τ̄γ̄ημι¹¹ neū πιx̄κο̄ ἔβoλ̄ ἥτε̄
 πιμ̄ωτ̄ ασερογ̄ω̄ ἥx̄ē τ̄μακαριᾶ̄ εὐφ̄ιμιᾶ̄¹² εсx̄ω̄
 ἡμ̄ος̄ x̄ē παсон̄ εἶνανес̄ τ̄ωνκ̄ γ̄ωλ̄ γ̄ω̄ neκγ̄φ̄ηp̄¹³
 παντ̄ως̄ φτ̄̄ νατ̄ηκ̄ ἔγ̄αν̄με̄т̄γ̄ен̄γ̄ηт̄¹⁴ ἡπογ̄ῶ̄θο̄
 15 ἥcēτ̄ *ἥoγ̄̄ερμ̄ηси¹⁵ наκ̄ ἔπογ̄γ̄ω̄п̄ ἥτεκ̄τεμ̄μο̄ ἥτεκ- ·н̄а̄.
 χ̄p̄iā γ̄inā ἥτεκ̄γ̄ω̄λ̄¹⁶ ἐπιτοпос̄ h̄en̄ oγ̄γ̄ip̄h̄h̄н̄н̄ αγ̄-
 γ̄τεμ̄τ̄̄ наκ̄ ἡπῑ̄ερμ̄ηси¹⁷ τ̄¹⁸ ἥταιγ̄ω̄ην̄ ἥ̄п̄ρω̄μι
 ε̄т̄γ̄ηλ̄ ἐπιтопос̄ п̄ε̄т̄ε̄γ̄наq̄ ἡп̄ōс̄ μαρεq̄γ̄ω̄п̄ι
 Ἀρ̄ω̄τεμ̄̄ δε̄ ἥ̄c̄ω̄с̄ αq̄т̄ω̄nq̄ αq̄γ̄ε̄ naq̄ γ̄α
 20 oγ̄γ̄φ̄ηp̄ ἥтаq̄̄ п̄ε̄x̄aq̄̄ naq̄̄ x̄ē τ̄oγ̄ω̄γ̄ ἔx̄ω̄
 ἔp̄ок̄ ἡп̄āμ̄γ̄c̄т̄ηp̄иoн̄¹⁹ *ἥ̄ōoq̄̄ δε̄ п̄ε̄x̄aq̄̄ naq̄²⁰ x̄ē ·f. 150.
 сахӣ п̄āμ̄енp̄иτ̄̄ ἥ̄c̄oн̄ п̄ε̄x̄ē̄ εὐλογί²¹ naq̄̄ x̄ē ἰς

¹ B γεωργεос. — ² Sic. B γεμ. — ³ Sic. B γαι ἥτοτεν; dele ἀν.
 — ⁴ B addit on. — ⁵ Sic. B νατενδογτ̄ naн. — ⁶ Sic. B γηп̄п̄e. —
⁷ B cнoγτ̄. — ⁸ B add. χᾱ θαὶ н̄η̄ (delendum?) ε̄т̄т̄oῑ γ̄иoт̄. —
⁹ Sic, cum ε; B vero cum η̄ in penultima syllaba. Lege πῑ̄ερμ̄ηсӣ vel,
 melius, oγ̄̄ερμ̄ηсӣ. — ¹⁰ B ε̄ᾱλoγioc̄, sic. — ¹¹ Sic. B γεμ. — ¹² Sic.
 B εὐφ̄γ̄μ̄iā. — ¹³ B п̄eκγ̄φ̄ηp̄, sic. — ¹⁴ Sic. B ἥ̄γ̄aн̄.... Cf. Ps. cv,
 44. — ¹⁵ Sic et B. Lege uнис̄. Folium signatur н̄а̄ pro ρ̄н̄а̄, et
 ita deinceps usque ad н̄ε̄ pro ρ̄н̄ε̄. — ¹⁶ B ἥ̄τεκ̄γ̄ω̄λ̄, sic. — ¹⁷ Sic.
 B uнис̄. Lege uнис̄. — ¹⁸ B oscitanter om. — ¹⁹ Sic et B. Lege
 ἥ̄oγ̄μ̄γ̄с̄.... — ²⁰ B om. — ²¹ Sic. B εὐλογioc̄.

περσοῦ ὑπιδγιος γεωργιος ἀρῆωντ ἔχουν τοῦω
 ἀν ἔκωρϣ ὑπικοῦχι ἡδωρον ἡτε πιτοπος ἔττ¹
 ἡμοϣ ἔχουν ἡτευρουπι² ζηππε ἡμον ζαι ἡτοτεν
 ἀν ἡταιρουπι κει ζωκ ἔνη ἔταγγωπι ἡμοι τη-
 *NB. ρου τῆνου χε παψφηρ παντως τῆναχι³ μι ἡου-⁵
 θερμεσι³ ἡτοτκ ἔπουγυαπ⁴ γατε φτ διωωτ ннι
 ἡταерζωв нергатнс ἡтамазϣ ἔβολ Γζοcon εϣ-
 сахи⁵ ἄ νεϣβαλ τερμн ογος πεχαϣ ἡεγлогιος
 χε ω πιcon⁶ εθнанеϣ εθε ογ εκχω⁷ ἡнаи ннι
 Γζанкеχωουни ὑπαρητ ετοι ἡβωκ наκ⁸ γα φοου¹⁰
 τῆνου χε εθε ογ εκχω ἡнаи ннι εθε ογθερμεσι⁹
 Γ. 151. Γωνη нхе¹⁰ φτ χε *ακγανερῆτιν ἡμοι ἡτ¹¹ ἡλου-
 κοχι τῆατηιτου наκ ζина Γἡтаδῖ ὑпсμοу ὑпи-
 мартγρος¹² ἀλλὰ ιс Γ¹³ ἡλουκοχι ἡτοτ ἡпαιμα
 διτου наκ ακγανερχριἄ¹⁴ он τῆατ наκ ἡθοϣ¹⁵
 δε Γαϣδιτου ἀϣῆνου ζα τεϣсζиμι εϣχω ἡμος
 χε τῆαζτ ἔφτ нем пидγιос γεωργιος ἔτανζι
 *NG. πεнρωουγυ τηρϣ ἔροϣ χε ϣнаер *пинаи неман
 ἡкесоп πεχε τεϣсζиμι наϣ χε ἄ φт θαγк ἐπι-
 θερμεσι¹⁵ ἡθοϣ δε πεχαϣ χε пζиот ἡφт γеп¹⁶ 20
 нем партγρος¹⁷ ἔθογав ἔταγγε ннι ζα пантῖ¹⁸
 ἡρωи аитамоϣ¹⁹ ἔζωв нивен ἀϣχос ннι χε εγωп

¹ B. ††, sic. — ² B ἡτεпρουπι. — ³ Sic. B . . . θηрунси. Lege
 нουθερмиси. — ⁴ B ὑπουγυαп, sic. — ⁵ Sic. B ζос ογн ἀϣсахи, sic.
 Lege ζωс ογн εϣсахи. — ⁶ Fortasse melius παcon. — ⁷ Sic. Lege
 κχω et ita mox infra. — ⁸ B ἡн ζанкеоуон ὑπαρητ etc., sic. —
⁹ Sic. B . . . миси. Lege . . . миси. — ¹⁰ Sic. B ϣонη χε (l. ἡχε). —
¹¹ Sic. Lege ἡτ†. — ¹² B ἡτε псμοу ὑпимартγρος (supple таζοι?).
 — ¹³ Sic. Lege Γ†. — ¹⁴ B ακγανер ἡχриἄ, sic. — ¹⁵ Sic, ut supra.
 — ¹⁶ Sic. B γηп. — ¹⁷ Sic. Lege пеѳмартγρος cum B. — ¹⁸ Sic et B
 absque tamen lineola superna; more sahid. pro паѳман (?). Cf. STERN,
 Kopt. Gramm., § 268. — ¹⁹ B oscitanter ἀϣтамоϣ.

ἡ τε κερχρίᾱ¹ ἅμου νη² ἐπαίμα ἡ τατ³ νακ
ἡ πεετε κερχρίᾱ³ ἅμου ἡ θος δε ασραυι ἐμαυω
αυω επζμοτ ἡ τοτq⁴ ἡ φτ⁵ *οχοz αqτωνq ἡ xe⁶ f. 152.
εχαογιος αqταλοq νεμ νη τηροу εeneμαq⁵
5 ετzna ἐπιτοπος ἡ τε πιᾱγιος γεωργιος

ζηπε ic πирωи зωq ἐταqκωλп ἡ φη ἐтента⁶
εχαογιος ἐταqμoкμeк ἡ ρηи ἡ ρηтq πεχαq xe
†ωoуn xe διερновι icxen таμeтᾱлоу ya ἔhoуn
ἐ†ноу χωpic κeνiωт ἡ nobi ἐταidiq ἐταитωнт
10 ἔxen παυφηp *αιθoθвeq ηen oуxpoq εθвe ναи-⁷ нᾱ.
xpηиᾱ ἡ ἁλλoтpиoн⁷ ναи εθнаθωπι⁸ νηи ἡ οуκα-
λacic⁹ ἡ ēneз †ноу¹⁰ пeзooу ἡ пимартуpoc αq-
ηωнт¹¹ †натωнт ἡ таye νηи ἐмау ἡ таyаηᾱ
ἡ таτ¹² ἡ οуκοуxи ἡ ἡтoc¹² ἔhoуn ἐpoq пaнтωc
15 qηαδiζmoт ἐзpηи ἔxωи ἡ пeμθo ἡ φт ἡ теqipи ἡ οунай
νεμ татаλeпωpoc ἡ ψγxη ασωπι δε ἐта
εу*логιος i ἐπιτοπος ἡ τε πιᾱγιος¹³ γεωργιος αq-^{f. 153.}
yаηᾱ νεμ νη εeneμαq αγi ηaтeн πioικoнoμoc
αγт ἡ нoуxαωpон ἔhoуn oуxoз ᾱ πioικoнoμoc
20 coуeн¹⁴ εχαογιος xe qηнoу ἐπιτοπος ἡ теμpоиπи¹⁵
κατα теqказс eqоуи oуxoз¹⁶ eqсω neмаq ἐта
тоoγi δε yωпи αγi ἔhoуn ἐπιτοπος αyуаηᾱ
*αγoзi ἐpaтoу yαтoуxω ἡ †cуназic ἔboλ αqī *нe.
ἔboλ eqμoуи ἡ xe εχαογιος νεμ neqpeμῡвaки xe
25 εyназωᾱ¹⁷ ἐ†ᾱгωpᾱ¹⁸ ζηπε ic πipеиᾱхии ἐтаq-

¹ B ητεκερχρια, sic. Supple on (?). — ² Sic et B. — ³ Sic. Lege
ἡ πεετε κερχρια cum B. — ⁴ B ἡттq, sic. — ⁵ B omittit. — ⁶ Sic et
B. Lege ἐтeнтe (?). — ⁷ B ἡλλoт- — ⁸ Sic. B εθнаyωпи. —
⁹ Sic. B ἡ οуκαλacic. Lege εoук- (?). — ¹⁰ Supple xe cum B. —
¹¹ Supple ἔhoуn (?). — ¹² Sic et B pro итoc (eidos). — ¹³ B ἡ πιᾱγιος.
— ¹⁴ B coуeн, sic. — ¹⁵ B ητεμpоиπи. — ¹⁶ B om. — ¹⁷ Sic more
sahidico. — ¹⁸ Sic. B ἐ†ᾱгoрᾱ.

ὡσα ὑπὸν ἡεῦλογιος ἀγῖ ἔχουν ἔγραϕ ζι
 τβηνην¹ ἥτε πιτοπος ἔρε τκασοῦαι² ἥτε εὔλογιος
 τοι ἔροϕ³ ἔρε νινοῦβ μὴρ σαῖουν ὑμοϕ⁴ ἄγ-
 ·f. 154. σοῦωνϕ σατοτοῦ *ἀγροῦαι⁵ ἔχουν ἀγᾶμονι ὑμοϕ
 ἥθοϕ δε ἀγοῦωϖ⁶ ἔφωτ πε ἥθωϕ δε ἀγσονζϕ⁵
 ἀχενϕ ἔρατϕ ὑπιοικονομος πεχε πιοικονομος ναϕ
 χε ἀκῆρ οὔ ἥνικεχος ἔτακκοαποῦ ἥθοϕ δε
 πεχαϕ χε ὑπικεαπ ζαι παδῆ εὔλογιος κωοῦν⁷
 ζωϕ⁸ χε ἀιῆρ ρουπι σνοῦτ ἥεργατης νακ ὑπ-
 ·nε. κεαπ ζαι ἔβοαῖεν *πεκνι ἔνεζ τακασοῦαι ρω¹⁰
 τε θαῖ ἔταιωοπε ἔβοα ῖεν τᾶγωρα⁹ πεχε πιοικ-
 νομος ναϕ χε χναῖ νεμνι ἔχουν ἐπιμανερῶωοῦι¹⁰
 ἥτε πιᾶγιος γεωργιος ἥτεκωρκ ννι ὑφραν ὑφτ
 νεμ πιᾶγιος γεωργιος χε ἄνοκ ἀν¹¹ ἔταικοαποῦ
 ἥτεκῶε νακ ἥθοϕ δε ἀγραῶι χε ῖναερ¹² ἔβοα¹⁵
 ·f. 155. ἥτεκῶε ναϕ ἀγ*ωϖ ἔβοα εϕχῶ ὑμος χε μαι¹³
 νιβεν ἔτεκοῦαῶϕ τναωρκ νακ¹⁴ ἥρητ νιβεν ἔτεκ-
 οῦαῶϕ ἀγβῖτϕ¹⁵ δε χεϕναωρκ¹⁶ πεχε πιοικονομος
 χε σῶοϕ¹⁷ ννι ἔφαζοῦ ἄ φαι σωτπ ναϕ ὑφμοῦ
 ἔζοτε πωνῖ τχῶ ὑμος νωτεν ἄ χε ισχε ἔτε²⁰
 πирωμ νατ¹⁸ нгт ἥωενφат χε εϕναωρκ¹⁹ ἄ πιᾶ-
 ·nз. *наϖ ὡωп²⁰ ἔροϕ ὑπεμθο ὑφτ ἄνοκ δε ἄ πιᾶ-

¹ Sic et B. Lege τβεννη. — ² Ita et postea. B τκασοῦαι (α pro λ, ex oscitantia). — ³ B ἔχωϕ. — ⁴ Sic et B; ita etiam p. 351, l. 13. — ⁵ Sic. B ἀγσοῦων (l. ἀγσοῦωνϕ.) σατοτοῦ ἀγρωῦαι. —
⁶ Sic. B ναγοῦωϖ. — ⁷ B κωοῦν, sic. — ⁸ Sic et B ζωκ(?). —
⁹ B ζι τᾶγορα. — ¹⁰ Sic. B ἐπιμανερῶωοῦι. — ¹¹ Supple πε cum B. — ¹² Sic. B ἀῖναερ. — ¹³ Sic. Lege ὑμα. —
¹⁴ Supple οῦοζ. — ¹⁵ ἀγβῖτϕ. — ¹⁶ Sic. B χε ἀῖναωρκ. —
¹⁷ B σῶοϕ, sic. [Interpr. ar. ⲥⲱⲟ]. Cf. STERN, *Kopt. Gramm.*, § 362, 1. —
¹⁸ B χε ισχε (sic) ἔρε πирωμ τ. — ¹⁹ B ἀῖναωρκ. — ²⁰ Lege ὡωп(?).

γίος¹ γεωργίος κην ἑταμοί² ἦεν θρασυῖ ἦεν
 παιῆχωρ³ καὶ σενάϊνι γάρου ἡοῦρωι ἦεν ραστ⁴
 ἑταγκωλп ὑπετενθι ὑπερχα⁵ ἔβολ αἱ ἐκερβα-
 σανίζιν ἡμο⁶ ὡατε⁷τ⁸τ⁹τ¹⁰τ¹¹τ¹²τ¹³τ¹⁴τ¹⁵τ¹⁶τ¹⁷τ¹⁸τ¹⁹τ²⁰τ²¹τ²²τ²³τ²⁴τ²⁵τ²⁶τ²⁷τ²⁸τ²⁹τ³⁰τ³¹τ³²τ³³τ³⁴τ³⁵τ³⁶τ³⁷τ³⁸τ³⁹τ⁴⁰τ⁴¹τ⁴²τ⁴³τ⁴⁴τ⁴⁵τ⁴⁶τ⁴⁷τ⁴⁸τ⁴⁹τ⁵⁰τ⁵¹τ⁵²τ⁵³τ⁵⁴τ⁵⁵τ⁵⁶τ⁵⁷τ⁵⁸τ⁵⁹τ⁶⁰τ⁶¹τ⁶²τ⁶³τ⁶⁴τ⁶⁵τ⁶⁶τ⁶⁷τ⁶⁸τ⁶⁹τ⁷⁰τ⁷¹τ⁷²τ⁷³τ⁷⁴τ⁷⁵τ⁷⁶τ⁷⁷τ⁷⁸τ⁷⁹τ⁸⁰τ⁸¹τ⁸²τ⁸³τ⁸⁴τ⁸⁵τ⁸⁶τ⁸⁷τ⁸⁸τ⁸⁹τ⁹⁰τ⁹¹τ⁹²τ⁹³τ⁹⁴τ⁹⁵τ⁹⁶τ⁹⁷τ⁹⁸τ⁹⁹τ¹⁰⁰τ¹⁰¹τ¹⁰²τ¹⁰³τ¹⁰⁴τ¹⁰⁵τ¹⁰⁶τ¹⁰⁷τ¹⁰⁸τ¹⁰⁹τ¹¹⁰τ¹¹¹τ¹¹²τ¹¹³τ¹¹⁴τ¹¹⁵τ¹¹⁶τ¹¹⁷τ¹¹⁸τ¹¹⁹τ¹²⁰τ¹²¹τ¹²²τ¹²³τ¹²⁴τ¹²⁵τ¹²⁶τ¹²⁷τ¹²⁸τ¹²⁹τ¹³⁰τ¹³¹τ¹³²τ¹³³τ¹³⁴τ¹³⁵τ¹³⁶τ¹³⁷τ¹³⁸τ¹³⁹τ¹⁴⁰τ¹⁴¹τ¹⁴²τ¹⁴³τ¹⁴⁴τ¹⁴⁵τ¹⁴⁶τ¹⁴⁷τ¹⁴⁸τ¹⁴⁹τ¹⁵⁰τ¹⁵¹τ¹⁵²τ¹⁵³τ¹⁵⁴τ¹⁵⁵τ¹⁵⁶τ¹⁵⁷τ¹⁵⁸τ¹⁵⁹τ¹⁶⁰τ¹⁶¹τ¹⁶²τ¹⁶³τ¹⁶⁴τ¹⁶⁵τ¹⁶⁶τ¹⁶⁷τ¹⁶⁸τ¹⁶⁹τ¹⁷⁰τ¹⁷¹τ¹⁷²τ¹⁷³τ¹⁷⁴τ¹⁷⁵τ¹⁷⁶τ¹⁷⁷τ¹⁷⁸τ¹⁷⁹τ¹⁸⁰τ¹⁸¹τ¹⁸²τ¹⁸³τ¹⁸⁴τ¹⁸⁵τ¹⁸⁶τ¹⁸⁷τ¹⁸⁸τ¹⁸⁹τ¹⁹⁰τ¹⁹¹τ¹⁹²τ¹⁹³τ¹⁹⁴τ¹⁹⁵τ¹⁹⁶τ¹⁹⁷τ¹⁹⁸τ¹⁹⁹τ²⁰⁰τ²⁰¹τ²⁰²τ²⁰³τ²⁰⁴τ²⁰⁵τ²⁰⁶τ²⁰⁷τ²⁰⁸τ²⁰⁹τ²¹⁰τ²¹¹τ²¹²τ²¹³τ²¹⁴τ²¹⁵τ²¹⁶τ²¹⁷τ²¹⁸τ²¹⁹τ²²⁰τ²²¹τ²²²τ²²³τ²²⁴τ²²⁵τ²²⁶τ²²⁷τ²²⁸τ²²⁹τ²³⁰τ²³¹τ²³²τ²³³τ²³⁴τ²³⁵τ²³⁶τ²³⁷τ²³⁸τ²³⁹τ²⁴⁰τ²⁴¹τ²⁴²τ²⁴³τ²⁴⁴τ²⁴⁵τ²⁴⁶τ²⁴⁷τ²⁴⁸τ²⁴⁹τ²⁵⁰τ²⁵¹τ²⁵²τ²⁵³τ²⁵⁴τ²⁵⁵τ²⁵⁶τ²⁵⁷τ²⁵⁸τ²⁵⁹τ²⁶⁰τ²⁶¹τ²⁶²τ²⁶³τ²⁶⁴τ²⁶⁵τ²⁶⁶τ²⁶⁷τ²⁶⁸τ²⁶⁹τ²⁷⁰τ²⁷¹τ²⁷²τ²⁷³τ²⁷⁴τ²⁷⁵τ²⁷⁶τ²⁷⁷τ²⁷⁸τ²⁷⁹τ²⁸⁰τ²⁸¹τ²⁸²τ²⁸³τ²⁸⁴τ²⁸⁵τ²⁸⁶τ²⁸⁷τ²⁸⁸τ²⁸⁹τ²⁹⁰τ²⁹¹τ²⁹²τ²⁹³τ²⁹⁴τ²⁹⁵τ²⁹⁶τ²⁹⁷τ²⁹⁸τ²⁹⁹τ³⁰⁰τ³⁰¹τ³⁰²τ³⁰³τ³⁰⁴τ³⁰⁵τ³⁰⁶τ³⁰⁷τ³⁰⁸τ³⁰⁹τ³¹⁰τ³¹¹τ³¹²τ³¹³τ³¹⁴τ³¹⁵τ³¹⁶τ³¹⁷τ³¹⁸τ³¹⁹τ³²⁰τ³²¹τ³²²τ³²³τ³²⁴τ³²⁵τ³²⁶τ³²⁷τ³²⁸τ³²⁹τ³³⁰τ³³¹τ³³²τ³³³τ³³⁴τ³³⁵τ³³⁶τ³³⁷τ³³⁸τ³³⁹τ³⁴⁰τ³⁴¹τ³⁴²τ³⁴³τ³⁴⁴τ³⁴⁵τ³⁴⁶τ³⁴⁷τ³⁴⁸τ³⁴⁹τ³⁵⁰τ³⁵¹τ³⁵²τ³⁵³τ³⁵⁴τ³⁵⁵τ³⁵⁶τ³⁵⁷τ³⁵⁸τ³⁵⁹τ³⁶⁰τ³⁶¹τ³⁶²τ³⁶³τ³⁶⁴τ³⁶⁵τ³⁶⁶τ³⁶⁷τ³⁶⁸τ³⁶⁹τ³⁷⁰τ³⁷¹τ³⁷²τ³⁷³τ³⁷⁴τ³⁷⁵τ³⁷⁶τ³⁷⁷τ³⁷⁸τ³⁷⁹τ³⁸⁰τ³⁸¹τ³⁸²τ³⁸³τ³⁸⁴τ³⁸⁵τ³⁸⁶τ³⁸⁷τ³⁸⁸τ³⁸⁹τ³⁹⁰τ³⁹¹τ³⁹²τ³⁹³τ³⁹⁴τ³⁹⁵τ³⁹⁶τ³⁹⁷τ³⁹⁸τ³⁹⁹τ⁴⁰⁰τ⁴⁰¹τ⁴⁰²τ⁴⁰³τ⁴⁰⁴τ⁴⁰⁵τ⁴⁰⁶τ⁴⁰⁷τ⁴⁰⁸τ⁴⁰⁹τ⁴¹⁰τ⁴¹¹τ⁴¹²τ⁴¹³τ⁴¹⁴τ⁴¹⁵τ⁴¹⁶τ⁴¹⁷τ⁴¹⁸τ⁴¹⁹τ⁴²⁰τ⁴²¹τ⁴²²τ⁴²³τ⁴²⁴τ⁴²⁵τ⁴²⁶τ⁴²⁷τ⁴²⁸τ⁴²⁹τ⁴³⁰τ⁴³¹τ⁴³²τ⁴³³τ⁴³⁴τ⁴³⁵τ⁴³⁶τ⁴³⁷τ⁴³⁸τ⁴³⁹τ⁴⁴⁰τ⁴⁴¹τ⁴⁴²τ⁴⁴³τ⁴⁴⁴τ⁴⁴⁵τ⁴⁴⁶τ⁴⁴⁷τ⁴⁴⁸τ⁴⁴⁹τ⁴⁵⁰τ⁴⁵¹τ⁴⁵²τ⁴⁵³τ⁴⁵⁴τ⁴⁵⁵τ⁴⁵⁶τ⁴⁵⁷τ⁴⁵⁸τ⁴⁵⁹τ⁴⁶⁰τ⁴⁶¹τ⁴⁶²τ⁴⁶³τ⁴⁶⁴τ⁴⁶⁵τ⁴⁶⁶τ⁴⁶⁷τ⁴⁶⁸τ⁴⁶⁹τ⁴⁷⁰τ⁴⁷¹τ⁴⁷²τ⁴⁷³τ⁴⁷⁴τ⁴⁷⁵τ⁴⁷⁶τ⁴⁷⁷τ⁴⁷⁸τ⁴⁷⁹τ⁴⁸⁰τ⁴⁸¹τ⁴⁸²τ⁴⁸³τ⁴⁸⁴τ⁴⁸⁵τ⁴⁸⁶τ⁴⁸⁷τ⁴⁸⁸τ⁴⁸⁹τ⁴⁹⁰τ⁴⁹¹τ⁴⁹²τ⁴⁹³τ⁴⁹⁴τ⁴⁹⁵τ⁴⁹⁶τ⁴⁹⁷τ⁴⁹⁸τ⁴⁹⁹τ⁵⁰⁰τ⁵⁰¹τ⁵⁰²τ⁵⁰³τ⁵⁰⁴τ⁵⁰⁵τ⁵⁰⁶τ⁵⁰⁷τ⁵⁰⁸τ⁵⁰⁹τ⁵¹⁰τ⁵¹¹τ⁵¹²τ⁵¹³τ⁵¹⁴τ⁵¹⁵τ⁵¹⁶τ⁵¹⁷τ⁵¹⁸τ⁵¹⁹τ⁵²⁰τ⁵²¹τ⁵²²τ⁵²³τ⁵²⁴τ⁵²⁵τ⁵²⁶τ⁵²⁷τ⁵²⁸τ⁵²⁹τ⁵³⁰τ⁵³¹τ⁵³²τ⁵³³τ⁵³⁴τ⁵³⁵τ⁵³⁶τ⁵³⁷τ⁵³⁸τ⁵³⁹τ⁵⁴⁰τ⁵⁴¹τ⁵⁴²τ⁵⁴³τ⁵⁴⁴τ⁵⁴⁵τ⁵⁴⁶τ⁵⁴⁷τ⁵⁴⁸τ⁵⁴⁹τ⁵⁵⁰τ⁵⁵¹τ⁵⁵²τ⁵⁵³τ⁵⁵⁴τ⁵⁵⁵τ⁵⁵⁶τ⁵⁵⁷τ⁵⁵⁸τ⁵⁵⁹τ⁵⁶⁰τ⁵⁶¹τ⁵⁶²τ⁵⁶³τ⁵⁶⁴τ⁵⁶⁵τ⁵⁶⁶τ⁵⁶⁷τ⁵⁶⁸τ⁵⁶⁹τ⁵⁷⁰τ⁵⁷¹τ⁵⁷²τ⁵⁷³τ⁵⁷⁴τ⁵⁷⁵τ⁵⁷⁶τ⁵⁷⁷τ⁵⁷⁸τ⁵⁷⁹τ⁵⁸⁰τ⁵⁸¹τ⁵⁸²τ⁵⁸³τ⁵⁸⁴τ⁵⁸⁵τ⁵⁸⁶τ⁵⁸⁷τ⁵⁸⁸τ⁵⁸⁹τ⁵⁹⁰τ⁵⁹¹τ⁵⁹²τ⁵⁹³τ⁵⁹⁴τ⁵⁹⁵τ⁵⁹⁶τ⁵⁹⁷τ⁵⁹⁸τ⁵⁹⁹τ⁶⁰⁰τ⁶⁰¹τ⁶⁰²τ⁶⁰³τ⁶⁰⁴τ⁶⁰⁵τ⁶⁰⁶τ⁶⁰⁷τ⁶⁰⁸τ⁶⁰⁹τ⁶¹⁰τ⁶¹¹τ⁶¹²τ⁶¹³τ⁶¹⁴τ⁶¹⁵τ⁶¹⁶τ⁶¹⁷τ⁶¹⁸τ⁶¹⁹τ⁶²⁰τ⁶²¹τ⁶²²τ⁶²³τ⁶²⁴τ⁶²⁵τ⁶²⁶τ⁶²⁷τ⁶²⁸τ⁶²⁹τ⁶³⁰τ⁶³¹τ⁶³²τ⁶³³τ⁶³⁴τ⁶³⁵τ⁶³⁶τ⁶³⁷τ⁶³⁸τ⁶³⁹τ⁶⁴⁰τ⁶⁴¹τ⁶⁴²τ⁶⁴³τ⁶⁴⁴τ⁶⁴⁵τ⁶⁴⁶τ⁶⁴⁷τ⁶⁴⁸τ⁶⁴⁹τ⁶⁵⁰τ⁶⁵¹τ⁶⁵²τ⁶⁵³τ⁶⁵⁴τ⁶⁵⁵τ⁶⁵⁶τ⁶⁵⁷τ⁶⁵⁸τ⁶⁵⁹τ⁶⁶⁰τ⁶⁶¹τ⁶⁶²τ⁶⁶³τ⁶⁶⁴τ⁶⁶⁵τ⁶⁶⁶τ⁶⁶⁷τ⁶⁶⁸τ⁶⁶⁹τ⁶⁷⁰τ⁶⁷¹τ⁶⁷²τ⁶⁷³τ⁶⁷⁴τ⁶⁷⁵τ⁶⁷⁶τ⁶⁷⁷τ⁶⁷⁸τ⁶⁷⁹τ⁶⁸⁰τ⁶⁸¹τ⁶⁸²τ⁶⁸³τ⁶⁸⁴τ⁶⁸⁵τ⁶⁸⁶τ⁶⁸⁷τ⁶⁸⁸τ⁶⁸⁹τ⁶⁹⁰τ⁶⁹¹τ⁶⁹²τ⁶⁹³τ⁶⁹⁴τ⁶⁹⁵τ⁶⁹⁶τ⁶⁹⁷τ⁶⁹⁸τ⁶⁹⁹τ⁷⁰⁰τ⁷⁰¹τ⁷⁰²τ⁷⁰³τ⁷⁰⁴τ⁷⁰⁵τ⁷⁰⁶τ⁷⁰⁷τ⁷⁰⁸τ⁷⁰⁹τ⁷¹⁰τ⁷¹¹τ⁷¹²τ⁷¹³τ⁷¹⁴τ⁷¹⁵τ⁷¹⁶τ⁷¹⁷τ⁷¹⁸τ⁷¹⁹τ⁷²⁰τ⁷²¹τ⁷²²τ⁷²³τ⁷²⁴τ⁷²⁵τ⁷²⁶τ⁷²⁷τ⁷²⁸τ⁷²⁹τ⁷³⁰τ⁷³¹τ⁷³²τ⁷³³τ⁷³⁴τ⁷³⁵τ⁷³⁶τ⁷³⁷τ⁷³⁸τ⁷³⁹τ⁷⁴⁰τ⁷⁴¹τ⁷⁴²τ⁷⁴³τ⁷⁴⁴τ⁷⁴⁵τ⁷⁴⁶τ⁷⁴⁷τ⁷⁴⁸τ⁷⁴⁹τ⁷⁵⁰τ⁷⁵¹τ⁷⁵²τ⁷⁵³τ⁷⁵⁴τ⁷⁵⁵τ⁷⁵⁶τ⁷⁵⁷τ⁷⁵⁸τ⁷⁵⁹τ⁷⁶⁰τ⁷⁶¹τ⁷⁶²τ⁷⁶³τ⁷⁶⁴τ⁷⁶⁵τ⁷⁶⁶τ⁷⁶⁷τ⁷⁶⁸τ⁷⁶⁹τ⁷⁷⁰τ⁷⁷¹τ⁷⁷²τ⁷⁷³τ⁷⁷⁴τ⁷⁷⁵τ⁷⁷⁶τ⁷⁷⁷τ⁷⁷⁸τ⁷⁷⁹τ⁷⁸⁰τ⁷⁸¹τ⁷⁸²τ⁷⁸³τ⁷⁸⁴τ⁷⁸⁵τ⁷⁸⁶τ⁷⁸⁷τ⁷⁸⁸τ⁷⁸⁹τ⁷⁹⁰τ⁷⁹¹τ⁷⁹²τ⁷⁹³τ⁷⁹⁴τ⁷⁹⁵τ⁷⁹⁶τ⁷⁹⁷τ⁷⁹⁸τ⁷⁹⁹τ⁸⁰⁰τ⁸⁰¹τ⁸⁰²τ⁸⁰³τ⁸⁰⁴τ⁸⁰⁵τ⁸⁰⁶τ⁸⁰⁷τ⁸⁰⁸τ⁸⁰⁹τ⁸¹⁰τ⁸¹¹τ⁸¹²τ⁸¹³τ⁸¹⁴τ⁸¹⁵τ⁸¹⁶τ⁸¹⁷τ⁸¹⁸τ⁸¹⁹τ⁸²⁰τ⁸²¹τ⁸²²τ⁸²³τ⁸²⁴τ⁸²⁵τ⁸²⁶τ⁸²⁷τ⁸²⁸τ⁸²⁹τ⁸³⁰τ⁸³¹τ⁸³²τ⁸³³τ⁸³⁴τ⁸³⁵τ⁸³⁶τ⁸³⁷τ⁸³⁸τ⁸³⁹τ⁸⁴⁰τ⁸⁴¹τ⁸⁴²τ⁸⁴³τ⁸⁴⁴τ⁸⁴⁵τ⁸⁴⁶τ⁸⁴⁷τ⁸⁴⁸τ⁸⁴⁹τ⁸⁵⁰τ⁸⁵¹τ⁸⁵²τ⁸⁵³τ⁸⁵⁴τ⁸⁵⁵τ⁸⁵⁶τ⁸⁵⁷τ⁸⁵⁸τ⁸⁵⁹τ⁸⁶⁰τ⁸⁶¹τ⁸⁶²τ⁸⁶³τ⁸⁶⁴τ⁸⁶⁵τ⁸⁶⁶τ⁸⁶⁷τ⁸⁶⁸τ⁸⁶⁹τ⁸⁷⁰τ⁸⁷¹τ⁸⁷²τ⁸⁷³τ⁸⁷⁴τ⁸⁷⁵τ⁸⁷⁶τ⁸⁷⁷τ⁸⁷⁸τ⁸⁷⁹τ⁸⁸⁰τ⁸⁸¹τ⁸⁸²τ⁸⁸³τ⁸⁸⁴τ⁸⁸⁵τ⁸⁸⁶τ⁸⁸⁷τ⁸⁸⁸τ⁸⁸⁹τ⁸⁹⁰τ⁸⁹¹τ⁸⁹²τ⁸⁹³τ⁸⁹⁴τ⁸⁹⁵τ⁸⁹⁶τ⁸⁹⁷τ⁸⁹⁸τ⁸⁹⁹τ⁹⁰⁰τ⁹⁰¹τ⁹⁰²τ⁹⁰³τ⁹⁰⁴τ⁹⁰⁵τ⁹⁰⁶τ⁹⁰⁷τ⁹⁰⁸τ⁹⁰⁹τ⁹¹⁰τ⁹¹¹τ⁹¹²τ⁹¹³τ⁹¹⁴τ⁹¹⁵τ⁹¹⁶τ⁹¹⁷τ⁹¹⁸τ⁹¹⁹τ⁹²⁰τ⁹²¹τ⁹²²τ⁹²³τ⁹²⁴τ⁹²⁵τ⁹²⁶τ⁹²⁷τ⁹²⁸τ⁹²⁹τ⁹³⁰τ⁹³¹τ⁹³²τ⁹³³τ⁹³⁴τ⁹³⁵τ⁹³⁶τ⁹³⁷τ⁹³⁸τ⁹³⁹τ⁹⁴⁰τ⁹⁴¹τ⁹⁴²τ⁹⁴³τ⁹⁴⁴τ⁹⁴⁵τ⁹⁴⁶τ⁹⁴⁷τ⁹⁴⁸τ⁹⁴⁹τ⁹⁵⁰τ⁹⁵¹τ⁹⁵²τ⁹⁵³τ⁹⁵⁴τ⁹⁵⁵τ⁹⁵⁶τ⁹⁵⁷τ⁹⁵⁸τ⁹⁵⁹τ⁹⁶⁰τ⁹⁶¹τ⁹⁶²τ⁹⁶³τ⁹⁶⁴τ⁹⁶⁵τ⁹⁶⁶τ⁹⁶⁷τ⁹⁶⁸τ⁹⁶⁹τ⁹⁷⁰τ⁹⁷¹τ⁹⁷²τ⁹⁷³τ⁹⁷⁴τ⁹⁷⁵τ⁹⁷⁶τ⁹⁷⁷τ⁹⁷⁸τ⁹⁷⁹τ⁹⁸⁰τ⁹⁸¹τ⁹⁸²τ⁹⁸³τ⁹⁸⁴τ⁹⁸⁵τ⁹⁸⁶τ⁹⁸⁷τ⁹⁸⁸τ⁹⁸⁹τ⁹⁹⁰τ⁹⁹¹τ⁹⁹²τ⁹⁹³τ⁹⁹⁴τ⁹⁹⁵τ⁹⁹⁶τ⁹⁹⁷τ⁹⁹⁸τ⁹⁹⁹τ¹⁰⁰⁰τ¹⁰⁰¹τ¹⁰⁰²τ¹⁰⁰³τ¹⁰⁰⁴τ¹⁰⁰⁵τ¹⁰⁰⁶τ¹⁰⁰⁷τ¹⁰⁰⁸τ¹⁰⁰⁹τ¹⁰¹⁰τ¹⁰¹¹τ¹⁰¹²τ¹⁰¹³τ¹⁰¹⁴τ¹⁰¹⁵τ¹⁰¹⁶τ¹⁰¹⁷τ¹⁰¹⁸τ¹⁰¹⁹τ¹⁰²⁰τ¹⁰²¹τ¹⁰²²τ¹⁰²³τ¹⁰²⁴τ¹⁰²⁵τ¹⁰²⁶τ¹⁰²⁷τ¹⁰²⁸τ¹⁰²⁹τ¹⁰³⁰τ¹⁰³¹τ¹⁰³²τ¹⁰³³τ¹⁰³⁴τ¹⁰³⁵τ¹⁰³⁶τ¹⁰³⁷τ¹⁰³⁸τ¹⁰³⁹τ¹⁰⁴⁰τ¹⁰⁴¹τ¹⁰⁴²τ¹⁰⁴³τ¹⁰⁴⁴τ¹⁰⁴⁵τ¹⁰⁴⁶τ¹⁰⁴⁷τ¹⁰⁴⁸τ¹⁰⁴⁹τ¹⁰⁵⁰τ¹⁰⁵¹τ¹⁰⁵²τ¹⁰⁵³τ¹⁰⁵⁴τ¹⁰⁵⁵τ¹⁰⁵⁶τ¹⁰⁵⁷τ¹⁰⁵⁸τ¹⁰⁵⁹τ¹⁰⁶⁰τ¹⁰⁶¹τ¹⁰⁶²τ¹⁰⁶³τ¹⁰⁶⁴τ¹⁰⁶⁵τ¹⁰⁶⁶τ¹⁰⁶⁷τ¹⁰⁶⁸τ¹⁰⁶⁹τ¹⁰⁷⁰τ¹⁰⁷¹τ¹⁰⁷²τ¹⁰⁷³τ¹⁰⁷⁴τ¹⁰⁷⁵τ¹⁰⁷⁶τ¹⁰⁷⁷τ¹⁰⁷⁸τ¹⁰⁷⁹τ¹⁰⁸⁰τ¹⁰⁸¹τ¹⁰⁸²τ¹⁰⁸³τ¹⁰⁸⁴τ¹⁰⁸⁵τ¹⁰⁸⁶τ¹⁰⁸⁷τ¹⁰⁸⁸τ¹⁰⁸⁹τ¹⁰⁹⁰τ¹⁰⁹¹τ¹⁰⁹²τ¹⁰⁹³τ¹⁰⁹⁴τ¹⁰⁹⁵τ¹⁰⁹⁶τ¹⁰⁹⁷τ¹⁰⁹⁸τ¹⁰⁹⁹τ¹¹⁰⁰τ¹¹⁰¹τ¹¹⁰²τ¹¹⁰³τ¹¹⁰⁴τ¹¹⁰⁵τ¹¹⁰⁶τ¹¹⁰⁷τ¹¹⁰⁸τ¹¹⁰⁹τ¹¹¹⁰τ¹¹¹¹τ¹¹¹²τ¹¹¹³τ¹¹¹⁴τ¹¹¹⁵τ¹¹¹⁶τ¹¹¹⁷τ¹¹¹⁸τ¹¹¹⁹τ¹¹²⁰τ¹¹²¹τ¹¹²²τ¹¹²³τ¹¹²⁴τ¹¹²⁵τ¹¹²⁶τ¹¹²⁷τ¹¹²⁸τ¹¹²⁹τ¹¹³⁰τ¹¹³¹τ¹¹³²τ¹¹³³τ¹¹³⁴τ¹¹³⁵τ¹¹³⁶τ¹¹³⁷τ¹¹³⁸τ¹¹³⁹τ¹¹⁴⁰τ¹¹⁴¹τ¹¹⁴²τ¹¹⁴³τ¹¹⁴⁴τ¹¹⁴⁵τ¹¹⁴⁶τ¹¹⁴⁷τ¹¹⁴⁸τ¹¹⁴⁹τ¹¹⁵⁰τ¹¹⁵¹τ¹¹⁵²τ¹¹⁵³τ¹¹⁵⁴τ¹¹⁵⁵τ¹¹⁵⁶τ¹¹⁵⁷τ¹¹⁵⁸τ¹¹⁵⁹τ¹¹⁶⁰τ¹¹⁶¹τ¹¹⁶²τ¹¹⁶³τ¹¹⁶⁴τ¹¹⁶⁵τ¹¹⁶⁶τ¹¹⁶⁷τ¹¹⁶⁸τ¹¹⁶⁹τ¹¹⁷⁰τ¹¹⁷¹τ¹¹⁷²τ¹¹⁷³τ¹¹⁷⁴τ¹¹⁷⁵τ¹¹⁷⁶τ¹¹⁷⁷τ¹¹⁷⁸τ¹¹⁷⁹τ¹¹⁸⁰τ¹¹⁸¹τ¹¹⁸²τ¹¹⁸³τ¹¹⁸⁴τ¹¹⁸⁵τ¹¹⁸⁶τ¹¹⁸⁷τ¹¹⁸⁸τ¹¹⁸⁹τ¹¹⁹⁰τ¹¹⁹¹τ¹¹⁹²τ¹¹⁹³τ¹¹⁹⁴τ¹¹⁹⁵τ¹¹⁹⁶τ¹¹⁹⁷τ¹¹⁹⁸τ¹¹⁹⁹τ¹²⁰⁰τ¹²⁰¹τ¹²⁰²τ¹²⁰³τ¹²⁰⁴τ¹²⁰⁵τ¹²⁰⁶τ¹²⁰⁷τ¹²⁰⁸τ¹²⁰⁹τ¹²

ἡγοῦδ̅ ε̅¹ ἡγο ἡλοῦκοχι μενεῖνσα ναι δε ᾧ
 εὐλογίος τ̅γο ἐπιοικονομος ἀρχω² ὑπὶρωμι ἐβολ
 αὐτ̅ ναι ἡΓ³ ἡλοῦκοχι νεμ τ̅κασοῦαι εττοι
 ζιωτ̅⁴ ἀρχαῖ ἐβολ ἥεν. οὐζιρηνη πῖρωμι δε
 ζωῖ ἐταῖναῦ ἐτμετῶενζητ̅ ἡτε εὐλογίος νεμ
 * f. 158. ΝΙ^{*} χου⁵ νιῶφρη⁶ ἡτε πῖαγιος γεωργίος κατὰ
 φρητ̅ ἐταῖταμε πῖοικονομος ἐπιγορμα⁷ ἀῖτ̅
 ἡτ̅κεῖτ̅⁸ ἡλοῦκοχι ἐβοῦν ἑπιτοπος ἡτε πῖαγιος⁹
 γεωργίος ἀῖῶωπι εῖῶεῶωι ἡνη ετῶωνι ῶα πε-
 ζοοῦ ἡτε πεῖμοῦ ᾧ πῖαγιος γεωργίος δῖζμοτ̅¹⁰
 * p̅z. ἐχωῖ ἀρχαῖ νεῖνοβι * ναι ἐβολ

Μενεῖνσα¹⁰ ναι ᾧ πῖαγιος γεωργίος οὐονζῖ ἐεῦ-
 λογίος ἥεν πῖῆχωρζ πεχαῖ ναι χε ᾧ π̅ς σωτεμ
 ἐνεκπροσεῦχη νεμ νεκμετῶαντ̅¹¹ ζοσον διῆμι¹² χε
 πῖναι ἡῖητ̅κ ἐβοῦν ἐνιζηκῖ νεμ νιχωβ τ̅ναῖρι¹⁵
 ἡοῦναι νεμακ ἥεν παῖῆνεζ νεμ ἥεν πεῖννοῦ¹³
 * f. 159. ἀκῶανοῦωῶ ἐζωα ἐπεκῖ χναχῖ^{*} μι ὑπαικε-
 νιῶτ̅¹⁴ ἡχοι ἡτακ ἐταῖῶωρεμ¹⁵ εῖοπτ ὑποῖηκῖ¹⁶
 νεμ ῶε δῖτοῦ ναι ἐτεκπολῖς ζῖνα ἡτεκκωτ̅¹⁷
 ἡοῦτοπος ἥεν παρὰ τ̅νασμοῦ ἐροκ χε ἡνεκῶωτ̅²⁰
 ἡζαι ἡᾧγαθον ἥεν πεκωνῖ ἀῖῶωπι δε ἐτα
 πῖοῦωινι ῶαι ᾧ εὐλογίος σαχῖ νεμ νῖρωμι ἐζωβ
 * p̅z̅. ΝΙΒΕΝ * ἐτα πῖαγιος γεωργίος χοτοῦ ναι ἥεν πῖ-
 χωρζ ἀῖεῖῶφρη ἐμαῶω οῦοζ ἀῖταλωῦ ἡοῦ-

¹ Sic. Lege ε̅ε. — ² Β ἀρχω. — ³ Lege ἡΓ̅τ̅. — ⁴ Β ζιωτ̅, sic. —
⁵ Supple νεμ cum Β. — ⁶ Prius scriptum νιῶφρηρι, sed ρι ultim.
 oblitteratum a 1^a m. per lineolam transversam. — ⁷ ἐπι- pro ὑπι-, sic
 et in Β ubi ζορμα pro γορμα. — ⁸ Β ἡτ̅κεῖτ̅, sic. — ⁹ Β ἐπιτοπος
 ὑπιαγιος. — ¹⁰ Sic. Β μενεῖνσα. — ¹¹ Sic. Lege νεκμεῖν... —
¹² Β add. ἐροῖ. — ¹³ Β φη εῖννοῦ. — ¹⁴ Β ὑπαικενιῶτ̅. — ¹⁵ Β
 oscit. ἐταῖῶωτεμ et infra νεμ ῖηκῖ pro ὑποῖηκῖ. — ¹⁶ Sic. Lege
 ἡαποῖηκῖ. — ¹⁷ Post litteras ἡτεκ, incipit lacuna sex foliorum in Β.

- χοι¹ ἀγερζωτ ἑταντιόχιᾶ ζήπλε ις πιαγιος γεωρ-
 γιος ἀϋῖνι ὑπιχοι ἥτε εὐλογιος ἔβουη ἔβραχ ἔρε
 οχον οὐνιϋτ ὑπεθνανεϋ ταλνοϋτ ἔροϋ नेम
 गान्धे न्कृपारिः ἃ εὐλογιος δε соϋ^{*} ωνϋ नेम * f. 160.
 5 NH εθνεμαϋ ἀϋτωγνοϋ ἀϋταλωϋ ἔροϋ εϋραϋι
 ἀϋενϋ ἔβρη ἑταντιόχιᾶ ἀϋζιωϋ ἥτπολις τηρε
 ἑταϋσωτεμ δε ἀϋτῶϋ ὑφτ नेम प्यागिः गेωρ-
 गιος ἃ εὐλογιος δε τ ἥγαννιϋτ ἥᾶγλη ἥνι-
 ζηκι नेम निखव नेम निорफानः ὑπεζοϋ ὑπιᾶ^{*}γιος · p²z̄v.
 10 γεωργιος наре неϋпросеϋχη नेम неϋпросфора नेम
 неϋᾶπαρχη μνη ἔβωλ ἥεν νιέκκλησιᾶ ἥσνοϋ нивен
 ἀϋκωτ ἥοϋτοπος ἐϋταινοϋτ ἥεν φραν ὑπιᾶγιος
 γεωργιος पिमार्ट्यः ἔθουαβ ἀϋϋωπι ἐϋϋεμϋι
 ἥῆητϋ ἥθοϋ नेम तेϋςζιμ नेम नेϋϋηρι ϋᾶ पेζοϋ
 15 ἥτε नेमोϋ^{*} ἃ πιαγιος γεωργιος बिभुः ἔχωϋ * f. 161.
 ὑπεμθο ὑφτ ἀϋερϋφηρ ἑτεϋμετοϋρο ἥεν i^{an}η
 ἥτε τφε पिᾶ ἑταϋδῖϋϋωϋ ὑμοϋ ἀϋερϋᾶι नेम
 NH ἔθουαβ τηροϋ

* τϋφηρι ὑμαζῶ² ἥτε πιαγιος γεωργιος · p²z̄g.

- 20 Ἀϋωπι δε ἥεν μετοϋρο ἥδιοκληδιᾶνος³
 πιανομος ἥϋαμϋείδωλον φη ἐτζωϋ ἔβωλ οϋδε⁴
 πκαζι τηρε νε οχον οϋστратϋλατης⁵ ἥεν τεϋ-
 μετοϋρο ἑπεφραν πε εϋζιος ἐϋοι ἥαγριος ἥεν
 смот⁶ οχοζ ἥἐπαντροπος⁷ ἐϋζωϋ ἑμαϋϋ^{*} ποϋρο * f. 162.
 25 δε διοκληδιᾶνος ἀϋθωϋ наϋ ἥΓ ἥθβα ὑματοι
 οϋοζ ἀϋοϋορποϋ ἔβρη ἔχημ εθροϋϋορϋερ ἥνιέκ-
 κλησιᾶ⁸ τηροϋ οχοζ ἥσεκωτ ἥνιερφνοϋι ἥτε नि-

¹ Sic. Lege εῶυχοι. — ² Sic. Lege ὑμαζῶτ. — ³ Sic semper. —
⁴ Sic. Lege οϋτε. — ⁵ Sic. — ⁶ Sic. Lege नेमसुत. — ⁷ Sic. Lege
 ἥαπανθρωπος. — ⁸ Ms. ἥνιέκ- et ita bis infra.

ΔΩΛΟΝ¹ ΕΤΒΑΗΕΝ ΗΕΝ ΜΑΙ ΝΙΒΕΝ ΦΑΙ ΔΕ ΗΕΝ
 ΠΧΙΝΘΕΡΕΪ ΕΪΡΗΙ ΕΤΧΩΡΑ ΝΧΗΜΙ ΑΦΘΩΥ ΝΖΑΝΖΥ-
 * ρζα. ΓΕΜΩΝ² ΚΑΤΑ ΒΑΚΙ ΝΕΜ ΖΑΝΚΟΜΗC * ΝΕΜ ΖΑΝΔΟΥΖ
 ΟΥΟΖ ΑΦΕΡΚΕΛΕΥΙΝ ΕΘΟΥCΟΝΖ ΝΝΙΧΡΙCΤΥΔΑΝΟC³ ΤΗ-
 ΡΟΥ ΚΑΤΑ ΔΠΑΡΧΙΑ⁴ ΝΙΒΕΝ ΑΦΤ ΝΩΟΥ ΝΖΑΝΝΙΟΥΤ⁵
 ΝΔΙΜΟΡΙΑ⁵ ΝΕΜ ΖΑΝΒΑΖΑΝΟC ΕΥΗΟCΙ ΕΠΗΔΙΕ ΔΕ
 ΑΥΩΛΙ ΝΤΟΥΔΦΕ ΗΕΝ ΡΩC ΝΤCΗΪ ΑΥΩΥΠΙ ΝΜΑΡ-
 ΤΥΡΟC ΑΥΜΟΥ ΕΧΕΝ ΦΡΑΝ ΜΠΕΝΘΕ ΙΗC ΠΧC ΟΥΟΖ
 ΑΦΟΥΩΡΠ ΝΟΥΠΡΟCΤΟΓΜΑ⁶ ΕΒΟΛ ΗΕΝ ΧΑ⁷ ΤΗΡC
 * f. 163. * ΝΧΗΜΙ ΑΥΩΟΥΡΕΡ ΝΝΙΕΚΚΑΛΗCΙΑ ΤΗΡΟΥ ΟΥΟΖ 10
 ΑΥΚΩΤ ΝΝΙΕΡΦΗΟΥΙ ΝΤΕ ΝΙΔΩΛΟΝ ΕΘΟΥΩΥΕΜΥΙ
 ΝΝΙΔΕΜΩΝ ΝΗΗΤΟΥ

ΑCΩΥΠΙ ΔΕ ΜΕΝΕΝCΑ ΝΑΙ ΤΗΡΟΥ Δ ΦΤ ΠΙΔΓΑΘΟC
 ΕΡΦΜΕΥΙ ΝΝΙΠΕΤΖΩΟΥ ΤΗΡΟΥ ΕΤΑΦΑΙΤΟΥ ΝΧΕ ΠΙΔ-
 CΕΒΗC ΝΟΥΡΟ ΔΙΟΚΑΛΗΔΙΑΝΟC⁸ ΝΕΜ ΝΙCΝΟΥ ΝΔΘΝΟΒΙ 15
 * ρζε. ΝΤΕ ΝΙΑ * ΓΙΟC ΜΜΑΡΤΥΡΟC ΕΘΟΥΑΒ ΕΤΑΦΟΝΟΥ ΕΒΟΛ
 ΕΤΑCΗΩΝΤ ΕΗΟΥΝ ΕΡΟΥ ΝΧΕ ΤΕΦΗΔΕ ΑΦΜΟΥΤ ΕΕΥΓΙΟC
 ΠΙCΤΡΑΤΙΑΔΤΗC⁹ ΠΕΧΑΦ ΝΑΦ ΧΕ ΤΕΜΙ ΧΕ ΝΘΟΚ
 ΟΥΡΩΜΙ ΝCΑΒΕ ΕΚΧΩΚ ΕΒΟΛ ΜΠΙΠΡΟCΤΟΓΜΑ ΝΤΕ
 ΝΙΟΥΡΩΟΥ ΝΕΜ ΝΟΥΖΟΝΖΕΝ ΤΝΟΥ ΧΕ ΤΩΝΚ ΒΙ ΝΑΚ 20
 ΝΟΥΒΟΗΘΙΑ ΜΑΤΟΙ¹⁰ ΝΕΜ ΠΙΠΡΟCΤΟΓΜΑ ΝΤΕ ΝΙΟΥΡΩΟΥ
 * f. 164. * ΜΑΥΕ ΝΑΚ ΗΕΝ ΟΥΧΩΛΕΜ ΕΤCΙΡΙΑ ΝΤΕ ΤΠΑΛΗC-
 ΤΙΝΗ ΟΥΟΖ ΜΑΥΕ ΝΑΚ ΝΩΟΡΠ ΕΗΟΥΝ ΕΠΤΟΠΟC ΜΦΗ
 ΕΤΟΥΜΟΥΤ ΕΡΟΥ ΧΕ ΓΕΩΡΓΙΟC ΝΤΕΚΩΕΡΩΩΡC¹¹ ΥΑ
 ΝΕCCEΝΤ¹² ΧΕ ΟΥΗΙ ΤΩΩΟΥΝΖΗΤ ΔΝ ΕΙCΩΤΕΜ ΕΘΒΕ 25

¹ Antea scriptum ΝΙΔΩΛΟΝ, dein emend. a 1^a m., superscripto ω, ac 1^o ο per lineolam deleto. — ² Sic. — ³ Sic. — ⁴ Sic. Lege ΕΠΑΡΧΙΑ.
 — ⁵ Sic. — ⁶ Ita semper. Lege ΝΟΥΠΡΟCΤΑΓΜΑ. — ⁷ Sic. Lege
 ΤΧΩΡΑ(?). — ⁸ Prius scriptum ΔΙΟΚΑΛΟΔΙΑΝΟC deinde emendatum.
 — ⁹ Sic. — ¹⁰ Sic. Lege ΜΜΑΤΟΙ. — ¹¹ Sic. Lege ΝΤΕΚΩΕΡΩΩΡC.
 — ¹² Sic. Lege ΝΕΥCΕΝΤ.

ΝΙΧΟΜ ὤμετᾶχω ἔτοϋθαμῶου ἥεν πεφραν φαί
 ἔτα δαδιδᾶνος πιπερσις ὦαι ἡτεφᾶφε * ic οϋμηνϋ * ρ̄z̄.
 ἡρομπι οϋοz ἀγκωτ ἡοϋτοπος ἥεν πεφραν ἔρε
 ζανχρηστιᾶνος ἡῆητq εϋῖρι ἡζανχου neu ζαν-
 5 μhini ἥεν ζανzβhoῦῖ ὤμαγιᾶ ζωστε ἡτε πεφραν
 ἐρniῡτ ἥεν niχωpa τηροϋ ᾶ οϋμηνϋ χω ἡcωου
 ἡninouτ ἐτταιnoῡτ ἀϋοϋαzou ἡca niχου ὤφh
 ἔτεμμαϋ * ἀϋϋωπι ἡχρηστιᾶνος εϋzιoc δε πι- * f. 165.
 cтpaтiλaтнe aφoῡωῡт ὤποϋpo οϋοz aqbi ὤπι-
 10 πpoσтoγua ἡтoтq οϋοz ᾶ ποϋpo θωϋ naq ἡf
 ἡϋo ὤμαтoι οϋοz aφoῡopпou ἔтcipiᾶ¹ aqzou-
 zen² naq eφxω ὤμoc xε akῡaλῡopῡep ὤπιтoпoc
 ἡte³ γεωργioc ἡϋopп παipηт⁴ ekēῡopῡep⁵ ἡniēk-
 kaλhciᾶ * τηpoϋ οϋοz⁶ ekēconz⁷ ἡniχpictiᾶноc⁸ тh- * ρ̄z̄.
 15 poϋ ἡтeкzитoῡ⁹ ēḡoῡh ēniῡтeкωoῡ¹⁰ ἡтeкpαиcpiн
 ὤμωoῡ¹¹ ἡтeкт нωoῡ ἡzαnnиῡт ἡβαzanoc εϋ-
 ḡoci οϋοz¹² nh eθnaoῡωῡт ἡnennoῡт¹³ aλ ekēῡai
 ἡтoῡᾶφh¹⁴ ἡтcнqι¹⁵
 Oῡoз¹⁶ пиcтpaтiλaтнp¹⁷ aqbi ἡniμᾶтoι¹⁸ eθne-
 20 maq * aφтaλwoῡ¹⁹ ἡzaneḡhoῡ²⁰ aφepzωт²¹ ἔтci- * f. 166.
 piᾶ²² oῡoз ἔтаϋμoи²³ ὤπιzopuec ἡte πιᾶгioc γεω-
 rиoc ἡχωaλeи ἡθωoῡ²⁴ τηpoϋ aῡῖ ēzpнi ἔтпoλic
 ἔpe тoтoῡ тaχpнoῡт ἡтcнqι²⁵ neu zαnzapua²⁶

¹ Ante litteras -piᾶ, explicit lacuna in B. — ² Sic. B οϋοz aqzon-
 zen. — ³ B ὤπιaгioc. — ⁴ B add. oи. — ⁵ B add. ἥεν πιμα ете-
 маϋ. — ⁶ B om. — ⁷ Sic. B ekēconz. — ⁸ B ἡni χpict-. — ⁹ B
 ēkeзитoῡ, sic. — ¹⁰ B ēπιῡтeco. — ¹¹ B om. — ¹² B ὤбacaнoc.
 — ¹³ B ἡninouт. — ¹⁴ B ἡтoῡᾶφε. — ¹⁵ B add. ὤπεpтᾶco ἔpωoῡ.
 — ¹⁶ B тoтe. — ¹⁷ B пиcтpaтῡλaтнe, sic. — ¹⁸ B add. neu
 nh. — ¹⁹ B aḡтaλhoῡ, sic. — ²⁰ Sic. B ēniēxhoῡ. — ²¹ B aḡ-
 epzωт. — ²² B ἔтcῡpiᾶ. — ²³ B ἔтаϋμoи δε. — ²⁴ B ἡθωoῡ δε.
 — ²⁵ B ἥεν zanc... — ²⁶ B om. neu zαnzapua et recte quidem.

neu ganzfiť¹ ¶ neu ganzcoθneq oγoγ² ā tπολις
 * 12h. tηpc yθoρtep * hten³ παλαι hνιματοι ευγιοc
 δε⁴ αqye ēhoγh ēπτοποc hπιhγιοc γεωργιοc ēpe
 oγyβωτ⁵ hen teqxiχ ¶ hen oγhιyť hμετbaciγht⁶
 ēpe παλαι hνιματοι oγeγ⁷ ¶ hcow hφphť hααλο- 5
 φepnhc hπιchoγ ētth πιhιyť hαρχων hτε na-
 βογχοδονocop oγoγ⁸ ētaqye ēhoγh ēπιτοποc⁹
 * f. 167. * αqhaγ ēπιφaноc eqmoγ ēπιhγιοc γεωργιοc пeχaq
 xe āhaγ¹⁰ ēθμεтaтγht hνιxphctiānoc mh¹¹ ēpe
 nainoγť hτωoγ¹² oi hβεααe ie ¶ φph etepoγwinι 10
 qepxpiā hoxθba hzhbc etepoγwinι¹³ oγoγ αqť
 totq ēπιyβωт ethen teqxiχ αqť hoxγaγ hen
 * p2θ. πιφaноc eqxω hmoс xe * oγ пe¹⁴ φai oγoγ αq-
 kwγ hxe πιφaноc αqhoγxh¹⁵ ēzphι ēxωq neu
 ganzkeoγon hen ниματοι oγoγ ā oγkoγxi hβα- 15
 xhιhι θoxz ēzphι hen teqāφe hθoq δε hпeqēmι
 ēpoс maι¹⁶ niben hτε пeqcωma ēta пhneγ taγoq
 αqkωk hceγt hθoq δε naqmeγĩ xe φai hμαγaтq
 * f. 168. пeθhaγωπι hmoq * пeчaq hνιματοι xe γa φooγ
 nancoγtem hen nenuaγx xe oγon ganzāxω 20
 hπαhμα hφooγ δε aηhaγ hen nenbaa xoxγt
 hтeтennaγ ēhaxiχ neu naβaλaγx xe oγ ētaq-
 γωπι hμωoγ γocon ēpe нhηγ hτε ниματοι

¹ B add. hφphť hααλοφepnhc (sic) hπιchoγ. — ² B om. —
³ B γιten. — ⁴ B add. пicтpaтyтhс (sic). — ⁵ B add. xh. —
⁶ B ēqmoγι hen oγmeтbaciγht. — ⁷ Sic. Lege oγhγ. B kwť. —
⁸ B ēpoq eymoγι hcow (ceteris omissis). — ⁹ B ēπτοποc hπιhγιοc
 γεωργιοc. — ¹⁰ B add. ēπαiaтγht xe γεωργιοc oγoγ naqxω hmoс
 xe aηhaγ. — ¹¹ B nh, sic. — ¹² B desinit. — ¹³ Sic. Fortasse legen-
 dum φh pro φph et in fine ēepoγepoγwinι naq. iuxta interpr. arab. —
¹⁴ Antea scriptum ne. — ¹⁵ Sic. Lege αqhoγxh. — ¹⁶ Lege ma.

κωτ̄ ἑροϋ εὐερῳφῆρι¹ ἡτ̄χομ ἡτε πιμαρτῦρος
 *εῶγав ἑταφ̄ερεκωκ ἡσεγт οὐοζ ἁ τεφ̄ᾶφε *ρ̄ο.
 †κας² ἑροϋ ἑμᾶϗω οὐοζ πεχαϋ ἡνιματοι χε
 μαρον ἡτενῦτον ἡμον ϗα ζανατοογῖ³ οὐοζ
 5 αϋϗφῖт ἑμᾶϗω εῶβε νιῡηϗ ἡτε νιματοι етκωτ̄
 ἑροϋ ἐπιᾶη †πολῖс τηρε не ζανχристῖᾶнос не ἡπε
 ζαῖ ἡῖητοϗ бῖтϋ ἑπεϋηи εὗχωνт ἑροϋ εῶ*βε *f. 169.
 πιφανος ἡτε πιτοπος ἑταϋκοϗϋ⁴ αὗϗε νωοϗ
 αὗχαϋ αϋтωνϋ αϋζωᾶ ἑβολ ἡεν οὗϗπι
 10 Ἀϗωπι δε ἑταϋφοζ ἑтвеннн ἡτε πιτοπος
 еϋнаϗε ἑβολ ἁ τεφ̄ᾶφн⁵ σκοтос⁶ αϋζει ἐпеснт
 ζῖχεν пикази ἑре πεϋωма τηρϋ с̄ерт̄ер οὐοζ
 ἡπεϋϗεμχομ ἡῶζι ἑратϋ αὗκωτ̄ ἑροϋ ἡχε
 *νιματοι αὗταλοϋ αὗοαϋ ἑῖοϗн εῖοϗнι αὗοϗω *ρ̄οᾶ.
 15 οὐοζ αὗω ἡθοϋ δε ἡπεϋχেম †пи ἡζαῖ ἀλλα
 наре τεφ̄ᾶφε моκζ пе ἡен οὗνῖϗт ἡῖῖсῖ ἑта
 роϗζι δε ϗωπι αὗенκωт⁷ οὐοζ αὗζωρп ἡθοϋ
 δε αϋнаϗ εῖοϗζорама ἡпайρηт̄ αϋнаϗ εῖοϗаῖ ἡен
 нιματοι ἐπεϋран пе γεωργῖос еϋзисоѠнеϋ ἑβολ *ἡен *f. 170.
 20 πᾶηρ οὐοζ ἁ οὗсоѠнеϋ ῖ ἑῖρηнι ἑχεν τεφ̄ᾶφε οὐοζ
 αϋωϗ ἑβολ ἡен οὗνῖϗт ἡс̄иη еϋχω ἡмос χε
 γεωργῖῆ γεωργῖῆ сатотϋ αϋρωс⁸ ἑβολῡен пῖзῖнιη
 не⁹ δε етῡен пῖнι немаϋ ἑтаϗωтеμ ἐпῖῖρωοϗ
 πεχωοϗ χε ксаχῖ¹⁰ неη нιη пенѠс ἡθοϋ δε αϋ-
 25 ϗπι ἡтаμωοϗ ет̄*расоϗῖ αϋϗωπι еϋχω ἡρωϋ *ρ̄οᾶ
 οὐοζ ἡπεϋοϗωϗ ἑтаоϗве¹¹ φран ἡпῖᾶгῖос γεωρ-
 гῖос ἑβολῡен ρωϋ ἐпτηρϋ ета ϗωрп δε ϗωπι

¹ Sic. Lege αὗερ. . . . — ² Sic. Lege †тκας. — ³ Ms. ζανᾶ-
 тоογῖ. — ⁴ Sic more sah. pro ἑταϋκαϗϋ. — ⁵ Sic. Lege τεφ̄ᾶφε. —
⁶ Sic. Lege ерскотос. — ⁷ Sic. Lege αὗенкот. — ⁸ Sic. Lege αϋρωс.
 — ⁹ Sic. Lege нн. — ¹⁰ Sic. Lege ακсаχῖ. — ¹¹ Sic, pro ἑтаоϗе.

- αἰῶσι ἐμᾶϣω ἔρε τῶαχῆνι ἥεν τεῖαφε οὐοῖ
 αἰῶϣ ἔβωλ ἥεν οὐνιῳτ ἥῃρωϣ ἱεῖαω ἡμοσ¹
 εἰςῆρτερ ἥνιματοι χε ταλοῖ ἥτενϣε νᾶν ἔτεν-
 .f. 171. χωρᾶ * χε ἥνιματοϣ ἥεν ταῖχωρᾶ ἥϣεμμο οὐοῖ
 αὐτωοῦνοϣ τηροϣ ἥχε νιματοι ἥεν οὐραϣι⁵
 αὐταλωϣ ἐνιῖχνοϣ αὐερζωτ ἔταντιόχιᾶ ἥεν
 οὐνιῳτ ἥϣιπι ταφε δε ἥνιστρατιλατῆς² ἀσεροϣ-
 μαμετ³ ἀσχωнс ἐμᾶϣω οὐοῖ ἥεν πιμαζῖ ἥῖροοϣ
 .pog. ᾶ πῶς ῥαρι ἔροϣ ἀμμοϣ * ἀσϣωπι δε μενεנסα ἔ
 ἥῖροοϣ ἀἰῳοῦω⁴ χεντ ἔβωλ τηρῖ ἔβωλ⁵ ἀἰχωνс¹⁰
 ἐμᾶϣω ᾶ νιματοι ᾶμοσι ἡμοϣ ἀϣατῖ ἔφιου
 ἔταῖι δε ἔῃοϣν ἔταντιόχιᾶ αὐταμε ποῦρο ἔζωβ
 νιβεν ἔταϣωπι οὐοῖ ἀϣω ἔροϣ ἥνιχοι νει
 νιῳφῆρι ἔταῖναϣ ἔρωϣ ἥεν πτοπος πιᾶγιос⁶
 γεωργιος¹⁵
 .f. 172. * Διοκλῆαιᾶνος δε πιᾶνομος ἥϣοϣμοστ ἡμοϣ
 ἥἀποστατῆς ἡπερζω ἔροϣ ἥεν ναι ἡπαρῆτ
 χε νारे φт οὐωϣ ἔτακοϣ πε ἥεν οὐτακο εἰ-
 ζωοϣ εἶβε νιπερζωοϣ⁷ τηροϣ ἔταῖαιτοϣ ἥνῆ
 ἔθοῦαβ ἀλλᾶ ἐπιᾶν ἀῖρε περζῆτ ἐνϣοτ ἡφῆρῆτ²⁰
 .pog. ἡφαραῶ ἡπισχοϣ οὐοῖ πεχαῖ ἥνι * ματοι χε⁸
 ᾶρετενῆωτεβ ἡπινιῳτ ἥστρατιλατῆς⁹ ἥτε τμετ-
 οῦρο ᾶρετενῆω ἥνιμεθνοϣχ ετσοϣ χε ᾶ γεωρ-
 гиос πιγαλῖεос θαμῖῶ ἥζανχοι νει ζανϣφῆρι
 ϣε νενεννοϣт¹⁰ ετταῖνοϣт χε τῆαϣε νῆι ἐμᾶϣ²⁵

¹ Haec melius ponerentur infra, post εἰςῆρτερ. — ² Sic. —
³ Pro ἀσερομαμετ. Cf. M. Kabis, *Auctarium*. — ⁴ Sic. Lege ἀἰ-
 ῳοῦε. — ⁵ Redundat, nisi corruptio aliqua textus supponatur. —
⁶ Sic. Lege ἡπιᾶγιос. — ⁷ Sic (ex originali sahidico?). Lege νι-
 πετζωοϣ. — ⁸ Supple εἶβε, vel lege εἶβωλ χε(?). — ⁹ Sic. — ¹⁰ Sic.
 Lege νεννοϣт.

ἡναφάτ αἰωανέμι ἐνετενεθνοῦχ εἰςω¹ τῆνα-
 ὦαι ἡτετενᾶφε τῆροῦ ἥεν * ρως ἡτενqι οὔοz τῆναβι * f. 173.
 ὑπιστρατεύμα ἐμαῦ νεμῆι ἡταqωτ ἡτποαις
 τῆρε ἔβoα ἥεν ρως ἡτενqι τῆναωορωερ ὑπιτοπος
 5 ἔτεμμαῦ ψα νεqсent ἡтаερε νιχристiᾶнос οὔωωт
 ἡνιῡᾶωaон² μεnenca ναicaχι δε αqтωnq ἡχε
 διοκανδιανος αqεωoῡт ἔῃoῡн * ἡνιματοι τῆροῦ * pоē.
 αqсoῡт ἡνιῆχноῦ εεpоῡтаaωoῡ ἡтоγeрзoт ἔтci-
 pīᾶ αqερε πipіз³ ωψ ἔβoα ἥεν τῆποαις τῆρε χε
 10 ceвтнeннoῡ⁴ ἥα ниματοι ἡτεnωe ναn ἔтcγpīᾶ
 ἡтаωορωερ ὑπιτοπος ἡτε πiniωт ἡᾶχω ἡτε нi-
 γapīaεoc⁵ ἔтi ἔpe πicaχι ἥεν ρωq ὑпоγpo наpe⁶
 занepиaн * ἡноῡв ἔχeн тафе ὑπιθeponoc ἔнаqзeиcι * f. 174.
 зixωq знппe ic мнxанa πapxнaггeлoc ἔθoῡaв
 15 нeи πiᾱгioc гeωpгioc aῡi ἐпecнт ἔβoαἥeн тφε
 αqφωnχ ὑπιθeponoc ἥapoq οὔοz нieриaн ἡноῡв
 eтзixeн πiθeponoc aῡтuaт ἥeн нeqbaa aῡφωрк
 ἡнeqaaλoῡ ἐпecнт οὔοz αq*ωψ ἔβoα ἥен oῡ- * pоē.
 нiωт ἡcиn αqpiи eqῡω ὑμoc χe oῡoi ннi пaḃē
 20 oῡoi ннi пaḃē φт πiᾱгaθoc aiepнoви xω ннi ἔβoα
 χe aiep нiωт⁷ ὑμeтпeтзoῡ ἡнiῆβiαιк ἡтак зi-
 χeн пiкази φт xω ннi ἔβoα χe ᾱноk oῡpeqepнoви
 οὔοz a тcиn ὑπιᾱpхнaггeлoc ἔθoῡaв мнxанa
 ψωπi зapoq ἡтоῡноῡ * χe ὑμoн xω ἔβoα на- * f. 175.
 25 ψωпi наk ἥeн пaiῆωн oῡде пeθннoῡ тноῡ χe
 ᾱ текмeтeтoῡpo⁸ ceнк aῡтнic ἡκωcтaнтiнoc
 φн eттaиноῡт ἔзoтepωк⁹ нoῡῡba ἡκoв oῡοz ᾱ

¹ Sic. Lege εтcoq. — ² Sic. — ³ Sic. Lege пикγpіз. — ⁴ Sic.
 Lege ceвтeθннoῡ. — ⁵ Sic. Lege нiγaλiεoc. — ⁶ Supple δε(?). —
⁷ Sic. Lege занниωт. — ⁸ Sic. Lege текмeтoῡpo. — ⁹ Sic. Lege
 ἔзoтe ἔpoк.

κευη¹ ἥτε νιματοι νεμ τςγνκλντος τηρε ετ-
 θογнт ётметογρο αλσатеи ётсн ὑπiαρχηαγγε-
 · ροz. * λος ιηχανα εφσαχι ογοz ατερψφηρι ὑφн ётаq-
 ψωπι ёβοληεν тфе нογzοτ ηен ογzοτ

Ογοz αλτωογνογ саτοτογ αλγιτq ёβοληен 5
 тметογρο ογοz αλiνi ἡκωcтaнтiнoc ёhoγн ἡτεq-
 ψевiω αλт ёxωq ἡтзевсω ἡτε тметογρο не
 · f. 176. ογρωи не ὑμiνoγт ὑμiαiδ * γαпн ὑμiαipωи
 ὑμiαпeθнaνεq νεμ ογοн нiвeн ψαqψе наq ётeк-
 κλнciδ ἡψωpп ὑμннi νεμ poγzi εqίpи ἡzαnnиγт 10
 ἡcγнaзic εqψαhα ёпψωи zα φт ηен ογниγт
 ὑqipωoxψ εqт ἡzαnnиγт ἡāγaпн νεμ zαппpoс-
 · ρон. фopα εqерzοт ηaтзн ὑпoс ἡcнoγ * нiвeн ἡθοq
 νεμ пeqнi τηpq νεμ тeqиaγ ὑμiνoγт ёλeнн
 тoγpω εγzωс ογοz εγёсмoγ² εγψeиzиoт³ ἡтoтq 15
 ὑпoс ογοz пeннoγт ογοz пeнcωтнp iнc пxс φaи ётe
 ёбoλzитoтq ёpe ωox нiвeн νεμ тaиo нiвeн νεμ
 пpoскγнicиc нiвeн epпpeпи ὑφиoт νεμ пψнpи νεμ
 · f. 177. ппнā ёθoγaв * ἡpεqтaнho ογοz ἡoμooγcioc не-
 ιακ⁴ тнoγ νεμ ἡcнoγ нiвeн νεμ ψa ёнeз ἡтe 20
 нiёнeз тнpoγ āиhн

¹ Sic. Lege κευηγ. — ² Sic. Lege εγсмoγ. — ³ Sic. Lege
 εγψeиzиoт. — ⁴ Sic. Lege νεμaq.

ADDENDA ET CORRIGENDA

NECNON EMENDATIONES AB H. HYVERNAT PROPOSITAE ¹.

Pag. 1, l. 4 : $\epsilon\eta\gamma\rho\alpha\mu\mu\alpha\tau\epsilon\gamma\varsigma$. Pro $\eta\gamma\rho$ — L. 5 : $\epsilon\tau\epsilon\varrho\zeta\iota\omega\omega$. Lege $\epsilon\tau\epsilon\ \eta\alpha\varrho\zeta\iota\omega\omega$. — L. 13 : $\tau\omega\iota$. Supple $\eta\iota\beta\epsilon\eta$. — L. 15 : $\eta\epsilon\eta$. Sic. — L. 23 : $\epsilon\tau\epsilon\varrho\acute{\iota}\rho\iota$. Lege $\epsilon\tau\epsilon\ \eta\alpha\varrho\acute{\iota}\rho\iota$. — L. 27 : $\alpha\epsilon$. Supple $\epsilon\eta\alpha\iota$ (?).

P. 2, l. 22 : $\epsilon\lambda\eta\alpha$. Error typogr. pro $\iota\lambda\eta\alpha$.

P. 3, l. 14 : $\epsilon\varrho\eta\epsilon\eta$. Lege $\varrho\eta\epsilon\eta$; — $\pi\rho\kappa\omicron\eta\eta\varsigma\omicron\eta\varsigma\omicron$. Sic; infra $\eta\eta\varsigma\omicron\varsigma$.

P. 4, l. 28 : $\epsilon\tau\alpha\kappa\tau\varsigma\alpha\beta\omicron$. Lege $\epsilon\tau\alpha\kappa\varsigma\alpha\beta\omicron$.

P. 5, l. 11 : $\omega\omega\pi\ \epsilon\phi\alpha\iota$. Sic. — L. 25 : $\pi\eta\alpha$. Error typogr. pro $\pi\eta\alpha$.

P. 9, l. 8 : $\eta\chi\omega\rho\zeta$. Sic, absque prosthet. ϵ , et ita p. 163, l. 9. — L. 16 : $\chi\varsigma$. Lege $\pi\chi\varsigma$.

P. 10, l. 17 : $\epsilon\varrho\iota$. Lege $\varrho\iota$ vel $\eta\alpha\varrho\iota$ (?). — L. 25 : $\eta\eta\iota\chi\rho\eta\varsigma\tau\iota\delta\eta\eta\omicron\varsigma$. Lege $\epsilon\chi\epsilon\eta\ \eta\iota\chi\rho$ (?).

P. 12, l. 10 : $\epsilon\iota\omega\epsilon\omega\omega$. Lege $\tau\omega\epsilon\omega\omega$ (?).

P. 13, l. 13 : $\epsilon\gamma\phi\omicron\rho\varsigma$. Lege $\epsilon\gamma\phi\omega\rho\varsigma$.

P. 14, l. 21 : $\epsilon\zeta\eta\eta\varrho$. Lege $\epsilon\eta\eta\tau\varrho$ (?). — L. 26 : $\eta\alpha\omega\eta\alpha\zeta\mu\epsilon\kappa$. Sic.

P. 15, l. 19 : $\delta\eta$. Sic.

P. 17, l. 16 : $\eta\zeta\alpha\eta\mu\alpha\delta\omicron\varsigma$. Supple $\epsilon\gamma\varsigma\omicron\tau\pi$ (?). — L. 18 : $\epsilon\iota\omicron\gamma\omega\omega$. Lege $\tau\omicron\gamma\omega\omega$. — L. 29 : $\eta\zeta\rho\eta\iota$. Melius $\eta\eta\rho\eta\iota$ (?).

P. 19, l. 28 : $\epsilon\varrho\eta\alpha\epsilon\rho\kappa\lambda\eta\rho\omicron\eta\omicron\mu\iota\eta$. Lege $\alpha\varrho\eta\alpha\epsilon\rho$

P. 20, l. 18 : $\eta\alpha\varrho\kappa\omicron\lambda\chi$ $\phi\rho\omega\omega$. Cf. Is., II, 9. — L. 19 : $\epsilon\alpha\varrho\omega\epsilon\ \eta\epsilon\varsigma\iota\epsilon$. Sic. Lege $\epsilon\alpha\varrho\omega\omega\pi\iota\ \eta$ (?).

P. 25, l. 2-3 : $\varsigma\omega\epsilon\ \mu\epsilon\eta\ \alpha\eta\ \epsilon\rho\kappa$. Lege $\eta\epsilon\ \varsigma\omega\epsilon\ \mu\epsilon\eta\ \epsilon\rho\kappa\ \alpha\eta\ \pi\epsilon$ (?). — L. 16 : $\tau\kappa\rho\eta\varsigma\iota\varsigma$. Sic. — L. 20 : $\epsilon\eta\omicron\gamma\eta$. Supple $\eta\kappa\epsilon\varsigma\omicron\pi$.

P. 26, l. 1 : $\alpha\omega\ \eta\chi\iota\mu\mu\omicron\gamma\ \epsilon\varsigma\omega\epsilon\upsilon\eta\eta\omicron\gamma\tau$. Sic. — L. 3 : $\eta\epsilon\eta\ \eta\alpha\iota$. Delenda (?). — L. 5 : $\pi\alpha\iota\alpha$. Lege $\alpha\pi\alpha\iota\alpha$. — L. 18 :

¹ De ratione huius editionis generatim et de emendationibus quas sic intuitu praesertim versionis conficiendae proponimus, vide Praefationem ad versionem latinam.

ἔρε. Lege ἄρε. — L. 24 : εαϩῆ. Lege αϩῆ, vel εταϩῆ δε(?). — L. 29 : ἀρε θων. Lege αϩθων.

P. 27, l. 8 : ετερε. Lege ετε. — L. 16 : ταψυχн. Supple ωн, vel quid simile(?).

P. 28, l. 2 : εϩοϩωϣ. Lege ϩοϩωϣ. — L. 8 : οϩναζωρεос. Lege οϩέβοα ϩεν νιναζωρεос. — L. 12 : οϩα. Supple ὑπαρнτ ἄнок(?).

P. 29, l. 4 : εἰταϫρнοϣт. Lege τταϫρнοϣт. — L. 13 : εϣηи. = Sah. εϣтни(?). — L. 24 : ὑпертаиϣω. Lege . . . таиϣо. — L. 26 : εἶиc. Lege тінc.

P. 30, l. 7 : εἰиωϣ. Lege εἰέиωϣ.

P. 31, l. 1 : εταϣεиоϣ. Lege εταϣεиоϣ.

P. 32, l. 11 : ссωоϣи аи. Dele аи, iuxta vers. syriacam. — L. 12 : ἑтсарз. Lege ἑтаиастасиc ἥтсарз(?). — L. 13 : ερε. Lege ἄρε. — L. 14 : εϣерзот. Lege ссерзот. — L. 16 : ὄз. Lege тако (cum vers. syr. ܬܐܟܐ)[?]. — L. 18 : εтетен-мехі. Lege ἄретени . . . , et ita etiam corrige infra, l. 26. — L. 20 : ὑπαρнт ὑлпρнт. Restitue . . . аион ἥωтєи δε ὑπαρнт(?). — L. 24 : εκсореи. Lege ксореи, vel аксореи.

P. 33, l. 1 : ераиαϩ. Lege ераиαϣ.

P. 34, l. 2 : етѣре. Lege ете.

P. 36, l. 6 : ἥтапоφасиc. Lege ἥте тἀποφасиc.

P. 37, l. 6 : екер. Lege акер.

P. 39, l. 21 : немаϩ. Lege наϩ(?). — L. 25-26 : ϩен пи-иαзē ὑлпϣωии; vers. syr. : ܬܡܥܐ ܬܡܥܐ ܬܡܥܐ ܬܡܥܐ ܬܡܥܐ (ϩен пиē ἥтнв ϩен [var. ἥте] тѣроп ἥоу-іиαи ἥте пαϣωии). — L. 29-p. 40, l. 1 : оϣ петакмωϣтк ἥρнтϩ. Cf. p. 37, l. 10-11 : мωϣтк же ὑиαϣатк ἥρнтк.

P. 40, l. 11 : εϣαϣῆωк. Lege αϣωαиῆωк(?). — L. 12 : ἥсеῆωк. Lege ἥсеϣтеиῆωк(?) — ἥααи. Supple οϣωиπи пе, vel quid simile(?).

P. 41, l. 25 : ἑφиа пиѣωоϣ. Restituendum videtur : ἑφиа ἥииαῆт ἥте пиѣωоϣ ϩен пαиит ἥтнв. — L. 29 : неϩϣфер. Pro неϩϣфнр.

P. 42, l. 4 : снini. Lege занснini(?). — L. 19 : εκοϩωϣ. Lege ακοϩωϣ. — L. 21 : пе. Lege петсϣе ἑрок(?).

P. 43, l. 8 : натωоϣ. Lege натзноϣ(?). — L. 9 : ἥко-

λαις. Lege ἔκολ. . . . — L. 27 : ὕμναι. Post hanc vocem quinque litterae (σαβοα?) deletae sunt.

P. 45, l. 5 : ἡδῆρ. Lege ἡγῆνῆδῆρ(?). — L. 22 : ἐτετενκορρ. Lege ἔρετενκορρ.

P. 46, l. 3 : εβωλ. Supple ἡτῶδαλωχ(?). — L. 22-24 : ογοζ αγωωτ. ἔνεγαλωχ. Vers. syr. : ܡܡܟ ܕܗܠ ܐܕܝܡܐ ܡܕܝܢܐ ܕܡܪܝܢ ܕܡܡܠܝܬܐ ܕܡܡܠܝܬܐ.

P. 47, l. 2-3 : εἴθε ταῖς γαλῆς ἐβοῦν ἐπ' αὐτοῦ. Horum locus iuxta versionem syriacam videtur esse infra, l. 6^a, ante ἀριεμί, supplendo tamen initio ογοζ γαννιωτ ἔναι ἰσεβτωτ ἔγαλ ἡρωωτ, vel quid simile (ubi vers. syr. concise ܡܡܟ ܕܗܠ ܐܕܝܡܐ). — L. 17 : ἔνεγαλωχ. Lege ἔνεγαλωχ (nisi sit legendum ἔτεγαλωχ).

P. 48, l. 19-20, μαρεσῶωτ ἐβοῦν ἐνεσερνοῦ. Restitue cum vers. syr. μαρεσῶωτ ὕμνωτ ἐβοῦν ἐνεεττερνοῦ.

P. 49, l. 7 : πε. Pro ἡδ. — L. 30 : νεγωφερ. Sic, pro νεγωφῆρ.

P. 50, l. 12 : ὕμναι ἰσχυρίων. Sic, vers. syr. ܡܡܟ ܕܗܠ ܐܕܝܡܐ. — L. 20 : ὕμναι. Lege ἡκῆ cum vers. syr. — L. 22 : κατα περὶ πῦρα. Haec melius ponerentur linea superiore, post αγκος, vel linea subsequenti, post ἡσευονον.

P. 52, l. 9 : σωα. Lege γανσωα(?).

P. 54, l. 2 : πιαιοῦα ἡτε γαζα. Sic et p. 56, l. 14. Cf. tamen p. 52, l. 31 : . . . γαζα ἡπολις ἡτε πιαιοῦα. — L. 8 : εκωτ. Lege ἔροτκωτ.

P. 55, l. 9 : ρῆντ. Lege ναρῆντ(?). — L. 12 : ετοῦχη. Lege ἔναγχη(?).

P. 56, l. 8 : αχερσφραγίζιν. Lege αχερσφρ.

P. 58, l. 9 : ογορπῆννοῦ. Lege ογορπτ ἔρατενῆννοῦ(?) — L. 14 : ερε. Lege ετε. — L. 31 : πτγο. Lege πωτ ἡζητ(?).

P. 59, l. 14 : αχῶιτ. Lege ἔαχῶιτ(?). — L. 28 : αχερασ-παζεσεε. Lege εταχερ. . . . (?).

P. 60, l. 19 : πωωτ. Supple ερπρεπῖ(?).

P. 63, l. 2 : ἡρερερκολαζιν. Lege ὕμερερερκολαζιν(?). — L. 20 : κοιν. Lege κοιντος.

P. 64, l. 3 : πωφῆρι, sic; et ita etiam infra, p. 72, l. 14, cf. et p. 70, l. 27, εταγωπι πωφῆρι; ubi exspectares πωωτ-ερωφῆρι, ἡωωτερωφῆρι ὕμοι. — L. 8 : εσοῦνοῦ. Supple

ΔΝ. — L. 12 : ετερετзо. Lege ετε ναρεтзо: — ογοε εητωβз. Lege εητωβз ογοε. — L. 25 : επιυα. Lege εκευα (?).

P. 65, l. 5 : ηρευαγυ sic, de visu cum alias de persona haec vox semper dicatur. — L. 7 : υφοογ. Lege εφοογ. — L. 20 : αρερφευεγί. Lege εαρερφ (?). — L. 28 : ογзαρ-υα. Lege πογзарυα.

P. 66, l. 10 : зωсде еере ογυηγ ναγ. Haec aut dele, aut, post ea, supple εναγсωтеυ ΔΝ vel quid simile(?).

P. 67, l. 2 : ὑπсс. Lege ὑлхс (?). — L. 5 : εйнахеоγᾶ. Lege айнахеоγᾶ. — L. 27 : εκтзот. Lege ακт — L. 28 : εγαρερο. Lege εγαρεро.

P. 68, l. 25 : ероγ. Supple ηγнтγ (?). — L. 29 : зитен. Lege ηен (cf. p. 66, l. 4).

P. 69, l. 21 : ὑπιπαντοκρατωρ. Lege πιпант

P. 70, l. 14 : еркωт. Aut supple εроγ, aut pone supra, post αρερсовт. — L. 26, ηγивт. Supple ὑπαρηт vel quid simile (?). — L. 28 : ненсннот. Lege ненснот.

P. 71, l. 17 : κωλп. Sic.

P. 72, l. 7, ερεт. Sic. — L. 10-12 : εγсоп εηнаірі. Hic locus perturbatus et mutilus, sic, propemodum, nobis videtur restituendus : еγερфеуегі ηηη етаγершорп ηерагwonизесее ογοε он еγсовт neu ογероγот ηηη εηнаірі ὑпоγρηт αененсωγ.

P. 73, l. 1 : παιγιос. Variarum lectiones quas sigla W notavimus desumptae sunt ex editione Passionis Isaaci Tiphrensis, iuxta cod. Zouchensem (Lord Zouche), auctore E. A. Wallis Budge, apud *Transactions of the Society of Biblical archaeology*, t. IX (1893), p. 92-110. — L. 6 : ηηγот. Sic, pro ηη . . . et ita, infra, l. 11, ηηαγогт, et l. 20, ὑὑαγω. — L. 10 : пе. Pro ηα (?). Ita fere semper in edictis imperialibus. — L. 15 : εγшсi. Sic.

P. 74, l. 2 : ηηερεβαиось. Lege ηηερεβαиось. — L. 4 : εκен-кот. Lege кенкот. — L. 15 : ειγнλ. Lege тгнλ. — L. 19 : ηεγιοт. Supple εγγω υμос. — L. 24 : ερεγωпi. Sic.

P. 75, l. 2 : Supple αγсевтωтот нак (?). — L. 10 : ηен. Lege еηен, nisi aliquid amplius desit (?). — L. 13 : -ερηχριᾶ. Sic, pro ерхриᾶ, et ita pluries deinceps. — εіер-. Lege тер-. — L. 17 : екоγωγ. Lege ακογωγ. — L. 24 : κсωогн. Lege ακсωогн.

P. 76, l. 8 : ἔρε. Lege ἄρε. — L. 9 : εὔσῃνοῦτ. Lege σε-
сῃноῦт.

P. 77, l. 1 : ναϑτ. Lege ναχτ. — L. 10 : ἔσε-. Sic. —
L. 12 : ἔκεναχ. Sic. — L. 17 : ἔρεψευαι. Lege ἄρεψευαι.
— L. 18 : εἰψευαι. Lege τψευαι; et ita corrige p. 78, l. 1.

P. 78, l. 8 : εϑναψε. Lege αϑναψε.

P. 80, l. 1 : πωηρ. Lege πωηρι. Error typographicus. —
L. 23 : χερε. Huc transfer vocem κῡρι e linea proxime sequenti.

P. 81, l. 3 : αϑοῦων. Supple ἦχε πικεοῦαι ἦνεϑβαλ (?).
— L. 7 : ἔϑεσμοῡ. Sic.

P. 84, l. 17 : ἔκεναζυετ. Sic.

P. 85, l. 4 : πιζηγεων. Supple εὔχω ἄμος. — L. 17 :
ἔταμονι. Sic. — L. 17-18 : πετενοῦχαι ἔρωτεν. Sic. Restitue
ψε πετενοῦχαι χε ττзо ἔρωτεν (?).

P. 86, l. 7 : ἔϑταλνοῡт. Sic. — L. 9 : ἔρε. Lege ἔτε. —
L. 24 : ἔκεχω. Sic. — L. 26 : ἔσεψωπι. Sic. — L. 27 :
εἰερετιν. Lege τερετιн.

P. 87, l. 5 : ἔκεθωт. Sic. — L. 6 : ἔκετ. Sic.

P. 90, l. 8 : ἄπιωηρέκοῡт. Sic, quoad accentum. Sahidica
vox, pro ἄπιωηρι ἦκοῡχαι. Ita etiam p. 91, l. 17, et p. 93, l. 8.
— L. 23 : ἔσερεαλпин. Sic. — L. 24 : сῡμμενιν. Sic, et
ita infra, p. 91, l. 2. — L. 24-25 : ἦτοῡπαρнсиā. Sic, et ita
infra, p. 91, l. 3.

P. 91, l. 5 : ἔρε. Lege ἄρε. Χεχας ἔρε ναερзоῡб.
Ita saepe futurum п^{um}, more sahidico, pro coniunctivo. — L. 10 :
επιταβριον. Sic. — L. 12 : ἦноῡτταῖб. Lege ттаю. — L. 23 :
εἵсаχαι. Sic quoad accentum. Lege тсаχαι. — L. 27 : νοῡεζ-
внoῡт. Pro νοῡεζвнoῡт. Et ita saepius in hoc encomio e prosthe-
ticum ante ζ sequente consonante. — L. 28 : ψηρέψηи. Sic
quoad accentum. Vox est sahidica; cf. notam ad ψηρέκοῡт, p. 90,
l. 8. — L. 29 : πολεμος. Sic (et ita pluries infra πολε-
μος, ubi expectares πολεμιος). Hic tamen fortasse ρεϑбпо-
λεμος = πολεμοδόκος.

P. 92, l. 1 : εὔβι. Lege себі. — ἄπωηρι. Lege ἄπωψηр (?).
— L. 19 : ἄμωοῡ. Lege ἄμοϑ (?). Cf. C. S. C. O., Script. Copt., I,
p. 49-50, et p. 55, l. 3. — L. 21 : πατισεε. Sic pro παтассе
(sah.). Lege ерпатассин.

P. 93, l. 3 : ἦμῖχηρα. Lege ἦтχηрa (?). Cf. infra, l. 8, et
p. 145 et seq. — L. 7 : φαι. Supple χе (?). — L. 13 : етзихен.

Lege $\epsilon\tau\zeta\iota(?)$. — L. 28 : $\psi\alpha\chi\sigma\upsilon\omega\eta\eta$. Lege $\epsilon\psi\alpha\chi\sigma\upsilon\tau\epsilon\eta$. — $\zeta\alpha\mu\rho\epsilon\tilde{\alpha}\pi\alpha\tau\eta\varsigma$ (sic, cf. p. 98, l. 9 : $\alpha\tilde{\alpha}\pi\alpha\tau\eta\varsigma$). Lege $\zeta\alpha\mu\rho\epsilon\rho\epsilon\pi\alpha\tau\alpha\varsigma\varsigma\iota\eta(?)$.

P. 94, l. 5 : $\epsilon\rho\pi\alpha\rho\alpha\kappa\epsilon\ \epsilon\varsigma\iota\eta$. Lege $\epsilon\rho\pi\alpha\rho\alpha\gamma\iota\eta\ \epsilon\varsigma\iota\eta$. — L. 18 : $\pi\omicron\chi\rho\alpha\eta$. Lege $\pi\omicron\chi\rho\alpha\eta$. — L. 20 : $\epsilon\eta\psi\omicron\pi$. Sic. Lege $\eta\psi\omicron\pi$. — L. 21 : $\phi\upsilon\omega\lambda$. Supple $\Delta\epsilon$.

P. 95, l. 5 : $\eta\omicron\chi\varsigma\mu\epsilon\zeta$. Lege $\eta\omicron\chi\varsigma\mu\alpha\zeta$. — L. 6 : $\tilde{\alpha}\pi\eta\omicron\zeta\alpha\lambda\omicron\lambda\iota$. Lege $\tilde{\alpha}\pi\eta\alpha\zeta\alpha\lambda\omicron\lambda\iota$, vel potius $\pi\iota\omicron\chi\omega\iota\ \eta\tilde{\alpha}\lambda\omicron\lambda\iota$, nisi post $\tau\epsilon\varsigma\eta\eta\iota\upsilon\beta\iota$ inserendum $\eta\chi\epsilon\ \pi\iota\omicron\chi\omega\iota\ \eta\tilde{\alpha}\lambda\omicron\lambda\iota$. — L. 18 : $\epsilon\eta\beta\iota$. Lege $\eta\beta\iota$. — L. 19-20 : $\epsilon\tau\epsilon\eta\alpha\zeta\omega\lambda$. Lege $\epsilon\eta\alpha\eta\zeta\omega\lambda(?)$. — L. 20 : $\epsilon\tau\alpha\zeta\omicron\eta$. Supple $\iota\epsilon\ \epsilon\epsilon\rho\epsilon\upsilon\omicron\lambda(?)$. — L. 21 : $\tilde{\alpha}\pi\epsilon\eta\zeta\alpha\rho\iota\alpha$. Lege $\tilde{\alpha}\pi\epsilon\eta\zeta\omega\kappa(?)$; $\zeta\alpha\rho\iota\alpha$ enim repugnat contextui. Sed ab $\epsilon\tau\alpha\zeta\omicron\eta$ locus (de quo cf. *Deut.*, II, 18 sqq.; III, 27; necnon, infra, p. 96, l. 5-6) videtur interpolatus aequae ac mutilus. — L. 25 : $\zeta\epsilon\eta$. Lege $\eta\epsilon\eta$. Error typographicus.

P. 96, l. 6 : $\tilde{\alpha}\pi\epsilon\eta\zeta\alpha\rho\iota\alpha$. Lege $\tilde{\alpha}\pi\epsilon\eta\zeta\omega\kappa$. Cf. notam ad p. 95, l. 21. — L. 15 : $\epsilon\varsigma\iota\mu\epsilon\iota$. Ad locum istum, cf. II *Reg.*, XVI, 5. — L. 22 : $-\kappa\alpha\varsigma\epsilon\eta$. Finis vocis $\phi\chi\kappa\alpha\varsigma\epsilon\eta$. Cf. p. 155, l. 29.

P. 97, l. 3 : $\chi\epsilon$. Supple $\chi\eta\iota(?)$, vel saltem $\eta\theta\omicron\eta$. — L. 8 : $\epsilon\kappa\omicron\iota$. Sic. Lege $\epsilon\kappa\omicron\iota$. — L. 10 : $\eta\epsilon\zeta\omega\eta$. Lege $\eta\epsilon\zeta\omega$ (pro $-\zeta\omega$; ipsum more sahidico pro $\zeta\omega$). — L. 24 : $\epsilon\rho\epsilon$. Lege $\tilde{\alpha}\rho\epsilon$. — $\theta\epsilon\eta\theta\omega\eta\tau$. Lege $\tau\epsilon\eta\theta\omega\eta\tau$, et ita lin. seq. pro $\epsilon\varsigma\theta\epsilon\eta$ lege $\alpha\varsigma\tau\epsilon\eta$

P. 98, l. 1 : $\epsilon\eta\epsilon\varsigma\psi\eta\eta$. Sic; et ita pluries infra $-\psi\eta\eta$ more sahid. pro $-\psi\eta\eta$. — L. 9 : $\alpha\tilde{\alpha}\pi\alpha\tau\eta\varsigma$. Sic. Cf. notam ad p. 93, l. 28. — L. 11 : $\alpha\varsigma\upsilon\epsilon\chi\upsilon\beta\iota$. Pro $\alpha\varsigma\upsilon\epsilon\epsilon\epsilon\upsilon\beta\iota$ (ex sahid. $\upsilon\epsilon\epsilon\upsilon\epsilon$). Lege $\alpha\varsigma\upsilon\epsilon\upsilon\beta\iota$. Et ita corrige l. 28. — L. 23-24 : $\epsilon\tau\alpha\eta\zeta\omega\upsilon\varsigma\ \epsilon\chi\omega\varsigma$ $\alpha\eta\epsilon\rho\alpha\rho\chi\eta\gamma\iota\eta\ \epsilon\chi\omega\varsigma$. Restitue $\epsilon\tau\alpha\eta\epsilon\rho\alpha\rho\chi\eta\ \eta\zeta\omega\upsilon\varsigma\ \epsilon\chi\omega\varsigma(?)$. — L. 26 : $\eta\alpha\iota\ \zeta\omega\omicron\chi\ \eta\epsilon\ \eta\psi\eta\eta\ \epsilon\tau\alpha\chi\tau\omicron\chi\tilde{\omega}\ \eta\kappa\epsilon\sigma\omicron\pi$. Haec videntur ponenda lin. 23, post $\tilde{\alpha}\pi\chi\varsigma$.

P. 99, l. 7 : $\epsilon\eta\tau\omicron\iota$. Lege $\eta\tau\omicron\iota$. — L. 14 : $\eta\tau\epsilon\kappa\pi\omicron\lambda\iota\varsigma$. Supple $\epsilon\tau\epsilon\ \tilde{\alpha}\pi\omicron\chi\theta\omega\iota\varsigma\ \eta\eta\omicron\chi\omega\iota\alpha$. — L. 19 : $\pi\omicron\chi\kappa\omicron\pi\rho\iota\tilde{\alpha}$. Lege $\omicron\chi\kappa\omicron\pi\rho\iota\tilde{\alpha}$. — L. 26 : $\tilde{\alpha}\iota\omega\omicron\chi$. Lege $\tilde{\alpha}\iota\omicron\eta$.

P. 100, l. 3 : $\eta\kappa\omicron\chi\iota$. Sahid. Lege $\eta\kappa\omicron\chi\chi\iota$; et ita corrige infra, lin. 18. — L. 8-9 : $\tau\psi\phi\eta\rho\iota$ $\epsilon\theta\alpha\iota\lambda\eta\eta\ \chi\epsilon$. Haec videntur ponenda superius l. 3, post $\eta\eta\eta\tau\varsigma$. Tunc vero post $\tau\psi\phi\eta\rho\iota$ supple $\Delta\epsilon$. — L. 15 : $\epsilon\omicron\mu\epsilon\tau\omicron\chi\rho\omicron$. Lege $\eta\epsilon\eta\ \theta\mu\epsilon\tau\omicron\chi\rho\omicron$. — L. 17 : $\epsilon\rho\epsilon$. Sic. — L. 22 : $\epsilon\psi\alpha\chi\theta\omicron\theta\omicron\upsilon\chi$. Lege $\epsilon\tau\omicron\chi\eta\alpha\theta\omicron\theta\omicron\upsilon\chi$; et antea pro $\eta\alpha\iota$ lege $\eta\eta$.

P. 101, l. 6 : ἦτε. Lege ἦτεν(?); sed forsitan locus est corruptus. — L. 9 : ἔρε. Lege ἔτε.

P. 102, l. 3 : ἦρω. Lege ἦρωι(?). — L. 10 : ποῦ. Lege ποῦι(?). — L. 15 : ἀμω. Lege ἑδω. — L. 22-23 : παρητ... ἀνατολεος. Delenda? Videntur enim repugnare contextui nisi post κε desideretur aliquid, puta θεοδωρος ναπγενοςδε ἦτεμωλ ναμωτ ἐρω κε.

P. 103, l. 7 : εἶβε κε. Lege εἶβε οὐ κεπερ(?). — L. 9-10 : εἶβε οὐ. Delendum(?). — L. 10 : κεπερ. Lege εἶβε κε. — L. 14 : πε. Delendum. — L. 19 : ναρε νιβαρβαρος οὐ. Lege ἑναρε νιβαρβαρος ὁρω(?). — L. 28 : εἶρωτ νεμω. Lege ἑρωττοτοτ νεμω.

P. 105, l. 1 : πε ἦσεα. εἶοι ἦχω. Restitue ἦχω πε εἶοι ἦσεα. — L. 2 : περηννα ἐρω. Dele ἐρω (cf. p. 112, l. 26). — L. 10 : ἀν. Supple πε. — L. 13 : εἶω. Lege εἶω. Cf. p. 107, l. 6. Suspicio tamen legendum εἶω. — L. 25 : εἶω κε εἶω. Dele εἶω(?) et post, lege κε εἶω. — L. 29 : πε εἶω. Lege τε εἶω.

P. 106, l. 8 : ἦω. Lege ἦω. — L. 9 : οὐπετ. Lege πετ. — L. 10 : ἀν. Redundat. — L. 22 : ἀλλ. Supple, vel subaudi ἀλλ. — L. 29 : εἶω κε εἶω. Lege τρι κε σε.

P. 107, l. 4 et 7 : ἐρω. Pro ἦω(?) — L. 9 : ἦω. Lege ἦω. — L. 15-16 : ἦω. Lege ἦω. — L. 25 : ἐρετενω. Lege ἐτετενω. — L. 29 : τενω. Lege τνω.

P. 108, l. 15 : νε. Lege κε(?). — L. 16 : ἦω. Sic, et ita saepe, in scripturis bohairicis κενος invenitur cum suffixo vel adjectivo feminino. Cf. p. 102, l. 3. — L. 21 et 25 : εκνω. Lege ἐτεκνω.

P. 109, l. 3 : εκνω. Lege εκνω. — L. 27 : εννω. Sic. Lege αννω vel ἦτεν aut ἐρενω(?).

P. 110, l. 5 : ἦω. Supple, vel subaudi ἦω. — L. 12-13 : παρ νιτρων τηρω ἦτε. Haec videntur ponenda infra, l. 14, post εἶω.

P. 111, l. 2 : ἦω οὐρεκ. Lege εκεν οὐρεκ. — L. 19-20 : τρω... εν. Expectavissem τρω ον. — L. 21 : ἦω.

P. 112, l. 2 : *χε ἦνε*. Pro *ἡνπως ἦτε*.

P. 113, l. 12 : *εϋτ*. Lege *σετ* (?). — L. 14 : *ερε*. Lege *ἄρε*.

P. 114, l. 1 : *τωουη*. Sic. Lege *τωουηι* (cf. *Mc.*, vi, 41; *Lc.*, viii, 54; *Act.*, ix, 40), vel *τωνι* (cf. *infra*, l. 9). — L. 4 : *παϊῆχωρζ*. Supple *ζως χε* (?). — L. 9 : *τωνι*. Sic. — L. 13 : *εφοуωу*. Lege *εκοуωу* (?).

P. 115, l. 2 : *οу ёροι πε*. Sic. Cf. p. 121, l. 8, et 196, l. 5. — L. 3 : *ёсавоκ*. Lege *ётсавоκ*. — L. 10 : *ἦηηηη*. Dele et lege *ἡπιηι*, vel dele simpliciter (?). — L. 12 : *ёре*. Lege *ёте*; et, post *ἡμοι* supple *ἦηηηη*; — *τῆαῖρ*. Lege *τῆαῖρι* (error typogr.). — L. 13 : *ἦταχοи*. Supple *τηрс* (?). — L. 18 : *ноуиηу*. Restitue *ἡμοу неи занкеиηу* (?). — L. 19 : *ετεραιωκιν*. Lege *ετερα*.....

P. 116, l. 4 : *ανχεα*. Aut lege *ἦтенχεα*, aut, l. 5, post *ἦκοσμικон*, supple quae sequuntur in textu biblico; tunc vero pro *ανχεα*, corrige *ёανχεα*. — L. 20 : *ноуηηρι*. Supple *не-иωου*.

P. 117, l. 6-12 : Horum quaedam videntur transponenda alia vero supplenda, ut logica et perfecta evadat narratio; propemodum sic : *ἦεν τοуηου ic οуζωон ἦεουα ёре οуζαρια ζιχεν неқтап аφοуωνз наq ёвоа пидгиос де θεδωρος ётаq-нау ёпиηας ἦεουα ἦεν παιсμοг аqеруфһри палин он аqт ёзонq епизариа етзичен нентап ἡпиёουа оуог зһппе ic οузинв ἦен теquнт ёqероуоиηи ἡфрһт ἡпкωт ἡфрһ аqуаηуаи ἦен теqвасис ἦен τοуηου аqсахи не-иаq ἦхе пизинв еqхω ἡмоc хе θεδωρος ἄнок пе пизинв*.

P. 118, l. 21 : *εове пиас*. Lege, vel saltem intellige : *εове φωα ἡпиас*.

P. 119, l. 17 : *архангелос*. Sic et ita pluries deinceps. — L. 25 : *ёпсаи*. Lege *ёпса*. — *хе ёqoi*. Lege *хе qoi*.

P. 120, l. 3 : *τπαρακαλιν*. Lege *τερπαраκαλιν*. — L. 22 : *εφοуωу*. Pro *qоуωу*. Lege *наqоуωу* (?). — L. 25 : *αιοσκορος*. Supple *ёне*.

P. 121, l. 10 : *εκζηа*. Lege *ётекзһа*. — L. 26 : *ётеqηα-сiηи*. Lege *ёηаqсiηи*.

P. 122, l. 8 : *εре*. Lege *аре*. — L. 23 : *τηροу*. Hic aliquid videtur desiderari, mentio scilicet quod navis in ventos contrarios inciderat.

P. 123, l. 15 : ἡτεροῶν γ. Lege ἡτεροῶν (error typogr.). — L. 21 : ἀν. Redundat. — L. 28 : εἰέναν. Lege εἰέναν, et ipsum, more sahid., pro ἡτάναν.

P. 124, l. 21-22 : ἡνωικ ἡτροφῆ. Lege ἡνωτροφῆ ἡνωικ (cf. Ps. lxx, 5). — L. 24 : ῥωνι. Restitue ῥῆν ὀρωνι(?).

P. 125, l. 7 : ερε. Lege ἄρε; — πρητωρ. Lapsus calami pro πτηρων(?). — L. 10 : ἐβωλ χε ἡθοκ οὐστρατηλατης ἀν πε εκχη ῥεν ταταζις ἡμον εκῶνι ἡμοι ῥεν ζωβ νιβεν. Restitue : ἐβωλ χε ἐνε ἡθοκ οὐστρατηλατης ἀν πε εκχη ῥεν ταταζις νακῶνι ἡμοι, etc., vel forsitan melius : ἐβηλ χε ἡθοκ οὐστρατηλατης (vel ὀττων ἀν) πε ἡμον κῶνι ἡμοι, etc. — L. 13 : ῥανχος. Lege ἐῤανχος(?). — εκριμ. Lege κριμ.

P. 126, l. 18 : εκσωον. Lege ακσωον.

P. 127, l. 10 : ἐρᾶτέμ. Sic. — L. 19 : ταοῦίναμ. Lapsus pro ταψυχῆ(?). — L. 22 : ἡᾱκίωον ἄνοκ. Haec fortasse melius ponerentur linea subsequenti, post θεῶδωρος. — L. 25 : ἐροκ. Lege ἐροι(?).

P. 128, l. 5 : ερε. Lege ἔτα, vel ναρε. — L. 12 : εχнан. Lege αχнан.

P. 129, l. 4 : εκχω. Lege ἔτεκχο. — L. 6 : αqep̄. Lege αqep̄τ. — L. 7 : ἐqepα. Sic. — L. 13 : eqῥen. Lege αqῥen. — L. 21 : ετсд. Dele notam.

P. 130, l. 6 : тахн. In nota post delendum adde : « nisi legendum ἄριταχн ». — ερε. Lege ἄρε. — L. 7 : ναναγκεον. Restitue εἶβε ὀζωβ ἡναναγκεον(?). — L. 14 : ἡπροκαp-терин. Lege eqпрок. . . . vel ἡρεqepпрокаpтерин. — L. 16 : ἐρηт. Lege eqῑρηт. — ερε. Lege ἄρε. — L. 22 : нωон. Lege ἡνωон, vel simpliciter ωон.

P. 131, l. 20 : ἡπαуер. Lege ἡπαуер. — L. 23 : ἡпиωо. Lege ἡпиωω. — L. 25 : ἄ. Lege ἡτε, et ita l. 28-29, pro пѣт оуωω ἀν lege ἡτε пѣт утѣмоуωω. (Cf. p. 95, l. 27; 132, l. 27.)

P. 132, l. 27 : ппoлeиoс. Lege нпoлeиoс.

P. 133, l. 17-18 : ἡπερзопоу. Lege ναχηп(?). Sed locus ab hac voce ad vocem τεqснqι videtur corruptus. — L. 24 : ρωω. Supple ἐροq(?).

P. 134, l. 16 : ποуро. Hic videtur esse lacuna in narratione.

P. 135, l. 6 : eqнаб. Lege αqнаб. — L. 7 : ἔтаq. Res-

titue ἔτα ποῦρο ἡμιπερσнс. — L. 15 : нивен. Supple εἶβε μι-
νιϣῖ (?)

P. 136, l. 17 : ἐῤωτεβ. Lege ἐνῤωτεβ. — L. 22 : ἐνχωνс. Lege ἐχχωνс vel ἐχναχωνс (?). — L. 24 : οὔπετсϣε ἀν πε ἑсаχί. Lege οὔπεтсϣε ἑροι ἀν πε ἑ- vel ἑорисаχί (?).

P. 137, l. 5 : ерѣπεεϣиn. Sic. — L. 26 : ἑре. Lege ἄре. — L. 28 : πιϣиn. Lege πιϣϣиn.

P. 138, l. 3 : ἡτεкерδιῶκιν. In nota, pro διῆκιν, lege διῆ-
κιν. — L. 28 : ἡχε φ. Exspectavissem εὔοι ἡφ.

P. 139, l. 2 : ере. Lege ἑте. — L. 8 : ὑπιαχρηῆπισκοπος. Lege ὑπιαρχнепис.... (error typogr.). — L. 9 : еqоnι. Lege аqоnι.

P. 140, l. 8 : ἑнеѣи. Lege ἐнѣи. — L. 26 : ἡδoсoу-
pikon. Sic.

P. 142, l. 7 : ὑπαιиϣ. Supple φαι vel τηρϣ (?). — L. 12 : ἐннаχос. Lege ἀннаχос, vel plenius иη ἀннаχос. — L. 16 : ἑкеερε. Sic. — L. 18 : ἑεβε. Sic. — L. 21 : χε. Videtur deesse aliquid, puta παιχет δε. — L. 29 : ἡτοῦῆπi. Restitue : ἡζαν-
ἰδωλον κατὰ τοῦῆπi (?).

P. 143, l. 13 : зωсаде. Lege зωс. — L. 20 : ὑπερϣωт. Subaudi ἡζнтϣ (?). Cf. p. 110, l. 5.

P. 145, l. 8 : ὕмон.....ὕμοϣ. Lege νεῦмон петōнi ὕμοϣ пе (?). — L. 10-13 : ἐπiαη гар.....ὕμωоу пе. Locus corruptus quippe, ut mihi videtur, imperita manu resartus est ad lacunam in textu dissimulandam. Plura enim, ut e sequen-
tibus patet, hic desiderantur, tam de templo onocentauri in civitate ipsa et de sacerdotibus qui ei inserviebant (cf. p. 148 et 155), quam de monte ubi commorabatur draco. Ea tamen quae praesto sunt, intuitu versionis faciendae, ita restituenda ducimus :
...ἐπiαη гар ἡποαис ἑτεииay не охон оуниϣῖ ἡδара-
κων ἑϣаqī ἑзоуη ἑрос. тсүннөia δε ἡнирωи ἡἡпоаис ἑтеииay не оупаирнῖ те. ἑре пiдараκων нноу ἑрос ϣаγῖ наq ἡζанкоуχi ἡδaωоуῖ наqоуωи ὕμωоу пе.
— L. 17 : ἡδaиoуa. Sic, cum б, more sahidico, pro x. — L. 22 : ἑоуиn. Sic, cum uno ϣ tantum, more sahid., et ita saepius infra.

P. 146, l. 26-28 : Horum locus videtur esse supra, l. 15, post ὕлхс.

P. 147, l. 1 : аксек. Lege ἑаксек (?). — L. 4 : акхат.

Lege ἡτεκχάτ(?). — L. 13 : εἰζεῦσι. Lege ἐναιζεῦσι(?). — L. 26 : εὔχω. Lege ναύχω(?). — L. 29 : ὑπταπάνη. Lege ἡττάπάνη.

P. 148, l. 23 : πιστρατηλάτης. Supple χε, et ita p. 149, l. 7, post στρατηλάτης.

P. 149, l. 16 : ἔρε. Lege ἄρε. — L. 17 : εὔχην. Lege σεχην. — L. 19 : εὔναζωλ. Lege ἀγναζωλ. — L. 23-25 : ζωσδε περξινωωυ. Locus videtur corruptus e confusione inter ὡωυ (= ἴτεν), κοινιορτός, et ὡωυ, ἀτμῖς. Forsitan sic emendandum : ζωσδε ἡτε πιωωυ ἡταq neu πιῖτεν ζῖτεν νιωωτ ἡτε περξινωωυ ζωсс ὑφογωινι ὑφρη.

P. 150, l. 3 : ἀχσιτ. Supple ἡωωυ. — L. 5-6 : ἄμοι. . . . ὑπιδρακων πε. Sic videtur restituendum : ἄμοι ἐνε ανωνз ἡμος πε εχсоп ὑπιδρακων. — L. 19 : ἐκετχομ. Sic, et ita etiam infra, l. 25. — L. 20 : ἡνιωηρέωνη. Cf. notam ad p. 91, l. 28. — L. 26 : ἄнок. Supple ϣα.

P. 151, n. 3. Lege νακαταργιν(?). — L. 19 : ἔρηη. Lege ἔρηη(?). — L. 26 : ἀρε*ερзнтс. Lege ἀρε*ерзнтс.

P. 152, l. 2 : ἀqī. Lege ἔἀqī. — L. 8 : ἀqῥωтев ἡμοq ἐζαпина. Delenda nisi alio transferenda(?). — L. 10 : ῥен тхix ὑπιδггелос. Delenda(?). — L. 10-11 : ἀqзomzeu. Supple ἡῥηтq ὑπиконтapион. Nisi nulla sit distinctio inter μερεз et контapион; tunc lege ἀqзomzeu ἡμοq. — L. 29 : ἐπιμερεз. Lege ἐπиконтapион, et ita pluries infra, pro -μερεз videtur legendum -контapион. Cf. tamen notam ad lin. 10-11.

P. 153, l. 16 : δεωωνιᾱκος. Sic, sine nota relationis. — L. 26 : δε. Supple ἀρεрχρωη, vel quid simile. Cf. p. 154, l. 2.

P. 154, l. 7 : ναγconз. Lege σεconз(?). — L. 8 : εὔτα-χρουт. Lege сетаχρουт. — L. 21 : ωαταῖ. Sic idiomatice pro ωατεqī(?).

P. 155, l. 1 : ἔxoc. Pro ἡxoc. — L. 15 : ἄνέμῃ. Sic. — L. 23 : ἔτονῃ. Sic. — L. 29 : ἡφγkaceн. Sic. Lege ἡφγkac (φύγα); εν addit. ab alia manu. Cf. notam ad p. 96, l. 22.

P. 156, l. 3 : ἡνιβαειп. Lege ἡνιβαειпῖ (error typogr.). — L. 6 : ὑпантеqбῖ. Sic pro ὑпaтeqбῖ. — L. 17 : ненметкоуxῖ Lege текметкоуxῖ. . . . (?).

P. 157, l. 4 : τaхпēтe. Litterae тe (vel quidquid pro eis legere debuissim) tenuiori calamo supra lineam adpositae sunt. Delendae videntur.

P. 158, l. 5 : ἄμοq. Lege ἄμοc. — L. 7 ἄφιογ. Lege ἔφιογ. — L. 19 : πιῆψωτ. Lege πιέψωτ, vel melius πιρωμ ἡέψωτ. — L. 21 : πιῶζει ἡκαθαριῶτης. Lege φαπιῶζει ἡκαθαροτης(?).

P. 159, l. 2 : ετсμαρwoγт έτε φιωт. Restitue ηсμαρwoγт ἡχε φт φιωт(?). — L. 16 : нпзωтєв. Lege нпρεηзωтєв(?). — L. 18 : нпфєнcнoq. Lege нпρεηфєнcнoq. — L. 19 : нд-тметoγpo. Sic, et ita saepius infra, нд pro ἡ vel ἡτε. — L. 20 : ἡzanuini. In nota ad hanc vocem proposuimus legendum ἡzanuei; forsitan melius ἡoγuei. — L. 28-29 : πпψαλμωδoс. Lege πпψαλμoс(?); tunc autem dele notam.

P. 160, l. 10 : έτωψ. Sic. — L. 11 : αηсoηєc. αη-χοкc. Lege έтаηсoηєη. αηχοηη. — L. 12 : єηατ-ωпп. Lege єηαηωпп. — L. 24 : oγтoλмєcиā. Lege oγтoλ-мєcиc, vel melius oγтapрнcиā nisi ex utroque sit conflatum.

P. 161, l. 1 : ιωανннc. Supple пє. — L. 9 : єтєpaωп нєи. Lege paωп έχєн, vel epωдι нєи(?). — L. 11 : oγдє. Pro oγoз. — L. 13 : єниāмωpитнc. Lege -дмωpиā(?). — L. 16 : ἡxω. Pro єнxω. — L. 17 : oγoз. Delendum(?). — L. 22 : пaиoγpo. Supple пє. — L. 22-25 : oγoз пaиoγpo — нпcмaнaлитнc. Locus certe corruptus; sic fortasse restituendus : oγoз пaиoγpo пє oγкγдapитнc пє ηєн пєηгєнoс oγoз ἡпєpчнc ηєн пєηдaзт ἡка. ἡдaзиapчнc ἡтє φнaзт ἡниāгapиnнєoс єнaηтacѠ epoη ἡниāpαвoс нєи нпcмaнaлитнc. Cf. tamen versionem. — L. 28 : oγдiāкωн пє oγoз ἡxрнcтиaнoс ἡpωи. Lege oγxрнcтиaнoс ἡpωи пє oγoз ἡдiāкωн. — L. 29 : ἡcмaнaлитнc. Lege ἡпcмaнaлитнc; — ἡλaμитнc. Sic, et ita saepius infra λaμитнc pro ιcλaμитнc.

P. 162, l. 1 : ααλictα. Supple vel subaudi αηмєγт vel quid simile. — L. 3 : ἡcзиμ. Lege ἡтє нпзиoи. — L. 10 : ἡcзиμ. Lege ἡтє oγcзиμ. — L. 15 : έтаηχοq. Lege έтаη-χοc. — L. 16 : євє пєcχиноλc. Lege єпxиnōλc; — 16. Pro мпoтє(?). Cf. p. 178, l. 2; — ἡпиказi. Lege пиказi. — L. 18 : єηннoγ. Supple αкxαc єγωп, nisi locum totum ad normam textus biblici restituere malueris. Cf. Lc., xiii, 8-9, in versione tam bohairica quam sahidica apud Horner. — L. 25 : пєпaєγ. Lege φaниxωит. — L. 26 : єγxєoγā. Lege αγxєoγā. — L. 27 : ἡλaзи. Sic, pro ἡλaμитнc (cf. not. ad p. 161,

l. 29); — $\alpha\chi\omega\iota$. Lege $\alpha\chi\omicron\upsilon\omega\iota$. — L. 28 : $\mu\iota\omega\omicron\upsilon$. Lege $\mu\iota\omega\omicron$ (?).

P. 163, l. 3 : $\epsilon\rho\omicron\upsilon$. Lege $\epsilon\rho\omega\upsilon$. — L. 4 : $\eta\eta\alpha\tau\alpha\varsigma\omega\omicron\upsilon$. Lege $\eta\alpha\tau\alpha\varsigma\omega\omicron\upsilon$... $\eta\epsilon$ (?). — L. 5 : $\eta\eta\epsilon\eta\chi\alpha$ — $\alpha\eta$. Restitue $\eta\alpha\eta\chi\alpha$ $\gamma\alpha\iota$ $\alpha\eta$ $\eta\epsilon$ $\epsilon\rho\eta\epsilon\tau\gamma\omega\omicron\upsilon$ $\eta\omega\omicron\upsilon$ (?). — L. 7 : $\rho\omicron\chi\pi\alpha\lambda\upsilon$. Sic. — L. 9 : $\eta\chi\omega\rho\gamma$. Cf. not. ad p. 9, l. 8. — L. 13 : $\pi\iota\rho\alpha\eta$. Lege $\epsilon\pi\alpha\iota\rho\alpha\eta$; et forsitan ante hanc vocem restituendum $\epsilon\eta\psi\omega\lambda\epsilon\iota$. Cf. p. 172, l. 10.

P. 164, l. 1 : $\epsilon\eta\eta\alpha\delta\theta\omicron\upsilon\epsilon\tau$. Lege $\alpha\eta\eta\alpha$... vel, melius, $\epsilon\eta\epsilon\delta\theta\omicron\upsilon\epsilon\tau$. — L. 3 : $\alpha\eta\epsilon\rho\alpha\iota\omicron\upsilon$. Lege $\alpha\eta\epsilon\rho\pi\epsilon\rho\alpha\iota\omicron\upsilon$ (?). — L. 5 : $\eta\iota\pi\iota\varsigma\tau\omicron\varsigma$. Lege $\mu\iota\pi\iota\varsigma\tau\omicron\varsigma$. — L. 6 : $\eta\alpha\eta\epsilon\eta\psi\eta\eta\iota$. Lege $\eta\alpha\eta\epsilon\eta$... (pro $\eta\eta\epsilon\eta\psi\eta\eta\iota$; cf. not. ad p. 159, l. 19). — L. 15 : $\psi\alpha\eta\tau\epsilon\kappa$... Pro $\psi\alpha\tau\epsilon\kappa$...; et ita infra l. 21 : $\psi\alpha\eta\tau\alpha$...; p. 165, l. 11 : $\psi\alpha\eta\tau\epsilon\eta$..., etc., more sabidico. — L. 22 : $\psi\alpha\rho\omicron\upsilon$. Redundat. — L. 26 : $\eta\gamma\alpha\eta\varsigma\alpha\mu\epsilon\theta\eta\omicron\upsilon\chi$. Lege $\eta\gamma\alpha\eta\varsigma\alpha\chi\iota$ $\mu\epsilon\theta\eta\omicron\upsilon\chi$.

P. 165, l. 1 : $\gamma\alpha\eta\eta\epsilon\tau\gamma\omega\omicron\upsilon$. Lege $\gamma\alpha\eta\epsilon\eta\epsilon\tau\gamma\omega\omicron\upsilon$ (?). — L. 2 : $\epsilon\mu\alpha\psi\omega$. Supple $\eta\epsilon$; — $\chi\eta\alpha\omicron\upsilon\omega\eta\gamma$. Lege $\epsilon\psi\omega\pi$ $\alpha\kappa\psi\alpha\eta\omicron\upsilon\omega\eta\gamma$. — L. 7 : $\epsilon\upsilon\alpha\kappa\iota$. Lege $\epsilon\kappa\epsilon\upsilon\alpha\kappa\iota$. — L. 11 : $\epsilon\eta\iota\upsilon\alpha\kappa\iota$. Dele ϵ . — L. 14 : $\epsilon\upsilon\delta\omicron\mu\alpha\varsigma$. Lege $\omicron\upsilon\epsilon\upsilon\delta\omicron\mu\alpha\varsigma$. — L. 15 : $\alpha\eta\varsigma\eta\alpha\iota$ $\eta\gamma\alpha\eta\pi\omicron\tau\alpha\kappa\iota\omicron\eta$ $\psi\alpha$ $\rho\omicron\chi\rho\omicron$ $\epsilon\eta\eta\eta\eta\iota$ $\eta\eta\eta\tau\epsilon$. Restitue $\epsilon\eta\varsigma\eta\alpha\iota$ $\eta\gamma\alpha\eta\pi\iota\tau\tau\alpha\kappa\iota\omicron\eta$ $\psi\alpha$ $\rho\omicron\chi\rho\omicron$ $\epsilon\varsigma$ (vel $\epsilon\varsigma\eta\eta\eta\tau$) $\eta\eta\eta\iota$ $\eta\eta\eta\tau\omicron\upsilon$ (?). — L. 16 : $\pi\iota\gamma\epsilon\mu\gamma\alpha\lambda$... $\iota\varsigma\chi\epsilon\eta$. Restitue $\eta\epsilon\kappa\gamma\epsilon\mu\gamma\alpha\lambda$ (sed exspectares $\eta\epsilon\kappa\beta\omega\kappa$) $\eta\epsilon$ $\omicron\chi\rho\omega\iota$ $\eta\chi\eta\eta\tau\iota\alpha\eta\omicron\varsigma$ $\eta\epsilon$ $\eta\alpha\chi\epsilon\eta$ (?); sed fortasse aliquid deest ante $\iota\varsigma\chi\epsilon\eta$. — L. 19 : $\alpha\iota\tau$. Lege $\alpha\rho\iota\tau$ vel $\epsilon\kappa\epsilon\alpha\iota\tau$. — L. 23 : $\mu\pi\alpha\iota\rho\eta\tau$. Supple $\alpha\eta\varsigma\eta\eta\tau\omicron\upsilon$. — L. 24 : $\iota\eta\iota$. Lege ι .

P. 166, l. 5 : $\eta\varsigma\alpha\mu\epsilon\eta\tau$ $\eta\tau\epsilon$ $\phi\iota\alpha\rho\omicron$. Melius sane $\varsigma\alpha\eta\epsilon\mu\epsilon\eta\tau$ $\mu\phi\iota\alpha\rho\omicron$. — L. 6 : $\epsilon\eta\eta\eta\eta\iota$. Lege $\epsilon\varsigma\eta\eta\eta\iota$. — L. 7-9 : $\omicron\chi\omicron\eta$... $\epsilon\eta\epsilon\rho\gamma\omicron\tau$. Restitue $\eta\epsilon$ $\omicron\chi\omicron\eta$ $\omicron\chi\pi\epsilon\varsigma\upsilon\tau\epsilon\rho\omicron\varsigma$ $\eta\eta\eta\tau\epsilon$ $\epsilon\pi\epsilon\eta\pi\alpha\eta$ $\eta\epsilon$ $\alpha\rho\omicron\chi\varsigma$ $\eta\epsilon$ $\omicron\chi\rho\omega\iota$ $\eta\theta\eta\eta\iota$ $\eta\epsilon$ $\epsilon\eta\epsilon\rho\gamma\omicron\tau$. — L. 15 : $\omicron\chi\omicron\gamma$. Redundat. — L. 16 : $\gamma\epsilon\omega\rho\gamma\iota\omicron\varsigma$. Supple $\eta\epsilon$. — L. 24 : $\omicron\chi\rho\omega\iota$. Supple $\eta\epsilon$. — L. 26 : $\epsilon\eta\alpha\iota\upsilon\alpha\varsigma\alpha\eta\omicron\varsigma$. Vel lege $\epsilon\eta\iota\upsilon\alpha$... vel, postea, pro $\eta\iota\delta\iota\mu\omega\rho\iota\alpha$ lege $\eta\alpha\iota\alpha$... (?).

P. 167, l. 2 : $\epsilon\eta\epsilon\psi\omega\pi\iota$. Sic. — L. 7 : $\eta\epsilon\varsigma\theta\omicron\psi$. Lege $\eta\epsilon\varsigma\theta\omicron\psi$ $\tau\eta\rho\omicron\upsilon$ (?). — L. 8 : $\eta\alpha\eta\epsilon\rho\alpha\varsigma\pi\alpha\gamma\epsilon\varsigma\epsilon\epsilon$. Lege $\alpha\eta\epsilon\rho$... — L. 9 : $\alpha\eta\iota$ $\epsilon\upsilon\omicron\lambda$ $\epsilon\chi\eta\eta\iota$. Restitue $\eta\epsilon\eta$ $\pi\omicron\eta\mu\iota\omicron\eta\pi\omicron\varsigma$ $\alpha\eta\tau\alpha\varsigma\theta\omicron\upsilon$ $\epsilon\upsilon\delta\alpha\upsilon\tau\alpha\omega\eta$ $\eta\tau\epsilon$ $\chi\eta\eta\iota$ (?). — L. 13 : $\tau\theta\epsilon\omicron\delta\alpha\omicron\kappa\omicron\varsigma$. Supple $\eta\eta\eta\tau\eta$ $\eta\epsilon$. — L. 14 : $\eta\psi\omega\rho\pi$. Lege $\eta\psi\omega\rho\pi$. — L. 15 : $\alpha\eta$

μοϣρ. Lege αϣμοϣρ (?). — L. 16-18 : αϣῖ ἔβολ ἴκεϣρωμ. Locus plane corruptus et, ut mihi videtur, mutilus. Ita fortasse restituendum : αϣῖ ἔβολ ἦεν βαβϣων ἦτε χμμ αϣζωα ἔἴκεϣρωμ (vel ἔμστρα ἔτε ἴκεϣρωμ πε) ψα ἱάγαν ἡπιοϣρο ἔτε ἱάαα τε ἦν ἐτχн саβολ ἦἴκεϣρωμ (?). De pluribus ad hunc locum et de nominibus locorum in hoc scripto in genere, cf. P. CASANOVA, *Notes sur un texte copte du XIII^e siècle. Les noms coptes du Caire et des localités voisines* (*Bulletin de l'Institut français d'archéologie orientale*, tom. I, Le Caire, 1901). — L. 19 : ἐϣταλνοϣт. Lege ναϣταλνοϣт . . . πε, nisi ante hanc vocem desideretur aliquid, puta ναϣμοϣ; quocumque modo, post таλνοϣт supplе, vel subaudi ἐπεϣζθο.

P. 168, l. 3 : αἱχελ. Lege αἱχωλ. — L. 7 : ἐτβαῖεμ. Lege ἐϣβαῖεμ. — L. 10 : οϣ. Supple πε. — L. 11 : χε. Dele notam quam ad hanc vocem adposuimus, et vel tolle χε de medio, vel (et hoc magis arridet) pro χε lege πεχε et, postea supplе ποϣρο ἡπιαρχηкρίтнс χε ακχε οϣ ἦεν, et iterum, post φαἰ supplе πεχε. (Cf. p. 171, l. 14.) — L. 12 : ἡςετασσοϣ. Lege ἡτεϣτασσοϣ (?). — L. 13 : μαροϣταιοϣ. Supple εϣωп δε, et postea pro ϣнатаσσοϣ он (pro quo αν proposuimus) lege αϣϣτεμтаσσοϣ (?). — L. 15 : ἡκентеріон. Sic, infra autem saepius гентеріон; — εϣарез. Lege ἀρεз (vel ψωпἰ εϣарез) ἔροϣ. — L. 19 : β. Lege ἱβῖ; — μστραμ. Lege μστρα, μ enim posterior videtur orta esse ex subsequenti voce. — L. 27 : ἡтаriceoc. Lege ἡκοментарііос (?); — αϣμοϣ. Supple νεμωϣ.

P. 169, l. 3 : ἔτοἰ. Sic; — ἐπεϣκαἱ. Lapsus calami pro ἔπεϣσοβн (?). — L. 4 : οϣ. Supple πε. — L. 6 : αἱтаμок. Lege εἱтаμок. — L. 7 : χε. Post ἡσοϣ, quod jam supplendum proposuimus adde ϣοἰ, vel post ἡμεθноϣх supplе πε; — πε. Lege τε, nisi pro теημεθноϣх legendum пенхеημεθноϣх. — L. 8 : кеμ. Lege екēμ, vel melius ēϣωп екēμ. — L. 9 : напнῑсі. Restitue ἡμαϣ ἔϣαἰ ἦα ннῑсі (?). — L. 10 : οϣχομ αν. Amanuensis videtur voluisse scribere οϣон ψχομ, etc., ex negligentia vel imperitia pro εμон ψχομ ἡтак ἡμαϣ ἔϣαἰ ἦарωϣ, vel melius ēϣωп δε εμон, etc. — L. 15-16 : ἡтаriceoc. Vide supra ad pag. 168, l. 27. — L. 21 : πисофос. Videtur desiderari aliquid, puta αϣτερψφнῑ. — L. 23 : ἐϣεψωпἰ. Sic.

P. 170, l. 1 : εϩχϩ. Vel lege ναϩχϩ...πε, vel linea subsequenti pro εϫᾶρεϩ lege ετᾶρεϩ, vel, si legas εϩχϩ, postea pro εϫᾶρεϩ lege ναϫᾶρεϩ...πε. — L. 2 : ἡνοϩερῦκαϩ νωϫ ναϩ. Emenda ναϫτῦκαϩ ναϩ ἀν πε(?). Forsitan ante οϫδε deest aliquid puta οϫδε ναϫζιϩοτ᾽ εροϩ ἀν. — L. 3 : ποϫρο. Supple ἴτε(?) — L. 4 : ἡκαλακιδᾶ. Sic. Lege ἡκο-
λακιδᾶ (cf. KIRCHER, *Scala*, p. 101, ubi pro التلاهب videtur legen-
dum التلاعب). — L. 5 : νισταϫλον. Lege νανισταϫλον(?). —
L. 11 : οϫον. Lege ζανονον(?), vel οϫγεντεριον(?). —
L. 15 : οϫον. Supple οϫζαι ἡτε(?); — εϫωκ, pro εροκ(?);
— ἡᾶουαι. Lege ἡᾶουω(?) ut adnotavimus, vel ναουαидι pro
ἡουαиди(?). — L. 16 : νακ. Ante hanc vocem supple, vel subaudi
οϫον(?). — L. 17-18 : εϫωπ ϫουωϫ επεκναζτ᾽ ἡτε ϫωρη.
Restitue εϫωπ ἀϫωδανουωϫ εῶρεκτασθουκ επεκναζτ᾽ ἡτε
ϫωρη(?). — L. 22 : ἡϫρηστιᾶνoс. Supple κατα. — L. 24 :
νανεϩ. Lege νανес et supple νακ. — L. 26 : ἡτανιστηс. Lege
ἡτε οϫδανιστηс(?); — εϫωι. Pro εροι(?). — L. 28 : ετοϫ.
Sic.

P. 171, l. 5 : αιταυουκ. Lege ειταυουκ. — L. 21 : ναϫ-
τᾶсо. Lege εἰναϫ...(?). — L. 22 : ἡεβλουαс. Lege ἡτεβ-
λουαс. — L. 23 : εϫηου ἡτε νιστολoтoс. Lege ζανεϫηου
ἡτε νισтолoс(?). — L. 27 : κεουαι са ναи neu са. Lege
ουαι са инаи neu κεουαι са.

P. 172, l. 1 : ἡθοϩ. Supple ναϩμoϫι...πε. — L. 2 : ἡνεϩ-
κιριс ζολωс νιγεντεριον αϫφωμeϩ. Restitue εϩμoϫι
ᾰφρητ᾽ ἡεροι ᾰποϫκϫιрис ζολωс νιγεντεριον εϫφoϫ-
νεϩ(?). — L. 3 : νιϫιρ. Lege νιῑρ. — L. 5-6 : φη ερετεν
ναϫ εῖφαι ϫε ϫηαζωλ. Locus difficilis emendatu; ita forte
restituendum еретенεἰναϫ εῖφαι ϫε ιωδανηис φη етеϫηα-
ζωλ(?). — L. 10 : ναϩμηη. Supple εϩερμeαεταη. Cf. p. 173,
l. 27. — L. 11 : εῖφиа. Supple ετοϫμoϫτ᾽ εροϩ(?). — L. 13 :
αϩτηис. Lege αϩτηиϩ. — L. 14-15 : ερετενονωи. Lege ере-
тенεоуи, vel melius εῶρετενονωи. — L. 15 : ερετενϫеп.
Lege етаρεтенϫеп. — L. 20 : ϫευτιπi. Lege ϫευтiπi. —
L. 21 : ἡρωϩ. Lege ερωϩ. — L. 22 : φωϫ. Lege φeϫ. —
L. 23 : πεсφωϫ. Lege πεсφωϫи; — αϩϫευтиπi. Lege αϩϫευ-
тiπi. — L. 24 : ναϫzeиci. Lege εϫzeиci.

P. 173, l. 3 : νιϫωт. Pro νиеϫωт ut adnotavimus. Lege νие-
ϫoт. — L. 6 : νисζии. Lege νиζиои. — L. 7 : neu. Supple

ζανινην ἥρωι(?). — L. 8 : αχδζι. Lege ναχδζι. — L. 9 : πουχινναυ μιχνοу. Lege πχινναυ(?) ἐνιῆχνοу. — L. 16 : θωт. Supple ἐρεκτασθок(?). — L. 18 : εϋμοз. Lege εϋμεз. — L. 21-22 : †на† нтаистоаη. Lege ἡταιστοаη θαι. — L. 23 : ἐнаитааηоут. Lege ἐ†тааηоут; — оуоз πιεzzει-
θoυη †натиη. Lege neu †εzzειнаθoυη (الزينة) †нати-
тоу(?). — L. 27 : neu миποуранион. Lege ἐнеп. . . (?). Cf.
p. 175, l. 9; p. 179, l. 26; p. 180, l. 1.

P. 174, l. 2 : πεχαϥ ναϥ. Vel dele, vel lege εϥχω ἄμοc.
— L. 3 : εερεκби. Pro ἡτεκби. — L. 6 : εϥωηεи. Lege εϥδα-
ηеи. — L. 9 : ἐϥонη. Sic. — L. 13 : φαι. Lege πε (et
supple φαι δε?). — L. 14-15 : ἡτεητεκμετοуро. Lege τεκ-
μεтоуро, ut iam correximus, vel, quod magis placet, ниниоc
(vel quid simile) ἡτε τεκμεтоуро. — L. 15 : δε. Additum in
margine a 1^a m., ut videtur; et ita etiam litterae πα vocis ἡνιπα-
ραдоcic, infra l. 17. — L. 17 : πε φιλιи оураи ἥρωиeoc
αϥερпаβении. Restitue хе φιλιи оураи пе ἥρωиeoc ἐαϥ-
параβ. . . . — L. 19 : оуназ†. Supple ἡоуωт(?). — L. 22 :
ωαι. Lege αϥωαι. — L. 23 : ἡτεϥλεηги. Sic et ita p. 177,
l. 8. Lege ἡτεϥλεηги(?). Quoad genus, cf. STERN, *Kopt. Gramm.*,
p. 99. — L. 24 : ἡηηтс, 2^o loco. Lege ἡηηтϥ.

P. 175, l. 1 : neu. Lege оуоз. — L. 9 : ἐψωλεи neu
пенсωτηр. Lege εϥψωλεи ἐпенсωτηр. Cf. not. ad p. 173,
l. 27, et p. 179, l. 26; p. 180, l. 1. — L. 16 : ψαψ. Iam cor-
reximus ια оуψаψ; melius ια ψаψ, vel ψарι. — L. 21 :
хе. Dele.

P. 176, l. 1-3 : †ψаψ . . . ἐπεϥωια. Restitue πιψаψ
αϥсехп оуиоус ἡψар ἐπεϥиоут ἐре τεϥαφε παιρη† ἄψи
ἐхен πεϥωиα, vel πιψаψ. ἡψар ηен πεϥиоут
есἄψи παιρη† ἡхе τεϥἄφε ἐπεϥωиα. — L. 5 : α. Restitue
αϥχωк ἐвоа ἡхе. — L. 6 : оуоз. Dele. — L. 7 : πиреи-
φаниχωит. Supple φη. — L. 8 : оутаз. Lege оуоутаз(?);
— нифххη. Lapsus calami pro ниевιαк(?). — L. 9 : ἡорео-
доzос оуоз. Lege оуоз ἡореодоzос; — ἐтаϥ. Lege ἐαϥ. —
L. 11 : ἄпē. Supple ἡ†евдоиас(?). — L. 14 : πουλεоу па-
триархоу ἄλεξανδριἄ. Lege πατριαρχоу полеωс αλεξαν-
дреиас ἐре. — L. 16 : ἡζανινην. Supple ἡроипи neu ζαν-
снoу; — neu. Lege оуоз. — L. 18 : пωηпρι ἡиωв псон

ἡῶσῃφ. Vel lege πσον ἡῶσῃφ πῶσῃ ἡῶσ, vel, post ἡῶσ
supple οὐρο. — L. 18-19 : φαι . . . φῶτ. Lege φαι δε
ῶσῃφ φῶτ πε. — L. 20 : ἥεν νενσφοτοϋ. Lege ζιχεν
νενσφοτοϋ. — L. 26 : ζοταν. Pro ζοτε.

P. 177, l. 1 : neu. Dele, nisi sit positum pro uen; videtur
enim ortum ex errore auctoris qui dum clamitabant ^{الله أكبر} الله(?)
gebat ^{والأكبر} الله(?). — L. 4 : οὐρο. Dele(?) et supple ᾱ. — L. 5 :
ἔβολα ῃητοϋ. Lege ἔβολα ἡῃητοϋ, ut iam correximus, nisi sit
delendum. — L. 6 : τηροϋ. Supple ζανοϋον ἔβολα ἡῃητοϋ(?).
— L. 7 : ναγζωβ neu πογψφῃρ. Lege ναγζωα neu
πογψφῃρ(?). — L. 8 : τεφωπ. Lege ωπ (vel αφωπ). Sed
locus videtur mutilus, et ita forsitan restituendus : οὐαι uen
[ωπ] τεφ[. κεοϋαι δε] ωπ τεφλενγι(?). — L. 9 :
ωπ. Sic, utroque loco et recte quidem, nisi l. 8 legeris αφωπ;
tunc enim et hic legendum αφωπ. De τεφλενγι et τεφκοκελ.
ubi exspectares πεφ-, cf. notam ad p. 174, l. 23. — L. 13 :
οὐρο παρητ πε εταχαιτοϋ (lege αιτq) videntur de-
lenda. — L. 17 : ἔχωοϋ, 1° loco. Lege ἔρωοϋ. — L. 19 :
ἡτε. Pro ἔβολα ῃεν. — L. 21 : αιτηιϋ. Lege αιτηιτοϋ, vel
αιτηις; — επεφερῃοτ. π add. supr. l. a rec. m. — L. 22 :
εφναδῖῃπ. Lege πεφναϋ. . . . ; — ετζιοϋι ῡπσωα. Lege ετε
ναγζιοϋι(?) ἔπσωα. — L. 23 : ψαντεφρ. Lege ψαντοϋερ.
— L. 26 : ναγαοκς. Lege ναγαοϋζ.

P. 178, l. 2 : ἱε. Pro uηποτε. Cf. p. 162, l. 16. — L. 3 :
ναι ναη. Lege εφβε ναι ναη (vel ναη tantum, ut iam cor-
reximus). — L. 4 : πιπρεσβϋτερος. Lege ῡπρεσβϋτερος, nisi
ante hanc vocem aliquid desideretur. — L. 6 : ἡγ πε. Aliquid
excidisse videtur; restitue ἔφρενναϋ ἔφῃ εταφωπι νατοι
ἡγ πε. — L. 7 : ἡογχαλιοϋα. Lege ἡογῃχαι ἡογωα. —
L. 9 : φῃ ἔταφωπι. Vel dele haec utpote quae e loco superiore.
l. 6, exciderint, vel ante ea supple aliquid, puta ἔτανναϋ δε
ἔφῃ, etc.; — ναηᾱλη. Lege ναη ἀηᾱλη, vel simpliciter
ἀηᾱλη. — L. 10 : νενρης. Lege ναηρης, vel, melius, ἀη-
ωπι ενρης, aut ἀηρωις. — L. 11 : οὐρο. Supple ἔτα. —
L. 12 : ῡπιςᾱ. Supple χε; — ἐπιοϋωινη ἐφῃηοϋ. Lege εοϋ-
ωινη εφῃηοϋ ἔφῃη. — L. 19 : ἔφῃη. Lege ἔφῃη. — L. 20 :
ἐπιβαϋι. Sic; suspicor exortum esse ex ἐπιςωα ετᾱωι. —

L. 21 : ΟΥΛΑΜΙΤΗΣ ΖΙΧΕΝ. Restitue ἡρώμι ἐοῦ[ις]λαμιτης πε ζεν(?), et postea, pro ΝΑΨΕΡ-, lege ΔΨΕΡ-. /

P. 179, l. 1 : Γ ... πε. Lege ἑΓ. ... πε. — L. 4-11 : Hic locus propemodum sic nobis videtur restituendus : ΔΨΕΡΜΕΘΕ ἦχε οὐπιστος ἡάρχων ἡούσον οὐοζ φαι οη ΔΨΕΡΜΕΘΕ ἡούμουναχος εῶβε πσαχι ἡπαρχων ἑτε πωρηι ἡάωυης οὐρεμης πε εφχω ἡμος χε ἄνοκ нем παιωт нανζна ζενφιαρο ψα χημι οὐοζ ἐνανχη ζεν πιχοι ΔΝΕΡΦΜΕΧΙ ἡνιραν ἡνιμαρτүрос ἡαρχеос οὐοζ ΔΨΟΥΩΝΖ ΝΑΝ ἦχε παιμαρτүрос φαι ἡβери πимакаριос ιωαννης πεχαq нан χε ἡωωini ιсхен παiε φαι ψа пикев еонноу ёретен-ἐнаχ ἐкеμαρтүрос εφᾶψι, etc. Vel : ΔΨΕΡΜΕΘΕ ἦχε οὐπιστος ἡάρχων ἡούμουναχος οὐοζ φαι οη ΔΨΕΡΜΕΘΕ ΝΑΝ εῶβε πσαχι ἡπαρχων ἑτε πωρηι ἡάωυης οὐρεμης πε εφχω ἡμος χε ἄνοк нем παιωт нанерзωт ζен φιαρο οὐοζ ἐνανχη ζен πιχοι ΔΝΕΡΦΜΕΧΙ ἡνιραν ἡνιμαρтүрос ἡαρχеос οὐοζ ΔΨΟΥΩΝΖ ΝΑΝ ἦχε παιμαρтүрос φαι ἡβери пимакариос ιωαννης πεχαq нан χε Δωωini ψа χημι ιсхен παiε φαι, etc. — L. 12 : ζεν. Lege ΖΙΧΕΝ — L. 13 : ζανυηψ. Lege ζΑΝΚΕυηψ. — L. 19 : πεχαq. Supple ΝΑq. — L. 20 : μαρογελ. Lege ἐερογελ(?). — L. 25 : ἡноушерзал. Lege ἡноушωпи еуерзал(?).

P. 180, l. 1 : ἡпекωαλει ἡпекноус ёроq. Restitue ἡпек-ερεψωαλει ёроq ἡхепекноу(?). — L. 3 : пимаφρηψ. Lege пимаἡφρηψ(?); — ψΑΝΤΕΨΟΥΩΝΖ. Lege ΔΨΟΥΩΝΖ, nisi ante hanc vocem aliquid desideretur. — L. 5 : ψωρη. Lege ψορη. — L. 7 : ἡпекiри μαρογελ. Emenda et restitue : ἡпекiри ἡμος tноу χε οὐαζсазни ёроγελ. — L. 10 : ἐпψαι. Lege ἡпψαι. — L. 11 : ἡпаωонс. Supple πε; — ἡпимаτοι. Lege ἡпаматοι. — L. 14 : ἐнаχζiωни... ἐχωq. Lege ἐне аχζiωни ἡωωου ἐχωq пе аχтнитоу-ёроуη ἐпибноq(?). — L. 15-16 : ачталωου ёоухноу. Emenda et supple : ётачталоq ёоухοι аоуаq(?). — L. 21 : ёооуав. Supple ΔΝΕΡ(?). — L. 23 : tшоп. Lege нαιшоп. пе(?). — L. 25 : пинаиатq ζен пѳ ζитен оунаи нαιете-винн. Restitue пинаиатq ζен оуиѳвини ёре пѳ ζитен некψ-аηа ер оунаи нем таиетевинн.

P. 181, l. 1 : пiдтeиψа ΔН. Lege φη етeиψа ΔН vel пaтeиψа. — L. 6 : ёqεбi. Sic. — L. 9 : ἡωωου ζωχ. Sic;

— $\chi\epsilon$ $\tilde{\eta}\omega\tau\epsilon\tilde{\nu}$ $\eta\lambda\eta\chi\tilde{\varsigma}$. Dele haec; sunt enim Marci (ix, 40), et pro eis pone verba Matthaei $\mu\omicron\eta\eta\omicron\tilde{\nu}$ $\tilde{\epsilon}\phi\rho\alpha\tilde{\nu}$ $\tilde{\eta}\sigma\chi\mu\alpha\lambda\eta\tau\eta\varsigma$, ut vult contextus. — L. 11 : $\eta\lambda\tau\omicron\tau\kappa$. Supple $\epsilon\varrho\tilde{\epsilon}\omega\pi\iota$ vel quid simile. — L. 13 : $\pi\epsilon\eta\omega\sigma\eta\pi$. Lege $\pi\epsilon\varrho\omega\sigma\eta\pi$. — L. 19 : $\epsilon\theta\epsilon\epsilon$ $\chi\epsilon$ $\zeta\iota\eta\alpha$ $\tilde{\epsilon}\theta\epsilon\varrho\epsilon\varrho\epsilon\pi$. Restitue $\chi\epsilon$ $\zeta\iota\eta\alpha$ $\epsilon\varrho\tilde{\epsilon}\epsilon\pi$ (?). — L. 20 : $\tilde{\epsilon}\tau\omicron\iota$. Sic; — $\pi\iota\pi\epsilon\varrho\tau\zeta\alpha\pi$. Lege $\pi\iota\zeta\alpha\pi$. — L. 26, 27 : $\epsilon\tau\varrho\iota$. Lege $\epsilon\tau\eta\alpha\varrho\iota$, utroque loco.

P. 182, l. 3-4 : $\epsilon\gamma\eta\alpha\omega\pi\iota$ $\epsilon\gamma\omega\eta\pi$ $\omega\alpha$ $\pi\iota\mu\alpha$ $\tilde{\eta}\chi\alpha\eta\omicron\tilde{\nu}$ $\tilde{\epsilon}\beta\omicron\alpha$. Restitue $\epsilon\gamma\tilde{\epsilon}\omega\pi\iota$ $\epsilon\gamma\omega\eta\pi$ $\omicron\chi\omicron\zeta$ $\tilde{\eta}\tilde{\alpha}\pi\omega\alpha$ $\tilde{\mu}\pi\iota\chi\alpha\eta\omicron\tilde{\nu}$ $\tilde{\epsilon}\beta\omicron\alpha$ $\eta\epsilon\mu$ $\omicron\chi\kappa\lambda\eta\rho\omicron\eta\omicron\mu\tilde{\alpha}$ (?).

P. 185, l. 2 : $\epsilon\rho\zeta\alpha\lambda$. Lege $\omega\rho\epsilon\zeta\alpha\lambda$ (?).

P. 189, l. 13 : $\tilde{\epsilon}\rho\epsilon$. Lege $\tilde{\epsilon}\tau\epsilon$, vel $\tilde{\alpha}\rho\epsilon$ (?). — L. 17 : $\epsilon\varrho\eta\eta\eta\omicron\chi$. Lege $\epsilon\theta\eta\eta\eta\omicron\chi$. — L. 24 ; $\eta\eta$ prius. Redundat.

P. 190, l. 4 : $\epsilon\gamma\omega\eta\epsilon\mu\omega\iota$. Lege $\varsigma\epsilon\omega\eta\epsilon\mu\omega\iota$. — L. 13 : $\zeta\theta$. Lege $\pi\iota\zeta\theta$ (?).

P. 191, l. 6 : $\varsigma\alpha\eta\omicron\chi\eta\tilde{\nu}$. Lege $\pi\varsigma\alpha\eta\omicron\chi\eta\tilde{\nu}$ (?).

P. 203, l. 22 : $\tilde{\epsilon}\rho\epsilon\tau\epsilon\eta\omicron\chi\omega\omega$. Lege $\tilde{\epsilon}\tau\epsilon\tau\epsilon\eta\omicron\chi\omega\omega$. — L. 23 : $\epsilon\eta\omicron\chi\omega\omega$. Lege $\alpha\eta\omicron\chi\omega\omega$. — L. 24 : $\tilde{\eta}\tau\phi\epsilon$. Supple $\eta\epsilon\mu$ $\pi\omicron\varsigma\iota\lambda\omega\eta$ $\phi\eta$ $\tilde{\epsilon}\tau\alpha\varrho$ $\tau\alpha\chi\rho\omicron$ $\tilde{\mu}\pi\iota\kappa\alpha\zeta\iota$ (?).

P. 210, l. 11 : $\tilde{\mu}\mu\alpha\delta\omicron\varsigma$. Videtur deesse aliquid, puta : $\tilde{\epsilon}\beta\omicron\alpha$ $\omicron\chi\tau\epsilon$ $\eta\mu\mu\alpha\delta\omicron\varsigma$ $\tau\eta\rho\omicron\chi$.

P. 212, l. 20 : $\epsilon\theta\omicron\sigma\chi\eta\omega\kappa$. Lege $\epsilon\theta\omicron\sigma\chi\omega\omega\kappa$ (?).

P. 218, l. 6 : $\tilde{\eta}\varsigma\omicron\pi$. Supple : $\omicron\chi\omicron\zeta$ $\tau\eta\alpha\tau\omicron\chi\eta\eta\omicron\varsigma\kappa$ $\omicron\chi\omicron\zeta$ $\eta\epsilon\tilde{\nu}$ $\pi\iota\mu\alpha\zeta\alpha$ $\tilde{\eta}\varsigma\omicron\pi$; Cf. supra, p. 207, l. 9.

P. 226, l. 18 : θ $\tilde{\eta}\varsigma\zeta\iota[\mu\iota]$. Lege $\theta\tau$ $\tilde{\eta}\zeta\iota\delta[\mu\iota]$. — L. 23 : $\beta\omega\eta\varsigma$. Sic; postea vero $\iota\omega\beta\iota\eta\omicron\varsigma$. — L. 27-28 : $\epsilon\kappa\omega\eta\epsilon\mu\omega\iota$. Lege $\alpha\kappa\omega\eta\epsilon\mu\omega\iota$.

P. 233, l. 24 : $\epsilon\gamma\eta\alpha\epsilon\pi$. Lege $\alpha\gamma\eta\alpha\epsilon\pi$.

P. 237, l. 8 : $\alpha\eta$. Otiatur.

P. 242, l. 10 : $\pi\iota\tau\mu\alpha\tau$. Lege $\pi\iota\tau\mu\alpha\tau$. — L. 12 : $\eta\epsilon\tilde{\nu}$ $\chi\alpha\chi\iota$. Cf. Luc., i, 74. — L. 22-23 : $\epsilon\tau\zeta\omega\omicron\chi$. Lege $\epsilon\gamma\zeta$ ω

P. 245, l. 18 : $\tilde{\epsilon}\zeta\eta\eta\iota$. Lege $\tilde{\epsilon}\eta\eta\iota$. — L. 27 : $\epsilon\iota\beta\epsilon\rho\kappa$. Lege $\alpha\iota\chi\epsilon\rho\kappa$.

P. 247, l. 1 : $\eta\eta\iota$. Supple $\pi\epsilon$. — L. 12 : $\tilde{\epsilon}\eta\iota\delta\iota\mu\omega\rho\iota\tilde{\alpha}$. Lege $\tilde{\eta}\eta\iota\delta\iota$ (?).

P. 249, l. 4 : $\eta\omicron\chi\epsilon\mu\varsigma\alpha\rho\zeta$. Lege $\tilde{\eta}\omicron\chi\alpha\mu$ vel potius $\tilde{\eta}\rho\epsilon\varrho\omicron\chi\epsilon\mu$; cf. p. 243, l. 23.

P. 254, l. 22 : $\iota\epsilon$ $\omicron\chi\chi\omega\mu$. Restitue $\iota\tilde{\epsilon}$ $\tilde{\eta}\tau\epsilon\varrho\varrho\iota$ $\phi\rho\omega\omicron\chi\omega$ $\tilde{\eta}\omicron\chi\chi\omega\mu$ (?).

P. 256, l. 4 : ἐϋωπ ἦτε. Cf. supra notam ad p. 240, l. 14.

P. 257, l. 7 : πεκδὶῆδὶχλου. Lege πεκχινδὶχλου, vel melius πεκδὶχλου.

P. 263, l. 26 : ὤφτ. Supple πε et ita tris in proxime sequentibus.

P. 264, l. 9 : ὑπιᾶζιωα. Lege ὑπεῖᾶζιωα, aut post ἡβασιαικον supple εττοι ζωτq vel quid simile.

P. 265, not. 4 : Post ἐνη adde : «et ita videtur corrigendum superius p. 263, l. 8, ἐναὶ pro ἦναὶ».

P. 267, l. 7 : ἐϋωπ ἦτεκζωλ. Cf. not. ad p. 240, l. 14.

P. 268, not. 7 : Adde : «sed locus videtur corruptus vel mutilus.

P. 272, l. 1 : Lege Γτ. — L. 4 : πισιογί. Lege πισιογ. — L. 9 : ἐρκοκ. Lege ἐρερερκοκ (?); postea πε delendum. — L. 11 : Supple χε ante αγγα (?). — L. 25 : ἐνηπ. Lege τένηπ.

P. 274, l. 4 : ετοι. Lege ναχοι. . . πε (?). — L. 5 : ἡογμω. Lege εζοτε ογμω (?). — L. 6 : ἐταφερμεс. Lege ἐταφερес-мес (?); — ἦτε. Lege ογве (?).

P. 277, l. 10 : ογτωι сωк εογτωι. Melius ογτοι сωк εογτοι.

P. 280, l. 16 : ερχωк. Lege ἐταφχωк (?).

P. 281, l. 19 : ἦεν περζнт ἦχε γεωργιος. Lege χε γεωργιος ἦεν περζнт (?).

P. 282, l. 16 : ερμην. Lege ναρμην. . . πε.

P. 283, l. 18 : ἦнтq. Pro ἐнтq. Cf. Mt., xviii, 6; Lc., xvii, 2.

P. 288, l. 2 : ναк. Delendum (?).

P. 289, l. 9 : ἦρεχα. Lege ὠμαῆχα- (?). — L. 16 : сен-тот. Lege сензот (?).

P. 290, l. 3 : ἦνιθμис. Pro ἦνιατμис, ex confusione inter γωμω «pulvis» et γωμω «vapor, halitus» (?). Cf. not. ad p. 141, l. 23-25. — L. 10 : ἑ ἦсгim. Lege ετ ἦгim.

P. 291, l. 2 : ειωη. Lege ειοη.

P. 293, l. 8 : ειναζτ. Lege τназт.

P. 294, l. 12 : αсogωωт. B αсogогωωт, sic. — L. 14 : ἄнок. B omittit. — L. 20 : ἑ. Lege ετ.

P. 295, l. 4 : αqиnq. B αqīnιq; dein emend. αqиnιq.

P. 297, l. 13 : гина. Ante, supple αφρογδολογ vel quid simile.

P. 298, l. 12 : ἄφορ. Sic, dein emend. ἄφωρ a 1^a m. —
L. 12-13 : νιγαλιλεός. Supple εἶρι ἄφαι(?).

P. 299, l. 25 : ἔρηι. Supple ἦεν ναι τηροῦ(?).

P. 303, l. 3 : ἀγνετρωγ. Lege ἀγνετρωγ; — ἔχωσ.
B εχωс, cum ω additum supra ο.

P. 309, l. 4 : ἔτι. B. add. δε. — L. 22 : εἰτγο. Lege ††γο.
— L. 25 : ἥνοϋνοβι. B ἥνοϋμεγῖ.

P. 312, l. 8 : ἐθβαβιαων. B prius script. supra l. 2^a m. —
L. 24 : ογα. Supple ἐβοα ἥητοϋ cum vers. ar.(?).

P. 317, l. 24-25 : ἔταγκοτγ. Videtur legendum ἔτοϋνα-
κοτγ, vel melius ἔτοϋνακωτ ἄπιτοπος ἥηητγ.

P. 320, l. 2 : πιᾶγιος. B ἄπιαγιος, sic.

P. 322, l. 3 : ἥλοϋκοχι. B ἥλοϋκωχι, sic.

P. 328, l. 8 : ακ†. Supple ηη.

P. 329, l. 7 : ζινα. Supple χε(?).

P. 338, l. 4 : ερααχι. Lege ναρααχι(?).

P. 339, l. 4 : ἄροκ. B αρωκ, sic.

P. 342, l. 5 : ψατεδαιγ. Dele notam.

P. 343, l. 9 : ἥτρουπι. Lege ἥτενρουπι(?).

P. 345, l. 14 : νευ. Lege ογοζ(?).

P. 346, l. 6 : χε. B δε, sic.

P. 348, l. 4 : αν. Redundat. — L. 14 : ιс. B add. зηппе ιс.
— L. 19 : τερεзιη. B †εзιη.

P. 349, l. 5 : πιᾶγιος. B πιαγεос, sic.

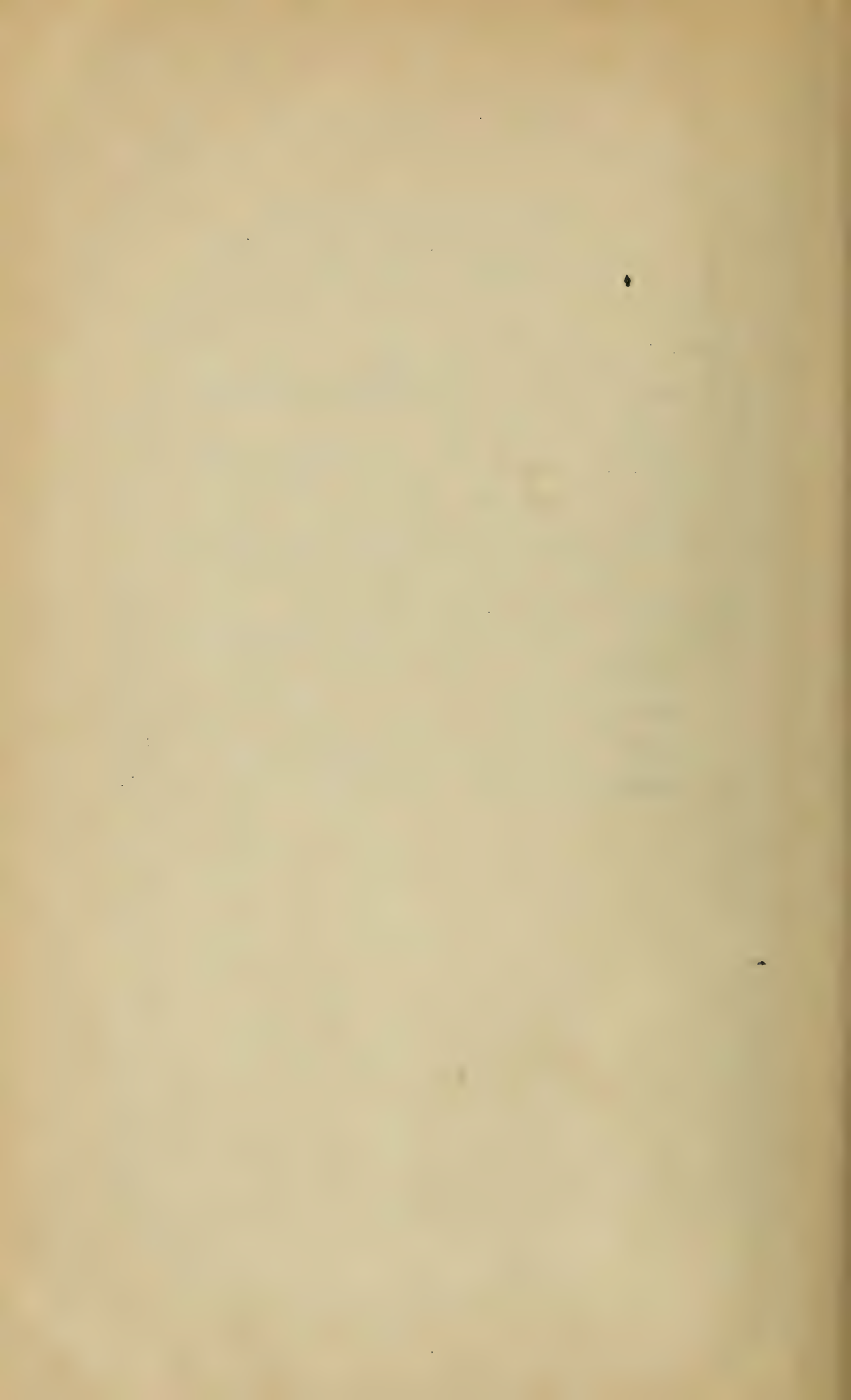
P. 350, l. 7 : ακέρ. Lege ακερ. — L. 9 : νακ. B ναγ, sic.
— L. 10 : ζα. B ἔζα, sic; — πεκη. B πεγη, sic.

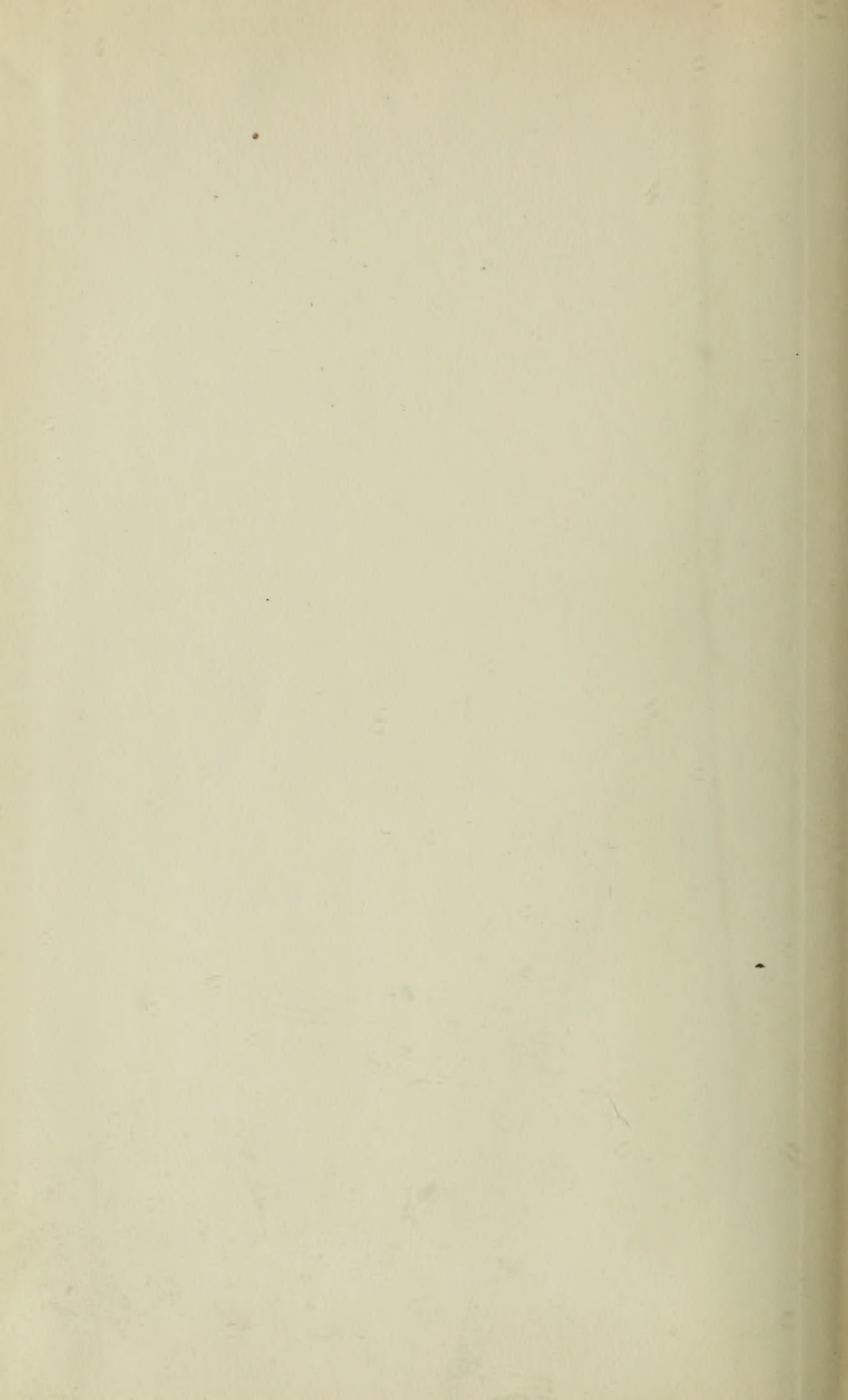
P. 351, l. 3 : αν. Redundat. — L. 9 : ναсен. B ναсу (l. να-
сеу, pro ναсен; n in у mutato ante labialem, ut animadvertit
qui codicem contulit). — L. 10 : ψαῆτεκυοϋ. Ita et B; pro
ψανтек..., vel melius ψατεκυοϋ.

P. 356, l. 9 : ἔρε. Lege ἄρε.

INDEX TOMI II.

| | Pag. |
|---|------|
| I. Martyrium S. LUCAE, evangelistae | 1 |
| II. Martyrium S. CYRIACI, archiepiscopi Hierosolymitani . . | 9 |
| III. Martyrium S. IACOBI, Persae | 24 |
| IV. Martyrium S. ABBA POLYCARPI, discipuli Apostolorum . . | 62 |
| V. Martyrium S. ABBA ISAACI, Tiphrensis | 73 |
| VI. THEODORI archiepiscopi Antiocheni Oratio in laudem ss. Theodori Orientalis et Theodori Stratelatis | 90 |
| VII. Martyrium S. IOHANNIS, Phanidjoitani | 157 |
| VIII. THEODOTI Ancyrani Oratio in laudem s. Georgii Dios- politani | 183 |
| IX. Martyrium S. GEORGII | 270 |
| X. Miracula a Deo patrata per s. Georgium | 311 |
| XI. Addenda et corrigenda | 361 |





Hymenat ed). v. 2
12682

PONTIFICAL INSTITUTE OF MEDIAEVAL STUDIES
59 QUEEN'S PARK CRESCENT
TORONTO-5, CANADA

12682 .

